# 开元释教录二十卷

庚西崇福寺沙门智升撰 • 乾隆大藏經 • 此土著述

开元释教录卷第一

夫目录之兴也。盖所以别真伪明是非。记人代之古今。标卷部之多少。摭拾遗漏删夷骈赘。欲使正教纶理金言有绪。提纲举要历然可观也。但以法门幽邃化网恢弘。前后翻传年移代谢。屡经散灭卷轴参差。复有异人时增伪妄。致令混杂难究踪由。是以先德儒贤制斯条录。今其存者殆六七家。然犹未极根源尚多疏阙。升以庸浅久事披寻。参练异同指陈臧否。成兹部帙。庶免乖违。幸诸哲人俯共详览。

稽首善逝牟尼尊 无上丈夫调御士

亦礼三乘净妙法 并及八辈应真僧

我撰经录护法城 三宝垂慈幸冥祐

惟愿法灯长夜照 迷徒因此得慧明

正法遐久住世间 依学速登无上地

自后汉孝明皇帝永平十年岁次丁卯。至大唐神武皇帝开元十八年庚午之岁。凡六百六十四载。中间传译缁素总一百七十六人。所出大小二乘三藏圣教。及圣贤集传并及失译。总二千二百七十八部。都合七千四十六卷。其见行阙本并该前数。

新录合二十卷。开为总别。总录括聚群经。别录分其乘藏。二录各成十卷。就别更有七门。今先叙科条余次编载。

总括群经录上。

右从汉至唐所有翻述。具帝王年代并译人本事。所出教等以人代先后为伦。不依三藏之次。兼叙目录新旧同异。

别分乘藏录下。

右别录之中曲分为七。一有译有本。二有译无本。三支派别行。四删略繁重。五拾遗补阙。六疑惑再详。七伪邪乱正。就七门中二乘区别三藏殊科。具悉委由兼明部偶总录分为十卷。起第一尽第十(此粗显纲条若一一具明在第十卷内)第一卷(汉魏二代缁素译人所出经戒羯磨等及新旧失译并附出译人列传)第二卷(吴晋二代缁素译人所出经戒等并新旧失译诸经同前附出译人列传)第三卷(东晋苻秦二代缁素译人所出经律论等并新旧失译列传同前)第四卷(姚秦西秦前凉北凉四代缁素译人所出经律论并新旧集失译经等)

第五卷(宋朝一代缁素译人所出经律论等并新集失译经等)第六卷(齐梁元魏高齐四代缁素译人所出经律论等并新集失译经律集等)第七卷(周陈隋三代缁素译人所出经律论及传录等)第八卷第九卷(八九二卷皇朝缁素译人所出经律论及传录等)第十卷(叙古旧诸家目录部帙多少及详显同异)别录分为十卷。起第十一尽第二十(此粗显纲条具述在第十卷内)第十一卷第十二卷(十一十二两卷有译有本菩萨藏经律论目录兼述译人时代)第十三卷(有译有本声闻藏经律论及贤圣集传目录亦述译人时代)第十四卷(有译无本大乘经律论阙本目录)第十五卷(有译无本小乘经律论及贤圣集传阙本目录)第十六卷(支派别行大小乘经律论及贤圣集传别生目录)第十七卷(删略繁重别生同本异名经等删除目录补阙拾遗旧译大小乘经律论大周入藏录中遗漏不上目录及新译大小乘经律论集传等新编入藏目录)第十八卷(疑惑再详目录伪妄乱真新编伪经及群录中伪经并诸家集钞等目录)第十九卷(大乘经律论入藏目录)第二十卷(小乘经律论贤圣集传入藏目录)

总括群经录上之一

后汉刘氏都洛阳。

从明帝永平十年丁卯至献帝延康元年庚子。凡一十一帝一百五十四年。缁素一十二人。所出经律并新旧集失译诸经。总二百九十二部。三百九十五卷(于中九十七部一百三十一卷见在一百九十五部二百六十四卷阙本)

以为后汉经录云。于中直云帝者为真。兼斥名者是伪。年代甲子依唐司隶甄鸾成均博士。王道圭二家年历参定(后汉)沙门迦葉摩腾(一部一卷经)沙门竺法兰(四部一十五卷经)沙门玄娄迦谶(二十二部六十七卷经集)沙门安世高(九十五部一百一十五卷经律集)沙门竺佛朔(二部三卷经)优婆塞安玄(二部三卷经集)沙门支曜(一十部一十一卷经集)沙门康巨(一部一卷经)沙门严佛调(五部八卷经)沙门康孟详(六部九卷经律)沙门竺大力(一部二卷经)沙门昙果(一部二卷经)新旧诸失译经(一百四十一部一百五十一八卷五十九部七十六卷旧集八十二部八十二卷新附)四十二章经一卷(永平十年丁卯于白马寺与法兰共译初出旧录云孝明皇帝四十二章)

右一部一卷其本见在。

沙门迦葉摩腾。或云竺叶摩腾。亦云摄摩腾。群录互存未详孰是。先来不译所以备彰。中印度人婆罗门种。幼而聪敏博学多闻。思力精拔特明经律。尝游西印度有一小国。请腾讲金光明经。俄而邻国兴师而来。既将践境。辄有事碍兵不能进。彼国兵众疑有异术密遣使觇。但见群臣安然共听其所讲大乘经明地神王护国之法。于是彼国请和求法。明帝以永平七年甲子。梦见金人身长丈六项佩日轮光明赫奕飞在殿前。明日博问群臣

。此何神异。通人傅毅进奉对曰。臣闻西域有得道者。号之曰佛。陛下所梦将必是乎。帝以为然。诏遣郎中蔡愔郎将秦景博士弟子王遵等一十八人。往适天竺寻访佛法。于大月支国与摩腾相遇。时蔡愔等固请于腾。遂与同来至于洛邑。明帝甚加赏接。所将佛经及获画像。驮以白马同到洛阳。因起伽蓝名白马寺。诸洲竞立报白马恩。腾于白马寺出四十二章经。初缄兰台石室第十四间内。自尔释教相继云兴。沙门信士接踵传译。依录而编。即是汉地经法之祖也。旧录云。此经本是外国经抄元出大部。撮要引俗。似孝经十八章。出旧录及朱士行汉录僧祐出三藏记等。道安录中不载。腾以大化初传人未深信。蕴其妙解不即多翻。且撮经要以导时俗。腾后终于洛阳。载其由委备如朱士行汉录及高僧传等。升寻录之源始意述译经。译经之来须有由致。故傍采众说以广异闻。虽于文为繁而僧事备矣十地断结经八卷(或四卷亦云十住初出与竺佛念十住断结经同本永平十三年出见朱士行汉录及高僧传长房录等)法海藏经一卷(一本无藏字初出与法海经等同本见高僧传及长房录等)佛本行经五卷(永平十一年出见高僧传及长房录等)佛本生经一卷(见高僧传及长房录等)

右四部一十五卷。其本并阙。

沙门竺法兰亦中印度人。自言诵经论数万章。为天竺学者之师。时蔡愔既至彼国。兰与摩腾共契游化。遂相随而来会。彼学徒留碍。兰乃间行而至。既达洛阳与腾同止。少时便善汉言。初共腾译四十二章经。腾卒。兰自译十地断结经等四部。昔前汉武帝穿昆明池底得黑灰。问东方朔。朔云。非臣所知。可问西域胡人。法兰既至。追以问之兰云。此是劫烧时灰。朔言有征。信者甚众。又秦景使还于月支国得释迦佛像。是优填王栴檀像师第四作也。来至洛阳帝即敕令图写。置清凉台及显节陵上供养。自尔丹素流演迄今。兰后终于洛阳。时年六十余矣。

又长房等录云。兰译二百六十戒合异二卷者不然。细详名目非兰所翻。委求同异如下别录阙本中述道行般若波罗蜜经十卷(题云摩诃般若波罗蜜道行经亦云般若道行品经或八卷初出与明度小品及大般若第四会等同本光和二年七月八日出见敏祐二录)无量清净平等觉经二卷(亦直云无量清净经第二出与大阿弥陀及宝积无量寿会等并同本见吴录)阿閦佛国经二卷(建和元年译或一卷初出与宝积不动如来会等同本见朱士行汉录及僧祐录亦云阿閦佛刹诸菩萨学成品经或无国字)佛遗日摩尼宝经一卷(安公云出方等部初出与宝积普明菩萨会等同本一名古品遗日说般若经一名大宝积经一名摩诃衍宝严经见僧祐长房二录)般舟三昧经三卷(一名十方现在佛悉在前立定经旧录云大般舟三昧经或二卷光和二年译初出与大集贤护经等同本见聂道真录及吴录)兜沙经一卷(见僧祐录及吴录是华严经名号品异译)伅真陀罗所问经二卷(初云伅真陀罗所问宝如来三昧经旧录云伅真陀罗尼

王经或三卷初出与大树紧那罗经同本安录无见朱士行汉录及僧祐录)阿阇世王经二卷(初出与普超三昧经等同本见僧祐录安公云出长阿含者非也)内藏百宝经一卷(亦云内藏百品初出与世高译者小异安公云出方等部见僧祐录)文殊师利问菩萨署经一卷(亦直云问署经见僧祐录及吴录安公云出方等部)杂譬喻经一卷(凡十一事祐云失译房云见别录已上见在已下阙)大方等大集经二十七卷(初出与昙无谶等出者同本见李廓录)般舟三昧经一卷(是后十品重翻祐有此一卷无三卷者见静泰录或加大字第三出祐录云光和二年十月八日出)梵般泥洹经二卷(或一卷初出与大般涅槃经等同本见朱士行汉录及僧祐录旧云胡般新改为梵)象腋经一卷(初出见法上录)诸法勇王经一卷(初出见法上录)光明三昧经一卷(初出祐云出别录安录无房云亦见吴录)孛本经二卷(初出见僧祐录)首楞严经二卷(中平三年二月八日出第一译又云三卷见朱士行汉录及僧祐录吴录)大方便报恩经一卷(见吴录)阿阇世王问五逆经一卷(亦云阿阇世王经初出见长房录)禅经一卷(初出房云见别录)阿育王太子坏目因缘经一卷(佛涅槃后一百余年育王方出故非佛说或无经字初出见长房录)

右二十三部六十七卷(杂譬喻上一十一部二十六卷见在大集经下一十二部四十一卷阙本)

沙门支娄迦谶。亦直云支谶。月支国人。操行纯深性度开敏。禀持法戒以精勤著名。讽诵群经志在宣法。桓灵之代游于洛阳。从桓帝建和元年丁亥。至灵帝中平三年景寅。于洛阳译道行等经二十三部。审得本旨曾不加饰。可谓善宣法要弘道之士也。河南清信士孟福张莲笔受。而旧译云胡般泥洹者窃所未委。上代翻经已来贤德笔受。每至度语。无不称云译胡为汉。胡乃五天边俗类此之有氐羌今乃称胡。岂关印度。深为楚越。可不详焉。但佛所说经皆合称为梵本。梵者此言清净。昔劫初时梵世光音天来下。彼土有食地肥者。身重不得复去。因遂为人。即五天之本祖也。仍其天号而立称焉。若彼称胡。理将何出。但彼称梵语。如此土所谓汉言。盖有所凭。非为谬耳。如旧日僧悉称俗姓。

起符秦世有沙门道安。独拔当时居然超悟云。既剃落绍继释迦子而异父。岂曰承袭。今去出家宜悉称释。及翻四含其文果云。四姓出家同一释种。众咸叹伏(四姓者一刹帝利二婆罗门三吠舍四戍达罗)而安正当晋秦之世。刊定目录删注群经。自号弥天楷模季叶。犹言译胡为秦。有五失三不易。此盖通人一蔽未尽美欤。上代已来有胡言处今并改为梵字。庶无纰谬使谈者得其正焉。又长房等录支谶译中。复有大宝积经一卷。今以与佛遗日摩尼宝经既是同本不合再出。又寻文句非谶所翻。别录之中皆为失译。今依别录为正。故谶录除之大乘方等要慧经一卷(初出与宝积弥勒问八法会同本见长房录)太子慕魄经一卷(初出出六度集中异译见长房录)长者子制经一卷(一名制经初出与逝童子经

等同本见长房录)宝积三昧文殊问法身经一卷(一名遗日宝积三昧文殊师利菩萨问法身经初出与入法界体性经同本见长房录)自誓三昧经一卷(题下注云独证品第四出比丘净行中初出与法护出者大同小异见长房录)温室洗浴众僧经一卷(亦直云温室经初出见长房录)明度五十校计经二卷(或直云明度校计亦直云五十校计元嘉元年出见朱士行汉录及僧祐录)佛印三昧经一卷(见长房录)八大人觉经一卷(见宝唱录)舍利弗悔过经一卷(亦直云悔过经初出见长房录)人本欲生经一卷(永嘉二年出长阿含第十卷异译道安注解见朱士行汉录及僧祐录)尸迦罗越六向拜经一卷(或云尸迦罗越六方礼经出长阿含第十一卷异译见长房录)长阿含十报法经二卷(一名多增道章经或直云十报经出长阿含第九卷异译旧录亦云出长阿含见僧祐录)一切流摄守因经一卷(出中阿含第二卷异译旧录云一切流摄经吴录云流摄守因经亦云受因亦直云流摄亦云一切流摄守见朱士行及僧祐二录)四谛经一卷(出中阿含第七卷异译见僧祐录安公云出长阿含者或误也)本相倚致经一卷(出中阿含第十卷异译吴录云本相倚致与缘本致经同本或作猗字见朱士行汉录及僧祐录)是法非法经一卷(出中阿含第二十一卷异译见士行僧祐二录)漏分布经一卷(出中阿含第二十七卷异译见朱士行汉录及僧祐录安公云出长阿含者或误也)婆罗门子命终爱念不离经一卷(出中阿含第六十卷异译见长房录)十支居士八城人经一卷(出中阿含第六十卷异译见长房录)普法义经一卷(亦名普义经一名具法行经普法义作舍利曰具法行舍利弗余并同云出中阿含元嘉二年出与广义法门经同本见士行僧祐二录)婆罗门避死经一卷(出增一阿含第二十三卷异译见长房录)阿那邠邸化七子经一卷(出增一阿含第四十九卷异译见长房录)阿难同学经一卷(题云出增一阿含检无见长房录)七处三观经一卷(出杂阿含中首末总三十经从初标名故也或二卷元嘉元年出见朱士行汉录及僧祐录)五阴譬喻经一卷(或无譬字一名水沫所漂经出杂阿含第十卷异译见朱士行汉录及僧祐录)转法轮经一卷(或云法轮转经出杂阿含第十五卷异译与其本经后同前异见僧祐录)八正道经一卷(出杂阿含第二十八卷异译见士行僧祐二录)摩邓女经一卷(或云摩邹女一名阿难为蛊道女惑经见长房录初出与摩登伽经等同本)鬼问目连经一卷(初出与饿鬼报应经等同本见长房录)阿难问事佛吉凶经一卷(或名阿难问事经亦云事佛吉凶经见长房录初出与阿难分别经等同本)柰女只域因缘经一卷(初出或无因缘字亦直云奈女经见长房录)罪业应报教化地狱经一卷(初出或云地狱报应经见长房录)坚意经一卷(初出一名坚心正意经亦名坚心经见长房录)大安般守意经二卷(或一卷或无守意字或直云安般安公云小安般兼注解祐录别载大安般一卷房录更载安般一卷并重也见士行僧祐李廓三录)阴持入经二卷(或一卷祐云除持入误也亦云阴持入安公注解房录阴持入外别存除持入者误也见士行僧祐二录)处处经一卷(见长房录)骂意经一卷(见长房录)分别善恶所起经一卷(见长房录)出家缘经一卷(一名出家因缘经见长房录)阿鋡正行经一卷(一名正意经见长房录)十八泥犁经一卷(或云十八地狱经见长房录)法受尘经一

卷(见僧祐录)禅行法想经一卷(见僧祐宝唱二录)长者子懊恼三处经一卷(一名长者夭恼三处经亦直云三处恼经见长房录)揵陀国王经一卷(或无国字见长房录)父母恩难报经一卷(亦云勤报见长房录房云出中阿含检无)九横经一卷(房云出杂阿含检无见长房录)禅行三十七经一卷(或加品字见宝唱录)犯戒报应轻重经一卷(出目连问毗尼经亦云犯戒罪报轻重或云目连问经见长房录)大比丘三千威仪经二卷(或四卷亦云大僧威仪经房云见别录按僧祐失译录中分为二部部各二卷别录中合今只有二卷余三莫存)道地经一卷(初出或加大字是修行经抄元外国略本道安注解见僧祐录群录并云二卷准安公序云凡有七章此之一卷文亦备矣)迦葉结经一卷(初出见长房录)阿毗昙五法行经一卷(或无行字亦云阿毗昙苦慧经见祐僧录)

已上见存已下阙本无量寿经二卷(初出与宝积无量寿会等同本房云见别录)如幻三昧经二卷(或一卷初出与宝积善住意会等同本见长房录)月灯三昧经一卷(出大月灯经第七异译见长房录)十二因缘经一卷(初出亦云闻城十二因缘经见僧祐录)内藏经一卷(第二出一名内藏百品或云百宝元嘉二年十二月出见朱士行汉录)四不可得经一卷(初出或无可字见长房录)药王药上菩萨观经一卷(初出见长房录)空净天感应三昧经一卷(旧录云空净三昧经初出见长房录)卒逢贼结衣带咒经一卷(见长房录)咒贼经一卷(一名辟除贼害咒见长房录僧祐失译录中双载二本同名咒贼此但存一)十四意经一卷(旧录云菩萨十四意经见僧祐录)法律三昧经一卷(初出见法上录)道意发行经二卷(或一卷见道安及僧祐录房云出长阿含)大十二门经二卷(或一卷出长阿含安公注解见宝唱及僧祐录)小十二门经一卷(出长阿含安公注解见宝唱录及僧祐录)七法经一卷(旧录云阿毗昙七法行经或直云七法行经见僧祐录房云出长阿含)多增道章经一卷(旧录无道字云异出十报法见长房录云出长阿含)义决律经一卷(或无经字亦云义决律法行经安公云出长阿含见僧祐录)杂四十四篇经二卷(或云杂经四十四篇既不显名未知何经安公云出增一阿含见僧祐录)百六十品经一卷(旧录云增一阿含百六十章经见僧祐录)舍头谏经一卷(见旧录第二出亦云舍头谏太子明二十八宿经亦云太子明星二十八宿经亦云虎耳经)琉璃王经一卷(或云流离房云出增一检无见长房录)五门禅要用法经一卷(初出见长房录)太子梦经一卷(初出见长房录)禅经二卷(第二出房云见别录)恒水经一卷(初出亦云恒水不说戒经见法上录宝唱录云恒水诫经)悔过法经一卷(见长房录)五法经一卷(见僧祐录)五行经一卷(见长房录)小般泥洹经一卷(房云见别录祐录云或名泥洹后诸比丘经或云泥洹后变记经或云泥洹后比丘世变经或云佛般泥洹后比丘世变经)正斋经一卷(见长房录)分明罪福经一卷(见长房录)难提迦罗越经一卷(见僧祐录)禅定方便次第法经一卷(见长房录)禅法经一卷(见长房录)当来变灭经一卷(见长

房录)修行道地经七卷(或六卷初出或云顺道行经汉永康元年译支敏度制序见宝唱录及别录)五门禅要用法经一卷(初出见长房录)思惟要略经一卷(或直云思惟经初出见僧祐录)法句经四卷(初出见长房录)请宾头卢法一卷(初出见内典录)阿毗昙九十八结经一卷(见僧祐录)

右九十五部一百一十五卷(方等要慧下五十四部五十九卷见存无量寿经下四十一部五十六卷阙本)

沙门安清字世高。安息国王正后之太子也。幼怀淳孝敬养竭诚。恻隐之仁爰及蠢类。其动言立行若践规矩焉。加以志业聪敏克意好学。外国典籍莫不该贯。七曜五行之象。风角云物之占。推步盈缩悉穷其变。兼洞晓医术妙善针砆。睹色知病投药必济。乃至鸟兽鸣呼闻声知心。尝行见群鹯忽谓伴曰。鹯云应有送食者。顷之果有致焉。众咸奇之于是隽异之名被于西域。远近邻国咸敬而伟之。高虽在居家而奉戒精峻。讲集法施与时相续。后王薨将嗣国位。乃深惟苦空厌离名器。行服既毕遂让国与叔出家修道。博综经藏尤精阿毗昙学。讽持禅经略尽其妙。既而游方弘化遍历诸国。以汉桓之初始到东夏。高才悟机敏一闻能达。至止未久大通华言。慨正法微广事宣译。

高穷理尽性自识宿缘。多有神迹世莫能量。初高自称先身已经为安息王子。与其国中长者子俱共出家。分卫之时。值施主不称。每辄怼恨。高屡加诃谏。终不悛改。如此二十余年。乃与同学辞诀云。我当往广州毕宿世之对。卿明经精勤不在吾后。而性多恚怒。命过当受恶形。我若得道必当相度。既而遂适。广州值寇贼大乱。行路逢一年少。唾手拔刀曰真得汝矣。高笑曰。我宿命负卿故远相偿。卿之忿怒。故是前世时意也。遂申颈受刃容无惧色。贼遂杀之。观者填路。莫不骇其奇异。而此神识还为安息王太子。即今时世高身是。高游化中国宣经事毕。值灵帝之末关洛扰乱。乃振锡江南云。我当过庐山度昔同学。行达邾亭湖庙。此庙旧有灵威。商旅祈祷乃分风上下各无留滞。

尝有乞神竹者。未许辄取。舫即覆没。竹还本处。自是舟人敬惮莫不慑影。高同旅三十余船奉牲请福。神乃降祝曰。船有沙门可更呼上。客咸惊愕请高入庙。神告高曰。吾昔外国与子俱出家学道。好行布施而性多嗔怒今为邾亭庙神。周回千里并吾所治。以布施故珍玩甚丰。以嗔恚故堕此神报。今见同学悲欣可言。寿尽旦夕。而丑形长大。若于此舍命秽污江湖。当度山西泽中。此身灭后恐堕地狱。吾有绢千疋并杂宝物。可为立法营塔使生善处也。高曰。故来相度何不出形。神曰。形甚丑异众人必惧。高曰。但出众不怪也。神从床后出头。乃是大蟒。不知尾之长短。至高膝边。高向之梵语数番赞呗数契。蟒悲泪如雨须臾还隐。高即取绢物辞别而去。舟侣扬帆。蟒复出身登山而望众人。

举手然后乃灭。倏忽之顷便达豫章。即以庙物造东寺。高去后神即命过。暮有一少年。上船长跪高前。受其咒愿忽然不见。高谓船人曰。向之少年即郡亭庙神得离恶形矣。于是庙神歇灭无复灵验。后人于山西泽中。见一死蟒头尾数里。今浔阳郡蛇村是也。高后复到广州。寻其前世害己少年尚在。高径投其家说昔日偿对之事。并叙宿缘欢喜相向云。吾犹有余报。今当往会稽毕对。广州客悟高非凡。豁然意解追恨前愆。厚相资供随高东游遂达会稽。至便入市正值市中有乱相。打者误着高头。应时殒命。广州客频验二报。遂精勤佛法具说事缘。远近闻知莫不悲叹。明三世之有征也。高以桓帝建和二年戊子至灵帝建宁三年庚戌二十余载。译大乘要慧等经九十五部。并义理明析文字允正。

辩而不华质而不野。凡在读者等齑齑然而不倦焉。世高本既王种名高外国。所以西方宾旅犹呼安侯至今为号焉。天竺自称书为天书语为天语。音训诡蹇与汉殊异。先后传译多致谬滥。唯高所出为群译之首。安公以为若及面禀不异见圣。列代明德咸赞而思焉。其释道安录。僧祐出三藏记。慧皎高僧传等。止云高译三十九部。费长房录便载一百七十六部。今以房录所载多是别生从大部出。未可以为翻译正数。今随次删之。如后所述情离有罪经(房云世注伪疑今亦在疑伪录)八光经舍利弗问宝女经舍利弗叹宝女说不思议经(亦直云叹宝女经)申越长者悔过供佛经(亦云申起长者悔过经申越申起末详何正八光等四经并出大集)四百三昧名经(出大云经)摩诃衍精进度中罪报品经(出智度论)大迦葉遇尼乾子经(出长阿含)阿难惑经(出人本欲生经)第一四门经第二四门经第三四门经甘露正意经(亦云佛入甘露调意经第一四门等四经出僧祐失译录亦出宝唱录并是大十二门经一部后人分品写出遂成四经)尊者薄拘罗经(或直云薄拘罗经亦云薄拘罗答异学问经)婆罗门行经长者兄弟诣佛经(亦云长者梨师达多兄弟二人往佛所经薄拘罗等三经出中阿含)五战斗人经世间强盗布施经梵天诣婆罗门讲堂经郁伽居士见佛闻法醒悟经(亦云修伽陀居士佛为说法得性悟经)水喻经(五战斗等五经并出增一阿含)佛为婆罗门说四法经佛为事火婆罗门说悟道经佛为婆罗门说耕田经(或无田字)佛为憍慢婆罗门说偈经佛为频头婆罗门说像类经佛为阿支罗迦葉说自他作苦经目连见众生身毛如箭经阿那律思惟目连神力经无畏离车白阿难经商人脱贼难经世间言美色经纯陀沙弥经(或作沙门或为淳字)商人子作佛事经婆罗门通达经论外道出家经婆罗门服白经精勤四念处经婆罗门虚伪经佛为调马聚落主说法经一切行不恒安住经婆罗门问世尊将来有几佛经婆罗门问佛布施得福经豆遮婆罗门论议出家经佛化火与(或作大与)婆罗门出家经浮水譬喻经(一名恒水流澍经或作流澍)四吒婆罗门出家得道经过去弹琴人经婆罗门解知众术经独富长者经(亦云独付长者财

物无付经亦云长者命终无子付嘱经)佛为年少婆罗门说知善不善经佛为那拘罗长者说根熟经(或无罗根熟三字)禅思满足经(说四法等三十二经并出杂阿含)禅秘要经(出治禅病秘要法)前世诤女经子命过经迦旃延无常经审裸形子经(一名佛覆裸形子经)鳖喻经(前世诤等五经并出生经)镜面王经(出义足经)三毒经数息事经(上二小乘杂抄)七老婆罗门请为弟子经孤母丧一子经斫毒树复生经求离牢狱经良时难遇经昔有二人相爱敬经慈仁不杀经摩耶只女人谤佛生身入地狱经最胜长者受咒愿经(亦直云受咒愿经)佛神力救长者子经佛度旃陀罗儿出家经承事胜己经调达生身入地狱经多倒见众生经长者夜输得非常观经(亦直云得非常观经七老婆罗门等一十五经并出出曜经)人受身入阴经人身四百四病经五阴成败经地狱罪人众苦经人病医不能治经(人受身等五经并出修行道地经)阿练若习禅法经(出坐禅三昧经)莲华女经(出法句譬喻经)迦葉诘阿难经(亦名迦葉责阿难双度罗汉喻经)金色女经(迦葉诘阿难等二经出杂譬喻)

右八光经等八十五部八十五卷。长房等录皆云安高所出。今按隋开皇仁寿二本众经录及新括出别生抄经等。此等并从诸经别生。或非安高所出。不合足为翻译之数。今为实录故总删之道行经一卷(光和二年十月八日出见经后记朱士行汉录僧祐录等安公云道行品者般若抄也外国高明者所撰安为之序并注)般舟三昧经二卷(光和二年十月八日出见经后记高僧传等二经同时启夹故出日同也旧录云大般舟三昧经或一卷第二出与大集贤护经等同本)

右二部三卷其本并阙。

沙门竺佛朔。经后记云。竺佛朔印度人也。识性明敏博综多能。以灵帝光和之初。赍道行等经来适洛阳。转梵为汉。译人时滞虽有失旨。然弃文存质深得经意。月支沙门支谶传语。河南孟福字元士张莲字少安笔受。并见经后记　法镜经二卷(安公云出方等部初出与宝积郁伽长者会等同本或一卷沙门严佛调笔受康僧会注见僧祐录)阿含口解十二因缘经一卷(亦云断十二因缘经亦直云阿含口解旧录云安侯口解凡有四名同是一本内典中安高安玄俱出口解者误也)

右二部三卷其本并在。

优婆塞安玄。安息国人也。志性贞白深闲理致。秉持法戒毫厘弗亏。博诵群经多所通习。汉灵帝时游贾雒阳。有功号骑都尉。性虚静温恭。常以法事为己务。渐练汉言志宣经典。常与沙门讲论道义。世所谓都尉者也。玄以光和四年辛酉。与沙门严佛调共出法镜等经。玄口译梵文佛调笔受。理得音正尽经微旨。郢匠之美见述后代。祐云法镜佛调出者。据其共译以说。又称阿含口解世高译者。此乃姓同相滥也(旧录既名安侯口解

计亦合是世高出也)成具光明定意经一卷(或云成具光明三昧经或直云成具光明经第二出见朱士行支敏度僧祐等三录及高僧传)阿那律八念经一卷(或直云八念经一名禅行敛意经旧录云禅行检意出中阿含经第十八卷异译见旧录)马有三相经一卷(亦云善马有三相经出杂阿含经第三十三卷异译房云见吴录)马有八态譬人经一卷(亦直云马有八态经一名马有八弊恶态经出杂阿含经第三十三卷异译房云见吴录)小道地经一卷(房云见吴录已前见存已后阙)闻城十二因缘经一卷(第二出与世高译十二因缘经等同本房云见吴录)大摩耶经一卷(或无大字或二卷初出与摩诃摩耶经同本房云见吴录)赖吒和罗经一卷(出中阿含经第三十一卷异译房云见吴录安云出方等部者或恐误也)小本起经二卷(或云修行本起或云宿行本起近加小字耳初出与瑞应本起经等同本见旧录及高僧传)堕落优婆塞经一卷(或云优披塞房云见吴录)

右一十部一十一卷(小道地上五部五卷见在闻城下五部六卷阙本)

沙门支曜西域人。博达群典妙解幽微。以灵帝中平二年乙丑。于洛阳译成具光明等经十部。长房等录又有首至问佛十四事经(或无佛字)余亲见其本乃是经抄已编别生录内。此删不载问地狱事经一卷(见朱士行汉录及高僧传)

右一部一卷本阙。

沙门康臣(或作臣字未详孰是)西城人。心存游化志在弘宣。以灵帝中平四年丁卯。于洛阳译问地狱经。言直理诣不加润饰濡首菩萨无上清净分卫经二卷(一名决了诸法如幻化三昧经初出与大般若那伽室利分等同本或一卷见长房录)慧上菩萨问大善权经二卷(初出与宝积大乘方便会等同本或无菩萨字或一卷见长房录)古维摩诘经二卷(初出见古录及朱士行汉录与唐译无垢称经等同本)思意经一卷(亦云益意经初出见长房录)菩萨内习六波罗蜜经一卷(安公云出方等部或云内六波罗蜜经亦云内外者见长房录)

右五部八卷(前四部七卷本阙后一部一卷见在)

沙门严佛调(亦云浮调据僧祐录及高僧传合是沙门长房等录云清信士者非也)临淮郡人。绮年颖悟敏而好学信慧自然。遂出家修道通译经典见重于时。调以灵帝中平五年戊辰。于洛阳译濡首菩萨等经五部。世称安侯都尉佛调三人传译号为难继。安公称佛调出经省而不繁全本巧妙焉。又长房等录更有迦葉诘阿难经。亦云佛调所译。余亲见其本乃是诸经之抄。有数条事。随众经录云出杂譬喻。安世高聂承远录内并有此经。录家误也。既是别生抄经。不合为翻译正数。又有沙弥十慧经云。佛调自撰并注序。既非圣言。又阙其本。今并删之舍利弗摩目揵连游四衢经一卷(出增一阿含第四十一卷异译见别录)兴起行经二卷(亦名严诫宿缘经见吴录见题云出杂藏)梵网经二卷(初出见吴录或三卷)四

谛经一卷(兴平元年出第二译出中阿含第七卷异译与世高出者小异见竺道祖汉录中)太子本起瑞应经二卷(亦云瑞应本起第二出与过现因果经等同本房云见三藏记然祐三藏记中孟详出中本起非瑞应本起也)报福经一卷(或云福报见吴录)

右六部九卷(兴起行经上二部三卷见在梵网经下四部六卷阙本)

沙门康孟详。其先康居国人。有慧学之誉。以献帝兴平元年甲戌至建安四年己卯。于洛阳译游四衢等经六部。安公云。孟详所翻弈弈流。便足腾玄趣也修行本起经二卷(见始兴录第三出与瑞应本起经等同本一名宿行本起)

右一部二卷其本见在。

沙门竺大力西域人。情好远游无惮艰险。以献帝建安二年丁丑三月。于洛阳译修行本起经。其经梵本亦是昙果与康孟详。于迦维罗卫国赍来。康孟详度语中本起经二卷(或云太子中本起经见始兴录经初题云出长阿含)

右一部二卷其本见在。

沙门昙果西域人。学该内外解通真俗。于迦维罗卫国赍经梵本届于洛阳。以献帝建安十二年丁亥译中本起经。康孟详度语。内典录中以昙果与孟详共出。遂与孟详太子本起瑞应合为一本者非也。二经全异不可合之。祐云。中本起康孟详出者。据其共经故耳大方便佛报恩经七卷摩诃衍宝严经一卷(一名大迦葉品第二出与宝积普明菩萨会等同本中云晋言合编晋录今且依旧祐云摩诃乘宝严经)后出阿弥陀佛偈经一卷(或无经字第二出)未曾有经一卷(初出与唐译甚希有经等同本)作佛形像经一卷(一名优填王作佛形像经一名作像因缘经与造立形像福报经同本)安宅神咒经一卷(亦云安宅咒法经祐云安宅咒)受十善戒经一卷苦阴经一卷(出中阿含经第二十五卷异译)魔娆乱经一卷(一名弊魔试目莲经一名魔王入目连兰腹经出中阿含经第三十卷异译)沙弥尼戒经一卷(或无经字)优波离问佛经一卷(或云优波离律)分别功德论四卷(或云分别功德经或三卷或五卷)禅要呵欲经一卷(题云禅要经呵欲品)内身观章句经一卷(或无句字)杂譬喻经二卷(一名菩萨度人经)六菩萨名经一卷(房入藏云六菩萨名亦当诵持)

已上存已下阙 般舟三昧念佛章经一卷(是行品别翻第四出)阿弥陀佛偈一卷(初出)梵本经四卷(旧云胡本新改为梵似长安中出)泥洹后千岁变经四卷(一名千岁变经祐云泥洹后千岁中变记一卷)诸经佛名二卷(今疑是不思议功德经)三千佛名经一卷称扬百七十佛名经一卷(亦直名百七十佛名今疑出称扬功德经)南方佛名经一卷(旧云一名治城寺经者非也此乃题寺为记非是经之异名)灭罪得福佛名经一卷观世音所说行法经一卷(是咒经)萨

陀波仑菩萨求深般若图像经一卷受持佛名不堕恶道经一卷五龙咒毒经一卷取血气神咒经一卷(旧录云血咒)咒贼咒法经一卷(房云异出本祐直云咒贼)七佛安宅神咒经一卷菩萨受戒法经一卷(祐录无经字房云异出本)受菩萨戒次第十法一卷菩萨忏悔法一卷初发意菩萨常昼夜六时行五事经一卷顶生王因缘经一卷(旧录云顶生王经)长者贤首经一卷梵志丧女经一卷獯狗啮王经一卷(旧录云獯狗经)勤苦泥犁经一卷地狱经一卷十一因缘章经一卷(旧录云十一因缘经或作十二)沙门为十二头陀经一卷僧名数事行经一卷比丘诸禁律经一卷摩诃僧祇律比丘要集一卷(一名摩诃僧祇部比丘随用要集法)沙弥十戒经一卷(旧录云沙弥戒)比丘尼十戒经一卷贤者五戒经一卷优婆塞威仪经一卷庾伽三磨斯经一卷(译言修行略一名达磨多罗禅法或云达磨多罗菩萨撰禅经要集)梵音偈本一卷(旧云胡音)赞七佛偈一卷怛和尼百句一卷五言咏颂本起一卷(一百四十二首)道行品诸经梵音解一卷(旧云胡音)法句譬喻经一卷(祐录云凡十七事或无喻字上五十九部并见僧祐失译录)

右五十九部七十六卷(准房录本数合有七十七卷其分别功德论录云五卷今有四卷故七十六菩萨名上一十六部二十六卷见在般舟下四十三部五十卷阙本)

长房等录汉后失译。总有一百二十五部一百四十八卷。今以余六十六部七十一卷子细仇校非是失源。具述委由列之如左佛遗日摩尼宝经(汉支谶译)菩萨生地经惟日杂难经(已上二经吴支谦译)金刚三昧本性清净不坏不灭经(或云金刚清净经长房等录云吴代支谦译汉后失译录中复载今详此经非是汉代失源复非支谦所出似是姚秦以来什公等译今且为失源编于秦录)旧杂譬喻经二卷(吴代康僧会译)十方佛名经三十二相因缘经(已上二经西晋竺法护译)菩萨修行经(一名长者威施所问菩萨修行经或云长者修行经已曾三译一存二阙备显录中)迦葉赴佛泥洹经(一名佛般泥洹时迦葉赴佛经)铁城泥犁经(一名中阿含泥犁经)寂志果经三十七品经(抄诸经撰在别生录)七佛所结麻油述咒幻师陂陀神咒咒龋齿咒(一名咒虫齿一直名咒齿)咒牙痛咒咒眼痛咒(迦葉赴下十经东晋竺昙无兰译)千佛因缘经海八德经(已上二经法上录云姚秦罗什译)菩萨所生地经摩诃剎头经(已上二经乞伏秦圣坚译)寂调意(合作音字意者误也)所问经(一名如来所说清净调伏经)转女身菩萨经(一名乐瓔珞庄严方便经一名乐瓔珞庄严女经已上二经宋代法海译)沙弥威仪经(或无经字宋求那跋摩译)四天王经(宋智严译)盐王五使者经(一名五天使经)譬喻经(已上二经宋慧简译)八部佛名经(元魏瞿昙流支译)观无量寿佛经(此经已曾两译一存一阙备显录中)般若波罗蜜神咒经(出大品经)功德庄严王八万四千岁请佛经(出大集经)大方广如来性起微密藏经二卷(亦直云如来性起经是旧华严经如来性起品)合道神足经四卷(一名道神足无极变化

经即道神足经之异名二本无别)持斋经(斋经别名)过去香莲华佛世界经(出悲华经)善德婆罗门求舍利经人弘法经(已上二经出大云经)五十三佛名经(出药王药上经)弥勒为女身经一切施王所行檀波罗蜜经(亦直云行檀波罗蜜经亦名萨和檀王经)摩调王经小儿闻法即解经(已上四经出六度集)净除业障经(抄净业障经)十住毗婆沙经(抄十住论)七宝经(出增一阿含经)质多长者请比丘经外道诱质多长者经佛见牧牛者请比丘示导经长者命终无子付嘱经(独富长者经异名质多等四经出杂阿含)积骨经(出七处三观经)诲子经(出生经)梵志观无常得解脱经(出筏足经)梵志避死经贫子得财发狂经无害梵志执志经善呗比丘经(梵志避等四经出出曜经)福子经居士物故为妇鼻中虫经须河譬经教子经(一名须达教子经亦云须达训子经福子等四经出杂譬喻)龙种尊国变化经观世楼炭经(云有三品)清净法行经(已上三经先在伪录)华严璎珞经 般若得经(已上二经僧法尼诵出亦在伪录)贤劫千佛名经一卷(祐云唯有佛名与昙无兰所出四谛经千佛名异出贤劫经中异译)

右佛遗日下六十六部七十二卷。或翻译有凭。或别生疑伪。今既寻知所据故非汉代失源。同旧重编恐成繁杂。今并刚也。长房录云。已上一百二十五部一百四十八卷。并是僧祐律师出三藏记撰。古旧二录及安录失源。并新集所得失译诸经卷部甚广。仇校群目芜秽者众。出入相交实难诠定。未睹经卷空阅名题。有入有源无入无译。详其初始非不有由。既涉远年故附此末。冀后博识脱睹本流。希还正收以为有据。滢澄法海使静波涛焉。今寻长房此言未可依据。委求同异如前所述。

已下新附此录拔陂菩萨经一卷(或为拔波安录云颰披陀菩萨经安公云出方等部是般舟经初四品异译第五出)栴檀树经一卷阿鸠留经一卷菩萨道地经一卷(安公云出方等部)魔王入目揵兰腹经一卷(亦名弊魔试目连经旧录云魔王入目连腹中经出中阿含第三十卷即后十经之一也)佛有五百比丘经一卷凡人有三事愚痴不足经一卷佛诫诸比丘言我以天眼视天下人生死好丑尊者卑者经一卷(安公云上三经出中阿含)自见自知为能尽结经一卷有四求经一卷佛本行经一卷河中大聚沫经一卷(或云水沫所漂经或云聚沫譬经众经录云出杂阿含今以安录先集杂含后译是别译本非从彼出)便贤者坑经一卷(坑字或作旃)所非汝所经一卷两比丘得割经一卷道德舍利日经一卷舍利日在王舍国经一卷独居思惟自念止经一卷问所明种经一卷欲从本相有经一卷(或云欲从本经)独坐思惟意中生念经一卷佛说如是有诸比丘经一卷比丘所求色经一卷道有比丘经一卷色为非常念经一卷(从自见自知下本有二十二经安公云是阿含一卷于中五经已备余录今但有十七载杂含分中)色比丘念本起经一卷善恶意经一卷比丘一法相经一卷有二力本经一卷有三力经一卷有四力经一卷人有五力经一卷不闻者类相聚经一卷(旧录云类相聚经与相应相可经同本)天上释为故世在人中经一卷(或作无上误也)爪头土经一卷身为无有反复经一卷师子畜生王经一卷阿须

伦子婆罗门经一卷婆罗门子名不侵经一卷生闻婆罗门经一卷(旧录云生闻梵志经)有㬋竭经一卷署杜乘婆罗门经一卷佛在拘萨国经一卷佛在优堕国经一卷(经作优随)是时自梵守经一卷有三方便经一卷(旧录云三方便经法经录云出七处三观)婆罗门不信重经一卷佛告舍日经一卷四意止经一卷(旧录云四意止本行经法录云出中阿含)说人自说人骨不知腐经一卷(色比丘念下二十五经安公云并出杂阿含今寻藏中单卷杂阿含内并有此经多是后人合之成卷)杂阿含三十章经一卷(法经录云出杂阿含异本)五十五法诫经一卷(或云五十五法行)一切义要一卷说善恶道经一卷爱欲声经一卷(一本云爱欲一声经)摩诃遮曷旋经一卷天王下作猪经一卷始造浴佛时经一卷十二贤者经一卷佛并父弟调达经一卷(五十五法下安公云上十经出阿毗昙今但有九一本入重译中即魔王入目连腹经是)忧堕罗迦葉经一卷四部本文经一卷(安公云上二经出长阿含一本云出阿毗昙)让德经一卷有贤者法经一卷摩诃厥弥难问经一卷(或云大厥弥经)大本藏经一卷说阿难持戒经一卷阿难问何因缘持诫见世间贫亦现道贫经一卷给孤独四姓家问应受施经一卷晓所诤不解经者经一卷(今疑上经字错)奇异道家难问住处经一卷奇异道家难问法本经一卷贤者手力经一卷八法行经一卷忧多罗经一卷(或作夏字)栴檀调佛经一卷恶人经一卷难提和难经一卷(或云难提和罗经)四姓长者难经一卷(旧录云四姓长者经)折佛经一卷道地经中要语章一卷(或云小道地经今疑支曜出者是)数练意章一卷(旧录云数练经安公云上二经出生经祐按今生经无此章名)

右八十二部八十二卷(初拔陂等三经见在余者并阙)并是僧祐录中集安公古典经。既云。古典明是远代。今者编于汉末以为失源。安公本录古典总有九十二经。今以余之十经检寻群录。或标译主或是别生。彼中既载故此除之。

通前旧失译经五十九部七十六卷。总一百四十一部。一百五十八卷。并为汉代失源云。

魏曹氏都洛阳。

自文帝黄初元年庚子。至元帝咸熙二年乙酉。凡经五帝四十六年。沙门五人。所出经戒羯磨。总一十二部。合一十八卷(于中四部五卷见在八部一十三卷阙本)(曹魏)沙门昙柯迦罗(一部一卷戒)沙门康僧铠(三部四卷经羯磨)沙门昙无谛(一部一卷羯磨)沙门白延(五部七卷经)沙门安法贤(二部五卷经)僧祇戒本一卷(初出见竺道祖魏世录)

右一部一卷本阙。

沙门昙柯迦罗。魏云法时。中印度人。家世大富常修梵福。迦罗幼而才悟质像过人。读书一览皆文义通畅。善学四韦陀论。风云星宿图谶运变莫不该综。自言天下文理毕

己心腹。至年二十五入一僧坊看。遇见法胜毗昙。聊取览之茫然不解。殷勤重省更增惛漠。乃叹曰。吾积学多年。浪志坟典游刃经籍。义不再思文无重览。今睹佛书顿出情外。当理致钩深别有精要。于是赍牒入房请一比丘略为解释。遂深悟因果妙达三世。始知佛教宏旷俗书所不能及。乃弃舍世荣出家精苦。诵大小乘经及诸部毗尼。常贵游化不乐专守。以文帝黄初三年壬寅来至洛阳。于时魏境虽有佛法。而道风讹替。亦有众僧未禀归戒。止以剃落为殊俗耳。设复斋忏事同祠祀。迦罗既至大行佛法。诸僧请出毗尼。迦罗以律藏曲制文言繁广。佛教未昌必不承用。遂以齐王芳嘉平二年庚午。于洛阳白马寺出僧祇戒心且备朝夕。于是更集梵僧立羯磨受戒。东夏戒律始自乎此。迦罗后不知所终郁伽长者所问经一卷(或二卷第三译一名郁伽罗越问菩萨行经嘉平四年出见竺道祖魏录今编入宝积即第十九会是)无量寿经二卷(第四译见竺道晋世杂录及宝唱录与世高出者小异又与宝积无量寿等同本)四分杂羯磨一卷(题云昙无德律部杂羯磨以结戒场为首新附)

右三部四卷其本并在。

沙门康僧铠印度人也。广学群经义畅幽旨。以嘉平四年壬申。于洛阳白马寺译郁伽长者经等三部。高僧传中云译四部不具显名。竺道祖魏晋录僧祐宝唱梁代录等。及长房道宣靖迈三录并云二部。余二既不显名。校阅未见。今更得一部。余欠一经。检亦未获昙无德羯磨一卷(题云羯磨一卷出昙无德律以结大界为首见竺道祖魏录)

右一部一卷其本见在。

沙门昙无谛亦云昙谛。魏云法实。安息国人。善学律藏妙达幽微。以高贵乡公正元元年甲戌届于洛汭。于白马寺译昙无德羯磨一部无量清净平等觉经二卷(第五出与汉世支谶等所出及宝积无量寿会并本同文异见竺道祖晋世杂录及僧祐录)叉须赖经一卷(一本无叉字祐录作又初出见竺道祖及僧祐录)菩萨修行经一卷(一名长者威施所问菩萨修行经一名长者修行经第二出见始兴宝唱二录)除灾患经一卷(见僧祐录初出与除恐灾患经同本)首楞严经二卷(第五出与汉世支谶等所出本同文异见竺道祖晋世杂录及僧祐录)

右五部七卷其本并阙。

沙门白延西域人也。才明盖世深解踰伦。以高贵乡公甘露三年戊寅。游化洛阳止白马寺。出无量清净等经五部。长房等录又有平等觉经一卷。亦云白延所出。今以此经即是无量清净平等觉经。但名有广略故不复存也罗摩伽经三卷(见竺道祖宝唱法上灵祐等四录是华严经入法界品少分初出)大般涅槃经二卷(第二出略大本前数品为此二卷见竺道祖魏录)

右二部五卷其本并阙。

沙门安法贤西域人。艺业克深慧解尤峻。振锡游邦自远而至。译罗摩伽等经二部。群录并云魏世。不辩何帝之年。今依编于末。又别录亦载诸失译经。总于吴录后列。

开元释教录卷第二 总括群经录上之二

吴孙氏。前都武昌。后都建业。

从孙权(谥大祖文皇帝)黄武元年壬寅。至孙皓(无谥)天纪四年庚子。凡经四主五十九年。缁素五人。所出经等并及失译。总一百八十九部。四百一十七卷(于中六十一部九十二卷见在一百二十八部三百二十五卷阙本)吴沙门维只难(二部六卷经集)沙门竺律炎(四部六卷经集)优婆塞支谦(八十八部一百一十八卷经律集)沙门康僧会(七部二十卷经集)沙门支强梁接(一部六卷经)魏吴两代诸失译经(八十七部二百六十一卷)阿差末菩萨经四卷(初出与西晋法护阿差末及无尽意经等并同本见吴别二录)法句经二卷(初出亦云法句集尊者法救撰与律炎支谦共出见僧祐录吴录云竺卷未详)

右二部六卷(法句经二卷见在阿差末四卷阙本)

沙门维只难吴云障碍。本印度人。世奉异道以火祠为上。时有天竺沙门。习学小乘多行道术。经远行逼暮欲寄难家宿。难家既奉异道猜忌释子。乃处之门外露地而宿。沙门夜密加咒术。令难家所事之火欻然变灭。于是举家共出启请沙门入室供养。沙门还以咒术变火令生。难既睹沙门神力胜己。即于佛法大生信乐。乃舍本所事出家为道。依此沙门以为和上。受学三藏妙善四含。游化诸国莫不皆奉。与同伴竺律炎发自西域因到江左。以孙权黄武三年甲辰。于武昌郡共竺律炎出阿差末等经二部。而只难及炎既未善方音。翻梵之际颇有不尽。志存义本辞近朴质摩登伽经三卷(见法上录与支谦共出与舍头谏经等同本或二卷第四译)三摩竭经一卷(初出见始兴录与分和檀王经同本异出一名须摩提女经一名难国王经一名恕和檀王经)佛医经一卷(与支越共出非是全典从大经略出或云佛医王经见宝唱录)梵志经一卷(见始兴录)

右四部六卷(前三部五卷见在后一部一卷阙本)

沙门竺律炎印度人也。解行清厉内外博通。与维祇难同游吴境。维祇卒后。以孙权黄龙二年庚戌。于杨都译摩登伽等经四部。其名群录不同。或云将炎。或云持炎。或云律炎。未详孰是故备列之大明度无极经四卷(第二出或六卷亦直云大明度经与道行小品等同本见竺道祖魏吴录及僧祐等录)阿弥陀经二卷(内题云佛说诸佛阿弥陀三邪三佛萨栖檀过度人道经第三出亦名无量寿见竺道祖僧祐二录与世高等译小异)菩萨本业经一卷(亦直名本业经亦名净行品经是华严净行品异译见僧祐录长房录中本业之外别载净行品者误也)

维摩诘经二卷(维摩诘说不思议法门之称一名佛法普入道门三昧经第二出或三卷见竺道祖僧祐二录与汉佛调等译少异)慧印三昧经一卷(亦直云慧印经一名宝田慧印三昧经初出与如来智印经同本见道祖僧祐二录)九色鹿经一卷(出六度集异译见法上录)老女人经一卷(安公云出阿毗昙吴录直云老女经或云老母经初出见僧祐录)犊子经一卷(见法上录初出与乳光佛经等同本)贝多树下思惟十二因缘经一卷(见长房录第三出与唐译缘起圣道经等同本)了本生死经一卷(安公云出生经祐按五卷生经无此名见僧祐录与稻芊经同本异出谦自注并制序安公序云汉末出谦注)龙施女经一卷(初出与龙施菩萨本起经同本祐云别录所载安录无)八吉详神咒经一卷(初出或无神字或云八吉祥经与八阳神咒经等同本房云见古录)无量门微密持经一卷(亦直云微密持经一名成道降魔得一切智经初出与出生无量门持经等同本见僧睿二秦录及僧祐录)华积陀罗尼神咒经一卷(见宝唱录或无神字与华聚陀罗尼等同本)持句神咒经一卷(初出见长房录与陀邻尼钵经等同本亦云出陀罗尼句)私诃昧经一卷(第二出或云私诃末一名菩萨道树亦名道树三昧见道安支敏度僧祐等三录祐云此经即是菩萨道树)菩萨生地经一卷(一名差摩竭经初出见竺道祖吴录及僧祐录)孛经一卷(亦云孛抄经祐云今孛经一卷即是第二出见僧祐录及别录)月明菩萨经一卷(或加三昧字一名月明童子经一名月明童男经见僧祐录)三品弟子经一卷(一名弟子学有三辈经见长房录)法律三昧经一卷(亦直云法律经第二出见长房录)梵志阿颰经一卷(一名阿颰摩纳经安录直云阿拔经亦名佛开解梵志阿颰经出长阿含第十三卷异译见长房录)梵网六十二见经一卷(一名梵网经房云见别录出长阿含第十四卷异译)七知经一卷(或作七智见长房录出中阿含第一卷异译)释摩男本经一卷(祐录无本字一名五阴因事经安录云出中阿含第二十五异译见竺道祖吴录及僧祐录)诸法本经一卷(出中阿含第二十八异译见长房录)弊魔试目连经一卷(一名魔娆乱房云见旧录出中阿含第三十卷异译)赖吒和罗经一卷(或云罗汉赖吒和罗经与后汉支曜出者少异出中阿含第三十一异译祐云别录所载安录中无)梵摩喻经一卷(或作渝字见道祖僧祐二录出中阿含第四十一异译)斋经一卷(一名持斋经见别录及僧祐录出中阿含第五十五异译)须摩提女经一卷(出增一阿含第二十二异译见长房录)不自守意经一卷(或无意字或云自守亦不自守经出杂阿含第十一卷异译见长房录)五母子经一卷(见长房录初出与沙弥罗经同本)太子瑞应本起经二卷(黄武年译第四出亦云太子本起瑞应亦直云瑞应本起与孟详出者小异陈郡谢镐吴郡张洗等笔受魏河东王桓详定见始兴僧祐二录)龙王兄弟经一卷(一名难龙王经或无王字一名降龙王经初出见长房录)长者音悦经一卷(一云长者音悦不兰迦葉经亦直云音悦经初出见长房录)七女经一卷(亦云

七女本经安公云出阿毗昙初出见僧祐录）八师经一卷（见竺道祖吴录及僧祐录初出）薪沙王五愿经一卷（或作瓶字一名弗沙迦王经见长房录初出安公云出中阿含检无）义足经二卷（见竺道祖吴录及僧祐宝唱二录初出有一十六经）须摩提长者经一卷（一名会诸佛前亦名如来所说示现众生见长房录）阿难四事经一卷（见僧祐录及别录）未生怨经一卷（见长房录）四愿经一卷（见竺道祖吴录及僧祐录）里氏梵志经一卷（房云见别录）猘狗经一卷（见长房录）孙多耶致经一卷（或云梵志孙多耶致经见长房录安公云出中阿含检无）戒销灾经一卷（亦云戒销伏灾经见旧录）撰集百缘经十卷（见内典录）菩萨本缘经二卷（亦云菩萨本缘集经或二卷或四卷天竺沙门僧伽斯那撰见长房录）惟日杂难经一卷（见长房录上见存已下阙）摩诃般若波罗蜜咒经一卷（或无摩诃字见宝唱录）法镜经二卷（或一卷第二出祐云见别录安录中无又长房等录更有郁伽长者经二卷亦云谦译即是此经不合重载）阿阇世王女阿术达菩萨经一卷（初出见长房录）阿差末菩萨经四卷（见吴录第三出与维只难所译本同文异）小阿差末经二卷（见别录及僧祐录既加小字与次前经应非同本）大般泥洹经二卷（第三出此略大本序分哀叹品为二卷后三纸小异耳见竺道祖吴录安公云出长阿含祐云今长阿含与此异）佛以三车唤经一卷（见长房录云出法华应出第二卷譬喻品）不庄校女经一卷（初出见宝唱录）须赖经一卷（或云须赖菩萨经第三出与白延等出者同本别译见竺道祖吴录及僧祐录）菩萨修行经一卷（初出见宝唱录）演道俗业经一卷（初出见旧录或无业字）方等首楞严经二卷（黄武年译第二出与后汉支纤等出者同本见竺道祖吴录安录中无祐无方等字云见别录）惟明二十偈经一卷（初出或无经字见僧祐录）法灭尽经一卷（初出或云法没尽或云空寂菩萨所问经见长房录）七佛神咒经一卷（一本无经字见长房录）摩诃精进经一卷（亦云大精进经见长房录）十二门大方等经一卷（安录无祐云见别录）佛从上所行三十偈经一卷（或无经字见僧祐录）四十二章经一卷（第二出与摩腾译者小异文义允正辞句可观见别录）禅秘要经四卷（或无经字初出见吴别二录）坚意经一卷（或云坚心经第二出见长房录）劝进学道经一卷（一本无劝字初出见长房录）恒水戒经一卷（或无戒字第二出见旧录）七漏经一卷（房云见别录）悔过法经一卷（或无法字一名序十方礼拜悔过文见僧祐录）贤者德经一卷（见僧祐录）梵志结净经一卷（见长房录）阿质国王经一卷（见长房录）惟娄王师子潼譬喻经一卷（一本无譬喻字见长房录）蓝达王经一卷（一云目连功德经亦云目连因缘功德经见吴录）百喻经一卷（见长房录）五阴事经一卷（见长房录）魔化作比丘经一卷（见长房录）优多罗母经一卷（一本无母字见僧祐录）人民求愿经一卷（见长房录）修行方便经二卷（亦云修行方便禅经见吴录）法句经二卷（第二出亦法句集见别录及僧祐录）

右八十八部一百一十八卷(惟日杂难经上五十一部六十九卷见在摩诃般若咒下三十七部四十九卷阙本)

优婆塞支谦字恭明。一名越。大月支人也。祖父法度以汉灵帝世率国人数百归化。拜率善中郎将。越年七岁骑竹马戏于邻家。为狗所啮胫骨伤碎。邻人欲杀狗取肝傅疮。越曰。天生此物为人守吠。若不往君舍狗终不见啮。此则失在于我不关于狗。若杀之得差尚不可为。况于我无益而空招大罪。且畜生无知岂可理责。由是邻人感其言至遂不复杀。十岁学汉书。十三学婆罗门书。并得精妙兼通六国语音。初桓灵世支谶译出法典。有支亮字纪明。资学于谶。谦又受业于亮。博览经籍莫不明练。世间艺术多所综习。其为人细长黑瘦。眼多白而睛黄。时人为之语曰。支郎眼中黄形体虽细是智囊。其本奉大法精练经旨。献帝之末汉室大乱。与乡人数十共奔于吴。初发日唯有一被。有一客随之大寒无被。越呼客共眠。夜将半客夺其被而去。明旦同侣问被所在。越曰。昨夜为客所夺。同侣咸曰。何不相告。答曰。我若告发卿等必以劫罪罪之。岂宜以一被而杀一人乎。远近闻者莫不叹服。后吴主孙权闻其博学有才慧即召见之。因问经中深隐之义。越应机释难无疑不折。权大悦拜为博士。使辅导东宫甚加宠祢。越以大教虽行而经多梵文莫有解者。既善华戎之语。乃收集众本译为吴言。从权黄武二年癸卯至亮建兴二年癸酉三十余载。译大明度等经八十八部。曲得圣义辞旨文雅。又依无量寿中本起经制赞菩萨连句梵呗三契。注了本生死经。皆行于世。后太子登位。遂隐于穹隘山不交世务。从竺法兰道人更练五戒。凡所游从皆沙门而已。后卒于山中。春秋六十。吴主孙亮与众僧书曰支恭明不救所疾。其业履冲素始终可高。为之恻怆不能已已。其为时所惜如此谦所出经部卷多少诸说不定。其僧祐三藏记唯载三十六部。祐录谦传云出二十七经。慧皎高僧传乃有四十九经。长房录中便载一百二十九部。今以房录所载多是别生或异名重载。今随次删之如后所述鹿子经(与西晋竺法护所出鹿母经文同)申日经(亦与法护所出月光童子经同)出家功德经(今有两本一是秦译附于秦录一从贤愚抄出今附别生录中)金刚清净经(亦云金刚三昧本姓清净不灭不坏经后汉失译录中复载详文非是支谦所出今移附秦录)大慈无减经宝女问三十二相经魔女闻佛说法得男身经(大慈无减等三经并出大集经)宝海寂志成就大悲经(出悲华经)普广菩萨经(即别行随愿往生经是出灌顶经)摩调王经(出六度经)佛为诃利旷野鬼说法经(或云诃利出中阿含)枯树经(或上加大字)鹰鹞猎经鸱鸟事经(枯树等三经并出增一阿含)色无常经诸漏尽经(或无漏字)雪山无猕猴经(或作猿猴或无无字)无母子经不净观经三种良马经四种良马经寿命促经河中草龟经国王成就五法久存于世经佛为外道须深说离欲经(色无常等十一经并出杂阿含)是我所经梵志经(上二经并出生经)桀贪王经(出义足经)外道仙尼说度经度梵志经(上二经小乘抄)瞎鳖经梵志问佛世间增减经三鱼失水经甘露道经降千梵志经梵志子死稻败经护口意经梵志问佛师经法施胜

经水上泡经(瞎鳖等十经并出出曜经)修行慈经(出修行道地经)度脱狗子经(出杂譬喻)

右大慈无减经等三十八部三十八卷。长房等录并云谦译。今按隋代二本众经录及新括出别生抄经等。此等并从诸经抄出。不合足为翻译之数。今存实录故并删之六度集经八卷(或九卷或云六度无极度经或云度无极集或云杂无极经见竺道祖吴录及僧祐录)旧杂譬喻经二卷(内典有旧字房录中无亦云杂譬集经或无集字见高僧传及长房录)吴品经五卷(祐录无经字云凡有十品第三出房云即是小品般若见僧祐录)菩萨净行经二卷(是大集宝髻品异译或直云净律经云赤乌年出见竺道祖吴录)权方便经一卷(与顺权方便经等同本初出见吴录及别记)菩萨二百五十法经一卷(或二卷以此替大僧二百五十戒示皓者是见高僧传及长房录)坐禅经一卷(见长房录)

右七部二十卷(六度等二部十卷见在吴品等五部十卷阙本)

沙门康僧会其先康居国人。世居印度。其父因商贾移于交阯。会年十余岁二亲并亡。以至性奉孝服毕出家厉行甚峻。为人弘雅有识量笃志好学。明解三藏传览六经。天文图纬多所综涉。辩于枢机善属文翰。时孙权称制江左而佛教未行。先有优婆塞支谦宣译经典。既初染大法风化未全。僧会欲使道振江左。兴立图寺。乃杖锡东游。以吴赤乌十年初达建业。营立茅茨设像行道。时吴国以初见沙门。睹形未及其道疑为矫异。有司奏曰。有胡人入境自称沙门。容服非恒事应检察。权曰。吾闻汉明梦神号称为佛。彼之所事岂其遗风耶。即召会诘问。有何灵验。会曰。如来迁迹忽逾千载。遗骨舍利神曜无方。昔阿育王起塔乃八万四千。夫塔寺之兴所以表遗化也。权以为夸诞。乃谓会曰。

若能得舍利当为造塔。如其虚妄国有常刑。会请期七日。乃谓其属曰。法之兴废在此一举。今不至诚后将何及。乃共洁斋靖室以铜瓶加持烧香礼请。七日期毕寂然无应。求申二七亦复如之。权曰。此寔欺诳将欲加罪。更请三七。权又特听。会谓法属曰。宣尼有言文王既没文不在兹乎。法云应降而吾等无感何假王宪当以誓死为期耳。三七日暮犹无所见莫不震惧。既入五更忽闻瓶中枪然有声。会自往视果获舍利。明旦呈权。举朝集观五色光焰照曜瓶上。权自手执瓶写于铜盘。舍利所冲盘即破碎。权肃然惊起曰。希有之瑞也。会进而言曰。舍利威神岂直光相而已。乃劫烧之火不能焚。金刚之杵不能碎。权命令试之。会更誓曰。法云方被苍生仰泽。愿更垂神迹以广示威灵。乃置舍利于铁鈷上使力者击之。

于是砧锤俱陷舍利无损。权大嗟服即为建塔。以始有佛寺故号建初寺。因名其地为佛陀里。由是江左大法遂兴。至孙皓即政法令苛虐废弃淫祀。乃及佛寺并欲毁坏。皓曰。此由何而兴。若其义教真正。与圣典相应者。当存奉其道。如其无实皆悉焚之。诸臣佥曰。佛之威力不同余神。康会感瑞大皇创寺。今若轻毁恐贻后悔。皓遣张昱诣寺诰会

昱雅有才辩难问从横。会应机骋词文理锋出。自旦至夕昱不能屈既退。会送于门时。寺侧有淫祀者。昱曰。玄化既孚此辈何故近而不革。会曰。震霆破山聋者不闻非音之细。苟在理通则万理悬应。如其阻塞则肝胆楚越。昱还叹会才明。非臣所测。愿天鉴察之。皓大集朝贤以马车迎会。会就坐。皓问曰。佛教所明善恶报应何者是耶。会对曰。

夫明主以孝慈训世。则赤乌翔而老人见。仁德育物。则醴泉涌而嘉禾生。善既有瑞恶亦如之。故为恶于隐鬼得而杀之。为恶于显人得而诛之。易称积善余庆。诗咏求福不回。虽儒典之格言即佛教之明训。皓曰。若然则周孔已明何用佛教。会曰周孔所言略示近迹。至于释教则备极幽微。故行恶则有地狱长苦。修善则有天宫永乐。举兹以明劝助不亦大哉。皓当时无以折其言。皓虽闻正法而昏暴之性不胜其虐。后使宿卫兵入后宫治园。于地得一金像高数尺呈皓。皓使着不净处至四月八日以秽汁灌之。共诸群臣笑以为乐。俄尔之间举身大肿阴处尤痛叫呼彻天。太史占言。犯大神所为。即祈祀诸庙而苦痛弥剧。婇女先有奉法者。因问讯云。陛下就佛图中求福不。皓举头问曰。佛神大耶。

婇女云。佛为大圣天神所尊。皓为心悟具语意故。婇女即迎像置殿上。香汤洗数十过烧香忏悔。皓叩头于枕自陈罪状。有顷痛间遣使至寺问讯。诸道人请会说法。会即随入。皓具问罪福之由。会为敷析词甚精要。皓先有才解欣然大悦。因求看沙门戒。会以戒文秘禁不可轻宣。乃取本业百二十五愿分为二百五十事。行住坐卧皆愿众生。皓见慈愿广普益增善意。即就会受五戒旬日疾瘳。乃于会所住更加修饰。号为天子寺。宣示宗室莫不必奉。会在吴朝亟说正法。以皓性凶粗不及妙义。唯叙报应近事以开其心。至吴天纪四年四月皓降晋。九月会遘疾而终。是岁晋武太康元年也。至晋成咸和中苏峻作乱焚会所建塔。司空何充复更修造。平西将军逍诱世不奉法傲篾三宝。入此寺谓诸道人曰。

久闻此塔屡放光明。虚诞不经所未能信。若必自睹所不论耳。言竟塔即出五色光照曜堂刹。诱肃然毛竖由此信敬。于寺东更立小塔。远由大圣神感近亦康会之力。故图写厥像传之于今。孙绰为之赞曰。会公箫瑟寔惟令质。心无近累情有余逸。厉此幽夜振彼尤黜。超然远诣卓矣高出。会以权太元元年辛未。于所创建初寺译六度等经七部。并妙得经体文义允正。又传泥洹呗声清靡哀亮一代模式。又长房等录更有阿难念弥经镜面王经。察微王经梵皇王经上之四经虽云会译。然并出六度集中。不合为正译之数。今载别生录中。复有法镜经注解二卷道树经注解一卷安般经注解一卷。已上三经会兼制序。三经会虽注解本非僧会所翻。故亦不为会译之数。兼前七部今并删之法华三昧经六卷(一本有正字初出与法护正法华等同本见竺道祖魏录亦见始兴录)

右一部六卷本阙。

沙门支强梁接。吴云正无畏。西域人。以孙亮五凤二年乙亥。于交州译法华三昧经。沙门竺道馨笔受。长房内典二录编于曹魏之代。今依交州及始兴地割入吴录不思议功德诸佛所护念经二卷(出虫经或云不思议功德或直云功德经)七佛父母姓字经一卷(旧录云七佛姓字经出增一阿含第四十五异译)杂阿含经一卷(见旧录出杂阿含中异译)阿毗昙甘露味论二卷(或无论字亦云甘露味阿毗昙或云甘露味经尊者瞿沙造)

上见存已下阙蜀普曜经八卷(似是蜀土所出第一译)长者子誓经一卷(见旧录第二出)无端底持经一卷(旧录云无端底总持经第二出)蜀首楞严经二卷(见旧录似蜀土所出第三译)后出首楞严经二卷(见旧录云有十偈第四译)阿惟越致转经一十八卷(见旧录)摩诃乘经十四卷(或云摩诃衍)摩诃衍优波提舍经五卷(祐云摩诃乘)三昧王经五卷梵王请问经五卷佛从兜率降中阴经四卷(出王宗录)四天王经四卷(疑四部四本)魔王请问经四卷释提桓因所问经三卷大梵天王请转法轮经三卷法华光瑞菩萨现寿经三卷(今疑抄正法华)普贤菩萨答难二千经三卷梵天王请佛千首经二卷(又大梵天王经二卷似此)菩萨常行经一卷(见旧录)荧火六度经一卷(旧录有明度经一卷云一名荧火明度经)内禅波罗蜜经一卷(见旧录)六波罗蜜经一卷(见旧录)大总持神咒经一卷(见旧录亦云总持咒经)阿惟越致菩萨戒经一卷(旧录无菩萨字)杂数经二十卷(见旧录)那先譬喻经四卷(见旧录)太子试艺本起经二卷深断连经二卷摩诃目揵连与佛掬能经一卷(见旧录)阿难得道经一卷(见旧录)阿难般泥洹经一卷(见旧录)阿那律念复生经一卷(见旧录)沙门分卫见怪异经一卷(见旧录)弟子本行经一卷(见旧录高僧传云白法祖译)为寿尽天子说法经一卷(旧录云命尽天子经)魔试佛经一卷(见旧录)阿须伦问八事经一卷(旧录云阿须伦所问八事经)摩竭王经一卷(旧录云摩竭国王经)萨波达王经一卷(见旧录祐录云菩和达王经)年少王经一卷(见旧录)是光大子经一卷(见旧录)长者难提经一卷(见旧录)女利行经一卷(见旧录)四妇因缘经一卷(见旧录)须多罗经一卷(旧录云须多罗入胎经)堕迦经一卷(见旧录晋言坚强既曰晋言合编晋录或作隋字)盘达龙王经一卷(见旧录)牛米自供养经一卷(旧录无养字)行牧食牛经一卷(见旧录或作放字)堕释迦牧牛经一卷(见旧录或作随字)法严经一卷(见旧录疑即是等入法严经)壁四经一卷(见旧录)止寺中经一卷(见旧录)安般行道经一卷(见旧录)解慧微妙经一卷(见旧录)失道得道经一卷(见旧录)心情心识经一卷(见旧录云有注)检意向正经一卷(见旧录)道德果证经一卷(见旧录)父子因缘经一卷(见旧录)小观世楼炭经一卷(见旧录)大四谛经一卷(见旧录)五方便经一卷(见旧录)五惟越罗名解说经一卷(见旧录)五阴经一卷(见旧录)中五浊世经一卷(见旧录)大七车经一卷(见旧录)八正邪经一卷(见旧录祐云八正八邪经)八总持经一卷(见旧录)八犍经一卷(见旧录)大十二因缘经一卷(见旧录)十八难

经一卷(见旧录)五十二章经一卷(见旧录别有孝明四十二章经)百八爱经一卷(见旧录似抄五盖疑结经)小安般舟三昧经一卷(见旧录)禅数经一卷(见旧录)群生偈经一卷(见旧录)大戒经一卷(见旧录)衣服制经一卷(见旧录)沙弥离威仪经一卷(见旧录)道本五戒经一卷(见旧录)威仪经一卷(见旧录法经录中无经字)杂譬喻经八十卷(见旧录)

已上八十七部僧祐失译录并载。

右八十七部二百六十一卷(不思议等四部六卷见在蜀普曜等八十三部二百五十五卷阙本)

长房等录魏吴失译。总有一百一十部一百九十一卷。云并是古旧二录失译诸经。今经附此以彰远年无所依据。今以余二十三部三十卷。或翻译有源。或别名异号。或大部流出。或疑伪非真。今并删除庶免繁杂。备述如左不退转轮经四卷(北凉失译中有此中复载故知是重僧祐录云安公凉土异经今存凉录此中除之)小本起经二卷(后汉支曜译)四辈经(或云四辈弟子经亦云四辈学经法上录云西晋竺法护译)逮慧三昧经(一名文殊师利问菩萨十事行经单卷月灯经异名)禅行敛意经(亦云禅行检意经阿那律八念经异名)濡首菩萨经二卷(即濡首菩萨清净分卫经是此名但略耳)度无极譬经三卷(或四卷出大品经)尸呵遍王经(或作尼字)太子法慧经(或作惠字尸呵等二经出六度集经)淫人曳踵行经(出义足经)人诈名为道经贫女听经蛇啮命终经(亦云贫女听经蛇啮命终生天经)国王痴夫人经卖智慧经初受道经学经福经(学福共是一经)八部僧行名经化譬经(亦云化喻经人诈名等八经并出杂譬喻)五百婆罗门问有无经(五百梵志经异名)萨和菩萨经(亦云国王萨和菩经)慧定普遍神通菩萨经(亦云慧定普遍国土神通菩萨经)贫女人经(亦云贫女难陀经)阿秋那经(亦云阿秋那三昧经五百婆罗门等五经并在疑伪录)

西晋司马氏都洛阳(亦云北晋)

起武帝太始元年乙酉至愍帝建兴四年景子。凡经四帝五十二年。缁素一十二人。所出经戒集等及新旧集失译诸经。总三百三十部合五百九十卷(于中一百五十六部三百二十一卷见在一百七十七部二百六十九卷阙本)西晋沙门竺法护(一百七十五部三百五十四卷经戒集)沙门强梁娄至(一部一卷集)沙门安法钦(五部一十六卷经集)沙门无罗叉(一部三十卷经)优婆塞竺叔兰(二部五卷经)沙门白法祖(一十六部一十八卷经)沙门释法立(四部一十二卷经集)沙门释法炬(四十部五十卷经律)清信士聂承远(二部三卷经)清信士聂道真(二十四部三十六卷经律)沙门支法度(四部五卷经)沙门若罗严(一部一卷经)新旧诸失译经(五十八部五十九卷五十五部五十六卷新附三部三卷旧集)光赞般若波罗蜜经十五卷(初出或十卷与大般若第二会及放光大品并同本亦云光赞摩诃般若经凡二十七品太康七年

十一月二十五日出见道安录及僧祐录）密迹金刚力士经七卷（或五卷或四卷或八卷太康元年十月八日出亦直云密迹经见支敏度竺道祖及僧祐三录今编入宝积当第三会）菩萨说梦经二卷（见法上录今编入宝积当第四会改名净居天子会法上录云护公所出详文乃非且依上录为定）宝髻菩萨所问经二卷（一名菩萨净行经旧录直云宝髻经是别译大集宝髻品太熙元年七月十四日出见道真僧祐二录今入宝积当四十七会）普门品经一卷（初出亦云普门经与宝积文殊普门会等同本太康八年正月十一日出见聂道真录及僧祐录）胞胎经一卷（旧录云胞胎受身经太安二年八月一日出与宝积处胎会同本见聂道真录及僧祐录）文殊师利佛土严净经二卷（或直云严净净土经亦云佛土严净经太熙元年译初出与宝积文殊授记会等同本见竺道祖晋世杂录及僧祐录）郁迦罗越问菩萨行经一卷（或云郁伽长者经即大郁伽经或二卷第四出与安玄法镜及宝积郁伽长者会等同本见道安敏度僧祐三录）幻士仁贤经一卷（或云仁贤幻士经初出与宝积授幻师记会同本见聂道真录及僧祐录）须摩提经一卷（初出亦直云须摩提菩萨经与宝积妙慧会等同本见聂道真竺道祖僧祐等三录）阿阇贳王女阿术达菩萨经一卷（第二出亦云阿阇贳女经亦云阿述达女经建武元年译见真敏祐等三录祐房二录别存无忧施经祐录更载阿阇贳王女经二俱误也）离垢施女经一卷（初出太康十年十二月二日出与宝积无垢施会等同本见道真僧祐二录内典录内更载无垢施应辩经者误也彼道真译如后所显）如幻三昧经二卷（第二出或三卷或四卷与宝积善住意会等同本见僧祐录）太子刷护经一卷（初出见法上录与宝积阿阇世王子会等同本）慧上菩萨问大善权经二卷（第二出或一卷太康六年六月十七日出或云大善权经或云慧上菩萨经或云善权方便经或云善权方便所度无极经见真祐二录）弥勒菩萨所问本愿经一卷（初出太安二年五月十一日译或无所问二字亦云弥勒本愿经一名弥勒难经与宝积弥勒所问会等同本见道真道祖僧祐三录）阿差末经七卷（题云晋曰无尽意或四卷或五卷出大集第三译元嘉元年十一月一日出或加菩萨字见真祐二录祐房二录重载无尽意经四卷误也）大哀经八卷（旧录云如来大哀经元康元年七月七日出八月二十三已讫有二十八品是大集初品别译或六卷或七卷见竺道祖晋世杂录及僧祐录）宝女所问经三卷（太康八年四月二十七日出是大集宝女品异译或四卷亦直云宝女问慧经亦云宝女三昧经见道祖僧祐二录）无言童子经二卷（或云无言菩萨经是大集无言品异译或一卷见聂道真录及僧祐录）菩萨十住行道品一卷（是华严十住品异译见隋沙门法经录祐房二录直云菩萨十住即此行道品是）渐备一切智德经五卷（一名十住又名大慧光三昧或十卷元康元年十一月二十一日出是华严十地品异译见聂道真及僧祐二录）等目菩萨所问三昧经二卷（一名普贤菩萨定意或直云等目菩萨经或三卷是新华严十定品异

译旧经无此品见僧祐录)如来兴显经四卷(一名兴显如幻经元康元年十二月二十五日出是华严经如来性起品及十忍品异译见聂道真及僧祐二录)度世品经六卷(或云度世经或五卷元康元年四月十三日出是华严离世间品异译见聂道真僧祐二录)方等般泥洹经二卷(初出与隋译四童子经同本或无般字或三卷或云大般泥洹经太始五年七月二十三日出见道真僧祐二录)普曜经八卷(一名方等本起安公云出方等部永嘉二年五月于天水寺出第二译沙门康殊白法巨等笔受见古真祐三录)正法华经十卷(或云方等正法华或七卷二十七品太康七年八月十日出第三译清信士张士明张仲正聂承远等笔受见真祐二录)大方等顶王经一卷(初出安公云出方等部亦直云顶王经一名维摩诘子问经亦云善思童子经凡四名见支敏度录及僧祐录)佛升忉利天为母说法经二卷(初出或三卷亦云佛升忉利天品经与道神足经等同本太始年出见聂道真及僧祐录)阿惟越致遮经三卷(初出或四卷或云阿惟越致经太康五年十月十四日于炖煌出与不退转经广博严净经同本异译见真祐二录)等集众德三昧经三卷(初出旧录云等集众德经或直云等集经与集一切福德经等同本或二卷见聂道真录及僧祐录)持心梵天经四卷(一名庄严佛法又名等御诸法凡十七品或六卷初出或加所问二字或直云持心经太康七年三月十日出聂承远笔受见旧真祐三录)持人菩萨经四卷(初云持人菩萨所问阴种诸入以了道慧经初出或三卷与持世经同本异出见僧祐录)济诸方等学经一卷(天竺萨和鞞日僧迦或无学字初出与方广总持经同本见竺道祖录及僧祐录)文殊师利现宝藏经三卷(初出或无现字与方广宝篋经等同本太始六年十月出或二卷亦直云宝藏经见僧祐录长房录中别载宝藏经二卷误之甚也)无极宝三昧经一卷(初出或云无极宝经与宝如来三昧同本永嘉元年三月三日出见别录及聂道真僧祐二录)普超三昧经三卷(第二出或四卷一名阿阇世王品太康七年十二月二十七日出或无三昧字或上加文殊师利安录云更出阿阇世王经见祖祐二录)无所希望经一卷(第二出或作悕字一名象步经与象腋经等同本见聂道真录及僧祐录)大净法门经一卷(题云大净法门品上金光首女所问溥首童真所开化经初出与大庄严法门经等同本建兴元年十二月二十六日出见聂道真及僧祐二录)顺权方便经二卷(一名转女身菩萨经或作惟权旧录云顺权女经亦云随权女经第二出或一卷见道真僧祐二录祐房二录别存随权女经误也)太子沐魄经一卷(第三出六度集第四卷异译或作暮魄见僧祐录)月光童子经一卷(初出一名月明童子经或名申日经与德护长者经等同本见僧祐录)乳光佛经一卷(第二出亦云乳光经与犊子经等同本异出见僧祐录)无垢贤女经一卷(第二出或名胎藏经与转女身经等同本见聂道真录祐房二录载胎藏经即此无垢贤女经是)决定总经一卷(初出或云决总持经与谤佛经同本见僧祐录)如来独证自誓三昧经一卷(亦云搏证自

誓三昧经或云如来自誓三昧经第二出与汉安世高自誓三昧经同本见僧祐录）龙施菩萨本起经一卷（旧录云龙施本经或云龙施女经第二出与龙施女经同本见僧祐录）八阳神咒经一卷（亦直云八阳经第二出与八吉祥咒经等同本见长房录）盂兰盆经一卷（亦云盂兰经与报恩奉盆经同本见长房录）四不可得经一卷（第二出见聂道真正度僧祐等三录）梵女首意经一卷（初出一名首意女经见僧祐录）宝网经一卷（初出亦云宝网童子经见聂道真僧祐二录）菩萨行五十缘身经一卷（初出旧录云菩萨缘身五十事经亦云五十缘身行经见竺道祖录及僧祐录）须真天子经三卷（初出或二卷或加所问二字亦云问四事经太始三年十一月八日于长安青门外白马寺出安文惠等传聂承远等笔受至十二月十三日讫见道祖僧祐二录）海龙王经四卷（初出或三卷太康六年七月十日出见聂道真录及僧祐录）诸佛要集经二卷（天竺曰佛陀僧祇提亦直云要集经初出见僧祐录）贤劫经十三卷（题云颰陀劫三昧晋曰贤劫定意经永康元年七月二十一日出赵文龙笔受初出或七卷或十卷见道真僧祐二录房等别存颰陀劫三昧经误也）弘道广显三昧经四卷（一名阿耨达龙王所问决诸狐疑清净品亦名入金刚问定意经凡十二品或二卷永嘉二年三月出见真祐二录内典中别载阿耨达经误也）心明经一卷（一名心明女梵志妇饭汁施经见僧祐录）灭十方冥经一卷（光熙元年八月十四日出或云十方灭冥经见聂道真录及僧祐录）鹿母经一卷（又别有鹿子经一卷与此全同见僧祐录）魔逆经一卷（太康十年十二月二日于洛阳城四白马寺出聂道真笔受见僧祐录及经后记）德光太子经一卷（或云赖吒和罗所问光德太子经太始六年九月三十日出见竺道祖录及僧祐录）般泥洹后灌腊经一卷（或云般泥洹后四辈灌腊经亦直云灌像经见长房录）四辈经一卷（或云四辈弟子经亦云四辈学经见法上录）当来变经一卷（或云当来变识经见道真僧祐二录）过去佛分卫经一卷（旧录云过世佛分卫经见僧祐录）文殊师利净律经一卷（初出又直云净律经太康十年四月八日于白马寺出先遇西域寂志诵出经本后尚有数品其人忘但宣忆者道真笔授见祖祐二录）文殊悔过经一卷（初出或加师利字亦云文殊五体悔过经见僧祐录）离睡经一卷（出中阿含第二十卷异译见长房录）受岁经一卷（出中阿含第二十三卷初异译见长房录）乐想经一卷（出中阿含第二十六异译见长房录）尊上经一卷（出中阿含第四十三异译见长房录）意经一卷（出中阿含第四十五异译见长房录）应法经一卷（亦出中阿含第四十五异译见长房录）鸯崛摩经一卷（或作魔字或云指髻经或云指鬘经出增一阿含第三十一异译见道真僧祐二录）力士移山经一卷（亦直云移山经见僧祐录出增一阿含第三十六异译）四未曾有法经一卷（或无法字亦云四未有经见长房录亦出增一阿含第三十六异译）圣法印经一卷（天竺名阿遮昙摩文图出杂阿含第三或无法字亦云慧印经元康四年十二月五日于

酒泉郡出竺法首笔受见道真宝唱僧祐三录）舍头谏经一卷（题云舍头谏晋曰太子二十八宿经一名虎耳经与摩登伽经等同本第五出与汉世高出者少异见道安录祐云虎耳意经）所欲致患经一卷（初出太安三年正月译见道真王宗僧祐三录）琉璃王经一卷（第二出或作流离见僧祐录）生经五卷（初出或四卷太康六年正月十九日出有五十五经见聂道真录及僧祐录）分别经一卷（旧云与阿难分别经等同本者非也见长房录）五百弟子自说本起经一卷（太安二年五月译或云佛五百弟子自说本起旧录云五百弟子自说本末经亦云五百弟子本起经见道真僧祐二录）大迦葉本经一卷（或云迦葉本经见僧祐录）四自侵经一卷（安康云出阿毗昙见僧祐录）身观经一卷（云出杂阿含检无见长房录）修行道地经六经（初卷题云榆遮伽复弥经晋曰修行道地太康五年二月二十三日出或七卷二十七品第三出亦直云修行经见祐唱二录）法观经一卷（见长房录）

上见存已下阙新道行经十卷（亦名小品或七卷祐云更出小品太始八年译第四出与旧道行等同本房录更载小品七卷误也见祐房二录藏中者非此本先阙）仁王般若经一卷（或二卷三十一纸初出房云见晋世杂录）无量寿经二卷（一名无量清净平等觉经永嘉二年正月二十一日出第六译与汉世高支谶等所出本同文异见竺道祖录及僧祐录）菩萨藏经三卷（初出见长房录）般舟三昧经二卷（安公录云更出般舟三昧经第五出见僧祐录）菩萨十地经一卷（亦云大方广经亦直云十地经初出见僧祐录）萨芸芬陀利经六卷（太始元年译见竺道祖晋世杂录第二出隋录云萨昙芸者恐误祐录中无）维摩诘所说法门经一卷（太安二年四月一日译第四出见聂道真录祐录直云维摩诘经祐录又有删维摩诘经祐云意谓先出维摩繁重护删出逸偈也）闲居经一卷（与悲华经等同本异译初出见僧祐录）更出阿阇世王经二卷（第四出见僧祐录若准安录但有更出阿阇世王经无普超三昧祐房二录双载二经既梵本同不合再出）弥勒成佛经一卷（初出一名弥勒当来下生经太安二年出一十七纸见聂道真录及僧祐录）十二因缘经一卷（第四出亦云贝多树下思惟十二因缘见僧祐录）温室洗浴众僧经一卷（第二出亦直云温室经见聂道真录及僧祐录）百佛名经一卷（初出祐无经字见僧祐录）光世音大势至受决经一卷（初出元康年出亦直云观世音受记经见聂道真僧祐二录）勇伏定经二卷（安公云更出首楞严也康元年四月九日出聂承远笔受第六译见道真僧祐二录祐房二录更载首楞严二卷者误也）无思议光孩童菩萨经一卷（亦云无思议孩童经亦名无思议光经旧录直云孩童经初出见僧祐录）超日明三昧经二卷（太始七年正月译初出或三卷或直云超日明经见聂道真录及僧祐录）照明三昧经一卷（初出见僧祐录）惟明三十偈经一卷（或无经字第二出与吴代支谦出者本同见长房录）法没尽经一卷（或云空寂菩萨所问经第二出与支谦出者同本

或云法灭尽经见僧祐录)诸神咒经三卷(见僧祐录)文殊师利菩萨经一卷(见长房录)小郁伽经一卷(与大郁伽经不同见僧祐录或作迦字)诸方佛名功德经一卷(祐无功德字见僧祐长房二录)十方佛名经一卷(祐无经字见僧祐长房二录)慈仁问八十种好经一卷(或直云八十种好经见道安录及长房录)三十二相因缘经一卷(或云菩萨三十二相经见道安录及长房录)严净定经一卷(一名序世经见僧祐录)宝施女经一卷(一名须摩提法律三昧见僧祐录及道真录)金益长者子经一卷(见僧祐录)离垢盖经一卷(见僧祐录)慧明经一卷(见僧祐录)众祐经一卷(见僧祐录)三转日明经一卷(祐录云月明见僧祐录)十等藏经一卷(见僧祐录)决道俗经一卷(见僧祐录)殖众德本经一卷(见僧祐录)小法没尽经一卷(见僧祐录)猛施经一卷(旧录云猛施道地经见僧祐录)目连上净居天经一卷(一本无天字房云出佛本行集经见僧祐录)菩萨斋法经一卷(或无经字或无法字一名菩萨正斋经一名持斋经一名贤首菩萨斋法经初出见僧祐长房二录别载菩萨斋经误也)舍利弗悔过经一卷(第二出亦直云悔过经见僧祐录)佛悔过经一卷(见僧祐录)大六向拜经一卷(旧录无大字太安元年译或云尸迦罗越六向拜经出长阿含第十一异译见支敏度僧祐宝唱三录)六十二见经一卷(亦云梵网六十二见经见道祖僧祐二录出长阿含第十四异译)楼炭经六卷(或五卷或八卷初出是长阿含第四分记世经异译见聂道真录及僧祐录安公云出方等部者不然也)普法义经一卷(亦云普义经第二出与汉代世高出者大同小异见聂道真录及僧祐录)舍利弗目连游诸国经一卷(或云舍利弗摩目建连游诸四衢经出增一阿含第四十一异译见僧祐录)捺女耆域经一卷(或云捺女经太安年译第二出见聂道真录及僧祐录)七女本经一卷(或云奈女经太安年译第二出见聂道真录及僧祐录)五盖疑结失行经一卷(永宁二年四月十二日出第一译安公云不似护公出见聂道真录及僧祐录)佛为菩萨五梦经一卷(太安二年五月译第二出一名佛五梦经一名太子五梦经一名仙人五梦经见旧录及道真僧祐二录)摩目揵连本经一卷(一名有诃字无揵字见僧祐录)五福施经一卷(见僧祐录)观行不移四事经一卷(见僧祐录)四妇喻经一卷(见僧祐录)庐夷亘经一卷(见僧祐录)盧罗王经一卷(见僧祐录)檀若经一卷(见僧祐录)龙施经一卷(今疑是龙施菩萨本起经见僧祐录)给孤独明德经一卷(旧录给孤独氏经见僧祐录)龙王兄弟陀达诫王经一卷(见僧祐录)劝化王经一卷(见僧祐录)雁王经一卷(见僧祐录)雁王五百雁俱经一卷(见僧祐录)解无常经一卷(见僧祐录)城喻经一卷(见僧祐录)降龙经一卷(见长房录)邪法经一卷(见长房录)犯罪经一卷(见长房录)苦应经一卷(见长房录)三品修行经一卷(亦云三品悔过经安公云近代人合大修行经见僧祐长房二录别存三品悔过经误也)夫那罗经一卷(见长房录)贾客经二卷(见僧祐录)沙门果证经一卷(见僧祐录今疑与

寂志果经同本)贫女为国王夫人经一卷(见长房录)诫王经一卷(见僧祐录)诫具经一卷(见僧祐录)诫罗云经一卷(见僧祐录)比丘尼戒一卷(祐云比丘尼戒经出十诵律与昙摩持所出少异初出见僧祐录)迦葉结集传经一卷(或无传字旧录云迦葉结经或云结集戒经祐云迦葉集结经第二出见道真僧祐二录)耆阇崛山解一卷(见僧祐录)杂譬喻三百五十首经二十五卷(祐云譬喻三百首经见僧祐录房云见别录)

右一百七十五部三百五十四卷(法观经上九十一部二百八卷见在新道行经下八十四部一百四十六卷阙本)

沙门竺昙摩罗察。晋言法护。其先月氏国人。本姓支氏。世居炖煌郡。年八岁出家事外国沙门竺高座为师。遂称竺姓(秦晋已前沙门多随师称姓后因弥天道安遂总称释氏)诵经日万言过目则能。而天性纯懿操行精苦。笃志好学万里寻师。是以博览六经游心七籍。虽世务毁誉未尝介抱。是时晋武之世。寺庙图像虽崇京邑。而方等深经蕴在葱外。护乃慨然发愤志弘大道。遂随师至西域历游诸国。外国异言三十六种书护皆遍学。贯综诂训音义字体无不备晓。遂大赍梵经还归东夏。自炖煌至长安。后到洛阳及往江左。沿路传译写为晋文。起武帝太始二年景戌至愍帝建兴元年癸酉。出光赞般若等经一百七十五部。清信士聂承远。及子道真竺法首。陈士伦孙伯虎虞世雅等。皆共承护旨执笔详校。而护孜孜所务唯以弘通为业。终身写译劳不告倦。经法所以广流东夏者护之力也。末隐居深山。山有清涧恒取澡漱。后有采薪者。秽其水侧俄顷而燥。护乃徘徊叹曰。人之无德遂使清泉辍流。水若永竭真无以自给。正当移去耳。言讫而泉流满涧。其幽诚所感皆此类也。故支遁为之像赞云。护公澄寂道德渊美微吟。穹谷枯泉漱水邈矣。护公天挺弘懿濯足流沙领拔玄致。后立寺于长安青门外精勤行道。于是德化遐布声盖四远。僧徒数千咸共宗事。及晋惠西幸长安。关中萧条百姓流移。护与门徒避地东下至渑池。遘疾而卒。春秋七十有八(护于怀愍之世仍更出经传云惠帝西幸长安护公避乱东出至渑池卒者或未然也护世居炖煌而化道周洽时人咸谓之炖煌菩萨也众录或云月支菩萨亦云天竺菩萨者斯皆重其德称美其号也然法护者此土翻名昙摩罗刹西方梵称而梁僧祐录及隋法经录内立为二人云各别出经小非详审也今详检群录护所出经多少不定长房录中其数弥众今细寻括多是别生等经有非护公所出不可足为正译之数今为实录故总删之如后所述)师子月佛本生经(或无本字房等诸录云护公译详文乃非今为失译编于秦录)法社经(世注为疑曾见其本是人所造今编疑录)宝女问慧经梵王变身经(上二经出大集)四自在神通经(出自在王经)金刚藏菩萨行经(出斩备经)光世音经(出正法华经)宝日光明菩萨经(亦云宝日光明菩萨问莲华国相貌经出悲华经)普首童真经(或作溥字出普超经)随蓝本经马王经弥勒为女身经摩调王经(随蓝等四经并出六度集)菩萨悔过法经(或无经字出龙树十住论)人从所

来经(亦云人所从来出人本欲生经)贫穷经何苦经(贫穷等二经并出中阿含)七宝经(出增一阿含经)医王经悉鞞梨天子诣佛说偈经四种人经(医王等三经并出杂阿含)闲居经总持经(或云佛心总持)腹使经蜜具经杂赞经(闲居等五经并出生经)女人欲炽荒迷经多闻经寤意经(已上三经并出出曜经)

宝女下二十七经并是别生抄经从大部出。今并删之众经目录一卷(护公自撰非梵本翻叙目录中列此不复存也)十二游经一卷(初出)

右一部一卷本阙。

沙门强梁娄至。晋言真喜。西域人。志情旷放。弘化在怀。以武帝太康二年辛丑。于广州译。

十二游经一部见始兴录及宝唱录道神足无极变化经四卷(第二出一名合道神足经或三卷与竺法护所出佛升忉利天为母说法经同本异译见竺道祖录)阿育王传七卷(或加大字亦云大阿育王经或五卷初出与梁译育王经同本光熙年译见竺道祖录)文殊师利现宝藏经二卷(初出亦云示现宝藏经或三卷与宝篋经等同本太安年译见竺道祖录)阿阇贳王经二卷(太康年译见竺道祖录第三出与普超经等同本)阿难目佉经一卷(第三出与微密持经等同本异译见竺道祖录)

右五部一十六卷(前二部十一卷见在后三部五卷阙本)

沙门安法钦。安息国人。学赡众经幽鉴无滞。以武帝太康二年辛丑讫惠帝光熙元年丙寅。于洛阳译。道神足等经五部放光般若波罗蜜经三十卷(第二出与光赞大品等同本或二十卷亦云放光摩诃般若经亦云摩诃般若放光经元康元年出日经后记)

右一部三十卷其本见在。

沙门无罗叉(经后记云无叉罗)于阗国人。以惠帝元康元年辛亥五月十五日于陈留仓恒(经记作垣)水南寺译放光经一部。至十二月二十四日讫。河南居士竺叔兰口传。祝太玄周玄明笔受。其经梵本。元是颍川沙门朱士衡。尝于洛阳讲道行经。至于深义往往不通。每叹此经大乘之要而译理不尽。誓志捐身发心寻取。遂以曹魏甘露五年庚辰。发迹雍州西度流沙至于阗国。写得正品梵文九十章六十万余言。以晋太康三年壬寅。遣弟子弗如檀(晋言法饶)等十人送还洛阳。未发之间于阗小乘学众。遂以白王云。汉地沙门欲以婆罗门书惑乱正典。王为地主若不禁之将断大法聋盲汉地王之咎也。王即不听赍经。士衡愤慨乃求烧经为证。王欲试验乃积薪殿庭以火烧之。士衡临阶而誓曰。若大法应流汉地者经当不烧。若其无应命也如何。言已投经不损一字。皮牒如故更觉光鲜。大众骇服

称其神感。遂送达到洛阳住三年。复至许昌二年。后至陈留水南寺。众请无罗叉等译出。而竺道祖僧祐王宗宝唱李廓法上灵裕等诸录。并云朱士衡出者。此盖据其元寻之人推功归之耳。今据经后记支敏度录诸杂目等。乃是无叉罗竺叔兰等共译。其朱士衡停在于阗年八十而卒。依西方阇维法薪尽火灭而尸骸犹全。众咸惊异乃咒曰。若真得道法当毁坏。应声碎散。遂敛骨起塔焉。既在于阗终亡。其经定非其译也异毗摩罗诘经三卷(祐云异维摩诘经或作思字或二卷元康六年译第三出与佛调支谦等所出本同文异见道祖僧祐二录)首楞严经二卷(元康元年出第七译与支谶支谦白延法护等所出本同文异见聂道真录及僧祐录)

右二部五卷其本并阙。

优婆塞竺叔兰(今准僧祐录中朱士行传竺叔兰传放光经后记支敏度合首楞严记皆云叔兰是白衣居士长房内典等录云是沙门首误也)

本天竺人。祖父娄陀笃志好学清简有节操。时国王无道百姓思乱。有贼臣将兵得罪惧诛。以其国豪呼与共反。娄陀怒曰。君出于微贱而任居要职。不能以德报恩。而反为逆谋乎。我宁守忠而死不反而生也。反者惧谋泄即杀之而作乱。娄陀子达摩尸罗(晋言法首)先在他国。其妇兄二人并为沙门闻父被害国内大乱。即与二沙门奔晋居于河南生叔兰。叔兰幼而聪辩。从二舅咨受经法一闻而悟。善梵晋语及书亦兼诸文史。然性颇轻躁游猎无度。尝单骑逐鹿值虎堕马折其右臂。久之乃差后驰骋不已。母数诃谏终不改。为之蔬食乃止。性嗜酒饮至五六升方畅。尝大醉卧于路傍。仍入河南郡门唤呼。吏录送河南狱。时河南尹乐广与宾客共酣已醉谓兰曰。君侨客何以学人饮酒。叔兰曰。杜康酿酒天下共饮何有侨旧。广又曰。饮酒可尔何以狂乱乎。答曰。民虽狂而不乱。犹府君虽醉而不狂。广大呼。时坐客曰。外国人那得面白。叔兰曰。河南人面黑尚不疑。仆面白复何怪耶。于是宾主叹其机辩遂释之。顷之无疾暴亡三日还苏。自说入一朱门金银为堂。见一人自云是其祖父。谓叔兰曰。吾修善累年今受此报。汝罪人何得来耶。时守门人以杖驱之入竹林中。见其猎伴为鹰犬所啄啮流血号叫求救于叔兰。叔兰走避数十步值牛头人欲叉之。叔兰曰。我累世佛弟子常供二沙门何罪见治。牛头人答。此虽受福不关猎罪。俄而见其两舅来。语牛头曰。我等二人恒受其供。恶少善多可得相免。遂随道人归。既而还苏。于是改节修慈专志经法。以晋惠帝元康元年。与无罗叉出放光经。后于洛阳自出异毗摩诘等经二部。既学兼梵晋故译义精允。后遭母艰三月便欲葬。有邻人告曰。今岁月不便可待来年。叔兰曰。夫生者必有一死。死者不复再生。人神异涂。理之然也。若使亡母栖灵有地则乌鸟之心毕矣。若待来年恐逃走无地何暇奉营乎。遂即葬毕。明年石勒果作乱寇贼踪横。因避地奔荆州。后无疾忽告知识曰。吾将死矣。数日便卒。

识者以为知命菩萨逝经一卷(第三出亦云誓童子经或直名逝经与长者子制经等同本见长房录)菩萨修行经一卷(第三出亦云威施长者问观身行经亦云长者修行经见长房录)佛般泥洹经一卷(出长阿含是初分游行经异译亦直云泥洹经见长房录)大爱道般泥洹经一卷(出增一阿含第五十卷异译)贤者五福经一卷(见长房录)

上见在已下阙严净佛土经二卷(第二出亦云净土经与文殊佛土严净经等同本见长房录)郁伽罗越问菩萨经一卷(第五出与汉安公所出法镜经等同本见长房录)等集三昧经一卷(第二出见长房录)无量破魔陀罗尼经一卷(第四出与微密持经等同本异译)大方等如来藏经一卷(第二出见长房录)惟逮菩萨经一卷(见高僧传及僧祐录)檀特陀罗尼经一卷(见长房录)如来兴显经一卷(见长房录)善权经一卷(见长房录)海龙王经一卷(见长房录)持心梵志经一卷(见长房录)

右一十六部一十八卷(贤者五福上五部六卷见在严净佛土下十一部十二卷阙本)

沙门白远字法祖本姓万氏。河内人父威达以儒雅知名。州府辟命皆不行。祖少发道心启父出家。词理切至父不能夺。遂改服从道。祖才思俊彻敏朗绝伦。诵经日八九千言。研味方等妙入幽微。世俗坟索多所该贯。乃于长安造筑精舍以讲习为业。白黑宗禀几亘千人。晋惠之末太宰河间王颙镇关中。虚心敬重待以师友之敬。每至闲辰静夜辄谈讲道德。于时西府初建俊又甚盛。能言之士咸伏其远达。祖既博涉多闻善通梵晋之语。于惠帝代译菩萨逝经等一十六部。后忽谓弟子及诸道人云。我数日对当至。便辞别作素书分布经像及资财讫。时张辅为秦州刺史祖与俱往。明晨诣辅共语。忽忤辅意遂为所害。时人以为知宿命矣。后少时有人姓李名通。死而更苏云。见祖法师在阎罗王处为王讲首楞严经。云讲竟应往忉利天。又见祭酒王浮及道士基公。次被杻械求祖忏悔。昔祖平素之日与浮每争邪正。浮屡屈既嗔不自忍。乃作老子化胡经以诬谤佛法。殃有所归故死方思悔耳。又长房等录更有七经亦云祖出。今以并是别生故删不立。谓佛问四童子经调伏王子道心经(已上二经并出大集)五百王子作净土愿经(或作幼童出普超经)三幼童经(或作幼童出普超经)二童子见佛说偈供养经(出杂阿含)五百幼童经(亦云童子)首达经(亦云惟先首达经上二经并出生经)诸德福田经一卷(初出或云诸福田经或直云福田经立与法炬共出见僧祐录)楼炭经六卷(第二出或云大楼炭经出长阿含与第四分记世经同本异出与法护所出五卷者少异或五卷或八卷见僧祐录)法句譬喻经四卷(第二出一名法句本末经亦云法喻经或四卷或六卷立与法炬共出见僧祐录)大方等如来藏经一卷(旧录云佛藏方等经初出见僧祐录)

右四部一十二卷(前三部十一卷见在后一部一卷阙本)

沙门释法立。不知何许人也。智道弘拔。悟物为先。于惠帝代。共法炬等。于洛阳译诸德福田等经四部优填王经一卷(与宝积优陀延王会同本初出见长房录)前世三转经一卷(初出与银色女经同本见长房录)阿阇世王受决经一卷(初出与采莲违王经同本见长房录)灌洗佛形像经一卷(初出亦云四月八日灌经亦直云灌经与摩诃剎头经同本见长房录)恒水经一卷(亦云恒河喻经出中阿含第九卷异译见长房录)顶生王故事经一卷(亦直云顶生王经出中阿含第十一异译见长房录)求欲经一卷(出中阿含第二十二异译见长房录)苦阴因事经一卷(出中阿含第二十五异译见长房录)瞻婆比丘经一卷(或作瞻波出中阿含第二十九异译见长房录)伏淫经一卷(出中阿含第三十卷异译见长房录)数经一卷(出中阿含第三十五卷异译见长房录)波斯匿王太后崩尘土坌身经一卷(出增一阿含第十八卷异译见长房录又有波斯匿王丧母经即此尘土坌身经是无繁重载)频毗娑罗王诣佛供养经一卷(亦云频婆出增一阿含第二十六异译见长房录)鸯崛髻经一卷(与竺法护指髻经大同小异出增一阿含第三十一异译见长房录)难提释经一卷(出杂阿含第三十卷异译见长房录)相应相可经一卷(出单卷杂阿含经异译见长房录)慢法经一卷(第二出与阿难分别经等同本见长房录)法海经一卷(第二出与海八德经同本见长房录)阿阇世王问五逆经一卷(第二出见长房录)罗云忍辱经一卷(或直云忍辱经见长房录)佛为年少比丘说正事经一卷(见长房录)沙曷比丘功德经一卷(房云见旧录)群牛譬经一卷(见长房录)比丘避女恶名欲自杀经一卷(见长房录)

上见存已下阙福田经一卷(一名诸德福田经第二出与法立译者少异见竺道祖晋录)诸经菩萨名经二卷(见长房录)正意经一卷(见长房录录中注云第二出未详何者为初译本)明帝释施经一卷(见长房录)楼炭经八卷(第三出是长阿含第四分记世经异译与法护法立所出者大同先共法立出立以意未悉故广之见敏度宝唱二录)净饭王般泥洹经一卷(初出见长房录)贫穷老公经一卷(初出见法上录)危脆经一卷(见长房录)大蛇譬喻经一卷(亦直云大蛇经房云见旧录)罗汉迦留陀夷经一卷(或无罗汉字见长房录)爪甲擎土譬经一卷(亦云爪甲取土经房云见旧录)衰利经一卷(见长房录)众生未然三界经一卷(见长房录)求欲说法经一卷(见长房录)罗旬喻经一卷(今疑是别生经中罗弥寿经异名见长房录)遗教法律经三卷(一名遗教法律三昧经一云遗教三昧经或二卷见始兴录)

右四十部五十卷(比丘避女上二十四部二十四卷见在福田经下一十六部二十六卷阙本)

沙门释法炬。亦未详氏族。器量高峙游化在怀。于惠帝代初与法立同共出经。法立没后炬遂自译优填王等经四十部。又长房等录更有诸经并云炬出。今以皆是别生之经录家误上。今并删之如后所述时非时经(亦直云时经准经后记非法炬译如后所述)　魔女闻

佛说法得男身经(出大集经)大悲比丘本愿经(出悲华经)往古造行经举钵经(上二经并出普超三昧经)以金贡太山赎罪经调达教人为恶经(上二经并出六度集)佛降鸯崛魔人民欢喜经鸯崛魔归化经(或云妇死应误上二经并出鸯崛魔罗经)韦提希子月夜问夫人经(或作天人出长阿含)福行经恶道经(一名恶意经或作要意应误也录中恶道恶意二名双载者非也)息恚经柔软经受持经名称经浮弥经(福行下七经并出中阿含)飞鸟喻经积木烧燃经(一名大枯树经)波斯匿王诣佛有五威仪经增一阿含经(飞鸟喻等四经并出增一阿含)普施经差摩比丘喻重病经佛为比丘说烧头喻经优陀夷坐树下寂静调伏经佛为比丘说大力经四大色身生厌离经异信异欲经佛为比丘说三法经叶喻多少经佛为比丘说极深险难处经佛为诸比丘说莫思惟世间经(或云莫思惟世间思惟经)众生身秽经眼色相系经比丘于色厌离经舍诸世务经婴儿喻经转轮圣王七宝现世间经向邪违法经田夫喻经信人者生五种过患经少多制戒经无始本际经罗汉遇瓶沙王经尊者瞿低迦独一思惟经人民疾疫受三归经恒水流澍经(或作流树)灰河经(一名尘灰河譬喻经录中二名别载误也)波斯匿王祖母命终经铸金喻经木杵喻经金师精舍尊者病经群羊喻经处中行道经波斯匿王女命过诣佛经比丘问佛名经优婆塞命终经(普施下三十五经并出杂阿含)比丘分卫经和难经邪业自活经比丘各言志经和难释经比丘疾病经无惧经毒草喻经毒喻经马喻经(比丘分卫下十经并出生经)譬喻六人经(出骂意经)阿阇世王问嗔恨从何生经摩诃比丘经调达喻经(阿阇世等三经小乘抄经)栴檀涂塔经(出百缘经)无常经比丘求证人经阿梵和利比丘无常经比丘问佛何故舍世学道经佛看病比丘不受长者请经坐禅比丘命过生天经放逸经深浅学比丘经拘提比丘经波利比丘谤梵行经　北方世利经流离王攻释子经信能渡河经有众生三世作恶经聪明比丘经说法难值经调达问佛颜色经(无常下一十七经并出出曜经)晓食经(出修行道地经)须河喻经(出杂譬喻)　魔女下八十九经并从大经抄出别生录载此中除之超日明三昧经二卷(第二出或直云超日明经或三卷此经护公先出梵文而辞义烦重承远详整文偈删改胜前见高僧传及僧祐录)越难经一卷(一名曰难长者经一名难经初出见长房录)

右二部三卷其本并在。

清信士聂承远。明解有才笃志务法。护公出经多参正文句兼执笔承旨。后于惠帝代自译超日明等经二部。又长房等录云。承远更译迦葉诘阿难经。此乃杂譬喻抄非是别翻。又汉世佛调世高及此承远三录俱载误之甚也无垢施菩萨分别应辩经一卷(第二出与法护离垢施经等同本亦云分别应报今编入宝积当第三十三会余录有云竺法护出者误也见长房录)诸菩萨求佛本业经一卷(或无诸字是华严净行品异译见长房录)文殊师利般涅槃经一卷(见长房录)异出菩萨本起经一卷(或无起字见长房录)三曼陀颰陀罗菩萨经一卷(见长房录)菩萨受斋经一卷(第二出见长房录)

上见存已下阙大方广菩萨十地经一卷(第二出与法护译者大同小异见长房录)菩萨十法住经一卷(是华严十住品异译第三出见长房录)十住经十二卷(是华严十地品异译第二出见长房录)菩萨缘身五十事经一卷(第二出与五十缘身经大同小异见长房录)观世音受记经一卷(第二出见长房录)诸佛要集经二卷(第二出见长房录)寂音菩萨愿经一卷(见长房录)菩萨求五眼法经一卷(祐无经字或云五眼文见长房录)菩萨道行六法经一卷(见长房录)菩萨初地经一卷(见长房录)菩萨十道地经一卷(有云是前译菩萨十地见长房录)文殊师利与离意女论议极似维摩经一卷(见长房录)菩萨杂行法一卷(见长房录)菩萨所行四法一卷(见长房录)菩萨宿命经一卷(见长房录)文殊师利净律经一卷(第二出与法护译小异见长房录)菩萨戒独受坛文一卷(见长房录)菩萨忏悔法一卷(云异出本见长房录)

右二十四部三十六卷(菩萨受斋上六部六卷见在大方广下一十八部三十卷阙本)

清信士聂道真即承远息。父子清悟皆以度语为业。从武帝太康初至怀帝永嘉末。其间询禀咨承法护笔受之外。及护殁后真遂自译无垢施应辩等经二十四部。诚师护公真当其称。颇善文句辞义分炳。一又长房等录更有二十九经亦云道真所出。今以并是别生抄经。故删之不存也菩萨奉施诣塔作愿念经师子步雷音菩萨问发心经菩萨三法经(菩萨奉施等三经并出文殊佛土严净经)菩萨布施忏悔法(出决定毗尼经)自在王菩萨问如来警戒经(或云菩萨戒身自在经)菩萨导示行经菩萨初发心时经无言菩萨流通法经无言菩萨经菩萨出要行无碍法门经光味菩萨造七宝梯经(自在王菩萨等七经并出大集)菩萨如意神通经菩萨戒自在经(上二经出自在王经)寂音菩萨问五浊经(或云寂意)转轮圣王发心求净土经(上二经出悲华)大云密藏菩萨问大海三昧经(出大云经)溥首童真经(出普超经)儒童菩萨经(或无菩萨字出六度集经)波斯匿王欲伐鸯崛魔罗经(出鸯崛魔罗经)大光明菩萨百四十八愿经菩萨六法行经菩萨本愿行品经菩萨苦行经菩萨诃睡眠经菩萨诃家过经(大光明等六经祐录云抄今并为大乘抄经)菩萨戒要义经(出地持经)菩萨五法行经初发意菩萨行易行法经(上二经并出十住论)转轮圣王七宝具足经(出杂阿含)众经目录一卷(道真自撰非梵本翻传叙录中列此不复存也)

又长房等录云。优婆塞卫士度。于惠帝代。出摩诃般若波罗蜜道行经二卷云。从旧道行中删改略出(僧祐录云众录并云道行经二卷卫士度略出)既取旧经删略即非梵本别翻。今载别生录中。此不复存也逝童子经一卷(第四出亦名长者制经亦直云制经亦名菩萨逝经亦直云逝经五本大同别译为异名殊耳见宝唱录)善生子经一卷(初出与只多蜜竺难提等所出同本出中阿含第三十三异译见支敏度竺道祖宝唱等三录)文殊师利现宝藏经二卷(第三出与竺法护所出现宝藏经等同本见竺道祖录及宝唱录)十善十恶经一卷(初出见竺道祖晋录及宝唱录)

右四部五卷(逝童子等二部二卷见在文殊现宝藏等二部三卷阙本)

沙门支法度。未详何许人。于惠帝代永宁元年辛酉译逝童子经等四部。

又僧祐长房等录。于惠帝时沙门支敏度合两支(支谶支谦)两竺(竺法护竺叔兰)四本(房录更加一白为五本今准祐录及合经记但四本合成无白延也)首楞严为八卷(祐云或为五卷)合一支(支谦)两竺(竺法护竺叔兰)三本维摩为五卷。既非梵本别翻。复阙其本故此录中删而不载时非时经一卷(或直云时经见经后记)

右一部一卷其本见在。

沙门若罗严。外国人也。译时非时经一部经。后记云。外国法师若罗严。手执胡本口自宣译。凉州道人于闐(或作釬瓚)城中写记。房等皆云法炬译者谬也。既莫知于帝代。且附西晋录中方等陀罗尼经一卷宝严经一卷五福德经一卷。

右三部三卷(其本并阙)长房等录西晋失译总八部一十五卷云。吴别二录并单注元康年中出不显译人。详览群录未见指的。所以别件犹殊失译。今以余之五部一十二卷检寻群录兼阅经文。皆有所凭即非失译。具述由委。列之如左度世品经六卷阿耨达龙王经二卷(是弘道广显三昧经异名已上二经竺法护译)如来秘密藏经二卷(一名大方广如来性起微密藏经亦直云如来性起经是旧华严经如来性起品后汉失译已有此复重载误之甚也今附别生录中)明相续解脱地波罗蜜经一卷(宋求那跋陀罗译)弟子学有三辈经一卷(三品弟子经异名吴支谦译)

已后新附此录太子和休经一卷(第二出与太子刷护经等同本)萨昙分陀利经一卷(旧录云萨芸芬陀利经亦直云分陀利经是法华经宝塔天授二品各少分异译)放钵经一卷(是普超经举钵品异译出第一卷安公云出方等部)菩萨睒经一卷(或云孝子睒经亦直云睒经第二出出六度集第二卷异译)长寿王经一卷法常住经一卷碱水喻经一卷(旧录云碱水譬喻经出中阿含第一卷异译)兜调经一卷(出中阿含第四十四卷异译)舍卫国王梦见十事经一卷(或直云十梦经旧录云舍卫国王十梦经或云波斯匿王十梦经出增一阿含第五十一卷异译安公云出阿毗昙)玉耶女经一卷(或云玉耶经初出与阿速达经等同本)孝子经一卷(一名孝子报恩经)頞多和多耆经一卷普达王经一卷佛灭度后棺敛葬送经一卷(一名比丘师经亦名师比丘经)鬼子母经一卷梵摩难国王经一卷迦旃延说法没尽偈经一卷(题云佛使比丘迦旃延说法没尽偈百二十章直云迦旃延偈)佛治身经一卷(或无佛字旧录云佛治身经余录并同)治意经一卷(旧录云佛治意经余录并同)

上见存已下阙弥勒当来生经一卷(初出与弥勒来时经等同本)失利越经一卷(第二出与月光童子经等同本)异了本生死经一卷(与稻芊经等同本)内藏大方等经一卷(今疑是佛

藏大方等经)小阿阇世经一卷小须赖经一卷目佉经一卷(安公云出方等部今疑是阿难目佉经)弥勒经一卷(安公云出中阿含)堕蓝经一卷(安公云出中阿含)七事经一卷(安公云出中阿含)赖吒諝罗经一卷(安公云出中阿含)欢豫经一卷(法经录云劝豫云出中阿含第十二)十二死经一卷(今疑是十二品生死经)七妇经一卷阿难邠坻四时施经一卷(旧录云阿难邠只四时布施经)七车经一卷(今疑是中阿含七车譬喻经)海有八事经一卷难等各第一经一卷(旧录云阿难迦葉各说第一经)惟留经一卷(旧录云惟留王经)理家难经一卷迦留多王经一卷梵志阇孙经一卷(古录云梵志闇逊经)波达王经一卷悲心悒悒经一卷趣度世道经一卷长者威势经一卷痴注经一卷调达经一卷和达经一卷钵呿沙经一卷分八舍利经一卷(或作分身)应行律一卷悉昙慕二卷吉法验一卷口传劫起尽一卷打揵稚法一卷。

右五十五部五十六卷(治意经上一十九部一十九卷见在弥勒当来下三十六部三十七卷阙本)

梁僧祐录云。安公录中失译经唯祐录载房等并阙。祐载安公失译总一百四十二经。今以余八十七部检寻诸录多题译主。或是别生抄经及人撰传记。既有所凭故删不载。安既不标时代。今且附于晋末。

通前旧失译经三部三卷。总五十八部五十九卷。并为西晋失源云。

开元释教录卷第三 总括群经录上之三

东晋司马氏都建康(亦云南晋)

从元帝建武元年丁丑。至恭帝元熙二年庚申。凡一十一帝一百四年。缁素十六人。所译经律论并新旧集失译诸经。总一百六十八部四百六十八卷(八十五部三百三十六卷见在八十三部一百三十二卷阙本)

(东晋)沙门帛尸梨蜜多罗(三部一十四卷经)沙门支道根(二部七卷经)沙门竺昙无兰(六十一部六十三卷经戒集)沙门瞿昙僧伽提婆(五部一百一十八卷经论教授法)沙门迦留陀伽(一部一卷贤圣集)沙门康道和(一部三卷经)沙门佛陀跋陀罗(一十三部一百二十五卷经律论集)沙门昙摩(一部二卷律要)沙门卑摩罗叉(二部五卷律杂事)沙门释法显(七部二十六卷经戒论集)沙门只多蜜(三十三部四十五卷经)居士竺难提(二部五卷经)沙门竺法力(一部一卷经)沙门释嵩公(三部三卷经集)沙门释退公(一部一卷经)沙门释法勇(一部一卷经)新旧诸失译经(四十部四十八卷二部三卷旧集三十八部四十五卷新附)大灌顶经十二卷(或无大字录云九卷未详房云见杂录)大孔雀王神咒经一卷(见竺道祖录及僧祐录初出)孔雀王杂神咒经一卷(见竺道祖录及僧祐录第二出)

右三部一十四卷(初一部十二卷见在后二部二卷阙本)

沙门帛尸梨蜜多。罗晋言吉。友西域人国王之子。当承继世而以国让弟。闇轨太伯。既而悟心天启遂为沙门。蜜天姿高朗风神超迈。直尔对之便卓出于物。况其聪辩言悟者乎。西晋永嘉中始到此土。仍过江左止建初寺。丞相王导一见而奇之。以为吾之徒也。由是名显。太尉庾元规。光禄周伯仁。太常谢幼玙。廷尉桓茂伦。皆一代名士。见之终日累叹。披襟致契。导尝诣蜜。蜜解带偃伏悟言神解。时尚书令卞望之亦与蜜致善须臾望之至。蜜乃敛襟饰容端坐对之。有问其故。蜜曰。王公风道期人。卞令轨度格物。故其然耳。诸公于是叹其精神洒属皆得其所。桓廷尉尝。欲为蜜作目。久之未得。有云。尸梨蜜可谓卓朗。于是桓乃咨嗟绝叹以为标题之极。大将军王处冲。时在南夏。闻王周诸公皆器重蜜。疑以为失鉴。及自见蜜乃欣振奔至。一面尽虔。王公尝谓蜜曰。外国有君一人而已耳。蜜笑而答曰。若使我如诸君今日岂得在此。当时以为佳对。蜜性高简不学晋语。每与诸公言论。虽因传译。而神领意解尽其传致。以为自然纵拔非常情所测也。蜜善持咒术。所向皆验。时人呼为高座法师。于元帝代译灌顶等经三部。又授弟子觅历高声梵呗。传响迄今。年八十余。咸康中卒诸公闻之痛惜流涕。蜜常在石子岗东行头陀。既卒因葬于此。成帝怀其风。为树刹冢所。后有关右沙门。来游建康。乃于冢处起寺。陈郡谢琨赞成其业。追旌往事仍曰高座寺也阿閦佛刹诸菩萨学成品经二卷(太康年出第二译与汉支谶译者大同小异见竺道祖晋世杂录)方等法华经五卷(咸康元年译见竺道祖晋世杂录第四出与法护正法华等同本)

右二部七卷其本并阙。

沙门支道根。履味游方怀道利物。以成帝咸康元年乙未译阿閦佛刹等经二部(长房等录并云阿閦佛经太康年译其太康年在西晋武帝代与咸康相去向六十年同是一人两朝出经者恐时太悬也此应传写差误多是咸康耳)采莲违王上佛授决号妙华经一卷(亦直云采莲违王经第二出与阿阇世王受决经同本)陀邻尼钵经一卷(亦云陀邻钵咒经第二出与持句神咒经等同本房录陀邻钵经外更存持句神咒经者非也)摩尼罗亶经一卷(亦云摩尼罗亶神咒经)玄师颰陀所说神咒经一卷(录云幻师无所说字或作跛字亦云波陀古录云幻王颰陀经)寂志果经一卷(出长阿含第十七卷异译)铁城泥梨经一卷(出中阿含第十二卷与五天使经同本)阿耨风经一卷(与言依次出中阿含第二十七卷异译)梵志頞罗延问种尊经一卷(亦云頞波罗延出中阿含第三十七卷异译)泥犁经一卷(或云中阿含泥犁经出中阿含第五十三卷异译)戒德香经一卷(或云戒德经出增一阿含第十三卷异译)四泥黎经一卷(或云四大泥犁房云

别录载祐云失译出增一阿含第四十八卷异译)国王不犁先尼十梦经一卷(或作先泥出增一阿含第五十一卷异译)水沫所漂经一卷(一名河中大聚沫经一名聚沫譬经与五阴譬喻经同本出杂阿含经第十卷异译)玉耶经一卷(一名长者诣佛说子妇无敬经或云玉耶女经第二出与阿速达经等同本)五苦章句经一卷(初出一名诸天五苦经一名五道章句经一名浮除罪盖娱乐佛法经)自爱经一卷(或云自爱不自爱经房云见旧录)中心经一卷(或云中心正行经旧录云大中心经亦云小中心经房录云出六度集今检无)见正经一卷(一名生死变识经)大鱼事经一卷阿难七梦经一卷(或直云七梦经)呵雕阿那含经一卷(一名荷雕或作苛字)新岁经一卷比丘听施经一卷(一名听施比丘经)佛般泥洹摩诃迦葉赴佛经一卷(亦云迦葉赴佛般涅槃经)

上见存已下阙犊牛经一卷(一云犊子经第三出与乳光经等同本)孔雀王咒经一卷(第三出与吉友所译者同本)七佛所结麻油述咒经一卷(祐失译录重载两本一云异本)大神母结誓咒经一卷伊洹法愿神咒经一卷解日厄神咒经一卷六神名神咒经一卷檀持罗麻油述神咒经一卷麻油述咒经一卷摩尼罗亶神咒按摩经一卷医王惟楼延神咒经一卷(或云阿难所问医王惟楼延神咒经)龙王咒水浴经一卷十八龙王神咒经一卷请雨咒经一卷止雨咒经一卷嚫水经一卷幻师阿夷邹神咒经一卷咒水经一卷药咒经一卷咒毒经一卷咒时气病经一卷咒小儿经一卷咒齿经一卷(祐失译录更载一本名与此同题云异本一云虫齿二云齲齿)咒牙痛经一卷(祐云失译录更载一本名与此同题云异本或作齿痛)咒眼痛经一卷五眼文经一卷(今疑是聂道真所出求五眼法异名)离欲优婆塞优婆夷戒文一卷(亦云具行二十二戒文)罪业报应经一卷(与罪业应报教化地狱经同本第二出)八师经一卷(第二出)薄沙王五愿经一卷(一名弗沙迦王经第二出)义足经二卷(房云见吴录亦云异出第二出)十善十恶经一卷(第二译吴录云异出安公云出阿毗昙)治禅法经一卷梵天策数经一卷(旧录云诸天事经)诸天地经一卷十诵比丘戒本一卷(太元六年合僧纯昙摩持竺僧舒三家本以为此一卷见宝唱录当第二出)三百六十戒三部合异二卷(序加大比丘字太元六年六月二十日于谢镇西寺合僧详重校见旧录及宝唱录)

右六十一部六十三卷(佛般泥洹上二十四部二十四卷见在犊牛经下三十七部三十九卷阙本)

沙门竺昙无兰。晋云法正。西域人也。以孝武帝太元六年辛巳至太元二十年乙未。于杨都谢镇西寺译采莲违王等经六十一部。见长房录。又长房等录更有四十八经。亦云法正所译。今以并是别生抄经。或是疑伪。故并删之。如后所述救护身命经(亦云救护身命

济人病苦厄经周录编入正经旧录云伪今依旧编)诸天问如来警戒不可思议经见水世界经(已上二经并出大集)龙王结愿五龙神咒经大将军神咒经(上二经出灌顶)无吾我经(出普超经)弥兰经(或作弥莲亦云弥莲)摩天国王经阿难念弥经(弥兰等三经并出六度集)贤劫千佛名经(出贤劫经序云贤劫经说二千一百诸度无极以拘楼孙佛为首此千佛名有别译本拘那提佛以为初首)三十七品经(安公云出律经僧祐录云晋太元二十一年岁在丙申六月在谢镇西寺撰出)三十三天园观经比丘成就五法入地狱经学人乱意经(上三经出增一阿含)佛为比丘说大热地狱经释提桓因诣目连放光经目连见大身众生燃铁缠身经见一众生举体粪秽涂身经众生顶有铁磨盛火炽然经罗婆鸟为鹰所捉经十法成就恶业入地狱经蛇行法经比丘浴遇天子放光经天于修罗欲斗战经天帝释受戒经比丘问佛释提桓因因缘经四天王按行世间经佛见梵天顶经帝释慈心战胜经天神禁宝经阿育王供养道场树经劝行有证经戒相应法经禅思满足经(佛为比丘说下二十经并出杂阿含)野鸡经鳖猕猴经蛊狐乌经(或作鸟字)弟子命过经驴驼经拘萨罗国乌王经(或无罗字)孔雀经夫妇经(野鸡等八经并出生经中)群牛千头经集修行士经暴象经(群牛等三经并出出曜经)地狱众生相害经(出修行道地经)赤嘴乌喻经阿难多洹罗云母经(赤嘴乌等二经杂譬喻抄)中阿含经六十卷(第二出或五十八卷隆安元年十一月十日于东亭寺出二年六月二十五日讫与昙摩难提出者同本沙门道慈笔受见道祖录)增壹阿含经五十一卷(第二出隆安元年正月出与难提本小异竺道祖笔受或四十二或三十三无定亦有六十卷成者见道祖及宝唱录)阿毗昙心论四卷(或云阿毗昙心无论字尊者法胜造太元十六年在庐山为慧远法师译出道慈笔受见僧祐录)三法度论二卷(太元十六年在庐山为远法师出第二译与难提出者大同小异或三卷别录云一卷或直云三法度无论字或云经论见僧祐录)教授比丘尼法一卷(房云见别录亦云在庐山出)

右五部一百一十八卷(前四部一百一十七卷本在后一部一卷本阙)

沙门瞿昙僧伽提婆。晋言众天。或云提和。音讹故也。罽宾国人。入道修学远访明师。学通三藏多所诵持。尤善阿毗昙心洞其纤旨。常诵三法度昼夜嗟味。以为道之府也。为人俊朗有深鉴。仪止温恭。务在诲人恂恂不怠。符秦建元中来入长安宣流法化。译论二部。备于秦录。后以晋孝武帝世太元十六年辛卯游化江左。先是庐山慧远法师。翘勤妙典广集经藏。虚心侧席延望远宾。闻其至止即请入庐岳。即以其年请出阿毗昙心及三法度等。提婆乃于般若台。手执梵文。口宣晋语。去华存实务尽义本。今之所传盖其文也。至安帝隆安元年丁酉。来游建康。晋朝王公及风流名士。莫不造席致敬。时尚书令卫军东亭侯琅琊王珣(准高僧传僧祐录长房录等并云王珣中含经序乃云王元琳元琳多是珣之字也)雅有信慧荷持正法。建立精舍广招学众。提婆既至。珣即延请。仍于其舍

讲阿毗昙。名僧毕集。提婆宗致既精词旨明析振发义奥。众咸悦悟。其冬珣集义学沙门释慧持等四十余人。更请提婆。于其寺译中增二阿含。罽宾沙门僧伽罗叉执梵本。提婆翻为晋言。至来夏方讫。豫州沙门道慈笔受。吴国李宝唐化共书。提婆于庐山建康二处。共出五部一百一十八卷。提婆历游华戎备悉风俗。从容机警。善于谈笑。其道化声誉莫不闻焉。后不知所终十二游经一卷(第二出与晁梁译者少异见竺道祖晋世杂录及宝唱录)

右一部一卷其本见在。

沙门迦留陀伽。晋言时水。西域人。弘喻有方怀道游国。以孝武帝太元十七年壬辰。译十二游经一部益意经三卷(第二出见竺道祖晋世杂录朱士行汉录云二卷不显译人)

右一部三卷本阙。

沙门康道和。戒德有仪。轨范群物。以孝武帝太元二十一年景申。译益意经一部大方广佛华严经六十卷(初出元五十卷后人分为六十沙门支法领从于阗得梵本来义熙十四年三月十日于道场寺出元熙二年六月十日讫法业笔受见祖祐二录)出生无量门持经一卷(或云新微密持经于庐山译第五出与支经无量门微密持经等同本见祖祐二录祐房等录别存新微密持经误也)大方等如来藏经一卷(或直云如来藏经第三出元熙二年于道场寺译见竺道祖晋世杂录及僧祐录)观佛三昧海经十卷(或云观佛三昧经或八卷见竺道祖晋世录亦见僧祐录亦出宋世)摩诃僧祇律四十卷(或云三十卷梵本是法显于摩竭提国将来义熙十二年十一月于斗场寺共法显出见竺道祖录祐在显录据共译故耳)僧祇比丘戒本一卷(亦云摩诃僧祇戒本第二出于道场寺译见宝唱录祐在法显录中祐与觉贤共出互载皆得)达摩多罗禅经二卷(一名庾伽遮罗浮迷译言修行道地于庐山出一名不净观经亦名修行方便禅经祐云禅经修行方便凡十七品见僧祐录)文殊师利发愿经一卷(或加偈字元熙二年于斗场寺出见僧祐宝唱二录经后记云外国四部众礼佛时多诵此经以发愿求佛道)新无量寿经二卷(宋永初二年于道场寺出见僧祐宝唱二录第八译与世高支谶支谦僧铠等所出同本)菩萨本业经一卷(亦直云本业经是华严净行品见僧祐长房二录大周入藏有今阙且复存之)净六波罗蜜经一卷(见僧祐长房二录)方便心论一卷(共法业出见高僧传初出)过去因果经四卷(房云见别录第五译)

右一十三部一百二十五卷(文殊发愿上八部一百一十六卷见在新无量寿下五部九卷阙本)

沙门佛陀跋陀罗。晋言觉贤。本姓释氏。迦维罗卫国人。甘露饭王之苗裔也。祖父达摩提婆(此云法天)尝商旅于北天竺。因而居焉。父达摩修利耶(此云法日)少亡。贤三

岁孤。与母居五年复丧母。为外氏所养。从祖鸠摩利。闻其聪敏。兼悼其孤露。乃迎还度为沙弥。至年十七。与同学数人俱以习诵为业。众皆一月。贤一日诵毕。其师叹曰。贤一日敌三十夫也。及受具戒修行精勤。博学群经多所通达。少以禅律驰名。尝与同学僧伽达多共游罽宾同处积载达多虽服其才明。而未测其人也。后于密室闭户坐禅。忽见贤至惊问何来。答云。暂至兜率致敬弥勒。言讫便隐。达多知是圣人。未测深浅。后屡见贤神变。乃敬心祈问。方知得不还果。常欲游方弘化备观风俗。会有秦僧智严。

西至罽宾。睹法众清僧。乃慨然东顾曰。我之同辈斯有道志。而不遇真匠发悟莫由。即咨讯国众孰能流化东土。佥云。有佛陀跋陀者。出生天竺那呵梨城。族姓相承世遵道学。其童龀出家。已通解经论。少受业于大禅师佛大先。先时亦在罽宾。乃谓严曰。可以振维僧徒宣授禅法者。佛陀跋陀其人也。严既要请苦至。贤遂愍而许焉。于是舍众辞师裹粮东逝。涉骤三载绵历寒暑。既度葱岭路经六国。国主矜其远化。并倾怀资俸。至交阯乃附舶循海而行。经一岛下。贤以手指山曰。可止于此。舶主曰。客行惜日调风难遇。不可停也。行二百余里。忽风转吹舶还向岛下。众人方悟其神。咸师事之听其进止后遇便风同侣皆发。贤曰。不可动。舶主乃止。既而有先发者一时覆败。后于闇夜之中忽令众舶俱发。

无肯从者。贤自起收缆唯一舶独发。俄尔贼至。留者悉被抄害。顷之至青州东莱郡。闻鸠摩罗什在长安。即往从之。什大欣悦共论法相。振发玄微多所悟益。因谓什曰。君所释不出人意。而致高名何耶。什曰。吾年老故耳。何必能称美谈。什每有疑义必共咨决。时秦主姚兴专志经法。供养三千余僧。并往来宫阙盛修人事。唯贤守静不与众同。后语弟子云。我昨见本乡有五舶俱发。既而弟子传告外人。关中旧僧咸以为显异惑众。又贤在长安大弘禅业。四方乐静者并闻风而至。但染学有浅深。得法有浓淡。浇伪之徒因而诡滑。有一弟子因少观行。自言得阿那含果。贤未即检问。遂致流言大被谤讟。将有不测之祸。于是徒众或藏名潜去。或踰墙夜走。半日之中众散殆尽。贤乃夷然初不介意。

时旧僧僧碧道恒等谓贤曰。佛尚不听说已所得法。先言五舶将至。虚而无实。又门徒诳惑互起同异。既于律有违理不同止。宜可时去勿得久留。贤曰。我身若流萍去留甚易。但恨怀抱未申以为慨然耳。于是与弟子慧观等四十余人俱发。神志从容初无异色。识真者咸共叹惜。白黑送者数千人。姚兴闻去怅恨乃谓道恒曰。佛贤沙门挟道来游。欲宣遗教。缄言未吐。良用深慨。岂可以一言之咎令万夫无导。因敕令追之。贤谓使曰。诚知恩旨无预闻命。于是率侣宵征南指。庐岳沙门惠远素钦风德。乃遣使入关致书祈请后至庐岳忻然如旧。远以贤之。被摈过由门人。若悬记五舶止说在同意。亦于律无犯。

乃遣弟子昙邕致书姚主及关中众僧解其摈事。远乃请出禅数诸经。贤志在游化居无求安。

停山岁许。复西适江陵。遇外国舶主既而讯访。果是天竺五舶先所见者也。倾境士庶竞来礼事。其有奉施悉皆不受。持钵分卫不问豪贱。时陈郡袁豹为宋武帝太尉长史。宋武南讨刘敦。豹随府届于江陵。贤将弟子慧观诣豹乞食。豹素不敬信待之甚薄。未饱辞退。豹曰。似未足且复小留。贤曰。檀越施心有限。故今所设已罄。豹即呼左右益饭。饭果尽。豹大惭愧。既而问慧观曰。此沙门何如人。观曰。德量高邈非凡所测。豹深叹异以启太尉。太尉请与相见。甚崇敬之资供备至。俄而太尉还都。请与俱归。安止道场寺。贤仪轨率素不同华俗。而志韵清远雅有渊致。杨都法师僧弼与名德沙门宝林书曰。斗场禅师甚有大心。便是天竺王何风流人也。其见称如此。先是沙门支法领。于于阗国得华严梵本三万六千偈。

未有宣译。到义熙十四年。吴郡内史孟顗。右卫将军褚叔度。即请贤为译匠。乃手执梵文。共沙门法业慧严慧义等百有余人。于道场寺译出诠定。文旨会通华戎妙得经体。故道场寺犹有华严堂焉。又沙门法显于天竺所得僧祇梵本复请贤译。贤从安帝隆安二年戊戌。讫宋永初二年辛酉。于杨都庐山二处。译华严等经总一十三部。并究其幽旨妙尽文意。贤以宋元嘉六年泥洹。春秋七十有一矣(又僧祐长房二录复云贤出新微密持经即出生无量门持经是不合双载对彼支谦先译故加新字又有菩萨十住及本业经此之二经并是华严别品觉贤既译大部不合别出此经其本业一经周入藏录有未见其本且复存之十住一经删之不立也)杂问律事二卷(初出见长房录)

右一部二卷本阙。

沙门昙摩。晋翻云法。善于律学。以安帝隆安四年庚子三月二日。于杨都尚书令王法度精舍。沙门释僧遵等二十余德。请译杂问律事序具卷首。明佛法僧物互相交涉。分齐差殊甚要须善防护十诵律毗尼序三卷(亦云十诵律序今合入十诵末后三卷是房云毗尼诵注云是十诵后善诵非也其善诵有四卷是十诵中第十诵也见二秦录)杂问律事二卷(众律要用第二出见二秦录)

右二部五卷(前毗尼序三卷见在后杂问事二卷本阙)

沙门卑摩罗叉。晋云无垢眼罽宾国人。沉静有志。幼出家履道苦节成务为人眼青。时亦号为青眼律师。先在龟兹弘阐律藏。四方学者竞往师之。鸠摩罗什时亦预焉。及龟兹陷没。乃避地乌缠。顷之闻什在长安大弘经藏。叉欲使毗尼胜品复洽东国。于是杖锡流沙冒险东入。以姚秦弘始八年达自关中。什以师礼敬待。叉亦以远遇欣然。及罗什弃

世。叉以安帝义熙年中。乃出游关左。逗于寿春止石涧寺。律徒云聚盛阐毗尼。罗什所译十诵五十八卷。最后一诵谓明受戒法。及诸成善法事。逐其义要名为善诵。叉后改善诵为毗尼诵。故犹二名存焉。复出三卷律序置之于后。总成六十一卷(高僧传及长房录乃云开前五十八卷为六十一卷者小非详审也其毗尼序三卷或有近代经本编在第九诵后第十诵前卷当第五十五六七者非也今检古十诵本乃在第十诵后卷当第五十九至六十一今者依古本为正)

顷之南适江陵于辛寺夏坐。开讲十诵。既通晋言善相领纳。无作妙本大阐。当时析文求理者其聚如林。明条知禁者数亦殷矣。律藏大弘。叉之力也。后出杂问律事二卷。道场慧观笔受(高僧传云道场慧观深括宗旨记其所制内禁轻重撰为二卷送还京师僧尼披寻竞相传写时闇者谚曰卑罗鄙语慧观才录都人缮写纸贵如玉今谓杂问律事乃是道场慧观于教有疑随事咨问卑摩为决闻便录之撰成二卷流行于世即非别有梵本卑摩译之其昙摩出者亦即此是录家误载也)

叉养德好闲弃諠离俗。其年冬复还寿春石涧。卒于寺焉。春秋七十有七大般泥洹经六卷(经记云方等大般泥洹经或十卷第四译义熙十二年十月一日于道场寺共觉贤出宝云笔受至十四年正月二日讫见道祖僧祐二录)大般涅槃经三卷(或二卷是长阿含初分游行经异译群录并云显出方等泥洹者非即前大泥洹经加方等字此小乘涅槃文似显译故以此替之)杂藏经一卷(第二出与鬼问目连饿鬼报应经等同本见僧祐宝唱二录)僧祇比丘尼戒本一卷(亦出比丘尼波罗提木叉僧祇戒本共觉贤译见长房录)历游天竺记传一卷(亦云法显传法显自撰述往来天竺事见长房录)杂阿毗昙心十三卷(第二出与符秦僧伽提婆等所出同本见僧祐录房云显与觉贤共译)佛游天竺记一卷(见僧祐录)

右七部二十六卷(前五部一十二卷见在后二部一十四卷阙本)

沙门释法显。本姓龚。平阳武阳人也。显有三兄。韶年次丧。其父恐惧。及显数岁便放出家。居数年病笃欲死。因送还寺信宿便差。不肯复归。母欲见之不能得。为立小屋于门外以拟去来。十岁遭父忧。叔父以其母寡独不立。逼使还俗。显曰。本不以有父而出家也。正欲远尘离俗故入道耳。叔父善其言乃止。顷之母丧至性过人。葬事既毕仍即还寺。尝与同学数十人于田中刈稻。时有饥贼欲夺其谷。诸沙弥悉奔走。唯显独留语贼曰。若欲须谷随意所取。但君等昔不布施故此生饥贫。今复夺人。恐来世弥甚。贫道预为君忧故相语耳。言讫即还。贼弃谷而去。众僧数百人莫不叹服。及受大戒志行明洁仪轨整肃。常慨经律舛阙誓志寻求。以安帝隆安三年。与同学慧景道整慧应慧嵬等发自长安。西度沙河。上无飞鸟下无走兽。四顾茫茫莫测所之。唯视日以准东西。人骨以标行路

耳。屡有热风恶鬼。遇之必死。显任缘委命直过险难。有顷至葱岭。岭冬夏积雪。有恶龙吐毒风雨沙砾。山路艰危壁立千仞。昔有人凿石通路。傍施梯道。凡度七百余梯。又蹑悬缆过河数十余处。皆汉时张骞甘父所不至也。次度小雪山遇寒风暴起。慧景噤战不能前。语显云。吾其死矣。卿可时去勿得俱殒。言绝而卒。显抚之泣曰。本图不果命也奈何。复自力孤行遂过山险。凡所经历三十余国。至北天竺次往中国。未至王舍城三十余里。有一寺逼暮仍停。明旦显欲诣耆阇崛山。寺僧谏曰。路甚艰险且多黑师子。亟经啖人何由可至。显曰。远涉数万誓到灵鹫。身命不期出息非保岂可使积年之诚既至而废耶。虽有险难吾不惧也。众莫能止。乃遣两僧送之。显既至山中日将曛夕。遂欲停宿。两僧危惧舍之而还。显独留山中烧香礼拜翘感旧迹如睹圣仪。至夜有三黑师子来蹲显前。舐唇摇尾。显诵经不辍一心念佛。师子乃低头下尾伏显足前。显以手摩之咒曰。汝若欲相害待我诵竟。若见试者可便退去。师子良久乃去。明晨还反路穷幽深。榛木荒梗禽兽交横。正有一径通行而已。未至里余忽逢一道人。年可九十容服粗素。而神气俊远。显虽觉其韵高。而不悟是神人。须臾进前逢一年少道人。显问曰。向耆年是谁耶。答曰。头陀弟子大迦葉也。显方惋慨良久。既至山前。有一大石横塞室口。遂不得入。显乃流涕致敬而去(今谓显所陟者是鸡足山大迦葉波入寂之所非佛旧居处鹫峰山也)又至迦施国。精舍里有白耳龙。每与众僧约令国内丰熟。皆有信效。沙门为起龙舍并设福食。每至夏坐讫日。龙辄化作一小蛇。两耳悉白。众咸识是龙。以铜盂盛酪置于其中。从上坐至下行之。似若问讯。遍乃化去。年辄一出。显亦亲见此龙。后却至中天竺。于摩竭提巴连弗邑阿育王塔南天王寺。得摩诃僧祇律。又得萨婆多律抄。杂阿毗昙心綖经。方等泥洹等经(此方等泥洹即六卷大般泥洹经之梵本也准经后记名为方等大般泥洹经非谓三卷方等泥洹也)

显留三年。学梵书梵语躬自书写。于是持经像寄附商客。到师子国。显同旅十余或留或亡。顾影唯己常怀悲慨。忽于玉像前见商人。以晋地一白团扇供养。不觉凄然下泪。停二年复得。弥沙塞律长杂二阿含。及杂藏本。并汉土所无。其师子国中有佛齿。每年三月彼之国王。预前十日庄严白象。遣一贵重辩说智臣。着王衣裳象上击鼓。大声唱言。如来在世四十五年。说法度人无量亿数。众生缘尽乃般泥洹。自尔已来一千四百九十七载。世间长昏众生可愍。却后十日佛齿当出无畏精舍。可办香华各来供养。时正当晋义熙元年。计从义熙元年太岁乙巳。至今开元十八年岁次庚午。便成一千八百二十二载矣。既而附商人大舶。循海东还。舶有二百许人。值大暴风舶坏水入。众人惶怖即取杂物弃之。

显恐商人弃其经像。唯一心念观世音。及归命汉土众僧。舶任风而去得无伤坏。行九十日达耶婆提国停五月。复随他商侣东趣广州。举帆月余日。夜忽大风合舶震惧。众共议曰。坐载此沙门。使我等狼狈。不可以一人故令一众俱亡。欲推弃之。法显檀越厉声诃商人曰。汝若下此沙门亦应下我。不尔便当见杀。汉地帝王奉佛敬僧。我至彼告王必当罪汝。商人相视失色偃俯而止。既水尽粮竭。唯任风随流。忽至岸见藜藿菜依然知是汉地。但未测何方。即乘小船入浦寻村。遇猎者二人。显问此何地耶。猎人曰。是青州长广郡牢山南岸。猎人还以告太守李嶷。嶷素敬信。忽闻沙门远至。躬自迎劳。显持经像随还。顷之欲南归。时刺史请留过冬。显曰。贫道投身于不反之地。志在弘通。

所期未果不得久停。遂南造建康。于道场寺。就外国禅师佛陀跋陀罗。译大般泥洹经等六部。撰游天竺传一卷。显既出大泥洹经。流布教化咸使见闻。有一家失其姓名。居近杨都朱雀门。世奉正化。自写一部读诵供养。无别经室。与杂书共屋。后风火忽起延及其家。资物皆尽。唯泥洹经俨然具存。煨烬不侵卷色无异。杨都共传咸称神妙。后到荆州卒于辛寺。春秋八十有六。众咸恸惜焉菩萨十住经一卷(是华严十住品异译见长房录)宝如来三昧经二卷(或一卷一名无极宝三昧经第二出与无极宝经同本见长房录)大智度经四卷(第五出与支谶道行经及大般若第四会等同本见僧祐录及竺道祖录)普门品经一卷(第二出与法护普门品及宝积文殊普门会同本见僧祐录及竺道祖录)阿述达经一卷(与宝积无畏德会等同本第三出见长房录也)如幻三昧经二卷(与世高如幻三昧及宝积善住意会等同本第三出见竺道祖晋录)弥勒所问本愿经一卷(与法护弥勒本愿及宝积弥勒所问会同本第二出见长录房)十地经一卷(与法护菩萨十地经等同本第三出见长房录)维摩诘经四卷(与严佛调古维摩经等同本第五出房云见南来新录)无所悕望经一卷(第三出与象腋经等同本见长房录)浮光经一卷(或作乳光与犊子经等同本第四出见长房录)如来独证自誓三昧经一卷(第三出与世高自誓三昧经等同本见长房录)普贤观经一卷(一名观普贤菩萨经房云见道慧录初出)瓔珞经十二卷(一名现前报与竺佛念菩萨瓔珞同本或十四卷房云见南来新录初出)照明三昧经一卷(第二出见长房录)禅经四卷(房云见南来新录)法没尽经一卷(见长房录)菩萨正斋经一卷(第三出见长房录)威革长者六向拜经一卷(或作威华第二出见长房录出中阿含第三十三异译)指鬘经一卷(或作指髻出增一阿含第三十一异译见长房录)所欲致患经一卷(第二出见长房录)五盖疑结失行经四卷(第二出见长房录)分卫经一卷(见长房录)

右二十三部四十五卷(初二部三卷本在大智度下二十一部四十二卷本阙)

沙门只多蜜。或云只蜜多。晋云歌友。西域人。识性通敏聪达宏远。志存弘化无惮远游。爰于晋代译菩萨十住等经二十三部。诸录尽云只多蜜晋世译。未详何帝。若非咸洛应

是江南一部。见僧祐录。房云已外并彰杂别诸录。又有宝施女经(出大集经)摩调王经(出六度集)既是别生。删之不录大乘方便经三卷(元熙二年译第三出或二卷与法护大善权经等同本见始兴录今编入宝积当第三十八会)请观世音菩萨消伏毒害陀罗尼咒经一卷(亦直云请观世音经第二出见法上录)咸革长者六向拜经一卷(晋宋间于广州译出中阿含第三十三卷异译见始兴录及宝唱录)

右三部五卷(前二部四卷本在后一部一卷本阙)

居士竺难提。晋翻云喜。西域人。志道无倦履远能安。解悟幽旨言通晋俗。以恭帝元熙元年己未。爰暨宋世译大乘方便经等三部无量寿至真等正觉经一卷(一名乐佛土乐经一名极乐佛土经第七译见正度录与世高支谶支谦僧铠白延法护等所出同本)

右一部一卷本阙。

沙门竺法力。西域人。业行清高智道崇峙。善通方语妙称经微。以恭帝元熙元年己未二月。译无量寿至真等正觉经一部日难经一卷(第二出即是越难经后说事少异见赵录及始兴录)萍沙王五愿经一卷(亦名弗沙王经第三出见赵录及始兴录)迦葉结集戒经一卷(第三出见赵录及始兴录)

右三部三卷其本并阙。

沙门释嵩公。或云高公。于晋末译日难等经三部。群录并云晋末。不知何帝之年迦葉禁戒经一卷(一名摩诃比丘经一名真伪沙门经初出见始兴录)

右一部一卷本阙。

沙门释退公。译迦葉禁戒经一部。云于晋。未详何帝之年佛开解梵志阿颰经一卷(出长阿含第十三卷异译见赵录)

右一部一卷本阙。

沙门释法勇。译梵志阿颰经一部。云晋末出。亦未详何帝之年那先比丘经二卷(或云那先经或三卷初出见僧祐失译录)

贤圣集见在陀罗尼章句经一卷(祐无章字见僧祐失译录第三出与持句神咒经等同本)

大乘经阙本。

右二部三卷。长房等录东晋失译。总有五十三部五十七卷。今除二部三卷之外。余五十一部五十四卷并是房录上。或后汉失译录中已载之者。及有译人别生经等。委列如左观无量寿佛经三世三千佛名经千佛因缘经五十三佛名经八部佛名经十方佛名经贤劫千佛名

经称扬百千佛名经南方佛名经灭罪得福佛名经比丘诸禁律经摩诃僧祇律比丘要集优波离问佛经沙弥威仪比丘尼十戒经受十善戒经沙弥尼戒经贤者五戒经优婆塞威仪经波若得经观世楼炭经般舟三昧念佛章经庾伽三摩斯经禅要诃欲经七佛所结麻油述咒五龙咒毒经龋齿咒七佛安宅神咒安宅咒(已上二十九部一十九卷后汉失译录中已有此中复载故知重也)三归五戒带佩护身咒经七万二千神王护比丘咒经十二万神王护比丘尼咒经百结神王护身咒经宫宅神王守镇左右经冢墓因缘四方神咒经伏魔封印大神咒经魔尼罗亶大神咒经召五方龙摄疫毒神咒经梵天神策经普广经(已上一十一部一十一卷并是尸梨蜜所译大灌顶经从第一卷至第十一)遗教三昧经二卷(或云遗教三昧法律经西晋法炬译伪录中亦有)阿那含经二卷(宋智严译伪录亦有)未曾有因缘经二卷(或直云未曾有经已曾再译一存一阙)禅定方便次第法经(后汉安世高译)七佛神咒(吴支谦译)贤者五福经(西晋白法祖译)摩尼罗亶神王咒案摩经(或无王字竺昙无兰译)本行六波罗蜜经(宋求那跋陀罗译)优婆塞五戒经(宋沮渠京声译)三归五戒经神王名经(抄灌顶经)定意三昧经(出十住断结经)

已下新附此录决定毗尼经一卷(一名破坏一切心识初出与宝积优波离会同本异译祐云众录并云于炖煌出不显译人传云晋世出未详何帝时)弥勒来时经一卷(第三出与罗什弥勒下生经等同本见法上录)稻芊经一卷(与了本生死经等同本)造立形像福报经一卷(与作佛形像经同本)报恩奉盆经一卷(与盂兰盆经同本)师子奋迅菩萨所问经一卷华聚陀罗尼咒经一卷(上二经同本异出)六字咒王经一卷(与六字神咒王经同本)善法方便陀罗尼经一卷金刚秘密善门陀罗尼经一卷(上二经同本异出)菩萨本行经三卷七佛所说神咒经四卷(初卷云七佛十一菩萨说大陀罗尼神咒经)萨罗国经一卷(或云萨罗国王经)般泥洹经二卷(或直云泥洹经亦云大般泥洹经是长阿含初分游行经异译诸藏中一卷者唯是上卷欠下卷也)缘本致经一卷(出中阿含第十卷异译)古来世时经一卷(出中阿含第十三卷异译)梵志计水净经一卷(出中阿含第二十三卷异译)三归五戒慈心厌离功德经一卷(出中阿含第三十九卷异译)箭喻经一卷(出中阿含第六十卷异译)食施获五福报经一卷(一名施色力经一名福德经出增一阿含第二十四卷异译)满愿子经一卷(僧祐失译录中有晋言故移编此出杂阿含第十三卷异译)摩邓女解形中六事经一卷(第五出与摩登伽含头谏经等同本)饿鬼报应经一卷(第三出一名目连说地狱饿鬼因缘经与鬼问目连经等同本)得道梯橙锡杖经一卷(题云得道梯橙经锡杖品第十二亦直云锡杖经)僧护经一卷(或云僧护因缘经亦云因缘僧护经)护净经一卷木患子经一卷(或作患字又作槵)无上处经一卷卢志长者因缘经一卷五王经一卷沙弥十戒法并威仪一卷(亦云沙弥威仪戒本)沙弥尼离戒文一卷舍利弗问经一卷五百问

事经一卷阿育王譬喻经一卷(题云天尊说阿育王譬喻经古经呼佛以为天尊即佛说也)撰集三藏及杂藏传一卷(亦云撰三藏经及杂藏经)弥勒作佛时事经一卷(祐录无事字第二出与弥勒来时经等同本见宝唱录)道树三昧经二卷(第二出与私阿昧经同本见支敏度录)

右三十八部四十五卷(末后二部三卷阙本余并见在)

前三十六部四十二卷。并是入藏见经。莫知译主。诸失译录阙而未书。似是远代之经。故编于晋末。庶无遗漏焉。

通前旧失译经二部三卷。总四十部四十八卷。并为东晋失源云。

秦符氏都长安(亦云前秦)

起符健(谥为明帝)皇始元年辛亥。至符登(无谥)太初九年甲午。凡经五主四十四年。沙门六人。所译经律论等。总一十五部。合一百九十七卷(于中七部六十五卷见在八部一百三十二卷阙本房云皇始元年甲寅延初元年丁酉与诸家年历不同校二年向后准安公增一序勘其甲子房录错矣)符秦沙门昙摩持(三部三卷戒本坛文)沙门鸠摩罗佛提(一部二卷集)沙门僧伽跋澄(三部二十七卷论集)沙门昙摩蜱(一部五卷经)沙门僧伽提婆(二部四十六卷论)沙门昙摩难提(五部一百一十四卷经论集)十诵比丘戒本一卷(或云十诵大比丘戒初出见僧祐录)比丘尼大戒一卷(亦云十诵比丘尼戒第二出见僧祐录)教授比丘尼二岁坛文一卷(或无尼字僧纯于龟兹国得梵本来佛念译语慧常笔受见宝唱录)

右三部三卷其本并阙。

沙门昙摩持。或云侍。秦言法慧。或云法海。西域人。善持律藏妙入契经。以符坚(谥庄烈天王)建元三年丁卯四年戊辰。于长安译十诵戒本等三部。竺佛念传语。慧常笔受(安公僧戒序云佛念写其梵文道贤为译慧当笔受其比丘尼戒僧祐录云晋简文帝时沙门僧纯于西域拘夷国得梵本到关中令佛念昙摩侍慧常共出谨按长房等录皆以慧常为其译主与昙摩持竺佛念共译今以秦僧慧常元不游于天竺常虽共出尼戒执本乃是昙摩佛念传译常为笔受与其僧戒何别此乃别标慧常推校本末事乃分明常为助翻昙摩为主故入昙摩之录慧常不别存焉)四阿含暮抄解二卷(亦云四阿含暮抄经见僧祐录)

右一部二卷其本见在。

沙门鸠摩罗佛提。秦言童觉。西域人。以符坚建元十八年壬午八月。于邺寺译阿含暮抄一部。冬十一月乃讫。佛提执梵本佛念佛护译为秦文。沙门僧导僧睿昙究笔受尊婆须蜜菩萨所集论十卷(或云婆须蜜经或十二卷或十四卷建元二十年三月五日出至七月十三日讫跋澄难提提婆三人执本佛念译传慧嵩笔受见僧祐录)鞞婆沙论十四卷(或无论字亦

云鞞婆沙阿毗昙亦云广说或十五卷或十九卷建元十九年四月出至八月末讫难提录为梵文佛图罗刹译传敏智笔受见僧祐录)僧伽罗刹所集经三卷(或云僧伽罗刹集初出或五卷建元二十年出十一月三十日讫佛念传译慧嵩笔受见僧祐录于长安石羊寺出亦云佛护传译)

右三部二十七卷其本并在。

沙门僧伽跋澄。或云跋橙。秦言众现。罽宾国人。毅然有渊懿之量。历寻名师修习精诣。博览众典特善数经。暗诵毗婆沙贯其妙旨(毗婆沙即鞞婆沙是非大毗婆沙也)常浪志游方观风弘化。符坚建元之末来入关中。先是大乘之典未广。禅数之学甚盛。既至长安咸称法匠焉。坚秘书郎赵政字文业。博学有才崇仰大法。尝闻外国宗习毗婆沙。而跋澄讽诵。乃四事礼供请译梵文。澄以建元十七年辛巳。至二十一年乙酉。共名德法师释道安等。译婆须蜜等三部。凉州沙门竺佛念。外国沙门佛图罗刹传语。沙门敏智慧嵩。秘书郎赵文业笔受。安公法和对共校定。跋澄戒德整峻虚靖离俗。关中僧众则而像之。后不知所终。佛图罗刹不知何国人。德业纯粹该览经典。久游中土善达秦言。其宣译梵文见称当世(祐等群录并云鞞婆沙论僧伽提婆译今准安公论序云僧伽跋澄译今准论序为正祐等群录复云跋澄译杂阿毗昙毗婆沙论十四卷者即鞞婆沙论是也)摩诃般若波罗蜜钞经五卷(或无钞字或七卷亦云般罗若一名须菩提品亦名长安品次第六出与道行小品明度等同本见僧睿二秦录及僧祐录)

右一部五卷其本见在。

沙门昙摩蜱。秦言法爱。印度人。器宇明敏志存弘喻。以符坚建元十八年壬午。译般若钞经一部。佛护译传(佛护即佛图罗刹也)慧进笔受。安公校定。共传云。与大品放光光赞同本者。或恐寻之未审也阿毗昙八揵度论三十卷(或无论字或二十卷或云迦旃延阿毗昙或云阿毗昙经八揵度初出与唐译发智论同本建元十九年四月二十日出至十月二十日讫见僧祐录)阿毗昙心十六卷(初出或十三卷建元末年于洛阳出见僧睿二秦录及僧祐录)

右二部四十六卷(前一部三十卷见在后一部十六卷阙本)

沙门僧伽提婆(或云提和亦云僧迦禔婆盖是言音楚夏耳)秦言众天。罽宾国人。姓瞿昙氏。以符坚建元十九年癸未。游于长安。沙门法和请令翻译。起十九年。讫建元末。出八揵度等论二部(其鞞婆沙十四卷准安公序是跋澄译今此除之)

凉州沙门竺佛念译传。慧力僧茂笔受。法和理其指归。安公制序。后以晋孝武帝太元十六年。游于庐山及往建康。更出经论。具如晋录所显中阿鋡经五十九卷(建元二十年出是第一译竺佛念笔受见竺道祖晋世杂录及僧祐录)增壹阿鋡经五十卷(第一译建元二

十年甲申夏出至来春讫为四十卷佛念传译昙嵩笔受见安公经序僧睿僧祐宝唱录并载祐云三十三及二十四卷恐误)三法度论二卷(初出或云三法度无论字与晋世僧伽提婆出者小异见长房录)僧伽罗刹集二卷(佛去世后七百年僧伽罗刹造初出见宝唱录)阿育王息坏目因缘经一卷(第三出姚秦建初六年辛卯于安定城为尚书令姚旻二月十八日出至二十五日讫佛念传译兼制序见二秦录此应入后秦从多附此)

右五部一百一十四卷(前四部一百一十三卷阙本后一部一卷见在)

沙门昙摩难提秦言法喜。兜佉勒国人。髫年离俗。聪慧夙成研讽经典。以专精致业。遍观三藏闇诵中增二阿含。博识洽闻靡所不练。是以国内远近咸共推服。少而观方遍涉诸国。常谓弘法之体宜宣布未闻。故远冒流沙怀宝东游。以符坚建元二十年。至于长安。难提学业既优道声甚盛。符坚深见礼接厚致供施。先是中土群经未有四含。坚侍臣武威太守赵政志深法藏。乃与安公共请出经。政于长安城内集义学僧。写出二含梵本。方始翻译。佛念传语。慧嵩笔受。提以符坚建元二十年甲申。至姚苌建初六年辛卯。译中含等经五部。提后还西域不知所终。

开元释教录卷第四 总括群经录上之四

秦姚氏都常安(亦云后秦)

起姚苌(谥为昭武皇帝)白雀元年甲申。至姚泓(无谥)永和三年丁巳。凡经三主三十四年沙门五人。所出经律论等。总九十四部合六百二十四卷(于中六十六部五百二十八卷见在二十八部九十六卷阙本准大智度论后记云弘始三年岁在辛丑王道圭云庚子一本亦云岁在辛丑房及甄鸾更差一载今依后记为正次第排之)(姚秦)沙门竺佛念(一十二部七十四卷经律集)沙门鸠摩罗什(七十四部三百八十四卷经律论集)沙门弗若多罗(一部五十八卷律)沙门佛陀耶舍(四部八十四卷经律)沙门昙摩耶舍(三部二十四卷经论)十住断结经十卷(初云最胜问菩萨十住除垢断结经一名十千日光三昧定亦云十地断结或十一卷或十四卷第二出见三秦录高僧传僧祐录)菩萨璎珞经十二卷(一名现在报第二出或十三卷或十四卷或十六卷符秦建元十二年七月出见二秦录高僧传僧祐录)菩萨处胎经五卷(初云菩萨从兜术天降神母胎说广普经亦直云胎经或四卷或八卷见二秦录高僧传僧祐录)中阴经二卷(见二秦录高僧传僧祐录)菩萨璎珞本业经二卷(或直云璎珞本业经初出见长房录)鼻奈耶律十卷(一名诫因缘经亦云鼻柰耶经亦云戒果因缘经沙门昙景笔受见安公经序符秦建元十四年壬午正月十二日出)出曜经二十卷(亦云出曜论或十九卷符秦建元十九年出见二秦录高僧传僧祐宝唱等录)

上见在。已下阙持人菩萨经三卷(第二出与法护持人罗什持世同本见长房录)大方等无相经五卷(亦名大云经或四卷与昙无谶方等大云同本初出见长房录)菩萨普处经三卷(见长房录)十诵比丘尼戒所出本末一卷(第三出僧纯于拘夷国得梵本佛念为译文烦后竺法汰删改正之见宝唱录)王子法益坏目因缘经一卷(或云阿育王息坏目因缘经第三出见僧祐录)

右一十二部七十四卷(出曜上七部六十一卷见在持人下五部一十三卷阙本)

沙门竺佛念。凉州人。弱年出家志业清坚。外和内朗有通敏之鉴。讽习众经粗涉外典。其苍雅诂训尤所明练。少好游方备观风俗。家世西河洞晓方语。华戎音义莫不兼释。故义学之誉虽阙。洽闻之声甚着。符氏建元年中有昙摩持。鸠摩罗佛提。僧伽跋澄。提婆难提等。来入长安。安公赵政等请出众经。当时名德莫能传译。众咸推念以为明匠。自安高支谦之后。莫踰于念。在符姚二代为译人之宗。故关中僧众咸共嘉焉。念于符姚二代。自译十住断结等经一十二部(长房录中别存十地断结经十卷者非也住之与地二义无别今存十住十地删之)后遘疾卒于常安。远近白黑莫不叹惜摩诃般若波罗蜜经四十卷(亦名大品般若经祐云新大品经第三出与放光等同本或三十卷或二十四或二十七弘始五年癸卯四月二十三日出至六年四月二十三日讫见二秦录及僧祐录)小品般若波罗蜜经十卷(题云摩诃般若波罗蜜无小品字祐云新小品经与道行明度等同本第七译或七卷弘始十年二月六日出至四月三十日讫见二秦录及僧祐录)金刚般若波罗蜜经一卷(亦云金刚般若经佛在舍卫国者初出与元魏留支等出者同本见二秦录及僧祐录)仁王护国般若波罗蜜经二卷(亦云仁王般若经或云一卷第二出与晋世法护与梁朝真谛译者同本异出房云见别录)摩诃般若波罗蜜大明咒经一卷(亦云摩诃大明咒经初出与唐译般若心经等同本见经题上)菩萨藏经三卷(一名富楼那问经亦名大悲心经今编入宝积当第十七会名富楼那会弘始七年出或二卷第二出与法护出者同本见二秦录僧祐录)善臂菩萨经二卷(今编入宝积当第二十六会见法上录)须摩提菩萨经一卷(第二出与宝积妙慧会等同本见长房录)自在王菩萨经二卷(或无菩萨字初出与奋迅王经同本弘始九年于尚书令姚显第出僧睿笔受并制序见二秦录及僧祐录)庄严菩提心经一卷(第四出与法护菩萨十地经等同本房云见别录)十住经四卷(或五卷是华严十地品异译什与佛陀邪舍共出见二秦录及僧祐录)妙法莲华经八卷(僧祐录云新法华经初为七卷二十七品后人益天授品成二十八弘始八年夏于大寺出僧睿笔受并制序第五译见二秦录及僧祐录)维摩诘所说经三卷(一名不可思议解脱或直云维摩诘经僧祐录云新维摩诘经弘始八年于大寺出僧肇笔受睿制序第六译见二秦录及僧祐录)大树紧那罗

王所问经四卷(亦云说不可思议品或直云大树紧那罗经第二出与支谶纯真陀罗经同本见长房录)集一切福德三昧经三卷(与竺法护等集众德经等同本异出第三译见真寂寺录)思益梵天所问经四卷(或直云思益经僧祐录云思益义经弘始四年十二月一日于逍遥园出第二译与法护持心留支胜思惟并同本见二秦录及僧祐录)持世经四卷(一名法印经或三卷第三出与法护持人经等同本见二秦录及僧祐录)诸法无行经二卷(或一卷与隋崛多诸法本无经等同本初出见二秦录及僧祐录)阿弥陀经一卷(亦名无量寿经弘始四年二月八日译初出与唐译称赞净土经等同本见二秦录及僧祐录)弥勒成佛经一卷(第二出与法护弥勒成佛经同本弘始四年出见二秦录及僧祐录)弥勒下生经一卷(一名弥勒受决经初云大智舍利弗与弥勒来时经同本第四出亦云弥勒成佛经亦云下生成佛或云当下成佛见二秦录及僧祐录)文殊师利问菩提经一卷(亦直云菩提经一名伽耶山顶经一名菩提无行经初出与伽邪山顶经象头精舍经等同本见僧祐录经图中别载菩提经一卷者误也)孔雀王咒经一卷(第四出亦名大金色孔雀王经在逍遥园出并结界场法悉备具房云见别录)首楞严三昧经三卷(或二卷亦直云首楞严经僧祐录云新首楞严经第九出与方等首楞严勇伏定经等同本见僧祐录)不思议光菩萨所问经一卷(亦云不思议光菩萨所说经亦云无思议光孩童菩萨经第二出与竺法护无思议孩童经同本见长房录)华手经十三卷(或为华首一名摄诸善根经亦名摄诸福德经或十卷或十一卷或十二卷弘始八年译见二秦录及僧祐录)佛垂般涅槃略说教诫经一卷(亦云佛临般一名遗教经见僧祐录)千佛因缘经一卷(见法上录)梵网经二卷(第二出弘始八年于草堂寺三千学士最后出此一品梵本有六十一品译讫融影等三百人一时共受菩萨十戒僧肇受见经前序)佛藏经四卷(一名选择诸法经或三卷或二卷弘始七年六月十二日出见二秦录及僧祐录)清净毗尼方广经一卷(与文殊净律经等同本第三出见法上录)大智度论一百卷(或云大智度经论亦云摩诃般若释论或七十卷或一百一十卷弘始四年夏于逍遥园出七年十二月二十七日讫见二秦录及僧祐录)中论四卷(亦云中观论或八卷弘始十一年于大寺出僧睿制序见二秦录及僧祐录兼前智度论并龙树菩萨造)十二门论一卷(龙树菩萨造弘始十年于大寺出僧睿制序见僧祐录及宝唱录)百论二卷(提婆菩萨造弘始六年出僧肇制序见二秦录及僧祐录)十住毗婆沙论十四卷(或无论字龙树菩萨造或十二卷或十五卷见长房录)大庄严经论十五卷(或无经字马鸣菩萨造或十卷见长房录)发菩提心论二卷(或云发菩提心经亦云经论见李廓录)放牛经一卷(亦云牧牛经出增一阿含第四十六卷异译房云见别录)海八德经一卷(第三出与法海经等同本见法上录)禅秘要经三卷(或云禅秘要法无经字或四卷与支谦等出者同本第二出房云见别录)灯指因缘经一卷(见李廓录)十诵比丘戒本

一卷(亦云十诵波罗提木叉戒第三出与昙摩持等出者同本见僧祐录)成实论二十卷(或二十四或十六或十四弘始十三年九月八日尚书令姚显请出至十四年九月十五日讫昙晷等受佛灭后九百年诃梨跋摩造见僧祐录)坐禅三昧经三卷(一名菩萨禅法经初出或直云禅经或云禅法要或云阿兰若习禅法三名同是一本弘始四年正月五日出至九年闰五月重校正见二秦僧祐宝唱三录)菩萨诃色欲法一卷(或云菩萨诃色欲经或直云菩萨呵色欲初出见僧祐录)禅法要解二卷(或云禅要经初出见僧祐录)思惟要略法一卷(或云思惟要略法经或直云思惟经第二出见长房录)杂譬喻经一卷(弘始七年十月出道略集)马鸣菩萨传一卷(见长房录)龙树菩萨传一卷(见长房录)提婆菩萨传一卷(见长房录)法界体性无分别经二卷(与宝积法界体性会同本初出见法上录)

从此下阙大善权经二卷(与宝积大乘方便会等同本第四出见李廓录)大方等大集经三十卷(或加新字或二十四卷与支谶无谶所出者同本见二秦录及李廓录)大方等顶王经一卷(与法护等出者同本第二出见长房录)阿阇世经二卷(与支谶等出者同本第五译房云见别录)睒本起经一卷(亦直云睒经出六度经异译第三出见李廓录)请观世音经一卷(初出与竺难提出者同本见李廓录)宝网经一卷(第二出与法护出者同本见李廓录)称扬诸佛功德经三卷(一名集华经初出弘始七年译见二秦录及僧祐录)观普贤菩萨经一卷(第二出见李廓录)未曾有因缘经二卷(初出见法上录)贤劫经七卷(第二出弘始四年三月五日出与法护译者同本昙恭笔受见二秦录及僧祐录一名贤劫三昧经一名贤劫定意经凡三名祐录云新贤劫经)善信摩诃神咒经二卷(见李廓录)持地经一卷(见长房录)观佛三昧经一卷(见李廓录)菩萨戒本一卷(初出见长房录今疑此菩萨戒本即梵网下卷是)文殊悔过经一卷(第二出见长房录)舍利弗悔过经一卷(第三出见法上录)十住论十卷(龙树菩萨造弘始年译未讫第八末似六度集见二秦录及僧祐录今疑此十住论即十住婆沙是)检诸罪福经十卷(房云见别录)十二因缘观经一卷(见长房录)婆薮盘豆传一卷(初出见翻经图)

右七十四部三百八十四卷(提婆菩萨传上五十二部三百二卷见在法界体性经下二十二部八十二卷阙本)

沙门鸠摩罗什。秦言童寿(一名鸠摩罗耆婆外国制名多以父母为本什父鸠摩罗炎母字耆婆故兼取为名也)

天竺人也。家世国相。什祖父达多。倜傥不群名重于国。父鸠摩炎聪明有懿节。将嗣相位乃辞避出家。东度葱岭。龟兹王闻其弃荣舍俗。甚敬慕之。自出郊迎。请为国师。王有妹年始二十。才悟明敏。过目必能。一闻则诵。且体有赤黡法生智子。诸国娉之

并不行。及见炎心欲当之。王闻大喜逼以妻焉。遂生于什。什之在胎其母慧解倍常。往雀梨大寺听经。忽自通天竺语。难问之辞必穷渊致。众咸叹异。有罗汉达摩瞿沙曰。此必怀智子。为说舍利弗在胎之证。既而生什。岐嶷若神。什生之后还忘前语。顷之其母。出家修道学得初果。什年七岁亦俱出家。从师受经日诵千偈。偈有三十二字。凡三万二千言。诵毗昙既过师授。其义即自通解无幽不畅。时龟兹国人。以其母王女利养甚多。

乃携什避之。什年九岁进到罽宾。遇名德法师槃头达多。即罽宾王之从弟也。渊粹有大量。三藏九部莫不缕贯。亦日诵千偈。名播诸国。什既至仍师事之。遂诵杂藏中长二阿含。凡四百万言。达多每与什论议深推服之。声彻于王。王即请入。集外道论师。共相攻难。言气始交。外道轻其幼稚言颇不顺。什乘其隙而挫之。外道折服愧惋无言。王益敬异。日给鹅腊一双粳面各三斗酥六升。此外国之上供也。所住寺僧乃差大僧五人沙弥十人。营视洒扫有若弟子。其见尊崇如此。至年十二其母携还龟兹。至月氏。北山有一罗汉。见而异之。谓其母言。常当守护。此沙弥若至三十五不破戒者。当大兴佛法度无数人。与优波鞠多无异。若戒不全无能为也。正可才明俊诣法师而已。什进到沙勒国顶戴佛钵。

心自念言。钵形甚大何其轻耶。即重不可胜。失声下之。母问其故。答曰。我心有分别故钵有轻重耳。什于沙勒国诵阿毗昙。六足诸门。增一阿含。及还龟兹名盖诸国。时龟兹僧众一万余人疑非凡夫。咸推而敬之莫敢居上。由是不预烧香之次。遂博览四韦陀五明诸论外道经书。阴阳星算莫不究晓。妙达吉凶言若符契。为性率达不厉小检。修行者颇非之。什自得于心未尝介意。后从卑摩罗叉学十诵律。又从须利耶苏摩咨禀大乘。乃叹曰。吾昔学小乘。譬人不识金以鍮石为妙矣。于是广求义要。诵中百二论及十二门等。有顷什母辞往天竺。谓龟兹王白纯曰。汝国寻衰吾其去矣。行至天竺进登三果。什母临去谓什曰。方等深教应大阐真丹。传之东土唯尔之力。但于自身无利。其可如何。

什曰。大士之道利彼亡躯。若必使大化流传洗悟蒙俗。虽复身当炉镬苦而无恨。于是留住龟兹。止王新寺得大品经。始就披读魔来蔽文。唯见空牒。什知魔所为誓心逾固。魔去字显仍诵习之。后于雀梨大寺读大乘经。忽闻空中语曰。汝是智人何以读此。什曰。汝是小魔宜时速去。我心如地不可转也。停住二年。广诵大乘经论洞其秘奥。龟兹王为造金师子座。以大秦锦褥铺之。令什升而说法。后往罽宾。为其师槃头达多具说一乘妙义。师感悟心服。即礼什为师。言我是和上小乘师。和上是我大乘师矣。西域诸国服什神俊咸共崇仰。每至讲说。诸王长跪座侧。命什践而登焉。其见重如此。什道震西

域声被东国。符氏建元十三年岁次丁丑正月。太史奏有星见外国分野。当有大德智人入辅中国。

坚素闻什名乃悟曰。朕闻西域有鸠摩罗什。将非此耶。十九年坚遣骁骑将军吕光等。率兵七万西伐龟兹及乌耆诸国。临发谓光曰。闻彼有鸠摩罗什。深解法相善闲阴阳。为彼学之宗。朕甚思之。若克龟兹即驰驿送什。光军未至。什谓其王白纯曰。国运衰矣。当有勍敌。日下人从东方来。宜恭承之勿抗其锋。纯不从而战。光遂破龟兹杀纯获什。光性疏慢未测什智量。见其年尚少乃凡人戏之。什被逼既至。遂亏其节。或令骑牛及乘恶马。欲使堕落。什常怀忍辱曾无异色。光惭愧而止。光还中路置军于山下。将士已休。什曰。不可在此必见狼狈。宜徙军陇上。光不纳。至夜果雨洪潦暴起。水深数丈死者数千。光始加敬异。什谓光曰。此凶亡之地不宜淹留。推数揆运应速言归。中路必有福地可居。

光从之。至凉州闻符坚已死。遂割据凉土制命一隅焉。什停凉积年。数言未然后皆如说。吕光父子既不弘道。故蕴其经法无所宣化。符坚已亡竟不相见。姚苌闻其高名虚心要请。诸吕以什智计多解。恐为姚谋不许东入。及苌卒子兴(谥为文祖皇帝)袭位复遣敦请。弘始三年岁次辛丑三月有树连理生于庙廷。逍遥一园葱变为茝。以为美瑞。谓智人应入。其年十二月二十日什至常安。兴待以国师之礼。甚见优宠。悟言相对则淹留终日。研微造尽则穷年忘倦。自大法东被始于汉明。历涉魏晋经论渐多。而支竺所出多滞文格义。兴少崇三宝锐志讲集。什既至止。仍请入西明阁及逍遥园。译出众经。什率多闇诵无不究达。转解秦言音译流利。既览旧经义多乖谬。皆由先译失旨不与梵本相应。

兴使沙门僧肇僧碧僧邈僧睿等八百余人。咨受什旨更令出大品。什持梵本。兴执旧经。以相仇校。其新文异旧者义皆圆通。众皆愜服莫不欣赞焉。兴以佛道冲邃其行唯善信为出苦之良津。御世之洪则。故托意九经游心十二。乃着通三世论。以勖示因果。王公已下并钦赞厥风。兴宗室常山公显。安成侯嵩。并笃信缘业。屡请什于常安大寺讲说新经。什以弘始四年壬寅。至十四年壬子。译大品小品金刚等经七十四部三百八十余卷。并畅显神源发挥幽致。于时四方义学沙门不远万里。名德秀拔者。才畅二公乃至道恒僧标慧睿僧敦僧弼僧肇等三十余僧。禀访精研务穷幽旨。庐山慧远道业冲粹。乃遣使修问。龙光道生慧解洞微。亦入关咨禀。盛业久大至今仰则焉。初沙门慧睿才识高朗。

常随什传写。什每为睿论四方辞体。商略同异云。天竺国俗甚重文藻。其宫商体韵以入弦为善。凡覲国王必有赞德。见佛之仪以歌叹为尊。经中偈颂皆其式也。但改梵为秦失其藻蔚。虽得大意殊隔文体。有似嚼饭与人非徒失味。乃令人欧哕也。什尝作颂赠沙门法和云。心山育德薰。流芳万由旬。哀鸾鸣孤桐。清响彻九天。凡为十偈辞喻皆尔

。什雅好大乘志存敷演。尝叹曰。吾若着笔作大乘阿毗昙。非迦旃延子比也。今在秦地深识者寡。折翮于此将何所论。乃凄然而止。唯为姚兴着实相论二卷。出言成章无所删改。辞喻婉约莫非渊奥。什为人神情映彻傲岸出群。应机领会鲜有其匹。且笃性仁厚泛爱为心。虚己善诱终日无倦。时有沙门僧睿。兴甚嘉焉。什所译经睿并参正。昔竺法护出正法华受决品云。

天见人人见天。什译经至此。乃言曰。此语与梵本义同。但在言过质。睿应声曰。将非人天交接两得相见乎。什大喜曰。实然。而睿与什共相开发皆此类也。尝听秦僧道融讲新法华。什乃叹曰。佛法之兴融其人也。俄而师子国有一婆罗门。聪辩多学。西土俗书罕不披诵。而为彼国外道之宗。闻什在关大行佛法。乃即慨然谓其徒曰。宁可偏使释氏之风独传震旦。而令吾等正化之典不洽东国。因遂乘驼负书远涉来入常安。姚兴见其口眼便僻。颇亦惑之。而婆罗门乃启兴曰。至道无方各尊其事。今故远来。请与秦僧掬其辩力。随有优者即传其化。兴即许焉。于时关中四方僧众相视缺然。莫敢当者。什谓融曰。此之外道聪明殊人。掬言必胜。岂可得使无上大道。在于吾徒为彼而屈。

良可悲矣。若使外道肆情得志。则是我等法轮摧轴。岂可然乎。如吾所睹在君一人。道融自顾才力不减。而彼西域外道经书未尽披读。乃密令人写婆罗门所读经目。一披即诵。其后克日将就论义。姚兴自出公卿皆会。关中僧众四远必集。尔时道融与婆罗门拟相詶抗。锋辩飞玄彼所不逮。时婆罗门虽自觉知辞理已屈。然意犹以广读为夸。道融乃列其所读书。并更通论秦地经史名目。卷部三倍多之。什仍乘势因嘲之曰。君可不闻大秦广学。那忽轻尔远来。婆罗门心生愧伏顶礼融足。旬日之中无何而去。像运再显鸠摩罗什道融力焉。又杯度比丘在彭城。闻什在常安。乃叹曰。吾与此子戏别三百余年。杳然未期。迟有遇于来生耳。什临终力疾与众僧告别曰。因法相遇殊未尽伊心。方复异世恻怆何言。

自以闇昧谬充传译。若所传无谬。使焚身之后舌不燋烂。以秦弘始中卒。即于逍遥园依外国法焚尸。薪灭形化唯舌不变。信弘法之有征也(什公卒时诸记不定高僧传云弘始十一年八月二十日卒于常安或云七年或云八年传取十一为正此不然也准成实论后记云大秦弘始十三年岁次豕韦九月八日尚书令姚显请出此论至来年九月十五日讫准此十四年末什仍未卒又准僧肇上秦主姚兴涅槃无名论表云肇在什公门下十有余载若什四年出经十一年卒始经八载未满十年云何乃言十有余载故知但卒弘始年中不可定其年月也)然什出经部卷。众说多少不同。长房录中其数弥广。今细参验多是别生。或有一本数名。或是录家错上。具件如左。今悉删之十诵律六十一卷(僧祐录云是什译出今以前五十八卷是什度语非什正翻后之三卷卑摩罗叉续出置之于后已备余录此不存之)放光般若波罗蜜经

二十卷(房云第二出见别录今以放光梵本与大品同译大品时兴执旧经什出新本若言放光什译旧经何者是耶故知大品为新放光为旧重载二本误之甚也)般若经论集二十卷(房云见吴录今谓此集乃是庐山远法师以大智度论文句繁积初学难寻乃删烦剪乱令质文有体撰为二十卷亦云大智论要略亦云释论要抄此乃远公撮略前论非什别翻也)禅法要三卷(下注云先译弘始元年重校正睿制序既云先译重校不合存其二名准僧睿经序即坐禅三昧经是也)阿苏若习禅法经二卷(房云见别录或无经字与坐禅三昧同本异出今谓不然此即坐禅三昧之别名也寻其文句首末大同是初出本非校正者)乐瓔珞庄严经一卷(房云见李廓录令准经后记乃是昙摩耶舍所译非什翻也今移附彼录)实相论一卷(高僧传云二卷什为姚兴撰出非梵本传故阙之也)往古性和佛国愿行法典经(或作生和出文殊佛土严净经)佛嚩咳彻十方经佛齐化出菩萨经魔业经过去无边光净佛土经虚空藏菩萨问持经得几功德经(亦云得几福经)过魔法界经太白魔王坚信经佛弟子化魔子偈颂经开化魔经魔王变身经(佛嚩咳下十经并出大集)观世音经(出法华经)陀罗尼法门六种动经弥勒菩萨本愿待时成佛经佛变时会身经东方善华世界佛座震动经(陀罗尼等四经并出悲华经)雀王经佛昔为鹿王经菩萨身为鸽王经(雀王等三经并出六度集)无量乐佛土经(亦云国土出央崛经)佛问阿须伦大海有减经(出中阿含)佛迹见千辐轮相经(出杂阿含)佛心总持经水牛王经兔王经(佛心等三经并出生经)猕猴与婢共戏致变经王后为蜣螂经(猕猴等二经并出杂譬喻)比丘应供法行经(祐注入疑经今亦在疑录)

已上都有三十五部一百三十六卷十诵律五十八卷(弘始六年十月十七日于中寺出见二秦录)

右一部五十八卷本在。

沙门弗若多罗。秦言功德华。罽宾国人。少出家以戒节见称。备通三藏。而专精十诵律部。为外国师宗。时人咸谓已阶圣果。以弘始十年振锡入关。秦主兴待以上宾之礼。罗什亦挹其戒范厚相崇敬。先是经法虽传律藏未阐。闻多罗既善斯部。咸共思慕。以弘始六年甲辰十月十七日。集义学沙门六百余人。于常安中寺。延请多罗。诵出十诵梵本。罗什译为秦文。三分获二。多罗遘疾奄然弃世。众以大业未卒而匠人殂往。悲恨之深有踰常痛。次有西域沙门昙摩流支(秦云法乐)弃家入道。偏以律藏持名。以弘始七年秋达自关中。庐山释慧远闻支既善毗尼。希得究竟律部。乃遣书通好曰。佛教之兴先行上国。自分流以来四百余年。至于沙门德式所阙尤多。顷西域道士弗若多罗是罽宾人。其讽十诵梵本。有罗什法师。通才博见为之传译。十诵之中文始过半。多罗早丧中途而寝。不得究竟大业慨恨良深。传闻仁者赍此经自随。甚欣所遇。冥运之来岂人事而已耶。想弘道为物感时而动。叩之有人必情无所吝。若能为律学之徒。毕此经本。开示梵行

。洗其耳目。使始涉之流不失无上之津。参怀胜业者日月弥朗。此则惠深德厚。人神同感矣。幸愿垂怀不乖往意。流支既得远书及姚兴敦请。乃与什共译十诵都毕。研详考核条制审定。而什犹恨文烦未善。既而什化不获删治。流支住常安大寺。慧观欲请往杨都。支曰。彼土有人有法。足以利世。吾当更行无律教处。于是游化余方。莫知所之虚空藏菩萨经一卷(初出或无菩萨字与虚空孕经等同本是大集别分三藏后还外国于罽宾得此经附商人送致凉州见道慧宋齐录及僧祐录)长阿含经二十二卷(弘始十四年出至十五年讫凉州沙门佛念传译秦国沙门道含笔受见僧睿二秦录及僧祐录高僧传等)四分律六十卷(亦云昙无德律本译四十五卷或云四十卷或云四十四卷今亦有七十卷者弘始十年于寺中出慧辩传译见晋世杂录及祐录僧传等)四分僧戒本一卷(或无僧字亦云昙无德戒本见晋世杂录及僧祐录)

右四部八十四卷其本并在。

沙门佛陀耶舍。秦言觉名。或云觉称(耶舍是名称义高僧传中翻为觉明义稍乖也)

罽宾国人。婆罗门种世事外道。有一沙门从其家乞。其父嗔怒令人欧之。父遂手脚挛躄不能行止。乃问于筮师。对曰。坐犯贤人鬼神使然也。即请此沙门竭诚悔过。数日便瘳。因令耶舍出家为其弟子。时年十三。尝从师远行于旷野逢虎。师欲走避。耶舍曰。此虎已饱必不侵人。俄而虎去。前行果见余肉。师密异之。至年十五。诵经日得五六万言。所住寺常于外分卫废于诵习。有一罗汉。重其聪敏。恒乞食供之。十九诵大小乘经数百万言。然性简骜颇以知见自处。谓少堪己师。故不为诸僧所重。但美仪止善谈笑。见者忘其深恨。年及受戒莫为临坛。所以向立之岁犹为沙弥。乃从其舅学五明诸论。世间法术多所通习。二十有七方受具戒。恒以读诵为务手不释牒。每端坐思义。不觉虚中而过。

其专精如此。后至沙勒国。时太子达摩弗多(秦言法子)见其容貌端雅。问所从来。耶舍詶对清辩。太子悦之。仍请宫内供养。待遇隆厚。罗什后至从其受学。甚相尊敬什随母东归。耶舍留止。顷之王薨太子即位。时符坚遣吕光攻龟兹。龟兹王急求救于沙勒。王自率兵救之。使耶舍留辅太子。委以后任。救军未至而龟兹已败。王归具说罗什为光所执。乃叹曰。我与罗什相遇虽久。未尽怀抱。其忽羁虏相见何期。停十余年王薨。因至龟兹法化甚盛。时什在姑臧遣信要之。裹粮欲去。国人请留复停岁余。后语弟子云。吾欲寻罗什。可密装夜发勿使人知。弟子曰。恐明旦追至不免复还耳。耶舍乃取清水一钵。以药投中咒数十言。与弟子洗足即便夜发。比至旦行数百里。问弟子曰。

何所觉耶。答曰。唯闻疾风之响。眼中泪出耳。耶舍又与咒水洗足住息。明旦国人追之。已差数百里不及。行达姑臧。而什已入常安。什闻其至姑臧。劝兴迎之。兴未纳。顷之命什译出经藏。什曰。夫弘宣法教宜令文义圆通。贫道虽诵其文。未善其理。唯佛陀耶舍深达经致。今在姑臧。愿下诏征之。一言三详然后着笔。使微言不坠取信千载也。兴从之即遣使招迎。厚加赠遗悉不受。重信敦喻方至常安。兴自出候问。别立新省于逍遥园。四事供养。并不受。至时分卫一食而已。于时罗什出十住经。一月余日疑难犹豫。尚未操笔。耶舍既至。共相征决辞理方定。道俗三千余人皆叹其赏要。舍为人髭赤。善解毗婆沙。故时人号曰赤髭毗婆沙。既为罗什之师。亦称大毗婆沙。四辈供养衣钵卧具满三间屋。

不以关心。兴为货之于城南造寺。耶舍先诵昙无德律。司隶校尉姚爽(或云姚奭)请令出之。兴疑其遗谬。乃试耶舍。令诵羌籍药方各四十余纸。三日乃执文覆之。不误一字。众服其强记。即以弘始十年戊申。译四分律并长阿含等经。至十五年癸丑方讫。凉州沙门竺佛念译为秦言。道含笔受。译毕解坐。兴嗫耶舍布绢万匹。悉皆不受。佛念道含布绢各千匹。名德沙门五百人皆重嗫施。耶舍后还罽宾。不知所终(四分序云。壬辰之年有晋国沙门支法领。西越流沙远期天竺路经于填。会遇昙无德部体大乘三藏沙门佛陀邪舍。才艳博闻明练经律。三藏方等皆讽诵通利即于其国广集诸经于精舍。还以岁在戊申始达秦国秦主姚欣然即以其年请出律藏。时集持律沙门三百余人于长安中寺出即以领弟子慧辩为译。

其壬辰年即秦建初七年也戊申岁即弘始十年也。又有说云。耶舍与佛念等共勘法领所将梵本然后翻出。众说少殊未详孰王。又准僧肇长阿含序及高僧传并云。四分弘始十二年出者。此或据部终时说也)差摩经一卷(东晋隆安年达广州在白沙寺为清信女张普明译此应入晋录随人附秦见高僧传及长房录)乐瓔珞庄严方便品经一卷(一名转女身菩萨问答经第三出与法护顺权方便经等同本李廓录云罗什译准经后记云耶舍出故移编此)舍利弗阿毗昙论二十二卷(或无论字或二十卷或三十卷共昙摩崛多于石羊寺出释道标制序见僧祐宝唱二录及高僧传)

右三部二十四卷(初一部一卷阙本后二部二十三卷见在)

沙门昙摩耶舍。秦言法称(高僧传翻为法明义乖也)罽宾国人。少而好学。年十四为弗若多罗所知。长而气干高爽雅有神慧。该览经律明悟出群。陶思八禅。游心七觉。时人方之浮头婆耽。孤行山泽不避虎兕。独处思念动移宵日。尝于树下每自克责。年将三十尚未得果。何其懈哉。于是累日不寝不食。专精苦到以悔先罪。乃梦见博叉天王。语

之曰。沙门。当观方弘化旷济为怀。何守小节独善而已。道假众缘复须时熟。非分强求死而无证。觉自思惟。欲游方授道。既而踰历诸国冒涉艰危。以晋隆安中。初达广州住白沙寺。耶舍善诵毗婆沙律。人咸号为大毗婆沙。时有清信女张普明。咨受佛法。耶舍为说佛生缘起。并为译出差摩经一卷。至义熙中来入常安。时姚兴僭号。甚宗佛法。耶舍既至深加礼异。会有天竺沙门昙摩掘多(秦言法藏)来入关中。同气相求宛然若旧。因共出舍利弗阿毗昙。以秦弘始九年丁未书出梵文。停至十六年甲寅。经师渐闲秦语令自宣译。至十七年乙卯方讫。凡二十二卷。秦太子泓亲管理味。沙门道标为之作序。又出乐瓔珞经一卷。耶舍后南游江陵。止于辛寺大弘禅法。其有味靖之宾披榛而至者三百余人。凡士庶造者虽先无信心。见皆敬悦。自说有一师一弟子。修业并得罗汉。传者失其名。又尝于外门闭户坐禅。忽有五沙门来入其室。又时见沙门飞来树端者。往往非一。常交接神明而俯同蒙俗。虽道迹未彰。时人咸谓已阶圣果。至宋元嘉中辞还西域。而不知所终。

秦乞伏氏都苑川(亦云西秦)

从乞伏国仁(谥宣烈王)建义元年乙酉。至乞伏慕末(无谥)永弘四年辛未。凡经四主四十七年。沙门一人所译经。及三秦代新旧失译经律论等。总五十六部一百一十卷(于中三十二部七十九卷见在二十四部三十一卷阙本)(乞伏秦)沙门释圣坚(一十五部二十四卷经)三秦代新旧诸失译经(四十一部八十六卷七部七卷旧集三十四部七十九卷新附)罗摩伽经三卷(是华严入法界品少分异译见内典录)太子须大拏经一卷(出六度集第二卷异译于江陵辛寺出庾爽笔受或云须达拏见始兴录及宝唱录应入晋世随人附秦)睒子经一卷(一名孝子睒经一名菩萨睒经一名佛说睒经一名睒本经一名孝子隐经凡六名第四出出六度集第二卷异译见始兴录及法上录)摩诃剎头经一卷(亦名灌佛形像经亦直云灌佛经第二出与灌洗佛形像经同本见始兴录)无崖际持法门经一卷(一名无际经与尊胜菩萨所问经等同本初出见始兴录及法上录)演道俗业经一卷(第二出与支谦译者同本见法上录)除恐灾患经一卷(第二出与帛延译者同本见始兴宝唱法上三录)贤首经一卷(一名贤首夫人经见始兴录)阿难分别经一卷(亦名阿难问事佛吉凶经第三出见始兴录及法上录)妇人遇辜经一卷(一名妇遇对经见始兴法上二录上见存已下阙)方等主虚空藏经八卷(亦云虚空藏所问经一名劝发菩萨庄严菩提经或五卷是大集虚空藏品异译见晋世杂录及法上录云与罗摩伽经同本非也)菩萨所生地经一卷(一名摩竭所问经第二出见赵录未知前后赵逐人附西秦见始兴录)孛经一卷(第三出见法上录)僮迦葉解难经一卷(亦云童迦葉经与鸠摩迦葉经同本祐云出长阿含庾爽笔受见始兴王宗宝唱支敏度等四录)七女本经一卷(亦名女本心明经亦名七女经第三出见支敏度都录)

右一十五部二十四卷(妇人遇辜上十部一十二卷见在方等主下五部一十二卷阙本)

沙门释圣坚。或云法坚。亦谓坚公。未详孰是故备列之。器量弘普利物为心。以乞伏秦太初年间。于河南国为干归(谥武元王)译罗摩伽等经一十五部。寻其圣坚游化。随处出经。既适无停所。弗知附见何代世录为正。今依法上总注。入乞伏秦世录云沙弥罗经一卷(第二出与五母子经同本)萨和萨王经一卷阿多三昧经一卷(或作阿陀)陀贤王经一卷颰陀悔过经一卷方等决经一卷比丘二事经一卷(祐录云三事上七部僧祐录云安公关中异经)

右七部七卷(初沙弥罗经有本余者并阙)

长房录云。并是沙门僧祐出。三藏集录释道安所记关中异经。今还附入三秦世录。总为失译时代处。云房录复有梵本经四卷(脚下注云似是长安中出)后汉失译录中已有。此中复载。既是重上删之不存也。

已下新附此录天王太子辟罗经一卷(或无天王字亦云太子譬罗经)菩萨本行经一卷大珍宝积惟日经一卷堕迦罗问菩萨经一卷阿难为蛊道咒经一卷(旧录云阿难为蛊道所咒经今疑是藏中摩邓女经)王舍城灵鹫山经一卷(旧录云王舍城灵鹫山要真经)思道经一卷佛在竹园经一卷法为人经一卷道意经一卷阿夷比丘经一卷八德经一卷(今疑是海八德经)善德经一卷摩诃揵陀惟卫罗尽信比丘等度经一卷(旧录云尽信比丘经)

右一十四部一十四卷(初太子辟罗经有本余孝并阙)

僧祐录云。安公关中异经。长房等录。并阙不载。祐载安公关中异经。总二十四部二十四卷于中七部如房录中列。今更出一十四经通有二十一部。余之三部。长房等录皆标译主。故此阙之大宝积经一卷(今编入宝积当第四十三会改名普明菩萨会第三出与摩诃衍宝严佛遗日摩尼宝二经同本异译)度诸佛境界智光严经一卷(初出与佛华严入如来德智不思议境界经等同本旧云与如来庄严智慧光明入一切佛境界经等同本者全乖也)大悲分陀利经八卷(亦云大乘悲分陀利经第二出与昙无谶悲华经等同本)大金色孔雀王咒经一卷(第五出)佛说大金色孔雀王咒经一卷(第六出二经同本)大方广如来秘密藏经二卷(大周录云与大方等如来藏经同本者非也)金刚三昧本性清净不坏不灭经一卷(亦名金刚清净经长房等录云吴支谦译后汉失译中复载并非也今寻文句似秦时译故移编此)师子月佛本生经一卷(长房等录云西晋竺法护译今寻文句非是护公所出似秦代译故移编此)十吉祥经一卷一切智光明仙人慈心因缘不食肉经一卷净业障经一卷别译杂阿含经二十卷出家功德经一卷(非是贤愚抄出者)毗尼母经八卷(亦云毗尼母论)萨婆多毗尼毗婆沙九卷三弥底部论三

卷(或无部字或云四卷)辟支佛因缘论二卷十八部论一卷(初出与部异执论等同本房等并云真谛译者非也)佛入涅槃密迹金刚力士哀恋经一卷无明罗刹集一卷(亦云无明罗刹经或二卷)

右二十部六十五卷。并是见入藏经。似是秦时译出(数本经中并有秦言之字)诸失译录并未曾载。今附此秦录。庶免遗漏焉。

通前旧失译经七部七卷。及新附安公关中异经等。总四十一部。合八十六卷。并为三秦失译云。

前凉张氏都姑臧(新上余录无年依甄鸾录多从晋年号)

从张轨(谥为武王)永宁元年辛酉至天锡(秦封骠骑大将军凉州牧)咸安六年景子凡经八主七十六年。外国优婆塞一人译经。四部合六卷(于中一部一卷见在三部五卷阙本)

(前凉)优婆塞支施仑(四部六卷经)须赖经一卷(与曹魏白延吴支谦宋功德贤所出须赖经同本见经后记第三出咸安三年出)如幻三昧经二卷(第四出与)(安高法护如幻三昧及宝积善住意会等同本见首楞严经后记咸安三年出)上金光首经一卷(第二出与晋法护大净法门经隋耶舍大庄严法门经同本咸安三年出见首楞严经后记)首楞严经二卷(第八出与汉支谶吴支谦魏白延晋法护等所出首楞严同本咸安三年出见经后记)

右四部六卷(须赖经一部一卷见在如幻等五部三卷阙本)

优婆塞支施仑。月支人也。博综众经特善方等。意存开化传于未闻。奉经来游达于凉土张公见而重之。请令翻译。以咸安三年癸酉(从晋年号也)于凉州州内正厅堂后湛露轩下。出须赖等经四部。龟兹王世子帛延传语。常侍西海赵潚会水令马亦内侍来恭政三人笔受。沙门释慧常释进行同在会证。凉州自属辞不加文饰也。出须赖经后记及首楞严经后记(前凉之代应更出经后进遇之幸续编附)

北凉沮渠氏。初都张掖。后徙姑臧。

自蒙逊(谥武宣王)永安元年辛丑。至茂虔(魏封河西王)承和七年己卯。凡经二主三十九年。缁素九人所出经律论等。并新旧集失译诸经。总八十二部。合三百一十一卷(于中二十五部二百九卷见在五十七部一百二卷阙本)(北凉)沙门释道龚(二部一十二卷经)沙门释法众(一部四卷经)沙门僧伽陀(一部二卷经)沙门昙无谶(一十九部一百三十一卷经律集)安阳候沮渠京声(一部二卷集)沙门浮陀跋摩(一部六十卷论)沙门释智猛(一部二十卷经)沙门释道泰(二部四卷论)沙门释法盛(一部一卷经)新旧诸失译经(五十三部七十五卷五部一十八卷旧集四十八部五十七卷新附)宝梁经二卷(今编入宝积当第四十四会见

竺道祖河西录及僧祐录)悲华经十卷(第三出与法护闲居经及大悲分陀利昙无谶悲华经等同本房云见古录似是先译龚更删改今疑即无谶出者是)

右二部一十二卷(前宝梁经一部二卷见存后悲华经一部十卷阙本)

沙门释道龚。虚心广运弘利为道。以北凉河西王(蒙逊僭号)永安年间。于张掖为蒙逊译宝梁等经二部大方等陀罗尼经四卷(或无大字一名方等檀持陀罗尼经或直云檀持陀罗尼经见竺道祖晋世杂录及僧祐录)

右一部四卷其本见在。

沙门释法众。高昌郡人。亦以永安年中。于张掖为河西王蒙逊。译大方等陀罗尼经一部。宝唱录云。在高昌郡译。未详孰是慧上菩萨问大善权经二卷(一名大善权经一名慧上菩萨经一名大乘方便经凡四名本并同第五出与汉佛调晋法护所出大善权经及宝积大乘方便会等同本)

右一部二卷本阙。

沙门僧伽陀。凉言饶善。西域人。意存兼济化诱居怀。亦以永安年中。于张掖为蒙逊。译大善权经一部。见始兴录及法上录大般涅槃经四十卷(或三十六卷第五译玄始三年出十年十月二十三日讫梵本具足有三万五千偈今所译者止万余偈三分始一耳见竺道祖凉录及僧祐录)大方等大集经三十卷(或直云大集经第三出与汉世支谶姚秦罗什出者同本或二十九或三十一或三十二或四十卷良由初出即写分卷不同见竺道祖凉录及僧祐录)大方广三戒经三卷(初出与宝积三律仪会同本见法上录)悲华经十卷(第四出与大悲分陀利经等同本见竺道祖河西录及僧祐录祐云别录或云龚上出今疑道龚与谶同是一经二处并载恐未然也)金光明经四卷(初出一十八品见竺道祖河西录及僧祐录与新译金光明最胜王经等同本今入八卷合经中此四卷者在删繁录)大方等大云经六卷(一名大方等无相大云经一名大云无相经一名大云密藏经或云方等大云经或四卷或五卷于内苑寺译第二出见僧睿李廓僧祐三录)腹中女听经一卷(一名不庄校女经与无垢贤女经转女身经等同本第三出见长房录)菩萨地持经十卷(或无经字亦云论亦名菩萨戒经又名菩萨地经或八卷出瑜伽论本地分中菩萨地见竺道祖河西录及僧祐录)优婆塞戒经七卷(或无经字是在家菩萨戒或五卷或六卷或十卷玄始十五年丙寅四月二十三日出至七月二十三日讫沙门道养笔受见经后记及僧祐录)菩萨戒本一卷(出地持戒品中第二出与大唐奘法师所出戒本等同本别录云炖煌出见僧祐录)文陀竭王经一卷(出中阿含第十一卷异译见长房录)佛所行赞经传五卷(或云经无传字或云传无经字马鸣菩萨造亦云佛本行经见长房录)

上见在已下阙胜鬘经一卷(亦云胜鬘师子吼一乘大方便经初出见长房录与宋功德贤所出胜鬘经及宝积胜鬘夫人会同本)罗摩伽经一卷(第四出与曹魏安法贤等所出同本但广略异是华严入法界品少分见长房录)楞伽经四卷(初出与宋功德贤元魏菩提留支唐实叉难陀等所出同本见长房录)须真天子经一卷(第二出与西晋法护出者同本房云见吴录又云罗什出似再译)海龙王经四卷(或加新字第二出与竺法护出者同本玄始七年出见竺道祖河西录及僧祐录)功德宝光菩萨经一卷(见长房录)菩萨戒坛文一卷(亦云优婆塞戒坛文祐云菩萨戒优婆塞戒坛文见僧祐宝唱二录)

右一十九部一百三十一卷(所行赞上一十二部一百一十八卷见在胜鬘经下七部一十三卷阙本)

沙门昙无谶。或云昙摩忏。亦云昙谟忏。盖取梵音不同故也。凉云法丰。中印度人。婆罗门种。谶六岁父亡。母以佣织养谶。见沙门达摩耶舍(此言法称)道俗宗敬丰于利养。其母羡之。故以谶为弟子。十岁与同学数人读咒。聪敏出群。读经日得万余言。初学小乘兼览五明诸论。讲说精辩莫能詶抗。后遇白头禅师。共谶论议。习业既异交诤十旬。谶虽攻难锋起。而禅师终不肯屈。谶服其精理。乃谓禅师曰。颇有经典可得见不。禅师即授以树皮涅槃经本。谶寻读惊悟方自惭恨。以为坎井之识久迷大方。于是集众悔过。遂专业大乘。至年二十所诵大小乘经二百余万言。谶从兄善能调象骑。杀王所乘白耳大象。王怒诛之。令曰。敢有视者夷三族。亲属莫敢往谶哭而葬之。王怒欲诛谶。

谶曰。王以法故杀之。我以亲而葬之。并不违大义。何为见怒。傍人为之寒心。其神色自若。王奇其志气遂留供养。谶明解咒术。所向皆验。西域号为大神咒师。后随王入山。王渴乏须水不能得。谶乃密咒石出水。因赞曰。大王惠泽所感。遂使枯石生泉。邻国闻者皆叹王德。于时雨泽甚调百姓称咏。王悦其道术深佳优宠。顷之王意稍歇待之渐薄。谶怒曰。我当以罂水诣池咒龙入罂令天下大旱。王必请咒。然后放龙降雨则见待何如。遂持罂造龙。有密告之者。王怒捕谶。谶惧诛乃赍大涅槃经本前分一夹并菩萨戒经(地持经也)菩萨戒本奔龟兹。龟兹国多少乘学不信涅槃。遂至姑臧止于传舍。虑失经本枕之而寝。有人牵之在地。谶惊谓是盗者。如此三夕。闻空中语曰。此如来解脱之藏。

何以枕之。谶乃惭悟别置高处。夜有盗之者举不能胜。乃数过举之遂不能动。明旦谶持经去。不以为重。盗者见之谓是圣人。悉来拜谢。河西王沮渠蒙逊闻谶名。呼与相见接待甚厚。蒙逊素奉大法。志在弘通。请令出其经本谶以未参土言又无传译。恐言舛于理。不许即翻。于是学语三年方译。初分十卷。是时沙门慧嵩道朗独步河西。值其宣出法藏。深相推重转易梵文。嵩公笔受。道俗数百人疑难纵横。谶临机释滞未尝留碍。

嵩朗等更请广出余经谓大集大云悲华地持等兼涅槃经总十九部。谶以涅槃经本品数未足。还国寻求。值其母亡遂留岁余。后于于填更得经本。复还姑臧续译成四帙焉。谶以玄始三年甲寅创首翻译。至十五年丙寅都讫(房云玄始十年讫者此乃涅槃竟时非余经也准优婆塞戒经后记云丙寅年出此即十五年中犹出经也谶至义和三年癸酉三月方卒中间六载应更出经录中不言故未详也)谶尝告逊云。

有鬼入聚落必多灾疫逊不信欲躬见为验。谶即以术加逊。逊见而骇怖谶曰。宜洁诚斋戒神咒驱之。乃读咒三日。谓逊曰。鬼北去矣。既而北境之外疫死万数。逊益敬惮礼遇弥崇。会魏太武皇帝闻其道术遣使迎请。且告逊曰。若不遣谶便即加兵。逊自揆国弱难以拒命。兼虑谶多术。或为魏谋己。进退惶惑。乃密计除之。初谶译出涅槃卷数已定。而外国沙门昙无发云。此经品未尽。谶尝慨然誓必重寻。蒙逊因其行志。乃伪资发遣厚赠宝货。未发数日乃流涕告众曰。谶业对将至。众圣不能救矣。以本有心誓义不容停。行四十里。逊密遣刺客害之。时年四十九。众咸恸惜焉。既而逊左右常白日见鬼神以剑击。逊至四月寝疾而终(逊以义和三年三月害谶即其年四月遇疾而终信哉报应不虚如影之随形也房云谶在处世承和四年卒者非也其义和三年即魏延和二年岁在癸酉也)初谶在姑臧。

有张掖沙门道进。欲从谶受菩萨戒。谶云。且悔过。乃竭诚七日七夜。至第八日晨诣谶求受。谶忽大怒。进更思惟。但是我业障未销耳。乃戮力三年且禅且谶。即于定中见释迦文佛与诸大士授已戒法。其夕同止十余人。皆感梦如进所见。进欲诣谶说之。未至十步。谶惊起唱言。善哉善哉已感戒矣。吾当更为汝作证。次第于佛像前为说戒相。时沙门道朗振誉关西。当进感戒之夕。朗亦通梦。乃自卑戒腊求为法弟。于是从进受者千有余人。传授此法迄至于今。皆谶之遗则。有别记云。菩萨地持经。应是伊波勒菩萨传来此土。后果是谶所传译。疑谶或非凡也菩萨戒经八卷(祐房等录并云谶译今以是地持之别名故不双载也)虚空藏经五卷(祐房等录亦云谶译今以即是大集虚空藏品析出别行今载别生录中此不复存也)优婆塞戒本一卷(宝唱录云谶译复云出优婆塞戒经今亦载别生录中不别存也)善信女经二卷无为道经二卷居士请僧福田经一卷决定罪福经一卷(上之四经长房等录皆云谶译复云世注为疑今并依旧附疑此中不载)禅法要解二卷(第二出与罗什出者同本见长房录)

右一部二卷本阙。

安阳侯沮渠京声。即河西王蒙逊从弟。为人强志疏通敏朗。少有智鉴。涉猎书记善于谈论。幼禀五戒锐意内典。所读众经即能讽诵。常以为。务学多闻。大士之盛业也。

少时尝度流沙到于填国。于瞿摩帝大寺。遇天竺法师佛陀斯那(凉言觉将)安阳从之咨问道义。斯那本学大乘。天才秀出。诵半亿偈明了禅法。故西方诸国号为人中师子。安阳从受禅法诸秘要术。口诵梵本东归于凉。以茂虔承和年中。译禅法要解一部阿毗昙毗婆沙论六十卷(或加八揵度字初出与唐译大毗婆沙论同本或分成八十四卷或一百九卷佛后六百余年五百应真造见僧祐宝唱二录)

右一部六十卷其本见在。

沙门浮陀跋摩。或云佛陀跋摩。凉言觉铠。西域人也。幼而履操明直聪悟出群。习学三藏偏善毗婆沙。常诵持此论以为心要。承和年中达于姑臧。先有沙门道泰。志用强果。少游葱右遍历诸国。得毗婆沙梵本十有万偈。还至姑臧。侧席虚襟企待明匠。闻跋摩游心此论。请为翻译。时蒙逊已薨。子茂虔袭位。以虔承和五年丁丑四月中旬。于凉州城内闲豫宫寺。请跋摩译焉。泰即笔受。沙门慧嵩道朗与义学僧三百余人考正文义。至七年己卯七月方讫。凡一百卷。沙门道挺为之制序。有顷魏太武帝西伐姑臧。凉土崩乱经书什物皆被焚荡。遂失四十卷。今唯有六十存焉。跋摩避乱西反。莫知所终(序云乙丑岁出即蒙逊玄始十四年也丁卯岁讫即玄始十六年也与录不同未详何以)般泥洹经二十卷(见道慧宋齐录反僧祐录第六译与无谶大般涅槃经等同本)

右一部二十卷本阙。

沙门释智猛。京兆新丰人。禀性端明厉行清白。少袭法服修业专至讽诵之声以夜续昼。每见外国道人说释迦遗迹。又闻方等众经布在西域。常慨然有感驰心遐外。以为万里咫尺千载可追也。遂以姚秦弘始六年甲辰之岁。招结同志十有五人。发迹长安。渡河跨谷三十六所。至凉州城。既而西出阳关入于流沙。二千余里。地无水草路绝行人。冬则严厉夏则瘴炎。人死聚骨以标行路。驎驼负粮理极辛阻。遂历鄯鄯龟兹于填诸国。备观风俗。从于填西南行二千里。始登葱岭。而同侣九人退还。猛与余伴进行千七百余里。至波沦国。同旅竺道嵩又复无常。将欲阁毗忽失尸所在。猛悲叹惊异。于是自力而前。与余四人三度雪山。冰崖皓然百千余仞。飞緪为桥乘虚而过。窥不见底仰不见天。寒气惨酷影战魂栗。复南行千里至罽宾国。再渡辛头河。雪山壁立转甚于前。下多瘴气恶鬼断路。行者多死。猛诚心冥彻履险能济。既至罽宾城。恒有五百罗汉住此国中。而常往反阿耨达池。有大德罗汉。见猛至止欢喜赞叹。猛咨问方土。为说四天子事。具在猛传。猛先于奇沙国见佛文石唾壶。又于此国见佛钵。光色紫绀四际尽然。猛香华供养顶戴发愿。钵若有应。能轻能重。既而转重力遂不堪。及下案时复不觉重。其道心所应如此。复西南行千三百里。至迦维罗卫国见佛发佛牙及肉髻骨。佛影佛迹炳然具存。又睹泥洹坚固之林降魔菩提之树。猛喜心内充设供一日。兼以宝盖大衣覆降魔像。其所游践

究观灵变。天梯龙池之事不可胜数。后至华氏城。是阿育王旧都。有大智婆罗门名罗阅宗举族弘法王所钦重。造纯银塔高三丈。沙门法显先于其家。已得六卷泥洹。及见猛至问云。秦地有大乘学不。答曰悉大乘学。罗阅惊叹曰。希有希有。将非菩萨往化耶。猛就其家得泥洹梵本一部。又寻得摩诃僧祇律梵本一部及余经梵本。誓愿流通。于是便反。以甲子岁发天竺。同行四僧于路无常。唯猛与昙纂俱还凉州。以虔承和年中译出泥洹成二十卷。猛以宋元嘉末卒。升历寻游方沙门记列道路时或不同。佛钵顶骨处亦乖爽。将知游往天竺非止一路。顶钵灵迁时届异土。故传述见闻难以例也大丈夫论二卷(提波罗菩萨造见翻经图)入大乘论二卷(坚意菩萨造见唐旧录亦见内典录及翻经图)

右二部四卷其本见在。

沙门释道泰。才敏自天冲气疏朗。博闻奇趣远参异言。往以汉土方等既备。幽宗粗畅。其所未练唯三藏九部。故杖策冒崄爰至葱西。综览梵文义承高旨。并获婆沙梵本十万余偈及诸经论。东归于凉。遂遇浮陀跋摩。共翻毗婆沙论。泰后自译大丈夫论等二部(又长房内典二录云于其凉代复有沙门昙觉于高昌国译贤愚经一部即当宋元嘉二十二年也今谓不然元嘉十六年己卯凉国已绝如何二十二年乙酉仍有译经故知二录误也今依靖迈经图编在元魏之代魏宋虽并宋居建业魏都恒安以地而论合属魏录)菩萨投身饿虎起塔因缘经一卷(僧祐录云以身施饿虎经见经后记)

右一部一卷其本见在。

沙门释法盛。高昌人也。亦于凉代译投身饿虎经一卷。故前高僧昙无谶传末云。于时有高昌沙门法盛。亦经往外国有传四卷。其投身饿虎经后记云。尔时国王闻佛说已。即于是处起立大塔。名为菩萨投身饿虎塔。今见在塔。东面山下有僧房讲堂精舍。常有五千众僧四事供养。法盛尔时见诸国中。有人癞病及癫狂聋盲手脚躄跛。及种种疾病悉来就此塔。烧香燃灯香泥涂地。修治扫洒并叩顶忏悔。百病皆愈。前来差者便去后来。辄尔常有百余人。不问贵贱皆尔。终无绝时。今详僧传之文及阅经记之说。法盛游于西域此事不虚。复云亲睹灵龛故应非谬。若非盛之自译何得着彼经。终既能自往西方。岂有不传经教。考核终始事乃分明。今为盛翻编载斯录不退转法轮经四卷(一名不退转经第二出与竺法护阿惟越致遮经等同本)金刚三昧经二卷(或一卷)大忍辱经十卷金轮王经一卷贤劫五百佛名一卷。

右五部一十八卷(前二部六卷见在后三部一十二卷阙本)

长房等录并云。是沙门僧祐新集。释道安凉土异经。今还附入凉世目录为失译源。庶知时代显译有无卷部多少出之处所。

已下新附此录优婆夷净行法门经二卷(或无经字亦直云净行经)长者法志妻经一卷大爱道比丘尼经二卷(亦云大爱道受戒经旧录云大爱道经)三慧经一卷菩萨等行经一卷(此已下阙)四无畏经一卷权变经一卷(旧录云文殊师利权变三昧经或直云权变三昧经)十沤和经一卷七言禅利经一卷(旧录云沤和七言禅利经)菩萨十沤和经一卷(今疑与前十沤和同)瓶沙王经一卷有无经一卷五百偈经一卷须耶越国贫人经一卷(旧录云须耶越国贫人赁剔头经)浮木经一卷坯喻经一卷妖怪经一卷阿般计泥洹经一卷(一本作陶射计泥洹经)四非常经一卷五失盖经一卷要真经一卷本无经一卷劝德经一卷十五德经一卷父母因缘经一卷(今疑与父子因缘经同)慧行经一卷未生王经一卷(今疑是未生怨经)内外无为经一卷道净经一卷七事本末经一卷(旧录云七事本行经)百宝三昧经一卷三乘经一卷耆域术经一卷(旧录云耆域四术经)五盖离疑经一卷(今疑是五盖疑结失行经)太子智止经一卷道德章经一卷苦相经一卷须佛得度经一卷由经一卷分然洹国迦罗越经一卷五阴事经一卷义决法事经一卷十思惟经一卷分别六情经一卷三失盖经一卷佛宝三昧经一卷法志女经一卷。

右四十七部四十九卷(唯初四部六卷有本余者并阙)

僧祐录云。安公凉土异经。长房等录阙而不载。今还附入凉录。以为失译祐载安公凉土异经总五十九部。于中五部房录已载。今更出四十七部。通前五十二部。余有七部一十四卷。谨按长房等录。皆有所凭。即非失译。是故此录删之不存。今具条件列之如左须菩提品经七卷(般若钞经异名前秦昙摩蜱译)文殊师利示现宝藏经二卷(西晋竺法护译)七知经一卷(或作七智吴安谦译)难龙王经一卷(或云难龙经亦云龙王兄弟经异名吴支谦译)阿陀三昧经一卷(即阿多三昧经异名安公关中异经已载)大五浊经一卷(旧录云大五浊世经群录云伪今亦编之)首至问十四章经一卷(旧录云首至问佛十四意经或云首至问十四事经亦云后汉支曜译今为抄经载别生录)大方广十轮经八卷(初出与唐译地藏十轮经同本是大集第十三分似凉代译群录不载今附此凉末庶免遗漏耳)通新及旧总五十三部。合七十五卷。并为北凉失源云。

开元释教录卷第五 总括群经录上之五

宋刘氏都建业。

自武帝永初元年庚申。至顺帝升明三年己未。凡八主六十年。缁素共有二十二人。所出经律论等并杂集失译诸经。总四百六十五部七百一十七卷(于中九十三部二百四十三卷见在三百七十二部四百七十四卷阙本)宋沙门佛陀什(三部三十二卷律戒羯磨)沙门畺良耶舍(二部二卷经)沙门昙摩蜜多(一十二部一十七卷经)沙门释智严(一十部三十一卷经)沙门释宝云(四部一十七卷经集)沙门伊叶波罗(一部一十三卷论)沙门求那跋摩(一十部一十八卷律集)沙门僧伽跋摩(五部二十四卷律论集)沙门求那跋陀罗(五十二部一百

三十四卷经论集)沙门释昙无竭(一部一卷经)居士沮渠京声(二十八部二十八卷经律)沙门释慧简(一十部一十卷经集)沙门功德直(二部七卷经)沙门释僧璩(一部一卷羯磨)沙门释法颖(一部一卷尼戒)沙门竺法眷(六部二十九卷经)沙门释翔公(一部二卷经)沙门释道严(二部三卷经律)沙门释勇公(三部三卷经)沙门释法海(二部二卷经律)沙门释先公(一部一卷经)沙门僧伽跋弥(一部一卷律抄)新集失译诸经(三百七部三百四十卷)五分律三十卷(亦云弥沙塞律或三十四卷别录云二十四卷恐谬见道慧宋齐录及僧祐录)五分比丘戒本一卷(亦云弥沙塞戒本见竺道祖录及僧祐录)弥沙塞羯磨一卷(见竺道祖录及僧祐录)

右三部三十二卷(律戒见在羯磨本阙)

沙门佛陀什。宋言觉寿。罽宾国人。少受业于弥沙塞部。专精律品兼达禅要。以废帝义符景平元年癸亥七月届于杨都。先沙门法显于师子国得弥沙塞律梵本。未及翻译而显迁化。建业诸僧闻什既善此学。于是请令出焉。即以其年冬十一月。集龙光寺译。称为五分律。什执梵文。于填沙门智胜传语。龙光沙门竺道生东安沙门释慧严共执笔参正。宋侍中琅琊王练为檀越。至来年十二月方讫。仍出戒心及羯磨文等。并行于世。什后不知所终观无量寿佛经一卷(亦云无量寿观经初出见道慧宋齐录及高僧传)观药王药上二菩萨经一卷(第二出见宋齐录及高僧传)

右二部二卷其本见在。

沙门曇良耶舍。宋云时称。西域人性刚直寡嗜欲。善诵阿毗昙博涉律部。其余诸经多所该综。虽三藏兼明。而以禅门专业。每一游观或七日不起。常以三昧正受传化诸国。以元嘉元年甲子。远冒沙河萃于建业。文帝义隆深加叹异。敕止钟山道林精舍。沙门宝志崇其禅法。沙门僧含请译观无量寿及药王药上。观含即笔受。以此二经是净土之洪因。转障之秘术故。沉吟嗟味流通宋国。平昌孟顗承风钦敬。资给丰厚。顗出守会稽固请不从。后移憩江陵。元嘉十九年西游岷蜀。处处弘道禅学成群。后还卒于江陵。春秋六十矣虚空藏菩萨神咒经一卷(第二出与姚秦耶舍虚空藏及隋崛多虚空孕经等同本见李廓魏世录)观虚空藏菩萨经一卷(亦名虚空藏观经亦直云虚空藏菩萨经见道慧宋齐录及僧祐录)象腋经一卷(第四出与无所希望经等同本见李廓录)诸法勇王经一卷(第二出与一切法高王经等同本见李廓录)转女身经一卷(第四出与无垢贤女经等同本见李廓录)观普贤菩萨行法经一卷(下注云出深功德经中或无行法字亦云普贤观经第三出见僧祐录)五门禅经要用法一卷(第二出与安高出者同本见宝唱录及僧祐录)新无量寿经二卷(第十出与世高无量寿经及宝积无量寿会等同本见真寂寺录)郁伽长者所问经一卷(第六出与安玄法镜经及宝积郁伽长者会等同本见李廓录)佛升忉利天为母说法经一卷(第三出与法护佛升忉利天

经等同本见李廓录)观无量寿佛经一卷(第二出与姜良耶舍出者同本见宝唱录)禅秘要经五卷(或无经字一名禅法要元嘉十八年于祇洹寺出或三卷见僧祐录第三出今有禅秘要经五卷文极交错不可流行如删繁录中述)

右一十二部一十七卷(五门禅经上七部七卷见在无量寿经下五部十卷阙本)

沙门昙摩蜜多。宋言法秀。罽宾人也。年六七岁神明澄正。每见法事辄自然欣跃。其亲爱而异之遂令出家。罽宾多出圣达。屡值明师。博贯群经特深禅法。所得之要极其微奥。为人沉邃有慧解。仪轨详整。生而连眉。故世称连眉禅师焉。少好游方誓志宣化。游历诸国遂适龟兹。未至一日王梦神告曰。有大福德人明当入国。汝应供养。明旦即敕外司。若有异人入境必驰奏闻。俄而蜜多果至。王自出郊迎延请入宫。遂从禀戒。尽四事之供。蜜多安而能迁不滞利养。居数年蜜有去志。神又降梦曰。福德人舍王去矣。王惕然惊觉。既而君臣固留莫之能止。遂度流沙进到炖煌。于旷野之地建立精舍。植奈千株开园百亩。房阁池林极为严净。顷之复适凉州。仍于公府旧寺更营堂宇。学徒济济禅业甚盛。常以江左多民志欲传法。以元嘉元年展转至蜀。俄而出峡停止荆州。于长沙寺造立禅馆。翘诚恳恻祈请舍利。旬有余日遂感一枚。冲器出声放光满室。门徒道俗莫不更增勇猛人百其心居顷之沿流东下至于建业。初止中兴寺。晚憩祇洹。其道声素着倾都礼讯。自宋文袁皇后及皇子公主莫不设斋。桂宫请戒。椒掖参候之使旬日相属。从元嘉元年甲子至十八年辛巳。译虚空藏神咒等经一十二部。常以禅道教授学徒。凡所归投不远千里。四辈远近皆号大禅师焉。会稽太守孟顗深信真谛。以三宝为己任。素好禅味敬心殷重。及临浙河请与同游。乃于鄮县之山建立塔寺。东境旧俗多趣巫祝。及妙化所移比屋归正。自西徂东无思不服。后还建业憩定林下寺。禅师天性凝静雅爱山水。以为钟山镇岳特美嵩华。常叹下寺基构未穷形胜。于是乘高相地揆卜山势。斩石刊木营建上寺。殿房禅室肃然深远。实依俙鹫岩仿佛祇树矣。于是息心之众万里来集。讽诵肃邕望风成化。爰自西域至于南土。凡所游履。靡不兴造檀会敷陈教法。初禅师之发罽宾也。有迦毗罗神卫送。遂至龟兹。于中路欲反。乃现形告辞禅师曰。汝神力通变自在游处。将不相随共往南方。语毕即收影不见。遂远从至于杨都。故仍于上寺图像着壁。迄至于今犹有声影之验。洁诚祈福莫不享愿。以元嘉十九年七月六日卒于上寺。春秋八十有七。道俗四部行哭相趋。仍葬于钟山宋熙寺前无尽意菩萨经六卷(初题云大集经中无尽意所说不可尽义品第二十二亦直云无尽意经亦名阿差末经第四出与法护阿差末等同本见李廓录)法华三昧经一卷(法华支流见长房录)广博严净不退转轮经四卷(第三出或六卷或直云广

博严净经亦直云不退转法轮经与法护阿惟越致遮经等同本元嘉四年出见宋齐录及僧祐录)四天王经一卷(见僧祐录及高僧传)普曜经八卷(第三出或六卷或四卷与蜀普曜竺法护普曜及唐译方广庄严并同本见宋齐录及僧祐录高僧传等)净度三昧经一卷(初出见长房录)菩萨璎珞本业经二卷(第二出见长房录)生经五卷(第二出与法护出者同本房云见别录)善德优婆塞经一卷(见长房录)阿那含经二卷(见长房录)

右一十部三十一卷(四天王经上四部一十二卷见在普曜经下六部一十九卷阙本)

沙门释智严。西凉州人弱冠出家。便以精勤著称。纳衣宴坐蔬食永年。每欲博事名师广求经诰。遂周流西国进到罽宾。入摩天陀罗精舍。从佛驮先比丘咨受禅法。渐染三年功踰十载。佛驮先见其禅思有绪特深器异。彼诸道俗闻而叹曰。秦地乃有求道沙门矣始不轻秦类敬接远人。时有佛陀跋陀罗比丘。亦是彼国禅匠。严乃要请东归欲传法中土。跋陀嘉其恳至遂共东行。踰越岁时达于关内。恒相依附共止长安。顷之跋陀横为秦僧所摈。严与西来徒众并分散出关。仍憩山东精舍。坐禅诵经力精修学。晋义熙十三年宋武西伐姚泓。克捷旋旆涂出山东。时始兴公王恢从驾游观山川至严精舍。见其同志三僧各坐绳床禅思湛然。恢乃弹指。三人开目。俄而还闭。不与交言。恢心敬其奇。访诸耆老。皆云。隐居积岁未尝辄出。恢即启宋武延请还都。莫肯行者。屡请既至。二人推严随行。恢道怀素笃礼事甚备。还都即住始兴寺。严性虚静志避嚣尘。恢乃于东郊之际更起精舍。即枳园寺也。严前还于西域。所得梵本众经未及译写。到元嘉四年丁卯。乃共沙门宝云。译出无尽意等经十部。严在寺不受别请常分卫自资。道化所被幽显咸服。严清素寡欲。随受随施。少而游方无所滞着。禀性冲退不自陈叙。故虽多美行世无得而尽传。严昔未出家时。曾受五戒有所亏犯。后入道受具足。常疑不得戒。每以为惧。积年禅观而不能自了。遂更泛海重到天竺。咨诸明达。值罗汉比丘具以事问。罗汉不敢判决。乃为严入定。往兜率宫咨启弥勒。弥勒答云得戒。严大喜跃。于是步归。行至罽宾无疾而卒。时年七十八。彼国凡圣烧身各处。严虽戒操高明。而实行未辩。始移尸向凡僧墓地。而尸重不起。改向圣墓则飘然自轻。严弟子智羽智远故从西来。报此征瑞俱还外国。以此推严信是得道人也。但未知果向中间若深浅耳调伏众生业经(出大集经)一音显正法经(或云一音演正法经出悲华经)善德婆罗门问提婆达多经(出大云经)毗罗三昧经二卷(祐等诸录皆注为疑大周录中刊之为正今寻文言浅鄙义理疏遗故入疑科用除稗秽)

调伏众生等四部五卷。长房等录皆云严译。今以前三别生后一疑伪。今为实录故并删之佛本行经七卷(或云佛本行赞传于六合山寺出或云五卷见僧祐宝唱内典等录高僧传云佛本行赞经)新无量寿经二卷(永初二年于道场寺出一录云于六合山寺出第九译与宝积无量寿会等同本见道慧僧祐等录)净度三昧经二卷(第二出见竺道祖杂录)付法藏经六卷(

初出见李廓录)

右四部一十七卷(前一部七卷见在后三部十卷阙本)

沙门释宝云。凉州人也。弱年出家精勤有学行。志韵刚洁不偶于世。故少以直方纯业为名。而求法恳恻忘身殉道。誓欲躬睹灵迹广寻经教。以晋隆安之初远适西域。与法显智严先后相随。涉履流沙登踰雪岭。勤苦艰至不以为难。遂历于填天竺诸国。备睹灵异。乃经罗刹之野。闻天鼓之音。释迦影迹多所瞻礼。云在外域遍学梵书。天竺诸国音字诂训悉皆贯练。后还长安。随禅师佛陀跋陀受业。修学禅门孜孜不怠。及禅师横为秦僧所摈。云亦奔亡。会庐山远公解其摈事。共归杨都安止道场寺。僧众以云志力坚猛弘道绝域。莫不披衿咨问敬而受焉。初共智严同出诸经。严既迁化云独宣译。以元嘉年中译佛本行经等四部。云手执梵本口自宣译。华戎兼通音训允正。云之所定众咸信服。初关中沙门竺佛念善于宣译。于符姚二代显出众经。江左练梵莫踰于云。故于晋宋之际弘通法藏。沙门慧观等咸友而善之。云性好幽。居以保闲寂。遂适六合山寺。山多荒民俗好草窃。云说法教诱。多有改恶礼事供养。十室而九。顷之道场慧观临卒。请云还都总理寺任。云不得已而还。居道场岁许。复还六合。以元嘉二十六年终于山寺。春秋七十有四。其游履外国别有记传杂阿毗昙心十三卷(第三出见高僧传及僧祐录或十四卷)

右一部一十三卷阙本。

沙门伊叶波罗。宋云自在。西域人。妙通三藏明解四含。以元嘉三年景寅游于彭城。为北徐州刺史太原王仲德。译杂阿毗昙心。译至择品。缘碍未竟遂辍。但成十卷。刺史亲自笔受。至八年辛未更请求那跋摩续译。都讫成十三卷菩萨善戒经九卷(一名菩萨地或十卷于祇洹寺出见竺道祖僧祐二录及高僧传长房等录并云善戒经二十卷又云弟子更出二品成三十卷并非也)菩萨善戒经一卷(优波离问菩萨受戒法见宝唱录若准祐记将此为初卷兼前九卷共成十卷然北地经本离之已久不可合之且依旧定)菩萨内戒经一卷(是法上录)优婆塞五戒威仪经一卷(见宝唱录)沙弥威仪一卷(或云沙弥威仪经见长房录)四分比丘尼羯磨法一卷(祐云昙无德羯磨亦云杂羯磨元嘉八年于祇洹寺出见僧祐宝唱二录及高僧传等亦直云四分羯磨)优婆塞五戒相经一卷(一名优婆塞五戒略论元嘉八年于祇洹寺出第一译见僧祐宝唱二录及高僧传)龙树菩萨为禅陀迦王说法要偈一卷(见唐旧录)善信二十二戒一卷(亦云离欲优婆塞优婆夷具行二十二戒文亦云三归优婆塞戒祐云三归及优婆塞二十二戒或云优婆塞戒见高僧传及僧祐录)经律分异记一卷(见长房录)

右一十部一十八卷(龙树说法要偈上八部一十六卷见在善信二十二戒下二部二卷阙本)

沙门求那跋摩。宋言功德铠。本刹利种。累世为王治在罽宾国。祖父呵梨跋陀(此云师子贤)以刚直被徙。父僧伽阿难(此云众喜)因潜隐山泽。跋摩年十四便机见俊达深有远度。仁爱泛博崇德务善。其母尝须野肉令跋摩办之。跋摩启曰。有命之类莫不贪生。夭彼之命非仁人矣。母怒曰。设令得罪吾当代汝。跋摩他日煮油误浇其指。因谓母曰。代儿忍痛。母曰。痛在汝身吾何能代。跋摩曰。眼前之苦尚不能代况三涂耶。母乃悔悟终身断杀。至年十八相工见而谓曰。君年三十当抚临大国南面称尊。若不乐世荣当获圣果。至年二十出家受戒。洞明九部博晓四含。诵经百余万言。深达律品妙入禅要。时号曰三藏法师。至年三十罽宾王薨绝无绍嗣。众咸议曰。跋摩帝室之胤又才明德重。可请令还俗以绍国位。群臣数百再三固请跋摩不纳。乃辞师违众林栖谷饮。孤行山野遁迹人世。后到师子国观风弘教。识真之众咸谓已得初果。仪形感物见者发心。后至阇婆国。初未至一日阇婆王母梦见一道士飞舶入国。明旦果是跋摩来至。母敬以圣礼从受五戒。母因劝王曰。宿世因缘得为母子。我已受戒而汝不信。恐后生之因永绝今果。王迫以母敕即奉命受戒。染习既久专精渐笃。顷之邻兵犯境。王谓跋摩曰。外贼恃力欲见侵侮。若与斗战伤杀必多。如其不拒危亡将至。今唯归命师尊不知何计。跋摩曰。暴寇相攻宜须御捍。但当起慈悲心勿兴害念耳。王自领兵拟之。旗鼓始交贼便退散。王遇流矢伤脚。跋摩为咒水洗之信宿平复。王恭信稍殷乃欲出家修道。因告群臣曰。吾欲躬栖法门。

卿等更择明主。群臣皆拜伏劝请曰。王若舍国则子民无依。且敌国凶强恃险相对。如失恩覆则黔首奚处。大王天慈宁不愍命。王不忍固违乃就群臣请三愿。若许者当留治国。一愿凡所王境同奉和上。二愿尽所治内一切断杀。三愿所有储财赈给贫病。群臣欢喜佥然敬诺。于是一国皆从受戒。王后为跋摩立精舍。躬自引材伤王脚指。跋摩又为咒治有顷平复。道化之声播于遐迩。邻国闻风皆遣使要请。时杨都名德沙门慧观慧聪等。远挹风猷思欲餐禀。以元嘉元年九月面启文帝求迎请跋摩。当即敕交州刺史令泛舶延致观等。又遣沙门法长道冲道隽等往彼祈请。并致书于跋摩及阇婆王婆多伽等。必希顾临宋境流行道教。跋摩以圣化宜广不惮游方。先已随商人竺难提舶欲向一小国。会值便风遂至广州。

故其遗文云。业行风所吹遂之于宋境。此之谓也。文帝知跋摩已至南海于是复敕州郡令资发至都。路由始兴经停岁许。始兴有虎丘山。山形耸峭峰岭高绝。跋摩谓其仿佛耆阇崛。乃改名灵鹫。于山寺之外别立禅室。去寺数里磬音不闻。每至鸣椎跋摩已至。或致雨不沾。或履泥不湿。时众道俗莫不肃然增敬。寺有宝月殿。跋摩于殿北壁手自画

作罗云像及定光儒童布发之形像。成之后每夕放光久之乃歇。始兴太守蔡茂之深加敬仰。后茂之将死。跋摩躬自往视说法安慰。后家人梦见茂之在寺中与众僧讲法。实由跋摩化导之力也。此山本多虎灾。自跋摩居之昼行夜往。或时值虎以杖按头弄之而去。于是山旅水宾去来无梗。盛德归化者十有七八焉。跋摩尝于别室入禅累日不出。寺僧遣沙弥往候之。

见一白师子缘柱而立。亘空弥漫生青莲华。沙弥惊恐大呼。往逐师子豁无所见。其灵异无方类多如此。后文帝重敕观等复更敦请。乃泛舟下都。以元嘉八年正月达于建业。文帝引见劳问殷勤因又言曰。弟子常欲持斋不杀。迫以身殉物不获从志。法师既不远万里来化此国。将何以教之。跋摩曰。夫道在心不在事。法由己非由人。且帝王与匹夫所修各异。匹夫身贱名劣言令不威。若不克己苦躬将何为用。帝王以四海为家万民为子。出一嘉言则士女咸悦。布一善政则人神以和。刑不夭命役无劳力。则使风雨适时寒暖应节百谷滋繁桑麻郁茂。如此持斋斋亦大矣。不杀亦众矣。宁在阙半日之餐全一禽之命然后方为弘济耶。帝乃抚几叹曰。夫俗人迷于远理。沙门滞于近教。迷远理者谓至道虚说。

滞近教者则拘恋篇章。至如跋摩法师所言。真谓开悟明达。可与谈于天人之际矣。乃敕住祇洹寺供给隆厚。公王英彦莫不宗奉。俄而于寺开讲法华及十地。法席之日轩盖盈衢。观瞩往还肩随踵接。跋摩神府自然妙辩天绝。或时假译人而往复悬悟。跋摩即于祇洹寺译菩萨善戒经等十部(其善戒经长房等录并云十卷。下注云后弟子于定林更出二品成三十卷者非也。今但九卷或云十卷。应是传写差误加其二字。僧祐录中只云十卷。故知余录传写误也。又按高僧传云。祇洹慧义请出菩萨善戒。始得二十八品。后弟子代出一品成三十品。房等录云续成三十卷者误之甚也。又长房等录复云跋摩译杂阿毗昙心十三卷。今以伊叶波罗译出十卷跋摩后续成其十三。非谓跋摩更别翻出。二处俱载此亦不然。

今此删之载于前录)

并文义详允梵宋弗差。时影福寺尼慧果净音等共请跋摩云。去六年有师子国八尼至都云。宋地先未经有尼那得二众受戒。恐戒品不全。跋摩云戒法本在大僧众发。设不本事无妨得戒。如爱道之缘。诸尼又恐年月不满苦欲更受。跋摩称云善哉。苟欲增明甚助随喜。但西国尼年腊未登又十人不满。且令学宋语别因西域居士更请外国尼来足满十数。其年夏在定林下寺安居。时有信者采华布席。唯跋摩所坐华彩更鲜。众咸崇以圣礼。夏竟还祇洹。其年九月二十八日中食未毕先起还阁。其弟子后至奄然已终。春秋六十有五。未终之前预造遗文偈颂三十六行。自说因缘云。已证二果。手自封缄付弟子阿沙罗

云。我终后可以此文还示天竺僧。亦可示此境僧也。既终之后即扶坐绳床颜貌不异似若入定。道俗赴者千有余人。并闻香气芬烈。咸见一物状若龙蛇可长一匹许。起于尸侧直上冲天莫能名者。即于南林戒坛前依外国法阇毗之。四部鳞集香薪成藴。灌之香油以烧遗阴。五色焰起氛氳丽空。是时天景澄朗道俗哀叹。仍于其处起立白塔。欲重受戒诸尼悲泣望断不能自胜。初跋摩至宋。文帝欲从受菩萨戒。未及咨禀。奄而迁化。以本意不遂。伤恨弥深。乃令众僧译出其遗文云(遗文在传恐繁故止)毗尼摩得勒伽十卷(初卷云萨婆多部毗尼摩得勒伽元嘉十二年乙亥正月于秣陵平乐寺出至九月二十二日讫见道慧宋齐录及僧祐录)杂阿毗昙心论十一卷(或无论字亦云杂阿毗昙经房云杂阿毗昙毗婆沙或十四卷第四译元嘉十一年甲戌九月于长干寺出周年乃讫见僧祐录及经序)劝发诸王要偈一卷(龙树菩萨撰第二出见僧祐录及高僧传)分别业报略一卷(大勇菩萨撰或云大勇菩萨分别业报略集见僧祐录及高僧传)请圣僧浴文一卷(见僧祐录及高僧传)

右五部二十四卷(前四部二十三卷见在后一部一卷阙本)

沙门僧伽跋摩。宋言众铠。印度人也。少而弃俗。清峻有戒德。明解律藏尤精杂心。以元嘉十年癸酉。步自流沙届于建业。风宇宏肃道俗敬异。咸宗而事之。号曰三藏法师。初景平元年平陆令许桑舍宅建刹。因名平陆寺。后道场慧观以跋摩道行纯备请住此寺。崇其供养以表厥德。跋摩共观起塔三层。行道讽诵日夜不辍。僧众归集道化流布。初三藏法师深明戒品。将为影福寺尼慧果等重受具戒。是时二众未备。而三藏迁化。俄而师子国比丘尼铁萨罗等至。众乃共请跋摩为师继轨三藏。祇洹慧义擅步杨都谓为矫异。执志不同。亲与跋摩拒论翻覆。跋摩标宗显法理证明允。慧义遂回其刚褊靡然推服。乃率其弟子服膺禀戒。僧尼受者数百许人。宋彭城王义康崇其戒范。广设斋供四众。殷盛倾于都邑。顷之名德大僧慧观等。以跋摩妙解杂心讽诵通达。先三藏虽译未及缮写。以十一年九月。于长干寺。招集学士更请出焉。宝云译语观自笔受。研校精悉周年方就。续出摩得勒伽等凡五部。跋摩游化为志不滞一方。既传经事毕将还本土。众咸祈请。莫之能留。以元嘉十九年随西域贾人舶还外国。莫详其终胜鬘师子吼一乘大方便方广经一卷(第二出与宝积胜鬘夫人会等同本元嘉十三年八月十四日于丹阳郡出宝云传语慧观笔受见道慧僧祐李廓等录)大方广宝箧经三卷(第四出或二卷与文殊现宝藏经等同本见李廓录)相续解脱地波罗蜜了义经一卷(或二卷亦名解脱了义经亦直云相续解脱经于东安寺出是解深密经后二品见道慧僧祐李廓法上等僧四录高传云于荆州出)楞伽阿跋多罗宝经四卷(第二出元嘉二十年于道场寺译慧观笔受与入楞伽及大乘入楞伽经等同本见道慧僧祐法上等录高僧传云丹阳郡出)菩萨行方便境界神通变化经三卷(初出与大萨遮尼乾子

经同本或无境界字见李廓录）老母女六英经一卷（亦云老母经第三出与老女人经等同本房云见别录）申日儿本经一卷（或云申儿本第三出与月光童子经等同本房云见别录录云申兜本误也）阿难陀目佉尼呵离陀经一卷（或云出无量门持经第六译与无量门微密持经等同本房云见别录房录别载出无量门持经者误也）央崛魔罗经四卷（道场寺出见道慧僧祐法上等录高僧传云于荆州辛寺出）大法鼓经二卷（东安寺出见道慧僧祐李廓法上等四录）大意经一卷（房云见别录）十二头陀经一卷（房云见别录）树提伽经一卷（房云见别录）杂阿含经五十卷（于瓦官寺译梵本法显赍来高僧传云祇洹寺出见道慧宋齐录及僧祐录）鹦鹉经一卷（亦名兜调经出中阿含第四十四异译房云见别录）鞞摩肃经一卷（出中阿含第五十七异译）四人出现世间经一卷（出增一阿含第八卷异译房云见别录）十一想思念如来经一卷（或云十一思惟念如来经出增一阿含第四十八初异译房云见别录）阿速达经一卷（第三出与玉耶经等同本房云见别录）过去现在因果经四卷（于荆州辛寺出第六译与修行本起瑞应本起等同本见始兴及李廓僧祐等录）摩诃迦葉度贫母经一卷（房云见别录）十二品生死经一卷（房云见别录）罪福报应经一卷（一名轮转五道罪福报应经亦云轮转五道经亦云五道轮经房云见别录）众事分阿毗昙论十二卷（或无论字共弟子菩提耶舍译初出与唐译品类足论同本房录不题所出）四品学法经一卷（或无经字房云见别录）宾头卢突罗阇为优陀延王说法经一卷（亦云宾头卢为王说法经房云见别录上见存已后阙）虚空藏菩萨经一卷（第二出与姚秦佛陀耶舍所出虚空藏经等同本房云见别录）无量义经一卷（初出与萧齐昙摩伽陀耶舍出者同本见李廓录）诸法无行经一卷（第二出与罗什所出二卷者及诸法本无经同本房云见别录）小无量寿经一卷（或无小字第二出与罗什阿弥陀及唐译称赞净土同本孝建年出一名阿弥陀见道慧僧祐二录高僧传云于荆州出房录别存阿弥陀经者误也）八吉祥经一卷（第三出与支谦八吉祥咒法护八阳神咒经等同本元嘉二十九年正月三日于荆州城内为司空荆州刺史南谯王刘义宣出六日讫见僧祐宝唱二录）无崖际持法门经一卷（第二出与圣坚出者及尊胜菩萨所问经同本房云见别录）贫子须赖经一卷（第四出与白延支谦等出者同本见李廓录）现在佛名经三卷（亦名华敷现在佛名第二出与称扬诸佛功德经等同本元嘉二十九年正月七日于荆州为南谯王出见始兴录及高僧传）净度三昧经三卷（第三出见李廓录）无忧王经一卷（于荆州辛寺译见吴录及僧祐录）本行六波罗蜜经一卷（房云见别录）异处七处三观经一卷（或无异处字出杂阿含异译房云见别录）杂藏经一卷（第四出与鬼问目连经等同本房云见别录）目连降龙王经一卷（或无王字或云降龙经或云降龙王经第二出与龙王兄弟经同本房云见别录）曰难经一卷（一云越难经第三出与聂承远越难经等同本房云见别录）释六

十二见经四卷(房云见别录祐录云一卷)请般特比丘经一卷(或作般特亦云般时房云见别录)十二头陀经一卷(房云见别录)阿那律七念章经一卷(房云见别录)十报法三统略经一卷(房云见别录)六斋八戒经一卷(房云见别录)阿兰若习禅经二卷(第二出与罗什坐禅三昧经同本见李廓录)菩萨诃欲经一卷(第二出与罗什出者同本房云见别录)那先经一卷(第二出与二卷者同本房云见别录)十二游经一卷(第二出房云见旧录)第一义五相略集一卷(于东安寺出见僧祐录高僧传云于荆州辛寺出)

右五十二部一百三十四卷(宾头卢上二十六部一百卷见在虚空藏下二十六部三十四卷阙本)

沙门求那跋陀罗。宋言功德贤。中印度人也。以大乘学故世号摩诃衍。本婆罗门种。幼学五明诸论。天文书算医方咒术靡不博贯。后遇见杂心寻读惊悟。乃深崇佛法焉。其家世外道禁绝沙门。乃舍家潜遁远求师匠。即落发改服专志学业。及受具戒博通三藏。为人慈和恭顺事师尽勤。顷之辞小乘师进学大乘。大乘师试令探取经匣。即得大品华严。师喜而叹曰。汝于大乘有重缘矣。于是读诵讲义莫能詶抗。进受菩萨戒法。乃奉书父母劝归正法曰。若专守外道则虽还无益。若归依三宝则长得相见。其父感其至言遂弃邪从正。跋陀前到师子诸国皆传送资供。既有缘东方。乃随舶泛海。中涂风止。淡水复竭。举舶忧惶。跋陀曰。可同心并力念十方佛称观世音何往不感。乃密诵咒经恳到礼忏。

俄而信风暴至密云降雨一舶蒙济。其诚感如此。元嘉十二年乙亥至广州。时刺史车朗表闻文帝。遣使延接。既至杨都。敕名僧慧严慧观于新亭郊劳见。其神情朗彻莫不虔敬。虽因译交言。而欣若倾盖。初住祇洹寺。俄而文帝延请深加崇敬。琅琊颜延之通才硕学束带造门。于是宋都远近冠盖相望。大将军彭城王义康。丞相南谯王义宣。并师事焉。顷之众僧共请出经。于祇洹寺集义学诸僧。译出杂阿含经。东安寺出法鼓经。后于丹杨郡译出胜鬘楞伽经。徒众七百余人。宝云传译。慧观执笔。往复咨折妙得本旨。后谯王镇荆州。请与俱行安止辛寺。更创殿房。即于辛寺出无忧王过现因果小无量寿央崛魔罗相续解脱波罗蜜了义现在佛名第一义五相略八吉祥等诸经。并前所出凡五十二部。

多是弟子法勇传度。谯王欲请讲华严等经。而跋陀自忖未善宋语愧叹积旬。即旦夕礼忏请乞冥应。梦有人白服持剑擎一人首来至其前曰。何故忧耶。跋陀具以事对。答曰。无所多忧。即以剑易首更安新头。语令回转曰。得无痛耶。答曰。不痛。豁然便觉心神喜悦。旦起言义皆备领宋语。于是就讲。弟子法勇传译。僧念为都讲。虽因译人而玄解往复。元嘉将末。谯王屡有怪梦。跋陀曰。都中将有祸乱。未及一年而二凶构逆。及孝建之初。谯王阴谋逆节。跋陀颜容忧惨而未及发言。谯王问其故。跋陀谏争恳切乃流

涕而出曰。必无所冀。贫道不容扈从。谯王以其物情所信。乃逼与俱下。梁山之败火槛转迫。去岸悬远判无济理。唯一心称观世音。手捉筇竹杖投身江中。水齐至膝以杖刺水水深流驶。

见一童子寻后而至以手牵之。顾谓童子。汝小儿何能度我。恍惚之间觉行十余步。仍得上岸。即脱纳衣欲赏童子顾觅不见。举身毛竖方知神力焉时王玄谟督军梁山。孝武帝骏敕军中。得摩诃衍善加料理。驿信送台。俄而寻得合舸送都。孝武即时引见顾问委曲。曰企望日久今始相遇。跋陀对曰。既染亹戾分为灰粉。今得接见重荷生造敕问。并谯为贼。答曰。出家之人不预戎事。然张畅宗灵秀等并是驱逼。贫道所明但不图宿缘乃逢此事。孝武曰。无所惧也。是日敕住后堂供施衣物给以人乘。初跋陀在荆州十载。每与谯王书疏无不记录。及军败简检无片言及军事者。孝武明其纯谨益加礼遇。后因闲谈聊戏问曰。念丞相不。答曰。受供十年何可忘德。今从陛下乞。愿为丞相三年烧香。

帝凄然动容。义而许焉。及中兴寺成敕令移住。为开三间房。后于东府宴会王公毕集。敕见跋陀。时未及净发白首皓然。孝武遥望顾谓尚书谢庄曰。摩诃衍聪明机解。但念老期已至。朕试问之。其必悟人意也。跋陀上阶因迎谓之曰。摩诃衍不负远来之意但有一在。即应声答曰。贫道远归帝京垂三十载。天子恩遇衔愧罔极。但七十老病唯一死在。帝嘉其机辩。敕近御而坐。举朝属目。后于秣陵界凤凰楼西起寺。每至夜半辄有推户而唤。视不见人众屡魇梦。跋陀烧香咒愿曰。汝宿缘居此。我今起寺行道礼忏常为汝等。若住者为护寺善神。若不能居各随所安。既而道俗十余人同夕梦见鬼神千数皆荷担移去

寺众遂安。大明七年天下亢旱。祈祷山川累月无验。帝遂请令祈雨必使有感。

如其无效不须相见。跋陀答曰。仰凭三宝陛下天威冀必降泽。如其无获不复重见。即往北湖钓台。烧香祈请不复饮食。默而诵经密加秘咒。明日晡时西北角云起。初如车盖。日在桑榆。风震云合。连日降雨。明旦公卿入贺。敕见慰劳嗫施相续。跋陀自幼以来蔬食终身。常执持香炉未尝辍手。每食辄分食飞鸟乃集手取食。至明帝之世礼供弥盛。到太始四年正月觉体不平。便预与明帝及公卿等告辞。临终之日延伫而望云。见天华圣像。禺中遂卒。春秋七十有五明帝恸惜赙送殷厚。公卿会葬荣哀备焉般泥洹经一卷(或无般字孝建元年于辛寺译见道慧宋齐录今寻此单卷泥洹上下文句非是跋陀所翻似是谦护等译今寻得二卷且附东晋录中)释摩男本经一卷(吴支谦译)三藏法师自述喻一卷(非梵本出故亦删之)当来选择诸恶世界经过去行檀波罗蜜经(上二经并出悲华经)杀龙济一国经(出六度经)三因缘经(出长阿含)三小劫经(出楼炭经)佛入甘露门正意经(出大十二门经)阿兰那经(出中阿含)舍利弗等比丘得身作证经(出杂阿含)那赖经堕珠着海中经舅甥经舍利

弗般泥洹经负债为牛经君臣经(上六经并出生经)四食经(小乘杂抄)阿难见妓乐啼哭无常经佛往慰迦葉病经佛命阿难诣最胜长者经二侨士经目连弟布施望即报经(上五经并出出曜经)

般泥洹等二十三部。二十三卷。或是别生抄经。或非跋陀所出。今为实录故总删之观世音菩萨受记经一卷(一名观世音受决经第三出与西晋法护道真出者同本见王宗僧祐李廓法上等录及高僧传)

右一部一卷其本见在。

沙门释法勇。梵名昙无竭。本姓李氏。幽州黄龙国人也。幼为沙弥便修苦行。持戒讽经为师所异。尝闻法显宝云诸僧躬践佛国。慨然有忘身之誓。遂以宋永初之元。招集同志沙门僧猛昙朗之徒二十五人。共赍幡盖供养之具。发迹北土远适西方。初至河南国仍出海西郡。进入流沙到高昌郡。经历龟兹沙勒诸国。前登葱岭雪山。栈路险恶驴马不通。增冰峨峨绝无草木山多瘴气。下有大江浚急如箭。于东西两山之胁系索为桥。相去极远十人一过。到彼岸已举烟为识。后人见烟知前已度方得更进。若久不见烟则知暴风吹索。人堕江中。行葱岭三日方过复上雪山。悬崖壁立无安足处。石壁皆有故弋孔。处处相对。人各执四弋。先拔下弋手攀上弋。展转相代三日方过乃到平地。相待料捡同侣失十二人。

进至罽宾国礼拜佛钵停岁余。学梵书竟便解梵语。求得观世音受记经梵文一部。无竭同行沙门余十三人。西行到新头那提河(此云师子口)缘河西入月氏国。礼拜佛肉髻骨及睹白拂木船。后至檀特山南石留寺。住僧三百余人杂三乘学。无竭便停此寺受具足戒天竺沙门佛陀多罗(此云觉救)彼方众僧云。其已得道果。无竭请为和上。汉沙门志定为阿阇梨。于寺夏坐三月。日复北行至中天竺。旷远之处常赍石蜜为粮。其同侣八人路亡五人俱行屡经危棘。无竭所赍观世音经常专心系念。进涉舍卫国中野逢山象一群。无竭称名归命。即有师子从林中出象惊怖奔走。后渡恒河复值野牛一群。鸣吼而来将欲害人。无竭归命如初。寻有大鹫飞来野牛惊散遂得免害。其诚心所感在险克济皆此类也。

后于南天竺随舶泛海达广州。所历事迹别有记传。元嘉末年达于杨都。手自宣译观世音受记经一部。今见传于世。后不知所终观弥勒菩萨上生兜率天经一卷(亦云弥勒上生经见道慧宋齐录及僧祐录僧祐录云先在高昌郡译出于后赍还)谏王经一卷(初出亦云大小谏王经与唐译胜军王经及胜光天子经同本房云见别录)治禅病秘要经一卷(或云治禅病秘要法无经字或云禅要秘密治病经或二卷云出杂阿含孝建二年九月八日于竹园寺出其月二十五日讫见僧祐宝唱等录)净饭王涅槃经一卷(或加般字第二出与法炬出者同本房云见

别录)进学经一卷(或云劝进学道经第二出与支谦等出者同本房云见别录)八关斋经一卷(异出本房云见别录)五无返复经一卷(一名五反覆大义经或作附字房云见别录)佛大僧大经一卷(二儿名房云见别录)耶只经一卷(房云见别录)末罗王经一卷(房云见别录)摩达国王经一卷(房云见别录或无国王字)旃陀越国王经一卷(或无国王字房云见别录)五恐怖世经一卷(或云五恐怖经房云见别录)弟子死复生经一卷(或云死亡更生房云见别录)迦葉禁戒经一卷(一名摩诃比丘经亦名真伪沙门经第二出房云见别录)菩萨誓经一卷(第五出与长者子制经等同本房云见别录)中阴经一卷(房云见别录)观世音观经一卷(先在高昌郡译出于彼赍还见僧祐录)波斯匿王丧母经一卷(或云波斯匿王经祐云波邪匿王房云见别录出增一阿含第十八卷异译)佛母般泥洹经一卷(孝建二年于钟山定林上寺出一名大爱道般泥洹经见僧祐录出增一阿含第五十卷异译)弟子慢为耆域述经一卷(亦云弟子为耆域述慢戒羽弟子戏诞经第四出与阿难问事佛吉凶经等同本房云见别录)长者音悦经一卷(第二出与支谦出者同本房云见别录)五苦章句经一卷(第二出与昙无兰出者同本房云见别录)分和檀王经一卷(第二出与竺律炎三摩羯经同本房云见别录)弟子事佛吉凶经一卷(祐云弟子问事佛吉凶经房云见别录)生死变识经一卷(今疑是藏中见正经异名房云见别录)优婆塞五戒经一卷(亦云五相经第二出与五戒相经同本房云见别录)贤者律仪经一卷(亦云威仪房云见别录)

右二十八部二十八卷(迦葉禁戒上一十五部一十五卷见在菩萨誓经下一十三部一十三卷阙本)

居士沮渠京声。即北凉河西王蒙逊从弟安阳侯也。魏并凉后南奔于宋。晦志卑身不交世务。常游止塔寺以居士自毕。丹阳尹孟顗见而善之请与相见。一面之后雅相崇爱。亟设供馔厚相优赡。京声以孝武帝孝建二年乙未于杨都竹园寺及钟山定林上寺。译弥勒上生经等二十八部。通习积久临笔无滞。京声居绝妻孥无欲荣利。从容法侣宣通经典。是以建业白黑咸敬而嘉焉。以大明之末遘疾而卒普明王经梵摩皇经(上二经并出六度集)婆夷比丘经优婆塞五法经(上二经并出中阿含)释种问优婆塞经(出杂阿含)清信士阿夷扇经(亦云阿夷扇持父子经出生经)五百梵志经(群录注疑)

普明王等七经六是别生。一云疑伪。今为实录故并删之阎罗王五天使者经一卷(一名铁城泥黎经见长房录出中含第十二异译)瞿昙弥记果经一卷(出中阿含第二十八异译见长房录)长者子六过出家经一卷(出增一阿含第二十七卷异译见长房录)佛母般泥洹经一卷(出增一阿含第五十卷异译见长房录)贫躬老公经一卷(或云贫老经第二出见长房录)懈怠耕者经一卷(旧录云懈怠耕儿经见长房录)请宾头卢法一卷(或加经字见长房录)善生子经一卷(亦云异出六向拜经见长房录出中阿含第三十三卷异译)佛涅槃后诸比丘经一卷(

亦云力士跋陀经云出杂阿含见长房录)譬喻经一卷(见长房录)

右一十部一十卷(请宾头卢上七部七卷见在善生子经下三部三卷阙本)

沙门释慧简。未详何许人也。以孝武帝大明元年丁酉。于鹿野寺译五天使者等经十部真伪沙门经(与京声所出迦葉禁戒经文句全同乃是彼经异名录家错上)药师琉璃光经(亦云灌顶拔除过罪生死得度经出大灌顶经祐录注为疑经者非)释迦毕罪经杀身济贾人经(上二经并出六度集)阿难见水光瑞经(一云水光经大乘抄经)商人求财经瞿昙弥经(上二经并出中阿含)舍卫城中人丧子发狂经学人乱意经(亦云母子作比丘比丘尼乱意经上二经并出增一阿含)大力士出家得道经(亦云力士跋陀经)二老男女见佛出家得道经(上二经并出杂阿含)旃阇摩暴志谤佛经(出生经)窃为沙门经猎师舍家学道经(上二经并出出曜经)咒愿经(祐载伪录)

真为沙门等一十五部。长房等录并云慧简所出。今以多是别生等经。故删之不存也菩萨念佛三昧经六卷(或直云念佛三昧经或五卷第一译与隋笈多出者同本是大集别分见道慧宋齐录及僧祐录)无量门破魔陀罗尼经一卷(或直云破魔陀罗尼经第七译见僧祐录与支谦无量门微密持经等同本)

右二部七卷其本并在。

沙门功德直。西域人也。道契既广善诱日新。以孝武帝大明六年壬寅。游至荆州寓禅房寺。沙门玄畅请出念佛三昧等经二部。畅刊正文义词旨婉密。而畅舒手出香掌中流水莫之测也。后适成都止大石寺。即是阿育王塔。乃手自作金刚密迹等十六神像传至于今。直留荆数年后不知所终矣十诵羯磨比丘要用一卷(或云略要羯摩法房云二卷祐云一卷见僧祐录)

右一部一卷其本见在。

沙门释僧璩。姓朱吴国人。出家为僧业弟子。总悦众经尤明十诵。兼善史籍颇制文藻。始住吴虎丘山。孝武钦其风闻敕出杨都为僧正悦众。止于中兴寺。璩以大明七年癸卯撰十诵羯磬一部十诵比丘尼戒本一卷(亦云十诵比丘尼波罗提木叉戒本或云十诵比丘尼大戒见僧祐宝唱二录)

右一部一卷其本见在。

沙门释法颖。俗姓索氏炖煌人。十三出家为法香弟子。住凉州公府寺。与同学法力俱以律藏知名。颖伏膺已后学无再请记在一闻。研精律部博涉经论。元嘉末至建业止新亭寺。孝武以颖学业兼明敕为都邑僧正。后辞任还多宝寺。常习定闲房亦时开律席。后

移住长干寺。以明帝彧太始年中。集出十诵尼戒一部。兼出羯磨流行于代无尽意经十卷(第五出与阿差末经等同本见始兴僧祐宝唱等录)阿述达菩萨经一卷(第四出兴宝积无畏德会等同本太始年于广州出见始兴宝唱等录)海意经七卷(见始兴僧祐宝唱等录)如来恩智不思议经五卷(见始兴僧祐宝唱等录)宝顶经五卷(见始兴僧祐宝唱等录)三密底耶经一卷(宋言贤人用律经见始兴僧祐宝唱等录)

右六部二十九卷其本并阙。

沙门竺法眷。印度人也。志性弘简开利为务。以明帝彧太始年中。于广州译无尽意等经六部濡首菩萨无上清净分卫经二卷(一名决了诸法如幻化三昧经第二出与汉严佛调译者及大般若那伽室利分并同本见始兴录)

右一部二卷其本见在。

沙门释翔公。亦云朔公。在南海郡译濡首菩萨经一部。群录直云宋世不显年名。未详何帝佛藏大方等经一卷(亦名问明显经是华严经明难品异译见始兴录及法上录)璎珞本业经二卷(一名菩萨璎珞经第三出见始兴及法上录)

右二部三卷其本并阙。

沙门释道严。于宋世译佛藏方等经等二部。群录直云宋世出不显帝年梵女首意经一卷(第二出见始兴录及赵录法上录)空净三昧经一卷(亦云空净天感应三昧经第二出见始兴录及赵录法上录)劝进学道经一卷(亦名劝进经与梁史共出第三译)

右三部三卷其本并阙。

沙门释勇公。于宋世译梵女首意等经三部。群录虽云宋世不显帝年车匿经(亦名车匿本末经出六度集中是尸呵遍王经异名群录虽云勇公所出今以是别生抄经故删之不存也)寂调音所问经一卷(一名如来所说清净调伏经与西晋法护文殊净律经等同本第四出见始兴录及法上录)乐璎珞庄严方便经一卷(一名大乘璎珞庄严经亦名转女身菩萨经第四出与西晋法护顺权方便经等同本见始兴录及僧祐法上录)

右二部二卷(前寂调音经见在后乐璎珞经阙本)

沙门释法海。于宋世译寂调音等经二部。群录注云宋世译出。既不显年未详何帝月灯三昧经一卷(一名文殊师利菩萨十事行经一名逮慧三昧经出大月灯经第七卷异译见赵录及法上录)

右一部一卷其本见在。

沙门释先公。于宋世译月灯经一部。群录注云宋世不显译年。未详何帝弥沙塞律抄一卷(见宝唱录)

右一部一卷阙本。

沙门僧伽跋弥。师子国人也。译弥沙塞律抄一部。大周录中指宝唱录不言帝代。其宝唱录寻本未获。且寄于宋录以彰有据耳新集失译诸经如来智印经一卷(一名诸佛法身第二出与慧印三昧经同本)老母经一卷(第二出与老女人经等同本)法灭尽经一卷甚深大回向经一卷佛为黄竹园老婆罗门说学经一卷(出中阿含第四十卷异译)优波夷堕舍迦经一卷(出中阿含第五十五异译或无迦字)邪见经一卷(出中阿含第六十卷异译)大沙门百一羯磨法一卷(或云大沙门羯磨法出十诵律)迦丁比丘说当来变经一卷(或直云迦丁比丘经)

已后阙本十方佛名经一卷(本作十万疑错)华严净经一卷三十七品经一卷(祐载两本并云异出今且存一)七佛各说偈一卷乳王如来经一卷(或无乳王经今疑与乳光佛经同本)现在十方佛名经一卷过去诸佛名经一卷千五百佛名经一卷五百七百佛名经一卷(或云五百七十)观世音成佛经一卷文殊因缘经一卷文殊本愿经一卷文殊观经一卷弥勒须河经一卷导师问佛经一卷颰陀菩萨百二千难经一卷持身菩萨经一卷(或云持身经)贤首菩萨二百问经一卷金刚女菩萨经一卷善意菩萨经一卷菩萨从兜率天降中阴经一卷菩萨行喜经一卷菩萨净本业经一卷菩萨初业经一卷菩萨四事经一卷菩萨十六愿经一卷菩萨五十德行经一卷菩萨教法经一卷菩萨正行经一卷菩萨出入诸则经一卷菩萨母姓字经一卷菩萨家姓经一卷菩萨比丘经一卷菩萨经一卷(今疑本上脱字)菩萨作六牙象本事经一卷菩萨师子王经一卷浴像功德经一卷(与新译者梵本同未详同别)浴僧功德经一卷陀邻尼目佉经一卷(今疑即是阿难陀目佉尼经)礼敬诸塔经一卷般若波罗蜜偈经一卷佛清净偈经一卷太子出国二十偈一卷佛十力偈一卷十方佛神咒一卷四天王神咒一卷十二因缘结缕神咒一卷摩诃神咒一卷移山神咒一卷降魔神咒一卷威德陀罗神咒一卷(本作成字错也)和魔结神咒一卷鸠摩迦葉经一卷(与僮迦葉解难经同本出长阿含第七卷异译法经录云出中阿含第十六卷异译)出要经二十卷行道经七卷长阿含经三卷(祐云疑是残缺长阿含经)弘道经二卷四天王经一卷(祐云彼有咒似人所附)诸天阿须伦斗经一卷金色女经一卷(杂譬喻中有祐云异出本)治禅鬼魅不安经一卷瞻波国佛说戒经一卷佛在誓枝山说法经一卷佛三毒事经一卷佛七事经一卷佛问和伏经一卷佛意行经一卷因佛生三心经一卷佛聚经一卷七佛本缘经一卷释迦文枝钵经一卷佛袈裟经一卷佛大衣经一卷迦葉解经一卷迦葉因缘经一卷舍利弗问署经一卷迦葉独证自誓经一卷舍利弗叹度女人经一卷舍利弗生西方经一卷舍利弗目连泥洹经一卷(

今疑是生经中舍利弗般泥洹经)目连所问经一卷目连因缘经一卷阿难见变经一卷难陀经一卷阿那含七念经一卷罗汉菩子经一卷宾头卢取钵经一卷爱行比丘经一卷爱身比丘经一卷栴比丘经一卷善星比丘经一卷六群比丘经一卷自在王比丘经一卷罗邪达比丘经一卷比丘和须蜜经一卷玄戒未来比丘经一卷(今疑玄字错)比丘法相经一卷释种童子经一卷尊者婆蹉律经一卷罽宾二沙弥经一卷沙弥持戒经一卷海洲优婆塞会经一卷贤者杂事经一卷弟子修学经一卷弟子行泽中遇贼劫经一卷弟子精进经一卷迦提罗越问五戒经一卷那罗延天王经一卷毗沙门天王经一卷四大天王经一卷诸天寿经一卷魔现成佛经一卷魔王诫(疑是试字)经一卷净饭王经一卷佛葬阅头檀王经一卷 阿育王作小儿时经一卷(今疑出育王传)小阿育王经一卷优填王照逝心女经一卷(今疑是大乘藏中优填王经)迦夷王头布施经一卷果尊王经一卷佛居士经一卷降恐王经一卷(今疑恐字错)摩罗王经一卷摩登王经一卷舍夷国经一卷罗提坻王经一卷(或作国王罗提堙经)摩诃惟越王经一卷流沙王经一卷十四王经一卷王以竹施经一卷劝王持五戒经一卷太子旃舍罗差经一卷长者盛德经一卷长者法心经一卷长者仁贤经一卷长者洹罗越经一卷佛问淳陀长者受乐净行经一卷婆罗门问事经一卷婆罗门等争说经一卷六师诣波斯匿王经一卷尼揵斋经一卷明星梵志经一卷兜率梵志经一卷梵志拔陀经一卷梵志计火净经一卷梵志问疑经一卷梵志意经一卷梵志好母经一卷梵志淫女经一卷梵志六师经一卷天后贤女经一卷德女问经一卷贫女少施获弘报经一卷弥家女经一卷二人作沙门弟断兄舌经一卷气嘘杀旃陀罗经一卷眼能视杀人经一卷孤独三兄弟经一卷阿剑他经一卷不兰伽经一卷小申日经一卷波罗柰婇四姓经一卷(或作妇字)大姓家主叩书不经一卷提谓经一卷强罗经一卷金转龙王经一卷苏曷龙王经一卷三龙王经一卷虎王经一卷蝎王经一卷毒龙蛇施经一卷放牛法经一卷(今疑是藏中放牛经)养牛经一卷阎罗王经一卷(今疑是藏中阎罗王五天使者经)饿鬼经一卷铁杵泥犁经一卷缘经一卷药经一卷苦慧经一卷慧达经一卷法足经一卷身数经一卷选福经一卷布施经一卷助善经一卷古来经一卷(今疑是藏中古来世时经)孝顺经一卷缘本经一卷(入疑是藏中缘本致经)度世经一卷法藏经一卷明住经一卷善憩经一卷植质经一卷名相经一卷怪异经一卷灭怪经一卷本钵经一卷案钵经一卷诸法经一卷与脱经一卷伏愿经一卷宝见经一卷真提经一卷明义经一卷见在经一卷释论一卷(祐云疑是大智度论抄之一卷)杂事经一卷旨解经一卷(祐云疑即义旨杂解)释学经一卷度道俗经一卷诸福德经一卷说人身经一卷施色力经一卷色入施经一卷戒法律经一卷未生火经一卷未生灾经一卷 念佛品经一卷须弥山经一卷 成败品经一卷(经目或云成败品第四似是楼炭经之一品今检楼炭无此品)世间珍宝经一卷(旧录云世间所望

珍宝经)现道神足经卷成行无想经一卷悔过除罪经一卷深自侥幸经一卷布施持戒经一卷生西方斋经一卷造浴室法经一卷有疑往解经一卷长阿含方法经一卷令人孝有德经一卷人于出家者经一卷心应深贪慕经一卷地水火风空经一卷求欲者除意经一卷持戒教人杀生经一卷七月十五日腊法经一卷功高憍慢有二辈经一卷欢喜布施有五事经一卷(或作劝字错)三梦经一卷三悔处经一卷三乘无当经一卷四署经一卷四等意经一卷四政断经一卷四厚经一卷五署经一卷五谷世经一卷五乱经一卷五耶经一卷 六禅经一卷六度六十行经一卷六辈阿惟越致经一卷七众经一卷七流经一卷七使经一卷七辈人横死经一卷七岁作善经一卷八方万物无常经一卷八双经一卷九结经一卷九恼经一卷九道观身经一卷十部僧经一卷十二意经一卷十二阿练若高行经一卷十二部经名一卷三十二僧那经一卷三十四意经一卷五十德相经一卷六十品经一卷六十二疑经一卷七十二观经一卷百法经一卷惟日三昧经一卷月电三昧经一卷无言三昧经一卷阿和三昧经一卷禅行法经一卷(今疑是藏中禅行法想经)须弥山譬经一卷日月譬经一卷海水譬经一卷药草喻经一卷功德天譬经一卷贤劫譬经一卷金刚譬经一卷宝藏譬经一卷明珠譬经一卷聚木譬经一卷四大譬经一卷五部威仪所服经一卷(或云五部僧服经高僧传云白法祖译)结界文经一卷沙弥离戒经一卷五戒报应经一卷六足阿毗昙一卷杂譬喻经六卷(或云诸杂譬喻)譬喻经一卷(祐云异出更有一本今且存一)杂譬喻经一卷(凡十一事)

右三百七部三百四十卷(唯初九部九卷有本余者并阙)并是梁代沙门僧祐录中新集失译诸经然僧祐本录祐所新集。总一千三百六部一千五百七十卷。今细检括余九百九十九部。一千二百三十卷。多是诸别生经。或长房等失译录中已载。及有代录之中标其译主。除此之外有三百七部三百四十卷。检括长房等录皆未曾载。今新集于此以为失源。然祐录中但云失译不标年代。今且附于宋录之末。庶免遗漏焉。

开元释教录卷第六 总括群经录上之六

齐萧氏都建业(亦云南齐)

自高帝建元元年己未至和帝中兴二年壬午。凡经七主二十四年。沙门七人。所译经律总一十二部三十三卷(于中七部二十八卷见在五部五卷阙本)(萧齐)沙门昙摩伽陀耶舍(一部一卷经)沙门摩诃乘(二部二卷经律)沙门僧伽跋陀罗(一部一十八卷律)沙门达摩摩提(二部二卷经)沙门求那毗地(三部六卷经集)沙门释昙景(二部二卷经)沙门释法化(一部一卷经)无量义经一卷(第二出见僧祐录)

右一部一卷其本见在。

沙门昙摩伽陀邪舍。齐言法生称。中印度人。悟物居情导利无舍。以高帝道成建元三年辛酉。于广州朝亭寺译无量义经一部。邪舍手善隶书口解齐言传受经人。武当山沙门慧表永明三年赍至扬都。缮写流布五百本生经一卷(见僧祐录祐云未详卷数房云一卷)他毗利律一卷(齐言宿德律见僧祐录祐云未详卷数房云一卷)

右二部二卷其本并阙。

沙门摩诃乘。西域人也。栖心妙道结志弘通。以武帝赜永明年中。于广州译五百本生经等二部善见律毗婆沙十八卷(或云毗婆沙律亦直云善见律见道慧宋齐录及僧祐录)

右一部一十八卷其本见在。

沙门僧伽跋陀罗。齐言众贤。西域人。怀道放旷化惠无穷。师资相传云。佛涅槃后优波离既结集律藏讫。即于其年七月十五日受自恣竟。以香花供养律藏。便下一点置律藏前。年年如是。优波离欲涅槃持付弟子陀写俱。陀写俱欲涅槃付弟子须俱。须俱付弟子悉伽婆。悉伽婆付弟子目揵连子帝须。目揵连子帝须付弟子旃陀跋阇。如是师师相付至今三藏法师(不出其名)三藏法师将律藏至广州。临上舶反还去。以律藏付弟子僧伽跋陀罗。跋陀以武帝永明六年戊辰(房云己巳)共沙门僧祎。于广州竹林寺译出。名为善见律毗婆沙。因共安居。以永明七年己巳岁(房云庚午)七月半受自恣竟。如前师法以香华供养律藏讫即下一点。当其年计得九百七十五点。点是一年。赵伯休梁大同九年于庐山值苦行律师弘度。得此佛涅槃后众圣点记年月讫齐永明七年。伯休访弘度云。自永明七年已后云何不复见点。弘度答云。自此已前皆是得道圣人手自下点。贫道凡夫止可奉持顶戴而已。不敢辄点。伯休因此算。至梁大同九年癸亥岁。合得一千二十八年。升依伯休所计推。至大唐开元十八年庚午之岁。合得一千二百一十六年。若然则是如来灭度远近参差未堪取行(此墨点记与法显所传师子国佛牙精舍唱记年岁全悬此云优波离集律藏竟自恣了已手自下点年年如是展转相付流传至今者此或不然寻此善见婆沙非是波离所集乃是部分已后二十部中随彼所宗释一家义撮要而解非全部毗尼也即此撰集已后年下一点此或如然若言波离手自下点者未可即为指南也)妙法莲华经提婆达多品第十二一卷(今编入妙法华在第五卷初沙门法献于于填国得梵本来见道慧宋齐录僧祐录云于高昌郡获梵本未详孰正)观世音忏悔除罪咒经一卷(永明八年十二月十五日译出见僧祐录及宝唱录)

右二部二卷(提婆达多品见在观世音咒经阙本)

沙门达摩摩提。齐言法意。西域人。悟物情深随方启喻。以武帝。永明八年庚午。为沙门法献于杨都瓦官寺译提婆达多品等二部。献时为僧正。初献以宋元徽三年游历西

域。于于填国得经梵本并及佛牙。有迦毗罗神卫护还宋。经至齐永明中共沙门法意译出。佛牙安置钟山上定林寺(佛牙可长三寸围亦如之色带黄白其牙端拶凸若今印文而温润光洁颇类珠玉谨按内经佛有四牙一在忉利天一在龙王宫一在师子国一在乌苌国此即乌苌国牙也后忽失之乃现于填献于于填请还)

到梁普通三年正月。忽有数人并执器仗。初夜扣门称临川殿下奴叛。有人告云。在佛牙阁上请开阁检视。寺僧从其言主帅至佛牙座前。开函取牙作三礼已。锦巾盛牙绕东山去。后寻却得还安定林。隋文并陈仍在钟岳。至仁寿三年内使令豫章王暕。从杨州将献文帝。其年五月十五日敕送东禅定寺供养。佛牙灵异具如僧祐佛牙记。此不复广。其东禅定寺即今大庄严寺是也须达经一卷(一名须达长者经出中阿含第三十九卷僧祐云建武二年出异译见长房录及高僧传)百喻经四卷(亦云百句譬喻经或五卷天竺僧伽斯那撰永明十年九月十日译见僧祐录祐等并云译成十卷此之四卷百事足矣)十二因缘经一卷(第五出与贝多树下经等同本祐云建武二年出见高僧传及长房录)

右三部六卷(前二部五卷见在后一部一卷阙本)

沙门求那毗地。齐言德进。中印度人。弱龄从道师事天竺大乘法师僧伽斯。聪慧强记勤于讽习。所诵大小乘经十余万言。兼学世典明解阴阳。其候时逢占多有征验。故道术之称有闻西域。建元初来至江淮止毗耶离寺。执锡从徒威仪端肃。王公已下竞相请谒。初僧伽斯于天竺国。抄集修多罗藏十二部经中要切譬喻。撰为一部凡有百事以教授新学。毗地悉皆通诵兼明义旨。以武帝永明十年壬申秋九月。译为齐文即百喻经也。复出须达及十二因缘。自宋大明已后译经殆绝。及其宣流法宝世咸美之。毗地为人弘厚有识度。善于接诱勤躬行道夙夜匪懈。是以外国僧众万里归集。南海商人悉共宗事。供赠往来岁时不绝。性颇福积富于财宝。然营建法事已无私焉。于建业淮侧造止观寺。重阁层门殿房整饰。养徒施化德业甚着。以中兴二年冬卒摩诃摩耶经一卷(第二出一名佛升忉利天为母说法亦云摩耶经或二卷见王宗宝唱法上等三录)未曾有因缘经二卷(度罗睺罗沙弥序亦直云未曾有经第二出见始兴录)

右二部三卷其本并在。

沙门释昙景。不知何许人。于齐代译摩耶经等二部。群录直云齐世译出。既不显年未详何帝腹中女听经一卷(第五出与无垢贤女经等同本房云见右录)

右一部一卷阙本。

沙门释法化。以废帝宝卷永元年中。诵出腹中女听经一部。众录相承并云诵出。未详诵意依而列之。以有先译故免疑失。

(又长房内典等录云齐时江州沙门道政删改弥勒成佛经一卷此或不然如后大乘录中广述又房等复云齐代沙门法度于杨都出灰河经一卷毗跋律一卷今以灰河经出杂阿含其毗跋律隋法录云法度伪造以滥律名今废不立房等又云齐代沙门释法尼译益意经二卷今以此经即是齐末梁初僧法尼闭目诵出者今见有本文理差舛不可流行若言齐末出者祐录何故不载今编疑部正录不存房等又云齐代沙门道备出九伤等经五部五卷群录并疑今依旧为定也)

梁萧氏都建业(亦云前梁)

自武帝天监元年壬午至敬帝太平二年丁丑。凡经四主五十六年缁素八人。所出经律论及诸传记等并新集失译诸经。总四十六部二百一卷(于中四十部一百九十一卷见在六部十卷阙本)沙门释僧祐(三部三十九卷谱录集)沙门曼陀罗仙(三部一十一卷经)沙门僧伽婆罗(一十部三十二卷经论传)沙门释宝唱(二部五十四卷经集尼传)沙门释明徵(一部一卷尼戒)王子月婆首那(一部一卷经)沙门波罗末陀(一十一部二十四卷经论)沙门释慧皎(一部一十四卷僧传)新集失译诸经一十四部二十五卷经论集释迦谱十卷(于齐代撰别有五卷本与此广略异房云四卷恐误见僧祐录及长房内典等录合入齐录随人附梁)出三藏记集十五卷(祐录自云十卷见有十五卷长房内典二录云十六卷见僧祐长房内典等录亦齐时撰)弘明集十四卷(祐等三录并云十卷今见十四卷见僧祐长房内典等录)

右三部三十九卷其本并在。

沙门释僧祐杨都建初寺僧也。本姓俞氏。其先彭城下邳人。父世居建业。祐年数岁入建初寺礼拜。因踊跃乐道不肯还家。父母怜其志且许入道。师事僧范道人。年十四家人密为访婚。祐知而避至定林投法达法师。达亦戒德精严为法门梁栋。祐师奉竭诚。及年满具戒执操坚明。初受业于沙门法颖。颖既一时名匠为律学所宗。祐乃竭思钻求无懈昏晓。遂大精律部有励先哲。武帝衍深相礼遇。凡僧事顾疑皆敕就审决。年衰脚疾敕听乘舆入内。为六宫受戒。其见重如此。及齐竟陵文宣王子良梁临川王宏南平王伟仪同陈郡袁昂永康定公主贵嫔丁氏等。并崇其戒范尽师资之敬。凡白黑门徒万有余众。祐洞明律藏兼善文藻。搜集记录撰为部帙。庶寻览之者功省而博达。实法门之纲要释氏之元宗也。自萧齐末爰及梁代。撰释迦谱等三部。自外法苑集世界记师资传等。以非入藏故阙不论。并如三藏记等具显文殊师利所说摩诃般若波罗蜜经二卷(或一卷亦直云文殊般若波罗蜜经初出与僧伽婆罗出者及大般若第七会曼殊室利分同本亦编入宝积当四十六会见李廓录及续高僧传)法界体性无分别经二卷(第二出今编入宝积当第八会见李廓实唱二录及续高僧传)宝云经七卷(初出与陈代须菩提大乘宝云经及唐达摩流支宝雨经等同本异译见东录及续高僧传)

右三部一十一卷其本并在。

沙门曼陀罗仙。梁言弱声。亦云弘弱。扶南国人。神解超悟幽明毕观。无惮夷险志存开化。大赍梵经远来贡献。以武帝天监二年癸未届于梁都。敕僧伽婆罗令共翻译。遂出文殊般若等经三部。虽事传译未善梁言。故所出经文多隐质文殊师利所说般若波罗蜜经一卷(第二出与前曼陀罗出者及大般若曼殊室利分同本房云少胜前曼陀罗所出二卷者)大乘十法经一卷(初出与元魏觉定所出十法经同本普通年译亦直云十法经)度一切诸佛境界智严经一卷(第二出与元魏昙摩流支入佛境界经同本)八吉祥经一卷(若人闻此八佛名号不为一切诸鬼神众难所侵第四出与八吉祥咒及八阳神咒经等同本)孔雀王咒经二卷(亦云孔雀王陀罗尼经第七译与唐义净大孔雀咒王经等同本见宝唱录)舍利弗陀罗尼经一卷(此咒有大神力若能持者雪山有八夜叉王常来拥护所欲随心第九译与支谦所出无量门微密持经等同本)文殊师利问经二卷(亦直云文殊问经天监十七年于占云馆译袁昙允笔受光宅寺沙门法云祥定)菩萨藏经一卷解脱道论十二卷(亦云十三卷天监十四年于占云馆译)阿育王经十卷(或加大字第二出与西晋安法钦育王传同本异译天监十一年六月二十日于杨都寿光殿译见宝唱录)

右一十部三十二卷。其本并在(并见长房录续高僧传中都有部数名不备列)

沙门僧伽婆罗。梁言众铠。亦云僧养。扶南国人也。幼而颖悟早附法津。虽经论具探而偏习对法。声闻渐布垂誉海南。具足已后广精律藏。勇意观方乐崇开化。闻齐国弘法随舶至都住正观寺。为天竺沙门求那跋陀弟子。复从跋陀研精方等。未盈炎燠博涉多通。乃解数国书语。值齐历亡坠道教陵夷。婆罗静洁身心外绝交。故拥室栖闲养素资业。大梁御宇搜访术能。以天监五年被敕征召。于梁都寿光殿华林园正观寺占云馆扶南馆等五处传译。即以天监五年景戌至普通元年庚子。译文殊般若等经十部(其梵本并是曼陀罗献者长房等录复云婆罗更出育王传五卷者非也前育王经即是其传不合重载)初翻经日于寿光殿武帝躬临法座笔受其文。然后乃付译人尽其经本。敕沙门宝唱慧超僧智法云及袁昙允等相对疏出。华质有叙不坠译宗。天子礼接甚厚引为家僧。所司资给道俗改观。婆罗不畜私财。以其嚫施成立住寺。太尉临川王宏接遇隆重。普通五年因疾卒于正观寺。春秋六十有五经律异相五十卷(天监十五年奉敕撰录云并目录五十五卷今阙其目但五十卷其目但纂篇题应无别事见宝唱录及长房录)比丘尼传四卷(述晋宋齐梁四代尼行新编入录)

右二部五十四卷其本并在。

沙门释宝唱。梁都庄严寺僧也。俗姓岑氏吴郡人。僧祐律师之高足也。博识洽闻罕有其匹。武帝甚相崇敬。天监年中频敕撰集皆惬帝旨。十五年景申又敕撰经律异相一部。唱又别撰尼传四卷。房录之中复有名僧传等七部。非入藏故阙不论。余并备在续高僧传五分比丘尼戒本一卷(亦云弥沙塞尼戒本见宝唱录)

右一部一卷其本见在。

沙门释明徵。梁都建初寺僧也。戒行精苦习弥沙塞部。徵以宋代觉寿译弥沙塞律。但出比丘戒本而无尼戒。遂以武帝普通三年壬寅。于大律内抄出尼戒一卷。即今见行者是(撰录者曰检此戒中众学之后无七灭诤律本虽略准义合安岂可尼僧有诤不殄只律正文与僧同有故彼律第四十云众学法中唯除污草及水七灭诤法随顺法并同比丘彼师不安理不通也)大乘顶王经一卷(亦云维摩儿经与西晋法护方等顶王及随崛多善思童子经等同本第三出见长房录及续高僧传等)

右一部一卷其本见在。

王子月婆首那。中印度优禅尼国王之子(此优禅尼国或云在南天竺亦云在西天竺未能定矣或可此国据在中天之维博西近南故传说差误不定一方也)

生知俊朗体悟幽微。专学佛经尤工义理。洞晓音韵兼善方言。先于东魏兴和年中译经三部。梁大同中从魏之梁武帝留住。敕遣总知外国使命。因译顶王经一部金光明经七卷(或六卷二十二品承圣元年于正观寺及杨雄宅出凉世无谶出四卷者有十八品真谛更出四品足前成二十二分为七卷今在删繁录)无上依经二卷(梁绍泰三年丁丑九月八日于平固县南康内史刘文陀请令译出见经后记房云陈代出者非也诸家年历并无绍泰三年如别录中会)涅槃经本有今无偈论一卷(房云太清四年出检诸年历太清不至四年已下并同)决定藏论三卷(中有梁言字是梁代译寻其文句是真谛出也)大乘起信论一卷(初出与唐实叉难陀出者同本承圣二年癸酉九月十日于衡州始兴郡建兴寺出月婆首那等传语沙门智恺等执笔并制序见论序)如实论一卷(初题云如实论反质难品房云太清四年出)仁王般若经一卷(承圣三年于豫章宝田寺译第三出与西晋法护等出者同本)弥勒下生经一卷(承圣三年于豫章宝田寺译第五出与罗什等出者同本)十七地论五卷(与唐译瑜伽师地论同本翻得五卷遇难遂辍见续高僧传太清四年于富春令陆元哲宅为沙门宝琼等二十名德译)中论一卷(房云太清四年出)三世分别论一卷(房云太清四年出)

已上并见长房内典等录

右一十一部二十四卷(如实论上六部一十五卷见在仁王经下五部九卷阙本)

沙门波罗末陀。梁言真谛。或云拘罗那他。此曰亲依。并梵文之名字也。本西印度优禅尼国人。婆罗门种姓。颇罗堕景行澄明器宇清肃。风神爽拔悠然自远。群藏广部罔不厝怀。艺术异能偏素精练。虽遵融佛理而以通道知名。远涉艰关无惮夷险历游。诸国遂止中天。梁武大同中敕直省张汜等。送扶南献使返国。仍遣聘中天竺摩伽陀国。请名德三藏并求大乘诸论杂华经等。真谛远闻行化仪轨圣贤。搜选名匠惠益氓品。彼国乃屈真谛并赍经论恭膺帝旨。既素蓄在心涣然闻命。以大同十二年八月十五日达于南海。沿历险阔仍滞两春。以太清二年闰八月始届都邑。武皇面申礼敬安置于宝云殿竭诚供养。帝欲传翻经教不羡秦时。更出新文有逾齐日。属道销梁季寇羯凭陵法为时崩。不果宣述乃步入东土。又往富春令陆元哲创奉问津将事传译。招延英秀沙门宝琼等二十余人。翻十七地论适得五卷。而国难未静侧附通传。至大宝年为侯景请还在台供养。于斯时也兵饥相接法几颓焉。会元帝启祚承圣清夷。乃止于金陵正观寺。与愿禅师等二十余人翻金光明经。三年二月还返豫章。又往新吴始兴。复随萧太保度岭至于南康。并随方翻译栖遑靡托。谛于梁代所出经论总十一部。梁末入陈复出经论如后所述。

长房内典等录有十八部论一卷亦云谛译。今寻文句非是谛翻。既与部执本同不合再出。今此删之如别录中述。复有金光明疏等六部二十六卷。并是真谛所撰亦并删之(长房内典等录复云天监十五年木道贤献优娄频经一卷直云献上不辩委曲且编疑录此删不载)高僧传十四卷(序录一卷传十三卷共成十四天监十八年撰见长房内典二录)

右一部一十四卷其本见在。

沙门释慧皎。未详氏族。会稽上虞人。学通内外博训经律。住嘉祥寺春夏弘法秋冬著述。撰涅槃梵网义疏。又以唱公所撰名僧颇多浮冗。因遂开例成广着高僧传一部。始于汉明帝永平十年终至梁天监十八年。凡四百五十三载。二百五十七人。又傍出附见者二百三十九人。都合四百九十六人。开其德业大为十例。其序略云。前之作者或嫌以繁广删减其事。而抗迹之奇多所遗削。谓出家之士处国宾王。不应傲然自远高蹈独绝。寻辞荣弃爱本以励俗为贤。若此而不论竟何所纪。又云。前代所撰多曰名僧。窃谓名之与高如有优劣。至若实行潜光则高而不名。寡德适时则名而不高。名而不高本非所纪。高而不名则备之今录。故省彼名音代以高字。谨详览此传义例甄著文词婉约。实可以传之不朽永为龟镜矣新集失译诸经摩利支天经一卷(或云小摩利支天经是陀罗尼集经第十卷初摩利支天经少分异译)六字神咒王经一卷(第二出与六字咒王经同本)虚空藏菩萨问佛经一卷(亦云虚空藏菩萨问七佛陀罗尼咒经亦云七佛神咒经初出与隋译如来方便善巧咒经同本)三劫三千佛名经三卷(过去庄严劫千佛名经卷上现在贤劫千佛名经卷中未来星宿劫千

佛名经卷下见长房入藏录彼为三本经今合为一部)牟梨曼陀罗咒经一卷(或无经字)阿吒婆拘鬼神大将上佛陀罗尼经一卷(亦直云阿吒婆拘咒经)阿弥陀鼓音声王陀罗尼经一卷大普贤陀罗尼经一卷大七宝陀罗尼经一卷六字大陀罗尼经一卷长者女庵提遮师子吼了义经一卷菩萨五法忏悔文一卷(亦名菩萨五法忏悔经)陀罗尼杂集十卷大乘五阴论一卷(婆薮盘豆菩萨造见陈朝大乘寺藏录初出与唐译大乘五蕴论同本)此论阙。

右一十四部二十五卷除五阴论余并入藏经房等失译录中阙而不载。寻其文句非是远代。故编梁末以为梁代失源云。

魏元氏初都恒安。南迁洛阳后迁邺(亦云后魏)

始从道武帝皇始元年丙申(即东晋太元二十一年也)终东魏孝靖帝武定八年庚午。凡一十三帝一百五十五年(五帝都恒安至孝文帝太和十八年南迁七帝都洛阳一主都邺)缁素一十二人。所译经论传等。总八十三部二百七十四卷(于中七十三部二百五十五卷见在一十部一十九卷阙本)(元魏)沙门释慧觉(一部一十三卷集经)沙门释昙曜(三部七卷经传)沙门吉迦夜(五部一十九卷经论传集)沙门昙摩流支(三部八卷经)沙门释法场(一部一卷经)沙门勒那摩提(三部九卷经)沙门菩提留支(三十部一百一卷经论)沙门佛陀扇多(一十部一十一卷经论)婆罗门瞿昙般若流支(一十八部九十二卷经戒论)王子月婆首那(三部七卷经)沙门毗目智仙(五部五卷论)沙门达磨菩提(一部一卷论)贤愚经十三卷(或十五卷或十六卷或十七卷亦云贤愚因缘经见道慧宋齐录及僧祐录)

右一部一十三卷其本见在。

沙门释慧觉。一云昙觉。祐云昙觉凉州人。墙仞连霄风神爽悟。戒地清拔慧鉴通微于于阗国得经梵本。以太武皇帝太平真君六年乙酉。从于阗还到高昌国。共沙门威德译贤愚经一部。见靖迈经图(按梁沙门僧祐贤愚经记云河西沙门释昙觉威德等凡有八僧结志游方远寻经典于于阗大寺遇般遮于瑟之会般遮于瑟者汉言五年一切大众集也三藏诸学各弘法宝说经讲律依业而教觉等八僧随缘分听于是竞习胡音析以汉义精思通译各书所闻还至高昌乃集为一部既而踰越流沙赍到凉州于时沙门释慧朗河西宗匠道业渊博总持方等以为此经所记源在譬喻譬喻所明兼载善恶善恶相翻即贤愚之分也前代传经已多譬喻故因事改名号曰贤愚焉)大吉义神咒经二卷(或四卷见法上录)净度三昧经一卷(第四出见竺道祖录及续高僧传)付法藏传四卷(第二出见菩提流支录及续高僧传)

右三部七卷(吉义咒经一部二卷见在净度经等二部五卷阙本)

沙门释昙曜。未详何许人也。少出家摄行坚贞风鉴闲约。以魏和平年中住北台。昭玄统。绥缉僧众妙得其心。住恒安石窟通乐寺。即魏帝之所造也。去恒安西北三十里武周山北面石崖就而镌之建立佛寺。名曰灵岩。龛之大者举高二十余丈可受三千许人。面别镌像穷诸巧丽。龛别异状骇动人神。栉比相连三十余里。东头僧寺恒供千人。碑碣见存未卒陈委。先是太武皇帝太平真君七年。司徒崔皓邪佞谗词。令帝崇重道士寇谦之拜为天师。珍敬老氏残害释种焚毁寺塔。至庚寅年太武感致厉疾方始开悟。兼有白足禅师来相启发。生愧悔心即诛崔皓。埋之都市以口为厕令众秽之。至壬辰年太武云崩。孙文成立。即起塔寺搜访经典。毁法七载三宝还兴。曜慨前陵废欣今重复。以和平三年壬寅故于北台石窟集诸德僧。对天竺沙门译吉义等经三部。流通后贤意存无绝大方广菩萨十地经一卷(第五出与罗什庄严菩提心经等同本见始兴录及道慧宋齐录)称扬诸佛功德经三卷(亦名集诸佛华经亦直名集华经一名现在佛名经或四卷第三出与罗什等出者同本见道慧宋齐录)方便心论一卷(或二卷凡四品第二出与东晋觉贤出者同本见道慧宋齐录及僧祐录)付法藏因缘传六卷(或无因缘字亦云付法藏经或四卷或云二卷见道慧宋齐录第三出与宋智严魏昙曜出者同本亦见僧祐录)杂宝藏经八卷(录云十三卷未详今只有八卷见道慧宋齐录及僧祐录)

右五部一十九卷其本并在。

沙门吉迦夜。魏云何事。西域人也。游化在虑导物为心。以孝文帝延兴二年壬子。为昭玄统沙门昙曜译大方广十地等经五部。刘孝标笔受信力入印法门经五卷(正始元年出华严眷属经)如来庄严智慧光明入一切佛境界经二卷(亦名如来入一切佛境界经景明二年于白马寺出第一译与梁僧伽婆罗度一切诸佛境界智严经同本)金色王经一卷(初出与瞿昙流支译者同本正始四年出法上录云菩提留支后更重勘)

右三部八卷(前二部七卷见在后一部一卷阙本)

沙门昙摩流支。魏云法希。亦云法乐。南印度人。弃家入道偏以律藏传名。弘道为务感物而动。宣武帝世游化洛阳。以景明二年辛巳至正始四年丁亥。为宣武帝译信力等经三部。沙门道宝笔受。见长房等录辩意长者子经一卷(或云辩意长者子所问经一名长者辩意经见法上录)

右一部一卷其本见在。

沙门释法场未详何许人也。亦以宣武帝时于洛阳译辩意经一部(撰录者曰谨按高僧等传并云晋时道安出家数载方启师求经师创付辩意经一卷可五千言一览便诵又安公失译复载其名准此东晋之时辨意已行于世如何至魏宣武始云法场出也)妙法莲华经论一卷(婆

薮盘豆菩萨造亦云法华经论侍中崔光僧朗等笔受见长房录初出与菩提留支译者大同小异题云妙法莲华经优波提舍)究竟一乘宝性论四卷(亦云宝性分别七乘增上论或三卷或五卷于赵欣宅出见宝唱录第二译与菩提留支出者同本)宝积经论四卷(第二出与菩提留支大乘宝积经论同本见宝唱录)

右三部九卷(前二部五卷见在后一部四卷阙本)

沙门勒那摩提。或云婆提。魏言宝意。中印度人。学识优赡理事兼通。三藏教文凡诵一亿偈。偈三十二字。尤明禅观意存游化。以宣武帝正始五年戊子初届洛邑。遂译法华论等三部。沙门僧朗觉意侍中崔光等笔受。当翻经日于洛阳内殿。菩提留支传本。勒那扇多参助。其后三德乃徇流言。各传师习不相访问。帝以弘法之盛略叙曲烦敕三处。各翻讫乃参校。其间隐没互有不同。致有文旨时兼异缀后人合之共成通部。见宝唱等录(所以法华宝积宝性等论各有两本耳)

初宝意沙门神理标异。领牒魏词偏尽隅隩。帝每令讲华严经。披释开悟精义每发。一日正处高座。忽有持笏执名者形如大官。云奉天帝命来请法师讲华严经。意曰。今此法席尚未停止。待讫经文当从来命。虽然法事所资独不能建。都讲香火维那梵呗咸亦须之可请令定。使者即如所请。见讲诸僧既而法事将了。又见前使云奉天帝命故来下迎。意乃含笑熙怡告众辞诀。奄然卒于法座。都讲等四僧亦同时俱逝。凡所闻见叹未曾有毗耶娑问经二卷(长房等录并云宝意于洛阳译今按经序乃云与和四年瞿昙流支于邺都译今移在瞿昙录中)十地经论十二卷(注云初译论时未善魏言名器世间为盏子世间后因入殿斋见诸宿德从弟子索器乃总授钵襆因悟器是总名遂改为器世间此十地论长房等录勒那菩提二处俱载今按崔光论序乃云菩提留支勒那摩提在洛阳殿内二人同译佛陀扇多传语帝亲笔受二录各存理将未可今合为一本在留支录中)龙树菩萨和香方一卷(凡五十法今以非三藏教故不录之)

上之三部今并删也金刚般若波罗蜜经一卷(永平二年于胡相国第译是第二出僧朗笔受与秦世罗什及大般若第九会能断金刚分等同本见法上录)弥勒菩萨所问经一卷(第二出与大乘方等要慧经同本于赵欣宅译觉意笔受今编入宝积当第四十一会改名弥勒菩萨问八法会)胜思惟梵天所问经六卷(神龟元年于洛阳译是第三出与法护持心罗什思益并同本异出见法上录及续高僧传)深密解脱经五卷(全本初译延昌三年于洛阳出僧辩笔受与唐译解深密经及相续解脱节经等并同本见法上录及续高僧传)入楞伽经十卷(延昌二年译是第三出与宋功德贤四卷楞伽及唐译大乘入楞伽经等并同本僧朗道湛笔受见续高僧传)大萨遮尼乾子所说经十卷(或加受记无所说字或七卷或八卷一名菩萨境界奋迅法门经正光元年于洛阳为司州牧汝南王于第出第二译与神通变化经同本)无字宝篋经一卷(初出僧朗笔受

与唐译大乘离文字经等同本)伽耶山顶经一卷(亦云伽耶顶经第二出与罗什文殊问菩提经等同本)谤佛经一卷(第二出与西晋法护决定总持经同本)大方等修多罗王经一卷(初出与觉定转有经同本)文殊师利巡行经一卷(初出与隋崛多文殊尸利行经同本觉意笔受)佛语经一卷(初出与周世崛多出者同本僧朗笔受)佛名经十二卷(或云十三卷或分为二十卷正光年于胡相国第译见续高僧传)法集经六卷(或七卷或八卷延昌四年于洛阳出僧朗笔受见法上录及续高僧传)护诸童子陀罗尼经一卷(亦云护诸童子请求男女陀罗尼经)差摩婆帝受记经一卷(正光年于洛阳出)不增不减经一卷(正光年于洛阳出七纸录云二卷者误)十地经论十二卷(或十五卷天亲菩萨造释十地经永平元年四月于太极紫亭译帝亲笔受后付沙门僧辩等讫尽论文至四年夏首毕见崔光序)弥勒菩萨所问经论五卷(或六卷或七卷或十卷释弥勒所问经即宝积第四十一会是在洛阳赵欣宅出)大乘宝积经论四卷(第一译与宝意出者同本释单卷宝积经即大宝积第四十三会普明菩萨会是)金刚般若波罗蜜经论三卷(天亲菩萨造永平二年于胡相国宅出僧朗笔受第一译与唐义净所出能断金刚论释等同本)文殊师利菩萨问菩提经论二卷(一云伽耶山顶经论婆薮盘豆菩萨造天平二年在邺城殷周寺出僧辩道湛笔受)法华经论二卷(题云妙法莲华经优波提舍或一卷昙林笔受并制序第二出与前宝意出者同本初有归敬颂者是见续高僧传)胜思惟梵天所问经论四卷(或三卷普泰元年于洛阳元挑汤宅出僧辩僧朗笔受录云十卷应误见续高僧传)无量寿经论一卷(题云无量寿经优波提舍愿生偈婆薮盘豆菩萨造永安二年于洛阳永宁寺出僧辩笔受)十二因缘论一卷(净意菩萨造)百字论一卷(提婆菩萨造)破外道小乘四宗论一卷(提婆菩萨造)破外道小乘涅槃论一卷(提婆菩萨造)宝性论四卷(或五卷初出与宝意出者同本已上并见长房录及内典录)

右三十部一百一卷(前二十九部见在后宝性论一部阙本)

沙门菩提留支。魏言道希。北印度人也。遍通三藏妙入总持。志在弘法广流视听。遂挟道宵征远莅葱左。以魏永平之岁至止东华。宣武下敕殷勤敬劳。后处之永宁大寺供待甚丰。七百梵僧并皆周给。敕以流支为译经之元匠也。其寺本孝明帝熙平元年灵太后胡氏所立。在宫前阊阖门南御道之东。中有九层浮图架木为之。举高九十余丈。上有金刹复高十丈。出地千尺去台百里已遥见之。初营基日掘至黄泉获金像三十二区。太后以为嘉瑞奉信法之征也。是以饰制镶奇穷世华美。刹表置金宝瓶容二十五斛。承露金槃一十一重。铁锁角张。槃及锁上皆有金铎如一石瓮。九级诸角皆悬大铎。上下凡有一百三十枚。其塔四面九间六窗三户。皆朱漆扉扇垂诸金铃。层有五千四百枚。复施金铎铺首。

佛事精妙殚土木之工。绣庄金铺惊骇心目。高风永夜铃铎和鸣。铿锵之音闻十余里。北有正殿形拟太极。中诸像设金玉珠绣。作工巧绮冠绝当世。僧房周接千有余间。台观星罗参差间出。雕饰朱紫缋以丹青。栝柏桢松异草丛集。院墙周匝皆施栎瓦。正南三门楼开三道三重。去地二百余尺。状若天门赫奕华丽。夹门列四力士四师子。饰以金玉庄严焕烂。东西两门例皆如此。所可异者唯楼两重北门通道但路而置。其四门外树以青槐亘以渌水。京师行旅多庇其下。路断飞尘。不由济云之润。清风送凉。岂藉合欢之发。乃诏中书舍人常景制寺碑文。故云须弥宝殿兜率净宫莫尚于斯是也。外国所献经像皆在此寺。寺既初成。明帝及太后共登浮图视宫中如掌内。下临云雨上天清朗。

以见宫中事故禁人不听登之。时有西域沙门菩提达摩者。波斯国人也。越自西域来游洛京。见金盘炫日光照云表宝铎含风响出天外。歌咏赞叹疑是神工。自云年一百五十岁。历涉诸国靡不周遍。如此寺精庐阎浮所无也。讫佛境界亦无有比。口唱南无合掌连日。孝昌二年大风发屋拔树。刹上宝瓶随风而堕入地丈余。复命工人更安新者。至永熙三年二月为天所震。帝登陵云台望火。遣南阳王宝炬录尚书长孙稚将羽林一千来救。于斯时也雷雨晦冥霰雪交注。第八级中平旦火起。有二道人不忍焚烬投火而死。其焰相续经余三月。入地刹柱乃至周年犹有烟气。其年五月有人从东莱郡至云。见浮图在于海中光明俨然。同睹非一。俄而云雾乱起失其所在。至七月平阳王为侍中卲斯椿所挟西奔长安。

至十月而洛京迁于漳邺。先时留支奉敕创翻十地经论。厥初命章宣武皇帝亲自笔受。然后方付沙门僧辩等讫尽论文。佛法隆盛英俊蔚然。相从传授孜孜如也。三藏留支从洛阳宣武帝永平元年戊子。至邺都孝靖帝天平二年乙卯。将三十年相继翻译。出金刚般若等经十地等论共三十部。帝又敕清信士李廓撰众经录。廓学通玄素条贯经论雅有标拟。故其录云。三藏法师留支房内。经论梵本可有万甲。所翻新文笔受藁本满一间屋。然其慧解与勒那相亚。而神悟聪敏洞善方言兼工咒术则无抗衡矣。尝坐井口澡灌内空。弟子未来无人汲水。流支乃操柳杖聊撼井中。密加诵咒才始数遍。泉水上涌平及井栏。即以钵酌用之灌洗。傍僧具见莫测其神。咸共嘉叹大圣人也。留支曰。

勿妄褒赏。斯乃术法外国共行。此方不习谓为圣耳。惧惑世间遂秘不恒奋迅王问经二卷不必定入印经一卷一切法高王经一卷第一义法胜经一卷顺中论二卷(已上五部七卷长房等录并云菩提留支所译今按经初本译序记并云瞿昙留支非菩提也今移在瞿昙录中)宝髻菩萨四法经论一卷三具足经论一卷转法轮经论一卷(已上三部三卷房等亦云菩提留支所译今按序记乃是毗目智仙故此三部亦移彼录)众经论目录一卷(此是留支所撰非是梵本别翻今目录中叙此不复存也)菩萨境界奋迅法门经十卷(宝唱录云菩提留支译今以即是

萨遮尼乾子经异名故不别存也)十法经一卷(元象二年于邺都出第二译与梁僧伽婆罗出者同本今编入宝积当第九会名大乘十法会)无畏德菩萨经一卷(亦云无畏德女经元象二年于邺都译第五出与阿术达经等同本今编入宝积当第三十二会昙林笔受)如来师子吼经一卷(正光六年于洛阳出第一译与唐日照方广师子吼经同本)银色女经一卷(元象二年于邺都译第二出与西晋法炬前世三转经同本)正恭敬经一卷(一名威德陀罗尼中说经或名正法恭敬经元象二年于邺都出第一译与隋阇那崛多善敬经同本)转有经一卷(元象二年于邺都译第二出与菩提留支方等修多罗经同本)阿难陀目佉尼诃离陀邻尼经一卷(第八译与支谦无量门微密持经等同本)金刚上味陀罗尼经一卷(正光六年于洛阳出第一译与隋崛多金刚场经同本)摄大乘论二卷(普泰元年于洛阳出与陈真谛唐玄奘所出摄论同本阿僧佉作)无字宝篋经一卷(元象二年于邺都出第二译与留支等出者同本上十部并见隋费长房录及唐内典录等)

右一十部一十一卷(前九部十卷见在后一部一卷阙本)

沙门佛陀扇多。魏言觉定。北印度人。神悟聪敏内外博通。特善方言尤工艺术。以孝明帝正光六年乙巳至孝靖帝元象二年己未。于洛阳白马寺及邺都金华寺。译十法等经十部。沙门昙林等笔受得无垢女经一卷(或无得字一名论义辩才法门兴和三年于邺都出第三译与宝积无垢施会及法护离垢施经同本见长房录)圣善住意天子所问经三卷(兴和三年于邺城金华寺出昙林笔受第五译或四卷与宝积善住意会及法护如幻三昧经等同本见长房录)毗耶娑问经二卷(初出与宝积广博仙人会同本兴和四年七月七日于尚书令仪同高公第译三十日毕沙门昙林笔受见经前序记)奋迅王问经二卷(第二出与罗什自在王经同本兴和四年七月三十日于尚书令仪同高公第内启挟创译沙门昙林笔受见经前序记)不必定入定入印经一卷(初出与唐义净入定不定印经同本兴和四年九月十九日于尚书令仪同高公第译沙门昙林笔受见经前序记)一切法高王经一卷(一名一切法义王经第三出与诸法勇王经等同本兴和四年六月二十三日在窦太尉定昌寺译沙门昙林笔受见经前序记)第一义法胜经一卷(初出与大威灯光仙人经同本兴和四年九月一日于尚书令仪同高公第译沙门昙林笔受见经前序)金色王经一卷(兴和四年于金华寺出沙门昙林笔受第二出与昙摩流支出者同本见长房录)八部佛名经一卷(亦云八佛名经兴和四年于金华寺出沙门昙林笔受见长房录)顺中论二卷(无著菩萨造武定元年八月十日于尚书令仪同高公第译沙门昙林笔受见经前序记)唯识论一卷(一名破色心或云唯识无境界论在金华寺出天亲菩萨造第一译与陈真谛唯识论及唐译二十唯识论并同本见长房录)一输卢迦论一卷(龙树菩萨造在金华寺出见长房录录云伊迦输卢迦论)正法念处经七十卷(兴和元年于邺城大承相高澄第译昙林僧昉等笔授见长房录)无垢优婆夷问经一卷(兴和四年出见长房录)解脱戒本一卷(出迦葉毗部武定元年在邺都侍中尚书令高澄请出见经前序僧昉笔受并制序亦见长房录)菩萨四法

经一卷(金华寺出昙林李希义等笔受见长房录)宝意猫儿经一卷(于金华寺为高仲密出见长房录)犊子道人问论一卷(于金华寺为高仲密出李希义笔受)

右一十八部九十二卷(解脱戒上一十五部八十九卷见在菩萨四法经下三部三卷阙本)

婆罗门瞿昙般若流支。魏云智希。中印度波罗奈城净志之种。少学佛法妙闲经旨。神理标异领悟方言。以孝明帝熙平元年游寓洛阳。后京师迁邺亦与时徙。以孝靖帝元象元年戊午至武定元年癸亥。于邺城内在金华昌定二寺及尚书令仪同高公第内。译得无垢女等经一十八部。沙门僧昉昙林居士李希义等笔受回诤论一卷。业成就论一卷(已上二论长房等录皆云瞿昙流支译今按经初本译序记乃云毗目智仙今依经记为正)

又续高僧传云。当魏时有沙门菩提流支。与般若流支前后出经。而众录传写率多轻略。各去上字但云流支。而不知是何流支。迄今群录译目相涉难得详定。今搜访实录件注如前。余所未见者俟诸后进耳摩诃迦葉经二卷(亦云大迦葉经或无大字兴和三年于骠骑大将军左仆射内侍中司徒公孙腾第译见经前序今编入宝积当第二十三会)僧伽吒经四卷(元象元年于司徒公孙腾第译见续高僧传)频婆娑罗王问佛供养经一卷(兴和三年出增一阿含第二十六卷异译)

右三部七卷(前二部六卷见在后一部一卷阙本)

王子月婆首那。魏言高空。中印度优禅尼国王子。以孝靖帝元象元年戊午讫兴和三年辛酉。于邺都司徒公孙腾之第。译迦葉等经三部。沙门僧昉笔受。首那从魏之梁。及于陈代更译诸经。如别所述宝髻菩萨四法经论一卷(题云宝髻经四法优波提舍天亲菩萨造兴和三年九月一日在金华寺为御史中尉高仲密译沙门昙林笔受见经前序记)三具足经论一卷(题云三具足经优波提舍天亲菩萨造兴和三年九月十三日在金华寺为骠骑大将军高仲密译沙门昙林笔受见经前序记)转法轮经论一卷(题云转法轮经优波提舍天亲菩萨造兴和三年八月十一日在金华寺为开府仪同三司勃海高仲密译沙门昙林笔受见经前序记)业成就论一卷(天亲菩萨造初出与唐译大乘成业论同本兴和三年七月二十五日为高仲密于金华寺译沙门昙林笔受见经前序记)回诤论一卷(龙树菩萨造兴和三年三月二十日于金华寺为骠骑大将军开府仪同三司御史中尉勃海高仲密译沙门昙林笔受见经前序记)

右五部五卷其本见在。

沙门毗目智仙。北印度乌苌国人。刹利王种释迦之苗裔。曩者毗流离王坏迦毗罗城诛残释种。当斯时也有四释子。忿其见逼不思犯戒出外拒军流离遂退归还本国城中不受。告曰。吾为法种誓不行师。汝退彼军非吾族也。既被放斥远投诸国。本是圣胤竞宗树之。四释支离皆王一国。今乌苌梵衍王等并其后也。嗣胤相承于今不绝。智仙法师即斯

王种。妙闲三藏最善毗昙。与瞿昙流支同游魏境。而瞿昙流支尊事为师。以孝靖帝兴和三年辛酉。于邺城内在金华寺。共瞿昙流支译宝髻论等五部沙门昙林笔受。骠骑大将军开府仪同三司御史中尉勃海高仲密为檀越启请供养。并见经前序记。而智仙法师游方弘化。踰越沙险志在利生。既启梵文应多部卷。但余见浅狭寻览未周。所睹五经件述如右。后进傥遇幸希续补。使法门无谬岂不善欤。自魏及唐传录非一。智仙法师未蒙编载。弘法之名莫着。高行之迹靡彰。伤哉悲哉深可嗟矣涅槃论一卷(或云大般涅槃经论婆薮盘豆菩萨造略释大经见内典录初出)

右一部一卷其本见在。

沙门达磨菩提此云法觉。内典录云。达磨菩提译涅槃论。不显帝代而编魏末。今亦同彼附于此中(复有涅槃论三卷亦题达磨菩提译寻文乃释前论或疑是人造也)

齐高氏都邺(亦云北齐)

从文宣帝天保元年庚午至高恒(无谥)承光元年丁酉。凡经六主二十八年。缁素二人。所出经论八部五十二卷(高齐)沙门那连提黎耶舍(七部五十一卷经论)居士万天懿(一部一卷经)菩萨见宝三昧经十六卷(或十四卷天统四年于天平寺出今编入宝积当第十六会)大集月藏经十卷(题云大集经月藏分或十二卷或十五卷或直云月藏经天统二年于天平寺出)大集须弥藏经二卷(内题云大乘大集经须弥藏分第十五或直云须弥藏经天保九年于天平寺出)大悲经五卷(天保九年于天平寺出大周录云涅槃支派)月灯三昧经十一卷(或十卷天保八年于天平寺出)施灯功德经一卷(亦名然灯经天保九年于天平寺出)法胜阿毗昙心论经六卷(大德优波扇多造或七卷或无经字或无法胜字或加别译字或云法胜阿毗昙论河清二年于天平寺出并见长房录)

右七部五十一卷其本并在。

沙门那连提黎耶舍。齐言尊称。北印度乌场国人。正音应云邬荼(荼音持耶反奘法师云乌仗那唐翻云苑谓昔轮王之苑囿也)

其王与佛同氏。亦姓释迦。刹帝利种(齐云土田主也由劫初之时先为分地主因即号焉今所谓国王者是也)舍年十七发意出家。寻值名师备闻正教。二十有一得受具篇。闻诸宿老叹佛景迹。或言某国有钵某国有衣顶骨牙齿神变非一。遂即起心愿得瞻奉。以戒初受须知律相。既满五夏发足游方。所以天梯石台之迹。龙庙宝塔之方。广周诸国并亲顶礼仅无遗逸。曾竹园寺一住十年。通履僧坊多值明德。有一尊者深识人机见。语舍云。若能静修应获圣果。恐汝游涉终无所成。尔日虽闻情无领悟。晚来却想悔将何及。耶舍北背雪山南穷师子。历览圣迹仍旋旧坏。乃睹乌场国主真大士焉。自所经见罕俦其类。试

略述之。安民以理民爱若亲。后夜五更先礼三宝。香华伎乐竭诚供养。日出升殿方览万机。次到辰时香水浴像。宫中常设日百僧斋。王及夫人手自行食。斋后消食习诸武艺。日景将昳写十行经。与诸德僧共谈法义。复与群臣量议治政。暝入佛堂自奉灯烛。礼拜读诵各有恒条。了其常业乃还退静。三十余年斯功不替。王有百子诚孝居怀。释种余风胤流此国。但以寺接山阜野火所焚。各相差遣四远投告。六人为伴行化雪山之北。至于峻顶见有人鬼二路。人道荒险鬼道利通。行客心迷多寻鬼道。渐入其境便遭杀害。昔有圣王。于其路首作毗沙门天王石像手指人路。同伴一僧错入鬼道。耶舍觉已口诵观音神咒。至百步追及已被鬼害。自以咒力得免斯厄因复前行。又逢山贼专念前咒便蒙灵卫。贼来相突对目不见。循路东指到芮芮国。值突厥乱西路不通反乡意绝。乃随流转北至泥海之旁。南距突厥七千余里。彼既不安远投齐境。天保七年届于邺都。文宣帝洋极见殊礼偏异恒伦。耶舍时年四十。骨梗雄雅物议弹之。缘是文宣礼遇隆重。安置天平寺中请为翻经三藏。殿内梵本千有余甲。敕送于寺处以上房。为建道场供穷珍妙。别立厨库以表尊崇。舍从文宣帝天保八年丁丑至纬(无谥)天统四年戊子。于邺城天平寺译菩萨见实等经七部。敕昭玄大统沙门法上等二十余人监掌翻译。昭玄都瞿昙般若流支长子沙门达摩阇那(齐言法智)及居士万天懿传语。舍于齐时大兴正法弘畅众心。文宣重法殊异躬礼梵本。顾谓群臣曰。此乃三宝洪基故我偏敬。其奉信推诚为如此也。耶舍每于宣译之暇时陈神咒。冥救显助立功多矣。未几授昭玄都俄转为统。所获供禄不专自资。好起慈惠乐兴福业。设供饭僧施诸贫乏。狱囚系畜咸将济之。市閵闹所多造义井。亲自漉水津给众生。又于汲郡西山建立三寺。依泉旁谷制极山美。又收养厉疾男女别坊。四事供承务令周给。又往突厥客馆劝持六斋羊断放生受行素食。又曾遇病百日不起。天子皇后躬问起居。耶舍叹曰。我本外客德行未隆。乘舆今降重法故尔。内抚其心愧惧交集。耶舍后至隋代更出诸经。备在隋录具如彼述尊胜菩萨所问一切诸法入无量门陀罗尼经一卷(第三出与无崖际持法门经等同本或直云尊胜菩萨所问经亦直云入无量门陀罗尼经)

右一部一卷其本见在。

居士万天懿。本姓拓跋。北代云中人也。魏分十姓因为万俟氏。世居洛阳故复为河南人也。后单称万氏。少曾出家师婆罗门。而聪慧有志力。善梵书梵语兼工咒术。由是应召得预翻传之数。懿以武成帝湛河清年中。于邺都自译尊胜菩萨所问经一部。见长房录。

开元释教录卷第七 总括群经录上之七

周宇文氏都长安。

从闵帝元年丁丑(依古无号直称元年)至靖帝大定元年辛丑。凡经五帝二十五年。沙门四人。所出经论一十四部二十九卷(于中六部一十一卷见在八部一十八卷阙本)周沙门攘那跋陀罗(一部一卷论)沙门阇那耶舍(六部一十五卷经)沙门耶舍崛多(三部八卷经论)沙门阇那崛多(四部五卷经)五明论合一卷(一声论二医方论三工巧论四咒术论五符印论见长房录)

右一部一卷本阙。

沙门攘那跋陀罗。周云智贤。波头摩国人。虽善达三藏而偏精律部。以明帝二年戊寅。于长安旧城婆伽寺 共阇那耶舍译五明论一部。耶舍崛多阇那崛多等传译。沙门智仙笔受(又长房等录云周武帝代天和四年己丑摩勒国沙门达摩流支周言法希为大冢宰晋荡公字文护译婆罗门天文二十卷今以非三藏教故不存之)大乘同性经二卷(亦名一切佛行入智毗卢遮那藏说经一名佛十地经或四卷天和五年译上仪同城阳公萧吉笔受初出与唐日照证契大乘经同本)大云请雨经一卷(内题云大云请雨品第六十四房云品第一者非也天和五年译沙门圆明笔受初出与大云轮请雨及大方等大云请雨二经并同本)宝积经三卷(天和六年译沙门道□笔受)定意天子所问经五卷(天和六年译沙门圆明笔受出大集今疑与善住意经同本)入如来智不思议经三卷(见翻经图第二出与度诸佛境界智光严经等同本建德元年译)佛顶咒经并功能一卷(保定四年译学士鲍永笔受五部见长房录)

右六部一十五卷(请雨经上二部三卷见在宝积经下四部十二卷阙本)

沙门阇那耶舍。周言藏称。亦曰胜名。中印度摩伽陀国人。专修宴坐妙穷定业。共二弟子耶舍崛多阇那崛多。以武帝保定四年甲申。至建德元年壬辰。为大冢宰晋荡公宇文护。于长安旧城四天王寺。译大乘同性经等六部。桂国平高公侯伏寿为总监检校金光明经更广寿量大辩陀罗尼经五卷(于归圣寺译智仙笔受此五卷金光明经非是今译但于昙无谶四卷经中续寿量大辩二品今在删繁录)十一面观世音神咒经一卷(于四天王寺译上仪同城阳公萧吉笔受初出与唐译十一面神咒心经等同本)须跋陀罗因缘论二卷(于四天王寺译沙门圆明笔受并见长房录)

右三部八卷(前二部六卷见在后一部二卷阙本)

沙门耶舍崛多。周言称藏。优婆国人。共小同学阇那崛多。于武帝时为大冢宰宇文护。于四天王寺及归圣寺。译金光明经等三部(靖迈经图中又有大云请雨经一卷亦云称藏所译今以此经即是与前阇那耶舍共出之者不合别上二处俱存者误也)妙法莲华经普门品重

诵偈一卷(在益州龙渊寺译今编入第八卷普门品)种种杂咒经一卷(或无经字咒总二十三首在益州龙渊寺译)佛语经一卷(第二出与元魏菩提留支译者同本在益州龙渊寺译)金色仙人问经二卷(于长安旧城四天王寺译萧吉笔受并见长房录)

右四部五卷(前二部二卷见在后二部三卷阙本)

沙门阇那崛多。周言志德。北印度揵达国人。师徒同游来达兹境。以武帝时于四天王寺。译金色仙人问经。后随谯王宇文俭往益州。于龙渊寺复译普门偈等三部。崛多入随更广翻译。备如后述。

陈陈氏都建业。

自武帝永定元年丁丑至炀帝祯明三年己酉。凡经五主三十三年。缁素三人所出经律论及集传等。总四十部一百三十三卷(于中二十六部八十九卷见在一十四部四十四卷阙本)陈沙门拘罗那他(三十八部一百一十八卷经律论集)王子月婆首那(一部七卷经)沙门须菩提(一部八卷经)金刚般若波罗蜜经一卷(第三译与姚秦罗什元魏留支等出者同本)解节经一卷(是解深密经初五品异译出第一卷此经非是全部真谛略出以证义耳)遗教经论一卷(释遗教经)十八空论一卷摄大乘论三卷(无著菩萨造第二出与元魏佛陀扇多等译者同本天嘉四年于广州制旨寺译慧恺笔受)摄大乘论释十五卷(世亲菩萨释亦云释论或十二卷与随笈多等出者同本第一译天嘉四年于广州制旨寺出慧恺笔受)佛性论四卷(天亲菩萨造)中边分别论二卷(婆薮盘豆造或三卷于临川郡出第一译与唐译辩中边论同本)显识论一卷(内题云显识品从无相论出题云真谛译新附此)转识论一卷(即出前显识论中题云真谛译新附此)唯识论一卷(天亲菩萨造初云修道不共他在临川郡译第二出与元魏般若流支等出者同本)宝行王正论一卷三无性论二卷(出无相论或一卷)无相思尘论一卷(初出与唐译观所缘论同本见靖迈经图及内典录)解卷论一卷(初出与唐义净掌中论同本见靖迈经图及内典录)广义法门经一卷(第三出与汉安高所出普法义经等同本题云是中阿含一品别译天嘉四年十一月十日于广州制旨寺译)佛阿毗昙经二卷(亦云论录云九卷今只二轴未详所以又内典录中更载佛阿毗昙一卷非也)律二十二明了论一卷(亦直云明了论出正量部波罗提木叉论中觉护法师造光大二年正月二十日于广州译沙门慧恺笔受)阿毗达磨俱舍释论二十二卷(婆薮盘豆造第一译与唐译俱舍论同本天嘉四年正月二十五日于制旨寺出至闰十月十日讫至五年十二月二日更勘至光大元年十二月二十五日讫)随相论一卷(或云求那摩谛随相论德慧法师造或二卷)立世阿毗昙论十卷(题云立世毗昙藏或无论字亦云天地记经永定三年出录云十五卷未详)四谛论四卷(婆薮跋摩造)部执异论一卷(亦名部异执论第二出与十八部论及宗轮论同本)婆薮盘豆法师传一卷(此曰天亲第二出)金七十论三卷(外道迦毗罗仙人造明二十五谛谓数论也或二卷长房等录别存僧佉论三卷者非也谓梵名僧佉此

翻为数)金刚般若论一卷大般涅槃经论一卷(或无般字第二出)反质论一卷(今疑即藏中如实论是故彼题云如实论反质难品)堕负论一卷成就三乘论一卷正说道理论一卷意业论一卷大空论三卷(于豫章栖隐寺出)僧涩多律一卷(陈言总摄)俱舍论偈一卷(初出与唐译俱舍颂同本天嘉四年于制旨寺出)俱舍论本六卷(据其论本即前偈是今复言本未详所以)翻外国语七卷(一名俱舍论因缘事一名杂事)修禅定法一卷(除四部外余三十四部见长房录)

右三十八部一百一十八卷(金七十论上二十五部八十二卷见在金刚论下一十三部三十六卷阙本)

沙门拘罗那他。陈曰亲依。或云波罗末陀。此云真谛。并梵文之名字也。本西印度优禅尼国人。以梁武太清二年届于建业。顷属梁季崩乱不果宣传。虽翻经论栖遑靡托。逮陈武永定二年七月还返豫章。又上临川晋安诸郡。真谛虽传经论道缺。情离本意不申。更观机壤遂欲泛舶往楞伽修国。道俗虔请结誓留之。不免物议遂停南越。便与前梁旧齿重核所翻。其有文旨乖竞者。皆镕冶成范始末伦通。至文帝天嘉四年。杨都建元寺沙门僧宗法准僧忍律师等。并建业标领钦闻新教。故使远浮江表亲承芳问。谛欣其来意乃为翻摄大乘等论。首尾两载覆疏宗旨。而飘寓投委无心宁寄。又泛小舶至梁安郡。更装大舶欲返西国。学徒追逐相续留连。太守王万奢述众元情重申邀请。谛又且循人事权止海隅。

伺旅束装未思安堵。至三年九月发自梁安泛舶西。引业风赋命飘还广州。十二月中上南海岸。刺史欧阳穆公顾延。住制旨寺请翻新文。谛顾此业缘西还无指。乃对沙门慧恺等翻广义法门经及唯识论等。后穆公薨没世子纥重为檀越开传经论。时又许焉。而神思幽通量非情测。尝居别所四绝水洲。纥往造之岭峻涛涌未敢陵犯。谛乃铺舒坐具在于水上。加坐其内如乘舟焉。浮波达岸既登接对。而坐具不湿依常敷置。有时或以荷叶藉水乘之而度。如斯神异其例甚众。至光大二年六月。谛厌世浮杂情弊形骸。未若佩理资神早生胜壤。遂入南海北山将捐身命。时智恺正讲俱舍闻告驰往。道俗奔赴相继山川。刺史又遣使人伺卫防遏。躬自稽颡致留三日。方纡本情因尔迎还止于王园寺。

时宗恺诸僧欲延还建业。会杨辇顾望恐夺时荣。乃奏曰。岭表所译众部多明无尘惟识。言乖治术有蔽国风。不隶诸华可流荒服。帝然之。故南海新文有藏陈世。以太建元年遘疾少时。遗诀严正勖示因果书传累纸。其文付弟子智休。至正月十一日午时迁化。时年七十有一。明日于潮亭焚身起塔。十三日僧宗法准等各赍经论还返匡山。自谛来东夏虽广出众经而偏宗摄论。故讨寻教旨者通览所译。则彼此相发绮缋铺显。故随处翻传亲流疏解。谛从陈武永定二年戊寅。至孝宣太建元年己丑。更译金刚般若经等三十八部。微附华饰盛显隋唐。见曹毗别历及隋费长房录唐内典录等。余有未译梵本书。并多罗

树叶凡有二百四十甲。若依陈纸翻之则列二万余卷。今见译讫止是数甲之文。并在广州制旨王园两寺。

是知法宝弘博定在中天。识量玼琐诚归东夏何以明之。见译藏经四千余卷。生便弃掷习学全希。用此量情情可知矣。初谛传度摄论宗。恺归心穷括教源铨题义旨。游心既久怀敝相承。谛又面对阐扬情理无伏。一日气属严厉衣服单疏。忍噤通宵。门人侧席恺等终夜静立奉侍咨询。言久情諠有时眠寐。恺密以衣被覆足。谛潜觉知便曳之于地。其节俭知足如此。恺如先奉持逾久逾亲。谛以他日便喟然愤气冲口者三。恺问其故。答曰。君等款诚正法实副参传。但恨弘法非时有阻来意耳。恺闻之如噎良久声泪俱发。跪而启曰。大法绝尘远通赤县。群生无感可遂埋耶谛以手指西北曰。此方有大国非近非远。吾等没后当盛弘之。但不睹其兴。以为太息耳。即验往隔今统敷扬有宗。传者以为神用不同妄生异执。

惟识不识其识不无慨然。

无上依经二卷(准经后记云梁代译今编梁录)又长房内典等录。复有正论释义等一十三部一百八卷。今以并是经论义疏真谛所撰。非梵本翻故删不录。又内典录中梁陈二代俱载起信论者非也胜天王般若波罗蜜经七卷(初出与大般若第六会同本)

右一部七卷其本见在。

王子月婆首那。陈言高空。中印度优禅尼国王之子。从魏之梁译业无辍。以梁太清二年六月。有于阗沙门求那跋陀(陈言德贤)赍胜天王般若经一部梵文凡十六品始洎建业。首那忽见德贤有此经典。敬恋冥怀如对真佛。因从祈请毕命弘宣。德贤嘉其雅操虚心授与。那得保持以为希遇。属侯景作乱未暇翻传。负戴东西讽持供养。民之所欲天必从焉。遂属陈朝霸于建业。首那负笈怀经自远而至。江州刺史仪同黄法𣰰。渴仰大乘护持正法。以文帝倩天嘉六年岁次乙酉七月辛巳朔二十三日癸卯。劝请首那于州厅事略开题序设无遮大会。四众云集五千余人。匡山释僧果及远迩名德。并学冠百家博通五部。各有硕难纷纶靡不涣然冰释。到其月二十九日还兴业伽蓝。揵挫既响僧徒咸萃。首那躬执梵文译为陈语。杨州阿育王寺释智昕暂游彭汇。伏膺至教耳听笔疏。一言敢失再三循环。撰为七卷。讫其年九月十八日文句乃尽。江州僧正释慧恭博通三学始末监掌。具经前序及长房等录。那虽一身而备经涉历元魏梁陈相继宣译。后不测其终大乘宝雨藏八卷(第二出与梁世曼陀罗七卷宝云及唐译十卷宝雨并同本见一乘寺藏录)

右一部八卷本阙。

沙门须菩提。陈言善现。或云善吉。亦云善业。扶南国人。解悟超群词彩逸俗。化物无倦游方届兹。于杨都城内至敬寺。为陈主译大乘宝雨经一部。

隋杨氏都大兴。

自文帝开皇元年辛丑。至恭帝义宁二年戊寅。相承三帝三十八年。缁素九人所出经论及传录等。总六十四部三百一卷(于中六十二部二百八十七卷见在二部一十四卷阙本)隋洋川郡守瞿昙法智(一部一卷经)沙门毗尼多流支(二部二卷经)沙门那连提黎耶舍(八部二十三卷经)沙门阇那崛多(三十九部一百九十二卷经)沙门释法经等(二部一十二卷经录目)沙门释宝贵(一部八卷合经)沙门菩提登(一部二卷经)翻经学士费长房(一部一十五卷三宝录)沙门达摩笈多(九部四十六卷经论)业报差别经一卷(开皇二年三月译房云第二出与罪业报应经大同小异者全乖也见长房录及续高僧传)

右一部一卷其本见在。

优婆塞达磨阇那。隋云法智。姓瞿昙氏。即元魏般若流支长子。本中印度婆罗疐斯国人。婆罗门种。流滞东川遂乡华俗。父子相承祖习传译。高齐之季为昭玄都。齐国既平佛法同毁。智因僧职转任俗官。册授洋州洋川郡守。隋受周禅梵牒即来敕召智还使掌翻译。智既妙善隋梵二言。执本自翻无劳传度。以开皇二年壬寅。译业报差别经一部。成都沙门释智铉笔受。文词铨序义体。赵郡沙门释彦琮制序(长房等录并云于兴善寺译业报差别经今谓不然此经二年季春译出季夏有诏始迁大兴云兴善寺翻小非译审也)大乘方广总持经一卷(或无乘字开皇二年七月译第二出与西晋法护济诸方等学经同本见长房录)象头精舍经一卷(开皇二年二月译第三出与罗什文殊问菩提经等同本见长房录)

右二部二卷其本并在。

沙门毗尼多流支。隋言灭喜。北印度乌苌国人。不远五百由旬振锡巡方来观盛化。至止便召入令翻经。以文帝开皇二年壬寅。译方广总持等经二部。给事李道宝般若流支次子昙皮二人传语。长安沙门释法纂笔受为隋言。并整比文义。沙门彦琮并皆制序(长房等录亦云于兴善寺出此亦不然过如前述)大方等大集日藏经十卷(或十二卷或十五卷题云大乘大方等日藏分经与大集日密分同本当第四出开皇四年五月起翻五年二月讫沙门智铉费长房等笔受)大云轮请雨经二卷(开皇五年正月出沙门慧献笔受是大云经第六十四品第二出与周世阇那耶舍大云请雨经及随崛多方等请雨经并同本)大庄严法门经二卷(一名文殊师利神通力经亦名胜金色光明德女经开皇三年正月出第三译与法护大净法门经等同本沙门智铉笔受)德护长者经二卷(一名尸利崛多长者经开皇三年六月出沙门僧琨笔受第四译与法护月光童子经等同本)百佛名经一卷(开皇二年十二月出沙门慧献笔受第二出)

力庄严三昧经三卷(开皇五年十月出费长房笔受)莲华面经二卷(开皇四年三月出沙门慧献笔受)坚固女经一卷(开皇二年十二月出沙门慧献笔受亦云牢固女上八部并见长房录)

右八部二十三卷其本并在。

沙门那连提黎耶舍。隋言尊称。北印度乌苌国人。先于齐国为昭玄统。共昭玄都沙门法智译经七部。备在齐录。建德之季周武克齐。佛教与国一时平殄。耶舍外假俗服内袭三衣。避地东西不遑宁息。五众雕窘投厝无所。俭饿沟壑者减食施之。老病扶力者随缘济益。虽事力匮薄拒谏行之。而神志休强说导无倦。屯负留难便历四年。有隋御宇重兴三宝。开皇之始梵经遥应。爰降玺书请来弘译。二年七月弟子道密等。侍送入京住大兴善寺。其年季冬草创翻业。敕昭玄统沙门昙延等三十余人令对翻传。主上礼问殷繁供奉隆渥。年虽朽迈行转精勤。曾依舍利弗陀罗尼具依修业。梦得境界自当作佛。如此灵祥杂沓其例非一。后移住广济寺(炀帝名广改为弘济今复避讳为崇济焉)为外国僧主。

存抚羁客妙得物心。忽一旦告弟子曰。吾年老力微不久去世。及今明了诫尔门徒。佛法难逢宜勤修学。人身难获慎勿空过。言讫就枕奄尔而化。时满百岁。即开皇九年八月二十九日。初耶舍先逢善相者云。年必至百亦合登仙。中寿果终其言验矣。登仙冥理犹难测之。然其形貌瑰奇。顶如肉髻。耳长而耸。目正处中。有异常伦特为殊相。固是传法之硕德也。法主既倾哀惊道俗。绍隆之事将渐坠焉。凡于隋代译经八部。即大集日藏大云轮大庄严法门等经是也。并沙门僧琛明芬给事李道宝学士昙皮等。僧俗四人更递度语。沙门智铉道邃慧献僧琨奉朝请庾质学士费长房等笔受。昭玄统沙门昙延昭玄都大兴善寺主灵藏等。二十余德监护始末。至五年冬勘练俱了。并沙门彦琮制序。寻耶舍游涉四十许年。

国五十余。里十五万。瑞景灵迹胜寺高僧驶水深林山神海兽无非奉敬。并预惩降事既广周未遑陈叙。沙门彦琮为之本传。具流于世护国菩萨经二卷(见内典录今编入宝积当第十八会)移识经二卷(今编入宝积当第三十九会改名贤护长者会初出与唐译显识经同本开皇十一年十月出十二月讫学士费长房笔受见长房录)发觉净心经二卷(初出与宝积发胜志乐会同本开皇十五年九月出十月记沙门僧琨等笔受见长房录)虚空孕菩萨经二卷(大集第十六分第四出与虚空藏经及虚空藏神咒经等同本开皇七年正月出三月讫沙门僧昙笔受彦琮制序见长房录)大方等大集贤护经五卷(或六卷题云大方等大集经贤护分亦云贤护菩萨经第七译与般舟三昧经等同本开皇十四年十二月出十五年二月讫沙门明芬等笔受)大集譬喻王经二卷(或无大集字是大集别品开皇十五年五月出六月讫沙门道密等笔受兼前贤护经并见长房录)佛华严入如来德智不思议境界经二卷(第三出与度诸佛境界智光严经等

同本见内典录)四童子三昧经三卷(或直名四童子经第二出与法护方等泥洹同本开皇十三年五月出七月讫沙门僧琨笔受见长房录)妙法莲华经添品七卷(或八卷二十七品宝塔天授连之为一故二十七仁寿元年因普曜寺沙门上行所请崛多笈多二法师重勘梵本阙者添之具经前序)善思童子经二卷(第四出与大方等顶王经及大乘顶王经等同本开皇十一年七月出九月讫学士费长房笔受沙门彦琮制序见长房录)金光明经银主陀罗尼品嘱累品一卷(昙无谶出四卷真谛七卷周世崛多五卷并无此二品检梵本有故复出之见长房录后十七年沙门宝贵取前后译合成八卷故不别存)大方等大云请雨经一卷(内题云大方等大云经请雨品第六十四第三出与大云请雨及大云轮请雨二经并同本异译见内典录)诸法本无经二卷(第三出与诸法无行经等同本开皇十五年六月出七月讫学士刘凭等笔受见长房录)大威灯光仙人问疑经一卷(第二出与第一义法胜经同本开皇六年正月出二月讫沙门道邃笔受沙门彦琮制序见长房录)入法界体性经一卷(或无体性字第二出与宝积三昧文殊问法身经同本开皇十五年七月出八月讫沙门道密等笔受见长房录)希有希有校量功德经一卷(或云希有校量功德经初出与唐译最无比经同本开皇六年六月出其月讫沙门僧昙笔受沙门彦琮制序见长房录)善敬经一卷(亦名善恭敬经一名善恭敬师经第二出与正恭敬经同本开皇六年七月出八月讫沙门僧昙等笔受彦琮制序见长房录)文殊尸利行经一卷(第二出与文殊巡行经同本开皇六年三月出四月讫沙门僧昙笔受沙门彦琮制序见长房录)八佛名号经一卷(第五出与八吉祥神咒八阳神咒经等同本开皇六年五月出六月讫沙门道邃等笔受彦琮制序见长房录)不空罥索咒经一卷(亦云不空罥索观世音心咒经初出与唐译不空罥索神咒心经等同本开皇七年四月出五月讫僧昙等笔受彦琮序见长房录)十二佛名神咒经一卷(题云十二佛名神咒校量功德除障灭罪经初出与唐译称赞如来功德神咒经同本开皇七年五月出其月讫僧琨等笔受彦琮序见长房录)一向出生菩萨经一卷(第十译与无量门微密持经等同本开皇五年十一月出十二月讫沙门僧昙等笔受沙门彦琮制序见长房录)金刚场陀罗尼经一卷(第二出与金刚上味陀罗尼经同本开皇七年六月出八月讫沙门僧琨等笔受沙门彦琮制序见长房录)如来方便善巧咒经一卷(第二出与虚空藏菩萨问佛经同本开皇七年正月出二月讫沙门僧昙等笔受沙门彦琮制序见长房录)东方最胜灯王如来经一卷(题云东方最胜灯王如来遣二菩萨送咒奉释迦如来助护持世间经第四出与持句神咒经等同本见内典录)大法炬陀罗尼经二十卷(开皇十二年四月出十四年六月讫沙门道邃等笔受见长房录)大威德陀罗尼经二十卷(开皇十五年七月出十六年十二月讫沙门僧琨等笔受见长房录)五千五百佛名经八卷(开皇十三年八月出十四年九月讫沙门僧昙等笔受见长房录)观察诸法行经四卷(开皇十

五年四月二十四日出五月二十五日讫学士费长房等笔受见长房录)无所有菩萨经四卷(见内典录)月上女经二卷(开皇十一年四月出六月讫学士刘凭笔受沙门彦琮制序见长房录)出生菩提心经一卷(开皇十五年十月出其月讫学士刘凭等笔受见长房录)商主天子所问经一卷(或无所问字开皇十五年八月出九月讫学士费长房等笔受见长房录)诸法最上王经一卷(开皇十五年五月出七月讫沙门明芬等笔受见长房录)大乘三聚忏悔经一卷(见内典录)起世经十卷(第五译是长阿含记世经异出见经题上云崛多笈多二法师共出新编入)佛本行集经六十卷(开皇七年七月出十一年二月讫沙门僧昙学士费长房刘凭等笔受沙门彦琮制序见长房录)圣善住意天子所问经四卷(第六出与如幻三昧经及宝积善住意会等同本开皇十五年四月出沙门道邃等笔受见长房录)诸佛护念经十卷(开皇十四年十月出十二月讫沙门僧昙等笔受见长房录)

右三十九部一百九十二卷(本行集上三十七部一百七十八卷见在圣善住下二部一十四卷阙本)

沙门阇那崛多。隋云志德。北贤豆(贤豆本音因陀罗娑陀那此云主处谓天帝释所护故也贤豆之音彼国之讹略耳身毒天竺此方之讹称也而彼国人总言圣豆而已约之以为五方也唐西域记云正音印度印度者唐翻为月月有多名斯其一称言诸群生轮回不息无明长夜莫有司晨其犹白日既隐宵烛斯继虽有星光之照岂如朗月之明苟缘斯致因而譬月良以其土圣贤继轨导凡御物如月照临由是义故谓之印度印度种姓族类群分而婆罗门特为清贵从其雅称传以成俗无云经界之别总谓婆罗门国焉)揵陀啰国人也(隋云香行国)居富留沙富逻城(隋云丈夫宫也)刹帝利种。姓金(俱凡反)步(隋云项也谓如孔雀之项彼国以为贵姓)父名跋阇逻娑啰(隋云金刚坚也)。幼怀远量长垂清范位居冢宰燮理有经。崛多昆季五人身居最小。

宿殖德本早发道心。适在髫年便求出离。二亲识其诚量仍为赞成。即入大林伽蓝因蒙度脱。其郁波弟耶(隋云常近受持者今所谓和上此乃于阗之讹略也奘法师云中天正音邬波拖耶唐云亲教亦云依学)名嗜那耶舍(隋云胜名)专修宴坐妙穷定业。其阿遮利耶(隋云传授或云正行即所谓阿阇梨也亦近国之讹略耳奘法师云阿遮利耶唐云轨范亦云教授)名阇若那跋达啰(隋云智贤)遍通三学偏明律藏。崛多自出家后孝敬专诚。教诲积年指归通观。然以贤豆圣境灵迹尚存。便随本师具得瞻奉。时年二十有七受戒三夏。师徒结志游方弘法。初有十人同契出境。路由迦臂施国淹留岁序。国王敦请其师奉为法主益利颇周。将事巡历。便踰大雪山西足。固是天险之峻极也。至厌怛国既初至止。

野旷民希。所须食饮无人营造。崛多遂舍具戒竭力供待。数经时艰冥灵所祐幸免灾横。又经渴啰槃陀及于阗等国。屡遭夏雨寒雪暂时停住。既无弘演栖寓非久。又达吐谷浑国渐至鄯州。于时即西魏后元年也。虽历艰危心逾猛厉。发踪跋涉三载于兹。同伴十人唯存四个。以周明武成之岁初届长安止草堂寺。师徒游化已果来心。更登净坛再受具足。精诚从道尤甚由来。既处京华渐通隋语。名闻稍远时辈所钦。被诏延入后园共论佛法。殊礼别供充诸禁中。思欲通法无由自展具情上启。即蒙别敕为造四天王寺听在居住。自兹已后乃翻新经及接先阙。既非弘泰羁縻而已。会谯王宇文俭镇蜀复请同行于彼。三年恒任益州僧主住龙渊寺。建德堕运像教不弘。五众一期同斯俗服。武帝下敕追入京辇。

重加爵禄逼从儒礼。秉操铿然守死无惧。帝愍其贞亮哀而放归。路出甘州北由突厥。遇值中面他钵可汗殷重请留。因往复曰。周有成坏劳师去还。此无废兴幸安意住。资给供养当使称心。遂尔并停十有余载。阇梨智贤还西灭度。未久之问和上迁化。只影孤寄莫知所安。赖以北狄君民颇弘福利。因斯飘寓随方利物。有齐僧宝暹道邃智周僧威法宝僧昙智照僧律等十人。以武平六年相结同行采经西域。往返七载将事东归。凡获梵本二百六十部回至突厥。闻周灭齐并毁佛法。退则不可进无所归。迁延彼间遂逢至德。如渴值饮若暗遇明。因与同居讲道相玩。所赍新经仍共寻阅请翻名题。勘旧录目转觉巧便有异前人。律等内诚各私庆幸。获宝遇匠得不虚行。同誓焚香共契宣布。大隋受禅佛法即兴。

暹等赍经先来应运。开皇元年季冬届止。敕付所司访人令译。二年仲春便就传述。季夏诏曰。殷之五迁恐民尽死。是则以吉凶之土制长短之命。谋新去故如农望秋。龙首之山川原秀丽卉木滋阜。宜建都邑定鼎之基。永固无穷之业。在兹可域。城曰大兴城。殿曰大兴殿。门曰大兴门。县曰大兴县。园苑池沼其号并同。寺曰大兴善也。于此寺中传度法本。于时崛多仍住北狄。至开皇四年大兴善寺沙门昙延等三十余人。以躬当翻译音义乖越。承崛多在北乃奏请还京。帝乃别敕追延。崛多西归已绝流滞十年。深思明世重遇三宝。忽蒙远访欣愿交并。即与使乎同来入国。于时文帝巡幸洛阳于彼奉谒。天子大悦赐问频仍。未还京阙寻敕敷译。新至梵本众部弥多。或经或书且内且外。诸有翻传必以崛多为主。

佥以崛多言识异方字晓殊俗。故得宣辩自运不劳传度。理会义门句圆词体。文意粗定铨本便成。笔受之徒不费其力。试比先达抑亦继之。五年敕令崛多。共婆罗门沙门若那竭多。开府高恭。息都督天奴。和仁及婆罗门毗舍达等道俗六人。令于内史内省翻梵古书及乾文等。于时广济寺唯独耶舍一人译经。别敕崛多使兼翻经。两头来往到十二年

。翻书讫了合得二百余卷进毕。尔时耶舍先已终亡。仍敕崛多专主翻译。移法席就大兴善寺。更召婆罗门沙门达摩笈多。并敕高天奴高和仁兄弟等同传梵语。又增置十大德沙门僧休法粲法经慧藏洪遵慧远法纂僧晖明穆昙迁等。监掌翻事铨定宗旨。沙门明穆彦琮重对梵本再审覆勘整理文义。崛多曾传。于填东南二千余里有遮拘迦国。彼王纯信敬重大乘。

宫中自有摩诃般若大集华严三部大经。并十万偈。王躬受持亲执锁钥。转读则开香华供养。又道场内种种庄严。诱诸小王令入礼拜。此国东南二十余里山甚岩险。有深净窟置大集华严方等宝积楞伽方广舍利弗华聚二陀罗尼都萨罗藏摩诃般若八部般若大云经等凡十二部。咸十万偈。国法相传防卫守护。又有入灭定罗汉三人窟中禅寂。每至月半诸僧就山为其净发。此则人法住持有生之所凭赖。崛多道性纯厚神志刚正。爱德无厌求法不懈。博闻三藏远究真宗。遍学五明兼闲世论。经行得道场之趣。总持通神咒之理。三衣一食终固其诚。仁济弘诱非关劝请。勤诵佛经老而弥笃。强识先古久而逾诣。士庶钦重道俗崇敬。隋滕王遵仰戒范奉以为师。因事尘染流摈东越。又在瓯闽道声载洽。

身心两救为益极多。至开皇二十年便从物故。春秋七十有八(准添品法华序仁寿元年辛酉崛多笈多二法师于大兴善寺重勘梵本阙者添译既在仁寿之元出此添品即非开皇二十年卒也又内典录云仁寿之末崛多以缘他事流摈东越续高僧传即云开皇二十年卒传录俱宣所撰而自相矛盾何也)崛多自从西服来至东华循历翻传。自开皇五年讫仁寿之末出护国等经。总三十九部合一百九十二卷。并详括陶冶理教圆通。文明义结具流于世。见隋唐二录(护国菩萨经佛华严入如来德智经大方等大云请雨经东方最胜灯王如来经无所有菩萨经大乘三聚忏悔经已上六部内典录云崛多所译靖迈经图云笈多出今依内典为正大集譬喻王经移识经法炬陀罗尼经已上三部经图之中崛多笈多二录俱载者误也今并载崛多之录笈多录内除之)众经目录七卷(开皇十四年五月十日敕兴善寺翻经所撰至七月十四日毕别录六卷总录一卷总别成七见长房录)众经目录五卷(仁寿二年敕请兴善寺翻经沙门及学士等撰见续高僧传)

右二部一十二卷其本并在。

沙门释法经等。并大兴善寺翻经大德也。开皇十四年甲寅。文帝敕撰一切经录。法经等二十大德缉撰成之。总标纲记位为九录。区别品类有四十二分。合有二千二百五十七部五千三百一十卷。扬化寺沙门明穆。区域条分指踪纮络。日严寺沙门彦琮。覩缕缉维考校同异。见长房录。又至仁寿二年敕所司。请兴善寺大德与翻经沙门及学士等。披检法藏详定经录。随类区辩总为五分。单本第一重翻。第二别生。第三贤圣集传。第四

疑伪。第五见阙。都合二千一百九部五千五十八卷。别生疑伪不须抄写。已外三分。入藏见录。并沙门彦琮综理裁定。见续高僧传合金光明经八卷(二十四品开皇十七年合当第四本见长房录沙门彦琮制序)

右一部八卷其本见在。

沙门释宝贵。大兴善寺僧也。开皇十七年丁巳合金光明经一部。贵即周世智度论师道安之神足。玩阅群典见昔晋世沙门支敏度合两支两竺一白五家首楞严为一部作八卷(今准祐录及合经记四本合成无白延也)又合一支两竺三家维摩为一部作五卷。又沙门僧就合四家大集为六十卷。诸此合经文义宛具。斯既先哲遗踪。贵遂依承以为规矩。遂合凉世法丰(四卷十八品者)周朝称藏(续演寿量大辩二品分为五卷)梁时真谛(更出四品谓三身分别品业障灭品陀罗尼最净地品依空满愿品通前十八成二十四分成七卷)隋代志德(复出银主陀罗尼品及嘱累品)前后所出。共二十四品分为八卷。沙门彦琮重覆勘校品部究足。始自于斯文号经王。义称深妙愿言幽显。顶戴护持(又长房录云招提寺沙门僧就开皇六年合大集经成六十卷者今寻就所合经难为凭准中有差舛如后大乘录及删繁录中具述故此录中存其别本合部之者删之不存)占察善恶业报经二卷(云出六根聚经亦云大乘实义经亦名地藏菩萨经亦直云占察经)

右一部二卷其本见在。

沙门菩提登。外国人也。不知何代译占察经一部。长房录云。此经检录无目。而经首题云。菩提登在外国译。似近代出。今诸藏内并写流传。而广州有一僧行塔忏法。以皮作二枚帖子。一书善字一书恶字。令人掷之。得善者好得恶者不好。又行自扑法以为灭罪。青州亦有一居士同行此法。开皇十三年有人告广州官司云是其妖。官司推问。其人引证云。塔忏法依占察经。自扑法依诸经中。五体投地如太山崩。广州司马郭谊来京向歧州具状闻奏。敕不信占察经道理。令内史侍郎李元操共郭谊就宝唱寺问诸大德。沙门法经等报云。占察经目录无名及译处。塔忏法与众经复异不可依行。敕云。诸如此者不须流行。今谓不然。岂得以己管窥而不许有博见之士耶。法门八万理乃多途。自非金口所宣何得显斯奥旨。大唐天后天册万岁元年。敕东都佛授记寺沙门明佺等。刊定一切经录以编入正经讫。后诸览者幸无惑焉开皇三宝录十五卷(开皇十七年十二月十三日上内题云历代三宝纪见内典录及续高僧传)

右一部一十五卷见在。

翻经学士费长房。成都人也。房本出家。周废僧侣。及隋兴复仍习白衣。时预参传笔受词义。以历代群录多惟编经至于佛僧纪述盖寡乃撰三宝。履历帝年始自周庄鲁庄至

于开皇末岁。首列甲子傍列众经。翻译时代附见编综。号为开皇三宝录。撰成陈奏下敕行之。其序略云。今之所撰略准三书以为指南显兹三宝。佛生年瑞依周夜明。经度时祥承汉宵梦。僧之元始城堑栋梁。毗赞光辉崇于慧皎。其外傍采隐居历年国志典坟僧祐集记诸史传等仅数十家。摘彼翠零成斯纪翮。扇之千载风于百王。共秉智炬之光。照时昏暗。同传法流之润洽世燋枯。阐我皇猷导开厥始。昔结集之首并指在某国城。今宣译之功理须各宗时代。故此录体率举号称为汉魏吴及大隋录也。失译疑伪依旧注之。人以年为先经随代而次。有重列者犹约世分。总其华戎黑白道俗合有一百九十七人都所出经律戒论传二千一百四十六部六千二百三十五卷。位而分之为十五轴。一卷总目。两卷入藏。三卷帝年。九卷代录。代录编鉴经翻译之少多。帝年张知佛在世之遐迩。入藏别识教小大之浅深云云大方等善住意天子所问经四卷(第七译与如幻三昧及圣善住意经等同本见内典录今编入宝积当第三十六会)大方等大集菩萨念佛三昧经十卷(第二出与宋功德直菩萨念佛三昧经同本是大集别分见内典录)缘生初胜分法本经二卷(初出与唐译分别缘起经同本亦直云缘生经见内典录大业十二年十月出至十三年九月兼论并讫见经前序)药师如来本愿经一卷(第二出与灌顶第十二卷及唐译药师本愿功德经等同本见内典录大业十一年十二月八日于翻经馆译讫沙门行矩制序)金刚般若论二卷(无著菩萨造见内典录)菩提资粮论六卷(圣者龙树本比丘自在释见内典录)摄大乘论释论十卷(第二出与真谛译者及唐译世亲摄论并同本世亲菩萨释见内典录)缘生论一卷(圣者郁楞伽造与缘生经同时出见内典录)起世因本经十卷(第六出与长阿含第四分记世经及楼炭经等同本亦直云起世经见内典录)

右九部四十六卷其本并在。

沙门达摩笈多。隋云法密。亦云法藏。本南印度罗啰(力加反)国人也(内典录及翻经图并云北天竺乌场国人者非也)刹帝利种。姓弊邪伽啰(隋云虎氏)有弟四人。身居长子。父母留恋不听出家。然以笃爱法门深愿离俗。年二十三往中印度界鞬挐究拨阇城(隋云耳出)于究牟地(隋云黄华色)僧伽啰磨(隋云众园旧云僧伽蓝者讹略也)。笈多于此寺中方得落发。改名法密。年二十五方受具戒。其郁波弟耶名佛驮笈多。(隋云觉密)阿遮利夜名旧拏达多(隋云德施)又一阿遮利夜名为普照。通大小乘经论咸能诵说。行宾荼夜法(谓行乞食者旧为分卫讹略也)入第耶那(隋云念修旧为禅那及持诃那并讹僻也)。恒入此观以为常业。笈多受具之后。仍住三年。就师学问。师之所得略窥户牖。

后以普照师为吒迦国王所请。从师至彼经停一载师还本国。笈多更留四年。住于提婆鼻何啰(隋云天游也天谓国王游谓僧处其所王立故名天游旧以寺代之寺乃此土公院之名所谓司也廷也又云招提者亦讹略也世依字解招谓招引提谓提携并浪语也此乃西言耳正

音云招斗提奢此云四方谓处所为四方众僧之所依住也)于是历诸大小乘国及以僧寺闻见倍多。北路商人颇至于彼。远传东域有大支那国焉(旧名真丹振旦者并非正音无义可译惟知是此神州之总名也)初虽传述不甚明信未作来心。但以志在游方情无所系。遂往迦臂施国六人为伴。仍留此国停住王寺。笈多遂将四伴于国城中二年停止。遍历诸寺备观所学。远游之心尚未宁处。其国乃是北路之会雪山北阴。商旅咸凑其境。于商客所又闻支那大国三宝兴盛。

同侣一心属意来此。非惟观其风化。愿在利物弘经。便踰雪山西足薄佉罗国沙多叉挐国达摩悉须多国。此诸国中并不久住。足知风土诸寺仪式。又至渴罗槃陀国留停一年。未多开导。又至沙勒国。同伴一人复还本邑。余有三人停在王寺。谓沙勒王之所造也。经住两载。仍为彼僧讲念破论有二千偈。旨明三印多破外道。又为讲如实论亦二千偈。约其文理。乃是世间论义之法。又至龟兹国亦停王寺又住二年。仍为彼僧讲释前论。其王笃好大乘多所开悟留引之心旦夕相造。笈多系心东夏无志潜停。密将一僧间行至乌耆国。在阿兰挐寺讲通前论。又经二年。渐至高昌客游诸寺。其国僧侣多学汉言。虽停二年无所宣述。又至伊吾便停一载。值难避地西南。路纯砂碛水草俱乏。同侣相顾性命莫投。

乃以所赍经论权置道旁。越山求水冀以存济。求既不遂劳弊转增。专诵观世音咒。夜雨忽降。身心充悦寻还本途。四顾茫然方道迷失踟蹰进退。乃任前行遂达于瓜州。方知曲取北路之道也。笈多远慕大国跋涉积年。初契同徒或留或殁独顾单影届斯胜地。静言思之悲喜交集。寻蒙帝旨延入京城。处之名寺供给丰渥。即开皇十年冬十月也至止未淹华言略悉。又奉别敕令就翻经。移住兴善执本对译允正寔繁。所诵大小乘论并是深要。至于宣解大弘微旨。此方旧学频遣积疑。然而慈恕立身柔和成性。心非道外行在言前。诚地夷而静。智水幽而洁。经洞字源论穷声意。加以威容详正勤节高猛。诵响继晨宵。法言通内外。又性好端居简绝情务。寡薄嗜欲息杜希求。无倦诲人有踰利己。曾不忤颜于贱品轻心于微类。

遂使未睹者倾风暂谒者钦敬。自居译人之首惟存传授。所有覆疏务存纲领。炀帝定鼎东都敬重隆厚。至于佛法弥增崇树。乃下敕于洛水南滨上林园内置翻经馆。搜举翘秀永镇传法。登即下征笈多并诸学士并预集焉。四事供承复恒常度。致使译人不坠其绪成简无替。于时及隋纲云颓郊垒烟构。梵本新经一时斯断。笈多蕴其深解遂阙陈弘。始于开皇中岁届于京师。即与崛多共参传译。于时崛多控权令望居最传度梵隋。时惟称美至于深义莫不反启斯人。而容范滔然无涉世路。所以传译声望抑己扬人。仁寿之末崛多以

缘他事流摈东越。笈多乘机专主传译。从大业初年终大业末岁。译大方等善住意等经九部。并文义澄洁华质显畅。沙门彦琮明则行矩等笔受。至大唐武德二年终于洛汭。

沙门彦琮为之作传。初笈多翻金刚断割般若波罗蜜经一卷及普乐经一十五卷。未及练覆值伪郑沦废不暇重修。今卷部在京。多明八相等事(今谓大唐日照三藏翻方广大华严经一十二卷与旧普曜梵本是同于中亦明八相等事与此普乐经亦应梵本同也)

开元释教录卷第八 总括群经录上之八

大唐李氏都长安。自高祖神尧皇帝武德元年岁次戊寅。至开元神武皇帝开元十八年庚午之岁。兼天后代凡经一百一十三载。传译缁素已有三十七人。所出经律论及传录等。总三百一部二千一百七十卷(于中二百八十一部二千一百四十三卷见在一十部二十七卷访本未获)(大唐)沙门波罗颇迦罗蜜多罗三部三十八卷经论沙门释法琳一部一十卷集论沙门释玄奘七十六部(一千三百四十七卷经律论记传)沙门释道宣八部(八十一卷谱录传集)沙门释玄应一部二十五卷经音义沙门释靖迈一部四卷图记沙门释智通四部五卷经沙门伽梵达摩一部一卷经沙门阿地瞿多一部一十二卷经沙门释玄恽一部二十卷经集沙门释彦悰一部六卷集议沙门那提三部三卷经沙门若那跋陀罗一部二卷经沙门地婆诃罗一十八部三十四卷经论清信士杜行顗一部一卷经沙门释复礼一部二卷集论沙门释慧立一部一十一卷集传沙门释怀素四部八卷戒本羯磨沙门佛陀多罗一部一卷经沙门佛陀波利一部一卷经沙门提云般若六部七卷经论沙门释慧智一部一卷赞颂沙门释明佺一部一十五卷目录沙门实叉难陀一十九部一百七卷经婆罗门李无谄一部一卷经沙门弥陀山一部一卷经沙门释玄嶷一部三卷集论沙门阿儞真那七部九卷经沙门释义净六十一部(二百三十九卷经律论传)沙门菩提流志五十三部(一百一十一卷经论)沙门释爱同一部一卷羯磨沙门释慧苑一部二卷经音义沙门释智严四部六卷经集沙门跋日罗菩提四部七卷经沙门释怀迪一部一十卷经沙门输波迦罗四部一十四卷经沙门释智升五部二十五卷经录忏仪等宝星陀罗尼经十卷(或八卷见内典录贞观三年三月于兴善寺出四年四月讫沙门法琳制序佛于大集会中重说此经即大集宝幢分是非重译也)般若灯论释十五卷(龙树菩萨本分别明菩萨释见内典录贞观四年六月于胜光寺出至六年十月十七日毕沙门慧赜制序)大乘庄严经论十三卷(或十五卷无著菩萨造见内典录贞观四年夏于胜光寺与般若灯论同时出至七年春讫敕太子右庶子李百药为序)

右三部三十八卷其本并在。

沙门波罗颇迦罗蜜多罗。唐言作明知识。略云朋友。或一云波颇。唐言光智。中印度人也。本刹利王种。姓刹帝利。十岁出家随师习学。诵一洛叉大乘经可十万偈。受具已后便学律藏。既通戒网心乐禅思。又随胜德修习定业。因循不舍经十二年。末复南游

摩伽陀国那兰陀寺。值戒贤论师盛弘十七地论。因复听采。以此论中兼明小教。又诵一洛叉偈小乘诸论。波颇识度通敏器宇冲邃。博通内外研精大小。传灯教授同侣所推。承化门人般若因陀罗跋摩等。学功树绩深达义纲。相继领徒本国匡化。为彼王臣之所钦重。但以出家释子不滞一方。六月一移任缘靡定。承北狄贪勇未识义方。法藉人弘敢欲传化。乃与道俗十人展转北行。达西面可汗叶护衙所。以法训勖。曾未浃旬。特为戎主。

深所信伏。日给二十人料旦夕祇奉。同侣道俗咸被珍遇。生福增敬日倍于前。武德九年高平王出使入蕃因与相见。承此风化将事东归。而叶护君臣留恋不许。王即奏闻下敕征入。乃与高平同来谒帝。以贞观元年岁次丁亥十一月二十日达京敕住兴善。释门英达莫不修造。自古教传词旨有所未喻者。皆委其宗绪括其同异。内计外执指掌释然。征问相詶披解无滞。乃上简闻蒙引内见。躬传法理无爽对扬。赐彩四十段并宫禁新纳一领。所将五僧加料供给。重频慰问劳接殊伦。至三年三月上以诸有非乐物我皆空。眷言真要无过释典。流通之极岂尚翻传。下诏所司搜敫硕德兼闲三教备举十科者一十九人。于大兴善创开传译。沙门玄谟僧伽等译语。及三藏同学崛多律师证译。

沙门法琳惠明慧赜慧净等执笔。承旨殷勤详覆。审定名义具意成文。沙门慧乘法常慧朗昙藏智解智首僧辩僧珍道岳灵佳文顺等证义。又敕上柱国尚书左仆射刑国公房玄龄散骑常侍太子詹事杜正伦礼部尚书赵郡王李孝恭等参助诠定。右光禄大夫太府卿兰陵男萧璟总知监护。百司供送四事丰华。至四年四月译宝星经讫。后移胜光又译般若灯论大庄严经论。至七年春勘阅既周缮写云毕。所司详读乃上闻奏。下敕各写十部散流海内。仍赐颇物百段。余承译僧有差束帛。波颇意在传法余无挂怀。而时辈不询。或生异议云。颇侥幸时誉取驰于后。故聚名达废讲经论。斯未是弘通者。时有沙门灵佳。卓荦拔群妙通机会。对监护使具述事理云。颇远投东夏情乖名利。欲使道流千载声振上古。

昔符姚两代翻经学士乃有三千。今大唐译人不过二十。意在明德同证信非徒说。后代昭奉无疑于今耳。识者佥议攸同后遂不行。时为太子染患众治无效。下敕延颇入内一百余日。亲问承对不亏帝旨。疾既渐降辞出本寺。赐绫帛等六十段并及时服十具。颇誓传法化不惮艰危。远度蔥河来归震旦。经途所亘四万有余。躬赍梵文望并翻尽。不言英彦有坠纶言。大志颓然雅怀莫诉。因而遘疾自知不救。分散衣资造诸净业。端坐观佛遗表施身。下敕特听。寻尔而卒于胜光寺。春秋六十有九。东宫下令给二十人。舆尸坐送至于山所。阇维既了。沙门玄谟收拾余骸为之起塔于胜光寺。在乘法师塔东。即贞观七年四月六日也。有识同嗟。法轮辍轸。群生无导。良可悲夫(内典录云于斯时也大集梵文将事广传陶津后代而恨语由唐化弘匠不行致使梵宝无由分布故十载之译三部献功可悲深矣今考核序中译时年月三年三月创译七年春献功毕续高僧传云六年讫传录俱是宣修年

月自矛盾也)破邪论二卷(或一卷见内典录)辩正论八卷(见内典录)

右二部十卷其本见在。

沙门释法琳。姓陈氏。颍川人。远祖随官寓居襄阳。少而出家游猎儒释博综词义。金陵楚郢从道问津。自文苑才林靡不寻造。而意存纲梗不营浮绮。野栖木食于青溪等山。昼则承诲佛经。夜则吟览俗典。故于内外词旨经纬遗文。精会所归咸肆其抱。而风韵闲雅韬德潜形。气扬采飞方陈神略。隋季承乱入关观化。流离八水顾步三秦。每以槐里仙宗互陈名实。昔在荆楚梗槩其文。而秘法奇章犹未探括。自非同其形服尘其本情。方可体彼宗师静兹纷结。乃权舍法服长发多年。外统儒门内希聃术。遂以义宁初岁。假被巾褐从其居馆。琳素通庄老谈吐清奇。道侣服其精华膜拜而从游处。情契莫二共叙金兰。故彼所禁文词并用咨琳取定。致令李宗奉释之典包举具舒。张伪葛妄之言铨题品录。

武德初运还莅释宗。拥帙延光栖遑问道。以帝坏同归名教。是则鼓言郑卫易可箴规。乃住京师济法寺。至武德四年有太史令傅奕。先是黄巾深忌佛法。上废佛法事十有一条云。释经诞妄言妖事隐。损国破家未闻益世。请胡佛邪教退还天竺。凡是沙门放归桑梓。则家国昌大李孔之教行焉。武皇容其小辩。朝辅未能抗也。时谓遵其邪径通废宏衢莫不惧焉。乃下诏问曰。弃父母之须发。去君臣之章服。利在何间之中。益在何情之外。损益二宜请动妙适。琳愤激傅词侧听明敕。承有斯问郎陈对曰。琳闻。至道绝言。岂九流能辩。法身无象。非十翼所诠。但四趣茫茫漂沦欲海。三界蠢蠢颠坠邪山。诸子迷以自焚。凡夫溺而不出。大圣为之兴世。至人所以降灵。遂开解脱之门。示以安隐之路。

于是中天王种。辞恩爱而出家。东夏贵游。厌荣华而入道。誓出二种生死。志求一妙涅槃。弘善以报四恩。立德以资三有。此其利益也。毁形以成其志。故弃须发美容。变俗以会其道。故去君臣华服。虽形阙奉亲。而内怀其孝。礼乖事主。而心戢其恩。泽被怨亲以成大顺。福沾幽显岂拘小违。上智之人。依佛语故为益。下凡之类。亏圣教故为损。惩恶则滥者自新。进善则通人感化。此其大略也。而傅氏所奏。在司犹未施行。奕乃多写表状。远近公然流布。京室闾里。咸传秃丁之诮。剧谈酒席。昌言胡鬼之谣。佛日翳而不明。僧尼阻而无势。于时达量道俗动毫成论者非一。各疏佛理具引梵文。委示业缘曲垂邪正。但并是奕之所废。岂有引废证成。虽曰破邪终归邪破。琳情性玄机独觉千载。

器局天授博悟生知。睹作者之无功。信乘权之有据。乃着破邪论二卷。用拟傅词文。有三十余纸。自琳之缀采贯绝群篇。野无遁贤朝无遗士。家藏一本咸诵在心。并流略之菁华。文章之冠冕。茂誉于是乎腾广。昏情由之而开尚矣。琳又以论卷初出意在弘通

。自非广露其情。则皂隶不尘其道乃上启储后诸王及公卿侯伯等。并文理弘被庶绩咸嘉其博诣焉。故奕奏状因之致寝。遂得释门重敞。琳寔其功。东宫庶子虞世南。详琳著论。乃为之序胤。而傅氏不惬其情。重施密譖。构扇黄巾用为党类。道士李仲卿上十异九迷论。道士刘进喜上显正论。皆贬量佛圣尘点释宗。昏冒生灵炫曜朝野。薰莸既杂时所疑焉。武德九年春下诏京置三寺惟立千僧。余并放还桑梓。严敕既下莫敢致词。

五众哀号于槀街。四民顾叹于城市。于时道俗蒙然投骸无措。赖由震方出帝氛祲廓清。素袭启闻薄究宗领。登即大赦还返神居。故佛日重朗于唐世。又由琳矣。琳频逢黜陟誓结维持。道挫世情良资寡学。乃探索典籍隐括玄奥。撰辩正论八卷。颍川陈子良注之并制序。良文学雄伯群儒仰戴。诱劝成则其从如云。贞观初。文帝舍终南山大和旧宫。置龙田寺。琳性欣幽静就而住之。众所推美举知寺任。从容山服咏歌林野。三年敕波颇三藏翻宝星经及般若灯等论。召琳令执笔承旨兼详覆名义。至十三年冬有黄巾秦世英者。挟方术以要荣。遂程器于储贰。素嫉释种阴陈琳论谤讪皇宗罪当謲上。帝勃然下敕沙汰僧尼。见有众侣宜依遗教。仍访琳身据法推勘。琳扼碗奋发不待追征。独诣公庭轻生徇理。

乃絷以缧绁。下诏问曰。周之宗盟异姓为后。尊祖重亲寔由先古。何为追逐其短首尾两端广引形似之言。备陈不逊之喻。圮毁我祖祢。谤讟我先人。如此要君罪有不恕。琳答曰。文王大圣周公大贤。追远慎终昊天靡答。孝悌之至通于神明。虽有宗周义不争长。何者。皇天无亲竟由辅德。古人党理而不党亲。不自我先不自我后。虽亲有罪必罚。虽疏有功必赏。赏罚理当故天下和平。老子习训道宗德教加于百姓。恕己谦光仁风刑于四海。又云。吾师名佛。佛者觉一切人也。乾竺古皇西升逝矣。讨寻老教始末可追。日授中经示诲子弟言。吾师者善入泥洹绵绵常存吾今逝矣。今刘李所述谤灭老氏之师世莫能知。着兹辩正论有八卷。略对道士六十余条。并陈史籍前言实非。谤毁家国。

自后辩对二十余列。并据琳词具状闻奏。敕曰。所著辩正论信毁交报篇曰。有念观音者临刃不伤。且赦七日令尔自念。试及刑决能无伤不。琳外缠桎梏内迫刑期。水火交怀诉仰无路。乃缘生来所闻经教及三圣尊名铭诵心府拟为显应。至于限满忽神思彰勇横逸胸怀。欢庆相寻顿忘死畏立待对问。须臾敕至云。今赦期已满当至临刑。有何所念。念有灵不。琳援笔答曰。自隋季扰攘四海沸腾。役毒流行干戈竞起。兴师相伐各擅兵威。臣佞君荒不为正治。遏绝王路固执一隅。自皇王吊伐载清陆海。斯寔观音之力。咸资势至之恩。比德连踪道齐上圣。救横死于帝庭。免淫刑于都市。琳于七日已来不念观音惟念陛下。敕治书侍御韦琮问琳。有诏令念观音。何因不念乃云惟念陛下。琳答。

伏承观音圣鉴尘形六道。上天下地皆为师范。然大唐光宅四海九夷奉职。八表刑清君圣臣贤不为枉滥。今陛下子育恒品如经即是观音。既其灵鉴相符。所以惟念陛下。且琳所著辩正论爰与书史伦同。一句参差任从斧钺。陛下若顺忠顺正。琳则不损一毛。陛下若刑滥无辜。琳则有伏尸之痛。具以事闻。遂不加罪。有敕徙于益部僧寺。行至百牢关菩提寺。因疾而卒。时年六十九。沙门慧序经理所苦情结断金。晓夕同衾慰抚承接。及命将尽在序膝上。序恸哭崩摧泪如驶雨。乃召诸关旁道俗。葬于东山之顶。高树白塔勒铭志之。行路望者知便下泪。琳所著诗赋启颂碑表章诔大乘教法并诸论记传合三十余卷。并金石击其风韵。缛锦缋其文思流靡雅便腾焰弥穆。又善应机说导即事骋词言会宫商义符玄籍。

其秦英竟以狂慝被诛公私怪其死。晚刘李傅氏相从化往。故其遗文往行。可为万代鋂辖矣大般若波罗蜜多经六百卷(见翻经图佛于四处十六会说显庆五年正月一日于玉华宫寺玉华殿译至龙朔三年十月二十日毕沙门大乘光大乘钦嘉尚等笔受)能断金刚般若波罗蜜多经一卷(见内典录第四出与姚秦罗什等出者同本贞观二十二年十月一日于坊州宜君县玉华宫弘法台译直中书杜行顗笔受)般若波罗蜜多心经一卷(见内典录第二出与摩诃般若大明咒经等同本贞观二十三年五月二十四日于终南山翠微宫译沙门知仁笔受)大菩萨藏经二十卷(见内典录今编入宝积当第十二会贞观十九年五月二日于西京弘福寺翻经院译至九月二日毕沙门智证笔受道宣证文)大乘大集地藏十轮经十卷(见内典录是大集第十三分与旧方广十轮同本永徽二年正月二十三日于西京大慈恩寺翻经院译至六月二十九日毕沙门大乘光等笔受)显无边佛土功德经一卷(见内典录是华严经寿量品异译永徽五年九月二十八日于大慈恩寺翻经院译沙门大乘云笔受)说无垢称经六卷(见内典录第七译与罗什维摩经等同本永徽元年二月八日于大慈恩寺翻经院译至八月一日毕沙门大乘光笔受)解深密经五卷(见内典录全本第二译与深密解脱解节相续解脱等并同本贞观二十一年五月十八日于弘福寺译至七月十三日毕沙门大乘光笔受)分别缘起初胜法门经二卷(见内典录第二出与隋笈多缘生经同本永徽元年二月三日于大慈恩寺翻经院译至八日毕沙门大乘询笔受)药师琉璃光如来本愿功德经一卷(见内典录第二出与隋笈多等出者同本永徽元年五月五日于大慈恩寺翻经院译沙门慧立笔受)称赞净土佛摄受经一卷(见内典录第三出与罗什阿弥陀经等同本永徽元年正月一日于大慈恩寺翻经院译沙门大乘光笔受)甚希有经一卷(见内典录第三出与未曾有经等同本贞观二十三年五月十八日于终南山翠微宫译沙门大乘钦笔受)最无比经一卷(见内典录第二出与隋译希有校量功德经同本贞观二十三年七月十九日于大慈恩寺翻经院译沙门大乘光笔受)称赞大乘功德经一卷(见内典录初出与决

定业障经同本永徽五年六月五日于大慈恩寺翻经院译沙门大乘光笔受)如来示教胜军王经一卷(见内典录第二出与谏王经等同本贞观二十三年二月六日于大慈恩寺翻经院译沙门大乘光笔受)缘起圣道经一卷(见内典录第六出与贝多树下经等同本贞观二十三年正月一日于西京北阙内紫微殿右弘法院译沙门大乘光笔受)不空罥索神咒心经一卷(见内典录第二出与隋崛多等出者同本显庆四年四月十九日于大慈恩寺翻经院译沙门大乘光笔受)十一面神咒心经一卷(见内典录第二出与周耶舍崛多等出者同本显庆元年三月二十八日于大慈恩寺翻经院译沙门玄则笔受)咒五首经一卷(见翻经图麟德元年正月一日于玉华寺玉华殿译沙门大乘光笔受)胜幢臂印陀罗尼经一卷(见内典录初出与妙臂印幢陀罗尼同本永徽五年九月二十九日于大慈恩寺翻经院译沙门大乘云笔受)诸佛心陀罗尼经一卷(见内典录永徽元年九月二十六日于大慈恩寺翻经院译沙门大乘云笔受)拔济苦难陀罗尼经一卷(见内典录永徽五年九月十日于大慈恩寺翻经院译沙门大乘光笔受)八名普密陀罗尼经一卷(见内典录永徽五年九月二十七日于大慈恩寺翻经院译沙门大乘云笔受)持世陀罗尼经一卷(见内典录永徽五年十月十日于大慈恩寺翻经院译沙门神察笔受)六门陀罗尼经一卷(见内典录贞观十九年七月十四日于弘福寺翻经院译沙门辩机笔受)佛地经一卷(见内典录贞观十九年七月十五日于弘福寺翻经院译沙门辩机笔受)受持七佛名号所生功德经一卷(见内典录永徽二年正月九日于大慈恩寺翻经院译沙门大乘光笔受)佛临涅槃记法住经一卷(见翻经图永徽三年四月四日于大慈恩寺翻经院译沙门大乘光笔受)寂照神变三摩地经一卷(见翻经图龙朔三年十二月二十九日于玉华寺玉华殿译沙门大乘光笔受)菩萨戒本一卷(见内典录第三译出瑜伽论本地分中菩萨地与昙无谶等出者同本贞观二十三年七月二十一日于大慈恩寺翻经院译大乘光笔受)菩萨戒羯磨文一卷(见内典录出瑜伽论本地分中菩萨地贞观二十三年七月十五日于大慈恩寺翻经院译沙门大乘光笔受)佛地经论七卷(见内典录亲光等菩萨造贞观二十三年十月三日于大慈恩寺翻经院译至十一月二十四日毕沙门大乘光笔受)瑜伽师地论一百卷(见内典录弥勒菩萨说贞观二十年五月十五日于弘福寺翻经院译至二十二年五月十五日毕沙门灵会朗濬等笔受)显扬圣教论二十卷(见内等录无著菩萨造贞观十九年十月一日于弘福寺翻经院译至二十年正月十五日毕沙门智证等笔受)瑜伽师地论释一卷(见翻经图最胜子等菩萨造永徽元年二月一日于大慈恩寺翻经院译沙门大乘晖笔受)显扬圣教论颂一卷(见内典录无著菩萨造贞观十九年六月十日于弘福寺翻经院译沙门辩机笔受)王法正理论一卷(见内典录弥勒菩萨造贞观二十三年七月十八日于大慈恩寺翻经院译沙门大乘林笔受)大乘阿毗达磨集论七卷(见内典录无著菩萨造

永徽三年正月十六日于大慈恩寺翻经院译至三月二十八日毕沙门大乘光大乘云等笔受）大乘阿毗达磨杂集论十六卷（见内典录安慧菩萨糅贞观二十年正月十七日于弘福寺翻经院译至闰三月二十九日毕沙门玄赜等笔受）广百论本一卷（见内典录圣天菩萨造永徽元年六月十日于大慈恩寺翻经院译沙门大乘谌笔受）大乘广百论释论十卷（见内典录护法菩萨释永徽元年六月二十七日于大慈恩寺翻经院译至十二月二十三日毕沙门敬明等笔受）摄大乘论本三卷（见内典录无著菩萨造第三出贞观二十二年闰十二月二十六日于北阙紫微殿西弘法院译至二十三年六月十七日慈恩寺毕大乘巍笔受）摄大乘论世亲释十卷（见内典录第三出与陈真谛隋笈多出者同本贞观二十二年十二月八日于北阙弘法院译至二十三年六月十七日慈恩寺毕大乘巍等笔受）摄大乘论无性释十卷（见内典录贞观二十一年三月一日于弘福寺翻经院译至二十三年六月十七日于大慈恩寺翻经院译毕沙门大乘巍大乘林等笔受）辩中边论颂一卷（见内典录弥勒菩萨造龙朔元年五月一日于玉华寺嘉寿殿译沙门大乘基笔受）辩中边论三卷（见内典录世亲菩萨造第二出与中边分别论同本龙朔元年五月十日于玉华寺嘉寿殿译至三十日毕沙门大乘基笔受）大乘成业论一卷（见内典录世亲菩萨造第二出与业成就论同本永徽二年闰九月五日于大慈恩寺翻经院译沙门大乘光笔受）因明正理门论本一卷（见内典录大域龙菩萨造初出与义净出者同本贞观二十三年十二月二十五日于大慈恩寺翻经院译沙门知仁笔受）因明入正理论一卷（见内典录商羯罗主菩萨造贞观二十一年八月六日于弘福寺翻经院译沙门知仁笔受）唯识二十论一卷（见翻经图世亲菩萨造第三出与元魏智希陈真谛出者同本龙朔元年六月一日于玉华寺庆福殿译沙门大乘基笔受）唯识三十论一卷（见内典录世亲菩萨造贞观二十二年五月二十九日于弘福寺翻经院译沙门大乘光笔受）成唯识论十卷（见内典录护法等菩萨造显庆四年闰十月于玉华寺云光殿译沙门大乘基笔受）大乘掌珍论二卷（见内典录清辩菩萨造贞观二十三年九月八日于大慈恩寺翻经院译至十三日毕沙门大乘晖笔受）大乘五蕴论一卷（见内典录世亲菩萨造第二出与五阴论同本贞观二十一年二月二十四日于弘福寺翻经院译沙门大乘光等笔受）观所缘缘论一卷（见内典录陈那菩萨造第二出与无相思尘论同本显庆二年十二月二十九日于东都大内丽日殿译沙门大乘光笔受）大乘百法明门论一卷（见内典录世亲菩萨造贞观二十二年十一月十七日于北阙弘法院译沙门玄忠笔受）缘起经一卷（见翻经图出增一阿含第四十六卷异译龙朔元年七月九日于玉华寺八桂亭译沙门神皎笔受）本事经七卷（见内典录永徽元年年九月十日于大慈恩寺翻经院译至十一月八日毕沙门静迈神昉等笔受）天请问经一卷（见内典录贞观二十二年三月二十日于弘福寺翻经院译沙门辩机笔受）阿毗达磨发智

论二十卷(见内典录迦多衍尼子造第二出与旧八揵度论同本显庆二年正月二十六日于西京大内顺贤阁译至五年五月七日于玉华寺毕沙门玄则等笔受)阿毗达磨法蕴足论十二卷(见内典录大采菽氏造显庆四年七月二十七日于大慈恩寺翻经院译至九月十四日毕沙门大乘光等笔受)阿毗达磨集异门足论二十卷(见内典录舍利子说显庆五年十一月二十六日于玉华寺明月殿译至龙朔三年十二月二十九日毕沙门弘彦译诠等笔受)阿毗达磨识身足论十六卷(见内典录提婆设摩造贞观二十三年正月十五日于北阙弘法院译至八月八日于慈恩寺毕沙门大乘光等笔受)阿毗达磨品类足论十八卷(见内典录筏苏蜜多罗造第二出与众事分阿阿昙同本显庆五年九月一日于玉华寺云光殿译至十月二十三日毕大乘光等笔受)阿毗达磨界身足论三卷(见翻经图筏苏蜜多罗造龙朔三年六月四日于玉华寺八桂亭译毕沙门大乘基笔受)阿毗达磨大毗婆沙论二百卷(见内典录五百大阿罗汉等造显庆元年七月二十七日于大慈恩寺翻经院译至四年七月三日毕毕沙门嘉尚大乘光等笔受)阿毗达磨俱舍论本颂一卷(见内典录世亲造第二出与真谛出者同本永徽二年于大毕恩寺翻经院译沙门元瑜等笔受)阿毗达磨俱舍论三十卷(见内典录世亲造第二出与真谛出者同本永徽二年五月十日于大慈恩寺翻经院译至五年七月二十七日毕沙门元瑜笔受)阿毗达磨顺正理论八十卷(见内典录众贤造永徽四年正月一日于大慈恩寺翻经院译至五年七月十日毕沙门元瑜笔受)阿毗达磨显宗论四十卷(见内典录众贤造永徽二年四月五日于大慈恩寺翻经院译至三年十月二十日毕沙门慧朗嘉尚等笔受)入阿毗达磨论二卷(见内典录塞建地罗造显庆三年十月八日于大慈恩寺翻经院译至十三日毕沙门释诠嘉尚笔受)五事毗婆沙论二卷(见翻经图法救造龙朔三年十二月三日于玉华寺玉华殿译至八日毕沙门释诠等笔受)异部宗轮论一卷(见翻经图世友造第三出与十八部论部异执论并同本龙朔二年七月十四日于玉华寺庆福殿译沙门大乘基笔受)大阿罗汉难提蜜多罗所说法住记一卷(见内典录永徽五年闰五月十八日于大慈恩寺翻经院译沙门大乘光笔受)胜宗十句义论一卷(见翻经图慧月造贞观二十二年五月十五日于弘福寺翻经院译沙门灵雋笔受)大唐西域记十二卷(见内典录贞观二十年奉敕于弘福寺翻经院撰沙门辩机承旨缀缉秋七月绝笔)

右七十六部一千三百四十七卷其本并在。

沙门释玄奘。本名祎。俗姓陈氏。陈留人也。汉太丘长仲弓之后。曾祖钦后魏上党太守。祖康北齐国子博士食邑周南子孙因家。又为缑氏人也。父惠英洁有雅操早通经术。形长八尺美眉明目。拜江陵令解缨而返。即大业年。识者以为克终。隐沦之候故也。有四男奘最小。幼而圭璋特达聪悟不群。年八岁父坐于机侧口授孝经。至曾子避席忽整

襟而起问其故。对曰。曾子闻师命尚犹避席。某今奉慈训岂宜安坐。父甚悦知其必成。召宗人语之。皆贺之曰。此公之扬乌也。其早慧如此。自后备通经奥。次兄长捷先出家住东都净土寺。以奘少罹穷酷携以奖之。日授精理旁兼巧论。年十一诵维摩法华。东都恒度便预其次。自尔卓然梗正不偶朋流。口诵目缘略无闲缺。睹诸沙弥剧谈掉戏。

奘谓之曰。经不云乎。夫出家者为无为法。岂复恒为儿戏。可谓徒丧百年。时寺有景法师讲涅槃经。执卷伏膺遂忘寝食。又学严法师摄大乘论。一闻将尽再览无遗。时年十三也。其后隋氏失御天下沸腾。昆季相携届于京邑住庄严寺。是时武德元年也。国基草创兵甲尚兴。所以京城未有讲肆。然绵蜀之中法事甚盛。遂与兄从之经子午谷入汉川。遂逢空景二法师。停月余日从之受学。仍相与进向成都。诸德既萃大建法筵。于是更听基暹摄论毗昙道振迦旃延论。敬惜寸阴励精无怠。二三年间究通诸部。年满二十。即以武德五年于成都受具。夏坐学律五篇七聚之宗。一遍斯得。奘自惟曰。学贵经远义重疏通。钻仰一方未成探赜。遂从蜀至荆询求先德。渐至相州造慧休法师质问疑碍。

次到赵州谒道深法师学成实论。又入长安止大觉寺。就岳法师学俱舍论。皆一遍而尽其旨经目而记于心。虽宿学耆年不能出也。至于钩深致远开微发伏众所不至。独悟于幽奥者固非一义焉。时长安有常辩二法师。为上京法匠。奘又咨禀。然其所有深致亦一拾斯尽。二德并深嗟赏。乃谓奘曰。汝可谓释门千里之驹。其再明慧日当在尔躬。恨吾辈老朽恐不见也。自是学徒改观誉满京邑。仆射宋公箫瑀敬其脱颖奏住庄严。然非本志情栖物表。乃又惟曰。余周流吴蜀爰逮赵魏末及周秦。预有讲筵率皆登践已布之言。今虽蕴胸襟未吐之词宗解签无地。若不轻生殉命誓往华胥。何能具觇成言用通神解。一睹明法了义真文。要返东华传扬圣化。则先贤高胜岂决疑于弥勒。后进锋颖宁辍想于瑜伽耶。

遂厉然独举诣阙陈表。有司不为通引。顿迹京皋广就诸蕃遍学书语。行坐寻授数日便通。侧席面西思闻机候。会贞观三年时遭霜俭。下敕道俗随丰四出。幸因斯际径往姑臧渐至炖煌。路由天塞裹粮吊影。前望悠然但见平沙绝无人径。回遑委命任业而前。展转因循达于高昌境。王麴文泰得信于佛殊礼供待请留弘法。奘告诚殷至遂任西行。厚相赠遗以充资什。仍敕殿中侍郎史。欢赍绫帛五百疋果味两车。献叶护可汗书二十四封。通屈支等二十四国。每一封书附大绫一疋为信。给马三十疋手力二十五人。送至突厥叶护衙所。以大雪山北六十余国皆其部统故。重遗达为奘开前路也。可汗遂敕所部诸国。令供给传送。展转遂达迦湿弥罗国。斯并高昌麴王。叶护可汗之力也。奘周游五印遍师明匠。

至如五明四含之典。三藏十二之筌。七例八转之音。三声六释之句。皆尽其微毕究其妙。初那烂陀寺大德师子光等。立中百论宗破瑜伽等义。奘曰。圣人作论终不相违。但学者有向背耳。因造会宗论三千颂。融会瑜伽中百之旨。先有南印度王灌顶师。名般若鞠多。明正量部。造破大乘论七百颂。奘申大乘义破之。名制恶见论千六百颂。诸师咸曰。斯论穷天下之勍寇也何敌当之。又东印度拘摩罗王因奘通化。初开信门请问诸佛何所功德。奘赞如来三身利物。因造三身论三百颂以赠之。王曰。未曾有也。顶戴归依。斯之三论义府幽奥。五印度境盛传流布。是知道风昭著德行高明。学蕴三冬声驰万里。印度学人咸仰盛德。既曰经笥。亦称法将。小乘学徒号奘为木叉提婆。唐言解脱天。

大乘法众号摩诃耶那提婆。唐言大乘天。斯乃高其德而传徽号。敬其人而议嘉名。又戒日大王五印臣伏。彼闻奘名遣人要请。奘初至止。王即问云。闻彼支那国有秦王破阵乐歌舞之曲。秦王何人致此歌咏。奘曰。即今正国之天子也。未登皇极之前封为秦王。是大圣人。拨乱反正恩沾六合。故有斯咏。王曰。如此之人故天纵之为物主也。王于奘所尽心师敬。欲使芳音布于遐迩。故于曲女城施大论场。集五印度沙门婆罗门能言之士令奘立论。竟十八日无敢问者。王大嗟赏施金钱一万银钱三万上毡衣一百具。悉皆不受。五印度境戒日王等殷重请留用光玄化。奘志存弘益传于未闻。确拟东旋拒而不受。王重请暂住观七十五日大施场相。事讫辞还。王敕所部递送出境。并施象一头金银钱各数万。

戒日拘摩罗等十八大国王流泪执别。奘便辞而不受。诸僧劝受象施。皆曰斯胜相也。佛灭度来王虽崇敬种种布施。未闻以象用及释门。象为国宝今既见惠信之极矣。因即衲象而返钱宝。然其象也其形圆大高可丈三长二丈许。上容八人并诸什物。缘国北旋出印度境奘历游诸国观礼圣迹及感灵应具如大唐西域记及续高僧传兼奘法师传等备显。奘于西域请得如来肉舍利一百五十粒。金佛像一躯通光座高尺有六寸。拟摩揭陀国前正觉山龙窟影像。金佛像一躯通光座高三尺三寸。拟婆罗疟斯国鹿野苑初转法轮像。刻檀佛像一躯通光座高尺有五寸。拟憍赏弥国出爱王思慕如来刻檀写真像。刻檀佛像一躯通光座高二尺九寸。拟劫比他国如来自天宫下降宝阶像。银佛像一躯通光座高四尺。拟摩揭陀国鹫峰山说法华等经像。

金佛像一躯通光座高三尺五寸。拟那揭罗曷国伏毒龙所留影像。刻檀佛像一躯通光座高尺有三寸。拟吠舍厘国巡城行化像。大乘经二百二十四部。大乘论一百九十二部。上座部经律论一十四部。大众部经律论一十五部。三弥底部经律论一十五部。弥沙塞部经律论二十二部。迦葉臂耶部经律论一十七部。法密部经律论四十二部。说一切有部经律论六十七部。因论三十六部。声论一十三部。凡五百二十夹六百五十七部。并载之巨

象还返帝城。初奘既度葱岭。先遣侍人赍表陈露违国化也。下敕流问。令早相见。行达于遁以象致死所赍经像交无运致。又上表请。寻下别敕令于遁王给其鞍乘。既奉严敕驼马相运至于沙州。又蒙别敕计其行程酬雇价直并不受而还。自尔乘传二十许乘。以贞观十九年正月二十四日届于京郊之西。

道俗相趋屯赴阗闠数十万众。如值下生。将欲入都人物諠拥取进不前遂停别馆。通夕禁卫候备遮断停驻道旁。从故城之西南至京师朱雀街之都亭驿二十余里。列众礼谒动不得旋。于时驾幸洛阳。奘乃留诸经像送弘福寺。京邑僧众竞列幢帐助运庄严。四部諠哗又倍初至。当斯时也复感瑞云现于日北团圆如盖。红白相映当于像上。显发轮光既非绕日。同共嗟仰从午至晡。像入弘福寺方始歇灭。致使京都五日四民废业七众归承。当此一期仰之弥高终古罕类也。谒帝于洛阳宫见于仪鸾殿。特蒙慰问面奉天颜。谈叙真俗无爽帝旨。从卯至酉不觉时延迄于闭鼓。上即事戎旃问罪辽左。明旦将发下敕同行。固辞疾苦不违其请。先是中印度菩提寺僧三人送经初至。下敕普请京城设斋。

仍于弘福寺译大华严等经。不久之间奘信又至。乃敕且停待到方译。既见洛宫深沃虚想。即陈翻译搜擢贤明。上曰。法师唐梵具瞻词理通敏。将恐徒扬仄陋终亏圣典。奘曰。昔二秦之译门徒三千。虽复翻传犹恐后代无闻怀疑乖信。若不搜举同奉玄规。岂以褊能妄参朝委。频又固请乃蒙降许。帝曰。自师去后朕奉为穆太后。于西京造弘福寺。可就翻译。所须人物吏力并与玄龄商量务令优给。既承明命返迹京师。遂召证义大德谙解大小乘经论为时辈所推者一十一人至。即京弘福寺沙门灵闰。沙门文备。罗汉寺沙门慧贵。实际寺沙门明琰。宝昌寺沙门法祥。静法寺沙门普贤。法海寺沙门神昉。廓州法讲寺沙门道深。汴州演觉寺沙门玄忠。蒲州普救寺沙门神泰。绵州振响寺沙门敬明等。

缀文大德九人至。即京普光寺沙门迻玄。弘福寺沙门明浚。会昌寺沙门辩机。终南山丰德寺沙门道宣。简州福聚寺沙门靖迈。蒲州普救寺沙门行友。栖岩寺沙门道卓。幽州昭仁寺沙门慧立。洛州天宫寺沙门玄则等。字学大德一人至。即京大总持寺沙门玄应。证梵语梵文大德一人至。即京大兴善寺沙门玄谟。其年五月方操贝叶开演梵文。创译大菩萨藏经。沙门道宣执笔并删缀词理。又复旁翻佛地经六门陀罗尼经显扬圣教论。二十年春正月又译大乘阿毗达磨杂集论。次译瑜伽师地论。法师于论重加陶练。微有余隙又出西域记十二卷。沙门辩机亲受时事连比前后。自前代已来所译经教。初从梵语倒写本文。次乃回之顺同此俗。然后笔人乱理文句。中间增损多坠金言。今所翻传都由奘旨。

意思独断出语成章。词人随写即可披玩。于时驾返西京。奘乃进新译经论并大唐西域记。表请题序。手敕答书。略云。朕学浅心拙在物犹迷。况佛教幽微岂能仰测。请为

经题非己所闻。其新撰西域记者当自披览。又再三表请方蒙允许。遂谓驸马都尉高履行曰。卿前请朕为父作碑。今气力不如昔。愿作功德为法师作序。不能作碑。卿知之。贞观二十二年春幸玉华宫。六月敕追法师赴宫见于玉华殿。帝问比翻何经论。答近翻瑜伽师地论讫凡一百卷。帝曰。此论甚大何圣所说复明何义。答曰。论是弥勒菩萨说明十七地义。又问。何名十七地。奘举纲提目陈列大义。帝深爱焉遣使向京取瑜伽论。帝自详览睹其词义宏远非从来所闻。叹谓侍臣曰。朕观佛经譬犹瞻天望海莫测高深。法师能于异域得是深法。

朕比以军国务殷不及委寻佛教。而今观之宗源杳旷靡知涯际。其儒道九流比之犹汀滥之池方溟海耳。而世云三教齐致此妄谈也。因敕所司简秘书书手。写新翻经论为九本。颁与雍洛兖相荆杨凉益等九大州展转流通。使率土之人同禀未闻之义帝先许作新经序。机务繁剧未及措意。至此法师重启。方为染翰少顷而成。名大唐三藏圣教序。神笔自写敕贯众经之首。帝居庆福殿百寮侍卫命法师坐。使弘文馆学士上官仪以所制序。对群寮宣读。霞焕锦舒极褒杨之美致。天皇在春宫奉睹圣文。又制述三藏圣记。自此常参内禁扣问沉隐。翻译相续不爽法机。帝又读法师所进菩萨藏经。美之因敕春宫作其后序。秋七月夏罢敕赐云纳袈裟一领妙绝今古。又敕天下诸寺各度五人。弘福寺宜度五十人。

维持圣种皆奘正言之力也。冬十月随驾还京。敕所司于北阙紫微殿西。别营一所号弘法院。令奘居之。昼则帝留谈说。夜乃还院翻经。更译无性摄论。世亲摄论。缘起圣道经。百法明门论。皇太子奉为文德圣皇后。于晋昌里置慈恩寺。度三百人。别造翻经院令法师移就翻译。仍纲维寺任给新度弟子一十五人。弘福旧处仍给十人。皇储亲降制诗褒饰。二十三年夏四月驾幸翠微宫仍敕陪从。既至处分之外唯谈玄论道。问因果报应及西域先圣遗芳故迹。皆引经训对。帝深信纳数攘袂叹曰。朕共师相逢晚不得广兴佛事。逮高宗嗣箓素所珍敬。追入优问礼殊恒帙。永徽二年请造梵本经台。蒙敕赐物寻得成就。又追入内于修文殿翻发智等论。降手诏飞白书慰问优给。显庆元年正月为皇太子于慈恩寺设大斋。

朝寀总至。黄门侍郎薛元超中书侍郎李义府曰。译经佛法之大。未知何德可以光扬耶。奘曰。公之此问常所怀矣。译经虽位在僧。光价终凭朝贵。至如符秦时昙摩难提译经。黄门侍郎赵文业执笔。姚秦时鸠摩罗什译经。秦主及安成侯姚嵩笔受。元魏时菩提留支译经。则宣武皇帝及侍中崔光录文。齐梁周隋并皆如是。大唐贞观初波颇翻译。敕左仆射房玄龄。赵郡王李孝恭。太子詹事杜正伦。太府卿萧璟等监阅详定。今并无之不足光远。公等能为致言则斯美可至二公许为陈奏。寻下敕曰。慈恩翻译文义须精。宜令左仆射于志宁中书令来济礼部尚书许敬宗黄门侍郎薛元超中书侍郎李义府等时为看阅。

有不稳便处即随事润色。若须学士任量追两三人。冬十一月中宫在难。归依三宝请垂加祐。

法师启曰。圣体必安和无苦。然所怀者是男。平安之后愿听出家。当蒙敕许。其月一日皇后施纳袈裟一领妙胜前者并时服玩百有余件。五日有敕令报法师。皇后分难已讫。端正奇特神光满院自庭烛天。朕欢喜无已内外舞跃。必不违所许愿法师护念。遂号为佛光王。当即受三归被袈裟服。十二月五日满月。敕为佛光王度七人。仍请法师为王剃发。其佛光王即中宗孝和皇帝初生之瑞号也。创登皇极敕为法师。于两京各置一佛光寺并度人居之。其东都佛光寺即法师之故宅也。复内出画影装之宝舆。送慈恩寺翻译堂中。追谥法师称大遍觉。显庆二年春二月驾幸洛阳宫。法师与佛光王驾前而发。并翻经僧五人陪从弟子各一事事公给。既到安置积翠宫。召入大内丽日殿。翻观所缘等论。

夏四月车驾避暑于明德宫。法师亦陪从安置飞花殿。译大毗婆沙等论。五月敕法师还于积翠宫翻译。法师初谒文帝已请于少林寺翻经。至是秋九月复请入少林。天皇手诏抑而不许。三年二月随驾还京。秋七月西明寺成。敕法师居之。令给上房一口新度沙弥海会等十人充弟子。天皇以法师先朝所重。嗣位之后礼敬逾隆。中使朝臣问慰无绝。东国重于般若。前代虽翻文不周备。众人更请委悉重翻。然般若部大京师多务。又人命无常恐难得了。请就于玉华宫翻译。即以四年冬十月徙于玉华宫。并翻经大德及门徒等同去。其供给诸事一如京下。至彼安置肃诚院焉。五年春正月一日起首翻大般若经。梵本总有二十万颂。佛于四处十六会说。文既广大学徒请删略。如罗什所翻除繁去重。

法师将顺众意。于夜梦中即有极怖畏事以相警诫。觉已惊惧向诸众说。还依广译。夜中乃见诸佛菩萨胜吉祥事。觉而喜庆不敢更删。至龙朔三年十月二十日功毕绝笔。合成六百卷。合掌欢喜告徒众曰。此经于此地有缘。玄奘来此玉华者经之力也。向在京师诸缘牵乱岂有了时。今得终讫并是诸佛冥加龙天拥祐。此乃镇国之典人天大宝。徒众宜各踊跃欣庆。中间又翻成唯识论辩中边论唯识二十论品类足论等。至十一月二十二日令弟子窥基奉表奏闻。请御制经序。至十二月七日通事舍人冯义宣敕垂许。麟德元年正月一日翻经大德及玉华寺众。殷勤启请翻大宝积经。法师见众情专至俯仰翻数行讫。便摄梵本停住告众曰。此经部轴与大般若同。玄奘自量气力不复办此。奘自贞观十九年乙巳于弘福寺创启梵文。

讫麟德元年甲子终于玉华宫寺。凡二十载。总出大小乘经律论等合七十五部一千三百三十五卷。又别撰西域记一部。自般若翻了惟自策勤行道礼忏。告翻经僧及门人曰。有为之法必归磨灭。泡幻形质何得久停。行年六十五矣必卒于玉华。于经论有疑者今可速问。又谓门人曰。吾来玉华本缘般若。今经事既终吾生涯亦尽。若无常后汝等遣吾宜

从省俭可以篷篠裹送。仍择山涧僻处安置勿近宫寺。不净之身宜从屏远。门徒等闻之莫不哀鲠。奘生常以来愿生弥勒及游西域。又闻无著兄弟皆生彼天。又频祈请咸有显证。怀此专至益增翘励。所造功德皆愿往生。至正月九日脚跌伤胫因即寝疾。开目闭目见大莲华鲜白而至。又见伟相知生佛前。遂命僧嘉尚读所翻经论名目及造像写经施僧济乏然灯放生。

具令读讫自怀欣悦。总召门人有缘并集。于是罄舍衣资。更令造像及转读斋嘬。又命塑工宋法智。于嘉寿殿竖菩提像骨。对寺僧门人辞诀并遣表讫。便默念弥勒。又令傍人称愿生颂。至二月四日。右胁累足。右手支头。左手申髀。暨于属纩竟不回转。不饮不食至五日中夜。弟子法光等问云。和上决定得生弥勒内众不。答曰。得生。言讫气息渐微少间神逝。侍人不觉属纩。方委从足渐冷最后顶暖。颜色赤白怡悦胜常。过七七日竟无改变亦无异气。自非定慧庄严戒香资被。孰能致此。又冥应众多具于别传。此略不述。时坊州刺史窦师伦奏法师已亡。帝闻之哀恸伤感。为之罢朝曰。朕失国宝矣。时文武宰寮莫不悲咽流涕。帝言已呜咽悲不能胜。翌日又谓群臣曰。惜哉朕国内失奘法师一人。

可谓释众梁摧矣。四生无导矣。亦何异苦海方割舟楫遽沈。闇室犹昏灯炬斯掩。帝言已嗟惋不怡。寻下敕移神柩归京安置慈恩寺。葬事所须并令官给。又敕葬日听京城僧尼幢盖送至墓所。法师道茂德高。为明时痛惜故。于亡后重叠降恩求之。古人无以加也。于是素盖素幢浮空云合。哀笳哀梵氛遏人神。四俗以之悲凉七众惜其沉没。以四月十五日葬于口东白鹿原西十里中。皂素弥满其茔与兄捷公相近。苕然白塔近烛帝城。禁中多见时伤圣虑。至总章元年四月八日。有敕改葬口川北原。与州县相知供给吏力乃又出之。众咸叹异。经久埋瘗色相如初。自非愿力所持焉能致此。法师形长七尺板身赤白色。眉目疏朗体貌端凝。谈论清华音词远畅。使听者无倦瞻者忘疲。

或处徒众。或对嘉宾。一坐半日略无倾动。服尚乾陀裁唯细氎修广适中。行步雍容直前而视辄不顾眄。滔滔焉若大江之纪地。灼灼焉类芙蕖之在水。加以戒范端凝始终如一。爰惜之志过护浮囊。持敬之坚超逾系草。性爱怡简不好交游。一入道场非朝命不出。又闻盛暑之辰体无沾液。祁寒之际貌不惨凄。又不夭不申不欠不嚏。斯盖未详其地位何贤圣之可格哉。又北宫现疾之时征应繁缛。将终之日色貌敷愉。亦难得而测也。及终后月余日。有人赍栴檀末香至。请依西国法以涂三藏身。众咸莫之许。其人作色曰。弟子别奉进止师等若不许请录状以闻。众从之及开棺发殓已。人觉异香等莲花之气。互相惊问。皆云若兹。向人除并殓衣唯留衬服。众睹三藏貌如生。人皆号绝共视。向人涂香服殓盖棺已俄失所在。

众疑天人焉。又其听言观行名实相守。精厉晨昏计时分业。虔虔不懈专思法务。言无名利行绝虚浮。曲识机缘善通物性。不倨不谄行藏适时。吐味幽深辩开疑议。寔当代之英贤。乃释门之法将矣。且其发蒙入法特异常伦。听览经论用为恒任。既周行东夏挹酌诸师。披露肝胆尽其精义。莫不倾倒林薮更新学府。遂能不远数万咨求胜法。誓舍形命必会为期。发趾张掖途次龙沙。中途艰险身心仅绝。既达高昌倍光来价。传国祖送备阅灵仪。路出铁门石门。躬乘沙岭雪岭。历天险而志逾慷慨。遭凶贼而神弥厉勇。兼以归禀正教师承戒贤。理逐言扬义非再授。广闻异论包藏胸臆。致使梵侣倾心不遗其法。又以起信一论文出马鸣。印度诸僧思承其本。奘乃译唐为梵通布五天。斯则法化之缘东西互举。

又西华余论深尚声明。奘乃卑心请决随授随晓。致有七变其势动发异踪三循广论恢张怀抱。故得施无厌寺三千学僧皆号智囊护持城堑。及睹其唇吻听其词义。皆弹指赞叹何斯人也。随其游历塞外海东百三十国。道俗邪正承其名者。莫不仰德归依更崇开信。可以家国增荣。光宅推远献奉岁至。咸奘之功。若非天挺英灵生知圣授。何能振斯鸿绪导达遗踪。前后僧传往天竺者。首自法显法勇终于道邃道生。相继中途一十七返。取其通言华梵妙达文筌扬导国风开悟邪正莫高于法师矣。恨其经部不翻其数犹众。年未迟暮足得出之。无常奄及惜哉四分律删补随机羯磨一卷(序题云昙无德部四分律删补随机羯磨见内典录)释迦氏略谱一卷(或无略字见内典录麟德二年九月十八日于西明寺撰讫)释迦方志二卷(见内典录永徽元年撰)大唐内典录十卷(见内典录麟德元年于西明寺撰)集古今佛道论衡四卷(见内典录前三卷龙朔元年于西明寺撰第四卷麟德元年撰或二卷)东夏三宝感通录三卷(亦云集神州三宝感通录见内典录麟德元年夏六月于清官精舍集)续高僧传三十卷(见内典录)广弘明集三十卷(见内典录)

右八部八十一卷其本并在。

沙门释道宣。俗姓钱氏。吴兴人也。彭祖之后胤。宣少寻教相长慕寻师。关之东西河之南北。追访贤友无惮苦辛。外傅九流内精三学。戒香芬洁定水澄漪。存护法城著述无辍。尤工律藏删补章仪常于终南山以坚其志。凡所修撰并行于代。护法纲要此录载之。余别行门在于内典。贞观末年方事修缉。撰四分删补羯磨等八部。内典录中更有后续高僧传十卷。寻本未获故阙一切经音义二十五卷(见内典录)

右一部二十五卷其本见在。

沙门释玄应。大慈恩寺翻经沙门也。博闻强记镜林苑之宏标。穷讨本支通古今之互体。故能仇校源流勘阅时代。删稚古之野素。削浇薄之浮杂。悟通俗而显教。举集略而腾美。真可谓文字之鸿图言音之龟镜者也。以贞观之末敕召参传综经正纬咨为实录。因

译寻阅捃拾藏经为之音义。注释训解援引群籍。证据卓明焕然可领。昔高齐沙门释道慧为一切经音。依字直反曾无追顾。致失教义寔迷匡俗。应所作者全异恒伦。征核本据务存实录。即万代之师宗。亦当朝之难偶也。恨叙缀才了未及覆疏。遂从物故。惜哉古今译经图纪四卷。

右一部四卷其本见在。

沙门释靖迈。简州人也。以博学驰誉。大唐三藏翻译众经。召充缀文大德。后大慈恩寺翻经堂中。壁画古来传译缁素。靖迈于是缉维其事。撰成图纪题之于壁。但略费长房录续逮皇朝。直述译经余无所纪千眼千臂观世音菩萨陀罗尼神咒经二卷(或一卷贞观中在内译初出与唐流志千眼千手身经同本沙门波仑制序)千啼陀罗尼观世音菩萨咒经一卷(或无经字永徽四年于总持寺译)观自在菩萨随心咒经一卷(亦云多唎心经永徽四年于总持寺译)清净观世音普贤陀罗尼经一卷(永徽四年于总持寺译见大周录)

右四部五卷其本并在。

沙门释智通。律行清苦兼明经论。于总持门特所留意。通以隋大业年中出家。住京大总持寺。有游方之志。遂于洛京翻经馆。学梵书语早通精奥。唐贞观中有北天竺僧。赍千臂千眼经梵本奉进。文帝敕通共梵僧相对译出。勒成二卷。后于天皇永徽四年癸丑于总持寺又出千啼等经三部千手千眼观世音菩萨广大圆满无碍大悲心陀罗尼经一卷。

右一部一卷其本见在。

沙门伽梵达摩。唐云尊法。西印度人也。译千手千眼大悲心经一卷。然经题云西天竺伽梵达摩译不标年代。推其本末似是皇朝新译。但以传法之士随缘利见。出经流布更适余方。既不记年号故莫知近远。升亲问梵僧云有梵本。既非谬妄故载斯录。准千臂经序亦云智通共出陀罗尼集经十二卷(见大周录永微四年三月十四日于慧日寺译至五年四月十五日毕沙门玄揩笔受)

右一部一十二卷其本见在。

沙门阿地瞿多。唐言无极高。中印度人。学穷满字行洁圆珠。精练五明妙通三藏。加以大士利生无吝乡国。志弘像教罔惧艰险。遂西踰雪岭东越沙河。载历艰难来仪帝阙。以天皇永徽三年壬子正月。广将梵本来届长安。敕令慈恩寺安置。沙门大乘琮等一十六人。英公鄂公等一十二人。请高于慧日寺浮图院。建陀罗尼普集会坛。缘坛所须并皆供办。法成之日屡降灵异。京中道俗咸叹希逢。沙门玄揩等遂固请翻其法本。后以四年癸丑至五年甲寅于慧日寺。从金刚大道场经中撮要钞译。集成一十二卷。沙门玄揩等笔

受。于时有中印度大菩提寺僧阿难律木叉师迦葉师等。于经行寺译功德天法。编在集经第十卷内故不别存也诸经要集二十卷(显庆年西明寺撰)

右一部二十卷其本见在。

沙门释玄恽。本名世道。律学高誉慕重前良。缀缉为务兼有钞疏注解众经。西明创居召为大德。显庆年中读一切经。钞诸要事撰成一部。名诸经要集。余如内典录载集沙门不拜俗议六卷(见内典录)

右一部六卷其本见在。

沙门释彦悰。识量总敏博晓群经。善属文华尤工著述。天皇龙朔二年壬戌有诏令拜君亲。恐伤国化令百司遍议。于时沙门道宣等共上书启闻于朝廷。众议异端所司进入。圣躬亲览下敕罢之。悰恐后代无闻故。纂斯事并前代故事及先贤答对。名为集沙门不拜俗议。传之后代永作楷模。墙堑法城玄风不坠也。兼撰大唐京师寺录。行于代。

开元释教录卷第九 总括群经录上之九(大唐传译之余)

师子庄严王菩萨请问经一卷(一名八曼荼罗经龙朔三年于慈恩寺译见大周录)离垢慧菩萨所问礼佛法经一卷(龙朔三年于慈恩寺译见大周录)阿吒那智经一卷(龙朔三年于慈恩寺译见续高僧传)

右三部三卷(前二部二卷见在后一部一卷本阙)

沙门那提。唐曰福生。具依梵言则云布如乌伐耶。以言烦多故此但讹略而云那提也。本中印度人。少出家名师开悟。志气雄远弘道为怀。历游诸国务在开物。而善达声明通诸诂训。大夏召为文士。拟此土兰台著作者。性泛爱好奇尚。闻有涉悟不惮远夷。曾往执师子国。又东南上楞伽山。南海诸国随缘远化。承脂那东国盛传大乘佛法崇盛赡洲称最。乃搜集大小乘经律论五百余甲合一千五百余部。以天皇永徽六年创达京师。有敕令于慈恩安置所司供给。时玄奘法师当途翻译。声华腾蔚无由克彰掩抑箫条般若是难。那提不蒙引致无由自敷。显庆元年敕往昆仑诸国采取异药。既至南海诸王归敬。为别立寺度人授法。弘化之广又倍于前。以昔被敕往理须返命。慈恩梵本拟重寻研。龙朔三年还返旧寺。所赍诸经并为奘将北出。意欲翻度莫有依凭。惟译八曼荼罗等经三部。要约精最可常行学。禅林寺沙门慧泽译语。丰德寺沙门道宣缀文并制序。其年南海真腊国。为那提素所化者。奉敬无已思见其人。互相牵率假途远请。乃云。国有好药惟提识之请自采取。下敕听往返。亦未由曾有。博访大夏行人云。那提三藏乃龙树之门人也。所解无相与奘硕反。西梵僧云。大师隐后斯人第一。深解实相善达方便。小乘五部毗尼外道四韦陀论。莫不洞达源底通明言义。词出珠联理畅霞举。所著大乘集义论可有四十余卷

。将事译之被遗遂阙。夫以抱麟之叹代有斯踪。知人难哉。千龄罕遇那提挟道远至。投俾北冥既无所待。乃三被毒再充南役。崎岖数万频历瘴氛。委命遭命斯人斯在。呜呼惜哉大般涅槃经后译荼毗分二卷(亦云阇维分亦云后分沙门慧立制序见大周录)

右一部二卷其本见在。

沙门若那跋陀罗。唐云智贤。南海波凌(亦曰诃陵)国人也。善三藏学。往者麟德年中益府成都沙门会宁。故游天竺观礼圣迹。泛舶西逝路经波凌国。遂共智贤译涅槃后分二卷。寄经达于交州。会宁方之天竺。后至仪凤年初交州都督梁难。敌遣使附经入京。三年戊寅大慈恩寺沙门灵会。于东安启请施行大乘显识经二卷(第二出与宝积贤护长者会同本见大周录永隆元年于东都东太原寺译)大方广佛华严经续入法界品一卷(或无续字续旧华严经阙文见大周录垂拱元年于西太原寺归宁院译)方广大庄严经十二卷(一名神通游戏第四出与竺法护普曜经等同本见大周录永淳二年九月十五日于西太原寺归宁院译讫沙门复礼笔受)证契大乘经二卷(亦名入一切佛境智陪卢遮那藏第二出与大乘同性经同本见大周录永隆元年于东太原寺译)大乘离文字普光明藏经一卷(第三出与元魏菩提留支所出无字宝篋经等同本见大周录永淳二年于西太原寺归宁院译)大乘遍照光明藏无字法门经一卷(第四出即与次前离文字经同本日照重出)大方广师子吼经一卷(第二出与如来师子吼经同本见大周录永隆元年于东太原寺译)大乘百福相经一卷(初出见大周录永淳二年于西太原寺归宁院译)大乘百福庄严相经一卷(第二出即与次前百福相经同本日照重出)大乘四法经一卷(初出见大周录永隆元年于东太原寺译)菩萨修行四法经一卷(永隆二年正月于京弘福寺译沙门彦悰制序第二出与前大乘四法同本于京再出)七俱胝佛大心准提陀罗尼经一卷(初出与金刚智出者同本见大周录垂拱元年于西太原寺归宁院译)佛顶最胜陀罗尼经一卷(第二出与杜顗等出者同本永淳元年五月二十二日于京弘福寺共沙门彦琮译琮兼制序)最胜佛顶陀罗尼净除业障经一卷(第四出即与前经同本日照后欲归国于东都共沙门慧智再译前缘后法二文并广)大乘密严经三卷(见大周录)造塔功德经一卷(见大周录永隆元年于东太原寺译)金刚般若波罗蜜经破取着不坏假名论二卷(功德施菩萨造亦云功德施论见大周录永淳二年九月十五日于西太原寺归宁院译)大乘广五蕴论一卷(安慧菩萨造或无广字见大周录垂拱元年六月二十五日于西太原寺归宁院译)

右一十八部三十四卷其本并在。

沙门地婆诃罗。唐言日照。中印度人。洞明八藏博晓四含。戒行清高学业优赡。尤工咒术兼洞五明。志在利生来游此国。以天皇仪凤初至天后垂拱末。于两京东西太原寺(西太原寺即今西崇福寺是也东太原寺即今大福先寺是也)

及西京弘福寺译大乘显识经等一十八部。沙门战陀般若提婆译语。沙门慧智证梵语。敕召名德十人助其法化。沙门道成薄尘嘉尚圆测灵辩明恂怀度等证义。沙门思玄复礼等缀文笔受。天后亲敷睿藻制序标首。光饰像教传之不朽也佛顶尊胜陀罗尼经一卷(初出与日照等出者同本仪凤四年正月五日译毕)

右一部一卷其本见在。

清信士杜行顗。京兆人。仪凤中任朝散郎行鸿胪寺典客署令。顗明诸蕃语兼有文藻。天竺语书亦穷其妙。于时有罽宾国僧佛陀波利。赍梵经一夹诣阙奉献。天皇有诏令顗翻出。名为佛顶尊胜陀罗尼。宁远将军度婆及中印度三藏法师地婆诃罗证译。是时仪凤四年正月也。此杜译者有庙讳国讳皆隐而避之。即世尊为圣尊。世界为生界。大势为大趣。救治为救除。译讫奉进。皇上读讫顾谓顗曰。既是圣言不须避讳。杜时奉诏以正属有故而寝焉。荏苒之间杜君长逝。未遑改正其经遂行。后日照三藏奉诏再译。名佛顶最胜陀罗尼。大周录云。佛顶尊胜陀罗尼日照三藏译者误也十门辩惑论二卷(答太子文学权无二释典稽疑或三卷)

右一部二卷其本见在。

沙门释复礼。京兆人。俗姓皇甫氏。少出家住兴善寺。性虚静寡嗜欲。游心内典兼博玄儒。尤工赋咏善于著述。俗流名士皆慕仰之。三藏地婆诃罗实叉难陀等。译大庄严华严等经。皆敕召礼令同翻译。缀文裁义实属斯人。天皇永隆二年辛巳。因太子文学权无二述释典稽疑十条用以问礼请令释滞。遂为答之撰成二卷。名曰十门辩惑论。宾主酬答剖析稽疑。文出于智府义在于心外。如斯答对非此而谁。可谓龙猛更生马鸣再出。权文学睹斯论已。众疑顿遣顶戴遵行。此虽一时之酬答。寔为万代之龟镜也。法师兼有文集行于代焉。大唐慈恩寺三藏法师传十卷。

右一部十卷其本见在。

沙门释慧立。本名子立。天皇改为慧立。俗姓赵氏。天水人也。远祖因官徙寓新平。故为豳(今改为邠)人焉。爰祖及父俱驰高誉。立即隋秘书郎毅之第三子也。生而岐嶷有弃俗之志。年十五贞观三年出家住豳州昭仁寺。此寺即破薛举之战场也。立识敏才俊神清道远。习林远之高风有肇融之识量。声誉闻彻敕召充大慈恩寺翻经大德。次补西明寺都维那。后授太原寺主。皆降纶旨令维寺任。天皇之代频召入内。与黄冠对论皆惬帝旨。事在别传。立以玄奘法师求经印度。若无纪述季代罕闻。遂撰慈恩三藏行传。未成而卒。后弘福沙门彦悰续而成之。总成十卷。故初题云沙门慧立本释彦悰笺四分比丘戒本一卷(题云四分戒本并序西太原寺沙门怀素集)四分比丘尼戒本一卷(题加尼字余同前)

四分僧羯磨三卷(题云羯磨卷上并序出四分律西太原寺沙门怀素集)四分尼羯磨三卷(题加尼字余同前)

右四部八卷其本并在。

沙门释怀素。俗姓范氏。京兆人。世袭冠冕。贞观十九年出家师奘法师为弟子。而立性聪敏专寻经论。进具之后偏隶毗尼。依道成律师学四分律。不淹时序而为上首。先居弘济后住太原。学侣云奔教授无辍。以先德所集多不依文率己私见妄生增减。遂乃捡寻律藏抄出戒心羯磨。但取成文非妄穿凿。可谓嗣徽迦葉继轨波离而已焉。又别撰四分记钞兼经论疏记等五十余卷行于代大方广圆觉修多罗了义经一卷。

右一部一卷其本见在。

沙门佛陀多罗。唐云觉救。北印度罽宾人也。于东都白马寺译圆觉了义经一部。此经近出不委何年。且弘道为怀务甄诈妄。但真诠不谬岂假具知年月耶佛顶尊胜陀罗尼经一卷(第三出与杜顗等出者同本见大周录及经前序)

右一部一卷其本见在。

沙门佛陀波利。唐言觉护。北印度罽宾国人。忘身徇道遍观灵迹。闻文殊师利在清凉山。远涉流沙躬来礼谒。以天皇仪凤元年丙子。杖锡五台虔诚礼拜。悲泣雨泪望睹圣容。倏焉见一老翁从山中出来。作婆罗门语谓波利曰。师精诚恳恻何所求耶。波利答曰。闻文殊大士隐迹此山。从印度来欲求瞻礼。翁曰。师从彼国将佛顶尊胜陀罗尼经来不。此土众生多造诸罪。出家之辈亦多所犯。佛顶神咒除罪秘方。若不将经徒来何益。纵见文殊何必能识。师可还西国取彼经来流传此土。即是遍奉众圣广利群生。拯济幽冥报诸佛恩也。师取经来至此。弟子当示师文殊师利菩萨所在。波利闻此语已不胜喜跃。遂裁抑悲泪向山更礼。举头之顷忽不见老人。波利惊愕倍增虔敬。遂返归本国取得经来。既达帝城便求进见。有司具状闻奏。天皇赏其精诚崇斯秘典。遂诏鸿胪寺典客令杜行顗及日照三藏于内共译。译讫缣绢三十匹。经留在内。波利因乃垂泣奏曰。委弃身命志在利人。请布流行是所诚望。帝愍其专至。遂留所译之经还其梵本任将流布。波利得经不胜喜跃。将向西明寺访得善梵语僧顺贞奏共翻译。帝允其请。遂对诸大德共贞翻出。名佛顶尊胜陀罗尼。与前杜令所翻之者。咒韵经文大同小异。波利所愿已毕持经梵本入于五台。于今不出莫知所之。比诸众译此最弘布(准经前序乃云。永淳二年回至西京。具状闻奏。其年即共顺贞再译。名佛顶尊胜陀罗尼经。今寻此说年月稍乖其杜令译者乃仪凤四年正月五日也。日照再译乃永淳元年五月十三日也。既云永淳二年方达唐境。前之二本

从何而得。又永淳二年天皇已幸东都。如何乃云在京译出。其序复是永昌已后有人述记。却叙前事致有参差。此波利译者不可依序定其年月也)大方广佛华严经不思议佛境界分一卷(或二卷十二纸永昌元年于魏国东寺译见大周录初出与后实叉难陀所译不思议境界经同本)大方广佛华严经修慈分一卷(天授二年于大周东寺译见大周录)大乘造像功德经二卷(或一卷天授二年于大周东寺译见大周录)智炬陀罗尼经一卷(天授二年于大周东寺译见大周录)诸佛集会陀罗尼经一卷(天授二年于大周东寺译见大周录)大乘法界无差别论一卷(天授二年十月十四日于大周东寺译见大周录)

右六部七卷其本并在。

沙门提云般若。或云提云陀若那。唐云天智。于阗国人。学通大小智兼真俗。咒术禅门悉皆谙晓。以天后永昌元年来届于此。即以其年谒帝于洛。敕于魏国东寺(后改为大周东寺)翻经。以永昌元年己丑至天授二年辛卯。总出经论六部。沙门战陀慧智等译语。沙门处一等笔受。沙门复礼等缀文。沙门德感慧俨法明弘景等证义赞观世音菩萨颂一卷(见大周录)

右一部一卷其本见在。

沙门释慧智。父印度人也。婆罗门种。因使游此而生于智。少而精勤有出俗之志。天皇时因长年婆罗门僧。奉敕度为弟子。本既梵人善闲天竺书语。又生唐国复练此土言音。三藏地婆诃罗提云若那宝思惟等。所有翻译皆召智为证兼令度语。智以天后长寿二年癸巳。于东都佛授记寺。自译赞观世音颂一部大周刊定众经目录十五卷。

右一部十五卷其本见在。

沙门释明佺。东都佛授记寺僧也。尤精律学兼闲经论。天后天册万岁元年乙未敕刊定经目。佺首末条录编比次序。与翻经大德二十余人同共参定。虽云刊定繁秽尤多。虽见流行实难凭准。中有乖舛如别所述大方广佛华严经八十卷(第二出与东晋觉贤译者同本证圣元年三月十四日于东都大内大遍空寺译天后亲受笔削至圣历二年十月八日于佛授记寺功毕)文殊师利授记经三卷(于清禅寺译第三出与文殊佛土严净经等同本今编入宝积当第十五会)大方广入如来智德不思议经一卷(于东都佛授记寺译第四出与度诸佛境界智光严经等同本)大方广如来不思议境界经一卷(第二出与提云般若所出境界分同本)大方广普贤菩萨所说经一卷大乘入楞伽经七卷(第四出与宋功德贤等出者同本久视元年五月五日于东都三阳宫内初出至长安四年正月五日缮写功毕)观世音菩萨秘密藏神咒经一卷(初出

与宝思惟等出者同本)妙臂印幢陀罗尼经一卷(第二出与胜幢臂印陀罗尼经同本)百千印陀罗尼经一卷救面燃饿鬼陀罗尼神咒经一卷右绕佛塔功德经一卷(亦云绕塔功德经)大乘四法经一卷(与前日照三藏出者名字虽同经体全异)十善业道经一卷大乘起信论二卷(第二出与真谛出者同本)摩诃般若随心经一卷大方广不生不灭经一卷大方广如来难思议境界经一卷离垢净光陀罗尼经一卷(初出与弥陀出译者同本)菩萨出生四法经一卷。

右一十九部一百七卷(起信论上一十四部一百二卷见在摩诃般若随心经下五部五卷阙本)

沙门实叉难陀。唐云喜学。于阗国人。智度弘旷利物为心。善大小乘兼异学论。天后明扬佛日敬重大乘。以华严旧经处会未备。远闻于阗有斯梵本发使求访。并请译人实叉与经同臻帝阙。以天后证圣元年乙未。于东都大内大遍空寺译华严经。天后亲临法座焕发序文。自运仙毫首题名品。南印度沙门菩提流志沙门义净同宣梵本。后付沙门复礼法藏等。于佛授记寺译。至圣历二年己亥功毕。又至久视元年庚子。于三阳宫内译大乘入楞伽经。及于西京清禅寺东都授记寺译文殊授记等经。前后总译一十九部。沙门波仑玄轨等笔受。沙门复礼等缀文。沙门法宝弘景等证义。太子中舍贾膺福监护。至长安四年实叉缘母年老请归觐省。表书再上方蒙允许。敕御史霍嗣光送至于阗。后和帝龙兴重晖佛日。敕再征召方届帝城。以景龙二年达于兹土。帝屈万乘之尊亲迎于开远门外。京城缁侣备诸幢幡逆路导引。仍装饰青象令乘入城。敕于大荐福寺安置。未遑翻译遘疾弥留。以景云元年十月十二日。右胁累足终于大荐福寺。春秋五十有九。缁徒悲噎叹法栋之遽摧。俗侣哀号恨群生之失导。有诏听依外国法葬。以十一月十二日。于开远门外古然灯台焚之。薪尽火灭其舌犹存。斯是弘法之嘉瑞也。至十二月二十三日。本国门人悲智敕使哥舒道元。送其余骸及斯灵舌还归于阗起塔供养。后人复于焚尸之所起七层塔焉不空罥索陀罗尼经一卷(一名普门此有一十六品是梵本经沙门波仑制序第二出与宝思惟译三卷者同本)

右一部一卷其本见在。

婆罗门李无谄。北印度岚波国人。识量聪敏内外该通。唐梵二言洞晓无滞。三藏阿儞真那菩提流志等。翻译众经并无谄度语。于天后代圣历三年庚子三月。有新罗国僧明晓。远观唐化将欲旋途。于总持门先所留意。遂殷勤固请译此真言。使彼边维同闻秘教。遂于佛授记寺翻经院。为译不空罥索陀罗尼经一部。沙门波仑笔受。至久视元年八月。将所译经更于罽宾重勘梵本方写流布无垢净光大陀罗尼经一卷(第二出与实叉难陀离垢净光陀罗尼同本)

右一部一卷其本见在。

沙门弥陀山。唐言寂友。睹货逻国人也。幼小出家游诸印度遍学经论。于楞伽俱舍最为精妙。志弘像法无吝乡邦。杖锡而游来臻皇阙。于天后代共实叉难陀。译大乘入楞伽经。后于天后末年共沙门法藏等。译无垢净光陀罗尼经一部。译毕进内辞帝归邦。天后厚遗任归本国甄正论三卷。

右一部三卷其本见在。

沙门释玄嶷。俗姓杜。名又。先是黄冠为东都大弘道观主。游心七藉妙善三玄。黄宗之中此为纲领。天后心崇大法弘阐释宗。人遂归心请求剃落。诏许度之住佛授记寺。后为寺都兼预翻译。悉彼宗之虚诞知正教之可凭。遂造甄正论一部指陈虚伪。主客问答极为省要不空罥索陀罗尼自在王咒经三卷(亦名不空罥索心咒王经长寿二年七月于东都佛授记寺译沙门德感笔受初出与李无谄出一卷者同本)浴像功德经一卷(神龙元年正月二十二日于东都大福先寺译婆罗门李无谄译语初出与后义净出者同本)校量数珠功德经一卷(神龙元年正月二十三日于大福先寺译李无谄译语初出与后义净出者同本)观世音菩萨如意摩尼陀罗尼经一卷(第二出与实叉难陀等出者同本)文殊师利根本一字陀罗尼经一卷(长安二年于天宫寺译沙门慧智等证梵文婆罗门李无谄译语直中书李无碍笔受初出与后义净出者同本)大陀罗尼末法中一字心咒经一卷(神龙元年于大福先寺译李无谄译语)随求即得大自在陀罗尼神咒经一卷(亦云所得见大周录长寿二年于东都天宫寺译罽宾沙门尸利难陀设等证梵文李无谄译语李无碍笔受)

右七部九卷其本并在。

沙门阿儞真那。唐云宝思惟。北印度迦湿蜜罗国人。刹帝利种。彼王之华胄。幼而舍家禅诵为业。进具之后专精律品。复慧解超群学兼真俗。乾文咒术尤工其妙。加以化导为心无恋乡国。以天后长寿二年癸巳届于洛都。敕于天宫寺安置。即以天后长寿二年癸巳。至中宗神龙二年丙午。于授记天宫福先等寺。译不空罥索陀罗尼经等七部。后至睿宗太极元年壬子四月。太子洗马张齐贤等缮写进内。至延和元年六月。敕令礼部尚书晋国公薛稷右常侍高平侯徐彦伯等详定入目施行。三藏自神龙二年已后更不译经。唯精勤礼诵修诸福业。每于晨朝磨香为水涂浴佛像后方饮食。从始至终此为恒业。衣钵之外随得随施。后于龙门山请置一寺。依外国法式制造呼为天竺。已及门人同居此寺。

精诚所感其数寔多。寿年百余。以开元九年终于寺矣金光明最胜王经十卷(第五出与北凉昙无谶四卷金光明等同本长安三年十月四日于西明寺译毕沙门波仑惠表笔受)能断金刚般若波罗蜜多经一卷(第五出与姚秦罗什元魏留支陈真谛等出者同本长安三年十月四日于西明寺译)佛为难陀说出家入胎经二卷(出根本说一切有部毗奈耶杂事第十一十二卷景龙四年于大荐福寺译今编入宝积当第十四会改名入胎藏会)入定不定印经一卷(第二出与元魏瞿昙流支所出不必定入定入印经同本久视元年五月五日译毕)药师琉璃光七佛本愿功德经二卷(第四出与隋笈多等出者同本但广略有异神龙三年夏于大内佛光殿译时帝亲御法筵手自笔受)弥勒下生成佛经一卷(第六出与罗什弥勒下经等同本大足元年九月二十三日于东都大福先寺译)佛为胜光天子说王法经一卷(第三出与旧谏王经及唐译胜军王经并同本神龙元年七月十五日于东都大福先寺译沙门玄伞笔受)浴像功德经一卷(第二出与宝思惟出者同本景龙四年四月十五日于大荐福寺翻经院译)数珠功德经一卷(第二出与宝思惟出者同本景龙四年四月十五日于大荐福寺翻经院译)观自在菩萨如意心陀罗尼咒经一卷(第三出与实叉难陀宝思惟等出者同本景龙四年于大荐福寺翻经院译)曼殊室利菩萨咒藏中一字咒王经一卷(第二出与宝思惟出者同本长安三年十月四日于西明寺译)称赞如来功德神咒经一卷(第二出与隋译十二佛名神咒经同本景云二年闰六月二十三日于大荐福寺翻经院译沙门玄伞智积等笔受)大孔雀咒王经三卷(第八出与梁僧加婆罗等出者同本神龙元年于东都内道场译)佛顶尊胜陀罗尼经一卷(第五出与杜行顗日照波利等出者同本景龙四年于大荐福寺翻经院译)庄严王陀罗尼咒经一卷(大足元年九月二十三日于东都大福先寺译)香王菩萨陀罗尼咒经一卷(神龙元年于东都大福先寺译)一切功德庄严王经一卷(神龙元年七月十五日于东都大福先寺译沙门玄伞笔受)拔除罪障咒王经一卷(景龙四年于大荐福寺翻经院译)善夜经一卷(大足元年九月二十三日于东都大福先寺译)大乘流转诸有经一卷(大足元年九月二十三日于东都大福先寺译)妙色王因缘经一卷(大足元年九月二十三日于东都大福先寺译)佛为海龙王说法印经一卷(景云二年闰六月二十三日于大荐福寺翻经院译沙门玄伞智积等笔受)能断金刚般若波罗蜜多经论颂一卷(无著菩萨造景云二年于大荐福寺翻经院译沙门玄伞智积等笔受)能断金刚般若波罗蜜多经论释三卷(无著菩萨颂世亲菩萨释景云二年于大荐福寺翻经院译沙门玄伞智积等笔受)因明正理门论一卷(大域龙菩萨造第二出与奘法师译者同本景云二年于大荐福寺翻经院译沙门玄伞智积等笔受)成唯识宝生论五卷(一名二十唯识颂释论护法菩萨造景龙四年四月十五日于大荐福寺翻经院译沙门玄伞智积等笔受)观所缘论释一卷(护法菩萨造景龙四年四月十

五日于大荐福寺翻经院译沙门玄伞智积等笔受)掌中论一卷(陈那菩萨造第二出与解卷论同本长安三年十月十四日于西明寺译)取因假设论一卷(陈那菩萨造长安三年十月四日于西明寺译沙门惠表笔受)观总相论颂一卷(陈那菩萨造景云二年于大荐福寺翻经院译沙门智积等笔受)止观门论颂一卷(世亲菩萨造景云二年于大荐福寺翻经院译沙门玄伞等笔受)手杖论一卷(尊者释迦称造景云二年于大荐福寺翻经院译沙门玄伞等笔受)六门教授习定论一卷(无著菩萨本世亲菩萨释长安三年十月四日于西明寺译)五蕴皆空经一卷(出杂阿含经第二卷异译景龙四年于大荐福寺翻经院译沙门智积等笔受)三转法轮经一卷(出杂阿含经第十五卷异译景龙四年于大荐福寺翻经院译沙门玄伞等笔受)无常经一卷(亦名三启经大足元年九月二十三日于东都大福先寺译)八无暇有暇经一卷(大足元年九月二十三日于东都大福先寺译)长爪梵志请问经一卷(久视元年十二月二十三日于东都大福先寺译)譬喻经一卷(景龙四年于大荐福寺翻经院译沙门玄伞等笔受)略教诫经一卷(景云二年闰六月二十三日于大荐福寺翻经院译沙门智积等笔受)疗痔病经一卷(亦云痔瘘景龙四年于大荐福寺翻经院译沙门玄伞等笔受)根本说一切有部毗奈耶五十卷(长安三年十月四日于西明寺译沙门波仑惠表等笔受)根本说一切有部苾刍尼毗奈耶二十卷(景龙四年于大荐福寺翻经院译)根本说一切有部毗奈耶杂事四十卷(景龙四年于大荐福寺翻经院译)根本说一切有部尼陀那目得迦十卷(或八卷长安三年十月四日于西明寺译)根本说一切有部戒经一卷(景龙四年于大荐福寺翻经院译)根本说一切有部苾刍尼戒经一卷(景龙四年于大荐福寺翻经院译)根本说一切有部百一羯磨十卷(长安三年十月四日于西明寺译)根本说一切有部毗奈耶颂五卷(尊者毗舍佉造景龙四年大鹰福寺翻经院译先在西域那烂陀寺译出还都删正景龙奏行)根本说一切有部毗奈耶杂事摄颂一卷(景龙四年于大荐福寺翻经院译)根本说一切有部尼陀那目得迦摄颂一卷(景龙四年于大荐福寺翻经院译)根本萨婆多部律摄二十卷(尊者胜支集或十四卷久视元年十二月二十三日于东都大福先寺译)一百五十赞佛颂一卷(尊者摩咥里制吒造于中印度那烂陀寺译至景云二年于荐福寺重更回缀)龙树菩萨劝诫王颂一卷(第三出与旧劝发诸王要偈等同本于东印度耽摩立底国译至都重缀)大唐西域求法高僧传二卷(从西国还在南海室利佛逝撰寄归)大唐南海寄归内法传四卷(从西国还在南海室利佛逝撰寄归)别说罪要行法一卷(或无别字)受用三水要法一卷(或云要行法)护命放生轨仪一卷(或云轨仪法)法华论五卷(莫知造者单重未悉景云二年译)集量论四卷(景云二年译已上多取奏行年月所以出日名同)

右六十一部二百三十九卷(法华论下二部九卷失本)

沙门释义净。齐州人。俗姓张字文明。髫龀之年辞荣落彩。于是遍询名匠广探群藉。内外闲晓今古遍知。年十有五志游西域。仰法显之雅操。慕玄奘之高风。加以勤无弃时手不释卷。弱冠登具逾厉坚贞。咸亨二年三十有七方协夙怀。遂之广府初结誓同志数满十人。洎乎泛舶余皆退罢。唯净坚心转炽遂即孤行。备历艰难渐达印度。所至之境皆洞言音。凡遇王臣咸蒙礼重。鹫峰鸡足并亲登陟。祇园鹿苑咸悉周游。憩那烂陀礼菩提树。遍师明匠学大小乘。所为事周还归故里。凡所历游三十余国。往来问道出二十年。以天后证圣之元乙未仲夏还至河洛。将梵本经律论近四百部合五十万颂。金刚座真容一铺。舍利三百粒。天后敬法重人亲迎于上东门外。洛阳缁侣备设幢旛兼陈鼓乐在前导引。

敕于佛授记寺安置。所将梵本并令翻译。初共于阗三藏实叉难陀翻华严经。久视已后方自翻译。即以久视元年庚子至长安三年癸卯。于东都福先寺及西京西明寺。译金光明最胜王。能断金刚般若。入定不定印。弥勒成佛。一字咒王。庄严王陀罗尼。善夜。流转诸有。妙色王因缘。无常。八无暇有暇。长瓜梵志等经。根本说一切有部毗奈耶。尼陀那目得迦。百一羯磨。及律摄等。掌中。取因假设。六门教授等论。及龙树劝诫颂。已上二十部一百一十五卷。北印度沙门阿儞真那证梵文义。沙门波仑复礼慧表智积等笔受证文。沙门法宝法藏德感成庄神英仁亮大仪慈训等证义。成均太学助教许观监护缮写进内。天后制新翻圣教序令标经首。暨和帝龙兴神龙元年乙巳。于东都内道场译孔雀王经。

又于大福先寺译胜光天子香王菩萨咒一切功德庄严王等经上四部六卷。沙门盘度读梵文。沙门玄伞笔受。沙门大仪证文。沙门胜庄利贞等证义。兵部侍郎崔湜给事卢粲等润文正字。秘书大监驸马都尉观国公杨慎交监护。和帝心崇释典制序褒扬。号为大唐龙兴三藏圣教序。帝御洛城西门。宣示群辟净所新翻并令标引。二年丙午随驾归京。敕于大荐福寺别置翻经院处之。三年丁未帝召入内。并同翻经沙门九旬坐夏。帝以昔居房部幽厄无归。祈念药师遂蒙降祉。贺兹往泽重阐洪猷。因命法徒更令翻译。于大佛光殿译成二卷。名药师琉璃光七佛本愿功德经。帝御法筵手自笔受。又至景龙四年庚戌。于大荐福寺译。浴像功德。数珠功德。如意心。尊胜。拔除罪障。出家入胎。五蕴皆空。

三转法轮。譬喻。疗痔病等经。根本说一切有部苾刍尼毗奈耶。毗奈耶杂事。二众戒经。毗奈耶颂。杂事摄颂。尼陀那目得迦摄颂。唯识宝生。观所缘释等。已上二十部八十八卷。吐火罗沙门达磨末磨中印度沙门拔驾证梵义。罽宾沙门达磨难陀证梵文。居士东

印度首领伊舍罗证梵本。沙门慧积居士中印度李释迦度颇多等读梵本。沙门文纲慧沼利贞胜庄爱同思恒等证义。沙门玄伞智积等笔受。居士东印度瞿昙金刚迦湿弥罗国王子阿顺等证译。修文馆大学士特进赵国公李峤兵部尚书逍遥公韦嗣立中书侍郎赵彦昭吏部侍郎卢藏用兵部侍郎张说中书舍人李又苏颋等二十余人次文润色。左仆射舒国公韦巨源右仆射许国公苏瑰等监译。秘书大监嗣号王邕监护。又至睿宗景云二年辛亥。于大荐福寺复译称赞如来功德神咒。

佛为龙王说法印。略教诫等经。能断般若论颂。及释因明理门。观总相颂。止观门颂。手杖等论。及法华。集量百五十赞。合一十二部二十一卷。沙门曷利末底乌帝提婆等读梵本。沙门玄伞智积等笔受。沙门慧沼等证义。太常卿卫国公薛崇胤监护。合从天后久视元年庚子至睿宗景云二年辛亥。都译五十六部二百三十卷。又别撰大唐西域求法高僧传。南海寄归内法传。别说罪要行法。受用三水要法。护命放生轨仪。凡五部合九卷。又出说一切有部跋窣堵(即诸律中揵度跋渠之类也梵音有楚夏耳)约七八十卷。但出其本未遑删缀。遽入泥洹其文遂寝。净又于一切有部律中。抄诸缘起别部流行。如摩竭鱼因缘等四十二经四十九卷。既是别生抄经。不合为翻译正数。今载别生录中。

如删繁录中具列名目。净虽遍翻三藏而偏功律部。译缀之暇曲授学徒。凡所行事皆尚其急。泸漉涤秽特异常伦。学侣传行遍于京洛。美哉亦遗法之盛事也。以先天二年卒。春秋七十九矣大宝积经一百二十卷(单重合译神龙二年创首先天二年功毕)

右此部经新译旧译四十九经合(古沓反)成一部。于中析取二十六会三十九卷。为菩提流志新译。余二十三会八十一卷。并是旧译勘同编入。已备余录故不重存。其新译会名具如别录。初第十一卷宝积部中依次编列实相般若波罗蜜经一卷(见大周录第二出与大般若第十会理趣分同本广略少异长寿二年于东都大周东寺译)文殊师利所说不思议佛境界经二卷(见大周录或一卷初出与宝积第三十五善德天子会同本长寿二年于大周东寺译)大乘金刚髻珠菩萨修行分一卷(见大周录亦名金刚鬘菩萨加行品是华严眷属经长寿二年于大周东寺译)宝雨经十卷(见大周录第三出与梁曼陀罗所出宝云经等同本长寿二年于佛授记寺译沙门处一等笔受)大乘伽耶山顶经一卷(见大周录第四出与罗什文殊问菩提经等同本长寿二年于大周东寺译)不空罥索神变真言经三十卷(当第四出旧译单卷者即是此经初品神龙三年夏于西崇福寺译弟子般若丘多助宣梵本至景龙三年春功毕)千手千眼观世音菩萨姥陀罗尼身经一卷(第二出与唐智通译二卷者同本景龙三年夏于西崇福寺译弟子般若丘多助宣梵本)如意轮陀罗尼经一卷(第四出与实叉难陀等出者同本此法稍具景龙三年夏于西崇福寺译弟子般若丘多助宣梵本)六字神咒经一卷(或云六字咒法经第四出长寿二

年于佛授记寺译)护命法门神咒经一卷(见大周录第三出与善法方便陀罗尼经等同本长寿二年于佛授记寺译)广大宝楼阁善住秘密陀罗尼经三卷(神龙二年九月十五日于西崇福寺译毕东天竺伊舍罗等译语沙门云观笔受)一字佛顶轮王经五卷(亦云五佛顶或四卷景龙三年夏于西崇福寺译弟子般若丘多助宣梵本其年冬译毕)文殊师利宝藏陀罗尼经一卷(景龙四年于西崇福寺译弟子般若丘多助宣梵本)金刚光焰止风雨陀罗尼经一卷(景龙四年于西崇福寺译弟子般若丘多助宣梵本)有德女所问大乘经一卷(见大周录长寿二年于大周东寺译)般若波罗蜜多那经一卷(第三出与摩诃大明咒经等同本长寿二年于佛授记寺译)妙慧童女所问经一卷(第三出与须摩提经等同本长寿二年于大周东寺译)不空罥索咒心经一卷(见大周录第三出与不空罥索神咒经等同本长寿二年于佛授记寺译)妙德婆罗门女问佛转何法轮经一卷(今疑即有德女所问大乘经是长寿二年于大周东寺译)智猛长者问经一卷(长寿二年于佛授记寺译)佛入毗耶离除一切鬼病经一卷(长寿二年于佛授记寺译)那邪经一卷(长寿二年于佛授记寺译)大陀罗尼经一卷(长寿二年于佛授记寺译)文殊师利咒法藏经一卷(长寿二年于佛授记寺译)一字咒王经一卷(今疑与前咒藏共是一经长寿二年于佛授即寺译)无迦略曳菩萨造广大摩尼秘密善住经一卷(长寿二年于佛授记寺译)释般若六字三句论一卷(长寿二年于佛授记寺译)

右五十三部(宝积二十六会即为二十六部)

一百一十一卷(般若波罗蜜多那下一十二部一十二卷寻本未获)

沙门菩提流志。本名达摩流支。唐言法希。天后改为菩提流志。唐云觉爱。南印度人。婆罗门种。姓迦葉氏。聪睿绝伦风神爽异。生年十二外道出家。师禀波罗奢罗学彼经术。遂洞晓声明尤闲数论。阴阳历数地理天文咒术医方皆如指掌。年登耳顺自谓孤行撩僧论议货以身事。时有大乘上座部三藏。厥号耶舍瞿沙。知其根熟遂与交论。未越几关词理俱屈。始知佛日高明匪萤灯并照。法海深广岂涓滴等润。于是没身敬事专学佛乘。奉戒无亏志节高峻。崇慧有在解学宽深。未越五年通达三藏。天皇远闻雅誉遣使往邀。未及使还白云遽驾。暨天后御极方赴帝京。以长寿二年癸巳创达都邑。即以其年于佛授记寺译宝雨经。中印度王使沙门梵摩同宣梵本。沙门战陀居士婆罗门李无谄译语。

沙门慧智证译语。沙门处一等笔受。沙门思玄等缀文。沙门圆测神英等证义。司宾寺丞孙辟监护。后于大周东寺译实相般若。金刚髻。大乘伽耶顶。有德妙慧。文殊不思议境界。妙德女问佛等经。又于佛授记寺。译护命法门。六字神咒。般若蜜多那。不空罥索咒心。智猛长者问。除鬼病那耶大陀罗尼。文殊咒法藏。一字咒王。摩尼。秘密善住等

经。及般若六字三句论。已上一十九部合二十卷。沙门行感等同译。后至和帝龙兴神龙二年丙午随驾归京。敕于西崇福寺安置。遂译广大宝楼阁不空罥索神变。一字佛顶。千手千眼姥陀罗尼。如意轮。文殊宝藏。金刚光焰等经。及大宝积。此经都有四十九会。上代译者摘会别翻而不终部帙。往者贞观中玄奘法师往游印度将梵本还。于弘福寺译大菩萨藏经。

即是宝积第十二之一会。后于玉华宫寺翻大般若竟诸德殷勤请翻宝积。奘法师云。译宝积之功不谢于般若。余生涯已穷恐不终其事。固请不已遂启夹译之。可得数行乃嗟叹曰。此经与此土群生未有缘矣。余气力衰竭不能办也。因而遂辍。流志来日复赍其梵本。和帝命志续奘余功。遂广鸠硕德并召名儒。寻绎旧翻之经。考校新来之夹。上代译者勘同即附。昔来未出案本具翻。兼复旧义拥迷详文重译。始乎神龙二年丙午创筵。迄于睿宗先天二年癸丑毕席。于中二十六会三十九卷。流志新译。谓三律仪会。无边庄严会。无量寿如来会。不动如来会。被甲庄严会。文殊师利普门会。出现光明会。佛为阿难说处胎会。无尽伏藏会。授幻师跋陀罗记会。大神变会。优波离会。发胜志乐会。

善顺菩萨会。勤授长者会。优陀延王会。妙慧童女会。恒河上优婆夷会。功德宝花敷菩萨会。善德天子会。阿阇世王子会。净信童女会。弥勒菩萨所问会。无尽慧菩萨会。胜鬘夫人会。广博仙人会。创发题日于大内佛光殿和帝亲御法筵笔受经旨。百僚侍坐妃后同观。求之古人无以加也。逮睿宗嗣历复于北苑白莲华亭及大内甘露等殿。别开会首亦亲笔受。并沙门思忠及东印度大首领伊舍罗直中书度颇具等译梵文。北印度沙门达摩。南印度沙门波若丘多等证梵义。沙门慧觉宗一普敬履方等笔受。沙门胜庄法藏尘外无著深亮怀迪等证义。沙门承礼神暕云观等次文。太子詹事东海郡公徐坚邠王傅固安伯卢粲尚书右丞东海男卢藏用中书舍人野王男苏瑨礼部郎中彭景直左补阙祁县男王瑨太府丞颜温之太常博士贺知章等润色。

中书侍郎平舆侯陆象先侍中钜鹿公魏知古等监译。前太常卿薛崇胤通事舍人弘农男杨仲嗣监护。缮写既了将本进内。睿宗外总万方内崇三宝。御笔制序标于经首。前后总译五十三部合一百一十一卷。三藏流志自翻宝积经了更不译经。禅观怡神金丹养志。寿虽过百道业无亏。持诵经行晨昏靡替。至开元十二年随驾入洛。敕于长寿寺安置。以流志所住加号开元。至十五年九月。顾谓门人曰。泡幻之身日就衰朽。纵然久住终归磨灭。吾生年摄养冀免衰弊。今渐迟暮徒更延时。遂从二十日不饮不食药饵俱绝。虽向五旬神色不异。至十一月三日遂索香水洗浴换新洁衣。至四日晨朝。取梵本众经手擎顶戴一一赞叹。至五日斋时。告诸侍人皆令四散。吾暂就静汝勿喧声。遂于净室之中右胁而卧奄然而卒。

春秋一百五十有六。自非积修胜业脱屣尘劳。焉能保此遐龄。去留专己者也。既闻天听皇衷感慕恸叹久之。追赠鸿胪大卿。谥曰开元一切遍知三藏。诏遣内侍杜怀敬往东都监葬。敕内库出物供葬所须务。令优赡无限其数。于是卤薄羽仪幡幢华盖。阗塞衢巷而不可数。遂迁窆于龙门起塔供养焉五分羯磨一卷(题云弥沙塞羯磨本)

右一部一卷其本见在。

沙门释爰同。俗姓赵氏。本天水人。代袭冠冕。同弱龄出家后以律学驰誉。讲弥沙塞律远近师禀。昔宋朝罽宾三藏觉寿译弥沙塞律。因出羯磨一卷。时运迁移其本零落。寻求不获学者无依。同遂于大律之内抄出羯磨一卷。彼宗学者盛传流布新译华严音义二卷。

右一部二卷其本见在。

沙门释慧苑。京兆人。华严藏法师上首门人也。勤学无惰内外兼通。华严一宗尤所精达。苑以新译之经未有音义。披读之者取决无从。遂博览字书撰成二卷。使寻读之者不远求师而决于字义也说妙法决定业障经一卷(第二出与奘法师称赞大乘功德经同本开元九年六月于终南山石鳖谷老尹兰若译)出生无边门陀罗尼经一卷(第十一译与无量门微密持经等同本开元九年于奉恩寺译)师子素驮娑王断肉经一卷(开元九年于奉恩寺译)大乘修行菩萨行门诸经要集三卷(开元九年六月二十日于终南山石鳖谷老尹兰若译)

右四部六卷其本并在。

沙门释智严。于阗国王之质子。姓郁持名乐(卢各反)幼至大唐早居荣禄。授左领军卫大将军上柱国封金满郡公。而立性淳质贞信居怀。请舍宅置寺奉为国家。神龙二年五月十一日敕允其所请。又自惟生居异域长自中华。幸得侍奉四朝班荣宠极。犹恐叨承厚禄滥沐殊恩。于是固请出家冀酬玄泽。神龙二年十一月二十四日墨制云。人之情也莫不贪惜禄位。卿之愿也乃欲弃俗出家。袭兰若之踪起禅那之行。忽省来奏嗟赏兼怀。特遂所祈式成高志。以景龙元年十一月五日和帝生日。舍家剃落法号智严。仍请住于终南山至相寺兰若修道。犹是虚心静虑宴坐经行。精苦居怀幽栖积念。加以经明唐梵智照幽微。宝积真诠如来秘偈莫不屡承。纶旨久预翻详。频奉丝言兼令证译。常于石鳖谷居阿练若习头陀行。开元九年于石鳖练若及奉恩寺。译决定业障经等四部。并文质相兼得其深趣。又译尊胜陀罗尼咒一首及法华经药王菩萨等咒六首。时有经本写新咒入。幸勿怪之七俱胝佛母准泥大明陀罗尼经一卷(第二出与日照三藏译者同本)金刚顶瑜伽中略出念诵法四卷(亦云经)金刚顶经曼殊室利菩萨五字心陀罗尼品一卷观自在如意轮菩萨瑜伽法要一卷

(上三经并出梵本金刚顶经撮要抄译非全部也)

右四部七卷其本并在。

沙门跋日罗菩(上声)提(地之上声)唐云金刚智。南印度摩赖邪国人(此云光明国其国近观音宫殿补陀落山)婆罗门种。幼而出家游诸印度。虽内外博达而偏善总持。于此法门罕有其匹。随缘游化随处利生。闻大支那佛法崇盛。遂泛舶东游达于海隅。开元八年中方届京邑。于是广弘秘教建曼荼罗。依法作成皆感灵瑞。沙门一行钦斯秘法数就咨询。智一一指陈复为立坛灌顶。一行敬受斯法请译流通。以十一年癸亥。于资圣寺为译瑜伽念诵法及七俱胝陀罗尼。东印度婆罗门大首领直中书伊舍罗译语。嵩岳沙门温古笔受。至十八年庚午。于大荐福寺出曼殊室利五字心及观自在瑜伽要。沙门智藏译语。又于旧随求中更续新咒。智执总持契所至皆验。秘教流传寔斯人矣。大佛顶如来密因修证了义诸菩萨万行首楞严经十卷。

右一部十卷。其本见在。

沙门释怀迪。循州人也。住本州罗浮山南楼寺。其山乃仙圣游居之处。迪久习经论多所该博。九流七略粗亦讨寻。但以居近海隅。数有梵僧游止。迪就学书语复皆通悉。往者三藏菩提流志译宝积经。远召迪来以充证义。所为事毕还归故乡。后因游广府遇一梵僧。(未得其名)赍梵经一夹请共译之。勒成十卷。即大佛顶万行首楞严经是也。迪笔受经旨兼缉缀文理。其梵僧传经事毕莫知所之。有因南使流经至此大毗卢遮那成佛神变加持经七卷(第七一卷是念诵法)苏婆呼童子经三卷(唐云妙臂童子亦云苏婆呼律或二卷)苏悉地羯罗经三卷(唐言妙成就法此与苏婆呼并是咒毗奈耶不曾入大曼荼罗不合辄读同未受具人盗听戒律便成盗法)虚空藏菩萨能满诸愿最胜心陀罗尼求闻持法一卷(出梵本金刚顶经成就一切义品略译少分)

右四部一十四卷其本并在。

沙门输波迦罗。唐言善无畏。中印度人。释迦之苗裔。风仪爽俊聪睿超群。解究五乘行该三学。总持禅观妙达其源。艺术异能无不谙晓。加以弘法为务岂惮艰危。遂发迹中天来游东夏。涂至北印度境。声誉已达帝京。今上搜集贤良。发使迎接。以开元四年丙辰。大赍梵本来达长安。初于兴福寺南院安置。次后有敕令住西明。至五年丁巳于菩提院译虚空藏求闻持法一卷。沙门悉达译语。沙门无著缀文笔受。其无畏所将梵本有敕并令进内。缘此未得广译诸经。曩时沙门无行西游天竺学毕言归回。至北天不幸而卒。所将梵本有敕迎归。比在西京华严寺收掌。无畏与沙门一行。于彼简得数本梵经并总持

妙门。先未曾译。至十二年随驾入洛。于大福先寺安置。遂为沙门一行译大毗卢遮那经。其经具足梵本有十万颂。今所出者撮其要耳。沙门宝月译语。沙门行笔受承旨兼删缀词理。文质相半妙谐深趣。又出苏婆呼苏悉地二经。无畏性爱恬简静虑怡神。时开禅观奖劝初学。慈悲作念接诱无亏。人或问疑剖析无滞开元释教录二十卷(上帙总录下帙别录十八年庚午于西崇福寺东塔院撰)续大唐内典录一卷(同前十八年撰)续古今译经图纪一卷(同前十八年撰)续集古今佛道论衡一卷(同前)集诸经礼忏仪二卷(同前)

右上五部二十五卷。智升所撰。升早预释流志弘大教。但才微力寡无遂本怀。俯仰之间亟经寒暑。曾未能宣传正法荷担菩提。而近阅藏经仍探众录。睹其差谬或所未安。狂简斐然考成斯记。虽文词靡叙而事有所凭。但鄙见未弘固多疏阙耳。其续内典录等附于本部之末。幸诸来哲无贻诮焉。右从后汉逮至皇朝合一十九代。所出大小乘经律论并贤圣集传。总二千二百七十八部。都合七千四十六卷。于中一千一百二十四部五千四十八卷见行入藏(其梁代曼陀罗译文殊般若经般若部中已载宝积经中亦复编入故此一经录中重载)据其实数。但一千一百二十三部五千四十七卷是见行数(其集传中有四十部三百六十八卷并是此方撰集非梵本翻出)一千一百四十八部一千九百八十卷是阙本数。两件见阙合有二千二百七十一部七千二十七卷(与前都数欠七部一千九卷不同者其东晋无垢眼译毗尼序合入十诵其萧齐法意译提婆达多品一卷及周武帝代志德译普门品重诵偈一卷并合入妙法华中其隋朝崛多译银主品嘱累品共一卷合入金光明中其北凉昙无谶译四卷金光明梁朝真谛译七卷金光明周世崛多译五卷金光明隋朝沙门宝贵取前三本合成八卷故上三经在删繁录加此七部一十九卷还与都数符同一无欠少)

开元释教录卷第十 总括群经录上之十

叙列古今诸家目录古经录一卷。

右寻诸旧录。多称为古录。似是秦始皇时释利防等所赍经录旧经录一卷。

右似是前汉刘向校书天阁。往见有佛经。即谓古藏经录。谓孔壁所藏。或秦正焚书。人中所藏者汉时佛经目录一卷。

右似是明帝时迦葉摩腾创译四十二章经因即撰录朱士行汉录一卷。

右曹魏时颍川沙门朱士行。于洛阳讲道行经因着其录。后往西域求经。于彼而卒众经录一卷。

右西晋武帝代。长安青门外大寺西域沙门竺法护翻译众经。因出其录众经录一卷。

右西晋惠帝代。永嘉中清信士聂道真禀受护公之笔匠也。后自翻经。因出其录赵录一卷。

右似是二赵时。诸录遥注。未知姓氏综理众经目录一卷。

右符秦代沙门释道安所撰。自前诸录但列经名。至于品类时代盖阙而不纪。后人披览莫测根由。安乃总集名题表其时代。铨品新旧定其制作。众经有据自此而明。在后群录资而增广。是知高怀独悟。足以垂范后昆。所撰之文。见僧祐录二秦录一卷。

右后秦姚兴弘始年。长安沙门释僧睿所撰。睿即安公之弟子。神用通朗思力标举。参译什门多有撰缉众经录四卷(魏世录吴世录晋世杂录河西录)

右东晋庐山东林寺远公弟子释道流创撰。未就而卒。同学竺道祖续而成之经论都录一卷(别录一卷)

右东晋成帝豫章山沙门支敏度撰。其人总校古今群经故撰都录。敏度又撰别录一部众经目录二卷。

右萧齐武帝时。沙门释王宗撰。见梁三藏记释弘充录一卷(南齐杨都人)释道慧宋齐录一卷(南齐)释道凭录一卷(北齐)释正度录一卷王车骑录一卷始兴录一卷(未详撰者亦云南录)庐山录一卷(未详作者)岑号录一卷菩提留支录一卷(元魏洛京永宁寺天竺沙门也)华林佛殿众经目录四卷(梁天监十四年敕沙门僧绍撰)隋沙门释灵裕译经录一卷(长房录中无隋字)众经都录八卷(似是总合诸家未详作者)

已前诸录二十五家。长房内典二录云。上件诸录检传记有之。未见其本。故列名而已众经别录二卷(未详作者言似宋时总分十例具如后列)大乘经录第一(三百七十部七百七十九卷)三乘通教录第二(五十一部九十七卷)三乘中大乘录第三(一十七部三十八卷)

右上卷三录(总四百三十八部九百一十四卷)小乘经录第四(四百三十六部六百一十卷)第五篇目本阙(此阙本录不显部卷应散在诸录中故耳)大小乘不判录第六(一百七十四部一百八十四卷)疑经录第七(一十七部二十卷)律录第八(一十二部一百九十五卷)数录第九(六部一百二十一卷)论录第十(六部一百五十二卷)

右下卷七录(总六百五十一部一千六百八十二卷)

上下两卷合有十篇。都一千八十九部。二千五百九十六卷(其下卷七录部数勘同卷数　少四百未详所以)元魏众经目录(永熙年敕舍人李廓撰一卷成)大乘经目录一(二百一十四部)大乘论目录二(二十九部)大乘经子注目录三(一十二部)大乘未译经论目录四(二十三部)小乘经目录五(六十九部)小乘论目录六(二部)有目未得经目录七(一十六部)非真经目录八(六十二部)非真论目录九(四部)全非经愚人妄作目录十(一十一部)

都十件。经律论真伪。四百二十七部。二千五十三卷(部数勘与都数不同剩十五部未详所以)梁代众经目录(天监十七年敕沙门宝唱撰)众经目录卷第一(大乘二百六十二部六百七十四卷)有译人多卷一(六十九部四百六十七卷)无译人多卷二(五部一十九卷)有译人一卷三(九十部九十卷)无译人一卷四(九十八部九十八卷)众经目录卷第二(小乘二百八十五部四百卷)有译人多卷一(一十七部一百二十卷)无译人多卷二(五部一十七卷)有译人一卷三(五十部五十卷)无译人一卷四(二百一十三部二百一十三卷)众经目录卷第三(三百六十二部一千六百八十二卷)先异译经一(四十五部多卷二百七十九卷三十八部一卷三十八卷)禅经二(九部多卷三十八卷三十一部一卷三十一卷)戒律三(六十八部二百七十三卷)疑经四(六十二部六十七卷)注经五(四十部二百四十六卷)数论六(三十一部三百六十七卷)义记七(三十八部三百四十一卷)众经目录卷第四(二百二十九部九百八十五卷后部数勘欠五不同)随事别名一(一十三部四百一十三卷)随事共名二(三十五部四百七十卷)譬喻三(一十五部三十六卷)佛名四(一十四部二十九卷)神咒五(四十七部四十七卷)

总四卷都二十件。凡一千四百三十三部。三千七百四十一卷(此都部数与前数勘赡三百九十五部未详所以)高齐众经目录(武平年沙门统法上撰梵名达摩郁多罗一卷成)杂藏录一(二百九十一部八百七十四卷)修多罗录二(一百七十九部三百二十卷)毗尼录三(一十九部二百五十六卷)阿毗昙录四(五十部四百二十一卷)别录第五(三十七部七十四卷)众经抄录六(一百二十七部一百三十七卷)集录第七(三十三部一百四十七卷)人作录八(五十一部一百六卷)

都八件。经律论真伪。七百八十七部。二千三百三十四卷(此都数与前数勘欠十一卷不同未详所以)

从众经别录下四家目录长房内典二录具列篇题。今寻本未获。但具存其目唐众经目录五卷(贞观初普光寺沙门玄琬撰出内典录)

右内典录中。引用云。唐旧录未见其本。似取隋五卷众经录编新经入。余者大同众经目录五卷(于隋录内加奘译经余皆无异大唐大敬爱寺沙门静泰撰)

右从古录已下三十一家。诸录之中虽皆备述。欲寻其本难可备焉。且列名题知其有据(撰录者曰又如长房录中引一乘寺藏录周录之中引真寂寺录义善寺录玄法寺录福林寺录上之五录但引其名不言卷数又有陈朝大乘寺藏录四卷并不知何人制作似是当寺藏经略记由委既扃寺名为录未可通行故叙录次阙而不载)梁出三藏记集一十五卷(建初寺沙门释僧祐撰)

其序略云。祐以庸浅豫凭法门。翘仰玄风誓弘末化。每至昏晓讽持秋夏讲说。未尝不心驰庵园影跃灵岳。于是牵课羸志沿波讨源。缀其所闻。名曰出三藏记集。一撰缘记。二诠名录。三总经序。四述列传缘记。撰则原始之本克昭名录。诠则年代之目不坠经序。总则胜集之时足征列传。述则伊人之风可见。并钻析内经研镜外籍(云云)出三藏记集卷第一(第一卷撰缘记第二至第五诠名录第六至第十二总经序第十三至第十五述列传)集三藏缘记第一(出大智度论)十诵律五百罗汉出三藏记第二菩萨处胎经出八藏记第三胡汉译经文字音义同异记第四。应云梵汉前后出经异记第五出三藏记集卷第二新集撰出经律论录第一(四百五十部一千八百六十七卷)新集条解异出经录第二(直约部名以配重译不云卷数算极难矣)新集表序四部律录第三(初题有卷中无四部一百八十卷)出三藏记集卷第三新集安公古异经录第一(九十二部九十二卷)新集安公失译经录第二(一百四十二部一百四十七卷)新集安公凉土异经录第三(五十九部七十九卷)新集安公关中异经录第四(二十四部二十四卷)新集律分为五部记录第五(出毗婆沙)新集律分为十八部记录第六新集律来汉地四部记录第七出三藏记集卷第四新集续撰失译杂经录第一(一千三百六部一千五百七十卷)出三藏记集卷第五新集抄经录第一(四十六部三百五十一卷)新集安公疑经录第二(二十六部三十卷)新集疑经伪撰杂录第三(二十部二十六卷)新集安公注经及杂经志录第四(四十八部三百五十九卷)小乘迷学竺法度造异仪记第五长安睿法师喻疑第六出三藏记集卷第六(四十二章经序等十首)出三藏记集卷第七(道行经序等二十首)出三藏记集卷第八(般若钞经序等一十九首)出三藏记集卷第九(华严经记等二十四首)出三藏记集卷第十(道地经序等二十一首)出三藏记集卷第十一(中论序等一十六首)出三藏记集卷第十二(杂记序录十首)出三藏记集卷第十三(安世高传等十二)出三藏记集卷第十四(鸠摩罗什传等十)出三藏记集卷第十五(白法祖传等十)

(撰录者曰祐录所撰条例可观若细寻求不无乖失只如第一卷前后出经异记中旧经怛萨阿竭阿罗诃三耶三佛新经阿耨多罗三藐三菩提者一误若新旧相对应云旧经怛萨阿竭阿罗诃三耶三佛新经多陀阿伽度阿罗诃三藐三佛陀旧经阿耨多罗三耶三菩新经阿耨多罗三藐三菩提二义全殊不可交互又如昙摩罗刹与竺法护乃是一人昙摩云法罗刹言护分为二人二误异出经论录中但名目相似即云重译而不细料简大小混杂三误僧伽罗刹集序云众护撰者僧伽云众罗刹言护众护乃是集经之人序是翻译者作题云众护四误此诸众作乖谬全甚此亦璠玙之一玷也)隋众经目录七卷(一卷总录别录六卷开皇十四年敕翻经所法经等二十大德撰)大乘修多罗藏录一(六分合七百八十四部一千七百一十八卷)众经一译分(合一百三十三部四百二十一卷)众经异译分(合一百九十五部五百二十二卷)众经失译分(合一百三十四部二百七十五卷)众经别生分(合二百二十一部二百六十四卷)众经疑惑分(合二十一部三十卷)众经伪妄分(合八十部一百九十六卷)小乘修多罗藏录二(六分合八百四十二部

算得四十五部一千三百一卷算得三百四卷)众经一译分(合七十二部二百九十二卷)众经异译分(合一百部二百七十卷)众经失译分(合一百五十部二百七十二卷)众经别生分(合三百四十二部三百四十六卷)众经疑惑分(合二十九部三十一卷)众经伪妄分(合五十三部九十三卷)大乘毗尼藏录三(六分合五十部八十二卷)众律一译分(合一十二部三十二卷)众律异译分(合七部七卷)众律失译分(合一十一部一十四卷)众律别生分(合一十六部一十六卷)众律疑惑分(合一部二卷)众律伪妄分(合二部一十一卷)小乘毗尼藏录四(六分合六十三部三百八十一卷)众律一译分(合一十五部一百九十八卷)众律异译分(合八部一百二十六卷)众律失译分(合二十九部四十五卷)众律别生分(合六部六卷)众律疑惑分(合二部二卷)众律伪妄分(合三部二卷)大乘阿毗昙藏五(六分合六十八部三百八十一卷)众论一译分(合四十二部二百六卷)众论异译分(合八部五十二卷)众论失译分(合一部二卷)众论别生分(合一十五部一十九卷)众论疑惑分(合一部一卷)众论伪妄分(合一部一卷)小乘阿毗昙藏六(六分合一百一十六部四百八十二卷)众论一译分(合一十四部二百七十六卷)众论异译分(合八部六十六卷)众论失译分(合五部二十二卷)众论别生分(合八十六部一百七卷)众论疑惑分(合一部一卷)众论伪妄分(合二部一十卷)佛灭度后抄集录七(二分合一百四十四部六百二十七卷)西域贤圣抄集分(合四十八部一百一十九卷)此方诸德抄集分(合九十六部五百八卷)佛灭度后传记录八(二分合六十八部一百八十五卷)西域贤圣传记分(合一十三部三十卷)此方诸德传记分(合五十五部一百五十五卷)佛灭度后著述录九(二分合一百一十九部一百二十卷)西域贤圣著述分(合一十五部一十九卷)此方诸德著述分(合一百四部一百一十五卷)

右九录。合二千二百五十七部。五千三百一十卷(算得二千二百五十四部五千一百九十一卷细勘别录部卷复与总录不同)分为六卷。总录第七。合分为七卷(撰录者曰余检寻此录非无差错即如昙摩罗刹晋言法护总是一人录中分二云各出须真天子经二卷编为重译不识梵晋之言一误也如律二十二明了论总是一经录中分为二部律二十二卷编在律中明了论一卷在于是论录一经之题分二上录二误也其律二十二乃是明了论半题今云二十二卷误之甚也真谛摄论十二卷与十五卷者二本不殊存其二部而言重译三误也以仁王经起信论等编在疑录四误也不能备陈略述如此)隋开皇三宝录一十五卷(内题云历代三宝记开皇十七年兴善寺翻经学士成都费长房撰)历代三宝纪第一(帝年上周秦)

从周庄王他十年甲午。至秦始皇帝子子婴甲午年凡二十六主四百八十一载历代三宝纪第二(帝年次前汉新王后汉)

从前汉高帝元年乙未。至后汉献帝建安二十四年己亥。凡二十六君四百二十五载历代三宝纪第三(帝年下魏晋宋齐梁周隋)

从魏文帝黄初元年庚子。至隋开皇十七年丁巳。凡四十四主三百七十八载历代三宝纪第四(译经后汉)

右从明帝永平十年丁卯。至献帝末年历一十一主一百五十二年。华戎道俗十有二人。并古失译合出经律三百三十四部四百一十六卷历代三宝纪第五(释经魏汉)

右魏吴两代。道俗十人。所出经律羯磨并旧失译。合三百一十二部四百八十二卷历代三宝纪第六(释经西晋)

右西晋代。华戎道俗十有三人。并前失译诸经戒等。合四百五十一部七百一十七卷历代三宝纪第七(译经东晋)

右东晋代。华戎道俗二十七人。而所出经并旧失译。合二百六十三部五百八十五卷历代三宝纪第八(译经符秦姚秦)

右二秦之代。华戎释种一十六人。合出经论传等一百六十四部九百四卷历代三宝纪第九(译经西秦北凉元魏高齐陈氏)

右五代。缁素共二十七人。所出三藏及记录等并及失译。合二百三部八百五十五卷历代三宝纪第十(译经宋)

右宋代。华戎道俗二十三人。出经律论及传录等。凡二百一十部四百九十卷历代三宝纪第十一(译经齐梁周)

右三代。缁素共五十一人。出经律论及传录等。一百六十二部一千三百二十六卷历代三宝纪第十二(译经大隋)

右隋代。华戎缁素十有九人。所翻新文及杂旧本论传法式。合七十五部四百六十二卷历代三宝纪第十三(大乘录入藏目五百五十一部一千五百八十六卷)大乘修多罗有译一(三百三十四部八百八十五卷)修多罗失译二(三百三十五部四百二卷)毗尼有译三(一十九部四十卷)毗尼失译四(一十二部一十四卷)阿毗昙有译五(四十九部二百三十八卷)阿毗昙失译六(二部七卷)历代三宝纪第十四(小乘录入藏目五百二十五部一千七百三十九卷录云七百一十二卷者误)小乘修多罗有译一(一百八部五百二十七卷)修多罗失译二(三百一十六部四百八十二卷)毗尼有译三(三十九部一百八十五卷)毗尼失译四(三十一部六十七卷)阿毗昙有译五(二十一部三百五十一卷)阿毗昙失译六(一十部二十七卷)开皇三宝录总目一卷(内典录云房录所出经律论传总二千一百四十六部六千二百三十五卷非入藏数算得七十四部三十七卷与内典不同)

右兼总目共成一十五卷(其第十三十四大小乘入藏目录合一千七十六部二千三百二十五卷房录本数三千三百九十二卷者计数错也)内典录云。房所撰者。入藏之中瓦玉相谬。得在繁富未可核通。非无凭准未可偏削(撰录者曰余检长房入藏录中事实杂谬其阙本疑伪皆编入藏窃为不可又如大乘录中贤劫经贤劫三昧经此是一经两名今存二部一误须菩提品及长安品此并般若钞之异名今别存两部二误须真天子经须真天子问四事经亦一经两名重载二部三误象步经即无所希望经异名二名各存四误菩提无行经即文殊问菩提经异名存其二本五误以僧佉外道论入大乘中六误小乘录中达摩多罗禅经与不净观经总是一经其不净观约法为名达摩多罗就人立称二部俱存七误十诵律六十一卷十诵律五十九卷二本不殊其六十一卷者卑摩罗叉伽毗尼序置之于后余并无异今云重译二本俱存八误律二十二在于律中明了论在于论录一题分二九误其律二十二乃是明了论之半题今存律二十二卷误中重误也众事分阿毗昙论代录之中即言宋朝求那跋陀罗共菩提耶舍译入藏之内则言失源前后差违十误余者在录不能繁叙)隋众经目录五卷(仁寿二年敕请兴善寺大德与翻经沙门及学士等撰)

都合二千一百九部五千五十九卷。

单本(原来一本更无别翻合三百七十部一千七百八十六卷)

右第一卷。

重翻(本是一经或有二重翻者乃至六重翻者合二百七十七部五百八十三卷)

贤圣集传(贤圣所撰翻译有原合四十一部一百六十四卷)

右第二卷(已前二卷三分合六百八十八部二千五百三十三卷入藏见录)

别生(于本部内抄出别行合八百一十部一千二百八十八卷)

右第三卷。

疑伪(名虽似正义涉人造合二百九部四百九十一卷)

右第四卷(已前二卷二分合一千一十九部一千七百七十九卷不须抄写)

阙本(旧录有目而无经本合四百二部七百四十七卷请访)

右第五卷。

其序略云。别生疑伪不须抄写。已外三分入藏所收。至如法宝集之。流净住子之类。还同略抄例入别生。余有僧传等。词参文史体非淳正。事虽可寻义无在录。内典录云。即今京辇通写盛行。直列经名仍铨传译。所略过半未足捡寻(撰录者曰余检寻此录非无差谬只如弘道广显三昧经与阿耨达龙王经此是一经两名俱云竺法护译存其两本一误又

如普曜经八卷云西晋竺法护译阙本录中复云普曜经八卷亦云竺法护译见阙俱载二误又入藏录中普曜经八卷即云单本阙本录中复云重译阙本前后差舛三误真谛所译摄大乘论十二卷者与十五卷者卷虽增减文则不殊今二本俱存四误弥沙塞羯磨阙本录中前后重载五误以随愿往生经遗教论等编为疑伪六误余在录中不能备记)大唐内典录十卷(麟德元年甲子西明寺沙门释道宣撰)历代众经传译所从录第一(谓代别出经及人述作无非通法并入经收故随经出)后汉朝传译道俗一十二人所出经律等(三百三十四部四百一十六卷失译经一百二十五部一百四十八卷)前魏朝传译僧六人所出经律等(一十三部二十五卷)南吴孙氏传译道俗四人所出经传等(一百四十八部一百九十五卷失译经一百一十部二百九十二卷)西晋朝传译道俗一十三人所出经戒等(四百四十六部七百一十三卷失译经八部一十五卷)东晋朝传译道俗二十七人所出经传等(二百六十四部五百七十四卷失译经五十部五十四卷)前秦符氏传译僧八人所出经传等(四十部二百三十九卷)西秦乞伏氏传译僧一人所出经等(一十五部二十二卷失译经八部一十一卷)后秦姚氏传译僧八人所出经传等(一百二十四部六百七十六卷)北凉沮渠氏传译道俗九人所出经传(三十四部二百七十卷失译经五部一十七卷)宋朝传译道俗二十四人所出经传(二百一十七部五百三卷)前齐朝传译道俗二十人所出经传(一十二部三百九十六卷)梁朝传译道俗二十一人所出经律传等(八十九部九百二卷)后魏元氏传译道俗一十四人所出经论传录(八十八部二百九十八卷)后齐高氏传译道俗二人所出经论(八部五十二卷)后周宇文氏传译道俗一十一人所出经论天文等(三十二部一百五卷)陈朝传译道俗三人所出经论传疏等(五十四部二百五十一卷)隋朝传译道俗二十五人所出经论等(一百六部六百三十三卷)皇朝传译僧等十有二人所出经论等(一百一十七部一千六百六十八卷)

都合一十八代。所出众经。总有二千四百八十七部。八千四百七十六卷(其第一卷初都数与第十卷中都数多少不同又与诸本对勘数亦少多差别未详何者为正)

已上一录分为五卷(从第一至第五)历代翻本单重人代存亡录第二(谓前后异出人代不同又遭离乱道俗波迸今总计会故有单重缘叙莫知致传失译)大乘经单重译本并译有无录(合三百八十六部一千一百五十二卷一万八千五百二十二纸)大乘律单重译本并译有无录(合二十二部三十四卷)大乘论单重译本并译有无录(合七十二部五百卷九千二百二十纸)小乘经单重译本并译有无录(合二百四部五百四十四卷七千六百七十四纸)小乘律本译有无录(合三十五部二百七十四卷五千八百一十三纸)小乘论单重译本并译有无录(合三十三部六百七十六卷一万二千一百七十七纸)贤圣集录通大小乘(合四十七部一百八十四卷二千七百六十纸)

右一录分为第六第七二卷历代众经分乘入藏录第三(谓经部繁多纲要备列从帙入藏以类相从故分大小二乘显单重两译)众经律论传(合八百一部三千三百六十一卷五万六千一百七十纸三百二十六帙)大乘经一译(二百四部六百八十五卷一万一千四十三纸六十六帙)大乘经重翻(二百二部四百九十七卷七千二百九十纸四十九帙)小乘经一译(一百八部四百三十五卷六千六百九十纸三十九帙)小乘经重翻(九十六部一百一十四卷九百七十七纸六帙)小乘律(三十五部二百七十四卷五千八百一十三纸二十八帙)大乘论(七十四部五百二卷九千一百三十纸五十二帙)小乘论(三十三部六百七十六卷一万二千一百七十七纸六十八帙)贤圣集传(四十九部一百八十四卷二千八十四纸一十八帙)

右一录为第八卷(撰录者曰寻此录数与次前录部卷有同者有不同者前录出大乘律此合入经中又单重交杂前后差舛凭何准定)历代众经举要转读录第四(谓转读寻玩务在要博繁文重义非曰被时故随部撮举简取通道自余重本存而未暇)大乘经正本(二百五十四部七百九十五卷一万三千七十九纸)大乘律本(二十部三十二卷四百三十纸)大乘论本(六十三部四百四十五卷八千一百一十五纸)都合大乘经律论合三百三十七部。一千二百六十七卷(二万一千六百二十五纸)小乘经(合一百一十八部四百三十三卷六千七百一十三纸)小乘律(合三十五部二百七十四卷五千七百一十八纸)小乘论(合二十九部五百六十五卷九千九百九十七纸)都合小乘经律论。合一百八十二部。一千二百五十二卷(二万二千四百二十八纸)贤圣集传(合四十三部一百七十七卷二千九百九十七纸)

右一录为第九卷(撰录者曰寻此中意上所列者是转读数诸重译经但存一本余并义理无异删而不存)历代众经有目阙本录第五(谓统检群录校本则无随方别出未能通遍故别显目访之)历代道俗述作注解录第六(谓注述圣言用通未悟前已杂显未足申明今别题录使寻览易晓)历代诸经支派陈化录第七(谓别生诸经典顺时俗未通广本且接初心一四句颂未可轻削故也)历代所出疑伪经论录第八(谓正法深远凡愚未达随俗下化有勃真宗若不标显玉石斯滥)历代众经录目始终序第九(谓经录代出须识其源)历代众经应感兴敬录第十(谓经翻东夏应感征祥而有蒙祐增信故使传持惟远)

右六录合为第十卷(欲具委之恐繁故略)

内典录中。宣律师云。余少沐法流五十余载。宗匠成教轨范贤明。每值经诰德能无不目阅亲谒。至于经部大录欣悟良多。无论真伪思闻其异(云云)故魏晋之后。腾译郁蒸制录讨论居然非一。或以数列。或用名求。或凭时代。或寄参译。各纪一隅务存所见。斯并当时稽古。识量修明而缀撰笔削。不至详审者。非为才不足而智不周也(云云)上集群目取讯僧传等文勘阅详定。便参祐房等录祐录征据文义可观。然大小儡同。三藏糅杂。抄集参正。传记乱经。考括始终莫能通决。房录后出该赡前闻。然三宝共部伪真淆乱

。自余诸录胡可胜言。今余所撰望革前弊(撰录者曰宣公所撰类例明审实有可观作者之风见于兹矣然少有差杂未能尽善述作之事诚谓难哉今略叙数科以详厥误非欲指陈臧否实惟甄异是非只如人代存亡录中新小品等六经并云大品之同本者不然义理虽通据会全异而言同本一误菩萨净行经与宝髻菩萨经俱云竺法护译此是一经两名存其二本二误弘道广显三昧经与阿耨达龙王经亦是一经两名二本俱存三误须弥藏经二卷此是高齐耶舍所翻前后重上四误摄大乘论真谛译者有十二卷本有十五成者二本俱存五误般若钞经大乘录中及集传内二处俱载六误又如分乘入藏录中深密解脱经前后重上前与菩萨处胎经同帙后与解深密经同帙七误以旧十轮经为单本新十轮经为重译八误以起世经为单本楼炭经为重译九误此类非一不能备举如举要转读录中信力入印法门经虽是华严支类大部中无同于度世渐备等经摄归大部不为转读之数一不然也诸部般若唯举大品一经放光等九部云重沓罕寻举前以统大义斯尽玉华后译大般若者明佛一化十有六会得存供养难用常行今谓不然岂可以凡愚浅智而堰截法海乎人性不同所乐各异岂以自情好略令他同己见耶般若大经转读极众佛记弘阐在东北方而言难用常行窃为未可又小品大品据本全殊一废一兴二不然也如须弥藏经等虽是大集别分大部中无摄而不行理为未当又须弥藏经前则摄归大集后即别举流行前后差殊三不然也如楼炭经等摄入长含起世一经别令转读起世之与楼炭梵本何殊一废一兴四不然也如安般守意与大安般无殊此乃何缘二俱转读五不然也如十八部论与部异执梵本不殊此复何缘俱令转读六不然也又云录外有外道金七十论破外道涅槃论破外道四宗论未暇故阙者如金七十论外道所撰非是佛法除之可然涅槃四宗同彼删削将为未可此是内论破于外宗一例删除七不然也又如人代存亡录及举要转读录大乘录中三藏备具入藏录中大乘无律岂可前后俱有中间独无自为矛盾八不然也如上所列非无乖舛而云革弊或所未然差错极多卒难陈委明达之辈幸自详焉)续大唐内典录一卷(开元庚午岁西崇福寺沙门智升撰)

历代众经传译所从录(从麟德元年甲子至开元十八年庚午前录未载今故续之)大唐古今译经图纪四卷(大慈恩寺翻经沙门靖迈撰)

大慈恩寺翻经堂内。壁画古今翻译图变。靖迈因撰题之于壁。但略费长房录。翻经之者纪之。余撰集者不录。逮至皇朝总成四卷。房所错者此亦同然。更欲广陈恐繁故止续古今译经图纪一卷(开元庚午岁西崇福寺沙门智升撰)

从奘法师后至输波迦罗。前纪未载今故续之大周刊定众经目录十五卷(天后天册万岁元年乙未敕东都佛授记寺沙门明佺等撰定)大小乘经律论及贤圣集传(合三千六百一十六部八千六百四十一卷其见定入藏流行部卷不在此数)大乘单译经目卷第一(二百八十三部五百二十八卷)大乘重译经目之一卷第二(一百七十八部一千三百九十四卷)大乘重译经目之二卷第三(一百六十八部三百三十八卷)大乘重译经目之三卷第四(一百八十部四

百二十一卷)大乘重译经目之四卷第五(一百六十八部三百六十五卷)大乘律大乘论目卷第六(一百六十二部七百一十六卷)小乘单译经目卷第七(一百二十八部三百一十卷)小乘重译经目之一卷第八(三百七十一部八百四十二卷)小乘重译经目之二卷第九(二百七十九部三百八十一卷)小乘律论贤圣集传目卷第十(一百九十四部一千三百四十一卷)大小乘失译经目卷第十一(三百七十七部五百八十卷)大小乘阙本经目卷第十二(四百七十八部六百六十七卷)见定入藏流行目上卷第十三见定入藏流行目下卷第十四合大小乘三藏及贤圣集传等。八百七十四部。四千二百五十三卷(上卷入藏大乘经律论五百六十三部二千五百三十二卷下卷小乘经律论及集传二百九十九部一千六百二十卷)大乘经(四百六十二部一千九百六十三卷一百九十六帙)大乘律(二十三部四十九卷五帙)大乘论(八十八部五百二十卷五十一帙)

已上为入藏录上卷小乘经(二百七部四百四十三卷四十四帙)小乘律(三十五部二百六十卷二十八帙)小乘论(三十六部七百四十四卷七十三帙)贤圣集传(二十一部四十一卷四帙)

已上为入藏录下卷(细算都部卷数与卷中数并悉差互不同未见定本)伪经目录一卷(二百二十八部四百一十九卷)

右兼伪录总一十五卷(撰录者曰当刊定此录法匠如林德重名高未能亲览但指撝未学令缉撰成之中间乖失几将太半此乃委不得人过在于能使也且如第十二卷阙本经数总四百七十八部六百七十七卷前十一卷中以合有讫今通计此数总成三千六百一十六部八千六百四十一卷者此不然也妄增部卷推实即无诸余交杂难可备记删繁录中已述多少更欲细委恐繁故止)大唐开元释教录二十卷(庚午岁西崇福寺沙门智升撰)

右此中所撰总分上下两录具件如左总括群经录上(从汉至唐所出经教区别人代具显此中目录始终续于后列)后汉传译缁素一十二人。所出经律并新旧集失译诸经。总二百九十二部。合三百九十五卷(九十七部一百三十一卷见在一百九十五部二百六十四卷本阙)曹魏传译沙门五人所出经戒羯磨。总一十二部。合一十八卷(四部五卷见在八部一十三卷本阙)

右为第一卷吴代传译缁素五人。所出经等并及失译。总一百八十九部。合四百一十七卷(六十一部九十二卷见在一百二十八部三百二十五卷本阙)西晋传译缁素一十二人。所出经戒等并新旧集失译诸经。总三百三十三部。合五百九十卷(一百五十六部三百二十一卷见在一百七十七部二百六十九卷本阙)

右为第二卷东晋传译缁素一十六人。所出经律论并新旧集失译诸经。总一百六十八部。合四百六十八卷(八十五部三百三十六卷见在八十三部一百三十二卷本阙)符秦传译沙门六人。所出经律论等。总一十五部。合一百九十七卷(七部六十五卷见在八部一百三十二卷本阙)

右为第三卷姚秦传译沙门五人。所出经律论等。总九十四部。合六百二十四卷(六十六部五百二十八卷见在二十八部九十六卷本阙)乞伏秦传译沙门一人。所出经并三秦代新旧失译经律论等。总五十六部。合一百一十卷(三十二部七十九卷见在二十四部三十一卷本阙)前凉传译外国优婆塞一人。所出经总四部。合六卷(一部一卷见在三部五卷本阙)北凉传译缁素九人。所出经律论等并新旧集失译诸经。总八十二部。合三百一十一卷(二十五部二百九卷见在五十七部一百二卷本阙)

右为第四卷宋代传译缁素二十二人。所出经律论等并新集失译诸经。总四百六十五部。合七百一十七卷(九十三部二百四十三卷见在三百七十二部四百七十四卷本阙)

右为第五卷萧齐传译沙门七人。所出经律。总一十二部。合三十三卷(七部二十八卷见在五部五卷本阙)梁代传译缁素八人。所出经论及诸传记并新集失译经律集等。总四十六部。合二百一卷(四十部一百九十一卷见在六部十卷本阙)元魏传译缁素一十二人。所出经论。总八十三部。合二百七十四卷(七十三部二百五十五卷见在一十部一十九卷本阙)高齐传译缁素二人。所出经论总八部。合五十二卷(并在无阙)

右为第六卷周朝传译沙门四人。所出经论等。总一十四部。合二十九卷(六部一十一卷见在八部一十八卷本阙)陈代传译缁素三人。所出经律论及集传等。总四十部。合一百三十三卷(二十六部八十九卷见在一十四部四十四卷本阙)隋朝传译缁素九人。所出经论传录等。总六十四部。合三百一卷(六十二部二百八十七卷见在二部一十四卷本阙)

右为第七卷皇朝传译缁素已有三十七人。所出经律论及传录等。总三百一部。合二千一百七十卷(二百八十一部二千一百四十三卷见在二十部二十七卷访本未获)都计一十九代。传译道俗总一百七十六人。所出大小乘经律论及贤圣集传。总二千二百七十八部。都合七千四十六卷(一千一百三十部五千六十六卷见在一千一百四十八部一千九百八十卷本阙)

右为第八第九卷。

合从古录至开元释教。新录取续补旧阙。总有四十一家。具如前列。

右为第十卷别分乘藏录下(上录所辩总显出经而大小未分三藏混杂此录之内具件科条阙本等经续附于后)

就别录中曲分为七有译有本录第一(一千一百二十四部五千四十八卷)

复就此录更开为三菩萨三藏录第一(六百八十六部二千七百四十五卷)菩萨契经藏(五百六十三部二千一百七十三卷)大乘经单重合译(总四百三十二部一千八百八十卷)般若经新旧译(二十一部七百三十六卷)宝积经新旧译(八十二部一百六十九卷)大集经新旧译(二十四部一百四十二卷)华严经新旧译(二十六部一百八十七卷)涅槃经新旧译(六部五十八卷)五大部外诸重译经(二百七十二部五百八十八卷)大乘经单译(总一百三十一部二百九十三卷)菩萨调伏藏(二十六部五十四卷)菩萨对法藏(九十七部五百一十八卷)大乘释经论(三十一部一百五十五卷)大乘集义论(七十六部三百六十三卷)

右为第十一十二卷声闻三藏录第二(二百四十部六百一十八卷)声闻契经藏(二百四十部六百一十八卷)小乘经单重合译(总一百五十三部三百九十四卷)根本四阿含经(五部二百三卷)长阿含中别译经(一十三部四十二卷)中阿含中别译经(五十三部五十三卷)增壹阿含中别译经(二十四部二十四卷)杂阿含中别译经(一十六部一十六卷)四含外诸重译经(四十二部五十六卷)小乘经单译(总八十七部二百二十四卷)声闻调伏藏(五十四部四百四十六卷)正调伏藏(四十一部三百五十八卷)调伏藏眷属(一十三部八十八卷)声闻对法藏(三十六部六百九十八卷)有部根本身足论(八部一百三十一卷)有部及余支派论(二十八部五百六十七卷)圣贤传记录第三(一百八部五百四十一卷)梵本翻译集传(六十八部一百七十三卷)此方撰述集传(四十部三百六十八卷)

右为第十三卷有译无本录第二(一千一百四十八部一千九百八十卷)大乘经阙本(四百八部八百一卷)大乘经重译阙本(总二百部四百八十四卷)般若部中阙本(一十部二十七卷)宝积部中阙本(三十部五十四卷)大集部中阙本(一十三部九十七卷)华严部中阙本(一十二部二十七卷)涅槃部中阙本(四部二十六卷)诸重译经阙本(一百三十一部一百五十三卷)大乘经单译阙本(总二百八部三百一十七卷)大乘律阙本(二十二部二十五卷)大乘论阙本(二十部四十八卷)大乘释经论阙本(四部一十一卷)大乘集义论阙本(一十六部三十七卷)

右为第十四卷小乘经阙本(六百五部八百一十五卷)小乘经重译阙本(总一百二十五部二百六十五卷)根本四阿含阙本(二部一百九卷)长阿含部分阙本(一十四部二十八卷)中阿含部分阙本(一十四部一十四卷)增壹阿含部分阙本(七部八卷)杂阿含部分阙本(四十五部四十五卷)诸重译经阙本(四十二部六十一卷)小乘经单译阙本(总四百八十部五百五十卷)小乘律阙本(三十七部四十二卷)小乘论阙本(九部六十五卷)贤圣集传阙本(四十七部一百八十四卷)

右为第十五卷支派别行录第三(六百八十二部八百一十二卷)大乘别生经(二百九部三百二十八卷)般若部中别生(一十部一百一十九卷)宝积部中别生(一十三部一十五卷)大集部中别生(五十一部五十八卷)华严部中别生(一十部一十一卷)诸大乘经别生(一百二十五部一百二十五卷)大乘律别生(七部七卷)大乘论别生(七部一十一卷)小乘别生经(二百八十三部二百八十三卷)长阿含部分别生(一十四部一十四卷)中阿含部分别生(二十四部二十四卷)增一阿含部分别生(二十六部二十六卷)杂阿含部分别生(一百三十六部一百三十六卷)诸小乘经别生(八十三部八十三卷)小乘律别生(小乘论无别生四十二部四十九卷)贤圣集传别生(一百三十四部一百三十四卷)

右为第十六卷删略繁重录第四(一百四十七部四百八卷)新括出别生经(六十七部一百八十五卷)新括出名异文同经(二十部五十二卷)新括出重上录经(八部三十卷)新括出合入大部经(五十二部一百四十一卷)补阙拾遗录第五(三百六部一千一百一十一卷)大乘经旧译(五十九部六十九卷)大乘律旧译(二部二卷)大乘论旧译(三部四卷)小乘经旧译(五十九部六十八卷)小乘经旧译(五部五卷)贤圣集传旧译(三十六部五十七卷)

右已上一百六十四部。二百五卷。并是旧译。今见有本。大周入藏中无。今拾遗编入新译大乘经(六十一部三百三十六卷)新译大乘律(一部一卷)新译大乘论(一十三部一十九卷)新译小乘经(八部八卷)新译小乘律(一十一部一百五十九卷)新译贤圣集传(三部五卷)

右已上九十六部。五百二十八卷。并是大周刊定录后新译。所以前录未载。今补阙编入又小乘律戒羯磨(六部一十卷然并撰述有据时代盛行补阙编入)又此方所撰集传(四十部三百六十八卷然皆裨助正教故并补阙编入见录)

右为第十七卷疑惑再详录第六(一十四部一十九卷)伪妄乱真录第七(三百九十二部一千五十五卷)开元释教录新编伪经(三十七部五十四卷)符秦释道安录中伪经(一十五部二十八卷)梁释僧祐录中伪经(二十四部二十六卷)萧齐释道备伪撰经(五部五卷见长房录)萧齐僧法尼诵出经(二十一部三十五卷僧祐等录并编入伪)元魏孙敬德梦授经(一部一卷见内典录)梁沙门妙光伪造经(一部一卷见僧祐录)隋开皇众经录中伪经(八十六部一百四十一卷)隋仁寿众经录中伪经(一十一部四十一卷)大唐内典录中伪经(二十二部八十七卷)大周刊定录中伪经(八十部一百一卷)隋沙门信行三阶集录(三十五部四十四卷周录虽载收之不尽)诸杂抄经增减圣说(五十四部五百一卷)

右为第十八卷大乘入藏录上(大乘经律论总六百三十八部二千七百四十五卷二百五十八帙此直述经名及标纸数余如广录)大乘经(五百一十五部二千一百七十三卷二百三帙)大乘律(二十六部五十四卷五帙)大乘论(九十七部五百一十八卷五十帙)

右为第十九卷小乘入藏录下(小乘经律论总二百三十部一千七百六十二卷一百六十五帙集传录附此末此直述经名及标纸数余如广录)小乘经(二百四十部六百一十八卷四十八帙)小乘律(五十四部四百四十六卷四十五帙)小乘论(三十六部六百九十八卷七十二帙)贤圣集(一百八部五百四十一卷五十七帙)

都计大小乘经律论及贤圣传见入藏者。总一千七十六部。合五千四十八卷。四百八十帙(此入藏中大乘经部数与前广录部数不同者前以大宝积经诸部合成故存本数为四十九部上录此中合为一部故欠四十八不同)

右为第二十卷。

开元释教录卷第十一(别录之一) 别分乘藏录下

就别录中更分为七有译有本录第一(一千一百二十四部五千四十八卷)有译无本录第二(一千一百四十八部一千九百八十卷)支派别行录第三(六百八十二部八百一十二卷)删略繁重录第四(一百四十七部四百八卷)补阙拾遗录第五(三百六部一千一百一十一卷)疑惑再详录第六(一十四部一十九卷)伪妄乱真录第七(三百九十二部一千五十五卷)

有译有本录第一之一

此有本录中复有三录菩萨三藏录第一(六百八十六部二千七百四十五卷)声闻三藏录第二(三百三十部一千七百六十二卷)圣贤传记录第三(一百八部五百四十一卷)

有译有本录中菩萨三藏录第一之一

菩萨藏者。大乘所诠之教也。能说教主则法身常在无灭无生。所诠之理则方广真如忘名离相。总乃三藏差异。别则一十二科。始乎发心终于十地。三明八解之说。六度四摄之文。若是科条名为此藏。始自汉明丁卯之岁。至我开元庚午之载。见流行者总六百八十六部。合二千七百四十五卷。二百五十八帙。结为大乘法藏。总别条例具如后列菩萨契经藏(五百六十三部二千一百七十二卷二百三帙)菩萨调伏藏(二十六部五十四卷五帙)菩萨对法藏(九十七部五百一十八卷五十帙)

大乘经重单合译(四百三十二部一千八百八十卷一百七十九帙)

(寻诸旧录皆以单译为先今此录中以重译者居首所以然者重译诸经文义备足名相揩定所以标初也又旧录中直名重译今改名重单合译者以大般若经九会单本七会重译大宝积经二十会单本二十九会重译直云重译摄义不周余经例然故名重单合译也又古译经经首皆无译人时代年月浸远寻讨莫知失译之言寔由于此今寻诸旧录参定是非时代译人具标经首失译之者载之于录庶释尊遗教终六万之修龄矣)

般若部(新旧译本及支流经并编于此总二十一部七百三十六卷七十三帙)

(般若经建初者谓诸佛之母也旧录之中编比无次今此录中大小乘经皆以部类编为次第小乘诸律据本末而为伦次大乘诸论以释经者为先集解义者列之于后小乘诸论据有部次第发智为初六足居次毗婆沙等支派编末圣贤集传内外两分大夏神州东西有异欲使科条各别览者易知)大般若波罗蜜多经(六百卷六十帙大唐三藏玄奘于玉华宫寺译出翻经图)

右此经总四处十六会重单合译具列如左。

第一会王舍城鹫峰山说(四百卷)

右新译单本从第一卷至第四百。

第二(重会)王舍城鹫峰山说(七十八卷第四译)

右新译重本。与旧大品放光光赞般若同本异译。从四百一卷至四百七十八。比于旧经阙无常啼等品。余意大同。

第三(重会)王舍城鹫峰山说(五十九卷)

右新译单本从四百七十九卷至五百三十七。

第四(重会)王舍城鹫峰山说(一十八卷第八译)

右新译重本与旧道行小品明度长安品等同本异译。从五百三十八卷至五百五十五。比于旧经亦阙常啼等品。余意不殊。

第五(重会)王舍城鹫峰山说(十卷)

右新译单本。从五百五十六卷至五百六十五。

第六(重会)王舍城鹫峰山说(八卷第二译)

右新译重本。与旧胜天王般若同本异译从五百六十六卷至五百七十三。

第七会室罗筏城给孤独园说曼殊室利分(二卷第三译)

右新译重本。与旧两译文殊般若同本异译。当第五百七十四七十五卷。

第八(重会)室罗筏城给孤独园说那伽室利分(一卷第三译)

右新译重本。与旧濡首菩萨分卫经等同本异译。当第五百七十六卷。

第九(重会)室罗筏城给孤独园说能断金刚分(一卷第四译)

右新译重本。与新旧四译金刚般若同本异译。当第五百七十七卷。

第十会他化自在天王宫说般若理趣分(一卷第一译)

右新译重本。与后译实相般若同本异译。当第五百七十八卷。

第十一(重会)室罗筏城给孤独园说布施波罗蜜多分(五卷)

右新译单本。从五百七十九卷至五百八十三。

第十二(重会)室罗筏城给孤独园说净戒波罗蜜多分(五卷)

右新译单本。从五百八十四卷至五百八十八。

第十三(重会)室罗筏城给孤独园说安忍波罗蜜多分(一卷)

右新译单本当第五百八十九卷。

第十四(重会)室罗筏城给孤独园说精进波罗蜜多分(一卷)

右新译单本。当第五百九十卷。

第十五(重会)王舍城鹫峰山说静虑波罗蜜多分(二卷)

右新译单本。当第五百九十一九十二卷。

第十六会王舍城竹林园中白鹭池侧说般若波罗蜜多分(八卷)

右新译单本。从五百九十三卷至第六百放光般若波罗蜜经三十卷(或二十卷三帙)

西晋三藏无罗叉共竺叔兰译(第二译)摩诃般若波罗蜜经四十卷(亦名大品般若经或三十卷四帙)

姚秦三藏鸠摩罗什共僧睿等译(第二译)光赞般若波罗蜜经十五卷(或十卷)

西晋三藏竺法护译(第一译)

右三经。与大般若第二会同本异译。其光赞般若比于新经三分将一。至散花品后文并阙。又按姚秦僧睿小品序云。斯经正文凡有四种。是佛异时适化广略之说也。其多者云有十万偈。少者六百偈。此之大品即是天竺之中品也。准斯中品故。知与大经第二会同梵文也(龙树菩萨造智度论释大品经)摩诃般若波罗蜜钞经五卷(一名须菩提品亦名长安品)

符秦天竺沙门昙摩蜱共竺佛念译(第六译)

右一经长房内典二录云。是外国经钞者。寻之未审也。据其文理乃与小品道行经等同本异译。故初题云。摩诃般若波罗蜜经道行品第一。但文不足三分过二。准道行经后阙十品。

上二经二十卷二帙道行般若波罗蜜经十卷(亦名般若道行品或八卷一帙)

后汉月支三藏支娄迦谶译(第一译)小品般若波罗蜜经十卷(或七卷或八卷一帙)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第七译)大明度无极经四卷(亦直云大明度经或六卷)

吴月支优婆塞支谦译(第三译)

右四经。与大般若第四会。同本异译(其西晋三藏竺法护译新道行经但有其名而无其本诸藏纵有即与小品文同但题目异耳故不重出前后八译五存三阙)胜天王般若波罗蜜经七卷。

陈优禅尼国王子月婆首那译(第一译)

右一经。与大般若第六会。同本异译。

上二经十一卷同帙文殊师利所说摩诃般若波罗蜜经二卷(或一卷二十一纸)

梁扶南三藏曼陀罗仙译(第一译)

右一经。亦名文殊般若波罗蜜经。初文无十重光。后文有一行三昧。文言文殊师利童真者是。又编入宝积在第四十六会。为与后经名同。恐有差错。故复出之文殊师利所说般若波罗蜜经一卷(二十纸)

梁扶南三藏僧伽婆罗译(拾遗编入第三译)

右一经。初文有十重光。后文无一行三昧。文言文殊师利法王子者是。初叹菩萨德及列菩萨名。此本稍广。又此二经亦互有广略。

右二经与大般若第七会曼殊室利分同本异译濡首菩萨无上清净分卫经二卷(一名决了诸法如幻化三昧经)

宋沙门翔公于南海郡译(第二译)

右一经。与大般若第八会那伽室利分同本异译。新旧相比旧经稍广(前后三译二存一阙)金刚般若波罗蜜经一卷(舍卫国)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第一译)金刚般若波罗蜜经一卷(婆伽婆)

元魏天竺三藏菩提留支译(第二译)金刚般若波罗蜜经一卷(祇树林)

陈天竺三藏真谛译(第三译)能断金刚般若波罗蜜多经一卷(室罗筏)

大唐三藏玄奘译出内典录(第四译)能断金刚般若波罗蜜多经一卷(名称城)

大唐天后代三藏义净译(新编入录第五译)

右五经同本异译。其第四本能断般若。贞观二十二年沙门玄奘从驾于玉华宫弘法台译。后至显庆五年。于玉华寺翻大般若。即当第九能断金刚分。全本编入更不重翻。准诸经例合入大部者即同别生。此录之中不合重载。为与沙门义净译者名同。恐有差错。故复出之(三师造论同释此经)实相般若波罗蜜经一卷。

大唐天后代天竺三藏菩提流志译(出大周录第二译)

右一经与大般若第十会般若理趣分同本异译。而西域梵文有广略二本。故实相理趣文意乃同况大小异仁王护国般若波罗蜜经二卷(或云一卷)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第二译三译二阙)摩诃般若波罗蜜大明咒经一卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(出经题第一译拾遗编入)般若波罗蜜多心经一卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录第二译)

右二经同本异译(前后三译二存一阙其般若心经旧录为单本新勘为重译仁王般若等三经大义虽通大部全本大部中无是支派摄非从彼出)

上十三经十五卷同帙。

宝积部(但诸会重本并次第编之总八十二部此以诸部合成故存本数上录一百六十九卷一十七帙)

大宝积经一百二十卷(一十二帙)

大唐南天竺三藏菩提流志等译(新编入录)

右此经新旧重单合译共四十九会。合(古沓反)成一部(新旧共二十会单本新旧共二十九会重译于中二十六会大唐三藏菩提流志新译二十三会古译及唐旧译菩提流志勘梵本同编入会次具列如左)第一三律仪会三卷。

大唐三藏菩提流志新译(第二译)

右新译重本。与旧大方广三戒经同本异译。从第一卷至第三卷第二无边庄严会四卷。

大唐三藏菩提流志新译。

右新译单本。从第四卷至第七卷第三密迹金刚力士会七卷。

西晋三藏竺法护译(勘同编入)

右旧译单本。从第八卷至第十四第四净居天子会二卷。

西晋三藏竺法护译(出法上录勘同编入)

右旧译单本。本名菩萨说梦经。新改名净居天子会。当第十五及十六卷(细详文句与竺法护经稍不相类长房等录皆云失译法上录中云竺护出今者且依法上录定)第五无量寿如来会二卷。

大唐三藏菩提流志新译(第十一译)

右新译重本与旧无量清净平等觉大阿弥陀无量寿经等同本异译。当第十七十八卷第六不动如来会二卷。

大唐三藏菩提流志新译(第三译)

右新译重本与旧阿閦佛国经等同本异译。当第十九卷及二十卷第七被甲庄严会五卷。

大唐三藏菩提流志新译。

右新译单本。从第二十一卷至第二十五第八法界体性无分别会二卷。

梁三藏曼陀罗仙译(第二译勘同编入)

右旧译重本。与姚秦童寿所译法界体性经同本异译。当第二十六二十七卷(秦译本阙)第九大乘十法会一卷。

元魏三藏佛陀扇多译(第二译勘同编入)

右旧译重本。与梁众铠所译大乘十法经同本异译(初云婆伽婆者是也)当第二十八卷(经本题为僧伽婆罗译者误也)第十文殊师利普门会一卷。

大唐三藏菩提流志新译(第三译)

右新译重本。与旧普门品经等同本异译。当第二十九卷第十一出现光明会五卷。

大唐三藏菩提流志新译。

右新译单本。从第三十卷至第三十四第十二菩萨藏会二十卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录勘同编入)

右唐旧译单本。从第三十五卷至第五十四(其菩萨藏会准大周录入重译中云与三卷菩萨藏经同本异译者误之甚也名目虽同多少全异检寻文义更复差殊其三卷菩萨藏经亦编入此中即富楼那会是今改旧辙以为单译)第十三佛为阿难说处胎会一卷。

大唐三藏菩提流志新译(第二译)

右新译重本。与旧胞胎经同本异译。当第五十五卷第十四佛说入胎藏会二卷。

大唐三藏义净译(勘同编入)

右唐旧译单本。当第五十六卷及五十七(此入胎藏会本名佛为难陀说出家入胎经在根本说一切有部毗奈耶杂事第十一十二卷三藏义净析出别行本菩提流志勘梵本同编入会次既不重译故为单本又与杂宝藏经难陀为佛逼出家缘初虽少同后乃全异不合以为重译此会及前会据其文理合入声闻藏内今为编入宝积通在菩萨藏收)第十五文殊师利授记会三卷。

大唐天后代于阗三藏实叉难陀译(第三译勘同编入)

右唐旧译重本。与旧文殊师利佛土严净经同本异译。从第五十八卷至第六十第十六菩萨见实会十六卷。

高齐三藏那连提耶舍译(勘同编入)

右旧译单本。从第六十一卷至第七十六第十七富楼那会三卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(第二译勘同编入)

右旧译重本。本名菩萨藏经。亦名大悲心经。与西晋竺法护所译菩萨藏经同本异译。从第七十七卷至第七十九(晋译本阙)第十八护国菩萨会二卷。

隋三藏阇那崛多译(出内典录勘同编入)

右旧译单本。当第八十卷及八十一第十九郁伽长者会一卷。

曹魏三藏康僧铠译(第三译勘同编入)

右旧译重本。与法镜经及郁迦罗越问菩萨行经等同本异译。当第八十二卷(经本题为康僧頵者误也)第二十无尽伏藏会二卷。

大唐三藏菩提流志新译。

右新译单本。当第八十三卷及第八十四第二十一授幻师跋陀罗记会一卷。

大唐三藏菩提流志新译(第二译)

右新译重本。与旧幻士仁贤经同本异译。当第八十五卷第二十二大神变会二卷。

大唐三藏菩提流志新译。

右新译单本。当第八十六卷及第八十七第二十三摩诃迦葉会二卷。

元魏优禅尼国王子月婆首那译(勘同编入)

右旧译单本。当第八十八卷及第八十九第二十四优波离会一卷。

大唐三藏菩提流志新译(第二译)

右新译重本。与旧决定毗尼经同本异译。当第九十卷第二十五发胜志乐会二卷。

大唐三藏菩提流志新译(第三译)

右新译重本。与旧发觉净心经同本异译。当第九十一卷及第九十二第二十六善臂菩萨会二卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(出法上录勘同编入)

右旧译单本。当第九十三卷及第九十四(此善臂会大周录云与持人菩萨经及持世经善肩品经等同本异译者非也寻其文理与持人经等义旨悬殊其善肩经从善臂经钞出与法华经普门品同类既有斯异故为单译)第二十七善顺菩萨会一卷。

大唐三藏菩提流志新译。

右新译单本。当第九十五卷第二十八勤授长者会一卷。

大唐三藏菩提流志新译。

右新译单本。当第九十六卷第二十九优陀延王会一卷。

大唐三藏菩提流志新译(第二译)

右新译重本。与旧优填王经同本异译。当第九十七卷(新旧二经互有广略)第三十妙慧童女会兼后一卷。

大唐三藏菩提流志新译(第四译)

右新译重本。与旧两译须摩提经及流志先译妙慧童女经同本异译。当第九十八卷。从初至半(其先译妙慧经本在东都寻之未获)第三十一恒河上优婆夷会(与前同卷)

大唐三藏菩提流志新译。

右新译单本。当第九十八卷。从半至末第三十二无畏德菩萨会一卷。

元魏三藏佛陀扇多译(第五译勘同编入)

右旧译重本。与阿阇世王女阿术达菩萨经等同本异译。当第九十九卷第三十三无垢施菩萨应辩会一卷。

西晋居士聂道真译(第二译勘同编入)

右旧译重本。与离垢施女经及得无垢女经同本异译。当第一百卷(经本题为竺法护译者误也其离垢施女经是竺法护译如后所显)第三十四功德宝华敷菩萨会兼后一卷。

大唐三藏菩提流志新译。

右新译单本。当第一百一卷。从初至半第三十五善德天子会(与前同卷)

大唐三藏菩提流志新译(第三译)

右新译重本。与流志先译文殊师利所说不思议佛境界经同本异译。当第一百一卷。从半至末第三十六善住意天子会四卷。

隋三藏达摩笈多译(出内典录第七译勘同编入)

右旧译重本。与如幻三昧经及圣善住意经等同本异译。从第一百二卷至第一百五第三十七阿阇世王子会(兼后三卷)

大唐三藏菩提流志新译(第三译)

右新译重本。与旧太子刷护太子和休二经同本异译。当第一百六卷。从初至半第三十八大乘方便会(兼前三卷)

东晋天竺居士竺难提译(第三译勘同编入)

右旧译重本。与慧上菩萨问大善权经等同本异译。从第一百六卷半至一百八卷尽(经本题云西晋者误)第三十九贤护长者会二卷。

隋三藏阇那崛多译(第一译勘同编入)

右旧译重本。本名移识经。新改名贤护长者会(本移识经无证信序今宝积中者新加之)与显识经同本异译。当第一百九卷及一百一十第四十净信童女会(兼后三会同卷)

大唐三藏菩提流志新译。

右新译单本。当第一百一十一卷初第四十一弥勒菩萨问八法会。

元魏三藏菩提留支译(第三译勘同编入)

右旧译重本。本名弥勒菩萨所问经。与大乘方等要慧经同本异译。当第一百一十一卷中(此八法会有释论五卷其要慧经文少略耳)第四十二弥勒菩萨所问会(兼前三会同卷)

大唐三藏菩提流志新译(第三译)

右新译重本。与旧弥勒菩萨所问本愿经等同本异译。当第一百一十一卷末(经本题为西晋竺法护译者错也其旧本愿经是竺法护译如后所显)第四十三普明菩萨会一卷。

失译(今附秦录勘同编入第三译)

右旧译重本。是旧单卷大宝积经。新改名普明菩萨会。与摩诃衍宝严佛遗日摩尼宝二经同本异译。当第一百一十二卷(此旧宝积经有释论四卷)第四十四宝梁聚会二卷。

北凉沙门释道龚译(勘同编入)

右旧译单本。当第一百一十三卷及一百一十四第四十五无尽慧菩萨会(兼后二卷)

大唐三藏菩提流志新译。

右新译单本。当第一百一十五卷初第四十六文殊说般若会(兼前二卷)

梁三藏曼陀罗仙译(第一译勘同编入)

右旧译重本。与大般若曼殊室利分及众铠所译文殊般若同本异译。从第一百一十五卷中至一百一十六卷末(经本题为僧伽婆罗译者误也)第四十七宝髻菩萨会二卷。

西晋三藏竺法护译(别品第二译勘同编入)

右旧译重本。亦名菩萨净行经。与大集宝髻品及康僧会所出菩萨净行经同本异译。当第一百一十七卷及一百一十八(此宝髻会有释论一卷)第四十八胜鬘夫人会一卷。

大唐三藏菩提流志新译(第三译)

右新译重本。与旧胜鬘师子吼一乘大方便经等同本异译。当第一百一十九卷第四十九广博仙人会一卷。

大唐三藏菩提流志新译(第二译)

右新译重本。与旧毗耶娑问经同本异译。当第一百二十卷(其新译本比于旧经后文不足向少一纸或有将旧经续入者欲使意珠圆满故也)大方广三戒经三卷。

北凉天竺三藏昙无谶译(出法上录第一译)

右一经与宝积第一三律仪会同本异译无量清净平等觉经二卷(亦直云无量清净经第二译)

后汉月支三藏支娄迦谶译阿弥陀经二卷(内题云阿弥陀三耶三佛萨楼佛檀过度人道经)

吴月支优婆塞支谦字恭明译(第三译)无量寿经二卷。

曹魏天竺三藏康僧铠译(第四译)

右三经。与宝积第五无量寿会同本异译(此第五会新旧十一译七译阙本天亲菩萨依经义造论一卷)

上四经九卷同帙阿閦佛国经二卷(一名阿閦佛刹诸菩萨学成品经)

后汉月支三藏支娄迦谶译(第一译三译一阙)

右一经。与宝积第六不动如来会同本异译大乘十法经一卷(初云佛住王舍城)

梁扶南三藏僧伽婆罗译(拾遗编入第一译)

右一经。与宝积第九大乘十法会同本异译普门品经一卷(亦云普门经)

西晋三藏竺法护译(第一译)

右一经。与宝积第十文殊师利普门会同本异译(周录将为法华支派者误之甚也新旧三译一译阙本)胞胎经一卷(一名胞胎受身经)

西晋三藏竺法护译(第一译)

右一经。与宝积第十三佛为阿难说处胎会同本异译(此胞胎经准旧录中编为小乘单本今以类相从附之于此)文殊师利佛土严净经二卷(或直云严净佛土经亦直云佛土严净经)

西晋三藏竺法护译(第一译三译一阙)

右一经。与宝积第十五文殊授记会同本异译法镜经二卷(或一卷)

后汉安息优婆塞安玄共沙门严佛调译(第一译)

上六经九卷同帙郁迦罗越问菩萨行经一卷(或云郁伽长者经或二卷)

西晋三藏竺法护译(第四译六译三阙)

右二经。与宝积第十九郁伽长者会同本异译幻士仁贤经一卷(或云仁贤幻士经)

西晋三藏竺法护译(第一译)

右一经。与宝积第二十一授幻师记会同本异译决定毗尼经一卷(一名破坏一切心识)

群录皆云炖煌译竟不显人名年代(今附东晋录第一译)

右一经。与宝积第二十四优波离会同本异译发觉净心经二卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译(第一译)

右一经。与宝积第二十五发胜志乐会同本异译优填王经一卷。

西晋沙门释法炬译(拾遗编入第一译)

右一经。与宝积第二十九优陀延王会同本异译须摩提经一卷(亦直云须摩经)

西晋三藏竺法护译(第一译)须摩提菩萨经一卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(拾遗编入第二译新旧四译一阙)

右二经。与宝积第三十妙慧童女会同本异译阿阇贳王女阿术达菩萨经一卷(亦云阿阇贳女经亦直云阿述达经)

西晋三藏竺法护译(第二译五译二阙)

右一经。与宝积第三十二无畏德会同本异译离垢施女经一卷。

西晋三藏竺法护译(第一译)

上九经十卷同帙得无垢女经一卷(或云无垢女经一名论义辩才法门)

元魏婆罗门瞿昙般若流支译(第三译)

右二经。与宝积第三十三无垢施会同本异译文殊师利所说不思议佛境界经二卷。

大唐天后代天竺三藏菩提流志译(出大周录第一译)

右一经。与宝积第三十五善德天子会同本异译如幻三昧经二卷(或三卷或四卷)

西晋三藏竺法护译(第二译)圣善住意天子所问经三卷(或四卷)

元魏婆罗门瞿昙般若流支译(第五译七译四阙)

右二经。与宝积第三十六善住意会同本异译太子刷护经一卷。

西晋三藏竺法护译(出法上录第一译)太子和休经一卷(或作私休)

僧祐录云安公录中失译经(今附西晋录第三译)

右二经。与宝积第三十七阿阇贳王子会同本异译。

上六经十卷同帙慧上菩萨问大善权经二卷(或一卷)

西晋三藏竺法护译(第二译五译三阙)

右一经。与宝积第三十八大乘方便会同本异译大乘显识经二卷。

大唐中天竺三藏地婆诃罗译(出大周录第二译)

右一经。与宝积第三十九贤护长者会同本异译大乘方等要慧经一卷。

后汉安息三藏安世高译(第一译)

右一经。与宝积第四十一弥勒问八法会。同本异译弥勒菩萨所问本愿经一卷。

西晋三藏竺法护译(第一译三译一阙)

右一经。与宝积第四十二弥勒所问会同本异译佛遗日摩尼宝经一卷(亦名古品曰遗日说般若经)

后汉月支三藏支娄迦谶译(第一译)摩诃衍宝严经一卷(一名大迦葉品)

晋代译失三藏名(旧在后汉录今且依旧第二译)

右二经。与宝积第四十三普明菩萨会同本异译胜鬘师子吼一乘大方便方广经一卷(亦直云胜鬘经)

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第二译三译一阙)

右一经与宝积第四十八胜鬘夫人会同本异译毗耶娑问经二卷。

元魏婆罗门瞿昙般若流支译(出序记第一译)

右一经。与宝积第四十九广博仙人会同本异译(其序记云魏兴和四年岁次壬戌月建在申朔次乙丑婆罗门客瞿昙流支沙门昙林尚书令仪同高公第译建初辛巳甲午毕功凡有一万四千四百五十七字诸录皆云勒那摩提译或云菩提留支译者二总误也今依序记为正此毗耶娑经旧录为小乘单本今勘为大乘重译)

上八经十一卷同帙。

大集部(但是大集流类皆编于此)

总二十四部一百四十二卷一十四帙大方等大集经三十卷。

北凉天竺三藏昙无谶于姑臧译(第三译三译二阙)

谨按。梁沙门僧祐大集记云。有十二段说共成一经。第一璎珞品。第二陀罗尼自在王品。第三宝女品。第四不眴品。第五海慧品。第六无言品。七不可说品。八虚空藏品。九宝幢分。十虚空目分。十一宝髻品。十二无尽意品。今检经本与祐记不同。第一陀罗尼自在王菩萨品(亦有经本分为璎珞品者不然此是一段不合分二后大哀经即是此品)第二宝女品。第三不眴菩萨品。第四海慧菩萨品。第五虚空藏菩萨品。第六无言菩萨品。第七不可说菩萨品。第八宝幢分。第九虚空目分。第十宝髻菩萨品。第十一日密分(寻检群录此大集经卷无定准或云二十九或云三十或三十一或三十二或四十卷今时大集多分三十其日密分文不具足合少一卷其三十一卷者文应备具今寻求未获)然僧祐记中。无日密分有无尽意品者不然。今以无尽意经虽是大集别分非无谶译。又非次第不合入中。其

虚空藏品祐在不可说后未详所以。今从陀罗尼自在王品至日密分总十一分。其日藏经与日密分同本异译。亦是第十一分(日密日藏初俱云说虚空目安那般那甘露门已次说此经又日密分既于虚空目后说准义不合隔宝髻品今经本中有此品隔未详所以又日密日藏虽是同本其日密分文极撮略后文复阙可少卷余)月藏经是第十二分(或有经本题云大乘大集经月藏分第十二经初又云化诸龙众说日藏经已次说此经)十轮经是第十三分(初云说月藏经已次说此经此十轮后第十四分本在西方未流于此)须弥藏经是第十五分(经初题云大乘大集经须弥藏分第十五)第十六分合是虚空朵经(初云授功德天记别法已次说此经然须弥藏经因功德天问如来方说故知此经合居其次)其日藏经初在迦兰陀竹园说。次升须弥顶。后因龙请往佉罗帝耶山。月藏等四经并在佉罗帝耶山说。次第如是。其念佛三昧贤护譬喻王无尽意经等。虽是大集别分。既不知次第难可编记。然隋朝僧就合大集经。乃将明度五十校计经题为十方菩萨品。编月藏后。及无尽意经成五十八卷者非也。既无凭准故不依彼(其合大集经亦有六十卷成者三十一二两卷重有宝髻品足成六十其宝髻品在日密前二十六七卷是此复重编未详何意又日密日藏梵本不殊重重编载误之甚矣)若欲合者。前大集中除日密分有二十七卷。以日藏分替处续次(日密日藏梵本虽同日密分中文略阙少故以日藏替之)次月藏。次地藏十轮(唐译十卷成者)次须弥藏。次虚空孕。后之四经虽不知说次。以意合之亦将无失。虚空孕后次念佛三昧(以宋朝译六卷者充其隋译十卷者后阙二品)次贤护。次譬喻王。末无尽意总成八十卷。亦将契矣(其无尽意经初首题云大集经中无尽意菩萨说不可尽义品第三十二品即分也是第三十二分然僧祐记中在宝髻品后及僧就所合大集编之于末者是非明矣又有善住意天子所问经详其文义合是大集别分今已编入大宝积中不可双载故此阙也)大方等大集日藏经十卷(或十五卷一帙第十一分)

隋天竺三藏那连提耶舍译(与日密同当第四译)

右一经与前大集经末日密分同本异译(日密文略此中稍广)大集月藏经十卷(或十五卷一帙第十二分)

高齐天竺三藏那连提耶舍择(单本)大乘大集地藏十轮经十卷(第十三分一帙)

大唐三藏玄奘译(出内典录第二译)大方广十轮经八卷。

失译(今附北凉录第一译)

右二经同本异译(其旧十轮经大周录云昙无谶译出长房录检长房入藏录中乃云失译周录误也)大集须弥藏经二卷(第十五分)

高齐天竺三藏那连提耶舍共法智译(单本)上二经十卷同帙虚空藏菩萨经一卷(或无菩萨字)

姚秦罽宾三藏佛陀耶舍(归罽宾译寄来秦国第一译)虚空藏菩萨神咒经一卷。

宋罽宾三藏昙摩蜜多译(第三译)虚空孕菩萨经二卷(合是第十六分)

隋天竺三藏阇那崛多等译(第四译)

右三经同本异译(前后四译一译阙本)观虚空藏菩萨经一卷(亦名虚空藏观经或无观字)

宋罽宾三藏昙摩蜜多译(单本)菩萨念佛三昧经六卷(或无菩萨字)

宋天竺沙门功德直共玄畅译(第一译)

上五经十一卷同帙大方等大集菩萨念佛三昧经十卷(一帙)

隋天竺三藏达摩笈多译(出内典录第二译)

右二经同本异译(其隋译本比于前经后阙一品文不足矣)般舟三昧经三卷(或加大字或二卷)

后汉月支三藏支娄迦谶译(第一译)拔陂菩萨经一卷(一名拔波)

僧祐录云安公古典经(是般舟经初四品异译第五出今附汉录)大方等大集贤护经五卷(亦直云贤护经或六卷)

隋天竺三藏阇那崛多等译(第七译)

右三经同本异译(前后七译四译本阙)

上三经九卷同帙阿差末经七卷(晋曰无尽意或四卷或五卷)

西晋三藏竺法护译(第三译)无尽意菩萨经六卷(亦云阿差末经出大集经)

宋凉州沙门智严共宝云译(第四译)

右二经同本异译(前后五译三译阙本)

上二经十三卷同帙大集譬喻王经二卷(大集别品)

隋天竺三藏阇那崛多等译(拾遗编入单本)大哀经八卷(或云如来大哀经或六卷或七卷)

西晋三藏竺法护译。

右一经是大集经初陀罗尼自在王菩萨品异译(出第一卷初至第五卷半)

上二经十卷同帙宝女所问经三卷(亦云宝女问慧经或四卷)

西晋三藏竺法护译。

右一经是大集经宝女品异译(出第五卷半后至第七卷半前)无言童子经二卷(或云无言菩萨经或一卷)

西晋三藏竺法护译。

右一经是大集经无言品异译(出第十七卷半至十八卷过半)自在王菩萨经二卷。

姚秦三藏鸠摩罗什于逍遥园译(第一译)奋迅王问经二卷。

元魏婆罗门瞿昙般若流支等译(出序记第二译)

右二经同本异译(其奋迅王经序记云魏兴和四年岁次壬戌月建在申朔次乙丑甲午之日启夹创笔沙门昙林瞿昙流支于尚书令仪同高公第译凡有一万八千三百四十一字诸录皆云菩提留支译者误也今依序记为正又上二经内典录云抄大集经陀罗尼自在王菩萨品异译者不然寻其文理悬绝不同但可为大集别分耳或可此之二经非大集分但以上代群录皆云异译抄陀罗尼自在王品勘检虽则不同且记于大集之末)

上四经九卷同帙宝星陀罗尼经十卷(或八卷一帙)

大唐天竺三藏波罗颇蜜多罗译(出内典录单本)

右一经内典录云。是大集经别分(谨检前大集经中宝幢分佛于欲色二界中间大宝坊中重说此宝星陀罗尼经故宝幢分初云佛在欲色二界中间大宝坊中告大众言我昔初得菩提已住王舍城迦兰陀竹林尔时城中有二智人一名优波提舍二名拘律陀等次第至末文意并同此经可为重说不可为重译也又旧录中有宝髻菩萨所问经是宝髻品异译今编入宝积在第四十七会既入彼中此不重载又有虚空藏经八卷检无异本即是虚空藏品抄出别行又有虚空藏问持经得几福经云是虚空藏品别文抄出既是别生除之不录又内典录及大周录中更有大集经八卷寻其文句即是合部大集经第六帙也初之两卷名十方菩萨品此品乃是明度五十校计经不知何故编入此中后之六卷乃是无尽意经既是繁重亦除不录)

华严部(华严本部及眷属经皆纂于此)

总二十六部一百八十七卷一十八帙大方广佛华严经六十卷(或五十卷六帙)

东晋天竺三藏佛陀跋陀罗等译(大本初译)

右此经总七处八会。合三十四品。会列如左第一寂灭道场会(合二品三卷)第二普光法堂会(合六品四卷)第三忉利天宫会(合六品三卷)第四夜摩天宫会(合四品二卷)第五兜率天宫会(合三品十卷)第六他化天宫会(合十一品十三卷新经开为二会)第七普光法堂重会(一品六卷)第八给孤独园会(一品一十四卷)大方广佛华严经八十卷(八帙)

大唐天后代于阗三藏实叉难陀等译(新编入录大本再译)

右二经同本异译。其新译经总七处九会。合三十九品。会列如左第一会菩提场中说(合六品十一卷)第二会普光明殿说(合六品四卷)第三会忉利天宫说(合六品三卷)第四会夜摩天宫说(合四品三卷)第五会兜率天宫说(合三品十二卷)第六会他化自在天宫说(一品六卷)第七(重会)普光明殿说(合十一品十三卷)第八(重会)普光明殿说(一品七卷)第九会给孤独园说(一品二十一卷)信力入印法门经五卷。

元魏天竺三藏昙摩流支译(单本)度诸佛境界智光严经一卷(失译今附秦录第译)

右一经。大周录云。元魏三藏菩提留支译(出长房录今按长房等录留支所译无此经名今为失译附于秦录又云与如来庄严智慧光明入一切佛境界经及度一切诸佛境界智严经同本异译者误也今寻文理义旨全殊名虽似同所诠乃异求其旨趣乃与佛华严入如来德智不思议境界经等同本异译故移编此)佛华严入如来德智不思议境界经二卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译(出内典录第三译)大方广入如来智德不思议经一卷。

大唐天后代于阗三藏实叉难陀译(新编入录第四译)

右三经同本异译(新旧四译一译本阙)大方广佛华严经不思议佛境界分一卷(或二卷十三纸)

大唐天后代于阗三藏提云般若译(出大周录第一译)大方广如来不思议境界经一卷。

大唐天后代于阗三藏实叉难陀译(新编入录第二译)

右二经同本异译大乘金刚髻珠菩萨修行分一卷(亦名金刚鬘菩萨加行品)

大唐天后代天竺三藏菩提流志译(出大周录单本)大方广佛华严经修慈分一卷大唐天后代于阗三藏提云般若译(新编入录单本)

上八经十三卷同帙大方广普贤菩萨所说经一卷大唐天后代于阗三藏实叉难陀译(新编入录单本)庄严菩提心经一卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(第四译)大方广菩萨十地经一卷。

元魏西域三藏吉迦夜共昙曜译(第五译)

右二经同本异译(前后五译三译阙本此菩萨十地经大周录云是华严十住品异译者谬也寻阅文句义旨悬殊但可为华严眷属耳)

右信力入印法门等十一经。并与华严分有相似。是眷属摄而非正部。以其三种世间严事劣故兜沙经一卷。

后汉月支三藏支娄迦谶译。

右一经是华严经如来名号品异译(旧经在第五卷新经在第十二比于大本此经稍略)菩萨本业经一卷(亦直云本业经亦名净行品经)

吴月支优婆塞支谦译诸菩萨求佛本业经一卷(或无诸字)

西晋清信士聂道真译。

右二经是华严净行品异译(旧经在第六卷新经在第十四其支谦译者兼十住品略无偈大周入藏录中更有菩萨本业经一卷亦是异译净行品寻本不获故阙之耳)菩萨十住行道品一卷(亦直云菩萨十住)

西晋三藏竺法护译(出法上经录拾遗编入)菩萨十住经一卷。

东晋西域三藏只多蜜译。

右二经是华严菩萨十住品异译(旧经在第九卷新经在第十六卷略无偈)渐备一切智德经五卷(或十卷)

西晋三藏竺法护译。

上九经十三卷同帙十住经四卷(或五卷)

姚秦三藏鸠摩罗什共佛陀耶舍译。

右二经是华严十地品异译(旧经从第二十五卷至第二十九新经从第三十四卷至第三十九天亲菩萨造十地释论一十二卷)等目菩萨所问三昧经二卷(一名普贤菩萨定意或三卷)

西晋三藏竺法护译。

右一经是新华严十定品异译(从第四十卷至第四十三旧华严经无十定品此等目所问经周录为单本今勘为重译)显无边佛土功德经一卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录)

右一经是华严寿量品异译(旧经在第三十一卷新经在第四十五)如来兴显经四卷(一名兴显如幻经)

西晋三藏竺法护译。

右一经是旧华严宝王如来性起品及十忍品异译(从第三十五卷半至第三十七卷尽其十忍品在第三十卷此略无偈不知何故前后差异)新经名如来出现品(从第五十卷至第五十

二其十忍品在第四十四旧录中又有如来性起微密藏经二卷即是旧经性起品抄出别行其文不异但取第二会初缘起标于经首加证信序既非别翻故不重载)

上四经十一卷同帙度世品经六卷(或五卷)

西晋三藏竺法护译。

右一经是华严离世间品异译(旧经从三十八卷至第四十四新经从第五十三卷至第五十九)罗摩伽经三卷。

乞伏秦沙门释圣坚译出内典录。

右一经是华严入法界品异译(此罗摩伽经比于本品文阙不足于其中间译出少分旧经从第五十一卷无上胜长者至第五十三卷初妙德救护众生夜天所其文即尽新经从第六十七卷半至第七十卷初)大方广佛华严经续入法界品一卷(或无续字)

大唐中天竺三藏地婆诃罗译(出大周录)

右一经续旧华严经入法界品(或有经本续入大部之中在第五十七卷)

上三经十卷同帙(从兜沙下一十三经并是大部之中别品异译)

涅槃部(及支派经并纂于此)

总六部五十八卷六帙大般涅槃经四十卷(或三十六卷四帙)

北凉天竺三藏昙无谶于姑臧译(第五单重合译)

(其涅槃经宋文帝代元嘉年中达于建业时有豫州沙门范慧严清河沙门崔慧观陈郡处士谢灵运等以谶前经品数疏简乃依旧泥洹经加之品目文有过质颇亦改治结为三十六卷行于江左比于前经时有小异有论一卷略释大经又论一卷释本有今无一偈)大般涅槃经后译荼毗分二卷(亦云阇维分亦云后分)

大唐南海波凌国沙门若那跋陀罗共唐国沙门会宁于彼国共译(出大周录单本)

右一经。是前大般涅槃经之余。憍陈如品之末。兼说灭度已后焚烧等事(义净三藏求法传云益府成都沙门会宁麟德年中往游天竺到南海诃凌国遂与彼国三藏沙门若那跋陀罗唐云智贤于阿笈摩经抄出如来涅槃焚烧之事非大乘涅槃经也遗使寄来方之天竺今寻此经与长阿含初分游行经少分相似而不全同经中复言法身常存常乐我净佛菩萨境界非二乘所知与大涅槃义理相涉经初复题陈如品末文势相接且编于此后诸博识详而定之)大般泥洹经六卷(或十卷)

东晋平阳沙门释法显共觉贤译(第四译)

右一经是大般涅槃经之前分尽大众问品同本异译(兼茶毗分前后七译四译阙本)

上二经八卷同帙方等般泥洹经二卷(亦名大般泥洹经或三卷)

西晋三藏竺法护译(第一译)四童子三昧经三卷(或直名四童子经)

隋天竺三藏阇那崛多等译(第二译)

右二经同本异译(按群录中又有哀泣经二卷或三卷云与方等泥洹同本异译亦不述其翻译所由寻其文句即是方等泥洹更无有异其方等泥洹初品名为哀泣但取此品题目以作经名比于方等泥洹仍阙三品余并无别既是繁重删之不录也)大悲经五卷。

高齐天竺三藏那连提耶舍共法智译(单本)

上三经十卷同帙(方等泥洹等三经涅槃支派)

五大部外诸重译经

二百七十三部五百五十八卷五十一帙方广大庄严经十二卷(一名神通游戏)

大唐中天竺三藏地婆诃罗译(出大周录第四译)普曜经八卷(一名方等本起)

西晋三藏竺法护译(第二译四译二阙)

右二经同本异译(其大庄严经周录编为单译或有以普曜经在小乘藏者二俱误也)

上二经二十卷二帙法华三昧经一卷(法华支派)

宋凉州沙门释智严译(单本)无量义经一卷(法华前说)

萧齐天竺沙门昙摩伽陀耶舍译(第二译两译一阙)萨昙分陀利经一卷(是异出法华宝塔天授二品各少分)

僧祐录云安公录中失译经(今附西晋录拾遗编入)妙法莲华经八卷(二十八品或七卷)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第五译)

上四经十一卷同帙(此妙法莲华经第五卷初提婆达多品萧齐武帝时外国三藏达摩菩提共杨都僧正沙门法献于瓦官寺译其经梵本是法献于于阗将来其第八卷初普门品中重诵偈周武帝时北天竺三藏阇那崛多于益州龙渊寺译秦本并阙后续编入又第八卷中药王菩萨等咒六首大唐三藏玄奘重译在音义中此不别出)正法华经十卷(或云方等正法华或七卷一帙)

西晋三藏竺法护译(第三译)妙法莲华经七卷(二十七品或八卷)

隋天竺三藏崛多笈多二法师添品(出经前序及内典录)

右三经同本异译(其添品序略云正法护翻妙法什译检验二本文皆有阙护所阙者普门品偈也什所阙者药草喻品之半富楼那及法师等二品之初提婆达多品普门品偈也什移嘱累在药王之前二本陀罗尼并置普门之后其间异同言不能极窃见提婆达多品及普门品偈先贤续出补阙流行余景仰遗风宪章成范大隋仁寿元年辛酉之岁因普曜寺沙门上行所请遂共崛多笈多二法师于大兴善寺重勘天竺多罗叶本富楼那及法师等二品之初斯本犹阙药草喻品更益其半提婆达多通入塔品陀罗尼次神力之后嘱累还结其终字句差殊颇亦改正傥有披寻幸勿疑惑兼此添品总成六译三在三阙)维摩诘所说经三卷(一名不可思议解脱或直云维摩诘经)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第六译)

上二经十卷同帙维摩诘经二卷(或三卷)

吴月支优婆塞支谦译(第二译)说无垢称经六卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录第七译)

右三经同本异译(前后七译四译阙本)大方等顶王经一卷(一名维摩诘子问经亦名善思童子经)

西晋三藏竺法护译(第一译)大乘顶王经一卷(亦名维摩儿经)

梁优禅尼国王子月婆首那译(第三译)

上四经十卷同帙善思童子经二卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译(第四译)

右三经同本异译(共善思童子经周录在单本中误也前后四译第二本阙)大悲分陀利经八卷(亦云大乘悲)

失译(今附秦录第二译)

上二经十卷同帙悲华经十卷(一帙)

北凉天竺三藏昙无谶于姑臧译(第四译)

右二经同本异译(前后四译两译阙本)金光明最胜王经十卷(一帙)

大唐天后代三藏义净译(新编入录第五译)金光明经八卷(二十四品)

隋大兴善寺沙门宝贵合出当第四本。

右二经同本异译(其序略云而金光明见有三本初在凉世有昙无谶译为四卷止十八品其次周世阇那崛多译为五卷成二十品后逮梁世真谛三藏于建康译三身分别业障灭陀罗尼最净地依空满愿等四品足前出没为二十三品宝贵每叹此经秘奥后分如何竟无嘱累旧虽三译本疑未周长想梵文愿言逢遇大隋驭寓新经即来帝敕所司相续翻译至开皇十七年法席小间因劝请北天竺揵达国三藏法师此云志德重寻后本果有嘱累品复得银主陀罗尼品在京大兴善寺即为翻译并前先出合二十四品写为八卷学士成都费长房笔受通梵沙门日严寺释彦琮校谏撰录者曰此合部经文义备足其无谶四卷真谛七卷崛多五卷并皆有阙故此三经无繁重载谨按长房等录周武帝代天竺三藏那舍崛多译出一本名金光明经更广寿量大辩陀罗尼经五卷成部今详此名乃非全译但于无谶四卷经中续演二品其寿量品更续其文大辩品中更广咒法余品之中亦有续者故云更广寿量大辩陀罗尼经故六卷合经序云寿量大辩又补其阙以此证知但是续阙非是别翻又经序云阇那崛多译为五卷房等诸录乃云耶舍崛多者此二三藏乃是同师当时共翻互载皆得其合部经有六卷本与此八卷明同异者其六卷经一品颠倒比校新经八卷者是又二经嘱累文意全别六卷嘱累乃与法华嘱累大咒相似未详所以今勘八卷之者亦与新经扶同二本少殊不可双载故存八卷为正编之入藏后寻览者幸无惑焉兼此合经总成五译两本在藏三本入删繁录)纯真陀罗所问经二卷(或三卷)

后汉月支三藏支娄迦谶译(第一译)

上二经十卷同帙大树紧那罗王所问经四卷(亦名说不可思议品)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第二译)

右二经同本异译佛升忉利天为母说法经二卷(亦名佛升忉利天品经或三卷)

西晋三藏竺法护译(第一译)道神足无极变化经四卷(一名合道神足经或二卷或三卷)

西晋安息三藏安法钦译(第二译)

右二经同本异译(前后三译第三本阙)

上三经十卷同帙宝雨经十卷(一帙)

大唐天后代南印度三藏达摩流支等译(出大周录第三译)宝云经七卷。

梁扶南三藏曼陀罗仙共僧伽婆罗译(第一译)

右二经同本异译(新旧三译第二本阙)阿惟越致遮经三卷(或无遮字或四卷)

西晋三藏竺法护译(第一译)

上二经十卷同帙不退转法轮经四卷。

僧祐录云安公凉土异经(在北凉录第二译)广博严净不退转轮经四卷(或六卷)

宋凉州沙门智严共宝云译(第三译)

右三经同本异译(其阿惟越致遮经周录在单本中误也)不必定入定入印经一卷。

元魏婆罗门瞿昙般若流支译(出序记第一译右经初序记云魏兴和四年岁次降娄月建在戌朔次甲子壬午之日瞿昙流支沙门昙林于尚书令仪同高公第译九千一百九十三字诸录皆云菩提留支译者误也今依序记为正)入定不定印经一卷。

大唐天后代三藏义净译(新编入录第二译)

右二经同本异译(其旧译经周录为单本新勘为重译)

上四经十卷同帙等集众德三昧经三卷(或二卷)

西晋三藏竺法护译(第一译)集一切福德三昧经三卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(出真寂寺录第三译)

右二经同本异译(前后三译一译本阙)持心梵天经四卷(一名庄严佛法经又名等御诸法经)

西晋三藏竺法护译(或六卷十七品第一译)

上三经十卷同帙(按姚秦释僧睿思益序云恭明前译颇丽其辞迷其旨今按群录吴时月支国优婆塞支谦字恭明翻译众经而无思益同本之者其持心经与思益同乃是西晋竺法护译睿云恭明先译失之者误)思益梵天所问经四卷(或直云思益经祐云思益义经)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第二译)胜思惟梵天所问经六卷。

元魏天竺三藏菩提留支译(第二译)

右三经同本异译(其胜思惟经有释论四卷)

上二经十卷同帙持人菩萨经四卷(有加所问二字或三卷)

西晋三藏竺法护译(第一译)持世经四卷(一名法印经或三卷)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第三译)

右二经同本异译(前后三译第二本阙)济诸方等学经一卷(或无学字)

西晋三藏竺法护译(第一译)大乘方广总持经一卷(或无乘字)

隋天竺三藏毗尼多流支译(第二译)

右二经同本异译(周录为单本新勘为重译)

上四经十卷同帙文殊师利现宝藏经三卷(或直云宝藏经或二卷第一译)

西晋三藏竺法护译大方广宝篋经三卷(或二卷)

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第四译)

右二经同本异译(前后四译两译阙本)大乘同性经二卷(亦名一切佛行入智毗卢遮那藏说经或四卷)

周宇文氏天竺三藏阇那耶舍等译(第一译)证契大乘经二卷(亦名入一切佛境智陪庐遮那藏)

大唐中天竺三藏地婆诃罗译(出大周录第二译)

右二经同本异译。

上四经十卷同帙深密解脱经五卷。

元魏天竺三藏菩提留支译(今本初译)解深密经五卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录今本再译)

上二经十卷同帙解节经一卷陈天竺三藏真谛译。

右一经是解深密经初五品异译(出第一卷)相续解脱地波罗蜜。了义经一卷(亦名解脱了义亦云相续解脱经)

宋天竺三藏求那跋陀罗译。

右一经是解深密经后二品异译出四五二卷。

右四经同本异译(二是全本二是初译)缘生初胜分法本经二卷。

隋天竺三藏达摩笈多译(出内典录第一译)分别缘起初胜法门经二卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录第二译)

右二经同本异译楞伽阿跋多罗宝经四卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第二译)

上五经十卷同帙入楞伽经十卷(一帙)

元魏天竺三藏菩提留支译(或三译)大乘入楞伽经七卷。

大唐天后代于阗三藏实叉难陀译(新编入录第四译)

右三经同本异译(新旧四译一译阙本)菩萨行方便境界神通变化经三卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第一译)

上二经十卷同帙大萨遮尼乾子所说经十卷(或七卷或八卷一帙)

元魏天竺三藏菩提留支译(第一译)

右二经同本异译大方等大云经六卷(亦名大方等无相经或四卷或五卷)

北凉天竺三藏昙无谶译(第二译两译一阙)大云轮请雨经一卷(内题云大云经请雨品第六十四)

周宇文氏天竺三藏阇那耶舍等译(第一译)大云轮请雨经二卷。

隋天竺三藏那连提耶舍译(第二译)大方等大云谓雨经一卷(内题云大方等大云经请雨品第六十四)

隋天竺三藏阇那崛多等译(出内典录第三译)

右三经同本异译。

上四经十卷同帙诸法无行经二卷(或一卷)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第一译)诸法本无经三卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译。

右二经同本异译(前后三译一译阙本)无极宝三昧经一卷(或直云无极宝经)

西晋三藏竺法护译(第一译)宝如来三昧经二卷(一名无极宝三昧经或一卷)

东晋西域三藏只多密译(第二译)

右二经同本异译慧印三昧经一卷(一名宝田慧印三昧经)

吴月支优婆塞支谦译(第一译)如来智印经一卷(一名诸佛法身)

僧祐录中失译经(今附宋录第二译)

右二经同本异译。

上六经十卷同帙大灌顶经十二卷(一帙或无大字录云九卷未详)

东晋西域三藏帛尸梨密多罗译(单重合译)

右卷别各是一经具列如左。

(第一卷灌顶三归五戒带佩护身咒经第二卷灌顶七万二千神王护比丘咒经第三卷灌顶十二万神王护比丘尼咒经第四卷灌顶百结神王护身咒经第五卷灌顶宫宅神王守镇左右咒经第六卷灌顶冢墓因缘四方神咒经第七卷灌顶伏魔封印大神咒经第八卷灌顶摩尼禀大神咒经第九卷灌顶召五方龙摄疫毒神咒经第十卷灌顶梵天神策经第十一卷)灌顶隋愿往生十方净土经(或云普广品第十一即别行随愿往生经是)第十二卷灌顶拔除过罪生死得度经(即是旧药师经佛游维耶离者此为第一译)药师如来本愿经一卷。

隋天竺三藏达摩笈多译(出内典录第二译)药师琉璃光如来本愿功德经一卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录第三译)药师琉璃光七佛本愿功德经二卷。

大唐三藏义净于大内佛光殿译(新编入录第四译)

右三经同本异译(与前灌顶第十二卷拔除过罪生死得度经同本其三藏义净所译二卷者更加六佛本愿及咒余文大同奘法师译者其旧药师经群录皆云宋时鹿野寺沙门慧简所译寻检其文即是灌顶第十二卷析出别行更无异本其随愿往生经群录或云吴时支谦或云西晋竺护译其见流行者即是大灌顶经第十一卷普广品更无别本此之二经既在大部之中其别生流行者删之不录)阿阇世王经二卷(后汉月支三藏支娄迦谶译第一译)普超三昧经三卷(或上加文殊师利字或四卷)

西晋三藏竺法护译(第二译)放钵经一卷(是普超经举钵品异译出第一卷)

僧祐录云安公录中失译经(安公云出方等部今附西晋录)

右三经同本异译(前后六译三译阙本)上六经十卷同帙。

第十一(别录之一)

大般若波罗蜜多经(六百卷六十帙唐三藏玄奘于玉华宫寺译出翻经图)

右此经。梵本都有二十万颂。总四处十六会。唐言译之成六百卷。重单合译具列如左第一会王舍城鹫峰山说(四百卷)

右新译单本。梵文一十三万二千六百颂。唐译成四百卷七十九品。从第一卷至四百卷第二重会王舍城鹫峰山说(七十八卷第四译)

右新译重本。梵文二万五千颂。唐译成七十八卷八十五品。与旧大品放光光赞般若同本异译。从四百一卷至四百七十八。比于旧经阙无常啼等品。余意大同第三重会王舍城鹫峰山说(五十九卷)

右新译单本。梵文一万八千颂。译成五十九卷三十一品。从四百七十九卷至五百三十七卷第四重会王舍城鹫峰山说(一十八卷第八译)

右新译重本。梵文八千颂译成一十八卷二十九品。与旧道行小品明度长安品等同本异译。从五百三十八卷至五百五十五。比于旧经亦阙常啼等品。余意不殊第五重会王舍城鹫峰山说(十卷)

右新译单本。梵文四千颂译成十卷二十四品。从五百五十六卷至五百六十五卷第六重会王舍城鹫峰山说(八卷第二译)

右新译重本。梵文二千五百颂。译成八卷一十七品。与旧胜天王般若同本异译。从五百六十六卷至百七十三卷第七会室罗筏城给孤独园说曼殊室利分(二卷第三译)

右新译重本。梵文八百颂。译成二卷。无品。与旧两译文殊般若同本异译。当第五百七十四至五百七十五卷第八重会室罗筏城给孤独园说那伽室利分(一卷第三译)

右新译重本。梵文四百颂。译成一卷。无品。与旧软首菩萨分卫经等同本异译。当第五百七十六卷第九重会室罗筏城给孤独园说能断金刚分(一卷第四译)

右新译重本。梵文三百颂。译成一卷。无品。与新旧四译金刚般若同本异译。当第五百七十七卷第十会他化自在天王宫说般若理趣分(一卷第一译)

右新译重本。梵文三百颂。译成一卷。无品。与后译实相般若同本异译。当第五百七十八卷第十一重会室罗筏城给孤独园说布施波罗蜜多分(五卷)

右新译单本。梵文二千颂译五卷。无品。从五百七十九卷至五百八十三卷第十二重会室罗筏城给孤独园说净戒波罗蜜多分(五卷)

右新译单本。梵文二千颂。译成五卷。无品。从五百八十四卷至五百八十八卷第十三重会室罗筏城给孤独园说安忍波罗蜜多分(一卷)

右新译单本。梵文四百颂。译成一卷。无品。当第五百八十九卷十四重会室罗筏城给孤独园说精进波罗蜜多分(一卷)

右新译单本。梵文四百颂。译成一卷。无品。当第五百九十卷第十五重会王舍城鹫峰山说静虑波罗蜜多分(二卷)

右新译单本。梵文八百颂。译成二卷。无品。当第五百九十一至九十二卷第十六会王舍城竹林园中白鹭池侧说般若波罗蜜多分(八卷)

右新译单本。梵文二千五百颂。译成八卷。无品。从五百九十三卷至第六百卷。

开元释教录卷第十二(别录之二)

有译有本录中菩萨三藏录之二(大乘经重单合译下)

月灯三昧经十一卷(或十卷一帙)

高齐天竺三藏那连提耶舍译(全本后出单重合译)月灯三昧经一卷(一名文殊师利菩萨十事行经)

宋沙门释先公译(第二别译)

右一经出前大月灯经第七卷异译(第一别译单卷者本阙)无所希望经一卷(一名象步经)

西晋三藏竺法护译(第二译)象腋经一卷。

宋罽宾三藏昙摩蜜多译(第四译)

右二经同本异译(前后四译两译本阙)大净法门经一卷。

西晋三藏竺法护译(第一译)大庄严法门经二卷。

隋天竺三藏那连提耶舍译(第三译)

右二经同本异译(前后三译一译阙本)如来庄严智慧光明入一切佛境界经二卷。

元魏天竺三藏昙摩流支译(第一译)度一切诸佛境界智严经一卷。

梁扶南三藏僧伽婆罗等译(第二译)

右二经同本异译后出阿弥陀佛偈经一卷(与后经异本或无经字)

后汉失译(第二译两译一阙)观无量寿佛经一卷(亦云无量寿观经与前后经异本)

宋西域三藏畺良耶舍译(第一译二译一阙)阿弥陀经一卷(亦名无量寿经)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第一译第二本阙)称赞净土佛摄受经一卷(亦直云称赞净土经)

大唐三藏玄奘译(出内典录第二译)

右二经同本异译(其求那跋陀罗所译小无量寿经寻本不获诸藏纵有即与弥弥陀文同不异)

上十一经十三卷同帙观弥勒菩萨上生兜率天经一卷(亦云弥勒上生经)

宋居士沮渠京声译(单本)

右上生经虽是单译随成佛经次第编此弥勒成佛经一卷(与后经异本)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第二译两译一阙)弥勒来时经一卷(失译出法上录今附东晋录第三译)弥勒下生经一卷(一名弥勒受决经初云大智舍利弗)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第四译)

(谨依长房内典二录普云弥勒下生经初云大智舍利弗者其经先是长安沙门释道标译萧齐江州沙门道政删改今详此说或谓不然其释道标乃是什公门下诠义之僧元非翻译之主纵使是标译出文义有何不周降至齐朝政重删改年月悬远叙述参差彼云道政所删难为准约经中子注乃曰秦言故是秦翻无繁惑矣什录先载是其出焉)弥勒下生成佛经一卷。

大唐天后代三藏义净译(第六译)

右三经同本异译(前后六译三译一阙)诸法勇王经一卷。

宋罽贤三藏昙摩蜜多译(第二译)一切法高王经一卷(一名一切法义王经)

元魏婆罗门瞿昙般若流支译(出序记第三译)

(右经初序记云魏兴和四年岁次壬戌季夏六月朔次乙未二十三日丁巳创译婆罗门客瞿昙流支沙门昙林在窦太尉定昌寺译八千四百四十九字诸录皆云菩提留支译者误也今依序记为正其一切法高王经周录为单本者误也)

右二经同本异译(前后三译一译本阙)第一义法胜经一卷。

元魏婆罗门瞿昙般若流支译(出序记第一译)

(右经初序记云魏兴和四年岁次壬戌九月一日甲子翟昙流支沙门昙林于尚书令仪同高公第译五千五百七十六字诸录皆云菩提留支译者误也今依序记为正)大威灯光仙人问疑经一卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译(第二译)

右二经同本异译顺权方便经二卷(一名转女身菩萨经或一卷)

西晋三藏竺法护译(第二译)乐瓔珞庄严方便品经一卷(亦云转女身菩萨问答经)

姚秦罽宝三藏昙摩耶舍译(出经后记第三译)

右二经同本异译(其乐瓔珞庄严经捡寻群录或云姚秦罗什所翻亦云宋朝法海所译今准经后记云比丘慧法于罽宾秦寺请毗婆沙昙摩耶施译胡为秦其罽宾秦寺未详其处耶施译出故应无谬群录咸云昙摩耶舍善毗婆沙时人共号为毗婆沙故僧祐录云舍利弗毗昙毗婆沙译者即其人也舍之与施声相近耳今什录中除附耶舍之录前后四译两译阙本)

上十一部经十二卷同帙六度集经八卷(亦名六度无极经或九卷)

吴天竺三藏康僧会译(重单合译)太子须大拏经一卷(或云须达拏)

乞伏秦沙门释圣坚译(周录为单今为重译)

右一经出六度经第二卷施度中异译菩萨睒子经一卷(亦云孝子睒经)

僧祐录云安公录中失译经(今附西晋录第二译)睒子经一卷。

乞伏秦沙门释圣坚译(第四译)

右二经同本出六度经第二卷施度中异译太子慕魄经一卷。

后汉安息三藏安世高译(第一译)太子沐魄经一卷(或作慕魄)

西晋三藏竺法护译(第三译拾遗编入)

右二经同本。出六度经第四卷戒度中异译九色鹿经一卷。

吴月支优婆塞支谦译(出法上录)

右一经出六度经第六卷精进度中异译。

上七经十四卷同帙(其九色鹿经周录为单本误也)无字宝箧经一卷。

元魏天竺三藏菩提留支译(第一译)大乘离文字普光明藏经一卷。

大唐中天竺三藏地婆诃罗于西太原寺译(出大周录第三译)大乘遍照光明藏无字法门经一卷。

大唐中天竺三藏地婆诃罗重译(拾遗编入第四译)

右三经同本异译(大周录云与大方广宝箧经同本异译者误也前后四译一译阙本)老女人经一卷(亦名老母经或云老女经)

吴月支优婆塞支谦译(拾遗编入第一译)老母经一卷。

僧祐录中失译经(今附宋录第二译)老母女六英经一卷(亦云老母经)

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第三译)

右三经同本异译月光童子经一卷(一名月明童子经或名申日经)

西晋三藏竺法护译(第一译)申日儿本经一卷(录作兜本误也或无日)

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第二译拾遗编入)德护长者经二卷(一名尸利崛多长者经)

隋天竺三藏那连提耶舍译(第四译四译一阙)

右三经同本异译(上之三经虽是同本而广略全异互有增减又支谦译中有申日经一卷云与月光童子经同本异译今检寻文句二经不殊父名申日子号月光约父子名以分二轴两本既同故不双出其申日经或在小乘藏中云出阿含其增壹阿含中虽有尸利崛多长者缘起无月光童子事编在彼中亦将误也)文殊师利问菩提经一卷(一名菩提无行经亦直名菩提经)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第一译)伽耶山顶经一卷(亦云伽耶顶经)

元魏天竺三藏菩提留支译(第二译)象头精舍经一卷。

隋天竺沙门毗尼多流支译(第三译)大乘伽耶山顶经一卷。

大唐天后代天竺三藏菩提流志译(出大周录第四译)

右四经同本异译(其沙门靖迈翻经图中别载菩提经一卷大周录中又有菩提无行经一卷此之二经并是什公所译文殊问菩提经之异名无繁重载)长者子制经一卷(一名制经)

后汉安息三藏安世高译(第一译)菩萨逝经一卷(或云誓童子经或直云逝经)

西晋沙门白法祖译(第三译)逝童子经一卷。

西晋沙门支法度译(第四译五译二阙)

右三经同本异译(又大周录中别载制经一卷即安高译者异名不合重载)犊子经一卷。

吴月支优婆塞支谦译(出法上录第一译)乳光佛经一卷(亦云乳光经)

西晋三藏竺法护译(第二译)

右二经同本异译(广略稍异前后四译两译阙本)无垢贤女经一卷(或名胎藏经)

西晋三藏竺法护译(出聂道真录第二译)

(右一经云与胎藏经同本俱云竺法护译今勘二本文句全同但名有异今存一本)腹中女听经一卷(一名不庄校女经)

北凉天竺三藏昙无谶译(第三译)转女身经一卷。

宋罽宾三藏昙摩蜜多译(第四译)

右三经同本异译(前二经稍略总五译二阙)

上二十一经二十二卷同帙无上依经二卷。

梁天竺三藏真谛译(全本第二译出经后记)

(右此无上依经谨按长房等录并云陈永定二年丁丑真谛三藏于南康郡净土寺出其经后记乃云梁绍泰三年太岁丁丑九月八日三藏真谛于平固县南康内史刘文陀请令译出今寻

诸家年历差互不同长房年历但至承圣五年丙子梁国即绝甄鸾及王道圭年纪至绍泰二年丙子改为太平元年太平二年丁丑改为永定元年陈霸先立号为陈国又有年纪不知何人所撰彼云承圣三年甲戌改为大定元年逮于后梁凡经八载方改年号然四家年历并无绍泰三年四本既并不同未详孰为正说或可梁绍泰三年丁丑即是陈初永定元年也历中但纪后号不载前名今者且依经记为梁代译也)未曾有经一卷。

后汉失译(旧录在小乘单本中误也第一译)甚希有经一卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录第三译)

右二经同本异译(是前无上依经初品出第一卷)决定总经一卷(或云决定总持经亦云决总持经)

西晋三藏竺法护译(第一译)谤佛经一卷。

元魏天竺三藏菩提留支译(第二译)

右二经同本异译宝积三昧文殊问法身经一卷。

后汉安息三藏安世高译(第一译)入法界体性经一卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译(拾遗编入第二译)

右二经同本异译如来师子吼经一卷。

元魏天竺三藏佛陀扇多译(第一译)大方广师子吼经一卷。

大唐中天竺三藏地婆诃罗译(出大周录第二译)

右二经同本异译大乘百福相经一卷。

大唐中天竺三藏地婆诃罗译(出大周录第一译)大乘百福庄严相经一卷。

大唐中天竺三藏地婆诃罗再译(拾遗编入第二译)

右二经同本异译大乘四法经一卷。

大唐中天竺三藏地婆诃罗于东太原寺译(出大周录第一译)菩萨修行四法经一卷。

大唐中天竺三藏地婆诃罗于弘福寺译(拾遗编入第二译)

右二经同本异译希有希有校量功德经一卷(或直云希有校量功德经)

隋天竺三藏阇那崛多等译(第一译)最无比经一卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录第二译)

右二经同本异译(广略少异)前世三转经一卷。

西晋沙门释法炬译(第一译)银色女经一卷。

元魏天竺三藏佛陀扇多译(第二译)

右二经同本异译阿阇世王受决经一卷。

西晋沙门释法炬译(第一译)采莲违王上佛授决号妙华经一卷(亦直云采莲违王经)

东晋西域沙门竺昙无兰译(拾遗编入第二译)

右二经同本异译(从无上依经下一十九经大周录中在单本内今勘为重译)正恭敬经一卷(或名正法恭敬经)

元魏天竺三藏佛陀扇多译(第一译)善敬经一卷(亦名善恭敬经一名善恭敬师经)

隋天竺三藏阇那崛多等译(第二译)

右二经同本异译(广略少异)称赞大乘功德经一卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录第一译)说妙法决定业障经一卷。

大唐至相寺沙门释智严译(新编入录第二译)

右二经同本异译(其称赞大乘经旧为单本今为重译)

上二十三经二十四卷同帙谏王经一卷(亦云大小谏王经)

宋居士沮渠京声译(第一译)如来示教胜军王经一卷(亦直云胜军王经)

大唐三藏玄奘译(出内典录第二译)佛为胜光天子说王法经一卷(亦直云胜光天子经)

大唐三藏义净译(新编入录第三译)

右三经同本异译(其谏王经同在小乘录胜军王经在大乘录并云单本者误也)大方等修多罗王经一卷。

元魏天竺三藏菩提留支译(第一译)转有经一卷。

元魏天竺三藏佛陀扇多译(第二译)

右二经同本异译文殊师利巡行经一卷。

元魏天竺三藏菩提留支译(第一译)文殊尸利行经一卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译(第二译)

右二经同本异译贝多树下思惟十二因缘经一卷。

吴月支优婆塞支谦译(第三译)缘起圣道经一卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录第六译)

右二经同本异译(前后六译四译阙本其缘起圣道经周录在单本中误也又有闻城十二因缘经一卷即与贝多树下思惟十二因缘经文同不异但名别耳今存一本)稻芊经一卷。

失译今附东晋录了本生死经一卷。

吴月支优婆塞支谦译(谦自注解三译一阙)

右二经同本异译(莫辩先后)自誓三昧经一卷(题下注云独证品第四出比丘净行中)

后汉安息三藏安世高译(拾遗编入第一译)如来独证自誓三昧经一卷。

西晋三藏竺法护译(第二译)

右二经同本异译(前后三译一译阙本)灌洗佛形像经一卷(亦云四月八日灌经亦直云灌经)

西晋沙门释法炬译(拾遗编入第一译)摩诃剎头经一卷(亦名灌佛形像经)

乞伏秦沙门释圣坚译(第二译)

右二经同本异译造立形像福报经一卷。

失译今附东晋录作佛形像经一卷(亦云优填王作佛形像经)

失译(今在汉录周录在小乘单本中及云西晋沙门法炬译者误也)

右二经同本异译(莫辩先后)龙施女经一卷(或无女字)

吴月支优婆塞支谦译(第一译)龙施菩萨本起经一卷(或云龙施女经亦云龙施本经)

西晋三藏竺法护译(第二译)

右二经同本异译(广略少异)八吉祥神咒经一卷(或无神字)

吴月支优婆塞支谦译(第一译)八阳神咒经一卷(亦直云八阳经新勘为重译)

西晋三藏竺法护译(第二译)八吉祥经一卷。

梁扶南三藏僧伽婆罗译(第四译)八佛名号经一卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译(第五译)

右四经同本异译(缘起大同佛名稍异前后五译一译阙本)盂兰盆经一卷(亦云盂兰经)

西晋三藏竺法护译报恩奉盆经一卷。

失译今附东晋录。

右二经同本异译(莫辩先后广略稍异)浴像功德经一卷。

大唐天竺三藏宝思惟译(新编入录第一译)浴像功德经一卷。

大唐三藏义净译(新编入录第二译)

右二经同本异译(后本稍广)校量数珠功德经一卷。

大唐天竺三藏宝思惟译(新编入录第一译)数珠功德经一卷(内云曼殊室利咒藏中校量数珠功德法)

大唐三藏义净译(新编入录第二译)

右二经同本异译。

上二十九经二十九卷同帙不空罥索神变真言经三十卷三帙。

大唐南天竺三藏菩提流志译(新编入录当第四译)不空罥索咒经一卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译(第一译)不空罥索神咒心经一卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录第二译)

右二经同本异译(是前大经序品三藏流志先译一卷名不空罥索咒心经寻本未获)不空罥索陀罗尼自在王咒经三卷(亦云不空罥索心咒王经)

大唐天后代天竺三藏宝思惟译(新编入录第一译)不空罥索陀罗尼经一卷(一名普门)

大唐天后代北天竺婆罗门李无谄译(新编入录第二译)

右二经同本异译(此是梵本经抄非是全部与前三经同名异本)千眼千臂观世音菩萨陀罗尼神咒经二卷(或一卷)

大唐总持寺沙门释智通译(拾遗编入第一译)千手千眼观世音菩萨姥陀罗尼身经一卷(或云千臂千眼)

大唐南天竺三藏菩提流志译(新编入录第二译)

右二经同本异译(其初译本贝叶交错文少失次)千手千眼观世音菩萨广大圆满无碍大悲心陀罗尼经一卷。

大唐西天竺沙门伽梵达摩译(拾遗编单本)

右此心经虽是单本随前身经编之于此观世音菩萨秘密藏神咒经一卷。

大唐天后代于阗三藏实叉难陀译(新编入录第一译)观世音菩萨如意摩尼陀罗尼经一卷。

大唐天竺三藏宝思惟译(新编入录第二译)

上九经十二卷同帙观自在菩萨如意心陀罗尼咒经一卷。

大唐三藏义净译(新编入录第三译)如意轮陀罗尼经一卷。

大唐天竺三藏菩提流志译(新编入录第四译)

右四经同本异译(上四本经虽有广略据其梵本并译未尽义净出者共法最略)文殊师利根本一字陀罗尼经一卷(亦名一字咒王经)

大唐天后代天竺三藏宝思惟译(新编入录第一译)曼殊室利菩萨咒藏中一字咒王经一卷。

大唐天后代三藏义净译(新编入录第二译)

右二经同本异译十二佛名神咒经一卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译(第一译)称赞如来功德神咒经一卷。

大唐三藏义净译(新编入录第二译)

右二经同本异译(其五千五百佛名经第一卷初十二佛号与前十二佛名同而不别又十二佛名经旧录为单本新勘为重译)孔雀王咒经一卷(亦名大金色孔雀王经并结界场法具)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第四译)大金色孔雀王咒经一卷。

失译(今附秦录拾遗编入第五译)佛说大金色孔雀王咒经一卷。

失译(亦附秦录拾遗编入第六译)孔雀王咒经二卷。

梁扶南三藏僧伽婆罗译(第七译)大孔雀咒王经三卷。

大唐三藏义净于东都内道场译(新编入录第八译)

右五经同本异译(新旧八译五存三阙前六文略后二稍广)

上十一经十四卷同帙陀罗尼集经十二卷。

大唐中天竺三藏阿地瞿多译(出大周录单重合译)

右出金刚大道场经大明咒藏之少分也。撮要而译(此集之中大般若咒经等有别行者录不具显人多生疑恐非正典今为除疑故别条末列之如后)第一卷佛部卷上(大神力陀罗尼释迦

佛顶三昧陀罗尼品)第二卷佛部卷下(初画一切佛顶像法次有二十六印并咒诸佛咒印法第三阿弥陀佛大思惟经序分咒印法并说持诵得往生事及数珠法第四大金轮陀罗尼第五拔折啰功能法相品)第三卷(摩诃般若波罗蜜多心经佛在舍卫国说大般若理趣中咒及般若心咒皆在此中于中第十二印并咒名般若无尽藏注云是一印咒筏梨耶思蝇伽法师译卷末复有大轮金刚陀罗尼若诵此咒即当入坛及得用印不成盗法)第四卷观世音卷上(十一面观世音神咒经)第五卷观世音卷中(初有二印及咒千啼观世音菩萨咒次有六印及咒观世音杂咒印第三十二臂观世音菩萨一印并咒第四不空罥索观世音四印并咒第五画观世音像法第六观世音毗俱知菩萨三昧法印咒品也)第六卷观世音等诸菩萨卷下(初阿耶揭唎婆观世音菩萨法印咒唐云马头第二诸大菩萨法会印咒品大势至菩萨文殊师利菩萨弥勒菩萨地藏菩萨普贤菩萨虚空藏菩萨等并有印咒法)第七卷金刚部卷上(初金刚藏大威神力三昧法印咒品第二金刚藏眷属法印咒品诸眷属金刚说咒并印)第八卷金刚部卷中(初金刚阿蜜哩多军荼利菩萨自在神力咒印品第二拔折罗吒呵娑印咒法唐云大笑金刚)第九卷金刚部卷下(初金刚乌枢沙摩法印咒品唐云不净洁金刚即火头金刚是第二天青面金刚咒法)第十卷诸天卷上(初摩利支天经第二功德天法中天竺国菩提寺僧阿难律木叉师迦葉师等于法行寺翻流行于唐国)第十一卷诸天卷下(诸天等献佛助成三昧法印咒品大梵摩天帝释摩醯首罗四天王日天月天星宿天地天火天阎罗天一切龙王咒印并祈雨法那罗延天乾闼婆紧那罗摩呾啰伽孔雀王师子王伽噜荼大辩天神王焰摩檀陀水天风天阿修罗王遮文荼天法一切毗那夜迦法一切药叉法一切罗刹法 右大梵摩天等皆献咒印)第十二卷(诸佛大陀罗尼都会道场印咒品是灌顶普集会坛法)十一面观世音神咒经一卷(周宇文氏天竺三藏耶舍崛多等译第一译)十一面神咒心经一卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录第二译)

右二经。与前陀罗尼集经第四卷。十一面神咒经。同本异译(而集经中印法稍广)摩利支天经一卷(或加小字)

失译(今附梁录拾遗编入)

右一经是集经第十卷初摩利支天经少分异译咒五首经一卷。

大唐三藏玄奘译(出翻经图单重合译)

咒五首者(能灭诸罪千啼陀罗尼咒一六字陀罗尼咒二七俱胝佛所说神咒三随一切如来意神咒四观自在菩萨随心咒五其千啼咒亦有别写以为一经既在此中故不别出大周录中分为

五经者非也)千啼陀罗尼观世音菩萨咒经一卷。

大唐总持寺沙门释智通译(拾遗编入第二译)

右千啼咒二首。与上集经第五卷初千啼观世音咒。及杂咒中千啼陀罗尼。同本异译六字神咒经一卷(或云六字咒法)

大唐天后代天竺三藏菩提流志译(新编入录第四译)

右一经。与上集经第六卷中文殊师利菩萨咒法。及咒五首经六字陀罗尼。并杂咒中六字陀罗尼咒。同本异译七俱胝佛大心准提陀罗尼经一卷。

大唐中天竺三藏地婆诃罗译(出大周录第一译)七俱胝佛母准泥大明陀罗尼经一卷。

大唐南天竺三藏金刚智译(新编入录第二译)

右二经同本异译(比于旧经新者稍广然据梵文译仍未尽咒五首中及杂咒内惟独译咒更无余法)

上九经二十卷二帙(上帙七卷下帙十三)观自在菩萨随心咒经一卷(亦云多唎心经)

大唐总持寺沙门释智通译(新编入录)

右此观自在随心咒。前咒五首经。及杂咒经中观世音初随心咒。并集经第五。并先译出故编于此种种杂咒经一卷(或无经字)

周宇文氏天竺三藏阇那崛多译(拾遗编入单重合译)

杂咒总二十三首(法华经内咒六首旋塔灭罪陀罗尼一礼拜灭罪命终诸佛来迎咒一供养三宝咒一观世音忏悔咒一金刚咒蛇咒一生禅安隐咒一咒肿咒一金刚咒治恶鬼病一千啼陀罗尼一观世音随心咒四首七俱胝佛神咒一随一切如来意神咒一与咒五首中者同本六字陀罗尼咒一归依三宝咒一)佛顶尊胜陀罗尼经一卷。

大唐朝散郎杜行顗奉制译(出大周录第一译)佛顶最胜陀罗尼经一卷。

大唐中天竺三藏地婆诃罗译(拾遗编入第二译)佛顶尊胜陀罗尼经一卷。

大唐罽宾沙门佛陀波利译(出大周录第三译)最胜佛顶陀罗尼净除业障经一卷。

大唐中天竺三藏地婆诃罗于东都再译(拾遗编入第四译)佛顶尊胜陀罗尼经一卷(或加咒字)

大唐三藏义净译(新编入录第五译)

右五经同本异译无量门微密持经一卷(一名成道降魔得一切智经)

吴月支优婆塞支谦译(第一译)出生无量门持经一卷(或云新微密持经)

东晋天竺三藏佛陀跋陀罗译(第五译)阿难陀目佉尼呵离陀经一卷(或云出无量门持经)

宋天竺三藏求那跋陀罗译(拾遗编入第六译)无量门破魔陀罗尼经一卷(或直云破魔陀罗尼经)

宋西域沙门功德直共玄畅译(第七译)阿难陀目佉尼诃离陀邻尼经一卷。

元魏天竺三藏佛陀扇多译(第八译)舍利弗陀罗尼经一卷。

梁扶南三藏僧伽婆罗译(第九译)一向出生菩萨经一卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译(第十译)出生无边门陀罗尼经一卷。

大唐至相寺沙门释智严译(新编入录第十一译)

右八经同本异译(长房等录中觉贤经数更有新微密持经一卷即是出生无量门持经是功德贤经数复有出无量门持经一卷即是阿难陀目佉尼诃离陀经是既是重载故不别存新旧十一译三译阙本)胜幢臂印陀罗尼经一卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录第一译)妙臂印幢陀罗尼经一卷。

大唐天后代于阗三藏实叉难陀译(新编入录第二译)

右二经同本异译(其胜幢臂印经旧录为单本新勘为重译)

上十七经十七卷同帙无崖际持法门经一卷(一名无际经)

乞伏秦沙门释圣坚译(第一译)尊胜菩萨所问一切诸法入无量门陀罗尼经一卷。

高齐居士万天懿译(第三译)

右二经同本异译(前后三译一译阙本)金刚上味陀罗尼经一卷。

元魏天竺三藏佛陀扇多译(第一译)金刚场陀罗尼经一卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译(第二译)

右二经同本异译师子奋迅菩萨所问经一卷。

失译(今附东晋录)华聚陀罗尼咒经一卷。

失译(今附东晋录)华积陀罗尼神咒经一卷。

吴月支优婆塞支谦译(周录在单本中误也)

右三经同本异译(莫辩先后)六字咒王经一卷。

失译(今附东晋录第一译)六字神咒王经一卷。

失译(拾遗编入今附梁录第二译)

右二经同本异译虚空藏菩萨问佛经一卷(亦云虚空藏菩萨问七佛陀罗尼咒经)

失译(今附梁录第一译拾遗编入)如来方便善巧咒经一卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译(第二译)

右二经同本异译(其如来方便经旧录为单本新勘为重译)持句神咒经一卷(亦云陀罗尼句)

吴月支优婆塞支谦译(拾遗编入第一译)陀邻尼钵经一卷(亦云陀邻钵咒)

东晋西域沙门竺昙无兰译(拾遗编入第三译)东方最胜灯王如来经一卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译(出内典录第四译)

右三经同本异译(前二本略后经稍广前后四译三存一阙其最胜灯王经旧录为单本新勘为重译)善法方便陀罗尼咒经一卷。

失译(今附东晋录)金刚秘密善门陀罗尼经一卷。

失译(今附东晋录)护命法门神咒经一卷。

大唐天后代天竺三藏菩提流志译(出大周录第三译)

右三经同本异译(前之二经莫辩先后其护命法门经周录在单本中误也)无垢净光大陀罗尼经一卷。

大唐天后代西域沙门弥陀山等译(新编入录第二译又于阗三藏实叉难陀初译名离垢净光陀罗尼经寻本未获故阙之耳)请观世音菩萨消伏毒害陀罗尼咒经一卷(亦直云请观世音经)

东晋外国居士竺难提译(第二译两译一阙)

上十九经十九卷同帙内藏百宝经一卷(亦云内藏百品经)

后汉月支三藏支娄迦谶译(第一译两译一阙)温室洗浴众僧经一卷(亦直云温室经)

后汉安息三藏安世高译(拾遗编入第一译前后两译一本阙)须赖经一卷。

前凉月支优婆塞支施仑译(出经后记第三译前后四译三本阙)私诃昧经一卷(一名菩萨道树经亦名道树三昧经)

吴月支优婆塞支谦译(第一译两译一阙)菩萨生地经一卷(一名差摩竭经)

吴月支优婆塞支谦译(周为单本误第一译前后两译一本阙)四不可得经一卷。

西晋三藏竺法护译(第二译两译一阙)梵女首意经一卷(一名首意女经)

西晋三藏竺法护译(第一译两译一阙)成具光明定意经一卷(或云成具光明三昧或直云成具光明经)

后汉西域三藏支曜译(第二译两译一阙)宝网经一卷(亦云宝网童子经)

西晋三藏竺法护译(第一译两译一阙)菩萨行五十缘身经一卷。

西晋三藏竺法护译(第一译两译一阙)菩萨修行经一卷(亦名威施长者问观身行经)

西晋河内沙门帛法祖译(第一译两译一阙)诸德福田经一卷(或云诸福田经或直云福田经)

西晋沙门法立法炬共译(第一译两译一阙)大方等如来藏经一卷。

东晋天竺三藏佛陀跋陀罗译(第三译三译二阙)佛语经一卷。

元魏天竺三藏菩提留支译(第一译两译一阙)金色王经一卷。

元魏婆罗门瞿昙般若流支译(第二译两译一阙)演道俗业经一卷。

乞伏秦沙门释圣坚译(第二译两译一阙)百佛名经一卷。

隋天竺三藏那连提耶舍译(第二译两译一阙)

上十七经十七卷同帙称扬诸佛功德经三卷(一名集诸佛华或四卷)

元魏西域三藏吉迦夜共昙曜译(第三译三译二阙)须真天子经三卷(亦云问四事经或二卷)

西晋沙门竺法护译(第一译两译一阙)摩诃摩耶经一卷(亦直云摩耶经或二卷)

萧齐沙门释昙景译(第二译两译一阙)除恐灾患经一卷。

乞伏秦沙门释圣坚译(第二译两译一阙)孛经一卷(或云孛经钞)

吴月支优婆塞支谦译(拾遗编入第二译前后三译两本阙)观世音菩萨受记经一卷(一名观世音受决经)

宋黄龙沙门释昙无竭译(第三译三译二阙)

上六经十卷同帙海龙王经四卷(或三卷)

西晋三藏竺法护译(第一译两译一阙)首楞严三昧经三卷(亦直云首楞严经或二卷)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第九译九译八阙)观普贤菩萨行法经一卷(云出深功德经中亦云普贤观经)

宋罽宾三藏昙摩蜜多译(第三译三译二阙)观药王药上二菩萨经一卷。

宋西域三藏曇良耶舍译(第一译两译一阙)不思议光菩萨所问经一卷(亦云所说)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第二译两译一阙)

上五经十卷同帙十住断结经十卷(或云十地断结经或十一卷或十四)

姚秦凉州沙门竺佛念译(第二译两译一阙)诸佛要集经二卷(亦直云要集经)

西晋三藏竺法护译(第一译两译一阙)未曾有因缘经二卷(亦直云未曾有经)

萧齐沙门释昙景译(第二译两译一阙)

上三经十四卷二帙菩萨璎珞经十二卷(或十四卷或十六卷)

姚秦凉州沙门竺佛念译(第二译两译一阙)超日明三昧经二卷(或无三昧字或三卷)

西晋清信士聂承远译(第二译两译一阙)

上二经十四卷二帙贤劫经十三卷(亦名颰陀劫三昧经或七或十一卷)

西晋三藏竺法护译(第一译两译一阙)

(从无垢净光陀罗尼经下三十六经虽云重译但一本存余皆遗失寻求不获)

大乘经单译(一百三十一部二百九十三卷二十四帙)

大法炬陀罗尼经二十卷(二帙)

隋天竺三藏阇那崛多等译大威德陀罗尼经二十卷(二帙)

隋天竺三藏阇那崛多等译佛名经十二卷(或十三卷)

元魏天竺三藏菩提留支译三劫三千佛名经三卷(过去庄严劫千佛名经卷上现在贤劫千佛名经卷中未来星宿劫千佛名经卷下失译拾遗编入今附梁录)

上二经十五卷二帙(其三劫佛名出长房入藏录中今合成一部其中贤劫佛名出贤劫经中合为重译今以上下佛名是其单本以类相从编之于此)五千五百佛名经八卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译不思议功德诸佛所护念经二卷(云出众经或四卷)

曹魏代译失三藏名(拾遗编入)

上二经十卷同帙(其不思议功德经大周录云与不思议光菩萨所问经等同本者误也)华手经十三卷(一名摄诸善根经或十或十一或十二一帙)

姚秦三藏鸠摩罗什译大方等陀罗尼经四卷(一名方等檀持陀罗尼经)

北凉沙门法众于高昌郡译(出宝唱录)僧伽吒经四卷。

元魏藏禅尼国王子月婆首那译力庄严三昧经三卷。

隋天竺三藏那连提耶舍译大方广圆觉修多罗了义经一卷。

大唐罽宾沙门佛陀多罗译(拾遗编入)

上四经十二卷同帙观佛三昧海经十卷(或八卷一帙或无海字)

东晋天竺三藏佛陀跋陀罗译。

(右此观佛三昧经大周录云宋永初年求那跋陀罗译出内典录者谨按内典录云是东晋觉贤所译非宋代功德贤周录误也又云与后秦罗什所译单卷观佛三昧经同本编为重译今以什公译者久阙其本卷数全殊不可悬配今依诸旧录编单本内)大方便佛报恩经十卷。

失译在后汉录菩萨本行经三卷。

失译(今附东晋录拾遗编入)

上二经十卷同帙(按大周录中其七卷报恩经云与汉代支谶所译单卷大方便报恩经同本其三卷菩萨本行经云与西晋聂道真所译单卷菩萨本行经同本今以单卷报恩及本行二经先是阙本卷数全殊不可悬配令依诸旧录编单本内)法集经六卷(或七卷或八卷)

元魏天竺三藏菩提留支译观察诸法行经四卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译。

上二经十卷同帙菩萨处胎经五卷(亦直云胎经或八卷)

姚秦凉州沙门竺佛念译弘道广显三昧经四卷(或无三昧字亦名阿耨达龙王经亦名入金刚问定意经凡十二品)

西晋三藏竺法护译。

(右一经仁寿大周等录皆云与阿耨达龙王经同本异译二经俱云竺法护出编为重译按僧祐录竺护所出但有阿耨达经二卷下注云一名弘道广显三昧经长房录中竺护所译有弘道

广显三昧经二卷下注云亦名阿耨达请佛经唐内典录护公所译双载二经又长房内典二录西晋失译复有阿耨达龙王经二卷今对勘二经文并无异但以立名多种致使群录差殊或有双载二经或有互题名目时无悟者流滥日深今一废一存庶无谬失但留一本编入单中)施灯功德经一卷(一名然灯经)

高齐天竺三藏那连提耶舍译。

上三经十卷同帙央崛魔罗经四卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译。

(右此央崛魔罗经大周录云与竺法护译指髻等七经同本异译者误也不可以名目似同悬即配为重译谨按隋录其指髻经出增壹阿含中鸯崛悔过等六经从前大经抄出既非同本异译依旧编在单中)无所有菩萨经四卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译(出内典录)明度五十校计经二卷(或无明度字或无五十字)

后汉安息三藏安世高译。

上三经十卷同帙中阴经二卷。

姚秦凉州沙门竺佛念译大法鼓经二卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译文殊师利问经二卷(亦直云文殊问经)

梁扶南三藏僧伽婆罗译月上女经二卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译大方广如来秘密藏经二卷(失译今附秦录)

上五经十卷同帙(其大方广如来秘密藏经大周录云与大方等如来藏经同本异译今寻文理义旨悬殊故为单本)大乘密严经三卷。

大唐中天竺三藏地婆诃罗译(出大周录)占察善恶业报经二卷(亦名大乘实义经云出六根聚经)

外国沙门菩提登译(莫知年代出大周录今附隋录)莲华面经二卷。

隋天竺三藏那连提耶舍译文殊师利问菩萨署经一卷(一名问署经)

后汉月支三藏支娄迦谶译(拾遗编入)大乘造像功德经二卷(或一卷)

大唐天后代于阗三藏提云般若译(出大周录)

上五经十卷同帙(其大乘造像功德经大周录云与造立形像福报经同本异译者误也文意既殊故为单译)广大宝楼阁善住秘密陀罗尼经三卷。

大唐南天竺三藏菩提流志译(新编入录)一字佛顶轮王经五卷(亦云五佛顶经或四卷)

大唐南天竺三藏菩提流志译(新编入录)大陀罗尼末法中一字心咒经一卷。

大唐北天竺三藏宝思惟译(新编入录)

上三经九卷同帙大佛顶如来密因修证了义诸菩萨万行首楞严经十卷(一帙)

大唐循州沙门怀迪共梵僧于广州译(新编入录)大毗卢遮那成佛神变加持经七卷。

大唐中天竺三藏输波迦罗共沙门一行译(新编入录)苏婆呼童子经三卷(或云苏婆呼律或二卷)

大唐中天竺三藏输波迦罗译(新编入录)

上二经十卷同帙苏悉地羯罗经三卷。

大唐中天竺三藏输波迦罗译(新编入录)牟梨曼陀罗咒经一卷(或无经字失译)

(拾遗编入今附梁录)金刚顶瑜伽中略出念诵法四卷(亦云经)

大唐南天竺三藏金刚智译(新编入录)

上三经八卷同帙七佛所说神咒经四卷(或无所说字)

晋代译失三藏名(今附东晋录)

(右此七佛神咒经大周录中编为重译云与吴代外国优婆塞支谦所译单卷七佛神咒经同本今以此单卷经久阙其本卷数复殊不可悬配今依旧录编单本内)大吉义神咒经二卷(或四卷)

元魏昭玄统沙门释昙曜译(出法上录)文殊师利宝藏陀罗尼经一卷。

大唐南天竺三藏菩提流志译(新编入录)金刚光焰陀罗尼经一卷。

大唐南天竺三藏菩提流志译(新编入录)阿吒婆拘鬼神大将上佛陀罗尼经一卷。

失译(拾遗编入今附梁录)阿弥陀鼓音声王陀罗尼经一卷。

失译(拾遗编入今附梁录)大普贤陀罗尼经一卷

失译(拾遗编入今附梁录)大七宝陀罗尼经一卷

失译(拾遗编入今附梁录)六字大陀罗尼咒经一卷

失译(拾遗编入今附梁录)安宅神咒经一卷 后汉失译摩尼罗亶经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译(拾遗编入)玄师颭陀所说神咒经一卷(录云幻师无所说字)

东晋西域沙门竺昙无兰译(拾遗编入)护诸童子陀罗尼咒经一卷。

元魏天竺三藏菩提留支译诸佛心陀罗尼经一卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录)拔济苦难陀罗尼经一卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录)八名普密陀罗尼经一卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录)持世陀罗尼经一卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录)六门陀罗尼经一卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录)清净观世音普贤陀罗尼经一卷。

大唐总持寺沙门释智通译(出大周录)

上十九经二十三卷同帙智炬陀罗尼经一卷。

大唐天后代于阗三藏提云般若译(出大周录)诸佛集会陀罗尼经一卷。

大唐天后代于阗三藏提云般若译(出大周录)随求即得大自在陀罗尼神咒经一卷。

大唐天后代北天竺三藏宝思惟译亦云所得(出大周录)百千印陀罗尼经一卷。

大唐天后代于阗三藏实叉难陀译(新编入录)救面燃饿鬼陀罗尼神咒经一卷(亦云施饿鬼食咒经后兼有施水咒)

大唐天后代于阗三藏实叉难陀译(新编入录)庄严王陀罗尼咒经一卷。

大唐天后代三藏义净译(新编入录)香王菩萨陀罗尼咒经一卷。

大唐三藏义净译(新编入录)一切功德庄严王经一卷。

大唐三藏义净译(新编入录)拔除罪障咒王经一卷。

大唐三藏义净译(新编入录)善夜经一卷。

大唐天后代三藏义净译(新编入录)虚空藏菩萨能满诸愿最胜心陀罗尼求闻持法一卷(出成就一切义品)大唐中天竺三藏输波迦罗译(新编入录)金刚顶经曼殊室利菩萨五字心陀罗尼品一卷。

大唐南天竺三藏金刚智译(新编入录)观自在如意轮菩萨瑜伽法要一卷。

大唐南天竺三藏金刚智译(新编入录)

(右虚空藏等三经及前四卷瑜伽并出金刚顶经彼经梵本有十万颂此之四经略要抄译非全部也)佛地经一卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录有论七卷释)佛垂般涅槃略说教诫经一卷(亦云佛临般亦名遗教经)

姚秦三藏鸠摩罗什译(有释论一卷)

(右此遗教经旧录所载多在小乘律中或编小乘经内今以真谛法师译遗教论彼中解释多约大乘小宗不显故移编此)出生菩提心经一卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译佛印三昧经一卷。

后汉安息三藏安世高译(拾遗编入)文殊师利般涅槃经一卷。

西晋居士聂道真译(拾遗编入)异出菩萨本起经一卷(或无起字)

西晋居士聂道真译(拾遗编入)千佛因缘经一卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(出法上录)贤首经一卷(一名贤首夫人经)

乞伏秦沙门释圣坚译月明菩萨经一卷(或云月明童子或云月童子)

吴月支优婆塞支谦译。

(右此月明菩萨经大周录中编为重译云与月光童子经等同本者误也文意全异改为单译)心明经一卷(一名心明女梵志妇饭汁施经)

西晋三藏竺法护译灭十方冥经一卷(或云十方灭冥经)

西晋三藏竺法护译鹿母经一卷。

西晋三藏竺法护译。

(又群录中更有鹿子经一卷云是吴代外国优婆塞支谦所译即与前鹿母经文句全同但立名殊故不双出)魔逆经一卷。

西晋三藏竺法护译。

上二十六经二十六卷同帙德光太子经一卷(一名赖吒和罗所问光德太子经)

西晋三藏竺法护译。

(右德光太子经大周录中编为重译云与须赖经等同本异译者误也文意既异故为单本)大意经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译坚固女经一卷(一名牢固女经)

隋天竺三藏那连提耶舍译商主天子所问经一卷(或无所问字)

隋天竺三藏阇那崛多等译诸法最上王经一卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译师子庄严王菩萨请问经一卷(一名八曼荼罗经)

大唐天竺三藏那提译(出大周录)离垢慧菩萨所问礼佛法经一卷。

大唐天竺三藏那提译(出大周录拾遗编入)受持七佛名号所生功德经一卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录)佛临涅槃记法住经一卷(或加般字)

大唐三藏玄奘译(出翻经图)寂照神变三摩地经一卷。

大唐三藏玄奘译(出翻经图)差摩婆帝受记经一卷。

元魏天竺三藏菩提留支译不增不减经一卷(或云二卷者误也)

元魏天竺三藏菩提留支译造塔功德经一卷。

大唐中天竺三藏地婆诃罗译(出大周录拾遗编入)右绕佛塔功德经一卷(亦云绕塔功德经)

大唐天后代于阗三藏实叉难陀译(新编入录)大乘四法经一卷。

大唐天后代于阗三藏实叉难陀译(新编入录)有德女所问大乘经一卷。

大唐天后代天竺三藏菩提流志译(出大周录)大乘流转诸有经一卷。

大唐天后代三藏义净译(新编入录)妙色王因缘经一卷。

大唐天后代三藏义净译(新编入录)佛为海龙王说法印经一卷。

大唐三藏义净译(新编入录)师子素驮娑王断肉经一卷。

大唐至相寺沙门释智严译(新编入录)般泥洹后灌腊经一卷(一名四辈灌腊经亦直云灌腊经)

西天三藏竺法护译。

(右此灌腊经大周等录皆为重译云与盂兰盆经等同本异译者误也今寻文异故为单本)八部佛名经一卷(亦云八佛经)

元魏婆罗门瞿昙般若流支译。

上二十二经二十二卷同帙(其八部佛名经大周录云与八吉祥咒经等同本异译者误也八数虽同说处全异所为复别故为单本)菩萨内习六波罗蜜经一卷(或云内六波罗蜜经安公出方等部)

后汉临淮沙门严佛调译(拾遗编入)菩萨投身饿虎起塔因缘经一卷(僧祐录云以身施饿虎经)

北凉高昌沙门释法盛译(出经后记)金刚三昧本性清净不坏不灭经一卷(新为共译附三秦录亦名金刚清净经)师子月佛本生经一卷。

新为失译(附三秦录)

(右金刚清净经群录并云吴代外国优婆塞支谦译汉后失译复有其名师子月佛经群录并云西晋三藏竺法护译今详二经文句并非谦护所翻似是秦凉已来什公等译今为失源附于秦录)长者法志妻经一卷。

失译(安公凉土异经录中有名今亦附凉录)萨罗国经一卷(或云萨罗国王经)

失译(今附东晋录)

右二经。法上录中并云姚秦三藏鸠摩罗什译。今详二经文句并非什公所翻。似是晋魏代译其法志妻经安公凉土异经录中先有其名今亦附凉录。萨罗国经附于晋录十吉祥经一卷。

失译今附秦录长者女庵提遮师子吼了义经一卷。

失译(今附梁录拾遗编入)一切智光明仙人慈心因缘不食肉经一卷(失译今附秦录)金刚三昧经二卷(或一卷)

北凉失译(拾遗编入)法灭尽经一卷。

僧祐录中失译经(今附宋录)甚深大回向经一卷。

僧祐录中失录经(今附宋录)天王太子辟罗经一卷(或无天王字亦云譬罗)

僧祐录云安公阙中异经(今附秦录拾遗编入)优婆夷净行法门经二卷(亦直云净行经或无经字)

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)八大人觉经一卷。

后汉安息三藏安世高译(出宝唱录)三品弟子经一卷(亦云弟子学有三辈经)

吴月支优婆塞支谦译四辈经一卷(或云四辈弟子经亦云四辈学经)

西晋三藏竺法护译(出法上录)当来变经一卷(或云当来变识经)

西晋三藏竺法护译过去佛分卫经一卷(或云过世)

西晋三藏竺法护译十二头陀经一卷(一名沙门头陀经)

宋天竺三藏求那跋陀罗译树提伽经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译长寿王经一卷。

僧祐录云安公失译经(今附西晋录)

右此长寿王经。大周录等云出阿含。谨按四阿含内并无此经。虽增一第十六中有长寿王缘起文意全异。此乃大乘故编于此法常住经一卷。

僧祐录云安公失译经(今附西晋录)

上二十三经二十五卷同帙(从优婆夷净行经下十经旧录之中皆编小乘部内今检寻文理多涉大乘编在小中恐乘至理故移于此)

菩萨调伏藏

二十六部五十四卷五帙。

夫戒者防患之总名也。菩萨净戒唯禁于心。声闻律仪则防身语。故有托缘兴过聚徒诃结。菩萨大人都无此事。佛直为说令使遵行。既无犯制之由故阙诃结之事。诸大乘经明学处者摭之。于此为菩萨调伏藏云菩萨地持经十卷(或名地持论或八卷一帙)

北凉天竺三藏昙无谶于姑臧译。

(右一经初有归敬颂出瑜伽论本地分中菩萨地昔高齐昭玄统沙门法上答高句丽问云地持是阿僧佉比丘从弥勒受得阿僧佉者即无著菩萨是也又按梁沙门僧祐地持记云菩萨地持经八卷有二十七品分为三段第一段十八品第二段四品第三段五品文中不出有异名而今此本或题云菩萨戒经或题云菩萨地经今检寻经未亦有多名文云名为菩萨地名为菩萨藏摩得勒伽名摩诃衍摄名不坏显示名无障碍清净智根本祐云不出异名者不然又检群录昙无谶所译别存菩萨戒经或云菩萨地经者误也)菩萨善戒经九卷(一云菩萨地或十卷)

宋罽宾三藏求那跋摩等译。

(右一经群录皆云与地持经同本异译今详文理非不差殊其善戒经前有序品后有奉行地持经并无其地持戒品中有受菩萨戒文及菩萨戒本善戒经即无自余之外文意大同地持复出瑜伽诸录成编入论既有差殊未敢为定又按梁沙门僧祐菩萨善戒经记云此名善戒名菩萨地名菩萨毗尼摩戒名如来藏名一切善法根本名安乐国名诸波罗蜜聚凡有七名第一卷先出优波离问受戒法第二卷始方有如是我闻次第别品乃有三十而复有别本题为菩萨地经今按寻经本与祐记不同经初即有如是我闻而无优波离问受戒法但有九卷其优波离问受戒法即后单卷菩萨善戒经是若将此为初卷即与祐记符同然此地经本离之已久乍合成十或恐生疑此善戒经亦同地持作其三段第一段名菩萨地有三十品第二段名如法住有四品第三段名毕

竟地有六品祐云次第列品者或恐寻之未审也)净业障经一卷(失译今附秦录单本)

上二经十卷同帙(其净业障经法上录云竺法护译详其文句与护公译经文势全异故为失译)优婆塞戒经七卷(是在家菩萨戒或五或六或十卷)

北凉天竺三藏昙无谶于姑臧译单本梵网经二卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(第二译前本阙)受十善戒经一卷。

汉后失译(拾遗编入单本)

上三经十卷同帙菩萨璎珞本业经二卷(或无菩萨字新编为律)

姚秦凉州沙门竺佛念译(第一译三译二阙)佛藏经四卷(一名选择诸法经或二卷或三卷)

姚秦三藏鸠摩罗什译单本菩萨戒本一卷(出地持戒品中慈氏菩萨说)

北凉天竺三藏昙无谶于姑臧译(拾遗编入第二译)菩萨戒本一卷(出瑜伽论本地分中菩萨地弥勒菩萨说)

大唐三藏玄奘译(出内典录第三译)

右二经同本异译(前后三译一译阙本)菩萨戒羯磨文一卷(出瑜伽论本地分中菩萨地弥勒菩萨说)

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)菩萨善戒经一卷(优波离问菩萨受戒法)

宋罽宾三藏求那跋摩译(出宝唱录单本)

上六经十经同帙菩萨内戒经一卷。

宋罽宾三藏求那跋摩译(出法上录单本)优婆塞五戒威仪经一卷。

宋罽宾三藏求那跋摩译(出宝唱录单本)

(右此优婆塞五戒威仪经群录编在小乘律中者误也初是菩萨戒本后是受菩萨戒文及舍忏等法既非小宗故移编此)文殊师利净律经一卷(或直云净律经)

西晋三藏竺法护译(第一译)清净毗尼方广经一卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(出法上录第三译)寂调音所问经一卷(一名如来所说清净调伏经)

宋沙门释法海译(第四译)

右三经同本异译(前后四译一译阙本)大乘三聚忏悔经一卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译(出内典录单本)菩萨五法忏悔文一卷(或云菩萨五法忏悔经)

失译(今附梁录单本)菩萨藏经一卷。

梁扶南三藏僧伽婆罗译单本三曼陀颳陀罗菩萨经一卷。

西晋清信士聂道真译单本菩萨受斋经一卷。

西晋清信士聂道真译(第二译三译二阙)文殊悔过经一卷(一名文殊五体悔过经)

西晋三藏竺法护译(第一译两译一阙)舍利弗悔过经一卷(亦直云悔过经)

后汉安息三藏安世高译(第一译三译二阙)法律三昧经一卷(亦直云法律经)

吴月支优婆塞支谦译(第二译两译一阙)十善业道经一卷。

大唐天后代于阗三藏实叉难陀译(新编入录单本)

上十四经十四卷同帙(谨按旧录大乘律中有宝梁经迦葉经今为编入宝积会中故不重出其大方广三戒经与宝积三律仪会同本决定毗尼经与宝积优波离会同本今并编入宝积部中故此不载)

菩萨对法藏

九十七部五百一十八卷五十帙。

菩萨阿毗达磨有其二类。一者解释契经二者诠法体相。旧录所载和杂编之。今所集者分为二例。释契经者列之于前。诠法性者编之于后。庶无糅杂览者易知。

大乘释经论

二十一部一百五十五卷一十五帙大智度论一百卷(或一百一十或七十卷十帙)

姚秦三藏鸠摩罗什译单本。

右龙树菩萨造释摩诃般若波罗蜜经(什法师云若具足翻应有千卷秦人识弱故略之十分存一)十地经论十二卷(或十五卷一帙)

元魏天竺三藏菩提留支等译单本。

右天亲菩萨造释十地经即华严十地品是(论序云菩提留支勒那摩提在洛阳殿内二人同译佛陀扇多传语帝亲笔受长房录中留支摩提二录俱载者不然今合为一本在留支录)弥勒菩萨所问经论五卷(或六卷或七卷或十卷)

元魏天竺三藏菩提留支译单本。

右释弥勒所问经。即宝积经第四十一会是大乘宝积经论四卷。

元魏天竺三藏菩提留支译(第一译两译一阙)

右释旧单卷大宝积经。即宝积第四十三会是宝髻菩萨四法经论一卷(天亲菩萨造)

元魏天竺三藏毗目智仙等译(出序记单本)

右释大集经宝髻品。今入宝积在第四十七会(论序记云魏兴和三年岁次辛酉九月朔旦庚子之日乌苌国人刹利王种三藏法师毗目智仙中天竺国婆罗门人瞿昙流支护法大士骠骑大将军开府仪同三司御史中尉勃海高仲密爱法之人沙门昙林道俗相假于邺城内在金华寺译四千九百九十七字诸录皆云菩提留支译者误也今依序记为正)

上三论十卷同帙佛地经论七卷(亲光等菩萨造释佛地经)

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)金刚般若论二卷(无著菩萨造)

隋天竺三藏达摩笈多译(出内典录单本)能断金刚般若波罗蜜多经论颂一卷(无著菩萨造)

大唐三藏义净译(新编入录)

上三论十卷同帙金刚般若波罗蜜经论三卷(天亲菩萨造)

元魏天竺三藏菩提留支译(第一译)能断金刚般若波罗蜜多经论释三卷(无著菩萨颂世亲菩萨释)

大唐三藏义净译(新编入第二译)

右二论及颂同本异译金刚般若波罗蜜经破取着不坏假名论二卷(功德施菩萨造亦云功德施论)

大唐中天竺三藏地婆诃罗译单本(出大周录上四论及颂造者虽异并释金刚般若经又有金刚仙论十卷寻阅文理乃是元魏三藏菩提留支所撰释天亲论既非梵本翻传所以此中不载)文殊师利菩萨问菩提经论二卷(一名伽耶山顶经论婆薮槃豆菩萨造)

元魏天竺三藏菩提留支译单本(第一译)妙法莲华经论一卷(婆薮槃豆菩萨造)

元魏中天竺三藏勒那摩提共僧朗等译(第一译)

上五论十一卷同帙法华经论二卷(初有归敬颂者或一卷)

元魏北天竺三藏菩提留支共昙林等译(拾遗编入第二译)

右二论同本异译(其三藏义净新译法华论五卷寻本未获)胜思惟梵天所问经论四卷(释胜思惟经或三卷)

元魏天竺三藏菩提留支译单本涅槃论一卷(婆薮槃豆菩萨造略释涅槃经)

沙门达磨菩提译不知年代(内典录中附元魏代第一译后本阙)涅槃经本有今无偈论一卷(释涅槃一颂)

梁天竺三藏真谛译单本遗教经论一卷(释遗教经)

陈天竺三藏真谛译(拾遗编入单本)无量寿经论一卷(婆薮槃豆菩萨造)

元魏天竺三藏菩提留支译(单本)三具足经论一卷(天亲菩萨造有释论无经本)

元魏天竺三藏毗目智仙等译(出序记单本)

(右论初记云三藏法师毗目智仙婆罗门人瞿昙流支爱敬法人沙门昙林于邺城内在金华寺魏兴和三年岁次辛酉月建在戌朔次庚午十三日译千百十言骠骑大将军开府仪同三司御史中尉渤海高仲密启请供养守护流通诸录皆云菩提留支译者误也今依序记为正)转法轮经论一卷(天亲菩萨造有释论无经本)

元魏天竺三藏毗目智仙等译(出序记单本)

(右论初记云魏骠骑大将军开府仪同三司御史中尉渤海高仲密善求义方选真简伪故请法师毗目智仙并其弟子瞿昙流支于邺城内在金华寺兴和三年岁次大梁建酉之月朔次庚子十一日译三千九百四十二言沙门昙林对译录记诸录皆云菩提留支译者误也今依序记为正)

上八论十二卷同帙。

大乘集义论

七十六部三百六十三卷三十五帙瑜伽师地论一百卷(弥勒菩萨说十帙)

大唐三藏玄奘译(出内典录单重合译)

(右此瑜伽论梁代三藏真谛译者名十七地论只得五卷缘碍遂辍北凉三藏昙无谶译地持论但成十卷乃是本地分中菩萨地此瑜伽论当第三译前之二本部帙不终大唐译者方具备矣)显扬圣教论二十卷(无著菩萨造二帙)

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)瑜伽师地论释一卷(最胜子等菩萨造)

大唐三藏玄奘译(出翻经图单本)显扬圣教论颂一卷(无著菩萨造)

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)王法正理论一卷(弥勒菩萨造)

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)大乘阿毗达磨集论七卷(无著菩萨造)

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)

上四论十卷同帙大乘阿毗达磨杂集论十六卷(安慧菩萨糅释上集论)

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)中论四卷(龙树菩萨本梵志青目释)

姚秦三藏鸠摩罗什译(单本或八卷)

上二论二十卷二帙般若灯论释十五卷(龙树菩萨本分别明菩萨释)

大唐天竺三藏波罗颇蜜多罗译(出内典录单本)

右与中论本同释异十二门论一卷(龙树菩萨造)

姚秦三藏鸠摩罗什译单本十八空论一卷。

陈天竺三藏真谛译(出翻经图)百论二卷(提婆菩萨造婆薮开士释)

姚秦三藏鸠摩罗什译(单本)广百论本一卷(圣天菩萨造)

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)

上五论二十卷二帙大乘广百论释论十卷(圣天本护法释一帙)

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)十住毗婆沙论十四卷(龙树菩萨造或十二或十五)

姚秦三藏鸠摩罗什译单本菩提资粮论六卷(圣者龙树本比丘自在释)

隋天竺三藏达摩笈多译(出内典录单本)

上二论二十卷二帙大乘庄严经论十三卷(无著菩萨造或十五卷一帙)

大唐天竺三藏波罗颇蜜多罗译(出内典录单本)大庄严论经十五卷(马鸣菩萨造或十卷)

姚秦三藏鸠摩罗什译(单本)顺中论二卷(无著菩萨造)

元魏婆罗门瞿昙般若流支译(出序记单本)

(右顺中论序记云魏尚书令仪同高公延国上宾瞿昙流支在第供养正通佛法对释昙林出斯义论武定元年岁次癸亥八月十日挥辞丙寅凡有一万三千七百二十七字诸录皆云菩提留支译者误也今依序记为正)摄大乘论三卷(无著菩萨造)

陈天竺三藏真谛译(第二译)

上三论二十卷二帙摄大乘论二卷(无著菩萨造)

元魏天竺三藏佛陀扇多译(第一译)摄大乘本论三卷(无著菩萨造)

大唐三藏玄奘译(出内典录第三译)

右三本论同本异译摄大乘释论十五卷(世亲菩萨释或十二卷)

陈天竺三藏真谛译(第一译)

上三论二十卷二帙(又按仁寿大周等录复有摄论一本十二卷成部亦云真谛所译勘与此同今者但存一本)摄大乘论释论十卷(世亲菩萨释一帙)

隋天竺三藏达摩笈多译(出内典录第二译)摄大乘论释十卷(世亲菩萨释一帙)

大唐三藏玄奘译(出内典录第三译)

右三释论同本异译摄大乘论释十卷(无性菩萨释一帙)

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)

右与前三论本同释异佛性论四卷(天亲菩萨造)

陈天竺三藏真谛译单本决定藏论三卷。

梁天竺三藏真谛译单本。

(右此决定藏论大周录中乃云失译而不指言何代翻出今详此论文势乃是真谛所翻论中子注乃曰梁言前代录家遗之不上今为真谛所译编于梁代录中)辩中边论颂一卷(弥勒菩萨造)

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)中边分别论二卷(婆薮槃豆造或三卷)

陈天竺三藏真谛译(第一译)

上四论十卷同帙辩中边论三卷(世亲菩萨造)

大唐三藏玄奘译(出内典录第三译)

右二释论同本异译究竟一乘宝性论四卷(或三卷或五卷)

元魏天竺三藏勒那摩提译(第二译两译一阙)业成就论一卷(天亲菩萨造)

元魏天竺三藏毗目智仙等译(出序记第一译)

(右论序记云魏兴和三年岁次大梁七月辛未朔二十五日骠骑大将军开府仪同三司御史中尉渤海高仲密敬请三藏法师乌苌国人中天竺国婆罗门人瞿昙流支释昙林等在邺城内

金华寺译四千八百七十二字序中三藏虽不列名准制即是毗目智仙群录直云瞿昙流支译者误也今依序记为正)大乘成业论一卷(世亲菩萨造)

大唐三藏玄奘译(出内典录第二译)

右二论同本异译因明正理门论本一卷(大域龙菩萨造)

大唐三藏玄奘译(出内典录第一译)

上五论十卷同帙因明正理门论一卷(大域龙菩萨造)

大唐三藏义净译(新编入录第二译)

右二论同本异译(旧理门论周录为单本新勘为重译)因明入正理论一卷(商羯罗主菩萨造)

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)显识论一卷(内题云显识品从无相论出)

天竺三藏真谛译(出论题单本附陈代录)转识论一卷(即出前显识论)

天竺三藏真谛译(出论题单本附陈代录)唯识论一卷(一名破色心初云唯识无境界)

元魏婆罗门瞿昙般若流支译(第一译)唯识论一卷(初云修道不共他上二论并天亲造)

陈天竺三藏真谛译(第二译)唯识二十论一卷(世亲菩萨造)

大唐三藏玄奘译(出翻经图第三译)

右三论同本异译(周录不言同本新勘为重译)成唯识宝生论五卷(一名二十唯识顺释论护法菩萨造)

大唐三藏义净译(新编入录单本)唯识三十论一卷(世亲菩萨造)

大唐三藏玄奘译(出内典录单本拾遗编入)

上九论十三卷同帙成唯识论十卷(护法等菩萨造释上三十论一帙)

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)大丈夫论二卷(提婆罗菩萨造)

北凉沙门释道泰译(出翻经图单本)入大乘论二卷(坚意菩萨造)

北凉沙门释道泰译(出内典录单本)大乘掌珍论二卷(清辩菩萨造)

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)大乘五蕴论一卷(世亲菩萨造)

大唐三藏玄奘译(出内典录第二译初译本阙)大乘广五蕴论一卷(安慧菩萨造与前论异本)

大唐中天竺三藏地婆诃罗译(出大周录单本)宝行王正论一卷。

陈天竺三藏真谛译(单本)大乘起信论一卷(马鸣菩萨造)

梁天竺三藏真谛译(第一译)

上七论十卷同帙大乘起信论二卷(马鸣菩萨造)

大唐天后代于阗三藏实叉难陀译(新编入录)

右二论同本异译(旧起信论周录为单本新勘为重译)发菩提心论二卷(或云发菩提心经)

姚秦三藏鸠摩罗什译(单本)

(右此发菩提心论大周录中经论二录俱有其名今以菩萨所造编于论录但存一本或云天亲菩萨所造亦云弥勒菩萨所说未详孰是)三无性论二卷(出无相论或一卷)

陈天竺三藏真谛译(单本)方便心论一卷(凡四品或二卷)

元魏西域沙门吉迦夜共昙曜译(第二译两译一阙)如实论一卷(题云如实论反质难品)

梁天竺三藏真谛译(单本)无相思尘论一卷(或直云思尘论)

陈天竺三藏真谛译(出翻经图第一译)观所缘论一卷(陈那菩萨造)

大唐三藏玄奘译(出内典录第二译)

右二论同本异译(周录不言同本新勘为重译)观所缘论释一卷(护法菩萨造)

大唐三藏义净译(新编入录单本)

上八论十一卷同帙回诤论一卷(龙树菩萨造)

元魏天竺三藏毗目智仙等译(出序记单本)

(右论序云魏兴和三年岁次大梁　建辰之月朔次癸酉辛卯之日乌长国人刹利王种三藏法师毗目智仙共天竺国婆罗门人瞿昙流支在邺城内金华寺译凡有一万一千九十八字沙门昙林之笔骠骑大将军开府仪同三司御史中尉勃海高仲密启请供养群录直云瞿昙流支译者误也今依序记为正)缘生论一卷(圣者郁楞伽造)

隋天竺三藏达摩笈多译(出内典录单本)十二因缘论一卷(净意菩萨造)

元魏天竺三藏菩提留支译单本壹输卢迦论一卷(龙树菩萨造)

元魏婆罗门瞿昙般若流支译(单本)大乘百法明门论一卷(世亲菩萨造)

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)百字论一卷(提婆菩萨造)

元魏天竺三藏菩提留支译解卷论一卷。

陈天竺三藏真谛译(出翻经图第一译)掌中论一卷(陈那菩萨造)

大唐天后代三藏义净译(新编入录第二译)

右二论同本异译(其解卷论周录为单本新勘为重译)取因假设论一卷(陈那菩萨造)

大唐天后代三藏义净译(新编入录单本)观总相论颂一卷(陈那菩萨造)

大唐三藏义净译(新编入录单本)止观门论颂一卷(世亲菩萨造)

大唐三藏义净译(新编入录单本)手杖论一卷(尊者释迦称造)

大唐三藏义净译(新编入录单本)六门教授习定论一卷(无著菩萨本世亲菩萨释)

大唐天后代三藏义净译(新编入录单本)大乘法界无差别论一卷(坚慧菩萨造)

大唐天后代于阗三藏提云般若译(出大周录单本)破外道小乘四宗论一卷(提婆菩萨造)

元魏天竺三藏菩提留支译(单本)破外道小乘涅槃论一卷(提婆菩萨造)

元魏天竺三藏菩提留支译(单本)

上十六论十六卷同帙。

都计大乘经律论见流行者。总六百八十六部。二千七百四十五卷。二百五十八帙。

开元释教录卷第十三(别录之三) 有译有本录中声闻三藏录第二

声闻藏者。小乘所诠之教也。能说教主。则示生示灭应物随缘。所诠之教。则九部四含毗昙戒律。善男善女。禀之而脱屣尘劳。缘觉声闻。奉之而升乎彼岸。盖真乘之小驾。乃菩提之化城。诱进初心莫斯为胜。始乎仙苑迄彼金河。所诠半字之文。是谓声闻之藏。洎乎百川同会三车共适。齐登妙觉俱证泥洹。岂有小大之异名。信为我尊之渐诱者也。始自汉明丁卯之岁。终我开元庚午之年。小乘三藏见流行者。总三百三十部。一千七百六十二卷。一百六十五帙。结为声闻法藏。科条别显具如后列声闻契经藏 二百四十部 六百一十八卷 四十八帙声闻调伏藏 五十四部 四百四十六卷 四十五帙声闻对法藏 三十六部 六百九十八卷 七十二帙。

小乘经重单合译

一百五十三部 三百九十四卷 三十一帙。

四阿笈摩经小乘契经之本故标初首后列余经长阿含经二十二卷
二帙姚秦罽宾三藏佛陀耶舍共竺佛念译(单重合译)

右此部经凡有四分总三十经别(僧肇序云长含四分四诵合三十经以为一部)中阿含经六十卷(或五十八卷六帙) 东晋罽宾三藏瞿昙僧伽提婆译(第二译两译一阙)

右此部经凡有五诵。都十八品。总二百二十二经别(僧肇长含序云中含四分五诵)增壹阿含经五十一卷(或五十卷或四十二或三十三五帙)

东晋罽宾三藏瞿昙僧伽提婆译(第二译两译一阙)

右此部经凡有五十品。总四百七十二经别(僧肇长含序云增一阿含四分八诵)杂阿含经五十卷(五帙) 宋天竺三藏求那跋陀罗译(单重合译)

右此部经。说事既杂。故无品次诵等差别(僧肇长含序云杂含四分十诵)别译杂阿含经二十卷(二帙)

失译(经中子注有秦言字虽不的知译人姓名必是三秦代译今附秦录)

右此部经与前经文虽先后不次。子细寻究。不出前经此但撮要。故为别部(佛般泥洹下诸经并是四含中别经异译)佛般泥洹经二卷(或直云泥洹经)

西晋河内沙门白法祖译大般涅槃经三卷(或二卷)

东晋平阳沙门释法显译(今为法显译如总录中述)般泥洹经二卷(或无般字)

新为失译 附东晋录。

右三经。出长阿含经。第二至第四卷。与初分游行经同本异译(其般泥洹经群录皆云宋代求那跋陀罗译者非也寻其文句多是古译与功德贤所翻全不相类诸藏之中但有上卷无其下卷今为失源编在晋录或有经本其佛般泥洹经上卷与般泥洹经上卷文句全同者本错也)人本欲生经一卷。

后汉安息三藏安世高译。

右出长阿含经第十卷。与第二分大方便经同本异译(此人本欲生经上代群录皆编在大乘经中者误也)尸迦罗越六向拜经一卷(或云尸迦罗越六户礼经)

后汉安息三藏安世高译。

右出长阿含经第十一卷。与第二分善生经同本异译(比于本经此稍略耳中阿含三十三卷中亦有此经)梵志阿颰经一卷(一加佛开解字一名阿颰摩纳经)

吴月支优婆塞支谦译。

右出长阿含经第十三卷。与第三分阿摩昼经同本异译梵网六十二见经一卷(一名梵经)

吴月支优婆塞支谦译。

右出长阿含经第十四卷。与第三分梵动经同本异译寂志果经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译。

右出长阿含经第十七卷。与第三分沙门果经同本异译。

上八经十二卷同帙起世经十卷(一帙)

隋天竺三藏阇那崛多等译(出经题上第五译)起世因本经十卷(恐滥前本题下别云起世因本经一帙)

隋天竺三藏达摩笈多译(出内典录第六译拾遗编入谨按大唐内典录及靖迈经图并云笈多三藏大业年中于东都上林园翻经馆译起世经十卷今大检寻诸藏乃有两本大意虽同文句稍异至于品目时有差殊前经初云婆伽婆在舍婆提城后经乃云婆伽婆在舍啰婆悉帝城若据梵言后经为正今谓崛多笈多各翻一本又前经初首题云崛多笈多二师同出今以前为崛多所译后是笈多再翻二经文既有殊今故双存二部故缘生经亦云婆伽婆在舍啰婆悉帝城故知同是笈多译也恐二本相滥题下别云起世因本焉)楼炭经六卷(或云大楼炭经或五卷或八卷)

西晋沙门释法立共法炬译(第二译)

右三经出长阿含经第十八至二十二卷。与第四分记世经同本异译长阿含十报法经二卷(一名多增道章经或直云十报经)

后汉安息三藏安世高译。

右出长阿含经第九卷与第二分十上经同本异译(广略少异)中本起经二卷(或云太子中本起经经初题云出长阿含)

后汉西域沙门昙果共康孟详译。

上三经十卷同帙(其中本起经题云出长阿含检寻长含大本无此一经或恐梵文译之未尽既云出彼且编于末大周录云与过去现在因果修行本起瑞应本起经等同本异译者误也又此中本起经群录咸云后汉代译其经本中有翻梵语处乃曰晋言未详何以)

从佛般泥洹下一十三经并出长阿含中。别经异译七知经一卷(或云七智经)

吴月支优婆塞支谦译。

右出中阿含经第一卷。与初善法经同本异译碱水喻经一卷(或云碱水譬喻今附西晋录)

僧祐录云安公失译经(今附西晋录)

右出中阿含经第一卷。与水喻经同本异译一切流摄守因经一卷。

后汉安息三藏安世高译。

右出中阿含经第二卷。与漏尽经同本异译四谛经一卷。

后汉安息三藏安世高译。

右出中阿含经第七卷。与分别圣谛经同本异译恒水经一卷(亦云恒河喻经)

西晋沙门释法炬译。

右出中阿含经第九卷。与瞻波经同本异译本相倚致经一卷(亦云大相倚致)

后汉安息三藏安世高译缘本致经一卷。

失译今附东晋录。

右二经同本异译出中阿含经第十卷。与本际经同本顶生王故事经一卷(或直云顶生王经)

西晋沙门释法炬译文陀竭王经一卷。

北凉天竺三藏昙无谶译(拾遗编入)

右二经同本异译出中阿含经第十一卷。与四洲经同本阎罗王五天使者经一卷(一名铁城泥犁经)

宋沙门释慧简译铁城泥犁经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译(拾遗编入)

右二经同本异译。出中阿含经第十二卷与天使经同本(此于本经此稍略耳)古来世时经一卷。

失译今附东晋录。

右出中阿含经第十三卷。与说本经同本异译(比于本经此文稍略)阿那律八念经一卷(一名禅行敛意经或直云八念经)

后汉西域三藏支曜译。

右出中阿含经第十八卷。与八念经同本异译离睡经一卷。

西晋三藏竺法护译(拾遗编入)

右出中阿含经第二十卷。与长老上尊睡眠经同本异译是法非法经一卷。

后汉安息三藏安世高译。

右出中阿含经第二十一卷。与真人经同本异译求欲经一卷。

西晋沙门释法炬译。

右出中阿含经第二十二卷。与秽经同本异译受岁经一卷。

西晋三藏竺法护译(拾遗编入)

右出中阿含经第二十三卷。初与比丘请经同本异译梵志计水净经一卷(失译今附东晋录拾遗编入)

右出中阿含经第二十三卷。与水净梵志经同本异译苦阴经一卷。

失译(在后汉录拾遗编入)

右出中阿含经第二十五卷。与前苦阴经同本异译释摩男本经一卷(一名五阴因事经)

吴月支优婆塞支谦译苦阴因事经一卷。

西晋沙门释法炬译(拾遗编入)

右二经同本异译。出中阿含经第二十五卷与后苦阴经同本乐想经一卷。

西晋三藏竺法护译(拾遗编入)

右出中阿含经第二十六卷。与想经同本异译漏分布经一卷。

后汉安息三藏安世高译。

右出中阿含经第二十七卷。与达梵行经同本异译阿耨风经一卷(晋言依次)

东晋西域沙门竺昙无兰译(拾遗编入)

右出中阿含经第二十七卷。与阿奴波经同本异译诸法本经一卷。

吴月支优婆塞支谦译。

右出中阿含经第二十八卷。初与诸法本经同本异译瞿昙弥记果经一卷。

宋沙门释慧兰译。

右出中阿含经第二十八卷。与瞿昙弥经同本异译瞻婆比丘经一卷(或云瞻波)

西晋沙门释法炬译(拾遗编入)

右出中阿含经第三十九卷。与瞻波经同本异译伏淫经一卷。

西晋沙门释法炬译(拾遗编入)

右出中阿含经第三十卷。与行欲经同本异译魔娆乱经一卷(一名弊魔试目连经一名魔王入目连兰腹经)

失译在后汉录弊魔试目连经一卷(一名魔娆乱经)

吴月支优婆塞支谦译(拾遗编入)

右二经同本异译。出中阿含经第三十卷与降魔经同本。

上三十经三十卷同帙赖吒和罗经一卷(一名罗汉赖吒和罗经)

吴月支优婆塞支谦译。

右出中阿含经第三十一卷。与赖吒和罗经同本异译善生子经一卷。

西晋沙门支法度译(拾遗编入)

右出中阿含经第三十三卷。与善生经同本异译数经一卷。

西晋沙门释法炬译(拾遗编入)

右出中阿含经第三十五卷。与算数目犍连经同本异译梵志頞罗延问种尊经一卷东晋西域沙门竺昙无兰译(拾遗编入)

右出中阿含经第三十七卷。与阿摄和经同本异译三归五戒慈心厌离功德经一卷
失译今附东晋录(拾遗编入)须达经一卷(一名须达长者经)

萧齐天竺三藏求那毗地译。

右二经同本异译。出中阿含经第三十九卷。与须达哆经同本(其慈心厌德经文句稍略或有题云出增一阿含十二者非也)佛为黄竹园老婆罗门说学经一卷。

僧祐录中失译经(今附宋录拾遗编入)

右出中阿含经第四十卷。与黄芦园经同本异译梵摩喻经一卷。

吴月支优婆塞支谦译。

右出中阿含经第四十卷。与梵摩经同本异译(比于本经此稍略耳)尊上经一卷。

西晋三藏竺法护译(拾遗编入)

右出中阿含经第四十三卷。与释中禅室尊经同本异译鹦鹉经一卷(亦名兜调经)

宋天竺三藏求那跋陀罗译兜调经一卷。

僧祐录云安公失译经(今附西晋录拾遗编入)

右二经同本异译。出中阿含经第四十四卷。与鹦鹉经同本意经一卷。

西晋三藏竺法护译(拾遗编入)

右出中阿含经第四十五卷。与心经同本异译应法经一卷。

西晋三藏竺法护译(拾遗编入)

右出中阿含经第四十五卷。与后受法经同本异译泥犁经一卷(或云中阿含泥犁经)

东晋西域沙门竺昙无兰译。

右出中阿含经第五十三卷。与痴慧地经同本异译优波夷堕舍迦经一卷。

僧祐录中失译经(今附宋录)斋经一卷(一名持斋经)

吴月支优婆塞支谦译(拾遗编入)

右二经同本异译。出中阿含经第五十五卷。与持斋经同本鞞摩肃经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译(拾遗编入)

右出中阿含经第五十七卷。与鞞摩那修经同本异译婆罗门子命终爱念不离经一卷。

后汉安息三藏安世高译(拾遗编入)

右出中阿含经第六十卷。与爱生经同本异译十支居士八城人经一卷(亦直云十支经)

后汉安息三藏安世高译。

右出中阿含经第六十卷。与八城经同本异译邪见经一卷。

僧祐录中失译经(拾遗编入今附宋录)

右出中阿含经第六十卷与见经同本异译箭喻经一卷。

失译(拾遗编入今附东晋录)

右出中阿含经第六十卷。与箭喻经同本异译普法义经一卷(一名具法行经一名普义经)

后汉安息三藏安世高译(第一译)广义法门经一卷。

陈天竺三藏真谛译(第三译三译一阙)

右二经同本异译(其广义法门经初首题云是中含经一品别译今检中阿含大本无此一经或恐梵文译之未尽既云出彼且编于末其大周入藏录中编为大乘单本者误也又普法义经作舍利日具法行经作舍利弗但此一字别余文并无异)

右七知经下五十三经。并出中阿含中。别经异译戒德香经一卷(或云戒德经)东晋西域沙门竺昙无兰译。

右出增壹阿含经第十三卷。地主品异译四人出现世间经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译(拾遗编入)

右出增壹阿含经第十八卷。四意断品异译波斯匿王太后崩尘土坌身经一卷。

西晋沙门释法炬译。

右出增壹阿含经第十八卷四意断品异译须摩提女经一卷。

吴月支优婆塞支谦译(拾遗编入)

右出增壹阿含经第二十二卷。须陀品异译(比于本经此稍文略)婆罗门避死经一卷。

后汉安息三藏安世高译(拾遗编入)

右出增壹阿含经第二十三卷增上品异译食施获五福报经一卷(一名施色力经一名福德经)

失译(今附东晋录)

右出增壹阿含经第二十四卷。善聚品异译频毗娑罗王诣佛供养经一卷(亦云颇婆)

西晋沙门释法炬译。

右出增壹阿含经第二十六卷。等见品异译(比于本经此稍文略诸录编在大乘藏中误也)长者子六过出家经一卷宋沙门释慧简译。

右出增壹阿含经二十七卷聚品异译(本经稍广)鸯崛摩经一卷(或有作魔字一名指髻经)

西晋三藏竺法护译(拾遗编入)

上三十二经三十二卷同帙鸯崛髻经一卷。

西晋沙门释法炬译。

右二经同本异译。出增壹阿含经第三十一卷力品(此文稍广)力士移山经一卷(或直云移山经)

西晋三藏竺法护译四未曾有法经一卷(亦云四未有经或无法字)

西晋三藏竺法护译。

右二经出增壹阿含经第三十六卷八难品异译(本是一经别译分二本经稍广此出不尽)舍利弗摩目犍连游四衢经一卷。

后汉外国三藏康孟详译。

右出增壹阿含经第四十一卷。马王品异译(周录编在大乘重译中者误也)七佛父母姓字经一卷(一名七佛姓字经)曹魏失译。

右出增壹阿含经第四十五卷。不善品异译放牛经一卷(亦云牧牛经)

姚秦三藏鸠摩罗什译。

右出增壹阿含经第四十六卷放牛品异译(此文稍广)缘起经一卷(亦云十二缘起经)

大唐三藏玄奘译(出翻经图)

右出增壹阿含经第四十六卷放牛品异译(比于本经此文稍略周录编为大乘单本者误也)十一想思念如来经一卷(或云十一思惟)

宋天竺三藏求那跋陀罗译(拾遗编入)

右出增壹阿含经第四十八卷。礼三宝品初异译(此十一想连有二经初十一事文意勘同后十一事寻之未见)四泥犁经一卷(或云四大泥犁)

东晋西域沙门竺昙无兰译(拾遗编入)

右出增壹阿含经第四十八卷。礼三宝品异译(本经稍广)阿那邠邸化七子经一卷。

后汉安息三藏安世高译。

右出增一阿含经第四十九卷非常品异译(本经唯有四子余意大同)大爱道般泥洹经一卷。

西晋河内沙门白法祖译佛母般泥洹经一卷。

宋沙门释慧简译(拾遗编入)

右二经同本异译。出增壹阿含经第五十卷。大爱道般涅槃品国王不犁先尼十梦经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译舍卫国王梦见十事经一卷。

僧祐录云安公失译经(今附西晋录拾遗编入)

右二经同本异译。出增壹阿含经第五十一卷。大爱道般涅槃品阿难同学经一卷。

后汉安息三藏安世高译(右阿难同学经经首题云出增壹阿含检其大本无此一经既云出彼且编其末)

从戒德香经下二十四经并增壹阿含中别经异译五蕴皆空经一卷。

大唐三藏义净译(新编入录)

右出杂阿含经第二卷异译(此五蕴皆空经根本说一切有部毗奈耶杂事第三十九卷中虽有此经然不例别生所以存而不废此乃律引契经非是契经从律而生也)七处三观经一卷(或二卷)

后汉安息三藏安世高译。

右出杂阿含经中异译(此经首末有三十经初是七处三观后名积骨以初标名故也其初七处三观经出第二卷后积骨经出第三十四卷余者散在诸文不次第一处)圣法印经一卷(亦直云圣印经亦云慧印经)

西晋三藏竺法护译。

右出杂阿含经第三卷异译杂阿含经一卷。

失译(在魏吴录)

右出杂阿含经中。异译(此经首末有二十七经初之三经出第四卷中而先后不次七处三观经居其卷末文句大同前经此中稍广其积骨经亦在其中未详何以二经相涉余者散在广文自古群录皆云失译寻阅文句与七处三观辞理稍同似是安高所出未见实录且依旧为失译)五阴譬喻经一卷(一名水沫所漂经亦云五阴喻经)

后汉安息三藏安世高译水沫所漂经一卷(一名河中大聚沫经一名聚沫譬经)

东晋西域沙门竺昙无兰译(拾遗编入)

右二经同本出杂阿含经第十卷。异译不自守意经一卷(或无意字)

吴月支优婆塞支谦译。

右出杂阿含经十一卷。异译满愿子经一卷 晋代失译(今附东晋录拾遗编入)

右出杂阿含经第十三卷。异译转法轮经一卷(或云法轮转经)

后汉安息三藏安世高译三转法轮经一卷。

大唐三藏义净译(新编入录)

右二经同本。出杂阿含经第十五卷。异译(此三转法轮经根本说一切有部毗奈耶杂事第十九卷中离有此经然不例别生所以存而不废此乃律引契经亦非契经从律而生也其转法轮经与其本经后同前异未详所以)八正道经一卷。

后汉安息三藏安世高译。

右出杂阿含经第二十八卷。异译难提释经一卷。

西晋沙门释法炬译。

右出杂阿含经第三十卷。异译(大本有二经此中合为一其文稍广旧录在单本中今编于此)马有三相经一卷(亦云善马有三相)

后汉西域三藏支曜译马有八态譬人经一卷(亦直云马有八态)

后汉西域三藏支曜译。

右二经并出杂阿含经第三十三卷。异译相应相可经一卷。

西晋沙门释法炬译(拾遗编入)

右出前单卷杂阿含经中。异译治禅病秘要经一卷(或云法无经字或二卷)

宋居士沮渠京声译。

(右一经初首题云尊者舍利弗所问出杂阿含经阿练若杂事中今寻杂含大本无此等文或恐梵经译之未尽既云出彼且编于末然寻文理与大乘经微有相涉旧录编在集传中恐将乖僻也)

上三十一经三十一卷同帙。

从五蕴皆空经下一十六经。并出杂阿含中。别经异译摩邓女经一卷(一名阿难为蛊道女惑经)

后汉安息三藏安世高译(第一译)摩邓女解形中六事经一卷。

失译(今附东晋录第五译)摩登伽经三卷(或二卷)

吴天竺沙门竺律炎共支谦译(出法上录第三译)舍头谏经一卷(一名太子二十八宿经一名虎耳经)

西晋三藏竺法护译第四译。

右四经同本异译(前之二经但是后经一品前后五译一译阙本)鬼问目连经一卷。

后汉安息三藏安世高译(第一译)杂藏经一卷(与前后经文理稍别)

东晋平阳沙门释法显译(第二译)饿鬼报应经一卷(一名目连说地狱饿鬼因缘经)

失译(今附东晋录第三译)

右三经同本异译(前后四译一译阙本)阿难问事佛吉凶经一卷(或名阿难问事经亦云事佛吉凶经)

后汉安息三藏安世高译(第一译)慢法经一卷。

西晋沙门释法炬译(第二译拾遗编入)阿难分别经一卷(或直云分别经)

乞伏秦沙门释圣坚译(第三译)

右三经同本异译(其慢法经新为重译前后四译一译阙本)五母子经一卷。

吴月支优婆塞支谦译(第一译)沙弥罗经一卷。

僧祐录云。安公关中异经在三秦录(第二译)

右二经同本异译(其沙弥罗经大周录云昙无谶译出长房录今检房录中无周录误也)玉耶女经一卷(或云玉耶经)

僧祐录云安公失译经(今附西晋录初出拾遗编入)玉耶经一卷(一名长者诣佛说子妇无敬经)

东晋西域沙门竺昙无兰译(第二译)阿速达经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第三译)

右三经同本异译修行本起经二卷(一名宿行本起)

后汉西域沙门竺大力共康孟详译(第三译)

上十六经十九卷同帙太子瑞应本起经二卷(亦名本起瑞应亦直云瑞应本起)

吴月支优婆塞支谦译(第四译)过去现在因果经四卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第六译)

右三经同本异译(前之二经文略不备前后六译三译阙本)法海经一卷。

西晋沙门释法炬译(拾遗编入第二译)海八德经一卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(出法上录第三译拾遗编入)

右二经同本异译(前后三译一译阙本)四十二章经一卷。

后汉天竺沙门迦葉摩腾共竺法兰译(第一译两译一阙)奈女耆域因缘经一卷(或无因缘字或直云奈女经)

后汉安息三藏安世高译(第一译两译一阙)罪业应报教化地狱经一卷(或云地狱报应经)

后汉安息三藏安世高译(第一译两译一阙)龙王兄弟经一卷(一名难龙王经一名降龙王经)

吴月支优婆塞支谦译(第一译两译一阙)长者音悦经一卷(或云长者音悦不兰迦葉经)

吴月支优婆塞支谦译(第一译两译一阙)

上九经十三卷同帙(其长者音悦经周录之中编在大乘藏内今寻文理移之于此)禅秘要经三卷(或云禅秘要法或四卷)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第二译三译二阙)

(右此禅秘要经古旧群录之中皆编集传之内今检此经首末三分极以分明上下经文多明禅观于中观佛观等明忏灭重罪事然与大乘微有相涉既非制撰故多于此又群录中更有禅秘要经五卷云是宋代三藏昙摩蜜多所译文甚交错不可流行如删繁录中广述)七女经一卷(一名七女本经)

吴月支优婆塞支谦译(第一译三译二阙)八师经一卷。

吴月支优婆塞支谦译(第一译两译一阙)越难经一卷(一名曰难长者经一名难经)

西晋清信士聂承远译(第一译三译二阙)所欲致患经一卷。

西晋三藏竺法护译(第一译两译一阙)阿阇世王问五逆经一卷。

西晋沙门释法炬译(拾遗编入第二译两译一阙)五苦章句经一卷(一名五道章句经)

东晋西域沙门昙无兰译(第一译两译一阙)坚意经一卷(一名坚心正意经一名坚心经)

后汉安息三藏安世高译(第一译两译一阙)净饭王涅槃经一卷。

宋居士沮渠京声译(第二译两译一阙)进学经一卷(或云劝进学道)

宋居士沮渠京声译(拾遗编入第二译三译二阙)得道梯橙锡杖经一卷(亦直云锡杖经)失译(今附东晋录)

(右此锡杖经大周录云出杂譬喻经今大本既无难为定准且编于此)贫穷老公经一卷(一名贫老经)

宋沙门释惠简译(第二译两译一阙)三摩竭经一卷(一名恕和檀王经一名难国王经)

吴天竺沙门竺律炎译(第一译两译一阙)

(右此三摩竭经大周录云出增一阿含检彼中无且编于此)萍沙王五愿经一卷(一名弗沙迦王经)

吴月支优婆塞支谦译(第一译三译二阙)

(右此萍王五愿经大周等录皆云出中阿含检彼文无且编于此)琉璃王经一卷。

西晋三藏竺法护译(第二译两译一阙)

(右此琉璃王经大周等录云出增一阿含其增一二十六中虽有琉璃王缘起文意全异故编于此)

上十五经十七卷同帙生经五卷(有五十五经或四卷)

西晋三藏竺法护译(第一译两译一阙)义足经二卷(有一十六经)

吴月支优婆塞支谦译(第一译两译一阙)

上二经七卷同帙(合从四十二章经下二十二经虽是重译今见流行但有一本余并零落寻求不获)

小乘经单译八十七部

二百二十四卷。一十七帙正法念处经七十卷(七帙)

元魏婆罗门瞿昙般若流支译。

(右此正法念经大周录中编为重译云与善时鹅王经同本异译者误也其善时鹅王经从此经抄出彼是别生此为单本)佛本行集经六十卷(六帙)

隋天竺三藏阇那崛多等译。

(右此佛本行经大周录中编为大乘重译云与七卷本行经同本异译者误也彼是偈赞与此悬殊诸录或在大乘经中或编集传之内恐将乖僻今移编此)本事经七卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录)兴起行经二卷(亦名严诫宿缘经题云出杂藏)

后汉外国三藏康孟祥译。

(右此兴起行经大周录中编为重译云与木枪刺脚因缘经同本异译者误也比寻经本总有十缘其木枪刺脚经即十缘之一缘也钞出别行如观世音经等类既非再翻故为单本)业报差别经一卷。

隋洋川郡守瞿昙法智译。

上三经十卷同帙(其业报差别经大周录云与罪福报应经同本异译者非也寻其文句义旨悬殊差异不同故为单本)大安般守意经二卷(亦直云大安般经安公云小安般或一卷)

后汉安息三藏安世高译。

(右大周等录更有大安般经一卷亦云安世高译勘其文句即是安般守意经上卷文既全同故不重载)阴持入经二卷(或作除字误也或一卷)

后汉安息三藏安世高译处处经一卷。

后汉安息三藏安世高译骂意经一卷。

后汉安息三藏安世高译(拾遗编入)分别善恶所起经一卷。

后汉安息三藏安世高译(拾遗编入)出家缘经一卷(一名出家因缘经)

后汉安息三藏安世高译阿鋡正行经一卷(一名正意经)

后汉安息三藏安世高译十八泥犁经一卷(或云十八地狱经)

后汉安息三藏安世高译法受尘经一卷。

后汉安息三藏安世高译禅行法想经一卷。

后汉安息三藏安世高译长者子懊恼三处经一卷(一名长者夭恼经亦云三处恼经)

后汉安息三藏安世高译揵陀国王经一卷(或无国字)

后汉安息三藏安世高译须摩提长者经一卷。

吴月支优婆塞支谦译阿难四事经一卷。

吴月支优婆塞支谦译未生怨经一卷。

吴月支优婆塞支谦译四愿经一卷。

吴月支优婆塞支谦译黑氏梵志经一卷。

吴月支优婆塞支谦译(拾遗编入)猘狗经一卷(祐云与狗同)

吴月支优婆塞支谦译(拾遗编入)分别经一卷(旧云与阿难分别经等同本者非也)

西晋三藏竺法护译(拾遗编入)八关斋经一卷。

宋居士沮渠京声译(拾遗编入)阿鸠留经一卷。

僧祐录云安公古经(今附汉录拾遗编入)孝子经一卷(亦云孝子报恩经)

僧祐录云安公失译经(今附西晋录拾遗编入)

上二十二经二十四卷同帙五百弟子自说本起经一卷(或无自说字亦云本末)

西晋三藏竺法护译大迦葉本经一卷(或无大字)

西晋三藏竺法护译四自侵经一卷。

西晋三藏竺法护译罗云忍辱经一卷(或直云忍辱经)

西晋沙门释法炬译佛为年少比丘说正事经一卷。

西晋沙门释法炬译沙曷比丘功德经一卷。

西晋沙门释法炬译时非时经一卷(或直云时经)

外国法师若罗严译(莫知帝代出经后记)

(右此时非时经群录皆云西晋沙门法炬所译经后题云外国法师若罗严手执胡本口自宣译凉州道人釬瑱城中写记今依经记为正既莫知于帝代且附西晋录中)自爱经一卷(或云自爱不自爱)

东晋西域沙门竺昙无兰译中心经一卷(亦云中心正行经)

东晋西域沙门竺昙无兰译(拾遗编入)见正经一卷(一名生死变识经)

东晋西域沙门竺昙无兰译大鱼事经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译阿难七梦经一卷(或直云七梦经)

东晋西域沙门竺昙无兰译呵雕阿那含经一卷(一名荷雕或作苛字)

东晋西域沙门竺昙无兰译灯指因缘经一卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译妇人遇辜经一卷(一名妇遇对经)

乞伏秦沙门释圣坚译四天王经一卷。

宋凉州沙门释智严共宝云译摩诃迦葉度贫母经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译十二品生死经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译罪福报应经一卷(一名轮转五道罪福报应经)

宋天竺三藏求那跋陀罗译。

(右大周录中更有轮转五道罪福报应经一卷今捡寻文句与此不殊但立名题广略有异文既无别但存一本耳)五无返复经一卷(一名五返覆大义经)

宋居士沮渠京声译佛大僧大经一卷。

宋居士沮渠京声译耶只经一卷。

宋居士沮渠京声译末罗王经一卷。

宋居士沮渠京声译摩达国王经一卷。

宋居士沮渠京声译旃陀越国王经一卷(或无国王字)

宋居士沮渠京声译五恐怖世经一卷(或无世字)

宋居士沮渠京声译弟子死复生经一卷(或云死亡更生经)

宋居士沮渠京声译(拾遗编入)懈怠耕者经一卷(或云耕儿)

宋沙门释慧简译辩意长者子经一卷(或云长者辩意经或加所问字)

元魏沙门释法场译无垢优婆夷问经一卷。

元魏婆罗门瞿昙般若流支译。

上三十经三十卷同帙贤者五福经一卷。

西晋河内沙门白法祖译天请问经一卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录)

(右贤者五福天请问二经大周等录皆编大乘经中今寻文理颇涉小宗故移编此)僧护经一卷(或有因绿字)

失译(今附东晋录)护净经一卷。

失译(今附东晋录)木患子经一卷(或作患字又作槵)

失译(今附东晋录)无上处经一卷。

失译(今附东晋录)卢志长者因缘经一卷。

失译(今附东晋录)五王经一卷。

失译(今附东晋录)出家功德经一卷。

失译(今附三秦录拾遗编入)

(右出家功德经有三本流行余二虽有广略并从贤愚抄出云佛在王舍城迦兰陀竹园中说今并载别生录中此本佛在毗舍离国为梨车子鞞罗羡那说其中复云鞞罗羡那秦言勇军虽不知译人姓名必是秦朝译也)栴檀树经一卷。

僧祐录云安公古典经(法上录云罗什译者非也今附汉录)頞多和多耆经一卷。

僧祐录云安公失译经(今附西晋录)普达王经一卷。

僧祐录云安公失译经(今附西晋录)佛灭度后棺敛葬送经一卷(一名比丘师经亦名师比丘经)

僧祐录云安公失译经(今附西晋录)鬼子母经一卷。

僧祐录云安公失译经(今附西晋录拾遗编入)梵摩难国王经一卷。

僧祐录云安公失译(今附西晋录拾遗编入)父母恩难报经一卷(亦云勤报)

后汉安息三藏安世高译(拾遗编入)孙多耶致经一卷(或上加梵志字)

吴月支优婆塞支谦译新岁经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译。

(右父母恩难报等三经大周等录皆云出中阿含经捡其中含大本无此等经其增一阿含第二十四中虽有受岁缘起文意全异故编于此)群牛譬经一卷。

西晋沙门释法炬译。

(右群牛譬经大周录云出增一阿含捡彼中无故编于此)九横经一卷。

后汉安息三藏安世高译禅行三十七经一卷(或加品字)

后汉安息三藏安世高译比丘避女恶名欲自杀经一卷。

西晋沙门释法炬译比丘听施经一卷(一名听施比丘经)

东晋西域沙门竺昙无兰译身观经一卷。

西晋三藏竺法护译(拾遗编入)

(右九横等四经大周录云出杂阿含是异译本其身观经云是别生检文并无故编于此)无常经一卷(亦名三启经)

大唐天后代三藏义净译(新编入录)八无暇有暇经一卷。

大唐天后代三藏义净译(新编入录)长爪梵志请问经一卷。

大唐天后代三藏义净译(新编入录)譬喻经一卷。

大唐三藏义净译(新编入录)略教诫经一卷。

大唐三藏义净译(新编入录)

(右此略教诫经有云出根本说一切有部毗奈耶杂事第十九卷者误也彼中虽有略教文意与此悬殊既非别生故编于此)疗痔病经一卷(亦云痔瘘)

大唐三藏义净译(新编入录)

(右此疗痔病经根本说一切有部尼陀那第二卷中亦有此咒或有编为重译今谓不然彼云告诸苾刍此痔病经我于余处已曾宣说而所为复别处亦不同此是重说非重译也)

上三十经三十卷同帙。

声闻调伏藏五十四部四百四十六卷四十五帙

调伏藏者。经云。胜故。秘故。佛独制故。如契经中。诸弟子说法。或诸天说法。律则不尔。一切佛说。自古群录皆将摩得勒伽善见论等。编为正毗奈耶藏。今者寻思恐将非当。此等并是分部已后诸圣贤等依宗赞述。非佛金口所宣。又非千圣结集。今之撰录分为二例。初明五部正调伏藏。次明诸论奈耶眷属。庶根条不杂本末区分。幸诸达人重垂刊正摩诃僧祇律四十卷(或云三十卷四帙)东晋天竺三藏佛陀跋陀罗共法显译(单本)

右一经。是根本调伏藏。即大众部毗奈耶也。佛圆寂后尊者迦葉集千应真。于王舍城竹林石室之所结也十诵律六十一卷六帙。

(前五十八卷姚秦三藏弗若多罗等共罗什译后毗尼序三卷东晋三藏卑摩罗叉续译)

右一经。即说一切有部毗奈耶藏。佛圆寂后三百年。初从上座部之所出也(此十诵律中毗尼序三卷或有经本编在第九诵后第十诵前从第五十五卷至五十七卷者错也今检古本皆在其末今者依古为正)根本说一切有部(毗奈耶五十卷)五帙　大唐天后代三藏义净译(新编入录)根本说一切有部苾刍尼毗奈耶二十卷二帙大唐三藏义净译(新编入录)根本说一切有部毗奈耶杂事四十卷四帙大唐三藏义净译(新编入录)根本说一切有部尼陀那目得迦译(十卷或八卷)一帙大唐天后代三藏义净译(新编入录)

右四经与十诵律俱是说一切有部然其文理与十诵律非无有异。未详所以五分律三十卷(亦云弥沙塞律或三十四卷)　三帙。

宋罽宾三藏佛陀什共竺道生等译(单本)

右一经。即化地部毗奈耶藏。佛圆寂后三百年中。从说一切有部之所出也四分律六十卷(或四十五或七十卷六帙)

姚秦罽宾三藏佛陀耶舍共竺佛念等译(单本)

右一经。即法密部毗奈耶藏。佛圆寂后三百年中。从化地部之所出也(其饮光部但有戒本律藏未翻)僧祇比丘戒本一卷(亦云摩诃僧祇戒本)

东晋天竺三藏佛陀跋陀罗译(第二译两译一阙)僧祇比丘尼戒本一卷(亦云摩诃僧祇戒本)

东晋平阳沙门法显共觉贤译(单本)十诵比丘戒本一卷(亦云十诵波罗提木叉戒)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第三译三译二阙)十诵比丘尼戒本一卷(亦云十诵比丘尼波罗提木叉戒本)

宋长干寺沙门释法颖集出根本说一切有部戒经一卷。

大唐三藏义净译(新编入录)根本说一切有部苾刍尼戒经一卷。

大唐三藏义净译(新编入录)五分比丘戒本一卷(亦云弥沙塞戒本)

宋罽宾三藏佛陀什等译(单本)

上七经七卷同帙五分比丘尼戒本一卷(亦云弥沙塞尼戒)

梁沙门释明徵于建初寺集(出宝唱录拾遗编入)四分比丘戒本一卷(亦云四分戒本)

大唐西太原寺沙门怀素依律集出(新编入录)四分比丘尼戒本一卷(亦云四分尼戒本)

大唐西太原寺沙门怀素依律集出(新编入录)四分僧戒本一卷(或云昙无德戒本或无僧字)

姚秦罽宾三藏佛陀耶舍译(单本)

右此戒本初无稽首颂。有入堂等偈者是。

(其四分僧尼戒乃有数本流行而皆不依正文妄生增减今留姚秦耶舍译本及太原祖师依文纂者余皆简弃不载录中)解脱戒本一卷(出迦葉毗部)

元魏婆罗门瞿昙般若流支译(单本)沙弥十戒法并威仪一卷(亦云沙弥威仪戒本 )

失译(今附东晋录)沙弥威仪一卷(或有经字与前威仪大同小异)

宋罽宾三藏求那跋摩译沙弥尼离戒文一卷。

失译(今附东晋录)沙弥尼戒经一卷。

失译(在后汉录拾遗编入)舍利弗问经一卷。

失译(今附东晋录单本)

上十经十卷同帙根本说一切有部(百一羯磨十卷)一帙。

大唐天后代三藏义净译(新编入录)大沙门百一羯磨法一卷(出十诵律)

僧祐录中失译经(今附宋录)十诵羯磨比丘要用一卷(出十诵律或二卷)

宋沙门释僧璩于杨都中兴寺依律撰出优波离问佛经一卷(或云优波离律)

失译(在后汉录单本)五分羯磨一卷(题云弥沙塞羯磨本)

大唐大开业寺沙门释爰同集(新编入录)四分杂羯磨一卷(题云昙无德律部杂羯磨以结戒场为首)

曹魏天竺三藏康僧铠译(拾遗编入)昙无德羯磨一卷(以结大界为首或二卷)

曹魏安息沙门昙谛译四分比丘尼羯磨法一卷(祐云昙无德羯磨或云杂羯磨)

宋罽宾三藏求那跋摩译。

上七经七卷同帙四分律删补随机羯磨一卷。

大唐崇义寺沙门释道宣集(新编入录)四分僧羯磨三卷(题云羯磨卷上出四分律)大唐西太原寺。

沙门释怀素依律集出(新编入录)四分尼羯磨三卷(题云尼羯磨卷上出四分律)大唐西太原。

寺沙门释怀素依律集出(新编入录)

上三经七卷同帙(上六本羯磨并出四分然文有广略先后异耳)大爱道比丘尼经二卷(亦云大爱道受诫经或直云大爱道经)

失译(僧祐录云安公凉土异经今附北凉录单本)迦葉禁戒经一卷(一名摩诃比丘经亦名真伪沙门经)

宋居士沮渠京声译(第二译两译一译)

(又群录中更有真伪沙门经一卷云是宋代沙门慧简所译与迦葉禁戒经同本检寻文句与禁戒经首末全同既无异文故不双出)犯戒报应轻重经一卷(出目连问毗尼经或云目连问经)

后汉安息三藏安世高译(拾遗编入单本)戒销灾经一卷(或名戒伏销灾经)

吴月支优婆塞支谦译(单本)优婆塞五戒相经一卷(一名优婆塞五戒略论)

宋罽宾三藏求那跋摩译(第一译两译一阙)

右已上经律正调伏藏。已下论等为顺前宗故名眷属。其戒心羯磨但依文纂要。无增减故列之于前。其律摄等据其本文。屡有增减辄编于后根本说一切有部毗奈耶颂五卷(尊者毗舍佉造)

大唐三藏义净译(新编入录单本)根本说一切有部毗奈耶杂事摄颂一卷。

大唐三藏义净译(新编入录单本)根本说一切有部毗奈耶尼陀那目得迦摄颂一卷。

大唐三藏义净译(新编入录单本)五百问事经一卷 失译(今附东晋录拾遗编入)

上九经十四卷同帙根本萨婆多部律摄二十卷(尊者胜友集或十四卷二帙)

大唐天后代三藏义净译(新编入录单本)毗尼摩得勒伽十卷一帙。

宋天竺三藏僧伽跋摩译(单本)鼻奈耶律十卷(一帙一名戒因缘经)

姚秦凉州沙门竺佛念于符秦代译(单本)善见律毗婆沙十八卷(或云毗婆沙律亦直云善见律)

萧齐外国沙门僧伽跋陀罗译(单本)佛阿毗昙经二卷(亦云佛阿毗昙论)

陈天竺三藏真谛译(单本)

上二经二十卷二帙(其佛阿毗昙论群录并云九卷未详所以今只有二卷旧录编在大乘论中今者寻其文理多说度人受戒等事与此相应故移编此)毗尼母经八卷(亦云毗尼母论)

失译(今附秦录单本)大比丘三千威仪经二卷(亦云大僧威仪经或四卷)

后汉安息三藏安世高译(单本)

上二经十卷同帙(其毗尼母经大周录云东晋太安年符兰译出法上录谨按帝王代录于东晋代无太安年其太安年乃在西晋惠帝代其法上录寻之未获年代既错未可依凭又检文中有翻梵语处皆曰秦言故是秦时译也今为失译编于秦录其三千威仪经僧祐失译录中分为两部部各二卷房等诸录并云两本合之成其四卷今只有二余二莫存)萨婆多毗尼毗婆沙九卷。

失译(今附秦录单本)律二十二明了论一卷(亦直云明了论)

陈天竺三藏真谛译(单本)

上二经十卷同帙(其明了论出正量部波罗提木叉论中其大论未译凡有六千颂彼部法师阿那含人厥名觉护依律毗婆沙及是等造于中与律相应者略成一卷谓明了论此论解释律藏中二十二条真实要义能除正法人迷闇心通达律义故称明了隋沙门法经录及长房入藏录中并分为两部律二十二卷编在律中明了论一卷载于论录又律二十二乃是明了论半题彼存

二十二卷误之甚也误之甚也)

声闻对法藏三十六部六百九十八卷七十二帙

此对法藏诸部不同。流布此方比诸为众。今者据其有部根本。身论为初。足论居次。毗婆沙等支派编末。余部既众。难以科条。以俟将来。此无先后阿毗昙八揵度论三十卷(迦旃延子造或二十卷三帙) 符秦罽。

宾三藏僧伽提婆共竺佛念译(第一译)阿毗达磨发智论二十卷(迦多衍尼子造)二帙。

大唐三藏玄奘译(出内典录第二译)

右上二论同本异译。即是说一切有部对法藏之根本。佛圆寂后三百年中。论师迦多衍尼子之所造也。后代传人本有广略。此发智论文义具足。传习之者号为身论。以余六论各辩一支。有异于身故名为足。次编于后诸部继焉一阿毗达磨法蕴足论十二卷(尊者大采菽氏造一帙)

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)二阿毗达磨集异门足论二十卷(尊者舍利子说二帙)

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)三施设足论。有一万八千颂。

尊者大迦多衍那造(迦多此云剪剃衍此云种那是男声婆罗门中一姓)其论未译(上三足论并佛在世时造)四阿毗达磨识身足论十六。

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)

右一论佛圆寂后一百年中。尊者提婆设磨(唐云天寂)阿罗汉造五阿毗达磨品类足论十八卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录第二译)

右一论佛圆寂后三百年中尊者筏苏蜜多罗(唐云世友)造众事分阿毗昙论十二卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗共菩提耶舍译(第一译)

右二论同本异译。

上二论三十卷三帙六阿毗达磨界身足论三卷。

大唐三藏玄奘译(出翻经图单本)

右一论佛圆寂后三百年中。尊者世友造。与上识身足论共十九卷二帙阿毗昙毗婆沙论六十卷六帙(或八十四卷或一百九卷)

北凉天竺沙门浮陀跋摩共道泰等译(第一译)

右此论创译百卷成部。沙门道挺制序。属魏并凉失四十卷。今唯六十卷在。但毕第三揵度下五揵度时阙其本。新译之者八蕴并足。其八十四卷本及一百九卷者。后人分此六十卷成。非是元来不阙。又按凉僧祐法苑云。天监十一年二月敕僧伽婆罗更出婆沙余五揵度。虽有此说本仍未睹也阿毗达磨大毗婆沙论二百卷二十帙。

大唐三藏玄奘译(出内典录第二译)

右上二论同本异译。即释上发智论。佛圆寂后四百年中。五百大阿罗汉等。于迦湿弥罗国造阿毗达磨俱舍释论二十二卷(婆薮槃豆造)

陈天竺三藏真谛译(第一译)阿毗达磨俱舍论本颂一卷(尊者世亲造或二卷)

大唐三藏玄奘译(出内典录第二译真谛译者阙本)

上二论二十三卷三帙阿毗达磨俱舍论三十卷(尊者世亲造三帙)

大唐三藏玄奘译(出内典录第二译)

右二论及颂同本异译阿毗达磨顺正理论八十卷(尊者众贤造八帙)

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)阿毗达磨显宗论四十卷(尊者众贤造四帙)

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)

右二部论与俱舍论颂同释异并众贤造(众贤尊者先述正理文广难寻后造显宗略而易晓所以重释)阿毗昙心论四卷(尊者法胜造或无论字)

东晋罽宾三藏瞿昙僧伽提婆译(单本)法胜阿毗昙心论经六卷(大德优波扇多造或七卷)

高齐天竺三藏那连提耶舍共法智译(单本)

上二论十卷同帙杂阿毗昙心论十一卷(亦云杂阿毗昙毗婆沙尊者法救造或十四卷)

宋天竺三藏僧伽跋摩等译(第四译四译三阙)

右上三论俱名阿毗昙心。然其所释广略有异(杂阿毗昙心论第一卷初注云诸师释法胜阿毗昙心义广略不同法胜所释最为略也优波扇多有八千偈释又有一师万二千偈释此二论名为广也和修槃头以六千偈释又论初颂云敬礼尊法胜所说我顶受我达摩多罗说彼未曾说故上三论初四卷者是法胜本论次六卷者是优波扇多释故彼论末云大德优波扇多为利益弟子故造此阿毗昙心论故知此即释法胜论非法胜造而论外题有法胜字者或恐不然论卷中题无此二字群录皆云法胜阿毗昙或云别译法胜阿毗昙后杂心论是法救造比前二论文义稍广)阿毗昙甘露味论二卷(或云甘露味阿毗昙尊者瞿沙造)

曹魏代译失三藏名(单本)随相论一卷(或云求那摩谛随相论德慧法师造或二卷)

陈天竺三藏真谛译(单本)

上三论十四卷二帙尊婆须蜜菩萨所集论十卷(尊者婆须蜜造或十四卷或十二卷)

符秦罽宾三藏僧伽跋澄等译(单本)三法度论二卷(或无论字或云经或三卷或云一卷)

东晋罽宾三藏瞿昙僧伽提婆译(第二译两译一阙)

(右此三法度论有本有释本有三章九真度释亦有九品庐山远法师序云本是尊者山贤造释是天竺大乘居士僧伽先撰经后记云大乘比丘释僧伽先撰二说少殊未详孰正)入阿毗达磨论二卷(塞建地罗阿罗汉造)

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)

上三论十四卷二帙成实论二十卷(阿梨跋摩造凡二百二品或二十四卷二帙)

姚秦三藏鸠摩罗什译(单本)立世阿毗昙论十卷(或无论字一帙或云十五卷)

陈天竺三藏真谛译(单本)解脱道论十二卷(或十三卷) 一帙。

梁扶南三藏僧伽婆罗译(单本)舍利弗阿毗昙论二十二卷(或二十卷或三十卷)

姚秦罽宾三藏昙摩耶舍共昙摩崛多译(单本)五事毗婆沙论二卷(亦云阿毗达摩五事论尊者法救造)

大唐三藏玄奘译(出翻经图单本)

上二论二十四卷三帙(大周录中别载阿毗达磨五事论者误也)鞞婆沙论十四卷(亦云鞞婆沙阿毗昙论阿罗汉尸陀槃尼撰)

符秦罽宾三藏僧伽跋澄译(单本)三弥底部论三卷(或无部字或云四卷)

失译(三弥底者此云正量即正量部中论也今附秦录单本)

上二论十七卷二帙分别功德论四卷(或云分别功德经或三卷或五卷)

失译(在后汉录单本)

(右此一论释增壹阿含经义从初序品至弟子品过半释王比丘即止法上录云竺法护译者不然此中牒经解释文句并同本经似与增壹阿含同一人译而余录并云失源且依此定僧祐录云迦葉阿难撰者此亦不然如论第一卷中引外国师及萨婆多说故知非是二尊所撰)四谛论四卷(婆薮摩跋造)

陈天竺三藏真谛译(单本)辟支佛因缘论二卷。

失译(今附秦录单本)十八部论一卷。

新为失译(附秦录第一译)

(右十八部论捡寻群录并云梁代三藏真谛所译今详真谛三藏已译十八部论不合更译部异执论其十八部论初首引文殊问经分别部品后次云罗什法师集后方是论若是罗什所翻秦时未有文殊问经不合引之置于初也或可准别录中文殊问经编为失译秦时引证此亦无疑若是真谛再译论中子注不合有秦言之字详其文理多是秦时罗什译出诸录脱漏致有疑焉其真谛十八部疏即部异执疏是虽有斯理未敢指南后诸博闻请求实录)部执异论一卷(亦名部异执论)

陈天竺三藏真谛译(第二译)异部宗轮论一卷(世友菩萨造)

大唐三藏玄奘译(出翻经图第三译)

右三论同本异译。

上六论十三卷同帙。

有译有本录中圣贤传记录第三

一百八部。五百四十一卷。五十七帙。

传记录者。佛圆寂后圣贤弟子之所撰集。虽非三藏正典。然亦助扬玄化。于此之中总为五类。一赞扬佛德。二明法真理。三述僧行轨。四摧邪护法。五外宗异执。赞佛德者。所行赞传释迦谱等也。明法理者。修行道地经经律异相等也。述僧行者。龙树马鸣法显玄奘等传也。摧邪护法者。辩正弘明。破邪辩惑论等也。外宗异计者。数胜二论是也。以类科分莫过此五。五中所辩通大小乘。又于此中更开二例。梵本翻译者居先。此土传扬者于后。庶东西不杂。览者除疑焉。

梵本翻译集传

六十八部。一百七十三卷。一十五帙佛所行赞经传五卷(马鸣菩萨撰亦云佛本行经)

北凉天竺三藏昙无谶译(单本)佛本行经七卷(一名佛本行赞传)

宋凉州沙门释宝云译(单本)

右大周录编在大乘重译经中。云与六十卷佛本行集经同本异译者误也。

上二集十二卷同帙撰集百缘经十卷一帙。

吴月支优婆塞支谦译(出内典录单本拾遗编入)出曜经二十卷(或云出棹论或十九卷)

姚秦凉州沙门竺佛念于符秦代译(单本)贤愚经十三卷(或十五或十六或十七)

元魏凉州沙门慧觉等在高昌郡译(出翻经图单本。

谨按梁沙门僧祐贤愚序云河西慧觉等八僧游方问道到于阗大寺遇五年大会八人分听各记所闻还至高昌乃集为一部即上贤愚经是上代群录皆编经藏今以共集所闻则非庆喜本诵与余集等亦复何殊编入正经理将未当故今移附集传录中其出曜百缘二经亦是别集还非本诵亦附此焉)

上二集三十三卷四帙(上三帙各八第四帙九卷)道地经一卷(或加大字是修行经抄元外国略本)

后汉安息三藏安世高译(拾遗编入第二译)

右一经是后修行道地经之少分异译(准安法师序云沙门众护撰述经要以为一部二十七章世高析护所集者七章以为汉文今以章名与数二种皆同故知即是安高所出此经七章总十八纸群录皆云二卷者误也)修行道地经六卷(或直云修行经或七卷)

西晋三藏竺法护译(第三译三译一阙)

右二经同本异译。佛圆寂后七百年中。西域沙门众护所撰(众护者是此方言天竺梵音名僧伽罗刹)旧录编入经者理不然也。与后僧伽罗刹集经撰人不殊。何得一载正经一编集内。例既如此故附此中僧伽罗刹所集经三卷(僧伽罗刹撰或五卷)

符秦罽宾三藏僧伽跋澄等译(第一译两译一阙)

上三集十卷同帙百喻经四卷(僧伽斯那撰或五卷)

萧齐天竺三藏求那毗陀译(单本)菩萨本缘经三卷(僧伽斯那撰或四卷或三卷)

吴月支优婆塞支谦译(单本)大乘修行菩萨行门诸经要集三卷。

大唐至相寺沙门释智严译(新编入录单本)

上三集十卷同帙付法藏因缘传六卷(或无因缘字或四卷或三卷)

元魏西域三藏吉迦夜共昙曜译(第三译三译二阙)坐禅三昧经三卷(一名菩萨禅法经或云禅经或二卷)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第一译两译一阙)

又群录中。复有阿兰若习禅法经二卷。云与坐禅三昧经同本异译。亦云罗什法师所出。寻阅文句首末全同。但为殊名分成两部。既非别译未可双行佛医经一卷(亦云佛医王经)吴天竺沙门竺律炎共支越译(拾遗编入单本)惟日杂难经一卷。

吴月支优婆塞支谦译(拾遗编入单本)佛般泥洹摩诃迦葉赴佛经一卷(亦云迦葉赴佛般涅槃经)

东晋西域沙门竺昙无兰译(单本)菩萨呵色欲法一卷(亦云经)(第一译二译一阙)

姚秦三藏鸠摩罗什译四品学法经一卷(或无经字)

宋天竺三藏求那跋陀罗译(单本)佛入涅槃密迹金刚力士哀恋经一卷。

失译(今附秦录单本)迦旃延说法没尽偈经一卷。

僧祐录云安公失译(今附西秦录单本)佛治身经一卷(或云治意经一)

僧祐录云安公失译经(今附西晋录单本拾遗编入)治意经一卷(或云佛治身经)

僧祐录云安公失译经(今附西晋录单本拾遗编入)

上十一集十八卷同帙杂宝藏经八卷(或云十三卷)

元魏西域三藏吉迦夜共昙曜译(单本)那先比丘经二卷(或直云那先经三卷)

失译(在东晋录第一本两译一阙)

上二集十卷同帙五门禅经要用法一卷(大禅师佛陀蜜多撰)

宋罽宾三藏昙摩蜜多译(拾遗编入第二译两译一阙)达摩多罗禅经二卷(一名不净观禅经修行方便)

东晋天竺三藏佛陀跋陀罗译(单本)

右达摩多罗及佛大先所造(先罽宾人也彼国禅匠佛陀跋陀罗之师智严往游西域亦于先所学禅)从坐禅三昧下一十四经。周录之中编在经内。今以并非佛说移之于此。其杂宝藏经虽集佛语兼杂余缘。非全佛说故编集内禅法要解二卷(一名禅要经)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第一译两译一阙)禅要呵欲经一卷(题云禅要经呵欲品)

后汉失译(拾遗编入单本)内身观章句经一卷。

后汉失译(拾遗编入单本)法观经一卷。

西晋三藏竺法护译(拾遗编入单本)思惟要略法一卷(或加经字)

姚秦三藏鸠摩罗什译(拾遗编入第二译两译一阙)十二游经一卷(东晋西域沙门迦留陀伽译拾遗编入第二译三译二阙)旧杂譬喻经二卷(亦云杂譬喻集经)

吴天竺三藏康僧会译(拾遗编入单本)杂譬喻经一卷。

后汉月支三藏支娄迦谶译(拾遗编入单本)

上十集十三卷同帙杂譬喻经二卷(一名菩萨度人经)

失译(在后汉录单本拾遗编入)杂譬喻经二卷(比丘道略集)

姚秦三藏鸠摩罗什译(拾遗编入单本)阿育王譬喻经一卷。

失译(今附东晋录单本拾遗编入)阿育王经十卷(或加大字)

梁扶南三藏僧伽婆罗译(拾遗编入第二译)

上四集十五卷同帙阿育王传七卷(亦云大阿育王经或五卷)

西晋安息三藏安法钦译(第一译)

右二传同本异译。佛圆寂后一百年余。育王出世方有此传。大周录中编在大乘经中者误也(长房等录复云僧伽婆罗更出育王传五卷者误也前经即传不合重载)阿育王息坏目因缘经一卷(一名王子法益怀目因缘经)

符秦天竺三藏昙摩难提于姚秦代译(拾遗编入第二译二译一阙)四阿含暮抄解二卷(阿罗汉婆索跋陀撰)

符秦西域沙门鸠摩罗什佛提等译(拾遗编入单本)

上三集十卷同帙法句经二卷(亦云法句集尊者法救撰)

吴天竺沙门维只难等译(第二译两译一阙)

阿毗昙毗婆沙论第一云。如法句经。世尊于处处方邑。为众生故种种演说。尊者达摩多罗(此云法救)于佛灭后种种说中。无常义者立无常品。乃至梵志义者立梵志品。故知此经是法救撰。周入藏录编在大乘经中及集传内。前后重载误之甚也法句譬喻经四卷(一名法句本末经或五卷或六卷)

西晋沙门释法立共法炬译(第二译两译一阙)

右与前法句经明同异者。前经但纂偈句不兼长行。今此后经兼说偈之由起有某因缘世尊方说。比前偈文此略不备。又前后偈文互有增减。周录编在大乘经中者误也迦葉结经一卷。

后汉安息三藏安世高译(拾遗编入第一译三译二阙)撰集三藏及杂藏传一卷。

失译(今附东晋录单本遗遗编入)三慧经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附北凉录拾遗编入单本)阿毗昙五法行经一卷(亦云阿毗昙苦慧经或无行字)

后汉安息三藏安世高译(拾遗编入单本)阿含口解十二因缘经一卷(亦直云阿含口解经或名断十二因缘经)

后汉安息优婆塞安玄共严佛调译(单本)小道地经一卷。

后汉西域三藏支曜译(拾遗编入单本)文殊师利发愿经一卷(或加偈字)

东晋天竺三藏佛陀跋陀罗译(拾遗编入单本)六菩萨名一卷(房入藏录云六菩萨名亦当诵持)

后汉失译(拾遗编入单本)一百五十赞佛颂一卷(尊者摩呾利制吒造)

大唐三藏义净译(新编入录单本)赞观世音菩萨颂一卷。

大唐天后代佛授记寺沙门释慧智译(出大周录单本拾遗编入)

上十二集十六卷同帙无明罗刹集一卷(亦云无明罗刹经或二卷)

失译(拾遗编入单本今附秦录)马鸣菩萨传一卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(拾遗编入单本)龙树菩萨传一卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(拾遗编入单本)提婆菩萨传一卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(拾遗编入单本)婆薮槃豆法师传一卷(此曰天亲)

陈天竺三藏真谛译(拾遗编入第二译两译一阙)龙树菩萨为禅陀迦王说法要偈一卷。

宋罽宾三藏求那跋摩译(出唐旧录第一译)劝发诸王要偈一卷(龙树菩萨撰)

宋天竺三藏僧伽跋摩译(拾遗编入第二译)龙树菩萨劝诫王颂一卷。

大唐天后代三藏义净译(新编入录第三译)

右三集同本异译(前二本偈诸经藏中连为一卷今分二轴)宾头卢突罗阇为优陀延王说法经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译(单本)

又有宾头卢为王说法经一卷。文与此同。故不双出请宾头卢法一卷(或加经字)

宋沙门释慧简译(第二译两译一阙)分别业报略一卷(大勇菩萨撰或加集字)

宋天竺三藏僧伽跋摩译(拾遗编入单本)迦丁比丘说当来变经一卷。

僧祐录中失译经(今附宋录单本拾遗编入)大阿罗汉难提蜜多罗所说法记一卷。

大唐三藏玄奘译(出内典录单本)金七十论三卷(亦名僧佉论或二卷)

陈天竺三藏真谛译(单本)

右一论。外道迦毗罗仙人造。明二十五谛所谓数论经中云迦毗罗论是也(长房内典二录真谛译中有金七十论三卷复有僧佉论三卷二目俱存者误也)胜宗十句义论一卷。

大唐三藏玄奘译(出翻经图单本)

右一论胜者慧月造明十句义(鹆鹆仙人本所造论但六句义慧月加四足成十句本末通论故名胜宗十句论也)经中云卫世师论是也(其数胜二论非是佛法诸外道宗此二为上欲令博学之者委悉异道之宗故译之耳)

上十五集十七卷同帙。

此方撰述集传

四十部。三百六十八卷。四十二帙释迦谱十卷(别有五卷本与此广略异)

萧齐建初寺沙门释僧祐撰(出长房录新编入藏)释迦氏略谱一卷(或无略字)

大唐西明寺沙门释道宣撰(出内典录新编入藏)释迦方志二卷。

大唐西明寺沙门释道宣撰(出内典录新编入藏)

上三集十三卷二帙(上帙七下帙六)经律异相五十卷五帙。

梁天监十五年敕沙门宝唱等操(出长房录新编入藏)陀罗尼杂集十卷一帙(未详撰者今附梁录)

(右一咒集大周录中为大乘单本复云失译者不然寻捡其文乃是此方抄集而非梵本别翻所以知者如七佛神咒经及陀邻尼钵经等并是入朝所翻护诸童子陀罗尼经元魏菩提留支所译又陀邻尼钵经共最胜灯王经二是同本如此等经并皆集入故非梵本所传必是此方撰集未知的是何人所撰故此述也)诸经要集二十卷。

大唐西明寺沙门释玄恽撰(新编入藏)

上一集二十卷分为三帙(上下各七中帙六卷)出三藏记集十五卷。

梁建初寺沙门释僧祐撰(出长房录新编入藏)众经目录七卷。

隋开皇十四年敕翻经沙门法经等撰(出长房录新编入藏)

上二集二十二卷二(上帙十卷下帙十二)开皇三宝录十五卷(内题云历代三宝记)

隋开皇十七年翻经学士成都费长房撰(出内典录新编入藏)众经目录五卷。

隋仁寿二年敕翻经沙门及学士等撰(出内典录新编入藏)

上二集二十卷二帙大唐内典录十卷(一帙)

大唐西明寺沙门释道宣撰(出内典录新编入藏)续大唐内典录一卷。

大唐西崇福寺沙门释智升撰(新编入藏)古今译经图纪四卷。

大唐翻经沙门释靖迈撰(新编入藏)续古今译经图纪一卷。

大唐西崇福寺沙门释智升撰(新编入藏)大周刊定众经目录十五卷。

大唐天后敕佛授记寺沙门明佺等撰(新编入藏)

上四集二十一卷二帙(上帙十一下帙十卷)开元释教录二十卷二帙。

大唐西崇福寺沙门释智升撰(新编入藏)一切经音义二十五卷。

大唐翻经沙门释玄应撰(新编入萨出内典录)新释华严音义二卷。

大唐净法寺沙门释慧苑撰(新编入藏)

上二集二十七卷四帙(第一帙六卷下三帙各七)大唐西域记十二卷。

大唐三藏玄奘撰(出内典录新编入藏)集古今佛道论衡四卷(或三卷)

大唐西明寺沙门释道宣撰(出内典录新编入藏)续集古今佛道论衡一卷。

大唐西崇福寺沙门释智升撰(新编入藏)

上三集十七卷二帙(上帙八下帙九)东夏三宝感通录三卷。

大唐西明寺沙门释道宣撰(出内典录新编入藏)集沙门不拜俗议六卷。

大唐弘福寺沙门释彦悰撰(出内典录新编入藏)

上二集九卷同帙大唐慈恩寺三藏法师传十卷一帙。

大唐西太原寺沙门释慧立等撰(新编入藏)大唐西域求法高僧传二卷。

大唐三藏义净撰(新编入藏)法显传一卷(亦云历游天竺记传)

东晋沙门释法显自记游天竺事(出长房录新编入藏)高僧传十四卷(一卷是目录)

梁会稽嘉祥寺沙门释慧皎撰(出长房录新编入录)

上三集十七卷二帙(上帙九下帙八)续高僧传三十卷。

大唐西明寺沙门释道宣撰(出内典录新编入藏)

上一集三十卷分为四帙(第一第二各八第三第四各七)辩正论八卷一帙。

大唐终南山龙田寺释氏撰(出内典录新编入藏)破邪论二卷(或一卷)

大唐终南山龙田寺释氏撰(出内典录新编入藏)甄正论三卷。

大唐天后代佛授记寺沙门释玄嶷撰(新编入藏)十门辩惑论二卷(或三卷)

大唐大兴善寺沙门释复礼撰(新编入藏)弘明集十四卷。

梁建初寺沙门释僧祐撰(出长房录新编入藏)

上四集二十一卷二帙(上帙十一下帙十卷)广弘明集三十卷。

大唐西明寺沙门释道宣撰(出内典录新编入藏)

上一集三十卷分为四帙(第一帙十第二帙七第三帙七第四帙六)集诸经礼忏仪二卷。

大唐西崇福寺沙门释智升撰(新编入藏)大唐南海寄归内法传四卷。

大唐三藏义净撰(新编入藏)比丘尼传四卷。

梁庄严寺沙门释宝唱撰(新编入藏)别说罪要行法一卷(或无别字)

大唐三藏义净撰(新编入藏)受用三水要法一卷(或云要行法)

大唐三藏义净撰(新编入藏)护命放生轨仪一卷(或云轨仪法)

大唐三藏义净撰(新编入藏)

上六集十三卷同帙。

从释迦谱下四十部。合三百六十八卷。并是此方贤德撰集。然于大法裨助光扬。季代维持寔为纲要。故编此录缮布流行。若写藏经随情取舍。诸余传记虽涉释宗。非护法者此中不录。

都计小乘经律论及贤圣集传见流行者。总四百三十八部。合二千三百三卷。二百二十二帙。

开元释教录卷第十四(别录之四) 别录中有译无本录第二之一

有译无本者。谓三藏教文及圣贤集传。名存本阙之类也。自圣教东移殆乎千祀。质文亟改钟鼎屡迁。重以周武陵夷缁徒丧灭。致使法灯藏耀慧日韬光。三藏要文多从散缺。或东都近译未达西京。或创出本稀。寻求匪获讵闻精奥。空阅名题引领既劳抚膺奚及。今者讨求诸录备载遗亡。冀望名贤共垂询访合大小乘经律论及圣贤集传阙本者总一千

一百四十八部一千九百八十卷大乘经阙本　四百八部　八百一卷大乘律阙本　二十二部二十五卷大乘论阙本 二十部 四十八卷小乘经阙本 六百五部 八百一十五卷小乘律阙本 三十七部　　四十二卷小乘论阙本　　九部　　六十五卷贤圣集传阙本　　四十七部一百八十四卷。

大乘经重译阙本

二百部 四百八十四卷吴品经五卷(即是小品般若)

吴天竺三藏康僧会译(第三译)新道行经十卷(亦名小品或七卷祐录名更出小品)

西晋三藏竺法护译(第四译)

(又按长房等录。竺法护译中。更有小品经七卷者不然。护公既有新道行经。不合别出小品。又道行脚注亦名小品。又义善寺录中有大智度无极经四卷。亦云护公所出。既与道行同本更亦不合别翻。既并繁重故不存也)大智度经四卷。

东晋西域三藏只多蜜译(第五译)

右三经与大般若第四会同本。前后八译。五本在藏。三本阙(长房等录罗什经数复有放光般若二十卷者不然什公既译大品不合重出放光有者误也)濡首菩萨无上清净分卫经二卷。

(一名决了诸法如幻三昧经或一卷)

后汉临淮沙门严佛调译(第一译)

右一经与大般若第八会同本。前后三译。两本在藏。一本阙仁王般若经一卷(或二卷三十一纸)

西晋三藏竺法护译(第一译)仁王般若经一卷。

梁天竺三藏真谛译(第三译)

右前后三译。一本在藏。二本阙般若波罗蜜多那经一卷。

大唐天后代天竺三藏菩提流志译(新编入录第三译)

右与大明咒经等同本。前后三译。两本在藏。一本阙道行经一卷(安公云是般若抄外国高明者所撰安为之制序)

后汉天竺沙门竺佛朔译。

右一经虽名道行卷部全小。不可与前道行等以为同本。且别记之摩诃般若波罗蜜咒经一卷(或无摩诃字)

吴月支优婆塞支谦译摩诃般若随心经一卷。

大唐天后代于阗三藏实叉难陀译(新编入录)

从吴品经下十部二十七卷般若部中阙本无量寿经二卷。

后汉安息三藏安世高译(第一译)无量清净平等觉经二卷。

曹魏西域三藏帛延译(第五译)。又长房等录帛延译中更有平等觉经一卷即是前经。无繁重载无量寿经二卷(亦云无量清净平等觉经)

西晋三藏竺法护译(第六译)无量寿至真等正觉经一卷。

(一名乐佛土乐经一名极乐佛土经)东晋外国沙门竺法力译(第七译)新无量寿经二卷。

东晋天竺三藏佛陀跋陀罗译(亦云宋永初二年出第八译)新无量寿经二卷。

宋凉州沙门释宝云译(第九译)新无量寿经二卷。

宋罽宾三藏昙摩蜜多译(出真寂寺录第十译)

右七经与大宝积第五无量寿会同本。此经前后经十一译。四本在藏七本阙阿閦佛刹诸菩萨学成品经三卷。

东晋沙门支道根译(第三译)

右一经与第六不动如来会同本。前后三译。二存一阙法界体性无分别经二卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(出法上录第一译)

右一经与第八法界体性会同本。前后两译。一存一阙普门品经一卷。

东晋西域三藏只多蜜译(第二译)

右一经与第十文殊普门会同本。前后三译。两存一阙严净佛土经二卷(亦云净土经)西晋河内沙门白法祖译(第二译)

右一经与第十五文殊授记会同本。前后三译。二存一阙菩萨藏经三卷。

西晋三藏竺法护译(第一译)

右一经。与第十七富楼那会同本。前后两译。一存一阙法镜经二卷(或一卷)

吴月支优婆塞支谦译(第二译)。又长房等录。支谦所译更有郁伽长者经二卷。即法镜经是。不繁重载郁伽罗越问菩萨经一卷。

西晋河内沙门白法祖译(第五译)郁伽长者所问经一卷。

宋罽宾三藏昙摩蜜多译(第六译)

右三经与第十九郁伽长者会同本。前后六译。三存三阙妙慧童女所问经一卷。

大唐天后代天竺三藏菩提流志译(新编入录第三译)

右一经与第三十妙慧童女会同本。前后四译。三存一阙阿阇世王女阿术达菩萨经一卷。

吴月支优婆塞支谦译(第一译)阿术达经一卷。

东晋西域三藏只多蜜译(第三译)阿述达菩萨经一卷。

宋天竺三藏竺法眷译(第四译)

右三经与第三十二无畏德菩萨会同本。前后五译。二存三阙(又长房等录竺法护更有阿阇世王女无忧施经一卷。此乃梵晋音异不合重上。阿术达是梵言。无忧施是晋语。二经双载录家误也)如幻三昧经二卷(或一卷)

后汉安息三藏安世高译(第一译)如幻三昧经二卷。

东晋西域三藏只多蜜译(第三译)如幼三昧经二卷。

前凉月支优婆塞支施仑译(出首楞严后记第四译新编入)圣善住意天子所问经四卷。

隋天竺三藏阇那崛多译(第六译)

右四经与第三十六善住意天子会同本。前后七译。三存四阙慧上菩萨问大善权经二卷(或无菩萨字或一卷)

后汉临淮沙门严佛调译(第一译)大善权经二卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(第四译)慧上菩萨问大善权经二卷(一名慧上菩萨经。一直名大善权经。一名大乘方便经)

北凉西域三藏僧伽陀译(第五译)

右三经与第三十八大乘方便会同本。前后五译。二存三阙弥勒所问本愿经一卷。

东晋西域三藏只多蜜译(第二译)

右一经与第四十二弥勒所问会同本。前后三译。二存一阙菩萨净行经二卷(亦云净律经)

吴天竺三藏康僧会译(别品初译)

右一经与第四十七宝髻菩萨会同本。此是大集宝髻品。除其本经前后两译。一存一阙胜鬘经一卷(亦云胜鬘师子吼一乘大方便经)

北凉天竺三藏昙无谶译(第一译)

右一经与第四十八胜鬘夫人会同本。前后三译。二存一阙宝积经三卷。

周宇文氏三藏禅师阇那耶舍译。

右一经虽云宝积既无本可校。不知与何会同本。且记于末。

从无量寿经下三十部五十四卷。宝积部中阙本大方等大集经二十七卷。

后汉月支三藏支娄迦谶译(第一译)大方等大集经三十卷(或有新字或二十四卷)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第二译)

右二经同本。前后三译。一本在藏两本阙虚空藏菩萨经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第三译)

右一经前后四译。三存一阙般舟三昧经二卷(或加大字或一卷)

后汉天竺三藏竺佛朔译(第二译)般舟三昧经一卷(是后十品重翻。祐有一卷无三卷者)

后汉月支三藏支娄迦谶译(出静泰录第三译)般舟三昧念佛章经一卷(是行品别翻)

后汉代失译(第四译)般舟三昧经二卷(安公录云更出般舟三昧经)

西晋三藏竺法护译(第六译)

右四经同本。前后七译。三存四阙(四是全本三是抄译)阿差末菩萨经四卷。

吴天竺沙门维只难译(第一译)阿差末菩萨经四卷。

吴月支优婆塞支谦译(第二译)无尽意经十卷。

宋天竺三藏竺法眷译(第五译)

右三经同本。前后五译。二本在藏三本阙(又长房等录竺法护译中。更有无尽意经四卷。据其法护已。出阿差末经。不合再出无尽意。其阿差末经题云。晋曰无尽意。录

中脚注云。或四卷。此是梵晋名异。理实一经录存二本。误之甚也)小阿差末经二卷。

吴月支优婆塞支谦译。

右一经既加小字。与前诸经应非同本方等主虚空藏经八卷(亦云虚空藏所问或五卷)

乞伏秦沙门释圣坚译。

右一经是大集虚空藏品异译。藏中纵有乃是别生。虚空藏品无谶所翻。非异译者(或即是经是无谶译。非圣坚出)定意天子所问经五卷(出大集今疑与善住意经同本)

周宇文氏三藏禅师阇那耶舍译。

从大集经下一十三部九十七卷大集部中阙本入如来智不思议经三卷。

周宇文氏三藏禅师阇那耶舍译(出翻经图第二译)

右一经前后四译。三存一阙菩萨十地经一卷(亦云大方广经亦直云十地经)

西晋三藏竺法护译(第一译)大方广菩萨十地经一卷。

西晋清信士聂道真译(第二译)十地经一卷。

东晋西域三藏只多蜜译(第三译)

右三经同本。前后五译。二存三阙大方广不生不灭经一卷。

大唐天后代于阗三藏实叉难陀译(新编入录单本)大方广如来难思议境界经一卷。

大唐天后代于阗三藏实叉难陀译(新编入录单本)佛藏方等经一卷(亦名问明显经)

宋沙门释道严译。

右一经隋代沙门法经录云。是华严经明难品异译。今阙此经(旧经在第六卷新经在第十三)菩萨本业经一卷(是华严净行品亦直云本业经)

东晋天竺三藏佛陀跋陀罗译(第三译)

右兼本品前后五译。四本在藏一本阙(其旧华严经既是觉贤所译。不合别出此本业经。以大周录入藏中有未见其本。且此述之。又长房录中支谦再出净行品经者误也。其净行经脚注云。一名菩萨本业经)菩萨十法住经二卷(是十住品)

西晋清信士聂道真译(第三译)

右兼本品前后五译。四本在藏一本阙(长房等录更有菩萨十住经一卷。云是东晋佛陀跋陀罗译。详其觉贤既译大本。不合别出此经。房录误也)十住经十二卷(是十地品)

西晋清信士聂道真译(第二译)

右兼本品前后五译。四本在藏一本阙罗摩伽经三卷(是入法界品少分)

曹魏西域三藏安法贤译(第一译)罗摩伽经一卷(是入法界品少分)

北凉天竺三藏昙无谶译(第四译)

右兼本品前后五译。三本在藏二本阙从入如来智不思议经下一十二部二十七卷。华严部中阙本梵般泥洹经二卷(旧录云胡般今改为梵字或一卷)

后汉月支三藏支娄迦谶译(第一译)大般涅槃经二卷。

曹魏外国三藏安法贤略前品为二卷(第二译)大般泥洹经二卷。

吴优婆塞支谦译序品哀叹品为二卷(第三译)般泥洹经二十卷。

北凉雍州沙门智猛于凉州译(第六译)

右兼涅槃大本及新译后分前后七译。三本在藏四本阙(又大周录中指竺道祖录云。东晋义熙十三年佛陀跋陀罗于道场寺译大般泥洹经一卷。或云十卷。是大本前分十卷。尽大众问品今寻诸录及传记等。其法显译。大般泥洹亦是义熙十三年于道场寺译。其法显所出诸经并与觉贤共译。诸录题注多相参涉。时处既同必非再出。今合为一更不别存)

从梵般泥洹经下四部二十六卷涅槃部中阙本蜀普曜经八卷。

失译(似是蜀土所出在魏吴录第一译)普曜经八卷(或六卷或五卷)

宋沙门智严共宝云译(第三译)

右二经与方广庄严经同本。前后四译。二存二阙无量义经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第一译)

右一经前后两译。一存一阙法华三昧经六卷(一本加正字)

吴外国三藏支强良接译(出翻经图第一译)萨芸芬陀利经六卷。

西晋三藏竺法护太始年译(第二译。谨按长房等录。其正法华是竺法护。太康七年译。见聂道真录复云太始元年译。萨芸芬陀利经六卷。出竺道祖录同是一经不合再出。名目既殊本复存没。未详所以。或可萨芸芬陀利是梵语。正法华是晋名。梵晋俱存。录家误也)方等法华经五卷。

东晋沙门支道根译(第四译)

右三经同本。兼及添品前后六译。三存三阙佛以三车唤经一卷。

吴月支优婆塞支谦译。

右一经出法华经中异译。应是譬喻品古维摩诘经二卷。

后汉临淮沙门严佛调译(第一译)异毗摩罗诘经三卷(祐云异维摩诘。或作思字或二卷)

西晋西域优婆塞竺叔兰译(第三译)维摩诘所说法门经一卷(或云维摩诘经)

西晋三藏竺法护译(第四译谨按僧祐录中更有删维摩诘经一卷。亦云竺法护译。下注云祐意谓先出维摩繁重护删出逸偈也。今意与前无异故不别存。又周录中更有毗摩罗诘经二卷。亦云吴黄武年支谦译。出长房录捡长房录无此经名。周录误也)维摩诘经四卷。

东晋西域三藏只多蜜译(第五译)

右四经同本。前后七译。三存四阙(其西晋沙门支敏度。合一支两竺三本共为五卷者以非别翻又阙其本故不存之)大方等顶王经一卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(第二译)

右一经前后四译。三存一阙闲居经十卷。

西晋三藏竺法护译(第一译)悲华经十卷。

北凉沙门释道龚译(第三译)

右二经同本。前后四译。二存二阙佛升忉利天为母说法经一卷。

宋罽宾三藏昙摩蜜多译(第三译)

右一经前后三译。二存一阙大乘宝云经八卷。

陈扶南国沙门须菩提译(第二译)

右一经前后三译。二存一阙等集三昧经一卷。

西晋河内沙门帛法祖译(第二译)

右一经前后三译。二存一阙持人菩萨经三卷。

姚秦凉州沙门竺佛念译(第二译)

右一经前后三译。二存一阙文殊师利现宝藏经二卷(亦云示现宝藏或三卷)

西晋安息三藏安法钦译(第二译)文殊师利现宝藏经二卷。

西晋沙门支法度译(第三译)

右二经同本前后四译。二存二阙楞伽经四卷。

北凉天竺三藏昙无谶译(第一译)

右一经前后四译。三存一阙大方等无相经五卷(一名大方等大云经亦云大云经或四经)

姚秦凉州沙门竺佛念译(第一译)

右一经前后两译。一存一阙诸法无行经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第二译)

右一经前后三译。二存一阙阿阇世王经二卷。

西晋安息三藏安法钦译(第三译)更出阿阇世王经二卷。

西晋三藏竺法护重译(第四译)

右竺法护太康七年译晋超经。此后再翻故题更出(若准安录。但有更出阿阇世王经。无普超三昧。对彼支谶。先译。故云更出祐录之中二本俱载)阿阇世经二卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(第五译)

右三经同本。兼放钵经前后六译。三存三阙月灯三昧经一卷(出大月灯经第七)

后汉安息三藏安世高译(第一别译)

右兼大本前后三译。二存一阙象腋经一卷。

后汉月支三藏支娄迦谶译(出法上录第一译)无所悕望经一卷。

东晋西域三藏只多蜜译(第三译)

右二经同本前后四译。二存二阙上金光首经一卷。

前凉月支优婆塞支施仑译(出首楞严后记第二译新编入)

右一经与大净法门经等同本前后三译。二存一阙阿弥陀佛偈一卷。

失译(在后汉录第一译)

右与后出阿弥陀偈同本前后两译。一存一阙观无量寿佛经一卷。

宋罽宾三藏昙摩蜜多译(出宝唱录第二译)

右一经前后两译。一存一阙小无量寿经一卷(一名阿弥陀经或无小字)

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第三译)

右与阿弥陀经等同本。前后三译。二存一阙(大周入藏录中有小无量寿经其文乃与阿弥陀不异故为阙本)弥勒成佛经一卷(一名弥勒当来下生经十七纸)

西晋三藏竺法护译(第一译)

右一经前后两译一存一阙弥勒当来生经一卷(僧祐录云安公录中失译经今附西晋录第一译)弥勒作佛时事经一卷(祐录无事字)

失译(出宝唱录乃纸今附东晋录第二译)弥勒下生经一卷。

梁天竺三藏真谛译(第五译)

右三经同本前后六译。三存三阙诸法勇王经一卷。

后汉月支三藏支娄迦谶译(出法上录第一译)

右一经前后三译。二存一阙权方便经一卷。

吴天竺三藏康僧会译(第一译)乐瓔珞庄严方便经一卷(一名大乘瓔珞庄严经。亦名转女身菩萨经)

宋沙门法海译(第四译)

右二经同本前后四译。二存二阙(长房等录中竺法护译顺权方便经二卷。又译随权女经二卷。其顺权方便经下又注云。亦名顺权女经。今以随权顺权二义相似故。僧祐录云随权女经。别录所载安录中无。故知即是顺权经是。多是诸家造录名差误耳。随权女经今删不立)睒本起经一卷(一名睒经。出六度经)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第三译)

右兼六度本经前后四译。三存一阙无字宝篋经一卷。

元魏天竺三藏佛陀扇多译(第二译)

右一经前后四译。三存一阙失利越经一卷僧祐录云。安公录中失译经(今附西晋录第二译)

右一经与月光章子经等同本。前后四译。三存一阙长者子誓经一卷。

曹魏失译(第二译)菩萨誓经一卷。

宋居士沮渠京声译(第五译)

右二经同本前后五译。三存二阙犊牛经一卷(一云犊子经)

东晋西域沙门竺昙无兰译(第三译)浮光经一卷(或作乳光)

东晋西域三藏只多蜜译(第四译)

右二经同本前后四译。二存二阙不庄挍女经一卷。

吴月支优婆塞支谦译(第一译)腹中女听经一卷。

萧齐沙门释法化诵出(第五译)

右二经同本前后五译。三存二阙十二因缘经一卷(亦云闻城十二因缘)

后汉安息三藏安世高译(第一译)闻城十二因缘经一卷。

后汉西域三藏支曜译(第二译)十二因缘经一卷(亦云贝多树下思惟十二因缘)

西晋三藏竺法护译(第四译)十二因缘经一卷。

萧齐天竺三藏求那毗地译(第五译)

右四经同本前后六译。二存四阙(其闻城经。藏中虽有其文即与贝多树下经同。又有十二因缘经一卷。乃出增一阿含第四十六卷。故此二经不写入藏。别求异本)异了本生死经一卷(僧祐缘云。安公录中失译经。今附西晋录)

右一经前后三译。二存一阙如来独证自誓三昧经一卷。

东晋西域三藏只多蜜译(第三译)

右一经前后三译。二存一阙八吉祥经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第三译)

右一经前后五译。四存一阙不空罥索咒心经一卷。

大唐天后代天竺三藏菩提流志译(出大周录第三译)

右一经新旧广略总经四译。三存一阙大孔雀王神咒经一卷。

东晋西域三藏帛尸梨蜜多罗译(第一译)孔雀王杂神咒经一卷。

东晋西域三藏帛尸梨蜜多罗译(第二译)孔雀王咒经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译(第三译)

右三经同本前后八译。五存三阙(前六本略后二本广。其尸梨蜜再出。杂神咒经应是异本。既未睹其经。难为揩定)无端底持经一卷(旧录云总持)

魏吴失译(第二译)阿难目佉经一卷。

西晋安息三藏安法钦译(第三译)无量破魔陀罗尼经一卷。

西晋河内沙门白法祖译(第四译)

右三经同本前后十一译。八存三阙无崖际持法门经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第二译)

右一经前后三译。二存一阙陀罗尼章句经一卷(祐无章字)

东晋失译(第三译)

右一经与持句神咒经等同本。前后四译。三存一阙离垢净光陀罗尼经一卷。

大唐天后代于阗三藏实叉难陀译(第一译。新编入录)

右一经前后两译。一存一阙请观世音经一卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(第一译)

右一经前后两译。一存一阙内藏经一卷(或云内藏百品经或云内藏百宝经)

后汉安息三藏安世高译(第二译)

右一经前后两译。一存一阙温室洗浴众僧经一卷(或云温室经)

西晋三藏竺法护译(第二译)

右一经前后两译。一存一阙叉须赖经一卷(或无叉字)

曹魏西域三藏白延译(第一译)须赖经一卷(或名须赖菩萨经)

吴月支优婆塞支谦译(第二译)贫子须赖经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第四译)

右三经同本前后四译。一存三阙道树三昧经二卷(安录云一卷。即应私呵昧经是)

失译(出支敏度录。今附东晋录第二译)

右一经与私呵昧经同本。前后两译。一存一阙(又长房等录吴代康僧会注道树经一卷。今以僧会注者即是支谦所翻。此之注经不可为翻译之数)菩萨所生地经一卷(一名摩竭立问)

乞伏秦沙门释圣坚译(第二译)

右一经前后两译。一存一阙(大周入藏录有今寻求未获)四不可得经一卷(或无可字)

后汉安息三藏安世高译(第一译)

右一经前后两译。一存一阙梵女首意经一卷。

宋沙门释勇公译(第二译)

右一经前后两译。一存一阙光明三昧经一卷。

后汉月支三藏支娄迦谶译(出僧祐录第一译)

右一经与成具光明定意经同本。前后两译。一存一阙宝网经一卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(第三译)

右一经前后两译。一存一阙菩萨缘身五十事经一卷。

西晋清信士聂道真译(第二译)

右一经前后两译。一存一阙菩萨修行经一卷。

吴月支优婆塞支谦译(第一译)菩萨修行经一卷(一名长者威施所问菩萨修行经一名长者修行经)

曹魏西域三藏白延译(第二译)。

右二经同本前后三译。一存二阙福田经一卷(一云诸德福田经)

西晋沙门释法炬译(第二译)

右一经前后两译。一存一阙大方等如来藏经一卷(一名佛藏方等经)

西晋沙门法立共法炬译(第一译)大方等如来藏经一卷。

西晋河内沙门帛法祖译(第二译)

右二经同本前后三译。一存二阙佛语经一卷。

周宇文氏天竺三藏阇那崛多译(第二译)

右一经前后两译。一存一阙金色王经一卷。

元魏天竺三藏昙摩流支译(第一译)

右一经前后两译。一存一阙演道俗业经一卷(一云无业字)

吴月支优婆塞支谦译(第一译)

右一经前后两译。一存一阙百佛名经一卷。

西晋三藏竺法护译(第一译)

右一经前后两译。一存一阙称扬诸佛功德经三卷(一名集华)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第一译)现在佛名经三卷(一名华敷现在佛名)

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第二译)

右二经同本前后三译。一存二阙(藏中一本。合是元魏代译。中有晋言之字。未详所以)须真天子经一卷。

北凉天竺三藏昙无谶译(第二译)

右一经前后两译。一存一阙大摩耶经一卷(或无大字或二卷)

后汉西域三藏支曜译(第一译)

右一经前后两译。一存一阙除灾患经一卷。

曹魏西域三藏帛延译(第一译)

右一经前后两译。一存一阙孛本经三卷。

后汉月支三藏支娄迦谶译(第一译)孛经一卷。

乞伏秦沙门释圣坚译(第三译)

右二经同本前后三译。一存二阙光世音大势至受决经一卷(亦云观世音受记)

西晋三藏竺法护译(第一译)观世音授记经一卷。

西晋清信士聂道真译(第二译)

右二经同本前后三译。一存二阙海龙王经四卷(或加新字)

北凉天竺三藏昙无谶译(第二译)

右一经前后两译。一存一阙首楞严经二卷(或三卷)

后汉月支三藏支娄迦谶译(第一译)方等首楞严经二卷。

吴月支优婆塞支谦译(第二译)蜀首楞严经二卷(似蜀土出)

曹魏失译(第三译)后出首楞严经二卷。

曹魏失译(第四译)首楞严经二卷。

曹魏西域三藏白延译(第五译)勇伏定经二卷(安公云。更出首楞严经)

西晋三藏竺法护译(第六译)

(又僧祐长房等录竺法护更有首楞严经二卷。今以首楞严与勇伏定梵晋名异二经不殊。故勇伏定经后记云。元康元年四月九日炖煌菩萨支法护。手执胡经。口出首楞严三昧经。优婆塞聂承远笔受以此证知。首楞严经与勇伏定不合分二。贤劫经亦然。首楞严经今废不立经后记言支法护者。据其本姓耳)首楞严经二卷。

西晋西域优婆塞竺叔兰译(第七译)首楞严经二卷。

前凉月支优婆塞支施仑译(出首楞严后记。第八译。新编入录)

右八经同本前后九译。第九本存前八并阙(又捡祐房等录。西晋惠帝代沙门支敏度合两支两竺四本经。共为一部八卷者。既非梵本别翻。不合入传译正数。故不别存也)

普贤观经一卷(一名观普贤菩萨经)

东晋西域三藏只多蜜译(第一译)观普贤菩萨经一卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(第二译)

右二经同本前后三译。一存二阙药王药上菩萨观经一卷。

后汉安息三藏安世高译(第一译)

右一经前后两译。一存一阙无思议光孩童菩萨经一卷(亦名无思议孩童经。亦名无思议儿经。旧录直云孩童经)

西晋三藏竺法护译(第一译)

右一经前后两译。一存一阙十地断结经八卷(或云十住或四卷)

后汉天竺三藏竺法兰于白马寺译(第一译)

右一经前后两译。一存一阙(又长房等录竺佛念复译十地断结经十卷者误也。即十住断结经是。地之与住其义大同。僧祐录中但有一本。今依祐录为正)诸佛要集经二卷。

西晋清信士聂道真译(第二译)

右一经前后两译。一存一阙未曾有因缘经二卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(出法上录第一译)

右一经前后两译。一存一阙璎珞经十二卷(一名现前报或十四卷)

东晋西域三藏只多蜜译(第一译)

右一经前后两译。一存一阙超日明三昧经二卷(或直云超日明经。或三卷)

西晋三藏竺法护译(第一译)

右一经前后两译。一存一阙贤劫经七卷(亦名贤劫定意。亦名贤劫三昧。祐录云新贤劫经)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第二译)

右一经前后两译。一存一阙(又长房等录竺法护。经中更有颰陀劫三昧经七卷。今详此名录家误也。颰陀与贤梵晋异耳。故贤劫经初云颰陀劫三昧经。晋曰贤劫定意。祐录之中但有一本。存为二经误之甚也。今合为一也)贤劫千佛名经一卷。

后汉失译(房云。唯有佛名。与昙无兰所出四谛经千佛名异)

右一佛名出贤劫经中异译阙本净度三昧经一卷。

宋沙门释智严译(第一译)净度三昧经二卷。

宋沙门释宝云译(第二译)净度三昧经三卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第三译)净度三昧经一卷。

元魏昭玄统释昙曜译(第四译)

右四经同本异译并阙(大周入藏录中有净度三昧经三卷。寻其文词疏浅义理差违。事涉人谋难为圣典。故编疑录。别访真经)思意经一卷(亦云益意经)

后汉临淮沙门严佛调译(第一译)益意经三卷。

东晋三藏康道和译(第二译)

右二经同本异译并阙(长房等录并云。萧齐僧法尼译益意经二卷者。多是录家相传误也。其南齐末年大学博士江泌女小而出家名为僧法闭目诵出二十一部。凡三十五卷。于中有益意经二卷。长房以为熏习有由编在正录。诸录以非梵本传译。置在伪中存此一经。恐将乖也。其名或云。僧法尼。或云尼僧法。此之尼字或上或下。故使然也。祐是齐人录中不载。故知余录并误。周入藏中有益意经两卷。寻其文义亦涉人疑下卷初有一纸半许文与前卷末文句全同。其益意菩萨两重受记。名字国土各异不同。诸经之中皆无此类。故编疑品更访真经)照明三昧经一卷。

西晋三藏竺法护译(第一译)照明三昧经一卷。

东晋西域三藏只多蜜译(第二译)

右二经同本异译并阙惟明二十偈经一卷(或无经字)

吴月支优婆塞支谦译(第一译)惟明二十偈经一卷(或无经字)

西晋三藏竺法护译(第二译)

右二经同本异译并阙空净天感应三昧经一卷(亦云空净三昧经)

后汉安息三藏安世高译(第一译)空净三昧经一卷(亦云空净天感应三昧经)

宋沙门释勇公译(第二译)

右二经同本异译并阙法灭尽经一卷(亦云空寂菩萨所问。亦云法没尽)

吴月支优婆塞支谦译(第一译)法没尽经一卷(或云空寂菩萨所问。或云法灭尽)

西晋三藏竺法护译(第二译)

右二经同本异译并阙。

从蜀普曜经下一百三十一部二百五十三卷。除五大部外诸重译经阙本。

大乘经单译阙本

二百八部 三百一十七卷大方便报恩经一卷。

后汉月支三藏支娄迦谶译卒逢贼结衣带咒经一卷。

后汉安息三藏安世高译咒贼经一卷(一云除辟贼害咒。祐录更有一本咒贼经)

后汉安息三藏安世高译十四意经一卷(一名菩萨十四意经)

后汉安息三藏安世高译七佛神咒经一卷(云与结缕者异本。或无经字。祐录更有一本名与此同)

吴月支优婆塞支谦译摩诃精进经一卷(一名大精进经)

吴月支优婆塞支谦译十二门大方等经一卷。

吴月支优婆塞支谦译佛从上所行三十偈经一卷(或无经字)

吴月支优婆塞支谦译菩萨二百五十法经一卷(替大僧戒示孙皓者或二卷)

吴西域三藏康僧会译诸神咒经三卷。

西晋三藏竺法护译文殊师利菩萨经一卷。

西晋三藏竺法护译小郁伽经一卷(与大郁伽经不同或作迦字)

西晋三藏竺法护译诸方佛名功德经一卷(祐无功德字)

西晋三藏竺法护译十方佛名经一卷(祐无经字)

西晋三藏竺法护译慈仁问八十种好经一卷(或直云八十种好经)

西晋三藏竺法护译三十二相因缘经一卷(或云菩萨三十二相经)

西晋三藏竺法护译严净定经一卷(一名序世经)

西晋三藏竺法护译宝施女经一卷(一名须摩提法律三昧经)

西晋三藏竺法护译金益长者子经一卷。

西晋三藏竺法护译离垢盖经一卷。

西晋三藏竺法护译慧明经一卷。

西晋三藏竺法护译众祐经一卷。

西晋三藏竺法护译三转日明经一卷。

西晋三藏竺法护译十等藏经一卷。

西晋三藏竺法护译决道俗经一卷。

西晋三藏竺法护译殖众德本经一卷。

西晋三藏竺法护译小法没尽经一卷。

西晋三藏竺法护译猛施经一卷(一名猛施道地经)

西晋三藏竺法护译目连上净居天经一卷(一云出佛本行集一本无天字)

西晋三藏竺法护译惟逮菩萨经一卷。

西晋河内沙门帛法祖译檀持陀罗尼经一卷。

西晋河内沙门帛法祖译如来兴显经一卷。

西晋河内沙门帛法祖译善权经一卷。

西晋河内沙门帛法祖译海龙王经一卷。

西晋河内沙门帛法祖译持心梵志经一卷。

西晋河内沙门帛法祖译诸经菩萨名经二卷。

西晋沙门释法炬译正意经一卷(房录注云第二出未详初本何者是)

西晋沙门释法炬译明帝释施经一卷。

西晋沙门释法炬译寂音菩萨愿经一卷。

西晋清信士聂道真译菩萨求五明法经一卷(祐无经字。或云五眼文)

西晋清信士聂道真译菩萨道行六法经一卷。

西晋清信士聂道真译菩萨初地经一卷。

西晋清信士聂道真译菩萨十道地经一卷。

西晋清信士聂道真译文殊师利与离意女论(议极似维摩经一卷)

西晋清信士聂道真译菩萨杂行法一卷。

西晋清信士聂道真译菩萨所行四法一卷。

西晋清信士聂道真译菩萨宿命经一卷。

西晋清信士聂道真译七佛所结麻油述咒经一卷(祐失译录重载两本一云异本)

东晋西域沙门竺昙无兰译大神母结誓咒经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译伊洹法愿神咒经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译解日厄神咒经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译六神名神咒经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译檀持罗麻油述神咒经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译麻油述咒经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译麻尼罗亶神咒案摩经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译医王惟楼延神咒经一卷(一名阿难所问毉王惟楼延神咒经)

东晋西域沙门竺昙无兰译龙王咒水浴经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译十八龙王神咒经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译请雨咒经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译止雨咒经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译嚫水经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译幻师阿夷邹神咒经一卷(大周入藏录有今阙)

东晋西域沙门竺昙无兰译咒水经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译药咒经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译咒毒经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译咒时气病经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译咒小儿经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译咒齿经一卷(更有一本名与此同云异出本一云虫齿二云龋齿)

东晋西域沙门竺昙无兰译咒牙痛经一卷(更有一本名与此同云异出本或作齿痛)

东晋西域沙门竺昙无兰译咒眼痛经一卷

东晋西域沙门竺昙无兰译五眼文经一卷(今疑是聂道真所出菩萨求五眼法异名)

东晋西域沙门竺昙无兰译净六波罗蜜经一卷。

东晋天竺三藏佛陀跋陀罗译禅经四卷。

东晋西域三藏只多蜜译法没尽经一卷。

东晋西域三藏只多蜜译菩萨普处经一卷。

姚秦凉州沙门竺佛念译善信摩诃神咒经二卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译持地经一卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译观佛三昧经一卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译差摩经一卷(今疑与差摩婆帝受记经同本)

姚秦罽宾三藏昙摩耶舍于晋代译功德宝光菩萨经一卷。

北凉天竺三藏昙无谶译无忧王经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译本行六波罗蜜经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译中阴经一卷。

宋居士沮渠京声译观世音观经一卷。

宋居士沮渠京声译海意经七卷。

宋天竺三藏竺法眷译如来恩智不思议经五卷。

宋天竺三藏竺法眷译宝顶经五卷。

宋天竺三藏竺法眷译三密底耶经一卷(宋名贤人用律经)

宋天竺三藏竺法眷译观世音忏悔除罪咒经一卷。

萧齐西域三藏达摩摩提译菩萨四法经一卷。

元魏婆罗门瞿昙般若流支译宝意猫儿经一卷。

元魏婆罗门瞿昙般若流支译佛顶咒经并功能一卷。

周宇文氏天竺三藏阇那耶舍等译。

(右一经大周录中编为重译云与佛顶尊胜经同本今以佛顶部中咒法极广未睹其经不可悬配故为单本)金色仙人问经二卷。

周宇文氏天竺三藏阇那崛多译诸佛护念经十卷。

隋天竺三藏阇那崛多等译清净观世音普贤陀罗尼经一卷。

大唐总持寺沙门智通译(大周入藏中有今阙西京纵有非是本经)阿吒那智经一卷(此一经名出续高僧传)

大唐天竺三藏那提龙朔年慈恩寺译(周录中遗今新编入)大乘四法经一卷。

大唐永隆元年三藏地婆诃罗译(大周入藏中有今阙)文殊师利所说不思议佛境界经二卷(或一卷)

大唐天后代三藏菩提流志译(大周入藏中有今阙西京纵有非是本经)妙德婆罗门女问佛转何法轮经一卷(今疑有德女所问大乘经即是新编入录)

大唐天后代天竺三藏菩提流志译(新编入录)智猛长者问经一卷。

大唐天后代天竺三藏菩提流志译(新编入录)佛入毗耶离除一切鬼病经一卷。

大唐天后代天竺三藏菩提流志译(新编入录)那耶经一卷。

大唐天后代天竺三藏菩提流志译(新编入录)大陀罗尼经一卷。

大唐天后代天竺三藏菩提流志译(新编入录)文殊师利咒法藏经一卷(今疑是重译)

大唐天后代天竺三藏菩提流志译(新编入录)一字咒王经一卷(今疑与前咒法藏经共是一经)

大唐天后代天竺三藏菩提流志译(新编入录)无迦略曳菩萨造广大摩尼秘密善住经一卷。

大唐天后代天竺三藏菩提流志译(新编入录)菩萨出生四法经一卷。

(今有一本外题出生四法内是修行四法)

大唐天后代于阗三藏实叉难陀译(新编入录)梵本经四卷(似长安中出旧云胡本)

后汉失译泥洹后千岁变记经四卷(一名千岁变经祐录云一卷)

后汉失译诸经佛名二卷(今疑不思议功德经是)

后汉失译三千佛名经一卷。

后汉失译称扬百七十佛名经一卷(亦直名百七十佛名今疑出称扬功德经)

后汉失译南方佛名经一卷(旧云一名治城寺经者误也)

后汉失译灭罪得福佛名经一卷。

后汉失译观世音所说行法经一卷(是咒经)

后汉失译萨陀波仑菩萨求深般若图像经一卷。

后汉失译受持佛名不堕恶道经一卷。

后汉失译五龙咒毒经一卷。

后汉失译取血气神咒一卷(旧录云血咒)

后汉失译咒贼咒法一卷(异本)

后汉失译七佛安宅神咒经一卷。

后汉失译阿惟越致转经十八卷。

魏吴失译摩诃乘经十四卷(或云摩诃衍)

魏吴失译摩诃衍优波提舍经五卷。

魏吴失译三昧王经五卷。

魏吴失译梵王请问经五卷。

魏吴失译佛从兜率降中阴经四卷。

魏吴失译四天王经四卷(房云疑一部四本)

魏吴失译魔王请问经四卷。

魏吴失译释提桓因所问经三卷。

魏吴失译大梵天王请转法轮经三卷。

魏吴失译法华光瑞菩萨现寿经三卷(今疑抄正法华)

魏吴失译普贤菩萨答难二千经三卷。

魏吴失译梵天王请佛千首经二卷(又大梵天王经二卷似此)

魏吴失译菩萨常行经一卷。

魏吴失译荧火六度经一卷(旧录有明度经一卷一云亦名荧火明度经)

魏吴失译内禅波罗蜜经一卷。

魏吴失译六波罗蜜经一卷。

魏吴失译大总持神咒经一卷(或无神字)

魏吴失译方等陀罗尼经一卷。

西晋失译宝严经一卷。

西晋失译五福德经一卷(亦直云五福经)

西晋失译内藏大方等经一卷(今疑是佛藏大方等经)

僧祐录云安公失译经(附西晋录)小阿阇世经一卷。

僧祐录云安公失译经(附西晋录)小须赖经一卷。

僧祐录云安公失译经(附西晋录)目佉经一卷(安公云出方等部今疑是阿难目佉经)

僧祐录云安公失译经(附西晋录)菩萨道地经一卷(安公云出方等部)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)菩萨本行经一卷。

僧祐录云安公关中异经(今附秦录)大珍宝积惟日经一卷。

僧祐录云安公关中异经(今附秦录)堕迦罗问菩萨经一卷。

僧祐录云安公关中异经(今附秦录)菩萨等行经一卷。

(僧祐录云安公凉土异经今附凉录)四无畏经一卷(僧祐录云安公凉土异经今附凉录)权变经一卷(旧录云文殊师利权变三昧经或直云权变三昧经)

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)十沤和经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)七言禅利经一卷(旧录云沤和七言禅利经)

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)菩萨十沤和经一卷(今疑与前十沤和同)

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)大忍辱经一卷。

北凉失译金轮王经一卷。

北凉失译贤劫五百佛名一卷。

北凉失译十方佛名经一卷(一本作千方疑错)华严净经一卷三十七品经一卷(祐载两本并云异出今且存一)七佛各说偈一卷乳王如来经一卷(或云乳王经今疑与乳光佛经同本)现在十方佛名经一卷过去诸佛名一卷千五百佛名一卷五百七百佛名经一卷(或云五百七十)观世音成佛经一卷文殊因缘经一卷文殊本愿经一卷文殊观经一卷弥勒须河经一卷导师问佛经一卷颰陀菩萨百二千难经一卷持身菩萨经一卷(或云持身经)贤首菩萨二百问经一卷金刚女菩萨经一卷善意菩萨经一卷菩萨从兜率天降中阴经一卷菩萨行喜经一卷菩萨净本业经一卷菩萨初业经一卷菩萨四事经一卷菩萨十六愿经一卷菩萨五十德行经一卷菩萨教法经一卷菩萨正行经一卷菩萨出入诸则经一卷菩萨母姓字经一卷菩萨家姓经一卷菩萨比丘经一卷菩萨经一卷(今疑本上脱字)菩萨作六牙象本事经一卷菩萨师子王经一卷浴像功德经一卷(与新译者梵本未详同别)浴僧功德经一卷陀邻尼目佉经一卷(今疑即是阿难陀目佉尼经)礼敬诸塔经一卷般若波罗蜜偈经一卷佛清净偈经一卷太子出国二十偈一卷佛十力偈一卷十方佛神咒一卷四天王神咒一卷十二因缘结缕神咒一卷摩诃神咒一卷移山神咒一卷降魔神咒一卷威德陀罗神咒一卷(本作成字疑错也)和摩结神咒一卷。

十方佛名下五十二经并是梁僧祐录中新集失译经(今附宋录)从梵本经下失译诸经。群录之中但题名目久亏其本无可披。寻大小二乘实难诠定。且粗分判尚多参涉。幸诸明士详而定之。

大乘律阙本

二十二部 二十五卷梵网经二卷(或三卷)

后汉西域三藏康孟详译(第一译)

右前后两译一本在藏一本阙菩萨璎珞本业经一卷。

宋沙门释智严译(第二译)璎珞本业经二卷(一名菩萨璎珞经)

宋沙门释道严译(第三译)

右前后三译一本在藏二本阙菩萨戒本一卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(第一译)

右前后三译二存一阙文殊师利净律经一卷。

西晋清信士聂道真译(第二译)

右前后四译三存一阙菩萨斋法经一卷(或无经字一名贤首菩萨斋法经一名正斋一名持斋)

西晋三藏竺法护译(第一译)菩萨正斋经一卷。

东晋西域三藏只多蜜译(第三译)

右与菩萨受斋经同本。前后三译。一存二阙文殊悔过经一卷(亦名文殊忏悔经)

姚秦三藏鸠摩罗什译(第二译)

右前后两译。一存一阙舍利弗悔过经一卷(亦直云悔过经)

西晋三藏竺法护译(第二译)舍利弗悔过经一卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译(出法上录第三译)

右前后三译。一存二阙法律三昧经一卷。

后汉安息三藏安世高译(出法上录第一译)

右前后两译。一存一阙佛悔过经一卷。

西晋三藏竺法护译(单本)菩萨戒独受坛文一卷。

西晋清信士聂道真译(单本)菩萨忏悔法一卷(房录云异出本)

西晋清信士聂道真译(单本)离欲优婆塞优婆夷戒文一卷(亦云具行二十二戒文)

东晋西域沙门竺昙无兰译(单本)菩萨戒坛文一卷(亦云优婆塞戒坛文)

北凉天竺三藏昙无谶译(单本)善信二十二戒一卷(亦云离欲优婆塞优婆夷具行二十二戒文亦名三归优婆塞戒)

宋罽宾三藏求那跋摩译(单本)菩萨受戒法经一卷(祐录无经字房云异出本)

后汉失译受菩萨戒次第十法一卷。

后汉失译菩萨忏悔法一卷。

后汉失译初发意菩萨常昼夜六时行五事一卷。

后汉失译阿惟越致菩萨戒经一卷(旧录无菩萨字)

魏吴失译。

大乘论阙本

二十部 四十八卷宝积经论四卷。

元魏天竺三藏勒那摩提译(第二译)

右前后两译一存一阙(周入藏中有今寻本未获)金刚般若论一卷(莫知造者单重未悉)

陈天竺三藏真谛译法华论五卷(莫知造者单重未悉)

大唐三藏义净译(新编入录访本未获)大般涅槃经论一卷。

陈天竺三藏真谛译(第二译)

右前后两译。一存一阙(已上四部释经论)十七地论五卷。

梁天竺三藏真谛译(重本)

右与瑜伽论同本。异译既阙其本。十七地中未知与何地相应中论一卷(未知造者单重未悉)

梁天竺三藏真谛译宝性论四卷(或五卷)

元魏天竺三藏菩提留支译(第一译)

右前后两译一存一阙(大周入藏录有今寻本未获)大乘五阴论一卷。

(婆薮盘豆菩萨造)

失译(出陈朝大乘寺藏录第一译新附梁录)

右陈录云。陈太建四年五月沙门慧布北将来。前后两译。一存一阙方便心论一卷。

东晋天竺三藏佛陀跋陀罗译(第一译)

右前后两译。一存一阙三世分别论一卷。

梁天竺三藏真谛译(单本)反质论一卷(今疑即藏中如实论是故彼题云如实论反质难品)

陈天竺三藏真谛译(单本)堕负论一卷。

陈天竺三藏真谛译(单本)成就三乘论一卷。

陈天竺三藏真谛译(单本)正说道理论一卷。

陈天竺三藏真谛译(单本)意业论一卷。

陈天竺三藏真谛译(单本)大空论三卷。

陈天竺三藏真谛译(单本)五明论合一卷(一声论二医方论三工巧论四咒术论五符印论)

周宇文氏天竺沙门攘那跋陀罗译(单本)十住论十卷(龙树菩萨造)

姚秦三藏鸠摩罗什译(单本)

右长房录云。什公弘始年译未讫。卷末似六度集。见二秦录(陈朝大乘寺藏录云一名十住毗婆沙今疑即是藏中十住毗婆沙也)释般若六字三句论一卷。

大唐天后代南天竺三藏菩提流志译(新编入录)(单本)集量论四卷。

大唐三藏义净译(新编入录)(单本)

(又法上录云。梁太清二年真谛三藏译摄大乘论二十卷者。此应误也。多是十二。传写者错。今按长房等录。谛译摄论在于陈代。梁录既无。故不存也)

都计大乘经律论阙本者总四百五十部八百七十四卷。

开元释教录卷第十五(别录之五) 别录中有译无本录之二 小乘经重译阙本

一百二十五部 二百六十五卷中阿鋡经五十九卷。

符秦天竺三藏昙摩难提译(第一译)

右一经前后两译一本在藏一本阙增壹阿鋡经五十卷(房云四十卷祐云三十三卷或为二十四卷)

符秦天竺三藏昙摩难提译(第一译)。

右一经前后两译。一本在藏一本阙鸠摩迦葉经一卷(一名童迦葉解难经)

僧祐录中失译经(法经录云出中含第十六卷异译本)僮迦葉解难经一卷(亦名童迦葉经祐云出长阿含)

乞伏秦沙门圣坚译(房云与罗什迦葉同本什无迦葉经)。

右二经同本异译。出长阿含第七卷。与蔽宿经同本。其本并阙大六向拜经一卷(一名尸迦罗越六向拜经亦直云六向拜经)

西晋三藏竺法护译。

右兼长阿含第十一中善生经前后三译。二存一阙佛开解梵志阿颰经一卷。

东晋沙门释法勇译。

右兼长阿含第十三中阿摩昼经。前后三译。二存一阙六十二见经一卷(亦云梵网六十二见经)

西晋三藏竺法护译。

右兼长阿含第十四中梵动经。前后三译。二存一阙楼炭经六卷(或五卷或八卷)

西晋三藏竺法护译(第一译)楼炭经八卷。

西晋沙门释法炬译(第三译)

右兼长阿含第四分中记世经。前后六译。四存二阙道意发行经二卷(房录云出长含或一卷)

后汉安息三藏安世高译大十二门经一卷(或二卷安公注解房录云出长含)

后汉安息三藏安世高译小十二门经一卷(房录云出长含安公注解)

后汉安息三藏安世高译七法经一卷(旧录云阿毗昙七法行经或直云七法行经房云出长含经)

后汉安息三藏安世高译多增道章经一卷(旧录无道字异出十报法房云出长含)

后汉安息三藏安世高译义决律经一卷(或无经字亦云义决律法行经房云出长含)

后汉安息三藏安世高译弥勒经一卷(安公云出长含)

僧祐录云安公失译(经附西晋录)

鸠摩迦葉经下一十四部二十八卷并是长含部分阙本四谛经一卷。

后汉西域三藏康孟详译。

右兼中含第七卷中分别圣谛经。前后四译。二存二阙魔王入目揵兰腹经一卷(亦名弊魔试目连经旧录云魔王入目连腹中经)

僧祐录云安公古典经今附汉录。

右兼中含第三十卷中降魔经。前后五译。三存二阙赖吒和罗经一卷。

后汉西域三藏支曜译。

右兼中含第三十一中赖吒和罗经前后四译。二存二阙威革长者六向拜经一卷(或作威华)

东晋西域三藏只多蜜译(第二译)威革长者六向拜经一卷。

东晋天竺居士竺难提译(第三译)善生子经一卷(亦云异出六向拜经)

宋沙门释慧简译(第四译)

右兼中阿含第三十三中善生经。前后六译。二存四阙堕蓝经一卷(安公云出中阿含)

祐录云安公失译经(附西晋录)七事经一卷(安公云出中阿含)

祐录云安公失译经(附西晋录)赖吒謍罗经一卷(安公云出中阿含)

祐录云安公失译经(附西晋录)

右一经疑与第三十一中赖吒和罗经同本欢豫经一卷(法经录云劝豫云出中含第十二)

祐录云安公失译经(附西晋录)佛有五百比丘经一卷(安公云出中阿含)

祐录云安公古典经(令附汉录)凡人有三事愚痴不足经一卷(安公云出中阿含)

祐录云安公古典经(今附汉录)佛诫诸比丘言我以天眼视天下人生死好丑尊者卑者经一卷(安公云出中阿含)

祐录云安公古典经(今附汉录)普法义经一卷(亦云普义经)

西晋三藏竺法护译(第二译三译一阙)

四谛经下一十四部一十四卷并是中含部分阙本波斯匿王丧母经一卷(或云波斯匿王经祐云波耶匿王经)

宋居士沮渠京声译。

右兼增一本经前后四译。二存二阙。出第十八卷频婆娑罗王问佛供养经一卷。

元魏优禅尼国王子月婆首那译。

右兼增一本经前后四译二存二阙。出第二十六卷指鬘经一卷(或作指髻经)

东晋西域三藏只多蜜译。

右兼增一本经前后五译。三存二阙。出第三十一卷舍利弗目连游诸国经一卷(亦云游诸四衢)

西晋三藏竺法护译。

右兼增一本经前后四译。二存二阙。出第四十一卷佛母般泥洹经一卷(一名大爱道般泥洹经)

宋居士沮渠京声译。

右兼增一本经前后五译。三存二阙。出第五十卷杂四十四篇经二卷(安公云出增一阿含或云一卷)

后汉安息三藏安世高译。

右或云杂经四十四篇。既不显别名。未详出何卷中百六十品经一卷(旧录云增一阿含百六十章经)

后汉安息三藏安世高译。

波斯匿王丧母经下七部八卷并是增一阿含部分阙本转法轮经一卷(十纸)

后汉安息三藏安世高译。

右一经群录并云。出杂阿含诸藏中者。非是本经并是转法轮论。其经阙本异处七处三观经一卷(或云异处字出杂阿含)

宋天竺三藏求那跋陀罗译佛涅槃后诸比丘经一卷(出杂阿含)

宋沙门释慧简译自见自知为能尽结经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)有四求经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)佛本行经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)河中大聚沫经一卷(或云水沫所漂经或云聚沫譬经)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)便贤者坑经一卷(坑字或作旃)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)所非汝所经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)两比丘得割经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)道德舍利日经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)舍利日在王舍国经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)独居思惟自念止经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)问所明种经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)欲从本相有经一卷(或云欲从本经)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)独坐思惟意中生念经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)佛说如是有诸比丘经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)比丘所求色经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)道有比丘经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)色为非常念经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)

(安公本录从自见自知下有二十二经。云是阿含一卷于中五经已备。余录不复重载。安公云。是阿含一卷者。四种阿含之中而不的指何部。今且附此杂含之录)色比丘念本起经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)善恶意经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)比丘一法相经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)有二力本经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)有三力经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)有四力经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)人有五力经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)不闻者类相聚经一卷(旧录云类相聚经)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)天上释为故世在人中经一卷(或作无上释错也)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)爪头土经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)身为无有反复经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)师子畜生王经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)阿须伦子婆罗门经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)婆罗门子名不侵经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)生闻婆罗门经一卷(旧录云生闻梵志经)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)有𣏌竭经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)暑杜乘婆罗门经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)佛在拘萨国经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)佛在优堕国经一卷(经作优随)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)是时自梵守经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)有三方便经一卷(旧录云三方便经法经录云出七处三观)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)婆罗门不信重经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)佛告含日经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)四意止经一卷(旧录云四意止本行经法经录云出中阿含)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)说人自说人骨不知腐经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)

色比丘念本起经下二十五经。安公云并出杂阿含杂阿含三十章经一卷(法经录云出杂阿含异本)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)

异处三观经下四十五部四十五卷。并是杂阿含部分阙本舍头谏经一卷(亦云舍头谏太子明二十八宿经亦云太子明星二十八宿经亦云虎耳经)

后汉安息三藏安世高译(第一译)。

右前后五译。四存一阙(藏中摩邓女经是世高译。今复有舍头谏经。其摩邓女与舍头谏既是同本不合双出。今二本俱载未详所以。或可此经即是藏中含头谏经。法护译者录家错上)杂藏经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第四译)

右前后四译三存一阙弟子慢为耆域述经一卷(亦云弟子为耆域述慢或羽弟子戏诞经)

宋居士沮渠京声译(第四译)。

右与阿难问事佛经等同本。前后四译。三存一阙小本起经二卷(近加小字或云修行本起或云宿行本起)

后汉西域三藏支曜译(第一译)太子本起瑞应经二卷(亦云瑞应本起)

后汉外国三藏康孟详译(第三译)过去因果经四卷。

东晋天竺三藏佛陀跋陀罗译(第五译)

右前后六译。三存三阙法海藏经一卷(或云法海经)

后汉天竺三藏竺法兰译(第一译)

右前后三译二存一阙四十二章经一卷(房录云与摩腾译者少异)

吴月支优婆塞支谦译(第二译)

右前后两译一存一阙柰女耆域经一卷(或云柰女经)

西晋三藏竺法护译(第二译)

右前后两译。一存一阙罪业报应经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译(第二译)

右前后两译。一存一阙目连降龙王经一卷(或无王字或云降龙经或云降龙王经)

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第一译)

右前后两译。一存一阙长者音悦经一卷。

宋居士沮渠京声译(第二译)

右前后两译。一存一阙禅秘要经四卷(或无经字)

吴月支优婆塞支谦译(第一译)禅秘要经五卷(一名禅法要或三卷或无经字)

宋罽宾三藏昙摩蜜多译(第三译)

右前后三译。一存二阙(今有禅秘要经五卷文极交错不可流行如删繁录中具述)七女本经一卷。

西晋三藏竺法护译(第二译)七女本经一卷(亦名女本心明经亦名七女经)

乞伏秦沙门释圣坚译(第三译)

右前后三译。一存二阙八师经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译(第二译)

右前后两译。一存一阙日难经一卷(一名越难经)

东晋沙门释嵩公译(第二译)日难经一卷(一名越难经)

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第三译)

右前后三译。一存二阙所欲致患经一卷。

东晋西域三藏只多蜜译(第二译)

右前后两译一存一阙阿阇世王问五逆经一卷(一名阿阇世王经)

后汉月支三藏支娄迦谶译(第一译)

右前后两译。一存一阙五苦章句经一卷。

宋居士沮渠京声译(第二译)

右前后两译。一存一阙坚意经一卷(亦云坚心经)

吴月支优婆塞支谦译(第二译)

右前后两译。一存一阙净饭王般泥洹经一卷。

西晋沙门释法炬译(第一译)

右前后两译。一存一阙劝进学道经一卷(一本无劝字)

吴月支优婆塞支谦译(第一译)劝进学道经一卷(亦名劝进经)

宋沙门释勇公译(第三译)

右前后三译。一存二阙贫穷老公经一卷。

西晋沙门释法炬译(出法上录第一译)

右前后两译。一存一阙分和檀王经一卷。

宋居士沮渠京声译(第二译)

右与三摩竭经同本。前后两译。一存一阙萍沙王五愿经一卷(一名弗沙迦王经)

东晋西域沙门竺昙无兰译(第二译)萍沙王五愿经一卷(亦名弗沙王经)

东晋沙门释嵩公译(第三译)

右前后三译。一存二阙琉璃王经一卷。

后汉安息三藏安世高译(第一译)

右前后两译。一存一阙生经五卷。

宋凉州沙门释智严译(第二译)

右前后两译。一存一阙义足经二卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译(第二译)

右前后两译。一存一阙五门禅要用法经一卷。

后汉安息三藏安世高译(第一译)五门禅经要用法一卷。

宋罽宾三藏昙摩蜜多译(第二译)

右二经同本异译。二本俱阙五盖疑结失行经一卷。

西晋三藏竺法护译(第一译)五盖疑结失行经一卷。

东晋西域三藏只多蜜译(第二译)

右二经同本异译。二本俱阙太子梦经一卷。

后汉安息三藏安世高译(第一译)佛为菩萨五梦经一卷(一名佛五梦经一名太子五梦经一名仙人五梦经)

西晋三藏竺法护译(第二译)。

右二经同本异译。二本俱阙十善十恶经一卷。

西晋沙门支法度译(第一译)十善十恶经一卷(安公云出阿毗昙)

东晋西域沙门竺昙无兰译(第二译)

右二经同本异译。二本俱阙禅经一卷。

后汉月支三藏支娄迦谶译(第一译)禅经一卷。

后汉安息三藏安世高译(第二译)

右二经同本异译。二本俱阙恒水经一卷(宝唱录云恒水诫经亦云恒水不说戒经)

后汉安息三藏安世高译(出法上录第一译)恒水戒经一卷(或云恒水经)

吴月支优婆塞支谦译(第二译)

右二经同本异译其本并阙。

从舍头谏经下四十三部六十一卷。除四阿含外诸重译经阙本。

小乘经单译阙本

四百八十部 五百五十卷佛本行经五卷。

后汉天竺三藏竺法兰译佛本生经一卷。

后汉天竺三藏竺法兰译分别善恶所起经一卷。

后汉安息三藏安世高译悔过法经一卷。

后汉安息三藏安世高译五法经一卷。

后汉安息三藏安世高译五行经一卷。

后汉安息三藏安世高译小般泥洹经一卷(祐录云或名泥洹后诸比丘经或云泥洹后变记经或云泥洹后比丘世变经或云佛般泥洹后比丘世变经)

后汉安息三藏安世高译正齐经一卷。

后汉安息三藏安世高译分明罪福经一卷。

后汉安息三藏安世高译难提迦罗越经一卷。

后汉安息三藏安世高译禅定方便次第法经一卷。

后汉安息三藏安世高译禅法经一卷(祐录无经字)

后汉安息三藏安世高译当来变灭经一卷。

后汉安息三藏安世高译堕落优婆塞经一卷(或无优婆塞)

后汉西域三藏支曜译问地狱事经一卷。

后汉外国沙门康巨译报福经一卷(或云福报经)

后汉外国三藏康孟祥译梵志经一卷。

吴天竺沙门竺律炎译七漏经一卷(安公古典中有亦名七漏钞云出阿含)

吴月支优婆塞支谦译悔过法经一卷(一名叙十方礼拜悔过文或无法字)

吴月支优婆塞支谦译贤者德经一卷。

吴月支优婆塞支谦译梵志结净经一卷。

吴月支优婆塞支谦译阿质国王经一卷(祐录无国字)

吴月支优婆塞支谦译惟娄王师子湩譬喻经一卷(一本无譬喻字)

吴月支优婆塞支谦译蓝达王经一卷(亦云目连因缘功德亦云目连功德)

吴月支优婆塞支谦译百喻经一卷。

吴月支优婆塞支谦译五阴事经一卷。

吴月支优婆塞支谦译魔化作比丘经一卷。

吴月支优婆塞支谦译优多罗母经一卷(或无母字)

吴月支优婆塞支谦译人民求愿经一卷。

吴月支优婆塞支谦译坐禅经一卷。

吴西域三藏康僧会译摩目揵连本经一卷(一本有诃字无揵字)

西晋三藏竺法护译五福施经一卷。

西晋三藏竺法护译观行不移四事经一卷。

西晋三藏竺法护译四妇喻经一卷。

西晋三藏竺法护译庐夷亘经一卷。

西晋三藏竺法护译盧罗王经一卷。

西晋三藏竺法护译檀若经一卷。

西晋三藏竺法护译龙施经一卷(今疑是龙施菩萨本起经)

西晋三藏竺法护译给孤独明德经一卷(亦云给孤独氏经)

西晋三藏竺法护译龙王兄弟陀达诫王经一卷。

西晋三藏竺法护译劝化王经一卷。

西晋三藏竺法护译雁王经一卷。

西晋三藏竺法护译雁王五百雁俱经一卷。

西晋三藏竺法护译解无常经一卷。

西晋三藏竺法护译城喻经一卷。

西晋三藏竺法护译降龙经一卷。

西晋三藏竺法护译邪法经一卷。

西晋三藏竺法护译犯罪经一卷。

西晋三藏竺法护译苦应经一卷。

西晋三藏竺法护译三品修行经一卷(一名三品悔过经)

西晋三藏竺法护译夫那罗经一卷。

西晋三藏竺法护译贾客经二卷。

西晋三藏竺法护译沙门果证经一卷(今疑与寂志果经同本)

西晋三藏竺法护译贫女为国王夫人经一卷。

西晋三藏竺法护译诫王经一卷。

西晋三藏竺法护译诫具经一卷。

西晋三藏竺法护译诫罗云经一卷。

西晋三藏竺法护译危脆经一卷。

西晋沙门释法炬译大蛇譬喻经一卷(亦名大蛇经)

西晋沙门释法炬译罗汉迦留陀夷经一卷(或无罗汉字)

西晋沙门释法炬译爪甲擎土譬经一卷(一名爪甲取土经)

西晋沙门释法炬译衰利经一卷。

西晋沙门释法炬译众生未然三界经一卷。

西晋沙门释法炬译求欲说法经一卷。

西晋沙门释法炬译罗旬喻经一卷(今疑是别生中罗弥寿经异名)

西晋沙门释法炬译治禅法经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译梵天策数经一卷(一名诸天事经)

东晋西域沙门竺昙无兰译诸天地经一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰译分卫经一卷。

东晋西域三藏只多密译捡诸罪福经十卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译十二因缘观经一卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译善德优婆塞经一卷。

宋凉洲沙门释智严译阿那含经二卷。

宋凉州沙门释智严译释六十二见经四卷(祐录云一卷)

宋天竺三藏求那跋陀罗译请般特比丘经一卷(或作般持亦云般时)

宋天竺三藏求那跋陀罗译十二头陀经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译阿那律七念章经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译十报法三统略经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译弟子事佛吉凶经一卷(祐云弟子问事佛吉凶经)

宋居士沮渠京声译生死变识经一卷(今疑是藏中见正经异名)

宋居士沮渠京声译譬喻经一卷。

宋沙门释慧简译五百本生经一卷。

萧齐西域三藏摩诃乘译顶生王因缘经一卷(旧录云顶生王经)

后汉失译长者贤首经一卷。

后汉失译梵志丧女经一。

后汉失译獯狗啮王经一卷(旧录云獯狗经)

后汉失译勤苦泥黎经一卷。

后汉失译地狱经一卷。

后汉失译十一因缘章经一卷(旧录云十一因缘或作十二)

后汉失译沙门为十二头陀经一卷。

后汉失译五十五法诫经一卷(或云五十五法行)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)一切义要经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)说善恶道经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)爱欲声经一卷(一本云爱欲一声经)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)摩诃遮曷从经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)天王下作猪经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)始造浴佛时经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)十二贤者经一卷(旧录云十二贤经)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)佛并父弟调达经一卷(安公云上十经出阿毗昙今移一本入重译经)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)忧堕罗迦葉经一卷　僧祐录云安公古典经(今附汉录)四部本文经一卷(安公云上二经出长阿含一本云出阿毗昙)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)让德经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)有贤者法经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)摩诃厥弥难问经一卷(或云大厥弥经)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)大本藏经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)说阿难持诫经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)阿难问何因缘持戒见世间贫亦现道贫经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)给孤独四姓家问应受施经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)晓所诤不解经者经一卷(今疑上经字错)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)奇异道家难问住处经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)奇异道家难问法本经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)贤者手力经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)八法行经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)忧多罗经一卷(或作夏字)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)旃檀调佛经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)恶人经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)难提和难经一卷(或云难提和罗经)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)四姓长者难经一卷(旧录云四姓长者经)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)折佛经一卷。

僧祐录云安公古典经(今附汉录)杂数经二十卷。

魏吴失译那先譬喻经四卷。

魏吴失译太子试艺本起经二卷。

魏吴失译深断连经二卷。

魏吴失译摩诃目揵连与佛掬能经一卷。

魏吴失译阿难得道经一卷。

魏吴失译阿难般泥洹经一卷。

魏吴失译阿那律念复生经一卷。

魏吴失译沙门分卫见怪异经一卷。

魏吴失译弟子本行经一卷(高僧传云白法祖译)

魏吴失译为寿尽天子说法经一卷(旧录云命尽天子经)

魏吴失译魔试佛经一卷。

魏吴失译阿须伦问八事经一卷(旧录云阿须伦所问八事经)

魏吴失译摩竭王经一卷(旧录云摩竭国王经)

魏吴失译萨波达王经一卷。

魏吴失译年少王经一卷。

魏吴失译是光太子经一卷。

魏吴失译长者难提经一卷。

魏吴失译女利行经一卷。

魏吴失译四妇因缘经一卷。

魏吴失译须多罗经一卷(旧录云须多罗入胎经)

魏吴失译堕迦经一卷(晋言坚强合在晋录)

魏吴失译槃达龙王经一卷。

魏吴失译牛米自供养经一卷(旧录无养字)

魏吴失译行牧食牛经一卷(或作放字)

魏吴失译堕释迦牧牛经一卷(或作随字)

魏吴失译法严经一卷(疑即是等入法严经)

魏吴失译壁四经一卷。

魏吴失译止寺中经一卷。

魏吴失译安般行道经一卷。

魏吴失译解慧微妙经一卷。

魏吴失译失道得道经一卷。

魏吴失译心情心识经一卷(云有注)

魏吴失译捡意向正经一卷。

魏吴失译道得果证经一卷。

魏吴失译父子因缘经一卷。

魏吴失译小观世楼炭经一卷。

魏吴失译大四谛经一卷。

魏吴失译五方便经一卷。

魏吴失译五惟越罗名解说经一卷。

魏吴失译五阴经一卷。

魏吴失译中五浊世经一卷。

魏吴失译大七车经一卷。

魏吴失译八正邪经一卷(祐云八正八邪)

魏吴失译八总持经一卷。

魏吴失译八辈经一卷。

魏吴失译大十二因缘经一卷。

魏吴失译十八难经一卷。

魏吴失译五十二章经一卷(别有孝明四十二章经)

魏吴失译百八爱经一卷(似抄五盖疑结经)

魏吴失译小安般舟三昧经一卷。

魏吴失译禅数经一卷。

魏吴失译群生偈经一卷。

魏吴失译十二死经一卷(今疑是十二品生死经)

僧祐录云安公失译经(附西晋录)七妇经一卷。

僧祐录云安公失译经(附西晋录)阿难邠坻四时施经一卷(旧录云阿难邠祁四时布施经)

僧祐录云安公失译经(附西晋录)七车经一卷(今疑是中阿含中七重譬喻经)

僧祐录云安公失译经(附西晋录)海有八事经一卷。

僧祐录云安公失译经(附西晋录)难等各第一经一卷(旧录云阿难迦葉各说第一经)

僧祐录云安公失译(附西晋录)惟留经一卷(旧录云惟留王经)

僧祐录云安公失译经(附西晋录)理家难经一卷。

僧祐录云安公失译经(附西晋录)迦留多王经一卷。

僧祐录云安公失译经(附西晋录)梵志阇孙经一卷(古录云梵志阇逊经)

僧祐录云安公失译经(附西晋录)波达王经一卷。

僧祐录云安公失译经(附西晋录)悲心悒悒经一卷。

僧祐录云安公失译经(附西晋录)趣度世道经一卷。

僧祐录云安公失译经(附西晋录)长者威势经一卷。

僧祐录云安公失译经(附西晋录)痴注经一卷。

僧祐录云安公失译经(附西晋录)调达经一卷。

僧祐录云安公失译经(附西晋录)和达经一卷。

僧祐录云安公失译经(附西晋录)钵呿沙经一卷。

僧祐录云安公失译经(附西晋录)分八舍利经一卷(或作分身)

僧祐录云安公失译经(附西晋录)萨和萨王经一卷。

三秦失译阿多三昧经一卷(或作阿陀)

三秦失译陀贤王经一卷。

三秦失译颰陀悔过经一卷。

三秦失译方等决经一卷。

三秦失译比丘二事经一卷(祐录云三事)

三秦失译阿难为蛊道咒经一卷(旧录云阿难为蛊道所咒经今疑是藏中摩邓女经)

僧祐录云安公关中异经(今附秦录)王舍城灵鹫山经一卷(旧录云王舍城灵鹫山要直经)

僧祐录云安公关中异经(今附秦录)思道经一卷。

僧祐录云安公关中异经(今附秦录)佛在竹园经一卷。

僧祐录云安公关中异经(今附秦录)法为人经一卷。

僧祐录云安公关中异经(今附秦录)道意经一卷。

僧祐录云安公关中异经(今附秦录)阿夷比丘经一卷。

僧祐录云安公关中异经(今附秦录)八德经一卷(今疑是海八德经)

僧祐录云安公关中异经(今附秦录)善德经一卷。

僧祐录云安公关中异经(今附秦录)摩诃揵陀惟卫罗尽信比丘等度经一卷(旧录云尽信比丘经)

僧祐录云安公关中异经(今附秦录)瓶沙王经一卷。

僧祐录云安公关中异经(今附凉录)有无经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)五百偈经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)须耶越国贫人经一卷(旧录云须邪越国贫人赁剔头经)

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)浮木经一经。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)坏喻经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)妖怪经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)阿般计泥洹经一卷(一本作陶射计泥洹经)

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)四非常经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)五失盖经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)要真经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)本无经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)劝德经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)十五德经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)父母因缘经一卷(今疑与父子因缘同)

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)慧行经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)未生王经一卷(今疑是未生怨经)

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)内外无为经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)道净经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)七事本末经一卷(旧录云七事行本经)

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)百宝三昧经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)三乘经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)耆域术经一卷(旧录云耆域四术经)

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)五盖离疑经一卷(今疑是五盖疑结失行经)

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)太子智止经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)道德章一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)苦相经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)须佛得度经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)由经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)分然洹国迦罗越经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)五阴事经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)义决法事经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)十思惟经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)分别六情经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)三失盖经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)佛宝三昧经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)法志女经一卷。

僧祐录云安公凉土异经(今附凉录)出要经二十卷行道经七卷长阿含经三卷(祐云疑是残缺长阿含经)弘道经二卷四天王经一卷(祐云后有咒似人所附)诸天阿须伦斗经一卷金色女经一卷(杂譬喻中有祐云异出本)治禅鬼魅不安经一卷瞻波国佛说戒经一卷佛在誓枝山说法经一卷佛三毒事经一卷佛七事经一卷佛开和伏经一卷佛意行经一卷因佛生三心经一卷佛聚经一卷七佛本缘经一卷释迦文楮钵经一卷佛袈裟缘一卷佛大衣经一卷迦葉解经一卷迦葉因缘经一卷舍利弗问暑经一卷迦葉独证自誓经一卷舍利弗叹度女人经一卷舍利弗生西方经一卷舍利弗目连泥洹经一卷(今疑是生经中舍利弗般泥洹经)目连所问经一卷目连因缘经一卷阿难见变经一卷难陀经一卷阿那含七念经一卷罗汉菩子经一卷宾头卢取钵经一卷爱行比丘经一卷爱身比丘经一卷旃比丘经一卷善星比丘经一卷六群比丘经一卷自在王比丘经一卷罗耶达比丘经一卷比丘和须蜜经一卷玄戒未来比丘经一卷(今疑玄字错)比丘法相经一卷释种子经一卷尊者婆蹉律经一卷罽宾二沙弥经一卷沙弥持戒经一卷海洲优婆塞会经一卷贤者杂事经一卷弟子修学经一卷弟子行泽中遇贼劫经一卷弟子精进经一

卷迦提罗越问五戒经一卷那罗延天王经一卷毗沙门天王经一卷四大天王经一卷诸天寿经一卷魔现成佛经一卷魔王诫(疑是试字)经一卷净饭王经一卷佛葬阅头檀王经一卷阿育王作小儿时经一卷(今疑出育王传)小阿育王经一卷优填王照逝心女经一卷(今疑是大乘藏中优填王经)迦夷王头布施经一卷果尊王经一卷佛居士经一卷降恐王经一卷(今疑恐字错)摩罗王经一卷摩登王经一卷舍夷国经一卷罗提坻王经一卷(或作国王罗提墀经)摩诃惟越王经一卷流沙王经一卷十四王经一卷王以竹施经一卷劝王持五戒经一卷太子旃舍罗差经一卷长者盛德经一卷长者法心经一卷长者仁贤经一卷长者洹罗越经一卷佛问淳陀长者受乐净行经一卷婆罗门问事经一卷婆罗门等争说经一卷六师诣波斯匿王经一卷尼揵斋经一卷明星梵志经一卷兜率梵志经一卷梵志拔陀经一卷梵志计火净经一卷梵志问疑经一卷梵志意经一卷梵志好母经一卷梵志淫女经一卷梵志六师经一卷天后贤女经一卷德女问经一卷贫女少施获弘报经一卷弥家女经一卷二人作沙门弟断兄舌经一卷气嘘杀旃陀罗经一卷眼能视杀人经一卷孤独三兄弟经一卷阿剑他经一卷不兰伽经一卷小申日经一卷波罗奈婇四姓经一卷(或作妇字)大姓家主叩书不经一卷提谓经一卷强罗经一卷金转龙王经一卷苏曷龙王经一卷三龙王经一卷虎王经一卷蝎王经一卷毒龙蛇施经一卷放牛法经一卷(今疑是藏中放牛经)养牛经一卷阎罗王经一卷(今疑是藏中阎罗王五天使者经)饿鬼经一卷铁杵泥犁经一卷缘经一卷药经一卷苦慧经一卷慧达经一卷法足经一卷身数经一卷选福经一卷布施经一卷助善经一卷古来经一卷(今疑是藏中古来世时经)孝顺经一卷缘本经一卷(今疑是藏中缘本致经)度世经一卷法藏经一卷明住经一卷善憩经一卷植质经一卷名相经一卷怪异经一卷灭怪经一卷本钵经一卷案钵经一卷诸法经一卷与脱经一卷伏愿经一卷宝见经一卷真提经一卷明义经一卷见在经一卷释论经一卷(祐云疑是大智度论抄之一卷)杂事经一卷旨解经一卷(祐云疑即义旨杂解)释学经一卷度道俗经一卷诸福德经一卷说人身经一卷施色力经一卷色入施经一卷戒法律经一卷未生火经一卷未生灾经一卷念佛品经一卷须弥山经一卷成败品经一卷(经目或云成败品第四似是楼炭经之一品今捡楼炭无此品)世间珍宝经一卷(旧录云世间所望珍宝经)现道神足经一卷成行无想经一卷悔过除罪经一卷深自侥幸经一卷布施持戒经一卷生西方斋经一卷造浴室法经一卷有疑往解经一卷长阿含方法经一卷令人孝有德经一卷人于出家者经一卷心应深贪慕经一卷地水火风空经一卷求欲者除意经一卷持戒教人不杀生经一卷七月十五日腊法经一卷功高憍慢有二辈经一卷欢喜布施有五事经一卷(本作欢字误)三梦经一卷三悔处经一卷三乘无当经一卷四署经一卷四等意经一卷四政断经一卷四厚经一卷五署经一卷五谷世经一卷五乱经一卷五邪经一

卷六禅经一卷六度六十行经一卷六辈阿惟越致经一卷七众经一卷七流经一卷七使经一卷七辈人横死经一卷七岁作善经一卷八方万物无常经一卷八双经一卷九结经一卷九恼经一卷九道观身经一卷十部僧经一卷十二意经一卷十二阿练若高行经一卷十二部经名一卷三十二僧那经一卷三十四意经一卷五十德相经一卷六十品经一卷六十二疑经一卷七十二观经一卷百法经一卷惟日三昧经一卷月电三昧经一卷无言三昧经一卷阿和三昧经一卷禅行法经一卷(今疑是藏中禅行法想经)须弥山譬经一卷日月譬经一卷海水譬经一卷药草喻经一卷功德天譬经一卷贤劫譬经一卷金刚譬经一卷宝藏譬经一卷明珠譬经一卷聚木譬经一卷四大譬经一卷。

出要经下二百三十七经。并是梁僧祐录中新集失译经(今附宋录)

从顶生王因缘经下诸失译经。群录之中但题名目久亏其本无可披寻。大小二乘实难诠定。且粗分判尚多参涉幸诸明士详而正之。

小乘律阙本

三十七部四十二卷僧祇戒本一卷。

曹魏天竺沙门昙柯迦罗译(第一译)

右前后两译一本在藏一本阙十诵比丘戒本一卷(或云十诵大比丘戒)

苻秦西域沙门昙摩持共竺佛念译(第一译)十诵比丘戒本一卷。

东晋西域沙门竺昙无兰合出(第二译右长房录云太元六年昙无兰合僧纯昙摩持竺僧舒三家本以为一卷见宝唱录谨按群录僧纯于拘夷国得十诵尼戒梵本将来令昙摩持等译出唯此僧纯与昙摩持同是一本其竺僧舒群录无名不知合本从何而得未详所以)

右兼合本前后三译一存二阙比丘尼戒一卷(或云比丘尼戒经出十诵律)

西晋三藏竺法护译(第一译)比丘尼大戒一卷(亦云十诵比丘尼戒)

苻秦西域沙门昙摩持共佛念等译(第二译)十诵比丘尼戒所出本末一卷。

姚秦凉州沙门竺佛念译(第三译)

(右长房录云僧纯于拘夷国得梵本佛念为译文繁后竺法汰删改正之见宝唱录今疑佛念译者与昙摩持同是尼戒所出何异而别存之)

前后三译其本并阙弥沙塞羯磨一卷(出弥沙塞律)

宋罽宾三藏佛陀什等译(单本)弥沙塞律抄一卷。

师子国沙门僧伽跋弥译(不知年代出宝唱录单本附宋)迦葉禁戒经一卷(一名摩诃比丘经一名真伪沙门经)

东晋沙门释退公译(第一译)

右前后两译一存一阙优婆塞五戒经一卷(一名五相经)

宋居士沮渠京声译(第二译)

右前后两译。一存一阙杂问律事二卷。

东晋西域沙门昙摩译(第一译)杂问律事二卷。

东晋罽宾沙门卑摩罗叉译(第二译)

右二杂事同本异译其本并阙(静泰录云后秦昙摩蜱译十诵律译杂事问二卷宝唱录云后秦罽宾沙门昙摩耶舍译十诵律杂事一卷此之二说多是录家人名差误或即是前第一译者长房内典二录并云东晋所翻非秦代译依此二录为正房录又云昙摩译者明佛法僧物互相交涉分齐差殊甚要须善防护今藏中有五百问事经一卷有三十三纸亦明佛法僧物不得参涉事然名目不同莫知所以余录云出十诵律者即五百问经中明三十九夜受日等事即与十诵符同但以名目有殊未为克定后诸博见详而正之)教授比丘尼法一卷。

东晋罽宾三藏瞿昙僧伽提婆译(单本)教授比丘尼二岁檀文一卷(或无尼字)

苻秦西域沙门昙摩持共竺佛念译(单本)二百六十戒三部合异二卷(序加大比丘字)

东晋西域沙门竺昙无兰撰。

(右合戒序云晋太元六年辛巳六月二十五日比丘竺昙无兰在谢镇西寺合此三戒到七月十八日讫故记之又长房内典二录及靖迈经图之中并云汉明帝时沙门竺法兰译二百六十戒合异二卷今详此说理定不然当佛法初兴戒律未备戒之合异从何而来今愚见所裁只是竺昙无兰所合之者二人名姓俱同录家误上昙无即法还是法兰故高僧传法兰所译但标余部无此戒名今此录中废之不立其昙无所合非是正翻此录之中亦不合载但以二说差误故存而记之)他毗利律一卷(齐言宿德律)

萧齐西域三藏摩诃乘译(单本)僧涩多律一卷(陈言总摄)

陈天竺三藏真谛译(单本)遗教法律经三卷(或云遗教法律三昧。亦云遗教三昧。或二卷)

西晋沙门译法炬译(单本)六斋八戒经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译(单本)贤者律仪经一卷(亦云威仪)

宋居士沮渠京声译(单本)僧名数事行一卷。

后汉失译比丘诸禁律一卷。

后汉失译摩诃僧祇律比丘要集一卷(一名摩诃僧祇部比丘随用要集法)

后汉失译沙弥十戒经一卷(旧录云沙弥戒)

后汉失译比丘尼十戒经一卷。

后汉失译贤者五戒经一卷。

后汉失译优婆塞威仪经一卷。

后汉失译大戒经一卷。

魏吴失译衣服制经一卷。

魏吴失译沙弥离威仪一卷。

魏吴失译道本五戒经一卷。

魏吴失译威仪经一卷(法经录中无经字)

魏吴失译应行律一卷。

僧祐录云安公失译经(附西晋录)五部威仪所服经一卷(或云五部僧服经高僧传云白法祖译)

僧祐录中失译经(今附宋录)结界文经一卷。

僧祐录中失译经(今附宋录)沙弥离戒一卷。

僧祐录中失译经(今附宋录)五戒报应经一卷。

僧祐录中失译经(今附宋录)

小乘论阙本

九部六十五卷俱舍论偈一卷。

陈天竺三藏真谛译(第二译)

右前后两译一存一阙俱舍论本十六卷。

陈天竺三藏真谛译。

右据俱舍本论即前偈是。今复言论本一十六卷。未详所以阿毗昙心十六卷(或十三卷)

苻秦罽宾三藏僧伽提婆译(第一译)杂阿毗昙心十三卷。

东晋沙门法显共觉贤译(第二译)杂阿毗昙心十三卷(根本十卷。续成十三卷。或十四卷)

宋外国沙门伊叶波罗等译(第三译)

(右长房录云宋文帝代外国沙门伊叶波罗译至择品缘碍未竟遂辍后求那跋摩续译都计成十三卷见高僧传房录之中伊叶波罗及求那跋摩各存其本唐内典录及翻经图同此今以求那跋摩但续前阙更不再翻前后俱存理为未当今合为一本其第四译见流行者长房录云宋文帝代天竺沙门僧伽跋摩元嘉十年届自建善业律藏明杂心道场慧观以跋摩妙解杂心讽诵通利先三藏等虽复译出未及缮写更请重翻宝云传语观自笔受一周乃讫故知见行之者是其后本也)

前后四译一存三阙三法度论二卷(或云三法度无论字)

苻秦天竺三藏昙摩难提译(第一译)

右前后两译一存一阙犊子道人问论一卷。

元魏婆罗门瞿昙般若流支译(单本)须跋陀罗因缘论二卷。

周宇文氏天竺三藏耶舍崛多等译(单本)六足阿毗昙一卷。

僧祐录中失译论(今附宋录)

圣贤集传阙本

四十七部一百八十四卷修行道地经七卷(或云顺道行经或六卷)

后汉安息三藏安世高译(第一译)

右前后三译二存一阙僧伽罗刹集二卷。

苻秦天竺三藏昙摩难提译(第二译)

右前后两译一存一阙付法藏经六卷。

宋凉州沙门释宝云译(第一译)付法藏传四卷。

元魏昭玄统释昙曜译(第二译)

右前后三译一存二阙阿兰若习禅经二卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第二译)

右与坐禅三昧经同本前后两译一存一阙菩萨呵欲经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第二译)

右前后两译一存一阙那先经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第二译)

右前后两译一存一阙五门禅要用法经一卷。

后汉安息三藏安世高译(第一译)

右前后两译一存一阙修行方便经二卷(亦云修行方便禅经)

吴月支优婆塞支谦译(单本)

右此修行方便经。详其名目与达摩多罗禅经合是同本。而彼禅经亦名修行方便经。是东晋代觉贤所译佛大先造。先罽宾人也觉贤之师。贤与支谦相去一百四十余年。恐佛大先彼时未出。配为同本或将未当。故为单译禅法要解二卷。

北凉安阳侯沮渠京声译(第二译)

右前后两译。一存一阙思惟要略经一卷(或直云思惟经)

后汉安息三藏安世高译(第一译)

右前后两译。一存一阙十二游经一卷。

西晋西域沙门强梁娄至译(第一译)十二游经一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译(第三译)

右前后三译一存二阙阿育王太子坏目因缘经一卷(或无经字)

后汉月支三藏支娄迦谶译(第一译)王子法益坏目因缘经一卷(或云阿育王息坏目因缘经)

姚秦凉州沙门竺佛念译(第三译)

右前后三译。一存二阙(姚秦建初六年辛卯佛念共难提出坏目因缘经二人共出合是一本二处俱存或恐误也)法句经二卷(或云法句集)

吴月支优婆塞支谦译(第二译)

右前后两译一存一阙法句经四卷。

后汉安息三藏安世高译(第一译)

右与法句喻经同本。前后两译一存一阙迦葉结集传经一卷(或无传字亦云迦葉结经或云结集戒经)

西晋三藏竺法护译(第二译)迦葉结集戒经一卷。

东晋沙门释嵩公译(第三译)

右前后三译。一存二阙婆薮盘豆传一卷。

后秦三藏鸠摩罗什译(出翻经图第一译)

右前后两译。一存一阙请宾头卢法一卷。

后汉安息三藏安世高译(出内典录第一译)

右前后两译。一存一阙阿毗昙九十八结经一卷。

后汉安息三藏安世高译(单本)耆阇崛山解一卷。

西晋三藏竺法护译(单本)佛游天竺记一卷。

东晋沙门释法显译(单本出僧祐录)经律分异记一卷(或云戒律)

宋罽宾三藏求那跋摩译(单本)请圣僧浴文一卷。

宋天竺三藏僧伽跋摩译(单本)第一义五相略集一卷。

宋天竺三藏求那跋陀罗译(单本)杂譬喻三百五十首经二十五卷(祐录云譬喻三百首经)

西晋三藏竺法护译(单本)翻外国语七卷(一名俱舍论因录事一名杂事)

陈天竺三藏真谛译(单本)修禅定法一卷。

陈天竺三藏真谛译(单本)一百五十赞一卷。

大唐三藏义净译(新编入录单本)庾伽三磨斯经一卷(译言修行略一名达磨多罗禅法或云达磨多罗菩萨撰禅经要集)

后汉失译梵音偈本一卷(旧云胡音)

后汉失译赞七佛偈一卷。

后汉失译怛和尼百句一卷。

后汉失译五言咏颂本起一卷(一百四十二首)

后汉失译道行品诸经梵音解一卷(旧云胡音)

后汉失译法句譬喻经一卷(祐录云凡十七事或无喻字)

后汉失译杂譬喻经八十卷。

魏吴失译道地经中要语章一卷(或云小道地经)

僧祐录云安公古典经(今附汉录)数练意章一卷(旧录云数练经)

僧祐录云。安公古典经(今附汉录)

安公云。上二经出生经。祐按今生经无此章名悉昙慕二卷。

僧祐录云安公失译经(附西晋录)吉法验一卷。

僧祐录云安公失译经(附西晋录)口传劫起尽一卷。

僧祐录云安公失译经(附西晋录)打揵抵法一卷。

僧祐录云。安公失译经(附西晋录)杂譬喻经六卷(或云诸杂譬喻)

僧祐录中失译经(今附安录)譬喻经一卷(祐云异出更有一本今且存一)

僧祐录中失译经(今附安录)杂譬喻经一卷(凡十一事)

僧祐录中失译经(今附宋录)

都计小乘经律论。及圣贤集传阙本者。总六百九十八部一千一百六卷。

开元释教录卷第十六(别录之六) 别录中支派别行经第三

(六百八十二部八百一十二卷)

支派经者。谓大部之中抄出别行。大般若第二会之类是也。夫法门浩广罕究津涯。典籍纷纶靡穷边际。故有随宜化诱应物施缘。多于大部之中随时略用。披寻者莫知所出。玩习者将义不终。今统集多端会归当部。仍删夷旧录增减有无。具载名题备详差互。庶使将来学者览派知源。或恐未周用希来哲。

大乘别生经

二百九部三百二十八卷大般若第二会经七十八卷(时俗题云新译大品放光般若新编上)大般若第四会经一十八卷(时俗题云新译道行小品般若新编上)最胜天王般若经八卷(亦云新译胜天王般若是大般若第六会新编上)曼殊般若经二卷(亦云新译文殊般若是大般若第七会新编上)理趣般若经一卷(是大般若第十会新编上)

第二会下五经并出大般若大智度无极经四卷(非藏中者)智度无极譬经三卷(或云无极譬经或四卷或加大字)总摄无尽义经二卷般若波罗蜜神咒经一卷。

大智度无极下四经隋众经录云并出大品摩诃般若波罗蜜道行经二卷(亦直云道行经新编上)

右一经。长房等录并云。西晋惠帝代优婆塞卫士度略出。从旧道行中删改。亦是小品及放光等要别名耳(撰录者曰既从大经略出即类别生编正经中恐将乖误故附斯录)

大般若第二会经下一十部一百一十九卷。般若部中别生经密迹金刚力士经二卷(出密迹力士会下文内典等录编入正经中者误也新编上)菩萨见实三昧经二卷(出菩萨见实会抄六界差别品中重文新编上)具善根经一卷(出富楼那会下卷即旧三卷菩萨藏经抄)善肩品经一卷(出善臂菩萨会)抄宝积经一卷(出普明菩萨会即旧单卷宝积经抄)

密迹下五经并出大宝积经菩萨奉施诣塔作愿经一卷(或作诸塔抄上卷)往古性和佛国愿行法典经一卷(或作生和祐录云抄上卷新编上)师子步雷音菩萨问文殊师利发心经一卷(抄上卷)师子步雷音菩萨问文殊师利成佛时事经一卷(抄下卷)菩萨三法经一卷弃恶长者问菩萨法经一卷菩萨奉施下六经出文殊佛土严净经三十五佛名经一卷(出决定毗尼经)菩萨布施忏悔法一卷(亦出决定毗尼经)

密迹力士经下一十三部一十五卷宝积部中别生经佛入三昧以一毛放大光明经一卷(抄第一卷)菩萨璎珞庄严经一卷(僧祐录云菩萨庄严璎珞经抄第一卷)自在王菩萨问如来警戒经一卷(或云菩萨戒身自在经抄第一卷新编上)佛謦欬彻十方经一卷(抄第二卷)八光经一卷(抄第二卷)不与婆罗门等诤讼经一卷(抄第三卷)调伏众生业经一卷(抄第三卷)大慈无减经一卷(抄第三卷)诸天问如来境界不可思议经一卷(或作警字抄第四卷)舍利弗问宝女经一卷(出宝女品)舍利弗叹宝女说不思议经一卷(出宝女品亦云叹宝女经)菩萨导示行经一卷(出宝女品)宝女问三十二相经一卷(或云明三十二相一云问慧经一云三十二事经一云宝女问经出宝女品)宝施女经一卷(出宝女品或云宝女施)宝女问慧经一卷(抄别译四卷宝女经亦云抄宝女品)见水世界经一卷(抄第八卷)穿菩提心经一卷(抄第九卷海慧品三纸)功德宝光菩萨问护持一卷经(祐录云抄陈录云抄大集第九新编上)菩萨初发心时经一卷(抄第九卷或作持字)佛脐化出菩萨经一卷(抄无言品)无言菩萨流通法经一卷(抄无言品)无言菩萨经一卷(抄无言品)魔业经一卷(抄第十一卷)过去无边光净佛土经一卷(抄第十一卷)菩萨本愿经一卷(抄第十一卷出海慧品)佛问四童子经一卷(抄第十二卷)菩萨出要行无碍法门经一卷(抄第十二卷虚空藏品)虚空藏菩萨问持经得几福经一卷(抄第十六卷虚空藏品新编上)过魔法界经一卷(抄第十六卷虚空藏品新编上)虚空藏所问经八卷(亦云方等虚空藏经或五卷或六卷是大集经虚空藏品一品新编上)太白魔王坚信经一卷(出宝幢

分抄第十七卷)佛弟子化魔子诵偈经一卷(出第二十卷宝幢分)魔女闻佛说法得男身经一卷(出宝幢分)开化魔经一卷(出宝幢分)魔王入苦宅经一卷(出宝幢分抄第十九卷)宝幢咒经一卷(出宝幢分)魔王变身经一卷(出第二十二卷是宝幢分中授记一品四纸新编上)光味仙人睹佛身经一卷(出宝幢分)光味菩萨造七宝梯经一卷(出宝幢分)梵王变身经一卷(出宝幢分)波斯匿王蒙佛神力到宝坊经一卷(抄第二十三卷)明星天子问慈经一卷(抄第二十三卷)调伏王子道心经一卷(抄第二十六卷)功德庄严王八万四千岁请佛经一卷法心咒经一卷十八不共品经一卷(云抄异译宝女品)申越长者悔过供佛经一卷(亦云由起长者悔过经申越由起未详何正)偈经一卷(僧祐录云抄大集经新编上)

已上四十八经并出大集菩萨如意神通经一卷(出自在王经上卷旧云出大集非也)四自在神通经一卷(出自在王经上卷)菩萨戒自在经一卷(出自在王经上卷)

佛入三昧经下五十一部五十八卷大集部中别生经大方广如来性起微密藏经二卷(是旧华严经如来性起全一品新编上)华严经十种生法经一卷佛名经一卷菩萨名经一卷净行品经一卷抄华严经一卷菩萨十地经一卷。

已上七经并出旧华严经昙昧摩提菩萨说经一卷(法经录云出菩萨十住行道品)金刚藏问菩萨行经一卷(出渐备一切智德经)渐备经一卷(出渐备一切智德经)

大方广如来性起经下一十部一十一卷华严部中别生经名字功德品经一卷(出大般涅槃经)还国品经一卷(出普曜经亦云抄中本起经上卷)提婆达多品经一卷(出妙法莲花经第五卷)药王菩萨经一卷(陈录云抄妙法华经第七卷新编上)观世音经一卷(是妙法华经普门品出第八卷)光世音经一卷(出正法华经)陀罗尼法门六种动经一卷(抄第一卷或无种字)弥勒菩萨本愿待时成佛经一卷(抄第一卷)宝日光明菩萨问莲华国相貌经一卷(亦云宝日光明菩萨经)梵志向佛说梦经一卷(抄第二卷)宝海梵志请如来经一卷(抄第一卷)寂意菩萨问五浊经一卷(抄第二卷或云寂音)梵志劝转轮王发菩提心经一卷(抄第二卷)转轮圣王发心求净土经一卷(抄第二卷)树提摩纳发菩提心誓愿经一卷(抄第五卷)宝海梵志成就大悲经一卷(抄第七卷)佛变时会身经一卷(抄第十卷)当来选择诸恶世界经一卷(抄第十卷)一音演正法经一卷(抄第十卷或云显正法)五百王子作净土愿经一卷过去行檀波罗蜜经一卷观世音求十方佛各为受记经一卷东方善华世界佛座震动经一卷文殊师利授记经一卷大悲比丘本愿经一卷过去香莲华佛世界经一卷。

陀罗尼法门经下二十部二十卷并出悲华经宝云经一卷(出宝云经抄禅行)不退转法轮经一卷(出阿惟越致遮经第一)等御诸法经一卷(出持心梵天经第一)楞伽阿跋多罗经一卷(僧祐录云楞伽阿跋多罗宝一切佛语断肉章经一卷或云楞伽抄经)

右一经出入楞伽经断肉品(勘文出四卷楞伽第四卷)人弘法经一卷善得婆罗门求舍利经一卷善得婆罗门问提婆达经一卷大云密藏菩萨问大海三昧经一卷大云密藏菩萨请雨经一卷四百三昧名经一卷。

人弘法经下六部六卷并出大方等大云经三归五戒带佩护身咒经一卷三归五戒神王名经一卷(亦云三归五戒三十六善神王名经陈朝大乘寺等录云抄灌顶经新编上)龙王结愿五龙神咒经一卷五龙咒经一卷大将军神咒经一卷随愿往生经一卷(亦云灌顶随愿往生十方净土经亦云普广菩萨经新编上)药师琉璃光经一卷(亦云灌顶拔除过罪生死得度经新编上)

三归五戒带佩下七部七卷并出大灌顶经无吾我经一卷三幼童经一卷(或作幻童非也)往古造行经一卷举钵经一卷心本净经一卷溥首童真经一卷(或作普首)

无吾我经下六部六卷并出普超三昧经布施度无极经一卷(出第一卷)菩萨为鱼王经一卷(出第一卷)干夷王经一卷(出第一卷)仙叹经一卷(出第一卷)波耶王经一卷(出第二卷)一切施王所行檀波罗蜜经一卷(亦云萨和檀王经出第二卷)

(右此一切施王经群录并云罗什所译别生录中名萨和檀王经汉后失译亦有此经经云萨和檀者一切施也将彼经勘文同不异故编于此)和默王经一卷(出第三卷)维蓝经一卷(旧录云随蓝本经出第三卷)戒度无极经一卷(出第四卷)象王经一卷(旧录云出生经中误也或第四卷)太子法施经一卷(或云法惠出第四卷)太子暮魄经一卷(或云沐魄出第四卷)　在藏中者是别译本弥兰经一卷(或云弥连亦云弥莲出第四卷)普明王经一卷(出第四卷)忍度无极经一卷(出第五卷)羼提和经一卷(出第五卷)摩天罗王经一卷(或云国王出第五卷)槃达龙王经一卷(出第五卷)雀王经一卷(出第五卷)释家毕罪经一卷(出第五卷)菩萨为鹿王经一卷(亦云佛昔为鹿王经出第六卷新编上)九色鹿经一卷(出第六卷)　在藏中者是别译本马王经一卷(安公云出六度集第六卷新编上)菩萨作龟本事经一卷(出第六卷)菩萨身为鸽王经一卷(出第六卷)蜜蜂王经一卷(出第六卷)佛以三事笑经一卷(出第六卷)小儿闻法即解经一卷(出第六卷)杀身济贾人经一卷(出第六卷)以金贡太山赎罪经一卷(出第六卷)调达教人为恶经一卷(出第六卷)杀龙济一国经一卷(出第六卷)弥勒为女身经一卷(出第六卷)禅度无极经一卷(出第七卷)尸呵遍王经一卷(出第八卷)

(又旧录中有车匿本末经一卷亦云出第八卷今捡其文即是尸呵遍王经更无有异尸呵遍王经约初缘立名车匿本末经据后文立称既是一缘不可分二今存一名耳)遮罗国王经一卷(或无国字出第八卷)菩萨以明离鬼妻经一卷(出第八卷)儒童经一卷(出第八卷)摩调王经一卷(事同中阿含大天经出第八卷或无王字)阿难念弥经一卷(或云阿难念经出第八卷)镜面王经一卷(与义足经中镜面王经大同出第八卷新编上)察微王经一卷(出第八卷)梵皇

经一卷(或云梵皇王经亦云梵魔皇经出第八卷)明度无极经一卷(陈录云抄六度经合出第八卷新编上)

右施度无极经下。四十四部四十四卷。并出六度集经。旧录中有中心正行经一卷。亦云出六度经。文中捡无故阙之耳(其和默王经象王经菩萨为鹿王经马王经镜面王经此之五经虽载群录名与此同并新编上)能灭诸罪千啼陀罗尼经一卷(此是奘法师所译咒五首中一首之咒既类别生故载斯录新编上)宝鬘品抄经一卷(出宝网经)称扬诸佛功德经一卷(僧祐录云抄三卷称扬功德经或与后经二文无别新编上)宝海如来等十方百七十佛名经一卷(陈录云抄称扬功德经亦云礼佛功德经新编上)德内丰严王佛名经一卷(祐录云抄今捡称扬功德经上卷有此佛名即出彼经上卷也新编上)过去五十三佛名经一卷(亦云五十三佛名经出观药王药上经)定意三昧经一卷(出十住断结经第四)贤劫千佛名经一卷(出贤劫经)

(僧祐录云东晋沙门竺昙无兰抄出千佛名初序云贤劫经说二千一百诸度无极以枸楼孙佛为首此经有别译本以拘那提佛为首者是)观佛相好经一卷(出观佛三昧海经新编上)央崛魔罗母因缘经一卷(抄第一卷新编上)无量乐佛土经一卷(抄第三卷或云国土)有称十方佛名得多福经一卷(祐录云抄陈录云抄央崛经第三卷新编上)佛降央崛魔罗人民欢喜经一卷(抄第四卷)帝释施央崛魔罗法服经一卷央崛魔罗归化经一卷(或云妇死应误)央崛魔罗悔过法经一卷(或无法字)波斯匿王欲伐央崛魔罗经一卷(祐录云抄新编上)

央崛魔罗母下八部八卷并出央崛魔罗经七佛八菩萨所说神咒经一卷(陈录云抄七佛经新编上)三十七品经一卷(安公云出律经新编上)

(僧祐录云东晋沙门竺昙无兰太元二十一年六月谢镇西寺撰兰序自记而不标所出)大光明菩萨百四十八愿经一卷(祐录云抄新编上)菩萨六法行经一卷(祐录云抄新编上)菩萨诸苦行经一卷(祐录云抄或无诸字四纸余少许新编上)菩萨诃睡眠经一卷(祐录云抄新编上)菩萨诃家过经一卷(祐录云抄新编上)阿难见水光瑞经一卷(祐录云抄新编上)弃恶长者问菩萨法经一卷(祐录云抄新编上)陀罗尼偈经一卷(祐录云抄新编上)六净经一卷(安公云出律经失译中载八纸半新编上)菩萨等入法严经一卷(或无菩萨字安录失译中载五纸新编上)菩萨本愿行品经一卷(祐录云抄新编上)同号佛名经一卷(三纸新编上)散侍法经一卷(或作持字二纸新编上)

三十七品等十经。祐录云。抄而不指所出于中菩萨诸苦行经。捡见其本是抄不疑。亦未知出何经律。其六净等四经。今并见其本还是抄经。又隋仁寿众经录中。大乘别生抄经。总有一百一十七部一百三十七卷。亦不指陈所出。今捡诸代录中多已载讫。彼以护诸童子经陀邻钵经等为别生抄者。理不然也。既无的据难可依凭。略述如前。余删不

载。

大乘律别生

七部　七卷菩萨地持戒经一卷(法经录云出菩萨地持)菩萨戒要义经一卷(僧祐录云抄菩萨戒即地持是法经录同)菩萨善戒受戒经一卷(法经录云出善戒经)净除业障经一卷(僧祐录云抄净业障经法经录同)优婆塞戒本一卷(法经录云出优婆塞戒经)劝德经一卷(法经录云出舍利弗悔过经)在家菩萨戒一卷(新编上)

右一戒法经。录中编为失译。今亲见其本。虽未知出处是抄不疑。乃取五分戒序置之于初后方是戒。此是人集非翻译出也。法经录中更有十经云众律抄。既不陈所出故不存之。诸代录中或有载者此中故阙。

大乘论别生

七部　一十一卷大乘优波提舍论五卷(真寂寺录云是众论抄法经录同)摩诃衍精进度中罪报品经一卷(陈录云抄智度论第十七新编上)菩萨悔过法经一卷(出龙树十住论或无经字新编上)菩萨五法行经一卷(祐录云抄陈录云抄十住论新编上)初发意菩萨行易行法经一卷(僧祐录云出十住论易行品新编上)十住毗婆沙经一卷(僧祐录云抄十住论新编上)易行品诸佛名经一卷(法经录云出十住毗婆沙或即与前易行法同)

法经录中更有十经云众论抄。既不陈所出。故不存之。诸代录中或有载者。此中故阙。

小乘别生经

二百八十三部二百八十三卷大迦葉遇尼乾子经一卷(陈录云抄第四卷)三劫经一卷(陈录云抄第五卷)韦提希子月夜问夫人经一卷(或作天人祐录云抄陈录云抄长含第七新编上)三因缘经一卷(陈录云抄第二十卷)天地成败经一卷(陈录云抄世记经祐录云是抄众经)

大迦葉下五经并出长阿含经阿难惑经一卷(出人本欲生经)人从所来经一卷(长房录云出人本欲生经亦云人所从来新编上)阎浮利经一卷(僧祐失译录中载今捡是楼炭经初品新编上)三小劫经一卷(是楼炭经三小劫品出第五卷陈录云抄长含第二十二卷新编上)变化本起经一卷(出中本起经亦云即中本起上卷)第一四门经一卷(抄十二门经三乘通教明定新编上)第二四门经一卷(抄十二门经与前同新编上)第三四门经一卷(即是甘露道律经祐云捡杂目录或有不称第三四门而直云甘露道律经者新编上)甘露正意经一卷(亦云佛入甘露调正意经明定祐云佛入甘露调意经)

第一四门下四经并出十二大门经(祐云从第一四门至甘露调意凡四品并是大十二门经一部后人分品写出遂成四经)

大迦葉遇尼乾子经等一十四部一十四卷并是长阿含部分别生经福行经一卷(出第二卷)婆拘罗答异学问经一卷(真寂寺录云尊者薄拘罗经一直名薄拘罗经出第八卷)佛问阿须伦大海有减经一卷(一名海有八事经出第八卷)佛为呵利旷野鬼说法经一卷(祐录云诃利出第九卷)糜夷比丘经一卷(一名摩夷经出第十卷)恶道经一卷(一名恶意经亦云出第四十九出第十五卷)四意止经一卷(一名四意止本行经出第二十四卷)息恚经一卷(或云自恚经出第二十七卷)贫穷经一卷(出第二十九卷)柔软经一卷(出第二十九卷)优婆塞五法经一卷(出第三十卷)受持经一卷(出第三十卷亦云出杂阿含第三十五)福经一卷(出第三十四卷)商人求财经一卷(出第三十四卷)名称经一卷(出第三十六卷)何苦经一卷(出第三十六卷)婆罗门行经一卷(出第三十九卷)阿兰那经一卷(出第四十卷)浮弥经一卷(出第四十卷祐录云抄增一)瞿昙弥经一卷(出第四十七卷)中阿含本文经一卷(出第六十卷)七车譬喻经一卷长者梨师达多兄弟二人往佛所经一卷(亦云长者兄弟诣佛经亦云抄杂阿含第三十)奈女经一卷(祐录云抄中阿含新编上)

福行经下二十四部二十四卷并出中阿含经(准隋开皇仁寿二众经录中更有七知经离睡经受岁经梵志计水净经苦阴经苦阴因事经乐想经阿耨风经伏淫经黄竹园经尊上经意经应法经鞞摩肃经邪见经箭喻经上十六经亦云出中阿含今与本经文勘乃是异译非是别生已编入正录讫其父母恩难报经亦云别生今勘文不同且编见录)飞鸟喻经一卷(抄第十五卷)三十三天园观经一卷(抄第十五卷)五战斗人经一卷(抄第十八卷)波斯匿王何欲最乐经一卷(抄第十九卷)舍卫城人丧子狂经一卷(一名梵志丧女经抄第二十卷)大枯树经一卷(一名枯树经无大字一名积木烧然经抄第二十二卷亦云出中阿含第一卷)鹰鹞猎经一卷(抄第二十三卷)毗罗斯那居士五欲娱乐经一卷(抄第二十四卷)长者诣佛说子妇不恭经一卷(祐录云抄阿含陈录云抄增一三十四新编上)比丘成就五法入地狱经一卷(祐录云抄阿含陈录云抄增一三十八新编上)波斯匿王诣佛有五威仪经一卷(抄第四十一卷)调达入地狱经一卷(或云调达入地狱事经祐云抄中阿含)扫地经一卷世间强益布施经一卷罗阅城人民请佛经一卷梵天诣婆罗门讲堂经一卷郁伽居士见佛闻法醒悟经一卷(亦云修伽陀居士佛为说法得性悟经)水喻经一卷七宝经一卷鸱鸟事经一卷学人意乱经一卷(一名母子作僧尼意乱经亦名乱意)六衰事经一卷(祐录失译中有今见其本云出增一四纸半新编上)弥勒下生经一卷(出第四十四卷佛在舍卫国因阿难请说七纸新编上)增一阿含经一卷(出第二十一卷三纸新编上)行七行现报经一卷(出第三十四卷一纸新编上)十二因缘经一卷(出第四十六卷旧在大乘藏中误也三纸新编上)

飞鸟喻经下二十六部二十六卷并出增一阿含经(准隋开皇仁寿二众经录中更有三经谓四人出现世间经婆罗门避死经四泥犁经亦云出增一阿含今捡是异译本非别生者已编入正录讫故此除之其增一阿含行七行现报二经旧云出增一中言是异译编入见录今捡是别生经非异译者其十二因缘经及弥勒下生经六衰事经亦出增一故附斯录)佛为婆罗门说四法经一卷(出第二卷)佛迹见千辐轮相经一卷(出第四卷)普施经一卷(出第四卷)佛为事火婆罗门说悟道经一卷(出第四卷)佛为婆罗门说耕田经一卷(或无田字出第四卷)佛为老婆罗门说偈经一卷(出第四卷)佛为憍慢婆罗门说偈经一卷(出第四卷)差摩比丘喻重病经一卷(出第五卷)佛为比丘说烧头喻经一卷(出第七卷)优陀夷坐树下寂静调伏经一卷(出第九卷)色无常经一卷(出第十卷)诸漏尽经一卷(或云诸尽经出第十卷)恒河譬经一卷(祐录云抄出第十卷新编上)佛为比丘说大力经一卷(出第十一卷)佛为频头婆罗门说像类经一卷(出第十一卷)四大色身生厌离经一卷(出第十二卷)佛为阿支罗迦葉说自他作苦经一卷(祐录云抄陈录云抄杂含出第十三卷新编上)异信异欲经一卷(出第十四卷)佛为比丘说三法经一卷(出第十四卷)叶喻多少经一卷(出第十四卷)四食经一卷(出陈朝大乘寺等录出第十五卷新编上)医王经一卷(出第十五卷)佛为比丘说极深险处经一卷(出第十六卷)佛为诸比丘说莫思惟世间思惟经一卷(或无下思惟字出第十六卷)佛为比丘说大热地狱经一卷(出第十六卷)舍利弗等比丘得身作证经一卷(出第十八卷)释提桓因诣目连放光经一卷(出第十九卷)目连见大身众生燃铁缠身经一卷(出第十九卷)目连见众生身毛如箭经一卷(出第十九卷)见一众生举体粪秽涂身经一卷(亦名众生身秽经出第十九卷)阿那律思惟目连神力经一卷(出第十九卷)众生顶有铁磨盛火炽然经一卷(出第十九卷)三行经一卷(出第二十一卷)眼色相系经一卷(出第二十一卷)无畏离车白阿难经一卷(出第二十一卷)质多罗长者请比丘经一卷(出第二十一卷)外道诱质多长者经一卷(出第二十一卷新编上)世尊系念经一卷(出第二十二卷)商人脱贼难经一卷(出第二十二卷)长者命终生兜率天经一卷(出第二十二卷)如来神力经一卷(出第二十三卷)大力士出家得道经一卷(亦云力士跋陀经出第二十三卷)阿育王获果报经一卷(出第二十三卷)阿育王于佛所生大敬信经一卷(出第二十三卷)二童子见佛说偈供养经一卷(出第二十三卷)罗婆鸟为鹰所捉经一卷(此言半雉出第二十四卷)世间言美色经一卷(出第二十四卷)纯陀沙弥经一卷(或云沙门或作淳字出第二十四卷)雪山无猕猴经一卷(或作猿猴出第二十四卷)商人子作佛事经一卷(出第二十五卷)婆罗门通达经论经一卷(出第二十五卷)比丘于色厌离经一卷(出第二十六卷)舍诸世务经一卷(出第二十六卷)婴儿譬经一卷(亦云婴儿喻出第二十六卷)外道出家经一卷(出第二十七卷)转轮圣王七宝现世间经一卷(出第二十七卷)无母子经一卷(出第二十八卷)婆罗门服白经一卷(出第二十八卷)向邪达法经一卷(出第二十八卷)精勤四念处经一卷(出第二十九卷)田夫喻经一卷(出第二十九卷)不净观经一卷(出第二十九卷)信人者

生五种过患经一卷(出第三十卷)婆罗门虚伪经一卷(出第三十卷)转轮圣王七宝具足经一卷(祐录云抄陈录云抄杂含出第三十卷新编上)三种良马经一卷(出第三十二卷)佛将比丘优婆塞乞人游行遇外道说法经一卷(出第三十二卷)外道进问佛生欢喜天因缘经一卷(出第三十二卷)佛为调马聚落主说法经一卷(出第三十二卷)外道问佛斗战生天因缘经一卷(出第三十二卷)少多制戒经一卷(出第三十三卷)四种良马经一卷(出第三十三卷)释种问优婆塞经一卷(出第三十三卷)无始本际经一卷(出第三十四卷)一切行不恒安住经一卷(或无住字出第三十四卷)婆罗门问世尊将来有几佛经一卷(出第三十四卷)悉鞞梨天子诣佛说偈经一卷(出第三十六卷)长寿童子病见世尊经一卷(出第三十七卷)婆罗门问佛布施得福经一卷(出第三十七卷)十法成就恶业入地狱经一卷(出第三十七卷)蛇行法经一卷(出第三十七卷)罗汉遇瓶沙王经一卷(祐录云抄阿含陈录云抄杂含出第三十八卷新编上)佛见牧牛者示道经一卷(出第三十八卷)比丘浴遇天子放光经一卷(出第三十八卷)魔作不净色欲娆乱经一卷(出第三十九卷)尊者瞿低迦独一思惟经一卷(出第三十九卷)人民疾疫受三归经一卷(出第三十九卷)仙人说阿修罗王归化经一卷(出第三十九卷)魔化年少诣佛说偈经一卷(出第三十九卷)寿命促经一卷(出第三十九卷)天于阿修罗欲战斗经一卷(出第四十卷)天帝释受戒经一卷(出第四十卷)比丘问佛释提桓因因缘经一卷(出第四十卷)四天王案行世间经一卷(出第四十卷)帝释礼三宝供养经一卷(或无供养字出第四十卷)四种人经一卷(出第四十一卷)豆遮婆罗门论议出家经一卷(出第四十二卷)佛化火与婆罗门出家经一卷(或作大兴出第四十二卷)二老男女见佛出家得道经一卷(出第四十二卷)河中草龟经一卷(出第四十三卷)四蛇经一卷(一名四虺喻经或云四虺经出第四十三卷)恒水流树经一卷(一名浮木譬喻经或作流澍出第四十三卷)灰河经一卷(一名尘灰河譬喻经出第四十三卷)四吒婆罗门出家得道经一卷(出第四十四卷)佛见梵天顶经一卷(出第四十四卷)帝释慈心战胜经一卷(出第四十六卷)波斯匿王祖母命终经一卷(出第四十六卷)铸金喻经一卷(出第四十七卷)离车不放逸经一卷(出第四十七卷)木杵喻经一卷(出第四十七卷)金师精舍尊者病经一卷(出第四十七卷)过去鸣鼓人经一卷(出第四十七卷)过去弹琴人经一卷(出第四十八卷)天神禁宝经一卷(出第五十卷)羊群喻经一卷(或云群羊喻)处中行道经一卷阿育王供养道场树经一卷长者命终生无热天经一卷不坏净经一卷劝行有证经一卷婆罗门解知恶众术经一卷(陈录云出增一二十二)波斯匿王女命过诣佛经一卷(陈录云出增一三十四)国王成就五法久存于世经一卷(陈录云前译出增一三十八)三时过经一卷(陈录云抄出曜第十二)戒相应法经一卷(或云戒相应经出第三十卷新编上)比丘问佛多优婆塞命终经一卷(出第二十卷新编上)独富长者经一卷(亦云独付长者财物无付经亦云长者命终无子付嘱经出第四十六卷亦云出增一第十二)佛为年少婆罗门说知善不善经一卷(出第四卷新编上)佛为那拘罗长者说根熟经一卷(或无罗根熟三字出第五卷新编上)佛为外

道须深说离欲经一卷(出第十四卷新编上)阿育王施半阿摩勒果经一卷(出第二十五卷)禅思满足经一卷(出第二十九卷新编上)

佛为婆罗门说四法经下一百三十二经并出杂阿含经(准隋开皇仁寿二本众经录中。更有八经。谓七处三观经。满愿子经。水沫所漂经。马有八态经。相应相可经。此之五经勘文乃是异译非是别生。又有数经。十一相思念如来经。身观经。其数经。出中阿含。是异译本。十一相经出增一中。亦是异译。其身观经文中捡无上之八经。并编见录。故此除之。其戒相应法下三经大周录中编单本内。今捡并出杂阿含中。其年少婆罗门下五经。周录之中编阙本内。今捡得其本。勘与杂阿含同。于中独富长者经半阿摩勒果经。隋众经录别生经中已载。今并相从编之于此)三方便经一卷积骨经一卷地狱赞经一卷(经后有地狱赞此经出勘本不同未详所以)

三方便下三经并出七处三观经禅秘要经一卷(僧祐等录并云抄禅要秘密治病经即是治禅病秘要法中出新编上)

佛为婆罗门说四法经下一百三十六部一百三十六卷并是杂阿含部分别生经那赖经一卷(出第一卷)分卫比丘经一卷(亦云比丘分卫经出第一卷)和难经一卷(出第一卷)邪业自活经一卷(出第一卷)是我所经一卷(出第一卷)野鸡经一卷(出第一卷)前世诤女经一卷(出第一卷)堕珠海水中经一卷(出第一卷)旃阇摩暴志谤佛经一卷(出第一卷)鳖猕猴经一卷(出第一卷)五仙人经一卷(出第一卷)舅甥经一卷(出第一卷)闲居经一卷(出第二卷)舍利弗般泥洹经一卷(出第二卷)子命过经一卷(出第二卷)比丘各言志经一卷(出第二卷)迦旃延无常经一卷(出第二卷)和利长者问事经一卷(出第二卷)佛心总持经一卷(或云总持经出第二卷)护诸比丘咒经一卷(出第二卷新编上)吉祥咒经一卷(出第二卷)和难释经一卷(出第三卷)国王五人经一卷(一名五福德子经出第三卷)蛊狐乌经一卷(或作鸟字出第三卷)比丘疾病经一卷(出第三卷)审裸形子经一卷(一名佛覆裸形子经出第三卷)腹使经一卷(出第三卷)弟子命过经一卷(出第三卷)水牛王经一卷(出第四卷)免王经一卷(出第四卷)无惧经一卷(出第四卷新编上)五百幼童经一卷(亦云五百童子出第四卷)毒草喻经一卷(出第四卷)鳖喻经一卷(出第四卷新编上)菩萨曾为鳖王经一卷(祐云失译出第四卷新编上)毒喻经一卷(旧录杂譬喻中亦有今彼中除出第四卷)诲子经一卷(出第四卷新编上)负为牛者经一卷(亦云负债为牛出第四卷)光华梵志经一卷(出第四卷)毒悔喻经一卷(出第四卷)马喻经一卷(出第四卷新编上)比丘尼现变经一卷(出第四卷)梵志经一卷(出第五卷)驴驼经一卷(出第五卷)君臣经一卷(出第五卷)拘萨罗国乌王经一卷(或无罗字出第五卷)蜜具经一卷(出第五卷)杂赞经一卷(出第五卷)孔雀经一卷(出第五卷)仙人拨劫经一卷(

僧祐录云仙人拨劫喻经出第五卷)清信士阿夷扇持父子经一卷(或无父子字出第五卷)夫妇经一卷(出第五卷)萨和达王经一卷(出第五卷新编上)首达经一卷(亦云惟先首达经出第五卷新编上)

那赖经下五十四部五十四卷。并出生经(此生经上下总有五十五经。其第五十五名譬喻经。于中离出萨和达及首达二经。合五十六。此五十六中除总持经孤独经。除二经外有五十四经。上别生录。又隋众经录别生经中。更有四经。谓命过神经象王经。猘狗经。八阳神咒经。并云出生经中。今捡生经之内总无此经。捡本既无除之不上。此五十四经中有护诸比丘咒经。无惧经。鳖喻经。菩萨曾为鳖王经。诲子经。马喻经萨和达经。首达经。上之八经新编此录。于中无惧鳖喻诲子马喻首达等五经众经录云出杂譬喻护诸比丘咒萨和达二经。众经录云是大小乘抄未知所出。今以并与生经之中经名目同。编之于此菩萨曾为鳖王经。祐云失译者误也。既与此同故编斯录)梵志观无常得解脱经一卷(与桀贪王同是一经约缘分二出上卷)桀贪王经一卷(出上卷)须陀利经一卷(祐云失译出上卷新编上)摩竭梵志经一卷(祐云出义足出上卷新编上)梵志疑争得解脱经一卷(与镜面王同是一经约缘分二出上卷)镜面王经一卷(六度集中亦有此经与此大同出上卷)老少俱死经一卷(祐云失译出上卷新编上)弥勒难经一卷(祐云失译出上卷新编上)勇辞梵志经一卷(出上卷)淫人曳踵行经一卷(房云失译六度集中亦有与此大同出上卷新编上)猛观梵志经一卷(出下卷)法观梵志经一卷(出下卷)兜勒梵志经一卷(出下卷)莲华色比丘尼经一卷(祐云失译出下卷新编上)

桀贪王经下一十四部。一十四卷。并出义足经(其摩竭梵志经。僧祐录云出义足经。其须陀利经老少俱死经。弥勒难经。莲花色比丘尼经。此之四经。祐云失译其淫人曳踵行经。房云失译。今勘并与此同。故编斯录。捡其义足上下总有一十六经。今除优填王经。异学掬飞经父子共会经。维楼勒诛释经除此四外余十四经离为十四。具载斯录)善时鹅王经一卷(出正法念处经)木枪刺脚因缘经一卷(出兴起行经)譬喻六人经一卷(亦云六人喻经山骂意经)阿阇世王问嗔恨从何生经一卷(祐录云抄新编上)不与婆罗门等争讼经一卷(祐录云抄新编上)摩诃比丘经一卷(祐录云抄新编上)外道仙尼说度经一卷(祐录云抄新编上)度梵志经一卷(祐录云抄新编上)祭亡人不得食经一卷(祐录云抄新编上)三毒经一卷(祐录云抄新编上)四食经一卷(祐录云抄新编上)调达喻经一卷(祐录云抄新编上)二十八天经一卷(祐录失译中载八纸半新编上)首至问佛十四事经一卷(亦云十四意亦云十四章两纸半新编上)数息事一卷(祐云新说数息事两纸新编上)

阿阇世王等九经。祐录云。抄而不指所出。其二十八天等三经。捡见其本并是抄经。而未的知出何经律。又隋仁寿众经录中小乘别生抄经。总二百一十三部二百二十七卷。亦不指陈所出。今捡诸代录多已载讫。彼录以受十善戒经迦丁比丘经等为别生抄者。理不然也。既无的据难可依凭。略述如前。余删不载。

小乘律别生

四十二部　四十九卷摩竭鱼因缘经一卷(出第九卷新编上)尊者邬陀夷引导诸人礼佛经一卷(出第十一卷新编上)还本国度父王经一卷(出第十七卷末第十八卷初新编上)水生太子经一卷(出第十九卷新编上)施物法非法经一卷(出第二十四卷新编上)教诫罗怙罗经一卷(出第二十五卷新编上)五趣生死轮转经一卷(出第三十四卷新编上)善来苾刍因缘经一卷(出第四十二卷新编上)七有事无事福业经一卷(出第四十六卷新编上)

摩竭鱼下九经并出根本说一切有部毗奈耶中火生长者受报经二卷(出第二第三卷新编上)尊者善和好声经一卷(出第四卷新编上)五种水罗经一卷(出第五卷新编上)胜鬘夫人本缘经一卷(出第七卷新编上)胜光王信佛经一卷(出第八卷新编上)诛释种受报经一卷(出第八卷第九卷新编上)大世主苾刍尼入涅槃经一卷(出第十卷新编上)佛为难陀说出家入胎经二卷(编入宝积第十四会出第十一十二卷新编上)敬法舍身经一卷(出第十四卷初新编上)度二邪见童子得果经一卷(出第十四卷新编上)清净威仪经一卷(或作洗净出第十六卷新编上)大目连受报经一卷(出第十八卷新编上)初诞生现大瑞应经一卷(出第二十卷新编上)度迦多演那经一卷(出第二十一卷新编上)毱罗钵龙王业报因缘经一卷(出第二十卷新编上)安乐夫人因缘经一卷(出第二十一卷新编上)增养因缘经三卷(出第二十二二十三二十四卷新编上)妙光因缘经一卷(出第二十五卷新编上)降伏外道现大神通经一卷(出第二十六卷新编上)大药善巧方便经二卷(出第二十七二十八卷新编上)佛从天下赡部洲经一卷(出第二十九卷新编上)度瘦瞿答弥经一卷(出第三十卷新编上)呵利底母因缘经一卷(出第三十卷新编上)法与尼在家得果经一卷(出第三十二卷新编上)树生婆罗门憍慢经一卷(出第三十四卷末第三十五卷初新编上)弟子事师经一卷(出第三十五卷新编上)七种不退转经一卷(出第三十五卷新编上)佛为长者说放逸经一卷(出第三十六卷新编上)地动因缘经一卷(出第三十六卷新编上)四种黑白法印经一卷(出第三十七卷新编上)佛将入涅槃度善贤经二卷(出第三十七卷半后三十八卷半前新编上)佛般涅槃行雨大臣告王经一卷(出第三十八卷新编上)八大国王分舍利经一卷(出第三十八卷末第三十九卷初新编上)

火生长者经下三十三经并出根本说一切有部毗柰耶杂事中(又有给孤长者请画寺因缘一卷出杂事第十七及毗奈耶颂第五卷)

从摩竭鱼因缘经下。四十二部四十九卷。并是说一切有部律中缘起。三藏义净钞出流行。既是别生故编斯录。

圣贤集别生

一百三十四部

一百三十四卷罗弥寿经一卷(一名罗旬喻一名那弥寿一名罗贫寿)栴檀涂塔经一卷。

右上二经出撰集百缘经无常经一卷(非新译者出第一卷)阿难见伎乐啼哭无常经一卷(出第一卷)比丘求证人经一卷(出第一卷)群牛千头经一卷(出第一卷)窃为沙门经一卷(出第一卷)瓦师逃走经一卷(出第一卷)七老婆罗门请为弟子经一卷(出第一卷)瞎鳖经一卷(出第一卷)阿梵和利比丘无常经一卷(出第二卷)集修行士经一卷(或云修士行出第二卷)比丘问佛何故舍世学道经一卷(出第二卷)梵志问世间减损经一卷(出第二卷)梵志避死经一卷(出第二卷)佛看比丘病不受长者请经一卷(出第二卷)童子善射术经一卷(出第二卷)孤母丧一子经一卷(出第二卷)三鱼失水经一卷(出第三卷)悭贪长者经一卷(出第三卷)斫毒树复生经一卷(亦云更生出第三卷)女人欲炽荒迷经一卷(出第三卷)猎师舍家学道经一卷(出第三卷)坐禅比丘命过生天经一卷(出第三卷)贫子得财发狂经一卷(出第三卷)放逸经一卷(出第四卷)甘露道经一卷(出第四卷)多闻经一卷(出第四卷)求离牢狱经一卷(出第四卷)深浅学比丘经一卷(出第五卷)降千梵志经一卷(出第五卷)暴象经一卷(出第五卷)拘提比丘经一卷(出第五卷)良时难遇经一卷(出第五卷)梵志子死稻败经一卷(出第六卷)欢喜过差天经一卷(出第六卷)昔有二人相爱敬经一卷(出第六卷)佛往慰迦葉病经一卷(出第六卷)护口意经一卷(出第七卷)波利比丘谤梵行经一卷(出第七卷)慈仁不杀经一卷(出第七卷)摩耶只女人谤佛生身入地狱经一卷(出第七卷)佛命阿难诣最胜长者经一卷(出第八卷)最胜长者受咒愿经一卷(或直云受咒愿经出第八卷)北方世利经一卷(出第八卷)佛神力救长者子经一卷(出第八卷)流离王攻释子经一卷(出第八卷)信能渡河经一卷(出第八卷)有众生三世作恶经一卷(出第八卷)昔为鹿王经一卷(出第九卷)梵志诫火恩经一卷(或作试出第十卷)二侨士经一卷(出第十卷)聪明比丘经一卷(出第十卷)寤意经一卷(出第十卷)长寿王经一卷(出第十卷)说法难值经一卷(出第十一卷)调达问佛颜色经一卷(出第十一卷)无害梵志执志经一卷(出第十二卷)国王厌世典经一卷(出第十二卷)佛度旃陀罗儿出家经一卷(或无出家字出第十三卷)出曜华经一卷(出第十三卷)承事胜己经一卷(出第十四卷)梵志问佛师经一卷(出第十四卷)善呗比丘经一卷(出第十四卷)六师结誓经一卷(出第十四卷)无病第一利经一卷(出第十五卷)法施胜经一卷(出第十五卷)水上泡经

一卷(出第十六卷)流离王生身入地狱经一卷(或无生身字出第十六卷)目连弟布施望即报经一卷(出第十六卷)调达生身入地狱经一卷(出第十六卷)童子问佛乞食事经一卷(出第十六卷)多倒见众生经一卷(或无多字出第十六卷)乞儿发恶心经一卷(出第十八卷)长者夜输得非常观经一卷(亦直云非帝观经出第十九卷)八岁沙弥降伏外道经一卷(旧录云八岁沙弥折外异学经)钟磬贫乏经一卷。

无常经下。七十五部七十五卷。并出出曜经中。其有众生三世作恶经。周录云。是异本编在藏录者误也优波斯那优婆夷经一卷(陈录云抄贤愚经出第三卷新编上)出家功德经一卷(抄出家功德品初无福增因缘出第七卷二纸新编上)出家功德度福增因缘经一卷(抄出家功德品初兼福增因缘少分颠倒安置加证信序并度人仪五纸新编上)叔离比丘尼本缘经一卷(陈录云抄贤愚经出第七卷新编上)沙弥守戒自杀经一卷(出第七卷)二鹦鹉闻四谛经一卷(出第十二卷)鸟闻比丘法生天经一卷(出第十二卷)五百雁闻佛法生天经一卷(出第十三卷)坚誓师子经一卷(出第十三卷)

优波斯那经下九部九卷并出贤愚经人受身入阴经一卷(出第一卷)人身八十种虫经一卷(出第一卷)人身四百四病经一卷(出第一卷)五阴成败经一卷(出第一卷)除恐怖品经一卷(出第一卷)修行慈经一卷(出第一卷)修行劝意经一卷(祐录云抄中阿含出第二卷)忍辱经一卷(陈录云抄修行道地出第三卷)晓食经一卷(抄晓了食品出第三卷)地狱罪人众苦经一卷(或云众苦事出第三卷)地狱众生相害经一卷(出第三卷)欢悦品经一卷(或作劝悦出第四卷)人病医不能治经一卷(或云不能白治)

人受身入阴经下一十三经并出修行道地经阿练若习禅法经一卷(即是抄菩萨禅法第一卷其菩萨禅法即坐禅三昧经是新编上)禅经偈一卷(祐云抄禅经中偈即是禅法要解抄新编上)形疾三品风经一卷(祐云抄思惟略要经)诸法实相观经一卷(亦抄思惟略要法新编上)阿恕伽王本缘经一卷(出阿育王传第二卷新编上)莲华女经一卷(是法句喻经别抄出第二卷)初受道经一卷卖智慧经一卷福子经一卷国王痴夫人经一卷八岁沙弥开解国王经一卷化譬经一卷(一名化喻经)狖猴与婢共戏致变经一卷居士没故为妇鼻中虫经一卷度脱狗子经一卷(或无脱字)俱夷怀罗云本经一卷须河譬喻经一卷(或无譬字陈录云抄杂含第十)流离王入地狱经一卷(出曜中亦有未详所以)福报经一卷(法经录中重上)教子经一卷(祐云一名须达教子经旧录云须达训子经)迦葉诘阿难经一卷(亦名迦葉责阿难双度罗汉喻经隋众经录存为二经者误)人诈名为道经一卷贫女人听经为毒蛇所啮命终生天经一卷明宿愿果报经一卷听四因譬喻经一卷王后为蜣螂经一卷金色女经一卷(安公云出阿毗昙)赤嘴乌喻经一卷神通应化经一卷(一名罗汉比丘答问)阿难多桓罗云母经一卷(一名罗云母经)种田经一卷觉福经一卷(或云学福经一卷)四饭圣法章一卷八部僧行名经一卷阿难邠祁四时

布施经一卷。

初受道下二十九经并出杂譬喻经(准隋仁寿众经录中有三十九经今以骂意经一卷捡诸代录云安高译今编入藏此中故阙其六人喻经云出骂意前已编上故此除之其得道梯撜经亦云出杂譬喻今以大本既无且编入藏其无惧经鳖喻经毒喻经诲子经马喻经首达经已上六经并出生经之中旧云出杂譬喻者误也今编彼录此亦除之其迦葉责阿难双度罗汉喻经即迦葉诘阿难经异名不合双出除此十经之外有二十九经如前所列既云出杂譬喻未知止的出何者双卷譬喻二本捡并无此等经应出八十卷者或可出护公所译杂譬喻三百五十首经其经并在阙本录内)

开元释教录卷第十七(别录之七) 别录中删略繁重录第四(一百四十七部四百八卷)

删繁录者。谓同本异名。或广中略出。以为繁剩今并删除。但以年岁久淹共传讹替。徒盈卷帙有费功劳。今者详挍异同甄明得失。具为条目有可观焉。

新括出别生经

六十七部一百八十五卷虚空藏所问经八卷(亦云方等王虚空藏经或直云虚空藏经或五卷)

右一经。是大集经中虚空藏菩萨品别抄流行。大周录云。乞伏秦代沙门圣坚译者谬也。彼圣坚译者阙本虚空藏菩萨问持经得几福经一卷。

右一经。亦是大集虚空藏品中别文抄出。诸录皆云。姚秦三藏鸠摩罗什译者谬也一切施王所行檀波罗蜜经一卷。

右一经。出六度集经施度无极中。诸录皆云。姚秦三藏鸠摩罗什译者谬也大方广如来性起微密藏经二卷。

右一经。即是旧华严经宝王如来性起品别出流行。初加证信序。及取第二会初缘起置之于首。长房等录并云。西晋失译者谬也随愿往生经一卷(亦名灌顶随愿往生十方净土经亦云普广菩萨经)

右一经。是大灌顶经第十一卷普广品。或有经本在第十二。长房等录皆云。吴代优婆塞支谦译。或云西晋三藏竺法护译者。二俱谬也药师琉璃光经一卷(亦名灌顶拔除过罪生死得度经)

右一经。是大灌顶经第十二卷。或有经本在第十一。长房等录皆云。宋代鹿野寺沙门慧简译者谬也大般若第二会经七十八卷(时俗题云新译大品放光般若)大般若第四会经一十八卷(时俗题云新译道行小品般若)

右二经。时俗共传云。是三藏义净所译。别改题目抄写流行。捡寻净公经目不曾别译此经。及勘其文乃与大般若无异。恐不知委故此述之最胜天王般若经八卷(亦云新译胜天王般若)

右一经。即大般若第六会与旧胜天王般若。同本异译曼殊般若经二卷(亦云新译文殊般若)

右一经。即大般若第七会曼殊室利分与旧文殊般若。同本异译理趣般若经一卷。

右一经即大般若第十会般若理趣分密迹金刚力士经二卷。

右一经。内典录云失译者非也。今寻其本乃出五卷密迹力士经中。从第四卷初第四纸五言偈。后第五行第五字下生起。至第五卷末文句全同增壹阿含经一卷(三纸)

右一经。出增壹阿含经第二十一卷。抄出二经。初明四梵福。次明四食。后明四辩。长房录云。西晋沙门法炬译者谬也行七行现报经一卷(一纸)

右一经出增壹阿含经第三十四卷十二因缘经一卷(三纸)

右一经出增壹阿含经第四十六卷。周录编在大乘藏中。云与贝多树下思惟十二因缘经同本异译者谬也戒相应法经一卷。

右一经。出杂阿含经第三十卷。长房录云。东晋西域沙门竺昙无兰译者谬也比丘问佛多优婆塞命终经一卷。

右一经。亦出杂阿舍经第三十卷。长房录云。西晋沙门法炬译者谬也独富长者经一卷。

右一经。出杂阿含经第四十六卷。长房录云。后汉三藏安世高译者谬也有众生三世作恶经一卷。

右一经。出出曜经第八卷。长房录云。西晋沙门法炬译者谬也出家功德经一卷。

右一经。出贤愚经出家功德品初。长房录云。吴代优婆塞支谦译者谬也佛为年少婆罗门说知善不善经一卷(出杂阿含经第四卷长房录云后汉三藏安世高译者谬)佛为那拘罗长者说根熟经一卷(出杂阿含经第五卷长房录云后汉三藏安世高译者谬也)佛为外道须深说离欲经一卷(出杂阿含经第十四卷长房录云吴代优婆塞支谦译者谬也)阿育王施半阿摩勒果经一卷(出杂阿含经第二十五卷)禅思满足经一卷(出杂阿含经第二十九卷据长房录前后两译者并谬也)

右上五经。周录之中编在阙本经内。今捡得其本并出杂阿含中。既是别生除之不录摩竭鱼因缘经一卷(出第九卷)尊者邬陀夷引导诸人礼佛僧经一卷(出第十一卷)还本国度

父王经一卷(出第十七卷末第十八卷初)水生太子经一卷(出第十九卷)施物法非法经一卷(出第二十四卷)教诫罗怙罗经一卷(出第二十五卷)五趣生死轮转经一卷(出第三十四卷)善来苾刍因缘经一卷(出第四十二卷)七有事无事福业经一卷(出第四十六卷)

摩竭鱼因缘下九经并出根本说一切有部毗奈耶中火生长者受报经一卷(出第二第三卷)尊者善和好声经一卷(出第四卷)五种水罗经一卷(出第五卷)胜鬘夫人本缘经一卷(出第七卷)胜光王信佛经一卷(出第八卷)诛释种受报经二卷(出第八第九卷)大世主苾刍尼入涅槃经一卷(出第十卷)佛为难拖说出家入胎经二卷(编入宝积第十四会出第十一十二卷)敬法舍身经一卷(出第十四卷初)度二邪见童子得果经一卷(出第十四卷)清净威仪经一卷(或云洗净威仪出第十六卷)大目连受报经一卷(出第十八卷)初诞生现大瑞应经一卷(出第二十卷)度迦多演那经一卷(出第二十卷)譬罗钵龙王业报因缘经一卷(出第二十一卷)

(此譬罗钵龙王经与度迦多演那经明同异者但前经初文别剩四纸缘起下文并同无别何繁重钞分为二经)安乐夫人因缘经一卷(出第二十一卷)增养因缘经三卷(出第二十二二十三　二十四卷)妙光因缘经一卷(出第二十五卷)降伏外道现大神通经一卷(出第二十六卷)大药善巧方便经二卷(出第二十七二十八卷)佛从天下赡部洲经一卷(出第二十九卷)度瘦瞿答弥经一卷(出第三十卷)诃利底母因缘经一卷(出第三十一卷)法与尼在家得果经一卷(出第三十卷)树生婆罗门憍慢经一卷(出第三十四卷末第三十五卷初)弟子事师经一卷(出第三十五卷)七种不退转经一卷(出第三十五卷)佛为长者说放逸经一卷(出第三十六卷)地动因缘经一卷(出第三十六卷)四种黑白法印经一卷(出第三十七卷)佛将入涅槃度善贤经二卷(出第三十七卷半后三十八卷半前)佛般涅槃行雨大臣告王经一卷(出第三十八卷)八大国王分舍利经一卷(出第三十八卷末第三十九卷初)

(此上二经文相错涉其大臣告王经比于后经前文剩两纸余其分舍利经比于前经后文可剩三纸余并无异钞为二经繁而未当)

火生长者下三十三经。并出根本说一切有部毗奈耶杂事中。从摩竭鱼因缘经下。四十二经四十九卷。并是说一切有部律中缘起。三藏义净钞出流行。既类别生故并删削。于中施物法非法经。弟子事师经。比于广文虽少增减义既不异于本。岂繁别为部卷。类诸别生亦并删也。

新括出名异文同经

二十部五十二卷菩萨境界奋迅法门经十卷 元魏三藏菩提留支译(出宝唱录)

右一经。即萨遮尼乾子经之异名。周录别载。复云阙本者误也新道行经七卷(或十卷) 西晋三藏竺法护译(出长房等录)

右一经。捡诸藏本并与小品般若文句全同者其本错也。护公所译新道行经时无其本(承闻东都有护译本寻之未获)大方等大集经八卷。

右一经。唐内典录及大周录二录俱载。今捡其文即是合部大集经第六帙也。初之二卷名十方菩萨品。即是明度五十挍计经。后之六卷乃是无尽意经。其明度五十挍计经不知何故编入大集。以有差殊今存别部之者。此既重载今故删除阿耨达龙王经二卷。

右一经。与弘道广显三昧经文句全同。但名别异。今存一本合道神足经三卷。

右一经。与道神足无极变化经文同名异哀泣经三卷(或二卷六品)

右一经。与方等般泥洹经文同名异。其方等泥洹初品名为哀泣。乃取此品名目以作经题。比于方等泥洹。后阙三品文不足矣宝田慧印三昧经一卷。

右一经。与慧印三昧经文句全同名广略异。长房录云。慧印三昧经亦名宝田慧印三昧经。周入藏录二本俱载。一单一重误之甚也鹿子经一卷。

右一经。与鹿母经文同名异。据其文义合从母立名。长房录云。鹿子经吴代优婆塞支谦译者谬也小无量寿经一卷。

右一经。与阿弥陀经文同名异。其宋代三藏求那跋陀罗所译小无量寿经。时无其本胎藏经一卷(出长房录)

右一经与无垢贤女经文同名异闻城十二因缘经一卷。

右一经。与贝多树下思惟十二因缘经文同名异。此闻城经合有异本。寻之未获大安般经一卷(或二卷内典录云二卷长房录云一卷)

右一经与大安般守意经文句全同名广略异。群录之中存其二本者误之甚也申日经一卷。

右一经。与大乘藏中月光童子经文同名异。父名申日。子号月光。约此不同立经名别。长房录云。申日经吴代优婆塞支谦译者谬也轮转五道罪福报应经一卷。

右一经与罪福报应经文句全同名广略异栴陀越经一卷。

右一经。与栴陀越国王经文句全同名广略异。周入藏中栴陀越经编在单本。栴陀越国王经在于重译。二处载者误之甚也真伪沙门经一卷(长房录云一名摩诃比丘经亦名迦葉禁戒经)

右一经。即迦葉禁戒经之异名文句全同。或云宋代鹿野寺沙门慧蔺译者谬也转法轮经一卷。

右一经。捡无其本。诸经藏内皆以转法轮论替之者误也(近于东都寻得正本编入藏讫)宾头卢为王说法经一卷。

右一卷与宾头卢突罗阇为优陀延王说法经文句全同名广略异阿兰若习禅法经二卷。

右一经与坐禅三昧经文同名异禅秘要经五卷。

右一经。云是宋代三藏昙摩蜜多译。云与姚秦三藏鸠摩罗什所译禅秘要法同本异出。今捡寻上下文极交错非是本经。初之一卷乃是治禅病秘要法文。仍不尽至半而止。第二卷已去即是罗什所译禅秘要法。从第一卷过半生起至第三卷末。文亦不尽欠十余纸。均为四卷通前成五。其昙摩蜜多译者。时阙其本。

新括出重上录经

八部三十卷菩萨地持经十卷(或八卷亦名菩萨戒经又名菩萨地经)

右一经。亦名菩萨地持论。今此录中编之为律。存其经名除其论录。周录中云。菩萨地持经阙本者误也。又周录中此一本经既有多名。前后差互凡六处重上错之甚也(大乘经中一处上大乘律中二处上大乘论中一处上阙本录中二处上)

余经重载其数非一。恐繁纸墨故略述之无畏德女经一卷(今编入宝积)第一义法胜经一卷弥勒菩萨所问本愿经一卷。

右三经。大周入藏录中单本重译二处俱载者误也。今除单本编重译中发菩提心经二卷(亦名发菩提心论)

右一经。周入藏录大乘经中及大乘论二处俱载者误也。今以菩萨所造除其经名存于论录谏王经一卷(亦名大小谏王经)

右一经周入藏阙本二录俱载者误也法句经二卷(亦云法句集)

右一经。周入藏录大乘重译及集传内二处俱载者误也。寻文并同不可分二。虽曾再译一本阙无。今经中除编于集内摄大乘释论十二卷。

右一论。隋开皇仁寿中众经录及唐内典大周录等皆存二本。云与十五卷摄论同本异出俱是陈朝三藏真谛所译者误也。今勘文句首末全同。卷虽多少有殊不可分为二部。但存十五卷本。十二成者除之。

新括出合入大部经

五十二部一百四十一卷金光明经四卷(一十八品)

北凉三藏昙无谶译金光明经七卷(二十二品或六卷)

陈三藏真谛全译(四品合成七卷)金光明经更广寿量(大辩陀罗尼经五卷续四卷本)

周宇文氏三藏耶舍崛多续寿量大辩二品。

右隋兴善寺沙门宝贵。取前三本及阇那崛多所译银主嘱累二品。总二十四品合成八卷。前之三本并合入中一无增减。其八卷成者留之入藏。上之三本既重故略密迹金刚力士经七卷。

西晋三藏竺法护译 在第三会(或四卷或五卷或八卷)菩萨梦经二卷。

西晋三藏竺法护译。

在第四会(新改名净居天子会)法界体性无分别经二卷。

梁三藏曼陀罗仙译。

在第八会十法经一卷。

元魏三藏佛陀扇多译。

在第九会(加名大乘十法会)大菩萨藏经二十卷。

大唐三藏玄奘译。

在第十二会佛为难陀说出家入胎经二卷(出说一切有部律)

大唐三藏义净译。

在第十四会(改名入胎藏会)文殊师利授记经三卷。

大唐三藏实叉难陀译。

在第十五会菩萨见实三昧经十六卷。

高齐三藏那连提耶舍译。

在第十六会(或十四卷或十卷)菩萨藏经三卷(一名富楼那问经)

姚秦鸠摩罗什译。

在第十七会(亦名大悲心经改名富楼那会或二卷)护国菩萨经二卷。

隋三藏阇那崛多译。

在第十八会郁伽长者所问经一卷。

曹魏三藏康僧铠译。

在第十九会(或二卷)迦葉经二卷。

元魏外国王子月婆首那译。

在第二十三会善臂菩萨所问经二卷。

姚秦三藏鸠摩罗什译。

在第二十六会(或一卷)无畏德女经一卷。

元魏三藏佛陀扇多译。

在第三十二会无垢施菩萨分别应辩经一卷。

西晋清信士聂道真译。

在第三十三会(或二卷)大方等善住意天子问经四卷。

隋三藏达摩笈多译。

在第三十六会大乘方便经三卷。

东晋外国居士竺难提译。

在第三十八会移识经二卷。

隋三藏阇那崛多译。

在第三十九会(改名贤护长者会)弥勒菩萨所问经一卷。

元魏三藏菩提留支译。

在第四十一会(改名弥勒问八法会)大宝积经一卷。

失译。

在第四十三会(改名普明菩萨会)宝梁经二卷。

北凉沙门道龚译。

在第四十四会文殊般若波罗蜜经一卷。

梁三藏曼陀罗仙译或二卷。

在第四十六会(般若部中重出一本此在次不可偏除故存其目)宝髻菩萨所问经二卷(亦名菩萨净行经)

西晋竺法护译。

在第四十七会。

右密迹力士经下合二十三部共八十一卷。并是大宝积经诸会旧译。三藏菩提流志勘梵本同。更不重翻直编会次。既合入大部别者删之三律仪经三卷(与旧大方广三戒经同本)

在第一会无边庄严经四卷。

在第二会无量寿如来经二卷(与旧大阿弥陀经等同本)

在第五会不动如来经二卷(与旧阿閦佛国经同本)

在第六会被甲庄严经五卷。

在第七会文殊师利普门经一卷(与旧普门品经同本)

在第十会出现光明经五卷。

在第十一会佛为阿难说处胎经一卷(与旧胞胎经同本)

在第十三会无尽伏藏经二卷。

在第二十会授幻师跋陀罗记经一卷(与旧幻士仁贤经同本)

在第二十一会大神变经二卷。

在第二十二会优波离问经一卷(与旧决定毗尼经同本)

在第二十四会发胜志乐经二卷(与旧发觉净心经同本)

在第二十五会善顺菩萨经一卷。

在第二十七会勤授长者经一卷。

在第二十八会优陀延王经一卷(与旧优填王经同本)

在第二十九会妙慧童女经一卷(与旧须摩提经同本)

在第三十会恒河上优婆夷经一卷。

在第三十一会功德宝花敷菩萨经一卷。

在第三十四会善德天子经一卷(与旧文殊不思议境界经同本)

在第三十五会阿阇世王太子经一卷(与旧太子刷护经等同本)

在第三十七会净信童女经一卷。

在第四十会弥勒菩萨所问经一卷(与旧弥勒所问本愿经同本)

在第四十二会无尽慧菩萨经一卷。

在第四十五会胜鬘夫人经一卷(与旧胜鬘经同本)

在第四十八会广博仙人问经一卷(与旧毗耶娑问经同本)

在第四十九会。

右三律仪经下。合二十六部共四十四卷。大唐先天二年南印度三藏沙门菩提流志(唐云觉爱)于西崇福寺译。并是宝积诸会编在大部之中。亦有钞写别部流行。恐不知根源。故具条示(若新旧相合共成一百二十卷若各别分之则成一百二十五卷矣)

别录中补阙拾遗录第五(三百六部一千一百一十一卷)

补拾录者。谓旧录阙题新翻未载之类。今并详而具之也。所冀法轮无玷慧日增晖。永烛幽途恒沾沃润者矣文殊师利问菩萨署经一卷。

后汉三藏支娄迦谶译自誓三昧经一卷。

后汉三藏安世高译温室洗浴众僧经一卷。

后汉三藏安世高译佛印三昧经一卷。

后汉三藏安世高译菩萨内习六波罗蜜经一卷。

后汉沙门严佛调译老女人经一卷。

吴优婆塞支谦译持句神咒经一卷。

吴优婆塞支谦译孛经一卷。

吴优婆塞支谦译菩萨十住行道品一卷。

西晋三藏竺法护译太子沐魄经一卷 西晋三藏竺法护译优填王经一卷

西晋沙门释法炬译灌洗佛形像经一卷 西晋沙门释法炬译文殊师利般涅槃经一卷

西晋居士聂道真译异出菩萨本起经一卷

西晋居士聂道真译采莲违王上佛授决号妙华经一卷

东晋沙门竺昙无兰译陀邻尼钵经一卷 东晋沙门竺昙无兰译摩尼罗亶经一卷

东晋沙门竺昙无兰译玄师颳陀所说神咒经一卷

东晋沙门竺昙无兰译摩诃般若波罗蜜大明咒经一卷

姚秦三藏鸠摩罗什译须摩提菩萨经一卷 姚秦三藏鸠摩罗什译申日儿本经一卷

宋三藏求那跋陀罗译阿难陀目佉尼呵离陀经一卷

宋三藏求那跋陀罗译弥勒菩萨所问经一卷(今编入宝积)

元魏三藏菩提留支译文殊师利所说般若波罗蜜经一卷

梁三藏僧伽婆罗译大乘十法经一卷 梁三藏僧伽婆罗译种种杂咒经一卷

周三藏阇那崛多译大集譬喻王经二卷 隋三藏阇那崛多译入法界体性经一卷

隋三藏阇那崛多译离垢慧菩萨所问礼佛法经一卷

大唐三藏那提译大乘遍照光明藏无字法门经一卷

大唐三藏地婆诃罗译大乘百福庄严相经一卷 大唐三藏地婆诃罗译菩萨修行四法经一卷

大唐三藏地婆诃罗译佛顶最胜陀罗尼经一卷

大唐三藏地婆诃罗译最胜佛顶陀罗尼净除业障经一卷

大唐三藏地婆诃罗译造塔功德经一卷

大唐三藏地婆诃罗译千手千眼观世音菩萨广大圆满无碍大悲心陀罗尼经一卷

天竺沙门伽梵达摩译千手千臂观世音菩萨陀罗尼神咒经二卷(或一卷)

大唐沙门释智通译千啼陀罗尼观世音菩萨咒经一卷

大唐沙门释智通译观自在菩萨随心咒经一卷

大唐沙门释智通译大方广圆觉修多罗了义经一卷

大唐罽宾沙门佛陀多罗译不空罥索陀罗尼自在王咒经三卷

大唐三藏宝思惟长寿二年译萨昙分陀利经一卷 失译不思议功德诸佛所护念经二卷

失译菩萨本行经三卷失译大金色孔雀王咒经一卷 失译佛说大金色孔雀王咒经一卷

失译天王太子辟罗经一卷 失译金刚三昧经二卷 失译摩利支天经一卷

失译六字神咒王经一卷 失译虚空藏菩萨问佛经一卷(或云问七佛陀罗尼经)

失译三劫三千佛名经三卷 失译牟梨曼陀罗咒经一卷 失译阿弥陀鼓音声王陀罗尼经一卷

失译阿吒婆拘鬼神大将上佛陀罗尼经一卷 失译大普贤陀罗尼经一卷

失译大七宝陀罗尼经一卷 失译六字大陀罗尼经一卷

失译长者女庵提遮师子吼了义经一卷 失译。

已上大乘经五十九部拾遗编入菩萨戒本一卷北凉三藏昙无谶译受十善戒经一卷失译。

已上大乘律二部拾遗编入法华经论二卷(或一卷)

元魏三藏菩提留支译遗教经论一卷 陈三藏真谛译唯识三十论一卷 大唐三藏玄奘译。

已上大乘论三部拾遗编入婆罗门子命终爱念不离经一卷

后汉三藏安世高译婆罗门避死经一卷　后汉三藏安世高译骂意经一卷
后汉三藏安世高译分别善恶所起经一卷　后汉三藏安世高译父母恩难报经一卷
后汉三藏安世高译弊魔试目连经一卷　吴优婆塞支谦译斋经一卷
吴优婆塞支谦译须摩提女经一卷　吴优婆塞支谦译黑氏梵志经一卷
吴优婆塞支谦译猘狗经一卷　吴优婆塞支谦译离睡经一卷　西晋三藏竺法护译受岁经一卷
西晋三藏竺法护译乐想经一卷　西晋三藏竺法护译尊上经一卷
西晋三藏竺法护译意经一卷　西晋三藏法竺护译应法经一卷
西晋三藏竺法护译鸯崛摩经一卷　西晋三藏竺法护译分别经一卷
西晋三藏竺法护译身观经一卷　西晋三藏竺法护译苦阴因事经一卷
西晋沙门释法炬译瞻波比丘经一卷　西晋沙门释法炬译伏淫经一卷
西晋沙门释法炬译数经一卷　西晋沙门释法炬译相应相可经一卷
西晋沙门释法炬译慢法经一卷　西晋沙门释法炬译法海经一卷
西晋沙门释法炬译阿阇世王问五逆经一卷　西晋沙门释法炬译善生子经一卷
西晋沙门支法度译铁城泥犁经一卷　东晋沙门竺昙无兰译阿耨风经一卷
东晋沙门竺昙无兰译梵志颊罗延问种尊经一卷　东晋沙门竺昙无兰译四泥犁经一卷
东晋沙门竺昙无兰译水沫所漂经一卷　东晋沙门竺昙无兰译中心经一卷
东晋沙门竺昙无兰译海八德经一卷　姚秦三藏鸠摩罗什译文陀竭王经一卷
北凉三藏昙无谶译鞞摩肃经一卷　宋三藏求那跋陀罗译四人出现世间经一卷
宋三藏求那跋陀罗译十一想思念如来经一卷　宋三藏求那跋陀罗译进学经一卷
宋居士沮渠京声译八关斋经一卷　宋居士沮渠京声译弟子死复生经一卷
宋居士沮渠京声译佛母般泥洹经一卷　宋沙门释慧简译起世因本经十卷
隋三藏达摩笈多译苦阴经一卷　失译阿鸠留经一卷　失译兜调经一卷
失译舍卫国王梦见十事经一卷　失译玉耶女经一卷　失译孝子经一卷　失译鬼子母经一卷
失译梵摩难国王经一卷　失译梵志计水净经一卷　失译三归五戒慈心厌离功德经一卷
失译箭喻经一卷　失译满愿子经一卷　失译出家功德经一卷
失译佛为黄竹园老婆罗门说学经一卷　失译邪见经一卷　失译。

已上小乘经五十九部拾遗编入五分比丘尼戒本一卷

梁沙门释明徵集出四分杂羯磨一卷(以结戒场为首)

东魏三藏康僧铠译犯戒报应轻重经一卷　后汉三藏安世高译沙弥尼戒经一卷
失译五百问事经一卷　失译。

已上小乘律五部拾遗编入小乘论无遗道地经一卷　后汉三藏安世高译迦葉结经一卷
后汉三藏安世高译阿毗昙五法行经一卷　后汉三藏安世高译小道地经一卷
后汉三藏支曜译杂譬喻经一卷　后汉三藏支楼迦谶译旧杂譬喻经二卷
吴三藏康僧会译佛医经一卷　吴沙门竺律炎译撰集百缘经十卷
吴优婆塞支谦译惟日杂难经一卷　吴优婆塞支谦译法观经一卷
西晋三藏竺法护译十二游经一卷　东晋沙门迦留伽陀译文殊师利发愿经一卷
东晋三藏佛陀跋陀罗译五门禅经要用法一卷　宋三藏昙摩蜜多译劝发诸王要偈一卷
宋三藏僧伽跋摩译分别业报略一卷(或加集字)　宋三藏僧伽跋摩译阿育王经十卷
梁三藏僧伽婆罗译阿育王息坏目因缘经一卷　符秦三藏昙摩难提译四阿含暮抄解二卷
符秦三藏鸠摩罗佛提译思惟略要法一卷　姚秦三藏鸠摩罗什译杂譬喻经一卷
姚秦三藏鸠摩罗什译马鸣菩萨传一卷　姚秦三藏鸠摩罗什译龙树菩萨传一卷
姚秦三藏鸠摩罗什译提婆菩萨传一卷　姚秦三藏鸠摩罗什译婆薮槃豆法师传一卷
梁三藏真谛译赞观世音菩萨颂一卷　大唐沙门释慧智译禅要呵欲经一卷
失译内身观章句经一卷　失译杂譬喻经二卷　失译六菩萨名一卷　失译佛治身经一卷
失译治意经一卷　失译阿育王譬喻经一卷　失译撰集三藏及杂藏传一卷
失译无明罗刹集一卷 失译三慧经一卷 失译迦丁比丘说当来变经一卷 失译。

已上贤圣集传三十六部拾遗编入。

右文殊问署经下一百六十四部合二百五卷。并是旧译经律论经大周广录有目入藏之内并无。阙本录中有载不载。或有周录遗漏诸录有者今并拾遗编入藏录大方广佛花严经八十卷 大唐三藏实叉难陀译文殊师利授记经三卷(今编入宝积)

大唐三藏实叉难陀译大方广入如来智德不思议经一卷

大唐三藏实叉难陀译大方广如来不思议境界经一卷

大唐三藏实叉难陀译大方广普贤菩萨所说经一卷

大唐三藏实叉难陀译大乘入楞伽经一卷

大唐三藏实叉难陀译观世音菩萨秘密藏神咒经一卷

大唐三藏实叉难陀译妙臂印幢陀罗尼经一卷 大唐三藏实叉难陀译百千印陀罗尼经一卷

大唐三藏实叉难陀译救面燃饿鬼陀罗尼神咒经一卷

大唐三藏实叉难陀译右绕佛塔功德经一卷 大唐三藏实叉难陀译大乘四法经一卷

大唐三藏实叉难陀译不空罥索陀罗尼经一卷

大唐婆罗门李无谄译无垢净光大陀罗尼经一卷

大唐三藏弥陀山等译文殊师利根本一字陀罗尼经一卷

大唐三藏宝思惟译六字神咒经一卷 大唐三藏菩提流志译金光明最胜王经十卷

大唐三藏义净译能断金刚般若波罗蜜经一卷 大唐三藏义净译入定不定印经一卷

大唐三藏义净译弥勒下生成佛经一卷 大唐三藏义净译曼殊室利一字咒王经一卷

大唐三藏义净译庄严王陀罗尼经一卷 大唐三藏义净译善夜经一卷

大唐三藏义净译大乘流转诸有经一卷 大唐三藏义净译妙色王因缘经一卷

大唐三藏义净译(已上并于天后代译)浴像功德经一卷

大唐三藏宝思惟译挍量数珠功德经一卷

大唐三藏宝思惟译观世音菩萨如意摩尼陀罗尼经一卷

大唐三藏宝思惟译大陀罗尼末法中一字心咒经一卷

大唐三藏宝思惟译药师琉璃光七佛本愿功德经二卷

大唐三藏义净译佛为胜光天子说王法经一卷 大唐三藏义净译浴像功德经一卷

大唐三藏义净译数珠功德经一卷 大唐三藏义净译观自在菩萨如意心陀罗尼咒经一卷

大唐三藏义净译称赞如来功德神咒经一卷 大唐三藏义净译大孔雀咒王经三卷

大唐三藏义净译佛顶尊胜陀罗尼经一卷 大唐三藏义净译香王菩萨陀罗尼咒经一卷

大唐三藏义净译一切功德庄严王经一卷 大唐三藏义净译拔除罪障咒王经一卷

大唐三藏义净译佛为海龙王说法印经一卷 大唐三藏义净译大宝积经一百二十卷

大唐三藏菩提流志集译不空罥索神变真言经三十卷

大唐三藏菩提流志译千手千眼观世音菩萨姥陀罗尼身经一卷

大唐三藏菩提流志译如意轮陀罗尼经一卷

大唐三藏菩提流志译广大宝楼阁善住秘密陀罗尼经三卷

大唐三藏菩提流志译一字佛顶轮王经五卷

大唐三藏菩提流志译文殊师利宝藏陀罗尼经一卷

大唐三藏菩提流志译金刚光焰陀罗尼经一卷

大唐三藏菩提流志译大毗卢遮那成佛神变加持经七卷

大唐三藏输波迦罗译苏婆呼童子经三卷 大唐三藏输波迦罗译苏悉地羯罗经三卷

大唐三藏输波迦罗译虚空藏菩萨能满诸愿最胜心陀罗尼求闻持法一卷

大唐三藏输波迦罗译七俱胝佛母准泥大明陀罗尼经一卷

大唐三藏金刚智译金刚顶瑜伽中略出念诵法四卷

大唐三藏金刚智译金刚顶经曼殊室利菩萨五字心陀罗尼品一卷

大唐三藏金刚智译观自在如意轮菩萨瑜伽法要一卷

大唐三藏金刚智译大佛顶如来密因修证了义诸菩萨万行首楞严经十卷

大唐沙门怀迪于广州译说妙法决定业障经一卷

大唐沙门释智严译出生无边门陀罗尼经一卷

大唐沙门释智严译师子素驮娑王断肉经一卷 大唐沙门释智严译。

已上大乘经六十一部新译补阙编入十善业道经一卷 大唐三藏实叉难陀译。

已上大乘律一部新译补阙编入大乘起信论二卷 大唐三藏实叉难陀译掌中论一卷

大唐三藏义净译取因假设论一卷 大唐三藏义净译六门教授习定论一卷

大唐三藏义净译(十善经下天后代译)能断金刚般若波罗蜜多经论颂一卷

大唐三藏义净译能断金刚般若波罗蜜多经论释三卷 大唐三藏义净译因明正理门论一卷

大唐三藏义净译成唯识宝生论五卷 大唐三藏义净译观所缘论释一卷

大唐三藏义净译观总相论颂一卷 大唐三藏义净译止观门论颂一卷

大唐三藏义净译手杖论一卷 大唐三藏义净译。

已上大乘论十二部新译补阙编入无常经一卷 大唐三藏义净译八无暇有暇经一卷

大唐三藏义净译长爪梵志请问经一卷

大唐三藏义净译(无常等三经天后代译)五蕴皆空经一卷

大唐三藏义净译三转法轮经一卷 大唐三藏义净译譬喻经一卷

大唐三藏义净译疗痔病经一卷(亦云痔瘘) 大唐三藏义净译略教诫经一卷

大唐三藏义净译。

已上小乘经八部新译补阙编入根本说一切有部毗奈耶五十卷

大唐三藏义净译(天后代译)根本说一切有部苾刍尼毗奈耶二十卷

大唐三藏义净译根本说一切有部毗奈耶杂事四十卷

大唐三藏义净译根本说一切有部尼陀那目得迦十卷(或八卷)

大唐三藏义净译(天后代译)根本说一切有部戒经一卷

大唐三藏义净译根本说一切有部苾刍尼戒经一卷

大唐三藏义净译根本说一切有部百一羯磨十卷

大唐三藏义净译(天后代译)根本萨婆多部律摄二十卷(或十四卷)

大唐三藏义净译(天后代译)根本说一切有部毗奈耶颂五卷

大唐三藏义净译根本说一切有部毗奈耶杂事摄颂一卷

大唐三藏义净译根本说一切有部毗奈耶尼陀那目得迦摄颂一卷 大唐三藏义净译。

已上小乘律十一部新译补阙编入一百五十赞佛颂一卷

大唐三藏义净译龙树菩萨劝诫王颂一卷

大唐三藏义净译大乘修行菩萨行门诸经要集三卷 大唐沙门释智严译。

已上贤圣集传三部新译补阙编入。

右花严经下。九十六部合五百二十八卷。并是大周刊定录后新译。所以前录未载。今并补阙编入藏录(小乘论录后无新译)四分比丘戒本一卷

大唐沙门怀素依律集四分比丘尼戒本一卷　　大唐沙门怀素依律集四分僧羯磨三卷

大唐沙门怀素依律撰四分尼羯磨三卷　　大唐沙门怀素依律撰四分律删补随机羯磨一卷

大唐沙门释道宣撰五分羯磨一卷(亦云弥沙塞羯磨)　大唐沙门释爱同撰。

右四分戒本下。并小乘律合六部十卷。然并撰述有据时代盛行。故补先阙编之见录

释迦谱十卷　　萧齐沙门释僧祐撰释迦氏略谱一卷(或无略字)

大唐沙门释道宣撰释迦方志二卷　　大唐沙门释道宣撰经律异相五十卷

梁敕沙门宝唱等撰陀罗尼杂集十卷　　未详撰者旧录亦载诸经要集二十卷

大唐沙门释玄恽撰出三藏记集十五卷　　梁沙门释僧祐撰众经目录七卷

隋敕沙门法经等撰开皇三宝录十五卷(内题云历代三宝纪)

隋翻经学士费长房撰众经目录五卷　　隋敕翻经沙门学士等撰大唐内典录十卷

大唐沙门释道宣撰续大唐内典录一卷　　大唐沙门释智升撰古今译经图纪四卷

大唐沙门释靖迈撰续古今译经图纪一卷　　大唐沙门释智升撰大周刊定众经目录十五卷

大唐天后敕沙门俭等撰开元释教录二十卷　　大唐沙门释智升撰一切经音义二十五卷

大唐沙门释玄应撰新译花严音义二卷　　大唐沙门释慧苑撰大唐西域记十二卷

大唐三藏玄奘撰集古今佛道论衡四卷(或三卷)

大唐沙门释道宣撰续集古今佛道论衡一卷　　大唐沙门释智升撰东夏三宝感通录三卷

大唐沙门释道宣撰集沙门不拜俗议六卷　大唐沙门释彦悰撰大唐慈恩寺三藏法师传十卷

大唐沙门慧立等撰大唐西域求法高僧传二卷

大唐三藏义净撰法显传一卷(亦云历游天竺记传)

东晋沙门法显自述高僧传十四卷(一卷是目录)　　梁沙门释慧皎撰续高僧传三十卷

大唐沙门释道宣撰辩正论八卷　　大唐龙田寺释氏撰破邪论二卷(或一卷)

大唐龙田寺释氏撰甄正论三卷　　大唐沙门释玄嶷撰十门辩惑论二卷(或三卷)

大唐沙门释复礼撰弘明集十四卷　　梁沙门释僧祐撰广弘明集三十卷

大唐沙门释道宣撰集诸经礼忏仪二卷　　大唐沙门释智升撰大唐南海寄归内法传四卷

大唐三藏义净撰比丘尼传四卷　　梁沙门释宝唱撰别说罪要行法一卷

大唐三藏义净译受用三水要法一卷　　大唐三藏义净译护命放生轨仪一卷

大唐三藏义净撰。

右释迦谱下合四十部三百六十八卷并是此方所撰传记然于大法裨助光扬故补先阙编之见录。

开元释教录卷第十八(别录之八) 别录中疑惑再详录第六(一十四部一十九卷)

疑惑录者。自梵经东阐年将七百。教有兴废时复迁移。先后翻传卷将万计。部帙既广寻阅难周。定录之人随闻便上。而不细寻宗旨理或疑焉。今恐真伪交参是非相涉。故为别录以示将来。庶明达高人重为详定毗罗三昧经二卷决定罪福经一卷慧定普遍国土神通菩萨经一卷(余亲见其本全非圣言)救护身命济人病苦厄经一卷(与救疾经文势相似一真一为将为未可)最妙胜定经一卷(与最妙初教经文势相似一真一伪亦将未可)观世音三昧经一卷清净法行经一卷(记说孔老颜回事)五百梵志经一卷(亦名五百婆罗门问有无经经云人身从五谷生)

右毗罗三昧经下八部九卷。古旧录中皆编伪妄。大周刊定附入正经。寻阅宗徒理多乖舛。论量义句颇涉凡情。且附疑科难从正录。或云。贬量圣教罪有所归。佛有诚言此非责难。经云。于我所说若生疑者尚不应受况如是等。准斯道理须简是非。仍俟诸贤共详真伪(上之八经旧录编伪今此伪录之次亦存而不削旧录伪经周录刊为正者更有数部余未见本故此不论)法社经二卷(内题云业报轮转偿债引导地狱慈善庄严法社经)

右一经大周录云西晋三藏竺法护译。

谨按长房等录。竺法护所译有法社经一卷。脚下注云。世注伪疑此应多是旧伪录中小法社经。前经初题复云。皇卤三藏翻胡经出。然寻此文意状涉人情。题注参差难为揩准且编疑录待更详之净度三昧经三卷(萧子良抄撰中有净度三昧经三卷疑此经是)益意经二卷(僧法尼诵中有益意经二卷疑此经是)

右二部五卷大周录中编之入藏。寻阅文句亦涉人情。事须重详且编疑录优娄频经一卷(僧法尼诵中有名疑此经是)

右一经。长房内典二录直云。梁天监十五年木道贤献上。更不辩委曲。既无其本真伪难定。且附疑录净土盂兰盆经一卷(五纸)

右一经。新旧之录皆未曾载。时俗传行将为正典。细寻文句亦涉人情。事须审详且附疑录三厨经一卷。

右一经。新旧诸录并未曾载。然寻文理亦涉人谋。依而行之获验非一。复须详审且附疑科。

别录中伪妄乱真录第七

(三百九十二部一千五十五卷)

伪经者邪见所造以乱真经者也。自大师韬影向二千年。魔教竞兴正法衰损。自有顽愚之辈恶见迷心。伪造诸经诳惑流俗。邪言乱正可不哀哉。今恐真伪相参是非一概。譬夫昆山宝玉与瓦石而同流。赡部真金共铅铁而齐价。今为件别真伪可分。庶泾渭殊流无贻后患佛名经十六卷(本经虽真以有伪杂编之于此或十二卷)

右一经时俗号为马头罗刹佛名。似是近代所集。乃取留支所译十二卷者错综而成。于中取诸经名目。取后辟支佛名及菩萨名诸经阿罗汉名。以为三宝次第。总有三十二件。礼三宝后皆有忏悔。忏悔之下仍引马头罗刹伪经置之于后。乃以凡俗鄙语杂于圣言。经言。抄前着后抄后着前。前后着中。中着前后。此正当也。寻其所集之者全是庸愚只如第四卷中云南无法显传经。在法宝中列此传。乃是东晋平阳沙门法显。往游天竺自记行迹。元非是经置法宝中误谬之甚。又如第九卷云南无富楼那南无弥多罗尼子。此是一人之名分为二唱。次云南无阿难罗睺罗。此乃二人之名合之为一。如斯谬妄其数寔繁不能广陈。略指如右。群愚仿习邪党共传。若不指明恐秽真教。故述之也要行舍身经一卷(三纸余后有舍身愿文共有五纸)

右一经。不知何人所造。邪党盛行。经初题云。三藏法师玄奘译。按法师所译无有此经。伪谬之情昭然可见。且述四件用晓愚心。

一　伪经初云。王舍城灵鹫山者。灵鹫山名古译经有。奘法师译皆曰鹫峰。今言灵鹫一伪彰也。

一　伪经初又云。灵鹫山尸陀林侧者。按诸传记。其鹫峰山在摩伽陀国山城之内宫城东北十四五里。岂有都城之内。而安弃尸之处。事既不然二伪彰也。

一　伪经中又云。佛说过去燃灯佛时初愿舍身者。燃灯如来是释迦牟尼佛第二无数劫满授记之师。岂有得记当成方能死舍。事与理乖三伪彰也。

一　伪经中又云。若有人杀害有情遍索诃界。四重五逆谤方等经。及盗常住现前僧物。如是等罪合堕地狱。若能舍身罪必消灭者。谤经造逆合堕阿鼻。死舍得除便无重报(如外道妄计殑伽河浴罪垢消除轻命自沉生天受福也言死舍除罪与彼妄计何殊)

愚夫造恶用此除愆。智者审思勿被欺诳。永沦恶趣无解脱期。事与理乖四伪彰也(讹殊极多不能备记)瑜伽法镜经二卷(或一卷兼有伪序)

右一经。即旧伪录中像法决疑经前文增加二品共成一经。初云佛临涅槃为阿难说法住灭品。此品乃取奘法师所译佛临涅槃记法住经。改换增减置之于首。次是地藏菩萨赞叹法身观行品。后是常施菩萨所问品。此品即是旧经。据其文势次第不相联贯。景龙元年三阶僧师利伪造。序中妄云。三藏菩提流志三藏宝思惟等于崇福寺同译。师利云有梵夹流志曾不见闻。以旧编入伪中。再造望蠲疑录。伪上加伪讹舛尤多。目阅可知不劳广叙(撰录者曰余曾以此事亲问流志三藏三藏口云吾边元无梵夹不曾翻译此经三藏弟子般若丘多识量明敏具委其事恐时代绵远谬滥真诠故此指明以诫于后其僧师利因少斗讼圣躬亲虑特令还俗岂非上天不祐降罚斯人又临终之时腹大如瓮恶征遄及可不惧欤)弥勒下生遣观世音大势至劝化众生舍恶作善寿乐经一卷(亦直云寿乐经十纸)光愍菩萨问如来出世当用何时普告经一卷(八纸)随身本官弥勒成佛经一卷(贤树菩萨问佛品)金刚密要论经一卷(亦名方明王缘起经或无论字兼说弥勒下生事十四纸)

右上四经并是妖徒伪造。其中说弥勒如来即欲下生等事(谨按正经从释迦灭后人间经五十七俱胝六十百千岁赡部洲人寿增八万弥勒如来方始出世岂可寿年减百而有弥勒下生耶)以斯妖妄诱惑凡愚。浅识之流多从信受。因斯坠没。可谓伤哉。故此甄明特希详鉴耳佛升忉利天后阿难为诸四部众说礼佛持斋仪式经一卷(亦云佛升忉利天持斋仪式经)弥勒摩尼佛说开悟佛性经一卷(经后题云人身因缘开悟佛性经或直云开悟佛性经九纸)净行优婆塞戒经一卷(或云净行优婆塞戒经感应品第十三改遗教经作六纸)甲申年洪灾大水经一卷(与彼佛钵记中甲申年水事不同二纸)虾蟆经青呱品一卷(半纸许)自省经一卷(二纸)父母恩重经一卷(经引丁兰董黯郭巨等故知人造三纸)如来正教秘要藏经一卷(十纸)毗尼藏经一卷(八纸)顶盖经一卷(内题云佛说深妙法义论说深义生死道七纸)禅门经一卷(五纸)嫉妒新妇经一卷(亦云妒妇经)

右一经近代人造。忘其人名。缘妻嫉妒伪造此经以诳之。于中说嫉妒之人受报极重央崛摩罗经二卷(亦直云央崛经与真经名同中有央崛摩罗经二卷疑此经是萧子良抄撰)重楼戒经一卷清净居士子度人经一卷(亦云清净士经)摩登耆经一卷譬喻经一卷(宋慧兰译中有譬喻经一卷时闻无本与此名同真伪相滥故两存之)目连问经一卷(与真经名同语意全异)小法灭尽经一卷(与真经中法灭尽经文意全异)鸣钟经一卷持戒法经一卷金錍决口经一卷地狱经一卷(汉代失译有地狱经一卷疑即此是且两存之)优钵只王经一卷阿难请福报论一卷阿难请问毗尼论一卷(或即阿难请问戒律论是)沙门论一卷独乞辟支迦论一卷毗尼请问论一卷地狱传一卷。

央崛经下。一十八部一十九卷。并义理乖背伪妄昭然。章疏共引靡知虚伪。故载斯录传示后贤。傥悟非真希同革弊。又伪经之类其数寔繁。更待寻求续编此例。

从佛名经下。三十七部五十四卷。承前诸录皆未曾载。今开元新录搜集编上定行三昧经一卷(一名摩诃目揵连所问经或云佛遣定行经)真谛比丘慧明经一卷(或云慧明比丘经或云清净真谛经)尼吒国王经一卷(或云尼吒黄罗国王经或云黄罗王经)胸有万字经一卷(或云胸现万字经)萨和菩萨经一卷(旧录云国王萨和菩萨经或云萨和萨经法经录云一名国一切度经)善信女经一卷(或云善信经)护身主妙经一卷(一名度世护世经有云十二妙者误)度护经一卷(或云度护法经法经录云度法护经)毗罗三昧经二卷善王皇帝经二卷(或云善王皇帝功德尊经或为一卷)惟务三昧经一卷(或作惟无三昧)阿罗呵公经一卷(或云相国阿罗诃公经)慧定普遍神通菩萨经一卷(旧录云慧定普遍国土神通菩萨经)阴马藏经一卷(或云阴马藏光明经法经录云一名身土王所问治国经)大阿育王经一卷(云佛在波柰者)四事解脱经一卷(或云四事解脱度人经)大阿那律经一卷(非是八念者)贫女人经一卷(名难陀者旧录云贫女难陀经谨按贤愚经第十一卷有贫女难陀缘起若与彼同即非是伪)铸金像经一卷四身经一卷普慧三昧经一卷阿秋那经一卷(旧录云阿秋那三昧经)两部独证经一卷法本斋经一卷(云西凉州来)觅历所传大比丘尼戒一卷(周录云异比丘尼戒本尸梨蜜弟子觅历所传)

右定行三昧经下。二十五部二十八卷。苻秦沙门弥天释道安录中伪疑经(安公伪录本有二十六经今以宝如来三昧经翻译有源以曾两译编之正录故此除之)安公云。外国僧法学皆跪而口受。同师所受若十二十转以授后学。若有一字异者。共相推劾得便摈之。僧法无纵也。经至晋土其年未远。而喜事者以沙糅金。斌斌如也而无括正。何以别真伪乎。农者禾草俱存。后稷为之叹息。金匮玉石同缄。卞和为之怀耻。安敢豫学次。见泾渭淆杂龙蛇并进。岂不耻之。今列意谓非佛经者如右。以示将来学士。共知鄙倍焉比丘应供法行经一卷(亦云如来初度五比丘即说应供行经)

僧祐录云。此经前题云罗什出。祐按经卷旧无译名。兼罗什所出又无此经。故入疑录居士请僧福田经一卷(祐云此经前题云昙无谶出按谶所出无此经故入疑录)灌顶度星招魂断绝复连经一卷(法经录云此经更有一小本尽是人作)无为道经二卷(长房等录云无谶译复云世注为疑隋法经录及仁寿录并云大乘妙经)

右一经余亲见其本。似是汉魏之代此方撰集。非梵本翻。周录之中编之入正。今以名滥真经。依祐编之伪录决定罪福经一卷(法经录云一名慧法经仁寿录云二卷)情离有罪经一卷(题云情离有罪经品下)烧香咒愿经一卷(一云咒愿经)安墓咒经一卷(法经录云安墓神咒经长房录云箫齐道备撰)观月光菩萨记一卷(或有经字)佛钵记一卷(或云佛钵记甲申年

大水及月光菩萨事)弥勒下教经一卷(或在钵记后)九十六种道经一卷(法经录云九十五种道经仁寿录云二卷具题云除去九十五种邪道杂类神咒经)

右一十二部经记。僧祐录云。或义理乖背。或文偈浅鄙。故入疑录。庶耘芜穢以显法宝(祐录又有灌顶药师经一卷云宋代慧蕑依经抄撰今以此经本出灌顶新旧已经四译所以伪录除之)提谓波利经二卷(宋武时北国比丘昙靖撰旧别有提谓经一卷与此真伪全异)宝车经一卷(或云妙好宝车经北国淮州沙门昙辩撰青州比丘道侍改治)

右比丘应供经下。一十四部一十六卷。梁僧祐录中伪经。祐录略云。祐校阅群经广集同异。约以经律颇见所疑。夫真经体趣融然深远。假托之文辞意浅杂。玉石朱紫无所逃形也今区别所疑注之于录。并近世妄撰亦标干末。并依倚杂经而自制名题。进不闻远适西域。退不见承译西宾。我闻兴于户牖印可出于胸怀。诳误后学良足寒心。既躬所见闻宁敢默已。呜呼来叶慎而察焉(祐录又有菩提福藏法化三昧经一卷众经要览法偈二十一首一卷并云沙门道欢所撰准长房等录道欢更有伪经故从于后一处编上)九伤经一卷(房云见别录)菩提福藏法化三昧经一卷(房云武帝世出见三藏记及宝唱录)七佛各说偈经一卷(房云见吴录)深自知身偈经一卷(房云见吴录祐云失译)众经要揽法偈二十一首一卷(梁天监三年撰见三藏记及长房录)

右五部五卷。长房录云。萧齐沙门释道备撰。备后改名道欢。虽见众录。然并注入疑经。今依旧编(长房录中道备更有安墓咒经一卷祐录虽不题造人以显伪录此不重载)净土经七卷 萧齐永元元年出时年九岁宝顶经一卷 永元元年出时年九岁正顶经一卷

永元元年出时年九岁法华经一卷 永元元年出时年九岁胜鬘经一卷

永元元年出时年九岁药草经一卷 永元二年出时年十岁太子经一卷

永元二年出时年十岁伽耶波经一卷 永元二年出时年十岁波罗奈经一卷

中兴元年出时年十二优娄频经一卷 中兴元年出时年十二益意经二卷

梁天监元年出时年十三(智远承旨)般若得经二卷

天监元年出时年十三(智远承旨)华严璎珞经一卷

天监元年出时年十三(智远承旨)出乘师子吼经一卷 天监三年出时年十五输陀卫经一卷

天监四年台内华光殿出时年十六阿那含经二卷 天监四年出时年十六妙音师子吼经三卷

天监四年出时年十六优昙经一卷妙庄严经四卷维摩经一卷序七世经一卷。

右二十一种经凡三十五卷如前所列并得三十四卷　梁僧祐录云。齐末太学博士江泌处女尼子所出。初尼子年在韶龆。有时闭目静坐诵出此经。或说上天。或称神授。发言通利如有宿习。令人写出俄而还止。经历旬朔续复如前。京都道俗咸传其异。今上敕见

面问所以。其依事奉答不异常人。然笃信正法少修梵行。父母欲嫁之誓而弗许。后遂出家名僧法。住青园寺。祐既收集正典捡括异闻。事接耳目就求省视。其家秘隐不以见示。唯得妙音师子吼经三卷。以备疑经之录。此尼天监年三月亡。有好事者得其文疏。前后所出定二十余卷厥舅孙质以为真经。行疏劝化收合传写既染毫牍必存于世。昔汉建安末济阴丁氏之妻。忽如中疾便能胡语。又求纸笔自为胡书。复有西域胡人见其此书云是经荊推寻往古不无此事。但义非金口。又无师译取舍兼怀。附之疑例(长房以为熏习有由置之正目仁寿录及内典等录以非梵本翻传编于伪录今依仁寿等定亦编伪中)高王观世音经一卷(亦云小观世音经半纸余)

右一经。昔元魏天平年中。定州募士孙敬德。在防造观世音像。年满将还在家礼事。后为贼所引。不堪考楚遂妄承罪明日将刑。其夜礼忏流泪。忽如梦睡见一沙门教诵救生观世音经。经有诸佛名令诵千遍得免苦难。敬德惊觉如梦所缘了无参错。遂诵一百遍。有司执缚向市。且行且诵临刑满千。刀下斫之折为三段皮肉不伤。易刀又斫。凡经三换刀折如初。监司问之。具陈本末。以状闻承相高欢。乃为表请免死。因此广行于世。所谓高王观世音经也。敬德还设斋迎像。乃见项上有三刀痕。见齐书及辩正论内典录等(撰录者曰此经周录之内编之入藏今则不然此虽冥授不因传译与前僧法所诵何殊何得彼入伪中此编正录例既如此故附此中)萨婆若陀眷属庄严经一卷(二十余纸)

右一经。僧祐录云。梁天监九年郢州投陀道人妙光。戒岁七腊矫以胜相。诸尼妪人佥称圣道。彼州僧正议欲驱摈。遂潜下都住普弘寺造作此经。又写在屏风红纱映覆香花供养。云集四部嘬供烟塞。事源显发敕付建康。辩核款状云。抄略诸经多有私意。妄造借书人路琰属辞润色。狱牒妙光巧诈事应斩刑。路琰同谋十岁謫戍即以其年四月二十一日。敕僧正慧超令唤京师能讲大法师宿德。如僧祐昙准等二十人共至建康前辩妙光事。超即奉旨与昙准僧祐法宠慧令慧集智藏僧旻法云等二十人于县辩问。妙光伏罪事事如牒。众僧详议依律摈治。天恩免死。恐于偏地复为惑乱。长系东治。即收拾此经得二十余本及屏风于县烧除。然犹有零散恐乱后生。故复略说(萨婆若陀长者是妙光父名妙光弟名金刚德体弟子名师子撰录者曰余录之中略述由委今具明者欲使委悉根源共同鉴勖)阿那含经二卷(余亲见一本一卷成部亦是人造)

右按长房等代录及失译录俱有此经。僧法尼诵中复有阿那含经二卷。既并无本诠定真伪难分。且各存其目像法决疑经一卷清净法行经一卷龙种尊国变化经一卷(与安公伪录中四事解脱经大同)观世音十大愿经一卷(仁寿录云一名大悲观世音经具题云大悲观世音弘猛慧海十大愿品第七百)观世音三昧经一卷大乘莲华马头罗刹经一卷(亦云宝达菩萨问报应沙门经)空净三昧经一卷(一名空静天感应三昧经谨按代录已经两译恐滥窃真名故

两存其目)初波罗耀经二卷大法尊王经三十一卷十方佛决狐疑经一卷八方根原八十六佛名经一卷(亦云根本)普贤菩萨说此证明经一卷弥勒成佛本起经一十七卷(仁寿录云七十卷)弥勒下生观世音施珠宝经一卷弥勒成佛伏魔经一卷(一云救度众生经)妙法莲华度量天地经一卷(亦云妙法莲华经度量天地品第二十九)观世音咏托生经一卷灭七部庄严成佛经一卷空寂菩萨所问经一卷(一名法灭尽经亦云法没尽经法经录云此经伪妄炳然固非竺护所译)

右空寂所问经。谨按群录已经两译。恐滥窃真名。故两存其目。又有法灭尽经一卷。即此异名不复重载(其法灭尽经大小二乘伪录皆载者误也)照明菩萨经一卷(一加头陀字)照明菩萨方便譬喻治病经一卷首罗比丘见月光童子经一卷阿难现变经一卷般若玄记经一卷幽深玄记经一卷玄记经二卷(周录云一卷)大契经四卷(周录云一名弥勒下生结大善契经或三卷)发菩提心经一卷(今有两卷者是其真经此虽名同卷多少异)菩萨求五眼经一卷(聂道真所译有此经名此中复载应伪窃真名所以真伪俱有)般泥洹后诸比丘经一卷(按僧祐录即小般泥洹异名)小般泥洹经一卷(一名大法灭尽经)

右按安世高译处有小般泥洹经。此既名同。复无本可定。且二处俱载五浊恶世经一卷(又有大五浊经应即此是)妙法莲华天地变异经一卷华严十恶经一卷观世楼炭经一卷小楼炭经一卷须弥四域经一卷正化内外经一卷(一名老子化胡经传录云晋时祭酒王浮作)魔化比丘经一卷(支谦录内有此经名恐伪窃真名且两存其目)善信神咒经一卷(罗什录内有善信摩诃神咒经二卷名目相滥真伪未分且两存其目)五浊经一卷(又有小五浊经应此经是)华鲜经中说罪福经一卷(亦直云华鲜经)五龙悔过经一卷(一名五龙悔过护法经一名空慧悔过经)戒具三昧道门经一卷最妙胜定经一卷天竺沙门经一卷救护身命济人病苦厄经一卷(亦直云救护身命经亦云护身经)

右此经更有一本。题云大佛顶陀罗尼经。初云婆罗门三藏流支译。加咒一首余文大同(撰录者曰经题流支未详何者若其流支再译经语与旧全殊今乃咒异余同未能令人除惑推寻无据不可妄编故依旧录列之于此)大那罗经一卷慧明正行经一卷天皇梵摩经一卷安墓经一卷安家经一卷安宅经一卷(正录中安宅神咒经与此异)天公经一卷度生死海神船经一卷救蚁沙弥经一卷(谨按杂宝藏经第四卷有沙弥救蚁事如与彼同即非是伪此既未睹且复存之)北方礼佛咒经一卷敬福经一卷(具题云如来在金棺嘱累清净庄严敬福经)阿罗诃条国王经一卷五百梵志经一卷(一名亦有亦无经)修行方便经一卷偈令经一卷度世不死经一卷斋法清净经一卷无为法道经一卷咒媚经一卷正斋经一卷(安世高译中有正斋经竺法护录中亦有恐滥窃真名故亦存其目)尸陀林经一卷招魂魄经一卷(亦云招魂经周录云招魄经)

法社经一卷(法录云披寻古录更应别有法社制度但未见此经无假具显)

右此单卷法社经曾见三本。说处虽同文辞全异。寻其义理并是人造(一本三纸名为法社罪福报应经一本两纸一本一纸余少许)太子赞经一卷比丘法藏见地狱变经一卷人民求愿经一卷阎罗王东太山经一卷七宝经一卷字论经一卷救护众生恶疾经一卷(亦云救疾经)五果譬喻经一卷狐儿孤女经一卷庶人王并庶民受五戒正信除邪经一卷遗教法律三昧经二卷。

右按长房等代录及失译录俱有此经。既并无本诠定寔难。且各存其目(撰录者曰此经余虽不睹全本见所引者多是人造)二百五十戒经一卷(法经录云诸录并云有六七种异先所出故入疑)毗跋律一卷(法经录云此律乃南齐永明年沙门法度于杨州作以滥律名及录注译故附伪)

右按梁僧祐录隋费长房录唐道宣录等。并云齐武帝时沙门释法度出而不言译。未详出字其意云何。为是集出为是伪出。其本复阙诠定寔难。且依法经录中载之伪录异威仪一卷(法经录云宋元嘉世昙摩耶舍弟子法度造违反正律诳耀僧尼杨州于今尚有行者故指明耳)五凡夫论一卷。

右阿那含经下。八十六部一百四十一卷。隋开皇十四年敕沙门法经等所撰众经录内伪疑经录云。并名号乖真或首掠金言而末申谣谶。或初论世术后托法词。或引阴阳吉凶。或明神鬼祸福。诸如此比伪妄灼然。今宜秘寝以救世患(然法经录中以随愿往生经药师经梵天神策经仁王经宝如来三昧经占察经梵网经五苦章句经安宅神咒经遗教论等并编疑伪者不然其随愿往生等三经出大灌顶仁王等七经并翻译有源编为疑伪将为未可今编正录此中不载)金刚藏经三十卷(周录或云三十一卷)随叶佛说须菩提经二卷(一名须菩提经)般若得道经一卷(法经录云般若得经或可般若得经即是僧法尼所诵者)造天地经一卷蒺藜园经一卷危脆经一卷(竺昙无兰译中有此经名既未见本实难诠定且两存之)堕落优婆塞经一卷(后汉支曜译中有名既无本定且各存之)银蹄金角犊子经一卷(或云孝顺子应变破恶业修行经)后母经一卷应行律一卷(或云应律行或有经字)大空般若论一卷。

右金刚藏经下。一十一部四十一卷。隋仁寿二年敕请兴善寺大德。与翻经沙门及学士等共。定众经录内伪疑经(撰录者曰此为录中复有大光明菩萨百四十八愿经僧祐录内注云抄经今别生录载伪录除之)诸佛下生大法王经六十卷(宣律师云余于汾部亲见此文)方广灭罪成佛经三卷(亦云大通方广忏悔灭罪庄严成佛经亦直云大通方广经)法句经二卷(下卷宝明菩萨时闻多有一卷流行与集传中法句经名同文异此是人造)罪福决疑经一卷五辛经一卷(周录云大乘般若五辛经)初教经一卷(亦云最妙初教经与最妙胜定经文势相似)

罪报经一卷(与正经罪报轻重全异)日轮供养经一卷乳光经一卷(其文全异于正经云不得服乳服之获罪)福田报应经一卷宝印经一卷究竟大悲经四卷(或三卷亦云八卷)独觉论一卷毗尼决正论一卷优波离论一卷(或云优波离经)普决论一卷(或云唯识普决论)阿难请问戒律论一卷迦葉问论一卷(或云迦葉问毗尼论)大威仪请问论一卷(或云大威仪请问经)宝鬘论一卷沙弥论一卷(或云沙弥论经)文殊请问论一卷。

右大法王经下。二十二部八十七卷。大唐麟德元年京师西明寺沙门道宣所撰内典录中伪经。宣云。诸伪经论人间经藏往往有之。其本尚多待见更录。

(撰录者曰内典中复有金棺嘱累经一卷即是法经录中敬福经是故不重载又有占察经遗教论并翻传有据文义可观编之为录将为未可已编正录为中不载)诸佛下生经二十卷善恶因果经一卷内三十七品经一卷(或无内字)戒正信邪经一卷达空道士分别善恶度苦经一卷老子教人服药修常住经一卷佛道定行经一卷(今疑是佛遗定行经)决定要慧经一卷须弥像图山经一卷(今疑与法经录中须弥四域经文同名异)满子经卷下一卷法王经一卷(具题云蹬刀梯解脱道甘露药流渌泉如来智心造服者除烦恼法王经一名涅槃般若波罗蜜经)决疑经一卷不死经一卷大辩邪正法门经一卷佛性海藏经二卷(具题云佛性海藏智慧解脱破心相经)心王菩萨说头陀经一卷新像法决疑经一卷护身经一卷(今疑是救护身命经)胜德长者所问菩萨观行经一卷内天兄弟五人得天品经一卷反流尽源经一卷师子鸠摩罗所问经一卷大方广不谤佛经一卷本事经一卷无量门净除三障陀罗尼经一卷三昧经童子菩萨四重问品一卷天地图像经一卷大乘无尽藏经一卷梵天王经二卷侧土经一卷(或云恻土亦云敕土)弥勒下山经一卷圣水经一卷弥勒下生救度苦厄经一卷菩萨决定经一卷新观世音经一卷延寿经一卷(或云延年益寿经)阎罗王经一卷续命经一卷益算经一卷(亦云七佛神符经亦云盗算神符经大周为录分为三经者误也)四赞偈及七佛名字礼忏经一卷阎罗王说免地狱经一卷花光经一卷三涂累劫不竟经一卷慈教经一卷去恶除病经一卷慈力王经一卷宝登王太子经一卷勇意菩萨将僧忍见弥勒并示地狱经一卷天宫经一卷折刀经一卷(或作析字)五戒本行经一卷修善行经一卷大通菩萨普利广度经一卷佛悲海中勇出一如无二行经一卷流炭经一卷如来成道经一卷阿弥陀佛觉诸大众观身经一卷十往生阿弥陀佛国经一卷(撰录者曰此上二经余亲见本但前广后略余并无异)律藏经一卷日藏观世音经一卷(一纸半)救度大劫烧三灾起经一卷一乘不假羊鹿经一卷闻善生信回恶经一卷弥勒下生甄别罪福经一卷大萨若经一卷摩诃萨埵经一卷秘要经一卷五无经一卷清净精进无上真谛大比丘慧法经一卷佛初置塔经一卷(今疑是法经录中天公经异名)太子成道经一卷恒伽达缘经一卷宝图经卷下一卷譬喻折罗汉经一卷降弃魔菩萨经一卷蜜多三昧经一卷发问罪福应报经一卷五戒经一卷现报当受经一卷观音无畏论一卷(隋日有人伪造释高王观世音经)

右诸佛下生经下。八十部一百一卷大唐天后天册万岁元年。敕东都佛授记寺沙门明佺等。刊定众经录中伪经。周录云。古来相传皆云伪谬。观其文言冗杂。义理浇浮。虽偷佛说之名。终露人谋之状。迷坠群品罔不由斯。故具疏条列之如上(撰录者曰此八十经自古伪录皆未曾载周录独编虽云古来相传皆云伪谬而不别显出何录中且依周录件之如上)三阶佛法四卷(内典录云三阶别集四卷者即此是)十大段明义三卷(长房录云三阶别集三卷者即此是)根机普药法二卷(大周录中除此之外更有三阶集录二卷者误)三十六种对面不识错法一卷(明一切三十六种对面不识错)

右三阶法都有四部。初是四卷三阶。次是三卷三阶。三是两卷三阶。后是一卷三阶。后之三本入集录数大乘验人通行法一卷对根浅深发菩提心法一卷(上加明诸经中四字)对根浅深同异法一卷(同前加四字)末法众生于佛法内废兴所由法一卷(上加明诸经中对根浅深八字)学求善知识发菩提心法一卷(明世间五浊恶世界末法恶时十恶众生福德下行于此四种具足人中谓当三乘器人依诸大乘经论学求善知识学发菩提心一卷)广明法界众生根机法一卷(广明法界众生根机上下起行浅深法)略明法界众生根机法一卷(略明法界众生根机上下起行浅深法)世间出世间两阶人发菩提心法一卷(明诸大乘修多罗内世间出世间两阶人发菩提心同异法)世间十种恶具足人回心入道法一卷(明十种恶具足人内最恶人回心入道者断恶修善法也)行行同异法一卷(明世间出世间人行行同异法)当根器所行法一卷(明佛灭度第二五百年以后一切最大颠倒最大邪见最大恶众生当根器所行法)明善人恶人多少法一卷(明佛灭度一千五百年以后善人恶人多)就佛法内明一切佛法一切六师外道法二卷(就一切佛法内明一切佛法六师外道法同异)明大乘无尽藏法一卷明诸经中发愿法一卷略发愿法一卷明人情行法一卷大众制法一卷敬三宝法一卷(明诸经中对根起行浅深敬三宝法)对根起行法一卷(明一切众生对根上下起行法于内有五段)头陀乞食法一卷(依诸经论略抄头陀乞食法)明乞食八门法一卷诸经要集二卷十轮依义立名二卷(大方广十轮经学依义立名)十轮略抄一卷(大方广十轮经入集录略抄出)大集月藏分依义立名一卷(大集月藏分经明像法中要行法人集录略抄依义立名)大集月藏分抄一卷(大集月藏分经明像法中要行法人集录略抄出)月灯经要略一卷迦葉佛藏抄一卷(明一切出家人内最恶出家人断恶修善法如迦葉佛藏经说)广七阶佛名一卷(观药王药上菩萨经佛名一卷)略七阶佛名一卷(已上三阶法等于中多题人集录字其广题目具如脚注)

右三阶法及杂集录。总三十五部四十四卷。隋真寂寺沙门信行撰(长房录云总三十五卷内典录云都四十卷大周伪录但载二十二部二十九卷并收不尽其三阶兴教碑云四十余卷而不别列部卷篇目今细搜括具件如上)

信行所撰虽引经文皆党其偏见妄生穿凿。既乖反圣旨复冒真宗。开皇二十年有敕禁断不听传行。而其徒既众蔓莚弥广。同习相党朋援繁多(即以信行为教主别行异法似同天授立邪三宝)隋文虽断流行不能杜其根本。我唐天后证圣之元有制令定伪经及杂符录。遣送祠部集内。前件教门既违背佛意别称异端。即是伪杂符录之限。又准天后圣历二年敕。其有学三阶者唯得乞食。长斋绝谷持戒坐禅。此外辄行皆是违法逮。

我开元神武皇帝。圣德光被普洽黎元。圣日丽天无幽不烛。知彼反真构妄出制断之。开元十三年乙丑岁六月三日。

敕诸寺三阶院并令除去隔障。使与大院相通众僧错居不得别住。所行集录悉禁断除毁。若纲维纵其行化诱人。而不纠者勒还俗。幸承明旨使革往非。不敢妄编在于正录。并从刊削以示将来(其广略七阶但依经集出虽无异义即是信行集录之数明制除废不敢辄存故载斯录)佛法有六义第一应知经一卷(祐无经字房录中有)六通无碍六根净业义门经一卷(祐无经字房录中有)

右二部二卷。梁僧祐录云。齐武帝时比丘释法愿。抄集经义所出。虽弘经义异于伪造。然既立名号则别成部卷。惧后代疑乱故明注于录(长房录云世皆共引用为疑经故复载传后叶识源幸同鉴最)佛所制名数经五卷。

右一部五卷。梁僧祐录云。齐武帝时比丘释王宗所撰。抄集众经有似数林。但题称佛制。惧乱名实故注于录(长房录云首题经名编预于录既非正经世所疑惑)戒果庄严经一卷(或无经字有八章颂)

右一部一卷。隋翻经学士费长房录云。箫齐武帝代永明五年常侍庾颉采经意撰(撰录者曰采意为颂不同为造既别立经名恐滥于圣典隋仁寿录及大周录编在为中今亦同彼编于为录)抄华严经一十四卷(长房录云十三卷)抄方等大集经一十二卷抄菩萨地经一十二卷(长房录云抄地持)抄法句譬经三十八卷(长房录云抄百喻)抄阿差末经四卷(仁寿录云十四卷)抄净度三昧经四卷(仁寿录云三卷)抄摩诃摩耶经三卷抄胎经三卷抄央崛摩罗经二卷抄报恩经二卷抄头陀二卷(抄律中事长房录云抄律头陀事经)抄义足经二卷抄法华药王品一卷抄维摩所说佛国品一卷抄维摩方便品一卷抄维摩问疾品一卷(内典录中佛国方便问疾三品共二卷)抄安般守意经一卷抄菩萨本业经一卷抄菩萨本业愿行品一卷抄四谛经要数一卷抄法律三昧经一卷抄照明三昧不思议事经一卷抄诸佛要集经一卷抄大乘方等要慧经一卷抄普贤观忏悔法一卷抄乐瓔珞庄严方便经一卷抄未曾有因缘经一卷抄阿毗昙五法行经一卷抄诸法无行经一卷抄无为道经一卷抄分别经一卷抄德光太子经一卷抄魔化比丘经一卷抄优婆塞受戒品一卷抄优婆塞受戒法一卷抄贫女为国王夫人经一卷。

梁僧祐录云。从华严经至贫女为国王夫人经。凡三十六部。并齐竟陵文宣王所抄凡抄字在题上者。皆文宣所抄也抄妙法莲华经五十九卷抄阿毗昙毗婆沙五十九卷抄维摩经二十六卷抄菩萨决定要行经十卷(亦云净行优婆塞经法经录云菩萨决定经)抄成实论九卷(长房录云八卷)

右成实论。梁僧祐录云。永明七年文宣王。请定林上寺释僧柔小庄严寺释慧次等。于普弘寺共抄出抄胜鬘经七卷。

法华经下六部长房录云是文宣抄出抄为法舍身经六卷(仁寿录云三卷)

已上一经。内典录云。是文宣所抄。

右华严经下。四十三部二百九十八卷。勘校群录并是南齐司徒竟陵文宣王箫子良所抄(长房录云王爱好博寻躬自缉撰俭忘拟历不谓传行后怠学人相踵抄读世人参杂惑乱正文故举本纲庶知由委但上题抄字者悉是其流类例细寻始末自别内典录云既异本经题抄显别令后寻者知有所因然风味弥通义理愜附接蒙俗之繁博考性欲之殊途有道存焉义非疑妄而僧祐长房等诸录并注疑经莫不恐涉浇浮余波失本故也)净度三昧抄一卷律经杂抄一卷本起抄经一卷睒抄经一卷(祐云旧录所载)五百梵律经抄一卷(祐云旧录所载)大海深崄抄经一卷(祐云上六经并是旧抄)法苑经一百八十九卷(祐云此一经近代抄集撮撰群经以类相从虽立号法苑经入抄数)

右从佛法六义下。五十四部五百一卷。并名滥真经文句增减。或杂糅异义别立名题。若从正收恐玉石斯滥。若一例为伪而推本有凭。进退二途实难诠定。且依旧录编之伪末。后学寻览幸详得失耳。

开元释教录卷第十九(入藏录上)

合大小乘经律论及圣贤集传见入藏者。总一千七十六部。合五千四十八卷。成四百八十帙。

大乘入藏录上

(大乘经律论总六百三十八部二千七百四十五卷二百五十八帙此直列经名及标纸数余如广录)。

大乘经 五百一十五部 二千一百七十三卷 二百三帙。

大乘律 二十六部 五十四卷 五帙。

大乘论 九十七部 五百一十八卷 五十帙。

大乘经重单合译

三百八十四部。一千八百八十卷。一百七十九帙大般若波罗蜜多经六百卷(十六会说六十帙)一万五百八十一纸放光般若波罗蜜经三十卷(亦云放光摩诃般若经三帙或二帙亦云摩诃般若放光)四百六十六纸摩诃般若波罗蜜经四十卷(亦名大品般若经僧祐录云新大品或二十四卷或二十七卷三十卷)六百二十三纸光赞般若波罗蜜经十五卷(亦云光赞摩诃般若经或十卷)二百二十一纸摩诃般若波罗蜜钞经五卷(或无钞字亦名长安品经一名须菩提品经或七卷)九十纸。

上二经二十卷二帙道行般若波罗蜜经十卷(一帙题云摩诃般若波罗蜜道行经或八卷亦云般若道行品经)一百七十纸小品般若波罗蜜经十卷(题云摩诃般若波罗蜜经无小品字一帙)一百五十纸大明度无极经四卷(亦直名大明度经或六卷)九十四纸胜天王般若波罗蜜经七卷(一百二十五纸)

上二经十一卷同帙文殊师利所说摩诃般若波罗蜜经二卷(亦直云文殊般若波罗蜜经或一卷二十一纸)文殊师利所说般若波罗蜜经一卷二十纸濡首菩萨无上清净分卫经二卷(一名决了诸法如幻化三昧经)二十八纸金刚般若波罗蜜经一卷(舍卫国第一译)一十二纸金刚般若波罗蜜经一卷(婆伽婆第二译)一十四纸金刚般若波罗蜜经一卷(祇树林第三译)一十四纸能断金刚般若波罗蜜多经一卷(室罗筏第四译)一十九纸能断金刚般若波罗蜜多经一卷(名称城战胜林第五译)一十二纸实相般若波罗蜜经一卷八纸仁王护国般若波罗蜜经二卷(亦云仁王般若经或一卷)二十八纸摩诃般若波罗蜜大明咒经一卷(亦云摩诃大明咒经)一纸般若波罗蜜多心经一卷(亦云般若心经)一纸。

上十二经十五卷同帙大宝积经一百二十卷(四十九会说合成一部十二帙一千九百九十一纸)大方广三戒经三卷四十六纸无量清净平等觉经二卷(亦直云无量清净经或四卷)六十一纸阿弥陀经二卷(上卷题云佛说诸佛阿弥陀三耶三佛萨楼佛檀过度人道经亦名无量寿经)五十五纸无量寿经二卷三十九纸。

上四经九卷同帙阿閦佛国经二卷(一名阿閦佛刹诸菩萨学成品经)四十纸大乘十法经一卷(佛住王舍城者)二十纸普门品经一卷(亦云普门经)二十二纸胞胎经一卷(一名胞胎受身经)一十五纸文殊师利佛土严净经二卷(或直云严净佛土经亦经直云佛土严净经)二十五纸法镜经二卷(或一卷)二十五纸。

上六经九卷同帙郁迦罗越问菩萨行经一卷(或云郁迦长者问居家菩萨行经)二十五纸幻士仁贤经一卷(或云仁贤幻士经)一十八纸决定毗尼经一卷(一名破坏一切心识)一十七纸发觉净心经二卷二十八纸优填王经一卷五纸须摩提经一卷(有加菩萨字亦云须摩经)八纸须摩提菩萨经一卷九纸阿阇贳王女阿术达菩萨经一卷(亦名阿阇贳女经亦直名阿述达

经)一十九纸离垢施女经一卷二十三纸。

上九经十卷同帙得无垢女经一卷(一名论议辩才法门或云无垢女经)二十五纸文殊师利所说不思议佛境界经二卷(或一卷有一本乃是伪经佛性海藏题为文殊所说应审观也)二十四纸如幻三昧经二卷(或三卷或四卷)五十七纸圣善住意天子所问经三卷(或四卷五十七纸)太子刷护经一卷五纸大子和侻经一卷(或云私侻)四纸。

上六经十卷同帙慧上菩萨问大善权经二卷(或一卷或直云大善权经或云方便所度无极经或云慧上菩萨经或云善权方便经)三十二纸大乘显识经二卷二十五纸大乘方等要慧经一卷一纸弥勒菩萨所问本愿经一卷(或无所问字亦云弥勒本愿经一名弥勒难经)八纸佛遗日摩尼宝经一卷(一名古品遗日说般若经一名大宝积经一名摩诃衍宝严经)一十六纸摩诃衍宝严经一卷(一名大迦葉品)二十纸胜鬘师子吼一乘大方便方广经一卷(亦直名胜鬘经或二卷)十九纸毗耶娑问经二卷三十四纸。

上八经十一卷同帙大方等大集经三十卷(三帙或二十九卷或三十一卷或三十二卷或四十卷)六百二十一纸大方等大集日藏经十卷(一帙题云大乘大方等日藏分或十二卷或十五卷)二百六纸大集月藏经十卷(一帙题云大集经月藏分第十二或十二卷或十五卷)二百一十九纸大乘大集地藏十轮经十卷(一帙)一百六十五纸大方广十轮经八卷一百九纸大集须弥藏经三卷(内题云大乘大集经须弥藏分第十五或二卷)三十八纸。

上二经十一卷同帙虚空藏菩萨经一卷(一名虚空藏经)二十七纸虚空藏菩萨神咒经一卷一十七纸虚空孕菩萨经二卷三十一纸观虚空藏菩萨经一卷(亦名虚空藏观经或无观字)三纸

菩萨念佛三昧经六卷(或无菩萨字或五卷)九十八纸。

上五经十一卷同帙大方等大集菩萨念佛三昧经十卷(题云大方等大集经菩萨念佛三昧分一帙)一百三十四纸般舟三昧经三卷(一名十方现在佛悉在前立定经或云大般舟三昧经或二卷)五十纸拔陂菩萨经一卷(亦云拔波安录云颰披陀菩萨经)一十四纸大方等大集贤护经五卷(或六卷题云大方等大集经贤护分亦云贤护菩萨经亦直云贤护经)八十二纸。

上三经九卷同帙阿差末经七卷(晋曰无尽意或四卷或五卷或云阿差末菩萨经)九十二纸无尽意菩萨经六卷(初题云大集经中无尽意所说不可尽义品第二十二亦云阿差末经或直云无尽意经)八十九纸。

上二经十三卷同帙大集譬喻王经二卷(或无大集字)三十四纸大哀经八卷(或云如来大哀经或六卷或七卷)一百一十七纸。

上二经十卷同帙宝女所问经三卷(或直云宝女经亦云宝女问慧经亦云宝女三昧经或四卷)六十四纸无言童子经二卷(或云无言菩萨经或一卷)四十一纸自在王菩萨经二卷(或

无菩萨字)三十四纸夺迅王问经二卷四十一纸。

上四经九卷同帙宝星陀罗尼经十卷(或八卷一帙)一百三十三纸大方广佛华严经六十卷(八会说旧译六帙或五十卷)一千七十九纸大方广佛花严经八十卷(九会说新译八帙)一千三百二十九纸信力入印法门经五卷九十五纸度诸佛境界智光严经一卷(或二卷)一十七纸佛花严入如来德智不思议境界经二卷二十二纸大方广入如来智德不思议经一卷一十四纸大方广佛华严经不思议佛境界分一卷(或二卷)一十二纸大方广如来不思议境界经一卷一十一纸大乘金刚髻珠菩萨修行分一卷(亦名金刚鬘菩萨加行品)一十八纸大方广佛花严经修慈分一卷(七纸)

上八经十三卷同帙大方广普贤所说经一卷(别有一本向三十纸非是本经应须拣择)五纸庄严菩提心经一卷七纸大方广菩萨十地经一卷七纸兜沙经一卷五纸菩萨本业经一卷(亦直名本业经亦名净行品经)一十二纸诸菩萨求佛本业经一卷(或无诸字)一十一纸菩萨十住行道品一卷(亦直云菩萨十住)八纸菩萨十住经一卷五纸渐备一切智德经五卷(或十卷一名十住又名大慧光三昧)一百五纸。

上九经十三卷同帙十住经四卷(或五卷)九十七纸等目菩萨所问三昧经二卷(或三卷一名普贤菩萨定意或直云等目菩萨经)五十二纸显无边佛土功德经一卷二纸如来兴显经四卷(一名兴显如幻经)六十六纸。

上四经十一卷同帙度世品经六卷(或五卷或无品字)一百二十纸罗摩伽经三卷(或四卷)七十二纸大方广佛花严经续入法界品一卷(或无续字)八纸。

上三经十卷同帙大般涅槃经四十卷(或三十六卷四帙)七百三十纸大般涅槃经后译荼毗分二卷(亦云阇维分亦云后分)三十九纸大般泥洹经六卷(记云方等大般泥洹经或七卷一百四十一纸)

上二经八卷同帙方等般泥洹经二卷(亦名大般泥洹经或三卷四十五纸)四童子三昧经三卷(或无三昧字)四十四纸大悲经五卷八十七纸。

上三经十卷同帙方广大庄严经十二卷(一名神通游戏或云大方广)二百一十四纸普曜经八卷(一名方等本起)一百四十三纸。

上二经二十卷两帙法花三昧经一卷一十一纸无量义经一卷一十七纸萨昙分陀利经一卷(旧录云萨芸芬陀利经亦直云分陀利经)三纸妙法莲花经八卷(或七卷二十八品僧祐录云新法花经一百五十二纸)

上四经十一卷同帙正法花经十卷(或云方等正法花或七卷一帙)一百九十纸添品妙法莲花经七卷(二十七品宝塔天授连为一品或八卷)一百五十八纸维摩诘所说经三卷(一名

不可思议解脱或直云维摩诘经僧祐录云新维摩诘经)六十一纸。

上二经十卷同帙维摩诘经二卷(维摩诘说不思议法门之称一名佛法普入道门三昧经或三卷)五十五纸说无垢称经六卷九十七纸大方等顶王经一卷(一名维摩诘子问经亦名善思童子经亦直云顶王经)二十纸大乘顶王经一卷(亦云维摩咒经)一十六纸。

上四经十卷同帙善思童子经二卷二十一纸大悲分陀利经八卷(亦云大乘悲分陀利经一百六十八纸)

上二经十卷同帙悲华经十卷(一帙)一百九十九纸金光明最胜王经十卷(一帙)一百四十九纸合部金光明经八卷(二十四品)一百二十纸纯真陀罗所问经二卷(初云纯真陀罗所问宝如来三昧经或云纯真陀罗尼王经或三卷)五十八纸。

上二经十卷同帙大树紧那罗王所问经四卷(亦名说不可思议品或云大树紧那罗经)六十七纸佛升忉利天为母说法经二卷(亦云佛升忉利天品经或三卷)三十七纸道神足无极变化经四卷(一名合道神足经或二卷或五卷)四十九纸。

上三经十卷同帙宝雨经十卷(一帙)一百四十一纸宝云经七卷一百二纸阿惟越致遮经三卷(或无遮字或四卷)六十六纸。

上二经十卷同帙不退转法轮经四卷(一名不退转经)七十三纸广博严净不退转法轮经四卷(或六卷或直云广博严净经亦直云不退转法轮经)七十八纸不必定入印经一卷(或不必定入定入印经)二十一纸入定不定印经一卷一十六纸。

上四经十卷同帙等集众德三昧经三卷(或二卷或无三昧字或直云等集经)五十纸集一切福德三昧经三卷五十纸持心梵天经四卷(亦云持心梵天所问经一名庄严佛法经又名等御诸法经凡十七品或六卷)九十一纸。

上三经十卷同帙思益梵天所问经四卷(或直云思益经僧祐录云思益义经)八十三纸胜思惟梵天所问经六卷一百一纸。

上二经十卷同帙持人菩萨经四卷(初云持人菩萨所问阴种诸入以了道慧经或三卷)五十四纸持世经四卷(一名法印经或三卷)七十八纸济诸方等学经一卷(天竺萨和鞞曰僧迦或无学字)一十五纸大乘方广总持经一卷(或无乘字)一十四纸。

上四经十卷同帙文殊师利现宝藏经三卷(或二卷或无现字或直云宝藏经)四十二纸大方广宝箧经三卷(或二卷)四十三纸大乘同性经二卷(亦名一切佛行入智毗卢遮那藏说经一名佛十地经或四卷)三十八纸证契大乘经二卷(亦名入一切佛境智陪卢遮那藏)三十二纸。

上四经十卷同帙深密解脱经五卷七十一纸解深密经五卷七十五纸。

上二经十卷同帙解节经一卷一十纸相续解脱地波罗蜜了义经一卷(或二卷亦名解脱了义经亦直云相续解脱经)一十八纸缘生初胜分法本经二卷(亦直云缘生经二十三纸)分别缘起初胜法门经二卷(亦直云分别缘起经)二十三纸楞伽阿跋多罗宝经四卷九十二纸。

上五经十卷同帙入楞伽经十卷(一帙)一百七十四纸大乘入楞伽经七卷一百三十七纸菩萨行方便境界神通变化经三卷四十七纸。

上二经十卷同帙大萨遮尼乾子所说经十卷(一帙或加授记字无所说字或七卷或八卷一名菩萨境界奋迅法门经)一百三十九纸大方等大云经六卷(一名大方等无相大云经一名大云无相经一名大云蜜藏经或四卷或五卷)九十纸大云请雨经一卷(内题云大云经请雨品第六十四)二十三纸大云轮请雨经二卷二十七纸大方等大云请雨经一卷(内题云大方等大云经请雨品第六十四)二十纸。

上四经十卷同帙诸法无行经二卷(或一卷)三十一纸诸法本无经三卷三十九纸无极宝三昧经一卷(或无三昧字)三十纸宝如来三昧经二卷(一名无极宝三昧经或一卷三十八纸)慧印三昧经一卷(一名宝田慧印三昧经亦直云慧印经)二十纸如来智印经一卷(一名诸佛法身)一十九纸。

上六经十一卷同帙大灌顶经十二卷(一帙或无大字录云九卷未详)一百一十八纸药师如来本愿经一卷(隋笈多译)一十二纸药师琉璃光如来本愿功德经一卷一十一纸药师琉璃光七佛本愿功德经二卷三十一纸阿阇世王经二卷五十五纸普超三昧经三卷(或四卷或上加文殊师利字亦直云普超经一名阿阇世王品安公录云更出阿阇世王经)六十八纸放钵经一卷七纸。

上六经十卷同帙月灯三昧经十一卷(或十卷一帙)一百九十八纸月灯三昧经一卷(一名文殊师利菩萨行十事行经一名逮慧三昧经)一十纸无所希望经一卷(一名象步经)二十纸象腋经一卷一十六纸大净法门经一卷(题云大净法门品上金光首女所问溥首童真所开化经)二十四纸大庄严法门经二卷(亦名文殊师利神通力经亦名胜金色光明德女经)二十六纸如来庄严智慧光明入一切佛境界经二卷(亦云如来入一切佛境界经)三十四纸度一切诸佛境界智严经一卷一十二纸后出阿弥陀佛偈经一卷(或无经字)一纸观无量寿佛经一卷(亦云无量寿观经)一十六纸阿弥陀经一卷(亦名无量寿经)五纸称赞净土佛摄受经一卷(亦直云称赞净土经)一十纸。

上十一经十三卷同帙观弥勒菩萨上生兜率天经一卷(亦云弥勒上生经)八纸弥勒成佛经一卷一十七纸弥勒来时经一卷三纸弥勒下生经一卷(一名弥勒授决经亦云弥勒成佛经

亦云当下成佛亦云下生成佛初云大智舍利弗)七纸弥勒下生成佛经一卷(义净三藏新译)五纸诸法勇王经一卷一十八纸一切法高王经一卷(一名一切法义王经)二十纸第一义法胜经一卷一十四纸大威灯光仙人问疑经一卷一十五纸顺权方便经二卷(一名转女身菩萨经亦云惟权方便经或云顺权女经亦云随权女经或一卷)二十八纸乐璎珞庄严方便品经一卷(亦云转女身菩萨问答经)二十六纸。

上十一经十二卷同帙六度集经八卷(亦名六度无极经亦云度无极集亦云杂无极经或九卷)一百四十七纸太子须大拏经一卷(或云须达拏)一十六纸菩萨睒子经一卷(亦云孝子睒经亦直云睒经)七纸睒子经一卷(一名孝子睒经一名菩萨睒经一名佛说睒经一名睒本经一名孝子隐经六纸)太子慕魄经一卷六纸太子沐魄经一卷(或作慕魄)三纸九色鹿经一卷三纸。

上七经十四卷同帙无字宝篋经一卷六纸大乘离文字普光明藏经一卷五纸大乘遍照光明藏无字法门经一卷(亦直云大乘遍照光明藏经)六纸老女人经一卷(亦云老母经或云老女经)二纸老母经一卷二纸申日经一卷五纸老母女六英经一卷(亦云老母经)一纸月光童子经一卷(一名月明童子经或名申日经)九纸申日儿本经一卷(亦云申儿本经录作兜本误也)三纸德护长者经二卷(一名尸利崛多长者经)二十八纸文殊师利问菩提经一卷(一名伽耶山顶经一名菩提无行经亦直云菩提经)七纸伽耶山顶经一卷(亦云伽耶顶经)一十纸象头精舍经一卷九纸大乘伽耶山顶经一卷九纸长者子制经一卷(亦直名制经)四纸菩萨逝经一卷(亦云誓童子经或直名逝经)四纸逝童子经一卷(亦名长者制经亦直云制经亦名菩萨逝经亦直云逝经)三纸犊子经一卷二纸乳光佛经一卷(亦云乳光经)六纸无垢贤女经一卷(或名胎藏经)三纸腹中女听经一卷(一名不庄校女经)三纸转女身经一卷一十九纸。

上二十二经二十三卷同帙无上依经二卷三十一纸未曾有经一卷三纸甚希有经一卷五纸决定总经一卷(或云决定总持经亦云决总持经)八纸谤佛经一卷七纸宝积三昧文殊问法身经一卷(一名遗日宝积三昧文殊师利菩萨问法身经)六纸入法界体性经一卷(或云入法界经)十纸如来师子吼经一卷六纸大方广师子吼经一卷五纸大乘百福相经一卷七纸大乘百福庄严相经一卷九纸大乘四法经一卷(与单本中实叉难陀译者二名虽同多少全异)一纸菩萨修行四法经一卷一纸希有希有挍量功德经一卷(或直云希有挍量功德经)六纸最无比经一卷十二纸前世三转经一卷六纸银色女经一卷七纸阿阇世王受决经一卷四纸采莲违王上佛授决号妙华经一卷(亦直云采莲违王经)二纸正恭敬经一卷(一名威德陀罗尼中说经或名正法恭敬经)五纸善敬经一卷(亦名善恭敬经一名善恭敬师经)七纸称赞大乘功德经一卷五纸说妙法决定业障经一卷三纸。

上二十三经二十四卷同帙谏王经一卷(亦云大小谏王经)四纸如来示教胜军王经一卷(亦直云胜军王经)十纸佛为胜光天子说王法经一卷(亦直云胜光天子经)七纸大方等修多罗王经一卷(或无王字)二纸转有经一卷二纸文殊师利巡行经一卷五纸文殊尸利行经一卷八纸贝多树下思惟十二因缘经一卷(亦云闻城十二因缘经)四纸缘起圣道经一卷八纸稻芊经一卷七纸了本生死经一卷五纸自誓三昧经一卷(题下注云独证品第四出比丘净行中)八纸如来独证自誓三昧经一卷(亦云独证自誓三昧经亦云如来自誓三昧经)七纸灌洗佛形像经一卷(亦云四月八日灌经亦直云灌经)二纸摩诃剎头经一卷(亦名灌佛形像经)三纸造立形像福报经一卷三纸作佛形像经一卷(亦云优填王作佛像经一名作像因缘经)四纸龙施女经一卷(或无女字)二纸龙施菩萨本起经一卷(或云龙施女经或云龙施本经)四纸八吉祥神咒经一卷(或无神字)三纸八阳神咒经一卷(亦云八阳经别有一本亦云八阳神咒可半纸许初有七佛名号者非也)四纸八吉祥经一卷(亦云八方八世界八佛名号经)二纸八佛名号经一卷四纸盂兰盆经一卷(亦云盂兰经)二纸报恩奉盆经一卷一纸佛说浴像功德经一卷(三藏宝思惟译)三纸浴像功德经一卷(三藏义净译)四纸挍量数珠功德经一卷二纸数珠功德经一卷(内云曼殊室利咒藏中校量数珠功德法)二纸。

上二十九经二十九卷同帙不空罥索神变真言经三十卷(三帙)五百二十六纸不空罥索咒经一卷(亦云不空罥索观世音心咒经)一十一纸不空罥索神咒心经一卷一十三纸不空罥索陀罗尼自在王咒经三卷(亦名不空罥索心咒王经)三十四纸不空罥索陀罗尼经一卷(一名普门)三十七纸千眼千臂观世音菩萨陀罗尼神咒经二卷(或一卷)一十九纸千手千眼观世音菩萨姥陀罗尼身经一卷(或云千臂千眼)二十二纸千手千眼观世音菩萨广大圆满无碍大悲心陀罗尼经一卷(一十九纸)观世音菩萨秘密藏神咒经一卷(八纸)观世音菩萨如意摩尼陀罗尼经一卷七纸。

上九经十二卷同帙观自在菩萨如意心陀罗尼咒经一卷四纸如意轮陀罗尼经一卷(此经出大莲花金刚三昧耶加持秘密无障碍经)二十四纸文殊师利根本一字陀罗尼经一卷(题云大方广菩萨藏中文殊师利根本一字陀罗尼法亦名一字咒王经)三纸曼殊室利菩萨咒藏中一字咒王经一卷三纸十二佛名神咒经一卷(题云十二佛名神咒校量功德除障灭罪经)六纸称赞如来功德神咒经一卷三纸孔雀王咒经一卷(亦名大金色孔雀王经并结界场法具)八纸大金色孔雀王咒经一卷五纸佛说大金色孔雀王咒经一卷八纸孔雀王咒经二卷(亦云孔雀王陀罗尼经)四十二纸大孔雀咒王经三卷六十纸。

上十一经十四卷同帙陀罗尼集经十二卷三百四十三纸十一面观世音神咒经一卷一十纸十一面神咒心经一卷一十纸摩利支天经一卷(或上加小字)二纸咒五首经一卷(或无经字)二纸千啼陀罗尼观世音菩萨咒经一卷(或无经字)三纸六字神咒经一卷(或云六字咒法)六纸七俱胝佛大心准提陀罗尼经一卷(亦直云七俱胝佛母心经)五纸七俱胝佛母准泥大明陀罗尼经一卷一十六纸。

上九经二十卷二帙(上帙七卷下帙十三卷)观自在菩萨随心咒经一卷(亦名多唎心经十九纸)种种杂咒经一卷(或无经字)六纸佛顶尊胜陀罗尼经一卷(杜行顗奉制译)七纸佛顶最胜陀罗尼经一卷(日照三藏译)八纸佛顶尊胜陀罗尼经一卷(佛陀波利译)七纸最胜佛顶陀罗尼净除业障经一卷(日照三藏再译)十三纸佛顶尊胜陀罗尼经一卷(义净三藏译或加咒字八纸)无量门微密持经一卷(一名成道降魔得一切智经)六纸出生无量门持经一卷(或云新微密持经)七纸阿难陀目佉尼呵离陀经一卷(或云出无量门持经)一十纸无量门破魔陀罗尼经一卷(或直云破魔陀罗尼经)一十一纸阿难陀目佉尼诃离陀邻尼经一卷一十纸舍利弗陀罗尼经一卷八纸一向出生菩萨经一卷一十二纸出生无边门陀罗尼经一卷一十四纸胜幢臂印陀罗尼经一卷二纸妙臂印幢陀罗尼经一卷(别有一本十六七纸非是本经不可流布)二纸上十七经十七卷同帙无崖际持法门经一卷(一名无际经)一十五纸尊胜菩萨所问一切法入无量门陀罗尼经一卷(或直云尊胜菩萨所问亦云入无量门陀罗尼)十七纸金刚上味陀罗尼经一卷一十五纸金刚场陀罗尼经一卷一十四纸师子奋迅菩萨所问经一卷二纸华聚陀罗尼咒经一卷三纸华积陀罗尼神咒经一卷三纸六字咒王经一卷五纸六字神咒王经一卷六纸虚空藏菩萨问佛经一卷(亦云虚空藏菩萨问七佛陀罗尼咒经亦云七佛神咒经)十二纸如来方便善巧咒经一卷十纸持句神咒经一卷(亦云陀罗尼句)三纸陀邻尼钵经一卷(亦云陀邻钵咒)三纸东方最胜灯王如来经一卷(题云东方最胜灯王如来遣二菩萨送咒奉释迦如来助护持世间经)十三纸善法方便陀罗尼经一卷六纸金刚秘密善门陀罗尼经一卷五纸护命法门神咒经一卷一十一纸无垢净光大陀罗尼经一卷一十二纸请观世音菩萨消伏毒害陀罗尼咒经一卷(亦直云请观世音经)十二纸。

上十九经十九卷同帙内藏百宝经一卷(亦云内藏百品)八纸温室洗浴众僧经一卷(亦直云温室经)三纸须赖经一卷十八纸私诃昧经一卷(或云私诃末经一名菩萨道树经亦名道树三昧经)十一纸菩萨生地经一卷(一名差摩竭经)三纸四不可得经一卷五纸梵女首意经一卷(一名首意女经)五纸成具光明定意经一卷(或云成具光明三昧经或直云成具光明经)二十二纸宝网经一卷(亦云宝网童子经)二十三纸菩萨行五十缘身经一卷(亦云菩萨缘身

五十事经亦云五十缘身行经)六纸菩萨修行经一卷(亦云威施长者问观身行经亦云长者修行经)七纸诸德福田经一卷(或直云福田经或云诸福田经)五纸大方等如来藏经一卷(或直云如来藏经)九纸佛语经一卷四纸金色王经一卷九纸演道俗业经一卷九纸百佛名经一卷六纸。

上十七经十七卷同帙称扬诸佛功德经三卷(亦名集诸佛花经一名集花经一名现在佛名经或四卷)五十七纸须真天子经三卷(亦云须真天子所问经亦云问四事经或二卷)四十六纸摩诃摩耶经一卷(一名佛升忉利天为母说法经亦云摩耶经或二卷)二十六纸除恐灾患经一卷一十七纸孛经一卷(或云孛经钞)一十八纸观世音菩萨受记经一卷(一名观世音受决经一十三纸)

上六经十卷同帙海龙王经四卷(或三卷)七十三纸首楞严三昧经三卷(或二卷亦直云首楞严经僧祐录云新首楞严经)五十二纸观普贤菩萨行法经一卷(云出深功德经或无行法字亦云普贤观经)一十六纸观药王药上二菩萨经一卷(一十九纸)不思议光菩萨所问经一卷(亦云不思议光菩萨所说经亦云无思光孩童菩萨经)一十二纸。

上五经十卷同帙十住断结经十卷(最胜问菩萨十住除垢断结经一名十千日光三昧定亦云十地断结经或十一卷或十四卷)二百五十四纸诸佛要集经二卷(亦直云要集经天竺曰佛陀僧祇提)四十三纸未曾有因缘经二卷(或无因缘字度罗睺罗沙弥序)四十纸。

上三经十四卷二帙菩萨璎珞经十二卷(一名现在报或十四卷或十六卷或十三卷)三百三十七纸超日明三昧经二卷(或直云超日明经或三卷)四十八纸。

上二经十四卷二帙贤劫经十三卷(题云颭陀劫三昧晋曰贤劫定意经旧录云贤劫三昧经或十卷或七卷一帙)一百九十二纸。

大乘经单译

一百三十一部二百九十三卷二十四帙大法炬陀罗尼经二十卷(二帙)二百九十八纸大威德陀罗尼经二十卷(二帙)二百六十八纸佛名经十二卷(或云十三卷或分为二十卷)二百五十三纸三劫三千佛名经三卷(庄严劫上贤劫中星宿劫下)五十九纸。

上二经十五卷二帙(上帙七卷下帙八卷)五千五百佛名经八卷一百三十一纸不思议功德诸佛所护念经二卷(或直云不思议功德经或四卷)三十七纸。

上二经十卷同帙华手经十三卷(一名摄诸善根经亦名摄诸福德经或十一卷或十二卷或十卷一帙)二百二十九纸大方等陀罗尼经四卷(一名方等檀特陀罗尼经或无大字)六十三纸僧伽吒经四卷五十一纸力庄严三昧经三卷三十八纸大方广圆觉修多罗了义经一卷二十七纸。

上四经十二卷同帙观佛三昧海经十卷(或云观佛三昧经或八卷一帙)一百五十六纸大方便佛报恩经七卷一百二十六纸菩萨本行经三卷四十七纸。

上二经十卷同帙法集经六卷(或七卷或八卷)一百二十七纸观察诸法行经四卷六十三纸。

上二经十卷同帙菩萨处胎经五卷(初云菩萨从兜术天降神母胎说广普经亦直云胎经或八卷或四卷)一百十五纸弘道广显三昧经四卷(一名阿耨达龙王所问决诸狐疑清净品亦名入金刚问定意经凡十二品或二卷)五十五纸施灯功德经一卷(一名然灯经)一十五纸。

上三经十卷同帙央崛魔罗经四卷七十八纸无所有菩萨经四卷六十二纸明度五十挍计经二卷(或无明度字或无五十字)四十纸。

上三经十卷同帙中阴经二卷二十八纸大法鼓经二卷三十一纸文殊师利问经二卷(亦直云文殊问经)五十一纸月上女经二卷(维摩诘之女)二十九纸大方广如来秘密藏经二卷(二十四纸)

上五经十卷同帙大乘密严经三卷五十六纸占察善恶业报经二卷(亦名大乘实义经出六根聚经亦直云占察经亦名地藏菩萨经)二十八纸莲华面经二卷二十三纸文殊师利问菩萨署经一卷(亦云文殊问署经)二十纸大乘造像功德经二卷(或一卷)二十一纸。

上五经十卷同帙广大宝楼阁善住秘密陀罗尼经三卷四十一纸一字佛顶轮王经五卷(亦名五佛顶经或四卷)一百二十一纸大陀罗尼末法中一字心咒经一卷一十四纸。

上三经九卷同帙大佛顶如来密因修证了义诸菩萨万行首楞严经十卷一帙一百四十三纸大毗卢遮那成佛神变加持经七卷(亦云大毗卢遮那成佛经)一百三十五纸苏婆呼童子经三卷(亦云苏婆呼请问经或云苏婆呼律或云苏磨呼或二卷)四十九纸。

上二经十卷同帙苏悉地羯罗经三卷九十一纸牟梨曼陀罗咒经一卷(或无经字)三十三纸金刚顶瑜伽中略出念诵法四卷(亦云经)八十一纸。

上三经八卷同帙七佛所说神咒经四卷(初卷云七佛十一菩萨说大陀罗尼神咒经)七十三纸大吉义神咒经二卷(或四卷)三十九纸文殊师利宝藏陀罗尼经一卷(一十七纸)金刚光焰止风雨陀罗尼经一卷(二十一纸)阿吒婆拘鬼神大将上佛陀罗尼经一卷(亦直云阿吒婆拘咒经)五纸阿弥陀鼓音声王陀罗尼经一卷(四纸)大普贤陀罗尼经一卷三纸大七宝陀罗尼经一卷一纸六字大陀罗尼咒经一卷二纸安宅神咒经一卷(亦云安宅咒经)四纸摩尼罗亶经一卷(亦云摩尼罗亶神咒经)四纸玄师颓陀所说神咒经一卷(录云幻师无所说字或作跋字亦云波陀古录云幻士跋陀经)二纸护诸童子陀罗尼咒经一卷(亦云护诸童子请求男女陀罗尼

经)四纸诸佛心陀罗尼经一卷三纸拔济苦难陀罗尼经一卷二纸八名普密陀罗尼经一卷二纸持世陀罗尼经一卷四纸六门陀罗尼经一卷一纸清净观世音普贤陀罗尼经一卷(此经有一错本应须审之)五纸。

上十九经二十三卷同帙智炬陀罗尼经一卷三纸诸佛集会陀罗尼经一卷四纸随求即得大自在陀罗尼神咒经一卷(亦云随求所得)一十四纸百千印陀罗尼经一卷二纸救面燃饿鬼陀罗尼神咒经一卷(亦云施饿鬼食咒经后兼有施水咒)四纸庄严王陀罗尼咒经一卷四纸香王菩萨陀罗尼咒经一卷二纸一切功德庄严王经一卷一十四纸拔除罪障咒王经一卷三纸善夜经一卷三纸虚空藏菩萨能满诸愿最胜心陀罗尼求闻持法一卷(亦云虚空藏菩萨求闻持法经)四纸金刚顶经曼殊室利菩萨五字心陀罗尼品一卷一十一纸观自在如意轮菩萨瑜伽法要一卷九纸佛地经一卷一十三纸佛垂般涅槃略说教诫经一卷(亦云佛临般涅槃一名遗教经)六纸出生菩提心经一卷一十一纸佛印三昧经一卷三纸文殊师利般涅槃经一卷四纸异出菩萨本起经一卷(或无起字)一十一纸千佛因缘经一卷一十八纸贤首经一卷(一名贤首夫人经)三纸月明菩萨经一卷(或加三昧字或云月明童子经亦云月明童男经)三纸心明经一卷(一名心明女梵志妇饭汁施经)三纸灭十方冥经一卷(或云十方灭冥经)六纸鹿母经一卷(别有鹿子经一卷与此全同)三纸魔逆经一卷一十三纸。

上二十六经二十六卷同帙德光太子经一卷(一名赖吒和罗所问光德太子经一十九纸)大意经一卷五纸坚固女经一卷(一名牢固女经)六纸商主天子所问经一卷(或无所问字)一十七纸诸法最上王经一卷二十三纸师子庄严王菩萨请问经一卷(一名八曼荼罗经)五纸离垢慧菩萨所问礼佛法经一卷(六纸)受持七佛名号所生功德经一卷(四纸)佛临涅槃记法住经一卷(或加般字)五纸寂照神变三摩地经一卷一十六纸差摩婆帝受记经一卷三纸不增不减经一卷(或云二卷者误)七纸造塔功德经一卷二纸右绕佛塔功德经一卷(亦云绕塔功德经)三纸大乘四法经一卷(与重译中日照出者名字虽同经体全异)八纸有德女所问大乘经一卷(时有一本可八九纸文错不堪)四纸大乘流转诸有经一卷三纸妙色王因缘经一卷四纸佛为海龙王说法印经一卷一纸师子素驮娑王断肉经一卷四纸般泥洹后灌腊经一卷(一名般泥洹后四辈灌腊经亦直云灌腊经)二纸八部佛名经一卷(亦云八佛经)三纸。

上二十二经二十二卷同帙菩萨内习六波罗蜜经一卷(或云内六波罗蜜经安公云出方等部)三纸菩萨投身饿虎起塔因缘经一卷(僧祐录云以身施饿虎经)十一纸金刚三昧本性清净不坏不灭经一卷(亦名金刚清净经)八纸师子月佛本生经一卷七纸长者法志妻经一卷三纸萨罗国经一卷(或云萨罗国王经)四纸十吉祥经一卷二纸长者女庵提遮师子吼了义经一卷六纸一切智光明仙人慈心因缘不食肉经一卷五纸金刚三昧经二卷(或一卷)二十七纸

法灭尽经一卷三纸甚深大回向经一卷四纸天王太子辟罗经一卷(亦云太子譬罗经或无天王字)二纸优婆夷净行法门经二卷(亦直云净行经或无经字)三十二纸八大人觉经一卷一纸三品弟子经一卷(亦云弟子学有三辈经)三纸四辈经一卷(或云四辈弟子经或云四辈学经)三纸当来变经一卷(或云当来变识经)二纸过去佛分卫经一卷(或云过世)二纸十二头陀经一卷(一名沙门头陀经)五纸树提伽经一卷三纸长寿王经一卷六纸法常住经一卷二纸。

上二十三经二十五卷同帙。

大乘律

二十六部　五十四卷　五帙菩萨地持经十卷(或无经字亦云论亦名菩萨戒经又名菩萨经或八卷一帙)一百八十六纸菩萨善戒经九卷(一名菩萨地或十卷)一百八十纸净业障经一卷一十五纸。

上二经十卷同帙优婆塞戒经七卷(或五卷或六卷或十卷是在家菩萨戒)一百三十一纸梵网经二卷三十六纸受十善戒经一卷一十六纸。

上三经十卷同帙菩萨璎珞本业经二卷(或直云璎珞本业经三十九纸)佛藏经四卷(一名选择诸法经或三卷或二卷)七十纸菩萨戒本一卷(昙无谶译)一十一纸菩萨戒本一卷(三藏玄奘译)一十八纸菩萨戒羯磨文一卷六纸菩萨善戒经一卷(忧波离问菩萨受戒法)一十五纸。

上六经十卷同帙菩萨内戒经一卷一十八纸优婆塞五戒威仪经一卷一十五纸文殊师利净律经一卷(或真名净律经一十三纸)清净毗尼方广经一卷一十七纸寂调音所问经一卷(一名如来所说清净调伏经)一十八纸大乘三聚忏悔经一卷十三纸菩萨五法忏悔文一卷二纸菩萨藏经一卷一十纸三曼陀颰陀罗菩萨经一卷七纸菩萨受斋经一卷三纸文殊悔过经一卷(一名文殊五体悔过经)二十一纸舍利弗悔过经一卷(亦直名悔过经)五纸法律三昧经一卷(亦直云法律经)七纸十善业道经一卷六纸。

上十四经十四卷同帙。

大乘论

九十七部　五百一十八卷　五十帙(二十一部一百五十五卷释经论七十六部三百六十三卷集义论)大智度论一百卷(或云大智度经论亦云摩诃般若释论或一百一十卷或七十卷十帙)二千八十五纸十地经论十二卷(或一十五卷一帙)二百四十六纸弥勒菩萨所问经论五卷(或六卷或七卷或十卷)一百二十八纸大乘宝积经论四卷八十四纸宝髻菩萨四法经论一卷(题云宝髻经四法优波提经)一十二纸。

上三论十卷同帙佛地经论七卷一百一十七纸金刚般若论二卷(无著菩萨造)三十纸能断金刚般若波罗蜜多经论颂一卷(亦云能断金刚论颂)四纸。

上三论十卷同帙金刚般若波罗蜜经论三卷(天亲菩萨造)四十八纸能断金刚般若波罗蜜多经论释三卷(亦云能断金刚论释)三十三纸金刚般若波罗蜜经破取着不坏假名论二卷(亦名功德施论)三十三纸文殊师利菩萨问菩提经论二卷(一云文殊问菩提经论一云伽耶山顶论经)三十纸妙法莲华经论一卷(题云妙法莲华经优波提舍二十五纸)

上五论十一卷同帙法华经论二卷(初有归敬颂者是或一卷题亦云妙法莲华经优波提舍)三十纸胜思惟梵天所问经论四卷(或三卷五十九纸)涅槃论一卷(或云大般涅槃经论)一十纸涅槃经本有今无偈论一卷(亦直云本有本无论)六纸遗教经论一卷二十六纸无量寿经论一卷(题云无量寿经优波提舍愿生偈)七纸三具足经论一卷(题云三具足经优波提舍)一十八纸转法轮经论一卷(题云转法轮经优波提舍)一十纸。

上八论十二卷同帙(已上释经论已下集义论)瑜伽师地论一百卷(十帙)一千八百十七纸显扬圣教论二十卷(二帙)三百三十七纸瑜伽师地论释一卷(最胜子等诸菩萨造)十九纸显扬圣教论颂一卷(无著造凡十一品)一十三纸王法正理论一卷二十纸大乘阿毗达磨集论七卷一百三纸。

上四论十卷同帙大乘阿毗达磨杂集论十六卷二百五十五纸中论四卷(亦云中观论或八卷)九十八纸。

上二论二十卷二帙般若灯论释十五卷二百五十二纸十二门论一卷二十四纸十八空论一卷二十二纸百论二卷四十三纸广百论本一卷八纸。

上五论二十卷二帙大乘广百论释论十卷(一帙)一百九十七纸十住毗婆沙论十四卷(或无论字或十二卷或十五卷)二百七十六纸菩提资粮论六卷六十七纸。

上二论二十卷二帙大乘庄严经论十三卷(或十五卷一帙)二百五纸大庄严论经十五卷(或无经字或十卷)二百九纸顺中论二卷(题云顺中论义入大般若波罗蜜经初品法门)三十二纸摄大乘论三卷(真谛三藏译)五十九纸。

上三论二十卷二帙摄大乘论二卷(佛陀扇多译)四十四纸摄大乘论本三卷(三藏玄奘译)六十一纸摄大乘论释十五卷(天亲释真谛译或十二卷亦云释论)三百二十七纸。

上三论二十卷二帙摄大乘论释论十卷(世亲释笈多译一帙)一百五十六纸摄大乘论释十卷(世亲释玄奘译一帙)一百七十六纸摄大乘论释十卷(无性释玄奘译一帙二百十六纸)佛性论四卷八十三纸决定藏论三卷五十三纸辩中边论颂一卷五纸中边分别论二卷(或三卷)三十八纸。

上四论十卷同帙辩中边论三卷三十九纸究竟一乘宝性论四卷(亦云宝性分别一乘增上论或三卷或二卷)八十纸业成就论一卷一十二纸大乘成业论一卷一十七纸因明正理门论本一卷(三藏玄奘译)一十五纸。

上五论十卷同帙因明正理门论一卷(三藏义净译)一十六纸因明入正理论一卷六纸显识论一卷(题云显识品从无相论出)一十九纸转识论一卷三纸唯识论一卷(一名破色心初云唯识无境界或云唯识无境界论)一十九纸唯识论一卷(初云修道不共他)一十纸唯识宝生论五卷(一名二十唯识顺释论)六十五纸唯识三十论一卷二纸唯识二十论一卷十纸。

上九论十三卷同帙成唯识论十卷(一帙)一百七十五纸大丈夫论二卷三十四纸入大乘论二卷四十一纸大乘掌珍论二卷三十三纸大乘五蕴论一卷(世亲造玄奘译)八纸大乘广五蕴论一卷(与前论异本或无广字安慧造日照译)一十三纸宝行王正论一卷一十九纸大乘起信论一卷(真谛三藏译)二十五纸。

上七论十卷同帙大乘起信论二卷(实叉难陀译)二十四纸发菩提心论二卷(或云发菩提心经亦云经论)二十八纸三无性论二卷(题云三无性论品出无相论或一卷)三十五纸方便心论一卷(或二卷凡四品)一十七纸如实论一卷(题云如实论反质难品)二十三纸无相思尘论一卷(或直云思尘论)三纸观所缘论一卷三纸观所缘论释一卷一十三纸。

上八论十一卷同帙回诤论一卷二十五纸缘生论一卷一十一纸十二因缘论一卷四纸一输卢迦论一卷(或云一书)三纸大乘百法明门论一卷(题云大乘百法明门论本事分中略录名数)二纸百字论一卷八纸解拳论一卷二纸掌中论一卷三纸取因假设论一卷九纸观总相论颂一卷一纸止观门论颂一卷四纸手杖论一卷七纸六门教授习定论一卷九纸大乘法界无差别论一卷六纸破外道小乘四宗论一卷六纸破外道小乘涅槃论一卷五纸。

上十六论十六卷同帙。

都计大乘经律论见入藏者。总六百三十八部。合二千七百四十五卷。二百五十八帙。

与前广录部数不同者。前广录中以大宝积经诸部合成分为四十九部上录。此合为一部。故欠四十八部不同。

开元释教录卷第二十(入藏录下) 小乘入藏录下

(小乘经律总三百三十部一千七百六十二卷一百六十五帙贤圣集传附此卷末此直列经名及标纸数余如广录)

小乘经二百四十部六百十八卷四十八帙。

小乘律五十四部四百四十六卷四十五帙。

小乘论三十六部六百九十八卷七十二帙。

小乘经重单合译

一百五十三部三百九十四卷三十一帙长阿含经二十二卷(二帙四百三十一纸)　姚秦佛陀耶舍共竺佛念译中阿含经六十卷(或五十八卷六帙一千一百四十六纸)增一阿含经五十一卷(或五十卷或四十二卷或六十卷或三十三卷五帙八百二十纸)

右二经东晋僧伽提婆译杂阿含经五十卷(五帙一千六十九纸)
宋求那跋陀罗译别译杂阿舍经二十卷(二帙三百九纸)
失译今附秦录佛般泥洹经二卷(或直云泥洹经计四十七纸)
西晋白法祖译大般涅槃经三卷(或二卷五十一纸)　东晋释法显译般泥洹经二卷(或直云泥洹经亦云大般泥洹经诸藏中一卷者唯是上卷欠下卷四十五纸)　失译附东晋录人本欲生经一卷(一十五纸)尸迦罗越六向拜经一卷(或云尸迦罗越六方礼经四纸)

右二经汉世高译梵志阿颰经一卷(一名阿颰摩纳经安录直云阿颰经名佛开解梵志阿颰经一十四纸)梵网六十二见经一卷(一名梵网经二十一纸)

右二经吴支谦译寂志果经一卷(一十六纸)　东晋竺昙无兰译。

上八经十二卷同帙起世经十卷(一帙一百六十七纸)　隋阇那崛多等译起世因本经十卷(恐二本相滥题下别云起世因本经一帙诸藏多是前本此本稍稀一百七十纸)
隋达磨笈多译楼炭经六卷(或八卷或五卷一百三纸)
西晋译法立共法炬译长阿含十报法经二卷(一名多增道章经或直云十报经廿七纸)
汉世高译中本起经二卷(或云太子中本起经四十七纸)　汉昙果共康孟详译。

上三经十卷同帙七知经一卷(或云七智经二纸)
吴支谦译碱水喻经一卷(或云碱水譬喻经二纸)　失译今附西晋录一切流摄守因经一卷(或直云流摄经或云一切流摄经亦云一切流摄守经亦云流摄守因经亦云一切流摄守经五纸)
四谛经一卷(九纸)

右二经汉世高译恒水经一卷(亦云恒河喻经四纸)
西晋释法炬译本相倚致经一卷(亦云大相倚致或作倚字二纸)
汉世高译缘本致经一卷(三纸)
失译今附东晋录顶生王故事经一卷(亦直云顶生王经六纸)

西晋释法炬译文陀竭王经一卷(四纸)

北凉昙无谶译阎罗王五天使者经一卷(一名铁城泥犁经四纸)

宋释慧简译铁城泥犁经一卷(五纸)　　东晋竺昙无兰译古来世时经一卷(五纸)

失译今附东晋录阿那律八念经一卷(或直云八念经一名禅行敛意经旧录云禅行检意四纸)

汉支曜译离睡经一卷(三纸)　　西晋竺法护译是法非法经一卷(四纸)

汉世高译求欲经一卷(十纸)　　西晋释法炬译受岁经一卷(四纸)

西晋竺法护译梵志计水净经一卷(二纸)　　失译今附东晋录苦阴经一卷(五纸)

失译在后汉录释摩男本经一卷(或五阴因事经四纸)　　吴支谦译苦阴因事经一卷(六纸)

西晋释法炬译乐想经一卷(二纸)　　西晋竺法护译漏分布经十卷(七纸)

汉世高译阿耨颰经一卷(此言依次)东晋竺昙无兰译诸法本经一卷(一纸)

吴支谦译瞿昙弥记果经一卷(七纸)

宋释慧简译瞻婆比丘经一卷(或云瞻波四纸)伏婬经一卷(三纸)

右二经西晋释法炬译魔娆乱经一卷(一云魔王入目连兰腹经一名弊魔试目连经八纸)

失译在汉录弊魔试目连经一卷(一名魔娆乱经五纸)

上三十经三十卷同帙赖吒和罗经一卷(一名罗汉赖吒利罗经十一纸)

右二经吴支谦译善生子经一卷(四纸)　　西晋支法度译数经一卷(四纸)

西晋释法炬译梵志頞罗延问种尊经一卷(或云頞罗延七纸)

东晋昙无兰译三归五戒慈心厌离功德经一卷(一纸)

失译今附东晋录须达经一卷(亦云须达长者经四纸)

萧齐天竺三藏求那毗地译佛为黄竹园老婆罗门说学经一卷(四纸)

失译今附宋录梵摩喻经一卷(九纸)　　吴支谦译尊上经一卷(四纸)

西晋竺法护译鹦鹉经一卷(亦云兜调经或作凶字者误也九纸)

宋求那跋陀罗译兜调经一卷(四纸)　失译附西晋录意经一卷(三纸)应法经一卷(四纸)

右二经西晋竺法护译泥犁经一卷(或云中阿含泥犁经十二纸)

东晋竺昙无兰译优婆夷堕舍迦经一卷　　失译今附宋录斋经一卷(一名持斋经四纸)

吴支谦译鞞摩肃经一卷(四纸)　宋求那跋陀罗译婆罗门子命终爱念不离经一卷(四纸)十支居士八城人经一卷(一直云十支经三纸)

右二经汉世高译邪见经一卷(三纸)　　失译今附宋录箭喻经一卷(四纸)

失译今附东晋录普法义经一卷(一名具法行经亦名普义经九纸)

汉世高译广义法门经一卷(九纸)　　陈真谛译戒德香经一卷(或云戒德经二纸)

东晋竺昙无兰译四人出现世间经一卷(四纸)

宋求那跋陀罗译波斯匿王大后崩尘土坌身经一卷(三纸)
西晋释法炬译须摩提女经一卷(十六纸)　　吴支谦译婆罗门避死经一卷(一纸)
汉世高译食施获五福报经一卷(一名施色力经一名福德经二纸)
失译今附东晋录频毗娑罗王诣佛供养经一卷(亦云频婆五纸)
西晋释法炬译长者子六过出家经一卷(三纸)
宋释慧简译鸯崛摩经一卷(或有作魔字或云指鬘经或作指髻经六纸)　西晋竺法护译。

上三十二经三十二卷同帙鸯崛髻经一卷(六纸)　西晋释法炬译力士移山经一卷(亦直云移山经六纸)四未曾有法经一卷(亦云四未曾有经或无法字二纸)

右二经西晋竺法护译舍利弗摩诃目犍连游四衢经一卷汉康孟详译七佛父母姓字经一卷(或云七佛姓字经四纸)曹魏失译放牛经一卷(亦云牧牛经四纸)姚秦罗什译缘起经一卷(亦云十二缘起经三纸)唐玄奘译十一想思念如来经一卷(或云十一思惟念如来经一纸)宋求那跋陀罗译四泥犁经一卷(或云四大泥犁经二纸)东晋竺昙无兰译阿那邠邸化七子经一卷(四纸)汉世高译大爱道般泥洹经一卷(或作涅槃七纸)西晋白法祖译佛母般泥洹经一卷(四纸)宋释慧简译国王不犁先尼十梦经一卷(或作泥五纸)东晋竺昙无兰译舍卫王梦见十事经一卷(或直云十梦经或云舍卫国王十梦经或云波斯匿王十梦经四纸)
失译今附西晋录阿难同学经一卷(三纸)　　汉世高译五蕴皆空经一卷(一纸)
唐义净译七处三观经一卷(或二卷十七纸)
汉世高译圣法印经一卷(亦直云圣印经亦云慧印经天竺名阿遮昙摩文图二纸)
西晋竺法护译杂阿含经一卷(二十一纸)
失译在魏吴录五阴譬喻经一卷(或无譬字一名水沫所漂经二纸)
汉世高译水沫所漂经一卷(一名河中大聚沫经一名聚沫譬经二纸)
东晋竺昙无兰译不自守意经一卷(或云自守亦不自守经或云不自守经一纸)
吴支谦译满愿子经一卷(二纸)　失译今附东晋录转法轮经一卷(或云法轮转经京中诸藏并是转法轮论非是本经应须简择二纸)　　汉世高译三转法轮经一卷(五纸)
唐义净译八正道经一卷(二纸)　　汉世高译难提释经一卷(四纸)
西晋法炬译马有三相经一卷(亦云普马有三相经一纸)
汉支曜译马有八态譬人经一卷(一名马有八弊恶态经亦直云马有八态经一纸)
汉支曜译相应相可经一卷(二纸)　西晋释法炬译治禅病秘要经一卷(或云治禅病秘要治无经字或云禅要秘密治病经或二卷二十八纸)　宋居士沮渠京声译。

上三十一经三十一卷同帙摩邓女经一卷(一名阿难为蛊道女惑经亦云摩邹女三纸)
汉世高译摩邓女解形中六事经一卷(三纸)

失译今附东晋录摩登伽经三卷(或二卷三十四纸)　吴竺律炎共支谦译舍头谏经一卷(题云舍头谏此曰太子二十八宿经一名虎耳经一名虎意经二十六纸)
西晋竺法护译鬼问目连经一卷(四纸)　汉世高译杂藏经一卷(九纸)
东晋释法显译饿鬼报应经一卷(一名目连说地狱饿鬼因缘经五纸)
失译今附东晋录阿难问事佛吉凶经一卷(或云阿难问事经亦云事佛吉凶经五纸)
汉世高译慢法经一卷(二纸)
西晋释法炬译阿难分别经一卷(亦云阿难问事佛吉凶经或直云分别经五纸)
乞伏秦释圣坚译五母子经一卷(二纸)　吴支谦译沙弥罗经一卷(二纸)
西晋失译玉耶女经一卷(或云玉耶经三纸)
失译今附西晋录玉耶经一卷(一名长者诣佛说子妇无敬经或云玉耶女经五纸)
东晋竺昙无兰译阿速达经一卷(二纸)
宋求那跋陀罗译修行本起经二卷(一名宿行本起经三十二纸)　汉竺大力共康孟详译。

上十六经十九卷同帙太子瑞应本起经二卷(亦云大力本起瑞应经亦直云瑞应本起经三十一纸)　吴支谦译过去现在因果经四卷(九十五纸)
宋求那跋陀罗译法海经一卷(三纸)　西晋释法炬译海八德经一卷(三纸)
姚秦罗什译四十二章经一卷(七纸)　汉迦葉摩腾共竺法兰译奈女耆域因缘经一卷(或云奈女耆域经或直云奈女经或云奈女耆域国者误也一十七纸)罪业应报教化地狱经一卷(或云地狱报应经六纸)

右二经汉世高译龙王兄弟经一卷(一名难龙王经亦名降龙王经二纸)长者音悦经一卷(或云长者音悦不阑迦葉经亦直云音悦经五纸)

右二经吴支谦译。

上九经十三卷同帙禅秘要经三卷(或云禅秘要法无经字或四卷八十四纸)
姚秦罗什译七女经一卷(一名七女本经六纸)八师经一卷(四纸)

右二经吴支谦译越难经一卷(二卷)　西晋居士聂承远译所欲致患经一卷(六纸)
西晋竺法护译阿阇世王问五逆经一卷(五纸)　西晋释法炬译五苦章句经一卷(一名诸天五苦经一名五道章句经一名净除罪盖娱乐佛法一十三纸)
东晋竺昙无兰译坚意经一卷(一名竖心正意经一名坚心经二纸)
汉世高译净饭王涅槃经一卷(或加般字七纸)进学经一卷(或云劝进学道经一纸)

右二经宋京声译得道梯橙锡杖经一卷(题云得道梯橙经锡杖品第十二亦直云锡杖经三纸)　失译今附东晋录贫穷老公经一卷(一名贫老经三纸)

宋释慧简译三摩竭经一卷(一名须摩提女经一名难国王经一名恕和檀王经八纸)
吴竺律炎译薄沙王五愿经一卷(一名弗沙迦王经或作瓶字七纸)
吴支谦译琉璃王经一卷(或作瓶字或作流离七纸)

上上十五经十七卷同帙生经五卷(或四卷一百九纸)

右二经西晋竺法护译义足经二卷(四十纸) 吴支谦译。

上二经七卷同帙。

小乘经单译

八十七部二百二十四卷一十七帙正法念处经七十卷(七帙一千二百五纸)
元魏般若流支译佛本行集经六十卷(或名皆集经六帙八百八十七纸)
隋阇那崛多等译本事经七卷(九十五纸)
唐玄奘译兴起行经二卷(亦名严诫宿缘经三十一纸)
汉康孟详译业报差别经一卷(一十五纸) 隋瞿昙法智译。

上三经十卷同帙大安般守意经二卷(亦直云大安般经或无大字安公云小安般经或一卷三十纸)阴持入经二卷(或云除持入误也或一卷亦云住阴持入三十二纸)处处经一卷(一十五纸)骂意经一卷(一十五纸)分别善恶所起经一卷(一十五纸)出家缘经一卷(一名出家因缘经二纸)阿鋡正行经一卷(一名正意四纸)十八泥犁经一卷(或云十八地狱经六纸)法受尘经一卷(一纸)禅行法想经一卷(一纸)长者子懊恼三处经一卷(一名长者夭恼三处经亦云三处恼经三纸)犍陀国王经一卷(或无国字二纸)

右十二经汉世高译须摩提长者经一卷(一名会诸佛前亦名如来所说示现众生八纸)阿难四事经一卷(四纸)未生怨经一卷(四纸)四愿经一卷(三纸)黑氏梵志经一卷(三纸)猘狗经一卷(祐云与獿狗同二纸)

右六经吴支谦译分别经一卷(五纸) 西晋竺法护译八关斋经一卷(二纸)
宋京声译阿鸠留经一卷(四纸) 失译今附汉录孝子经一卷(亦云孝子报恩经二纸)
失译今附西晋录。

上二十二经二十四卷同帙五百弟子自说本起经一卷(或云佛五百弟子自说本起经亦云五百弟子自说本末经亦云五百弟子本起经二十一纸)大迦葉本经一卷(或无大字五纸)
四自侵经一卷(五纸)

右三经西晋竺法护译罗云忍辱经一卷(或直云忍辱经三纸)佛为年少比丘说正事经一卷(二纸)沙曷比丘功德经一卷(三纸)

右三经西晋释法炬译时非时经一卷(亦直云时经二纸)　外国法师若罗严译(莫知帝代)自爱经一卷(或云自爱不自爱经五纸)中心经一卷(亦云中心正行经或大忠心经亦云小忠心经五纸)见正经一卷(一名生死变识经八纸)大鱼事经一卷(二纸)阿难七梦经一卷(亦云七梦经二纸)呵雕阿那含经一卷(一名荷雕或作苛字二纸)

右六经东晋竺昙无兰译灯指因缘经一卷(九纸)
姚秦罗什译妇人遇辜经一卷(一名妇遇对经二纸)　乞伏秦释圣坚译四天王经一卷(三纸)
宋凉州释智严共宝云译摩诃迦葉度贫母经一卷(四纸)十二品生死经一卷(一纸)罪福报应经一卷(一名转轮五道罪福报应经亦云转五道经亦云五道轮经四纸)

右三经宋求那跋陀罗译五无返复经一卷(一名五反覆大义经或作附字二纸)佛大僧大经一卷(二儿名七纸)耶只经一卷(二纸)末罗王经一卷(二纸)摩达国王经一卷(或无国字二纸)旃陀越国王经一卷(或无国王字二纸)五恐怖世经一卷(或云五恐怖经二纸)弟子死复生经一卷(或云死亡更生经六纸)

右八经宋京声译懈怠耕者经一卷(或云懈怠耕儿经二纸)
宋释慧简译辩意长者子经一卷(或云长者辩意经或加所问字九纸)
元魏释法场译无垢优婆夷问经一卷(三纸)　元魏般若流支译。

上三十经三十卷同帙贤者五福经一卷(一纸)　西晋白法祖译天请问经一卷(二纸)　唐玄奘译僧护经一卷(或云僧护因缘经亦云因缘僧护经二十纸)护净经一卷(二纸)木患子经(或作患字亦作槵二纸)无上处经一卷(一纸)卢志长者因缘经一卷(十纸)五王经一卷(五纸)

右六经失译今附东晋录出家功德经一卷(非是贤愚中抄出者五纸)
失译今附秦录栴檀树经一卷(三纸)　安公古典经附汉录頞多和多耆经一卷(二纸)普达王经一卷(四纸)佛灭度后棺殓葬送经一卷(一名比丘师经亦名师比丘经三纸)鬼子母经一卷(四纸)梵摩难国王经一卷(二纸)

右五经安公失译经今附西晋录父母恩难报经一卷(亦云勤报二纸)
汉世高译孙多耶致经一卷(或云梵志孙多邪致经三纸)
吴支谦译新岁经一卷(六纸)东晋竺昙无兰译群牛譬经一卷(二纸)
西晋释法炬译九横经一卷(二纸)禅行三十七经一卷(或云禅行三十七品经三纸)

右二经汉世高译比丘避女恶名欲自杀经一卷(一纸)
西晋释法炬译比丘听施经一卷(一名听施比丘经三纸)
东晋竺昙无兰译身观经一卷(二纸)　西晋竺法护译无常经一卷(亦名三启经三纸)八无暇

有暇经一卷(七纸)长爪梵志请问经一卷(三纸)譬喻经一卷(二纸)略教诫经一卷(二纸)疗痔病经一卷(亦名疗痔瘘经二纸)

右六经唐义净译。

上三十经三十卷同帙。

小乘律

五十四部四百四十六卷四十五帙摩诃僧祇律四十卷(或云三十卷四帙九百九十七纸)东晋佛陀跋陀罗共法显译十诵律六十一卷(六帙一千四百三十纸)　姚秦弗若多罗共罗什译根本说一切有部毗奈耶五十卷(五帙八百七十五纸)根本说一切有部苾刍尼毗奈耶二十卷(二帙三百五十九纸)根本说一切有部毗奈耶杂事四十卷(四帙六百一十一纸)根本说一切有部尼陀那目得迦十卷(前五卷尼那后五卷目得迦或八卷一帙一百二十五纸)

右四经唐义净译五分律三十卷(亦云弥沙塞律或云四卷三帙五百九十七纸)　宋佛陀什共竺道生译四分律六十卷(或四十五卷或七十卷或云四十卷或云四十四卷六帙一千三百一十五纸)　姚秦佛陀耶舍共竺佛念译僧祇比丘戒本一卷(亦云摩诃僧祇戒本二十纸)东晋佛陀跋陀罗译僧祇比丘尼戒本一卷(亦云比丘尼波罗提木叉僧祇戒本三十五纸)　东晋法显共觉贤译十诵比丘戒本一卷(亦云十诵波罗提木叉戒本二十六纸)十诵比丘尼戒本一卷(亦云十诵比丘尼波罗提木叉戒本二十六纸)

右二经姚秦罗什译根本说一切有部戒经一卷(二十八纸)根本说一切有部苾刍尼戒经一卷(三十四纸)

右二经唐义净译五分比丘戒本一卷(亦云弥沙塞戒本一十八纸)宋佛陀什等译。

上七经七卷同帙五分比丘尼戒本一卷(亦云弥沙塞尼戒本二十九纸)　宋罽宾三藏佛陀什等译四分比丘戒本一卷(沙门怀素依律集题云四分戒本二十四纸)四分比丘尼戒本一卷(沙门怀素依律集题云四分尼戒本三十纸)

右二经唐沙门怀素集出四分僧戒本一卷(或无僧字或云昙无德戒本三十三纸)
姚秦佛陀耶舍译解脱戒本一卷(出迦葉毗部三十二纸)
元魏般若流支译沙弥十戒法并威仪一卷(亦云沙弥威仪戒本二十一纸)
失译今附东晋录沙弥威仪一卷(或云沙弥威仪经九纸)
宋求那跋摩译沙弥尼杂戒文一卷(四纸)
失译今附东晋录沙弥尼戒经一卷(或无经字五纸)
失译在汉录舍利弗问经一卷(十一纸)失译今附东晋录。

上十经十卷同帙根本说一切有部百一羯磨十卷(一帙一百四十六纸)
唐义净译大沙门百一羯磨法一卷(出十诵律或云大沙门羯磨法二十四纸)　失译今附宋录
十诵羯磨比丘要用一卷(出十诵律或云略要羯磨法或二卷僧祐录云二十四纸)
宋沙门僧璩集出优波离问佛经一卷(或云优波离律三十三纸)
失译在后汉录五分羯磨一卷(题云弥沙塞羯磨本三十一纸)
唐沙门爱同集出四分杂羯磨一卷(题云昙无德律部杂羯磨以结戒场为首二十四纸)
曹魏康僧铠译　　昙无德羯磨一卷(题云羯磨一卷出昙无德律以结大界为首三十七纸)
曹魏沙门昙谛译四分比丘尼羯磨法一卷(祐云昙无德羯磨或云杂羯磨一十五纸)
宋求那跋摩译。

上七经七卷同帙四分律删补随机羯磨一卷(序题云昙无德部四分律删补随机羯磨四十七纸)　唐释道宣集四分僧羯磨三卷(题云羯磨卷上出四分律八十纸)四分尼羯磨三卷(题云尼羯磨卷上出四分律七十纸)

右二经唐释怀素集出。

上三经七卷同帙大爱道比丘尼经二卷(亦云大爱道受戒经或直云大爱道经三十一纸)
失译今附北凉录迦葉禁戒经一卷(一名摩诃比丘经亦云真伪沙门经三纸)
宋京声译犯戒报应轻重经一卷(出目连问毗尼经亦云罪报或云目连问经二纸)
汉世高译戒销灾经一卷(或云戒伏销灾经四纸)
吴支谦译优婆塞五戒相经一卷(一名优婆塞五戒略论一十四纸)　宋求那跋摩译根本说一切有部毗奈耶颂五卷(或二卷七十一纸)根本说一切有部毗奈耶杂事摄颂一卷(六纸)根本说一切有部毗奈耶尼陀那目得迦摄颂一卷(尼陀那颂在先目得迦颂在后八纸)

右三经唐义净译五百问事经一卷(三十三纸)　失译今附东晋录。

上九经十四卷同帙根本萨婆多部律摄二十卷(或十四卷二帙二百七十七纸)
唐义净译毗尼摩得勒伽十卷(初卷云萨婆多部毗尼摩得勒伽一帙一百八十八纸)　宋僧伽跋摩译鼻奈耶律十卷(一名诫因缘经亦名戒果因缘经亦云鼻奈耶经一帙一百五十五纸)
姚秦竺佛念译善见律毗婆沙十八卷(或云毗婆沙律亦直云善见律三百五十八纸)
萧齐僧伽跋陀罗译佛阿毗昙经二卷(亦云佛阿毗昙论四十五纸)　陈真谛译。

上二经二十卷二帙毗尼母经八卷(亦云毗尼母论一百五十六纸)
失译今附秦录大比丘三千威仪经二卷(亦云大僧威仪经或四卷四十二纸)　汉世高译。

上二经十卷同帙萨婆多毗尼毗婆沙九卷(一百八十七纸)
失译今附秦录律二十二明了论一卷(亦云明了论二十四纸)　陈真谛译。

上二经十卷同帙。

小乘论

三十六部六百九十八卷七十二帙阿毗昙八犍度论三十卷(或无论字或云迦旃延阿毗昙或云阿毗昙经八犍度或二十卷三帙四百六十二纸)　符秦僧伽提婆共竺佛念译阿毗达磨发智论二十卷(二帙迦多衍尼子造三百五十八纸)阿毗达磨法蕴足论十二卷(一帙大目犍连造一百八十九纸)阿毗达磨集异门足论二十卷(二帙舍利弗造一百七十八纸)阿毗达磨识身足论十六卷(二百六十五纸)阿毗达磨界身足论三卷(三十九纸)

上二论一十九卷二帙阿毗达磨品类足论一十八卷(三百五十五纸)

右六论唐玄奘译众事分阿毗昙论十二卷(或无论字二百八纸)　宋求那跋陀罗译。

上二论三十卷三帙阿毗昙毗婆沙论六十卷(六帙或加八犍度字或八十四卷或一百九卷一千二百九十三纸)　北凉沙门浮陀跋摩共道泰译阿毗达磨大毗婆沙论二百卷(或云阿毗达磨发智大毗婆沙三千六十九纸)
唐玄奘译阿毗达磨俱舍释论二十二卷(或无释字四百七十一纸)
陈真谛译阿毗达磨俱舍论本颂一卷(或三卷二十三纸)

上二论二十三卷三帙(上帙七卷中下各八卷)阿毗达磨俱舍论三十卷(三帙四百六十五纸)阿毗达磨顺正理论八十卷(八帙一千三百九十四纸)阿毗达磨显宗论四十卷(四帙六百一十四纸)

右四论唐玄奘译阿毗昙心论四卷(或无论字六十九纸)东晋瞿昙僧伽提婆译法胜阿毗昙心论经六卷(或无经字或无法胜字或七卷或云法胜阿毗昙论或加别译字一百五纸)
高齐那连提耶舍共法智译。

上二论十卷同帙杂阿毗昙心论十一卷(或无论字亦云杂阿毗昙经亦云杂阿毗昙婆沙或十四卷二百七十九纸)
宋僧伽跋摩等译阿毗昙甘露味论二卷(或云甘露味阿毗昙或无论字四十六纸)
曹魏代译失三藏名随相论一卷(或云求那摩谛随相论三十四纸)　陈真谛译。

上三论十四卷二帙尊婆须蜜菩萨所集论十卷(或十二卷或十四卷亦云婆须蜜经三百六十二纸)
符秦僧伽跋澄等译三法度论二卷(或无论字或云论或云经或三卷或云十卷四十九纸)
东晋瞿昙僧伽提婆译入阿毗达磨论二卷(二十八纸)　唐玄奘译。

上三论十四卷二帙成实论二十卷(凡二百二品或二十七卷或十四卷或十六卷二帙三百九十八纸)　姚秦罗什译立世阿毗昙论十卷(一帙或无论字题云立世毗昙藏或云十五卷亦名天地记经一百六十四纸)　　陈真谛译解脱道论十二卷(或十三卷一百九十七纸)
梁僧伽婆罗译舍利弗阿毗昙论二十二卷(或无论字或二十卷或三十卷六百四纸)
姚秦昙摩耶舍共昙摩崛多译五事毗婆沙论二卷(亦云阿毗达磨五事论二十四纸)
唐玄奘译。

上二论二十四卷三帙鞞婆沙论十四卷(亦云鞞婆沙阿毗昙论下云广说或十五卷十九卷或无论字三百三十五纸)
符秦僧伽跋澄译三弥底部论三卷(或无部字或云四卷三十六纸)　失译今附秦录。

上二论十七卷二帙(上帙八下帙九)分别功德论四卷(或云分别功德经或三卷或五卷七十一纸)　　失译在汉录四谛论四卷(七十五纸)
陈真谛译辟支佛因缘论二卷(二十纸)十八部论一卷(八纸)

右二论失译今附秦录部执异论一卷(亦名部异执论九纸)
陈真谛译异部宗轮论一卷(八纸)　唐玄奘译。

上六论十三卷同帙。

贤圣集

一百八部五百四十一卷五十七帙(六十八部一百七十三卷梵本翻出四十部三百六十八卷此方所撰集)佛所行赞经传五卷(或云经无传字或云传无经字亦云佛本行经九十纸)
北凉昙无谶译佛本行经七卷(一名佛本行赞传一百一十三纸)　宋释宝云译。

上二集十二卷同帙撰集百缘经十卷(一帙一百五十纸)
吴支谦译出曜经二十卷(亦云出曜论或十九卷四百八十四纸)　姚秦竺佛念译贤愚经十三卷(或云十五卷或十六卷或十七卷亦云贤愚因缘经二百八十三纸)　元魏沙门惠觉等译。

上二集三十三卷四帙(上三帙各八卷第四帙九卷)道地经一卷(或云大道地经是修行经抄元外国略十一本八纸)　汉世高译修行道地经六卷(初卷题云揄遮伽复弥经此曰修行道地或直云修行经或七卷一百三十五纸)
西晋竺法护译僧伽罗刹所集经三卷(或云僧伽罗刹集或五卷八十五纸)
符秦僧伽跋澄等译。

上三集十卷同帙百喻经四卷(或五卷或云十卷未详亦云百句譬喻经四十六纸)
萧齐求那毗地译菩萨本缘经三卷(亦云菩萨本缘集经或二卷或四卷五十四纸)
吴支谦译大乘修行菩萨行门诸经要集三卷(八十一纸)　唐释智严译。

上三集十卷同帙付法藏因缘传六卷(或无因缘字亦云付法藏经或四卷或三卷八十二纸)　元魏吉迦夜共昙曜译坐禅三昧经三卷(一名菩萨禅法经或直云禅经或云阿兰若习禅法经或二卷五十纸)　姚秦罗什译佛医经一卷(亦云佛医王经五纸)
吴竺律炎共支越译惟日杂难经一卷(一十五纸)
吴支谦译佛般泥洹摩诃迦葉赴佛经一卷(亦云迦葉赴佛般涅槃经二纸)
东晋竺昙无兰译菩萨呵色欲法一卷(一纸)　姚秦罗什译四品学法经一卷(或无经字二纸)
宋求那跋陀罗译佛入涅槃密迹金刚力士哀恋经一卷(六纸)　失译今附秦录迦旃延说法没尽偈经一卷(题云佛比丘迦旃延说法没尽偈一百二十章亦直云迦旃延偈五纸)佛治身经一卷(或云治身经一纸)治意经一卷(或云佛治意经一纸)

右三集失译今附西晋录。

上十一集十八卷同帙杂宝藏经八卷(或云十三卷百五十二纸)
元魏吉迦夜共昙曜译那先比丘经二卷(或云那先经或三卷三十一纸)失译今附东晋录。

上二集十卷同帙五门禅经要用法一卷(三十一纸)宋昙摩蜜多译　达摩多罗禅经二卷(一名庾伽遮罗浮述译言修行道地一名不净观经亦名修行方便禅经祐云禅经修行方便五十一纸)　东晋佛陀跋陀罗译禅法要解二卷(一名禅要经三十四纸)　姚秦罗什译禅要呵欲经一卷(题云禅要经呵欲品四纸)内身观章句经一卷(或云无句字二纸)

右二集汉失译法观经一卷(六纸)
西晋竺法护译思惟略要法一卷(或云思惟要略法经或直云思惟经十纸)
姚秦罗什译十二游经一卷(六纸)
东晋迦留陀伽译旧杂譬喻经二卷(亦云杂譬喻集经三十七纸)
吴康僧会译杂譬喻经一卷(九纸)汉支娄迦谶译。

上十集十三卷同帙杂譬喻经二卷(一名菩萨度人经二十五纸)
失译在汉录杂譬喻经一卷(二十八纸)
姚秦罗什译阿育王譬喻经一卷(题云天尊说阿育王譬喻经古经呼佛为天尊即佛说也七纸)
失译附东晋录阿育王经十卷(一百一十一纸)梁三藏僧伽婆罗译。

上四集十四卷同帙阿育王传七卷(或加大字或五卷亦云大阿育王经一百纸)　西晋安法钦译阿育王息坏目因缘经一卷(序题云阿育王太子法益坏目因缘经亦云阿育王太子坏目因缘无经字二十六纸)
符秦昙摩难提译四阿含暮抄解二卷(亦云四阿含暮抄经四十六纸)
符秦鸠摩罗佛提等译。

上三集十卷同帙法句经二卷(亦云法句集法三十四纸)　吴沙门维只难等译法句譬喻经四卷(一名法句本末经亦云法句喻经或五卷或六卷九十五纸)

西晋释法立共法炬译迦葉结经一卷(八纸)

汉世高译撰集三藏及杂藏传一卷(亦云撰三藏经及杂藏经八纸)

失译今附东晋录三慧经一卷(安公凉土异经十二纸)

今附北凉录阿毗昙五法行经一卷(亦云阿毗昙苦慧经亦云阿毗昙五法经十一纸)

汉世高译阿含口解十二因缘经一卷(亦名断十二因缘经亦云阿含口解经八纸)

汉安玄共严佛调译小道地经一卷(四纸)　汉支曜译文殊师利发愿经一卷(或加偈字二纸)

东晋佛跋陀罗译六菩萨名一卷(房入藏云菩萨名亦当诵持一纸)

汉失译一百五十赞佛颂一卷(六纸)　唐义净译赞观世音菩萨颂一卷(四纸)　唐释慧智译。

上十二集十六卷同帙无明罗刹集一卷(亦云无明罗刹经或二卷二十三纸)

失译今附秦马鸣菩萨传一卷(二纸)龙树菩萨传一卷(三纸)提婆菩萨传一卷(四纸)

右三集姚秦罗什译婆薮盘豆法师传一卷(此曰天亲十纸)

陈真谛译龙树菩萨为禅陀迦王说法要偈一卷(九纸)

宋求那跋摩译劝发诸王要偈一卷(六纸)　宋僧伽跋摩译龙树菩萨劝诫王颂一卷(六纸)

唐义净译宾头卢突罗阇为优陀延王说法经一卷(亦云宾头卢为王说法经八纸)

宋求那跋陀罗译请宾头卢法一卷(或云请宾头卢法经二纸)

宋沙门慧简译分别业报略一卷(或云大勇菩萨分别业报经或云分业报略集八纸)

宋僧伽跋摩译迦丁比丘说当来变经一卷(或直云迦丁比丘经九纸)

失译今附宋录大阿罗汉难提蜜多罗所说法住记一卷(七纸)

唐玄奘译金七十论三卷(亦名僧佉论或二卷五十二纸)

陈真谛译胜宗十句义论一卷(十一纸)　唐玄奘译。

上十五集十七卷同帙(已上梵本翻译已下此方撰集)释迦谱十卷(别有五卷本与此广略异二百三十八纸)

萧齐释僧祐撰释迦氏略谱一卷(或无略字四十三纸)释迦方志二卷(八十四纸)

右二集唐释道宣撰。

上三集十三卷二帙(上帙七卷下帙六卷)经律异相五十卷(五帙八百二十七纸)　梁沙门宝唱等撰陀罗尼杂集十卷(一帙一百一十八纸)未详撰者诸经要集二十卷(五百八十二纸)　唐沙门玄恽撰。

上一集二十卷分为三帙(上下各七卷中帙六卷)出三藏记集十五卷(三百一十四纸) 梁沙门释僧祐撰众经目录七卷(六十三纸) 隋沙门法经等撰。

上二集二十二卷二帙(上帙十卷下帙十二卷)开皇三宝录十五卷(内题云历代三宝纪三百八纸) 隋学士费长房撰众经目录五卷(隋仁寿二年敕翻经沙门及学士等撰八十四纸)

上二集二十卷二帙大唐内典录十卷(一帙三百二十纸)
唐释道宣撰续大唐内典录一卷(二十二纸)　　唐释智升撰古今译经图纪四卷(六十纸)
唐释靖迈撰续古今译经图纪一卷(十六纸)
唐释智升撰大周刊定众经目录十五卷(三百九十七纸) 唐沙门释明佺等撰。

上四集二十一卷二帙(上帙十一卷下帙十卷)开元释教录二十卷(二帙五百四十五纸)
唐释智升撰一切经音义二十五卷(或三十卷七百六十八纸)
唐释玄应撰新译大方广佛华严经音义二卷(四十九纸) 唐释慧苑撰。

上二集二十七卷四帙(第一帙六卷下三帙各七卷)大唐西域记十二卷(二百三十四纸)
唐玄奘译集古今佛道论衡四卷(或三卷九十九纸)
唐释道宣撰续集古今佛道论衡一卷(二十三纸) 唐释智升撰。

上三集十七卷二帙(上帙八卷下帙九卷)东夏三宝感通录三卷(亦云集神州三宝感通录九十七纸) 唐释道宣撰集沙门不拜俗仪六卷(九十七纸) 唐沙门释彦琮撰。

上二集九卷同帙大唐慈恩寺三藏法师传十卷(一帙一百七十纸)
唐释慧立等撰大唐西域求法高僧传二卷(三十五纸)
唐义净撰法显传一卷(亦云历游天竺记传二十九纸)
法显撰高僧传十四卷(一卷是目录三百一十一纸) 梁释慧皎撰。

上三集十七卷二帙(上帙九卷下帙八卷)续高僧传三十卷(八百三十纸)
唐京兆西明寺沙门释道宣撰。

上一集三十卷分为四帙(第一第二各八卷第三第四各七卷)辩正论八卷(一帙一百七十八纸)破邪论二卷(或一卷四十五纸)

右二集唐释法琳撰甄正论三卷(三十六纸)
唐释玄嶷撰十门辩惑论二卷(或三卷二十七纸)
唐沙门释复礼撰弘明集十四卷(二百八十九纸) 梁释僧祐撰。

上五集二十一卷三帙(纸数论可知也)广弘明集三十卷(七百七十纸) 唐释道宣撰。

上一集三十卷分为四帙(第一帙十卷第二帙七卷第三帙七卷第四帙六卷)集诸经礼忏仪二卷(五十七纸)　　唐释智升撰大唐南海寄归内法传四卷(八十七纸)　唐释义净撰比丘尼传四卷(四十二纸)　梁沙门宝唱撰别说罪要行法一卷(或无别字计四纸)受用三水要法一卷(或云要行法四纸)护命放生轨仪一卷(或云轨仪法二纸)

右三集唐释义净译。

上六集十三卷同帙。

都计小乘经律论。及贤圣传。见入藏者。总四百三十八部。合二千三百三卷。二百二十二帙。

# 本经缺字对照（33 种 / 47 处）

底本中有一些字在 Unicode 里没有编码，任何字体都打不出来。正文已按 CBETA 缺字资料库换成通用字，下表逐条列出原式与处理方式，可据底本影印本核对。

| 原式 | 显示 | 处数 | 依据 |
|---|---|---|---|
| [狂-王+樂] | 獿 | 6 | Unicode<br>有此字（U+248B4），即原字，非替换（CB06092） |
| [邱-丘+共] | 邽 | 3 | Unicode<br>有此字（U+48BC），即原字，非替换（CB05279） |
| [燕/鳥] | 鷰 | 2 | Unicode<br>有此字（U+2A20F），即原字，非替换（CB07038） |
| [阿-可+桑] | 隿 | 2 | Unicode<br>有此字（U+28ED7），即原字，非替换（CB00445） |
| [契-大+石] | 磲 | 2 | Unicode<br>有此字（U+40AE），即原字，非替换（CB05105） |
| [口*磬] | 嚫 | 2 | Unicode<br>有此字（U+21107），即原字，非替换（CB00084） |
| [(序-予+林)/女] | 嫪 | 2 | Unicode 通用字（异体关系，非原字形）（CB04550） |
| [土*(單-山+甲)] | 墠 | 2 | Unicode<br>有此字（U+2D3EC），即原字，非替换（CB07010） |
| [醫-酉+口] | 毉 | 2 | Unicode<br>有此字（U+35E8），即原字，非替换（CB01923） |
| [血*豕] | 衊 | 1 | Unicode<br>有此字（U+275B9），即原字，非替换（CB07026） |
| [王*寶] | 瓀 | 1 | Unicode<br>有此字（U+2C39E），即原字，非替换（CB07018） |
| [疏-(梳-木)+皮] | 玻 | 1 | Unicode<br>有此字（U+2DF00），即原字，非替换（CB07072） |
| [僉*殳] | 斂 | 1 | Unicode<br>有此字（U+23ACD），即原字，非替换（CB00866） |
| [廾/積] | 蘵 | 1 | Unicode<br>有此字（U+27090），即原字，非替换（CB00036） |
| [木*豕] | 椓 | 1 | Unicode<br>有此字（U+3B6C），即原字，非替换（CB01848） |
| [百*升] | 酐 | 1 | Unicode<br>有此字（U+2DF4E），即原字，非替换（CB01553） |
| [葦-丁+呆] | 藁 | 1 | Unicode 通用字（异体关系，非原字形）（CB06224） |
| [門@里] | 閭 | 1 | Unicode<br>有此字（U+28D3B），即原字，非替换（CB06556） |
| [(工*凡)/言] | 囗 | 1 | 无字可补（CBETA 缺字库亦无）（CB02347） |
| [莫-大+羽] | 蔂 | 1 | Unicode 通用字（异体关系，非原字形）（CB07053） |
| [((木-(企-止)+酋)/大)*毛] | 氍 | 1 | Big5 通用字（异体关系，非原字形）（CB04441） |
| [改-己+易] | 敭 | 1 | Unicode<br>有此字（U+2BFBB），即原字，非替换（CB02284） |
| [蒽-十+夕] | 蔥 | 1 | Unicode<br>有此字（U+26D47），即原字，非替换（CB06398） |

| 原式 | 显示 | 处数 | 依据 |
| --- | --- | --- | --- |
| [讚-貝+日] | 譖 | 1 | Unicode<br>有此字（U+27B82），即原字，非替换（CB03685） |
| [泳-永+(虍-七+(一/八/八/目))] | 濬 | 1 | Unicode<br>有此字（U+24039），即原字，非替换（CB01481） |
| [(阜-十+止)*責] | 賾 | 1 | Unicode<br>有此字（U+2DB7B），即原字，非替换（CB06849） |
| [門@壹] | 闒 | 1 | Unicode<br>有此字（U+28DAE），即原字，非替换（CB04408） |
| [滻-文+(立-一)] | □ | 1 | 无字可补（CBETA 缺字库亦无）（CB05908） |
| [樊/區] | □ | 1 | 无字可补（CBETA 缺字库亦无）（CB07034） |
| [示*谷] | 裕 | 1 | Unicode 通用字（异体关系，非原字形）（CB05769） |
| [口*互] | 呿 | 1 | Unicode<br>有此字（U+20BDE），即原字，非替换（CB07006） |
| [醫-酉+王] | 毉 | 1 | Big5 通用字（异体关系，非原字形）（CB00862） |
| [廾/梨] | 棃 | 1 | Unicode<br>有此字（U+4527），即原字，非替换（CB01420） |